

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985

3 JANUARI 1985

ONTWERP VAN HERSTELWET

houdende sociale bepalingen

WETSVOORSTEL

houdende een dringende
en tijdelijke regeling
van de huurovereenkomsten

VERSLAG

NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE (1)
UITGEBRACHT DOOR DE HEREN LESTIENNE
EN VAN BELLE

INHOUD

	Blz.
I. — Inleidende uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen ...	2
II. — Algemene bespreking ...	6
III. — Bespreking van de artikelen ...	16
A. Matiging van de huurprijzen (art. 1 tot 9) ...	16

(1) Samenstelling van de Commissie :

Voorzitter : de heer Defraigne.

A. — Leden : de heren Deneir, Jérôme, L. Kelchtermans, Lestienne, Marchand, M. Olivier, Mevr. Smet, de heer Van Rompaey. — de heren Bossuyt, M. Harmegnies, Lafosse, Leclercq, Perdieu, Santkin, Tobback. — de heren Anthuenis, Barzin, Heughebaert, Klein, Kubla, Van Belle. — de heren De Mol, Valkeniers.

B. — Plaatsvervangers : de heren Bourgeois, Breynne, Detremmerie, Franck, Grafé, Liénard, Suykerbuyk, Tant, Van Wambeke. — de heren J.-J. Delhaye, Hancké, Y. Harmegnies, Lemoine, Onkelinx, Sleenckx, Van den Bossche, Vanderheyden. — de heren Cornet d'Elzius, De Groot, D'Hondt, Flamant, Horlait, Pierard. — de heren Anciaux, Baert, Meyntjens.

Zie :

1075 (1984-1985) :

- N° 1 : Ontwerp overgezonden door de Senaat.
- N°s 2 tot 18 : Amendementen.
- N°s 19 en 20 : Adviezen van de Raad van State.

1058 (1984-1985) :

- N° 1 : Wetsvoorstel.

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985

3 JANVIER 1985

PROJET DE LOI DE REDRESSEMENT

contenant des dispositions sociales

PROPOSITION DE LOI

réglant temporairement
certains problèmes urgents
relatifs aux contrats de louage

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPECIALE (1)
PAR MM. LESTIENNE
ET VAN BELLE

SOMMAIRE

	Pages
I. — Exposé introductif du Vice-Premier-Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles ...	2
II. — Discussion générale ...	6
III. — Discussion des articles ...	16
A. Modération des loyers (art. 1 à 9) ...	16

(1) Composition de la Commission :

Président : M. Defraigne.

A. — Membres : MM. Deneir, Jérôme, L. Kelchtermans, Lestienne, Marchand, M. Olivier, Mme Smet, M. Van Rompaey. — MM. Bossuyt, M. Harmegnies, Lafosse, Leclercq, Perdieu, Santkin, Tobback. — MM. Anthuenis, Barzin, Heughebaert, Klein, Kubla, Van Belle. — MM. De Mol, Valkeniers.

B. — Suppléants : MM. Bourgeois, Breynne, Detremmerie, Franck, Grafé, Liénard, Suykerbuyk, Tant, Van Wambeke. — MM. J.-J. Delhaye, Hancké, Y. Harmegnies, Lemoine, Onkelinx, Sleenckx, Van den Bossche, Vanderheyden. — MM. Cornet d'Elzius, De Groot, D'Hondt, Flamant, Horlait, Pierard. — MM. Anciaux, Baert, Meyntjens.

Voir :

1075 (1984-1985) :

- N° 1 : Projet transmis par le Sénat.
- Nos 2 à 18 : Amendements.
- Nos 19 et 20 : Avis du Conseil d'Etat.

1058 (1984-1985) :

- N° 1 : Proposition de loi.

	Biz.	Pages
B. Vakbondspremie (art. 162 tot 164)	48	48
C. Militievergoeding (art. 165 en 166)	51	51
D. Cumulatie van openbare mandaten (art. 173)	53	53
E. Verlenging van het mandaat van de Algemene Afvaardiging tot hervorming van de Rijkscomptabiliteit (art. 167)	59	59
F. Verkeerswezen - Sabena (art. 168 tot 170)	60	60
G. Economische Zaken - Wijziging van de wet van 2 april 1962 (art. 171 en 172)	64	64
H. Sociale Zekerheid (art. 10 tot 25)	69	69
I. Tewerkstelling en concurrentievermogen	111	111
A. Handhaving van het concurrentievermogen (art. 26)	111	111
B. Tewerkstelling	127	127
1. Verlenging van de akkoorden 1983-1984 en wettelijk kader voor nieuwe onderhandelingen ter bevordering van de werkgelegenheid (art. 27 tot 38, 44 tot 57)	128	128
2. Vertegenwoordiging van het kaderpersoneel (art. 154 tot 161)	140	140
3. Versoepeling van het arbeidsrecht (art. 58 tot 98)	148	148
4. Onderbreking van de beroepsloopbaan (art. 99 tot 107)	172	172
5. Toekenning van betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers (art. 108 tot 144)	178	178
6. Arbeidsduur voor jeugdige werknemers (art. 145)	189	189
7. Herintegratiepremie voor personen van vreemde nationaliteit (art. 146 tot 153)	189	189
J. Specifieke regeling voor het bouwbedrijf en de aanverwante sectoren (art. 39 tot 42)	195	195
K. Wijziging van het koninklijk besluit n° 185 van 30 december 1982 houdende organisatie voor de K.M.O.'s van een specifiek stelsel voor de aanwending van de loonmatiging voor de tewerkstelling (art. 43)	196	196
L. Slotbepalingen (art. 174 tot 176)	198	198
Errata	199	199
Bijlagen		
	Annexes	

DAMES EN HEREN,

I. — INLEIDENDE UITEENZETTING
VAN DE VICE-EERSTE MINISTER
EN MINISTER VAN JUSTITIE
EN INSTITUTIONELE HERVORMINGEN

De Minister wijst erop dat dit wetsontwerp deel uitmaakt van het *meerjarenplan* tot sanering van de openbare financiën dat werd aangekondigd tijdens de Regeringsmededeling van 15 maart 1984.

Dit *meerjarenplan* werd ten dele uitgevoerd via koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de bijzondere machtenwet.

Een ander gedeelte van dit plan werd gerealiseerd door de herstelwet van 31 juli 1984.

Ook het ontwerp van herstelwet houdende sociale bepalingen is een bijdrage tot de uitwerking van dit plan.

Aangezien de Regering heeft willen vermijden nog programmawetten in te dienen waarin alle mogelijke materies zijn vervat, werden de fiscale bepalingen voortvloeiend uit het spaarplan van 15 maart 1984 in een apart wetsontwerp gegroepeerd.

Het voorliggend wetsontwerp omvat de sociale bepalingen van voornoemd spaarplan alsook een aantal bepalingen die noch van fiscale aard waren, noch betrekking hadden op het onderwijs.

In een ander wetsontwerp zullen de onderwijsmaatregelen worden opgenomen.

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — EXPOSE INTRODUCTIF
DU VICE-PREMIER MINISTRE
ET MINISTRE DE LA JUSTICE
ET DES REFORMES INSTITUTIONNELLES

Le Ministre souligne que le présent projet s'inscrit dans le cadre du *plan pluriannuel* d'assainissement des finances publiques, qui avait été annoncé dans la communication gouvernementale du 15 mars 1984.

Ce plan pluriannuel a déjà été exécuté en partie par le biais d'arrêtés royaux pris en exécution de la loi de pouvoirs spéciaux.

Une autre partie de ce plan a été réalisée par la loi de redressement du 31 juillet 1984.

Le projet de loi de redressement contenant des dispositions sociales est donc, lui aussi, un élément de la mise en œuvre de ce plan.

Voulant éviter de déposer de nouveaux projets de loi-programme portant sur toutes les matières possibles, le Gouvernement a regroupé les dispositions fiscales résultant du plan d'austérité du 15 mars 1984 dans un projet de loi distinct.

Le présent projet de loi contient les dispositions sociales du plan précité, ainsi que certaines dispositions qui ne concernent ni la fiscalité, ni l'enseignement.

Les mesures relatives à l'enseignement feront l'objet d'un autre projet de loi.

Vervolgens geeft de Minister een overzicht van de inhoud van het wetsontwerp :

Hoofdstuk I regelt de matiging van de huurprijzen, waardoor de eigenaars verplicht worden hun deel bij te dragen tot de algemene matiging.

De voorgestelde regeling vormt het equivalent van de niet-indexering van de lonen en wedden ten belope van 2 % en van de overeenkomstige matiging van de zelfstandigen.

In *hoofdstuk II* zijn bepalingen vervat betreffende de huurovereenkomsten van woningen waar de huurders hun hoofdbverblijfplaats hebben.

Sommigen daarvan zijn in het voordeel van de huurders; anderen in het voordeel van de eigenaars. Dit hoofdstuk werd in het wetsontwerp ingevoegd tijdens de bespreking in de Senaat ne dit onder de vorm van een Regeringsamen-dement. Het strekt ertoe een einde te maken aan de contro-verse die gerezen was over de zogenaamde woonzeker-heid.

Hoofdstuk III handelt over de sociale zekerheid. Door de overschrijving van bepaalde bedragen van het ene regime naar het andere wordt er naar gestreefd in 1985 het even-wicht van de sociale zekerheid te bereiken.

In dit hoofdstuk zijn eveneens maatregelen vervat tot bestrijding van de koppelbazen. Wie een beroep doet op een geregistreerde medecontractant zal voortaan solidair verantwoordelijk zijn voor de inhoudingen en stortingen die deze medecontractant zou verschuldigd blijven aan de R. S. Z.

Een aantal andere bepalingen betreffen de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Zo worden de reiskosten voor be-paalde ambulante behandelde zware zieken, die niet meer worden terugbetaald door het Fonds voor de Sociale Re-classering van mindervaliden, voortaan ten laste genomen door de ziekteverzekering.

Het stijgingspercentage van de werkingskosten van de ziekenfondsen wordt in 1985 beperkt tot 5,5 % van die van 1984.

Hoofdstuk IV handelt over tewerkstelling en concurren-tievermogen.

De bestaande norm tot handhaving van het concurren-tievermogen (wet houdende fiscale en budgettaire bepaling-en van 11 april 1983) wordt verlengd voor 1985 en 1986. Het concurrentievermogen moet behouden blijven op het gemiddelde peil van de jaren 1982 tot en met 1984; de criteria aan de hand waarvan het concurrentievermogen wordt beoordeeld en de maatregelen om het te handhaven worden nader omschreven. De Eerste Minister zal hier nader op ingaan wanneer dit punt aan de orde komt.

Ter bevordering van de tewerkstelling worden de akkoor-den 1983-1984 betreffende loonmatiging, arbeidsduurver-korting en compenserende aanwervingen verlengd voor 1985 en 1986 (overeenkomsten 5-3-3).

De werkgevers die deze akkoorden niet zijn nagekomen of er geen hebben afgesloten zijn verder gehouden tot stortingen aan het Tewerkstellingsfonds.

Wel is in een aantal gevallen vrijstelling van deze stor-tingen voorzien.

Dit is het geval voor ondernemingen in moeilijkheden, voor zover zij gebonden zijn door een collectieve arbeids-overeenkomst, en voor ondernemingen die in buitenge-woon ongunstige omstandigheden verkeren.

Ook kunnen ondernemingen die tot nu toe geen akkoor-den hadden gesloten dit nog doen voor 1985 en 1986.

Le Ministre donne ensuite un aperçu du contenu du projet :

Le *chapitre I^{er}* règle la modération des loyers, obligeant les propriétaires à participer à l'effort général de modération des revenus.

La réglementation proposée a les mêmes effets que la non-indexation des salaires et des traitements à concurrence de 2 % et que la modération correspondante imposée aux tra-vailleurs indépendants.

Le *chapitre II* contient des dispositions relatives aux con-trats de louage d'habitations servant de résidence principale au locataire.

Ces dispositions sont favorables tantôt au locataire, tantôt au propriétaire. Ce chapitre a été inséré dans le projet de loi au cours de son examen au Sénat, sous la forme d'un amendement du Gouvernement. Il vise à mettre un terme à la controverse qui s'est développée à propos de la sécurité de logement.

Le *chapitre III* est consacré à la sécurité sociale. Il orga-nise le transfert de certains montants d'un régime à l'autre en vue de rétablir l'équilibre financier de la sécurité sociale en 1985.

Ce chapitre comporte également des mesures destinées à lutter contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre. Ceux qui font appel à un cocontractant enregistré seront désormais solidairement responsables des retenues et des versements dont ce cocontractant serait redevable envers l'O. N. S. S.

Un certain nombre de dispositions concernent l'assurance maladie-invalidité. Ainsi, les personnes gravement malades et traitées ambulairement dont les frais de voyage ne sont plus remboursés par le Fonds national de reclassement social des handicapés, verront ces frais pris en charge par l'assurance maladie.

Les frais d'administration des organismes assureurs ne pourront augmenter de plus de 5,5 % en 1985 par rapport à 1984.

Le *chapitre IV* concerne l'emploi et la compétitivité.

La norme de maintien de la compétitivité (loi du 11 avril 1983 portant des dispositions fiscales et budgétaires) est maintenue en 1985 et 1986. La compétitivité doit être maintenue au niveau moyen des années 1982 à 1984 et les critères permettant d'en apprécier l'évolution ainsi que les mesures destinées à la maintenir sont définis. Le Pre-mier Ministre approfondira ce point lorsqu'il sera abordé.

Dans le cadre de la politique en faveur de l'emploi, les accords 1983-1984 relatifs à la modération salariale, à la réduction du temps de travail et à l'embauche compensa-toire (accords 5-3-3) sont prorogés en 1985 et 1986.

Les employeurs qui n'ont pas respecté ces accords ou qui n'en ont pas conclus sont tenus d'effectuer des verse-ments au Fonds pour l'emploi.

Ils sont toutefois dispensés de cette obligation dans plu-sieurs cas. Sont notamment dispensées, les entreprises en difficulté, pour autant qu'elles soient liées par une con-vention collective de travail, et les entreprises qui sont confrontées à une conjoncture économique exceptionnel-lement défavorable.

Les entreprises qui n'ont pas encore conclu d'accord pourront le faire pour 1985 et 1986.

De werkgevers die ressorteren onder een paritair comité waar tot nu toe de meerderheid der werknemers nog meer dan 38 uur werken, zullen eveneens worden vrijgesteld van de storting aan het Tewerkstellingsfonds indien het paritair comité een C. A. O. sluit waarvoor bindende kracht wordt gevraagd en die de wekelijkse arbeidsduur met ten minste 1 uur vermindert.

Voor het bouwbedrijf en aanverwante sectoren zijn een aantal specifieke maatregelen voorzien. Ook voor de K. M. O.'s, dit wil zeggen de ondernemingen met minder dan 50 werknemers, geldt een aparte regeling die door voorliggend wetsontwerp wordt verlengd.

De bestaande maatregelen inzake loonmatiging en vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen worden eveneens verlengd.

Naast deze verlenging van de 5-3-3-akkoorden, *zullen voor 1985 en 1986 nieuwe C. A. O.'s moeten worden afgesloten inzake de bevordering van de tewerkstelling.*

Het wettelijk kader voor deze C. A. O.'s is opgenomen in het wetsontwerp. Bij gebrek aan een sectorieel akkoord moeten de onderhandelingen op ondernemingsniveau worden voortgezet.

Alle ondernemingen die 10 of meer werknemers tellen zijn onderworpen aan deze verplichting.

De C. A. O.'s moeten worden ingediend bij de Minister van Tewerkstelling en Arbeid vóór 31 januari 1985.

Deze overeenkomst moet betrekking hebben op een of meer van de volgende maatregelen :

- a) indienstneming van werknemers met of zonder arbeids-
tijdkortering;
- b) indienstneming van leerlingen met een industriële
leerovereenkomst bedoeld bij de wet van 19 juli 1983 op
het leerlingenwezen voor beroepen uitgeoefend door ar-
beiders in loondienst of aanwerving van leerlingen in het
regime bepaald bij koninklijk besluit van 4 oktober 1976
betreffende de voortdurende vorming in de middenstand;
- c) mogelijkheid van onderbreking van de loopbaan met
vervangend zoals bedoeld in afdeling 5 van dit hoofdstuk;
- d) indienstneming van deeltijdse werknemers met toe-
passing van de wet van 23 juni 1981 tot invoering in de
arbeidswetgeving van sommige bepalingen betreffende de
deeltijdse arbeid;
- e) organisatie van halftijdse arbeid voor werknemers van
50 jaar en ouder met evenredige indienstneming van werk-
nemers die halftijds werken, zoals bedoeld in afdeling 5
van dit hoofdstuk;
- f) oprichting van duobanen zoals bedoeld in afdeling 5
van dit hoofdstuk;
- g) andere systemen, door de Minister van Tewerkstel-
ling en Arbeid als gelijkwaardig beschouwd.

De werkgevers die geen akkoord hebben afgesloten vóór de limiedatum zijn gehouden tot storting aan het Tewerkstellingsfonds ten belope van een door de Koning vast te stellen percentage van de loonmassa. Van deze storting worden ondernemingen in moeilijkheden of in buitengewoon ongunstige economische omstandigheden vrijgesteld. Ook de K. M. O.'s waarvan het aantal werknemers tussen 10 en 50 gelegen is en die geen C. A. O. hebben afgesloten, maar die kunnen bewijzen in het vierde kwartaal van 1983 en 1986 een werknemer meer te hebben aangeworven in verhouding met het overeenkomstig kwartaal van 1984 en 2 werknemers meer te hebben aangeworven in verhouding met het vierde kwartaal van 1982, worden vrijgesteld van de storting aan het Tewerkstellingsfonds.

Les employeurs qui ressortissent à la commission paritaire d'un secteur où la majorité des travailleurs presentent encore plus de 38 heures sont également dispensés du versement au Fonds pour l'emploi si cette commission paritaire conclut une convention collective de travail pour laquelle la force obligatoire est demandée et qui réduit la durée hebdomadaire du travail d'une heure au moins.

Des mesures spécifiques sont prévues en ce qui concerne les entreprises de la construction et les secteurs connexes. Les P. M. E. (c'est-à-dire les entreprises occupant moins de 50 travailleurs) font également l'objet d'une réglementation distincte que proroge le présent projet.

Les mesures relatives à la modération salariale et à la réduction des cotisations de sécurité sociale sont également prorogées.

En dehors de la prorogation des accords 5-3-3, *de nouvelles C. C. T. visant à promouvoir l'emploi devront être conclues pour 1985 et 1986.*

Le cadre juridique de ces C. C. T. est prévu dans le projet de loi. Faute d'un accord sectoriel, les négociations devront être poursuivies au niveau des entreprises.

Toutes les entreprises qui emploient au moins dix travailleurs sont soumises à cette obligation.

Les C. C. T. devront être déposées auprès du Ministre de l'Emploi et du Travail avant le 31 janvier 1985.

Cette convention doit porter sur une ou plusieurs des mesures suivantes :

- a) embauche de travailleurs avec ou sans réduction du
temps de travail;
- b) embauche d'apprentis par contrat d'apprentissage in-
dustriel visé par la loi du 19 juillet 1983 sur l'apprentis-
sage de professions exercées par des travailleurs salariés
ou embauche d'apprentis dans le cadre du système prévu
par l'arrêté royal du 4 octobre 1976 relatif à la formation
permanente dans les classes moyennes;
- c) possibilité d'interruption de carrière avec remplace-
ment, visé à la section 5 du présent chapitre;
- d) recrutement de travailleurs à temps partiel en applica-
tion de la loi du 23 juin 1981 insérant dans la législation
du travail certaines dispositions relatives au travail à temps
partiel;
- e) organisation du travail à mi-temps pour les travailleurs
âgés de 50 ans ou plus avec embauche proportionnelle de
travailleurs à mi-temps visée à la section 5 du présent
chapitre;
- f) création de postes à temps partagé visés à la section 5
du présent chapitre;
- g) autres systèmes considérés comme équivalents par le
Ministre de l'Emploi et du Travail.

Les employeurs n'ayant conclu aucun accord avant la date limite seront tenus d'effectuer un versement au Fonds pour l'emploi à concurrence d'un pourcentage de la masse salariale fixé par le Roi. Les entreprises en difficulté ou connaissant des circonstances économiques exceptionnellement défavorables sont toutefois dispensées de ce versement. Les P. M. E. dont le nombre de travailleurs se situe entre 10 et 50 et qui n'ont pas conclu de C. C. T. mais peuvent prouver avoir engagé, au cours du quatrième trimestre de 1985 et 1986, un travailleur supplémentaire par rapport au trimestre correspondant de 1984 et deux travailleurs supplémentaires par rapport au quatrième trimestre de 1982, sont également dispensées d'effectuer un versement au Fonds pour l'emploi.

In ditzelfde hoofdstuk zijn ook een aantal maatregelen opgenomen tot de versoepling van het arbeidsrecht.

Het gaat hier hoofdzakelijk om de mogelijkheid de opzevergoeding onder bepaalde voorwaarden per maand uit te betalen, om een verbetering van de vervangingsovereenkomst, om de verlenging van het proefbeding en om een verbetering van de stage der jongeren.

Ook zijn een aantal bepalingen opgenomen die samen- gaan met koninklijke besluiten of die koninklijke besluiten aanvullen inzake arbeidsovereenkomsten.

Zo is er de vaststelling bij koninklijk besluit van het bedrag van het loon waarmee de rechter rekening moet houden om de opzevergoeding vast te stellen en van de maximumbedragen voor de betalingen die door het Fonds voor de sluiting van ondernemingen kunnen worden ver- richt.

Dit hoofdstuk bevat eveneens bepalingen die ertoe strek- ken in bepaalde ondernemingen het aantal beschermde werknemers te beperken. Voorts is er een versoepling van de wetgeving betreffende de arbeidstijd (een wijziging van de arbeidswet van 16 maart 1971).

Bij C. A. O. zal de arbeidstijd op jaarbasis kunnen wor- den vastgelegd. Wel zijn een aantal beperkingen voorzien : de afwijking van de dagelijkse arbeidsduur mag slechts 2 uur bedragen en de maximaal toegestane arbeidsduur is 9 uur per dag; de afwijking van de wekelijkse arbeidsduur mag slechts 5 uur bedragen en de maximaal toegestane arbeids- duur is 45 uur.

In dit hoofdstuk zijn eveneens bepalingen opgenomen die de onderbreking van de beroepsloopbaan mogelijk maken. Daardoor kan de werknemer, die minstens 6 maand in dienst is, met zijn werkgever overeenkomen zijn arbeidsovereen- komst te schorsen voor 6 maanden tot 1 jaar, op voor- waarde dat hij vervangen wordt door een uitkeringsgerech- tigde volledig werkloze. Tijdens deze schorsing mag de werknemer niet worden ontslagen, tenzij om dringende redenen.

Bij koninklijk besluit kan in een vergoeding worden voor- zien voor de werknemer die een dergelijke onderbreking aanvraagt.

Al deze maatregelen zijn gericht op een bevordering van de tewerkstelling.

De Minister maakt eveneens melding van het betaald educatief verlof, dat een hervorming inhoudt van het kredietuifensysteem.

Deze hervorming strekt ertoe dit systeem aantrekkelijker te maken en het dichter te doen aansluiten bij het verlof voor sociale promotie.

Het toekennen van een herintegratiepremie voor personen van vreemde nationaliteit is een andere maatregel die vervat is in dit hoofdstuk.

Die premie kan worden toegekend aan vreemdelingen die verplicht zijn een visum aan te vragen, die langer dan 1 jaar volledig werkloos zijn en die naar hun land wensen terug te keren.

In hoofdstuk V wordt de vertegenwoordiging van het kaderpersoneel in de ondernemingsraden en andere organen geregeld. Bij de sociale verkiezingen zullen in bepaalde geval- len een afzonderlijk kiescollege en afzonderlijke lijsten mogelijk zijn. De Minister wijst er op dat dit reeds was voorzien in het regeerakkoord van 16 december 1981.

Door deze maatregelen zal het kaderpersoneel in de toek- komst kunnen deelnemen aan het sociaal overleg zonder nog te worden gediscrimineerd.

Tenslotte wijst de Minister op de bepalingen vervat in hoofdstuk VI. Het gaat hier om een aantal algemene maat- regelen die noch fiscale, noch loonmatigingsbepalingen in- houden en die dus niet konden worden opgenomen noch in de eerste herstelwet van 31 juli 1984 of in de herstel- wet houdende fiscale bepalingen.

Ce chapitre contient en outre un certain nombre de me- sures visant à assouplir le droit du travail.

Il s'agit essentiellement de permettre de payer, dans cer- taines conditions, l'indemnité de préavis par mensualités d'améliorer la situation en cas de contrat de remplacement, d'allonger la période d'essai et d'améliorer le régime du stage des jeunes.

Ce chapitre contient également certaines dispositions qui impliquent la prise d'arrêtés royaux ou qui complètent des arrêtés royaux en matière de contrats de travail.

On peut citer à cet égard la fixation par arrêté royal du montant de la rémunération dont le juge devra tenir compte en fixant l'indemnité de congé ainsi que des montants maxi- ma payables par le Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

Ce chapitre comporte également des dispositions visant à limiter le nombre de travailleurs protégés dans certaines entreprises. Il vise en outre à assouplir la législation relative au temps de travail (modification de la loi du 16 mars 1971 sur le travail).

Une C. C. T. pourra fixer la durée du travail sur une base annuelle. Certaines restrictions sont cependant pré- vues : toute dérogation au temps de travail journalier ne pourra excéder deux heures et le temps de travail autorisé est de 9 heures par jour; toute dérogation à la durée hebdo- madaire de travail ne pourra dépasser 5 heures et le temps de travail maximum autorisé est de 45 heures par semaine.

Dans ce chapitre figurent également des dispositions relatives à l'interruption de la carrière professionnelle. Selon ces dispositions, le travailleur qui est occupé depuis 6 mois au moins par le même employeur peut convenir avec celui-ci de suspendre son contrat de travail pour une durée allant de 6 mois à un an, à condition qu'il soit remplacé par un chômeur complet indemnisé. Pendant cette interruption, le travailleur ne peut être licencié, sauf pour motif grave.

Un arrêté royal peut prévoir l'octroi d'une indemnité au travailleur qui demande une telle interruption.

Toutes ces mesures visent à promouvoir l'emploi.

Le Ministre fait également mention du congé-éduca- tion payé, qui constitue une réforme du système des crédits d'heures.

Cette réforme a pour but de rendre ce système plus attrayant et de le rapprocher du congé de promotion so- ciale.

Ce chapitre comprend également des dispositions rela- tives à l'octroi d'une prime de réinsertion aux personnes de nationalité étrangère.

Cette prime peut être accordée aux personnes de natio- nalité étrangère, soumises à l'obligation de visa, qui ont la qualité de chômeur complet depuis plus d'un an et qui souhaitent rentrer dans leur pays.

Le chapitre V organise la représentation des cadres au sein des conseils d'entreprise et des autres organes. Pour les élections sociales, il pourra y avoir, dans certains cas, un collège électoral distinct et des listes électorales distinctes. Le Ministre fait remarquer que l'accord de Gou- vernement du 16 décembre 1981 prévoyait déjà cette possibilité.

Grâce à ces mesures, le personnel de cadre pourra désor- mais participer à la concertation sociale sans plus faire l'objet d'une discrimination.

Le Ministre évoque enfin les dispositions reprises au chapitre VI. Il s'agit en l'occurrence d'un certain nombre de mesures générales qui ne comportent ni des dispositions fiscales ni des dispositions relatives à la modération sala- riale et qui ne pouvaient dès lors être insérées dans la pre- mière loi de redressement du 31 juillet 1984 ou dans la loi de redressement portant des dispositions fiscales.

De Minister meent dat de algemene bespreking daaromtrent eigenlijk reeds heeft plaatsgevonden wanneer het Parlement de Regeringsmededeling van 15 maart 1984 en dus het spaarplan heeft besproken en goedgekeurd.

Het gaat hier om een waaijer van maatregelen betreffende de vakbondspremie, de militievergoeding, de verlenging van het mandaat van de Algemene Afvaardiging tot hervorming van de Rijkscomptabiliteit, Sabena, de wijziging van de wet van 2 april 1962 (Economische Zaken) en de cumulatie van openbare mandaten.

De Minister besluit dat, behoudens deze uitzonderingen, alle bepalingen van het wetsontwerp van sociale aard zijn.

II. — ALGEMENE BESPREKING

A. Opmerkingen en vragen van leden

Een lid heeft kritiek op de wijze waarop deze Regering haar herstelbeleid in wetsbepalingen vertaalt.

Voorliggend wetsontwerp is het derde of vierde in de reeks van zogenaamde « herstelwetten ». Deze opeenvolgende herstelwetten heten elk een gedeelte van het spaarplan van 15 maart 1984 gestalte te geven.

Voor de andere maatregelen is nog een volgende herstelwet aangekondigd.

Politiek gezien is dit eigenaardig, temeer daar de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie nu verklaart dat de algemene bespreking van deze maatregelen reeds plaatsvond na de Regeringsmededeling van 15 maart 1984 en dat deze maatregelen in feite reeds werden goedgekeurd wanneer het Parlement daarna zijn hernieuwd vertrouwen in de Regering (en in het spaarplan) heeft uitgesproken.

Volgens het lid is de uiteindelijke conclusie van dit standpunt dat in de toekomst aan het Parlement nog slechts een algemeen plan ter goedkeuring zou worden voorgelegd, op grond waarvan de Regering dan naar hartelust uitvoeringsbesluiten zou kunnen nemen.

Wat de inhoud van het wetsontwerp betreft, meent het lid dat het hier om een zeer ondoorzichtig geheel van maatregelen gaat die zeker niet zullen bijdragen tot een eeringer inmenging van de Staat in het leven van de burgers maar die integendeel de bureaucratie zullen doen toenemen. Zoals ook in de herstelwet houdende fiscale bepalingen het geval was, worden in dit wetsontwerp reeds genummerde koninklijke besluiten, die nog niet zo lang van kracht zijn, gewijzigd. Dergelijk procedé schept een grote rechtsonzekerheid.

Daarnaast bevat dit wetsontwerp een aantal bepalingen die zeker niet kunnen worden bestempeld als « sociale bepalingen ».

Zo zijn de artikelen betreffende de huurovereenkomsten hier helemaal niet op hun plaats. Voor het lid is dit een bewijs dat wordt teruggegrepen naar het vroeger zo gehate « koppelen » van sommige bepalingen die inhoudelijk geen enkele onderlinge band hebben.

De Minister van Justitie merkt op dat bedoelde bepalingen betreffende de huurovereenkomsten bij wijze van amendement werden ingediend in de Senaat.

Het lid beklemtoont op zijn beurt dat zulks gebeurde door toedoen van de Regering.

Opnieuw verwijzend naar de Regeringsmededeling van 15 maart 1984, stelt hij vast dat een aantal bepalingen van het spaarplan nog niet in een wetsontwerp werden opgeno-

men. Le Ministre estime que la discussion générale de ces mesures a en fait déjà eu lieu au moment où le Parlement a discuté et approuvé la communication gouvernementale du 15 mars 1984 et, partant, le plan d'austérité.

Il s'agit en l'occurrence d'un éventail de mesures concernant la prime syndicale, l'indemnité de milice, la prolongation du mandat de la Délégation générale à la réforme de la comptabilité de l'Etat, la Sabena, la modification de la loi du 2 avril 1962 (Affaires économiques) et le cumul de mandats publics.

Le Ministre conclut en soulignant qu'à l'exception de ces dernières mesures, toutes les dispositions du projet de loi revêtent un caractère social.

II. — DISCUSSION GENERALE

A. Observations et questions de membres

Un membre critique la manière dont le Gouvernement traduit sa politique de redressement dans des dispositions légales.

Le présent projet de loi est le troisième ou le quatrième de la série de projets baptisés « loi de redressement ». Chacune de ces lois de redressement successives est censée réaliser une partie du plan d'austérité du 15 mars 1984.

Une autre loi de redressement, consacrée aux autres mesures, a été annoncée.

D'un point de vue politique, cette manière de procéder a de quoi étonner, d'autant plus que le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice déclare à présent que la discussion générale de ces mesures a déjà eu lieu après la communication gouvernementale du 15 mars 1984 et que le Parlement a en fait approuvé ces dispositions lorsqu'il a renouvelé sa confiance dans le Gouvernement (et dans le plan d'austérité) à l'issue de cette discussion.

Le membre estime que la conclusion extrême que l'on pourrait tirer de ce raisonnement est qu'à l'avenir, il suffirait de soumettre à l'approbation du Parlement un plan général sur la base duquel le Gouvernement pourrait prendre à loisir les arrêtés d'exécution qu'il jugerait utiles.

Pour ce qui est du contenu du projet de loi, le membre estime qu'il s'agit d'un ensemble confus de mesures qui, loin de contribuer à réduire l'ingérence de l'Etat dans la vie du citoyen, ne feront en fait qu'alourdir la bureaucratie. Tout comme la loi de redressement portant des dispositions fiscales, le présent projet modifie une série d'arrêtés royaux numérotés qui sont applicables depuis peu de temps. Cette manière de procéder crée une grande insécurité juridique.

Le présent projet contient en outre un certain nombre de dispositions que l'on ne peut certainement pas qualifier de « dispositions sociales ».

C'est ainsi que les articles relatifs aux contrats de louage n'y ont pas du tout leur place. Le membre estime qu'il s'agit manifestement d'un retour à une pratique pourtant fort décriée : l'« assemblage » de dispositions qui n'ont aucun point commun.

Le Ministre de la Justice fait remarquer que les dispositions relatives aux contrats de louage ont été insérées par le biais d'amendements adoptés par le Sénat.

Le membre réplique que c'est le Gouvernement qui avait présenté ces amendements.

Se référant une fois de plus à la communication du Gouvernement du 15 mars 1984, il constate qu'un certain nombre de dispositions du plan d'austérité n'ont encore été pré-

men. Aangezien het in dit verband niet om onderwijsmaatregelen gaat, stelt hij zich de vraag of het de bedoeling van de Regering is een gedeelte van het spaarplan te laten varen of daarentegen later nogmaals een wetsontwerp in te dienen.

Vervolgens wijst het lid op de dubbelzinnigheid in de benaming van de materies die in voorliggend wetsontwerp zijn opgenomen. Het lid bestempelt deze terminologie als « nieuwspraak »; wanneer sprake is van sociale bepalingen betreft het dikwijls nieuwe inleveringen die alles behalve sociaal zijn.

Alle optimistische verklaringen ten spijt, is de werkloosheid sedert de start van deze Regering toegenomen met 130 000 eenheden.

De Minister van Justitie merkt op dat de werkloosheid in het afgelopen jaar niet meer is toegenomen; zulks is een opmerkelijk gunstig resultaat wanneer men weet dat in de ons omringende Europese landen de toename van de werkloosheid gemiddeld 6 % bedraagt.

Het lid vraagt dat de Minister van Justitie de economische studie, die hij liet uitvoeren door Chase Econometrics, ter beschikking zou stellen van de commissieleden.

De conclusies van deze studie die in de pers werden bekendgemaakt worden door hetzelfde lid aangevochten.

Hij meent dat, bij de budgetcontrole van januari, reeds zal blijken dat de uitgangspunten van het wetsontwerp niet stroken met de budgettaire werkelijkheid.

In de verschillende herstelwetten zit één constante : de lasten worden meer en meer gedragen door dezelfde groep, met name de werknemers, en de voordelen komen steeds toe aan eenzelfde kleine groep van personen, namelijk diegenen die hoofdzakelijk inkomsten uit kapitaal ontvangen.

* * *

Een lid heeft er bij de bespreking van de Rijksmiddelenbegroting, ter staving van de efficiëntie van het regeringsbeleid, op gewezen dat de waarde van de aandelen op de Brusselse beurs de afgelopen drie jaar zijn verdubbeld (+ 97,6 %).

Hoe nemen de bezitters van deze aandelen deel aan de algemene matiging ?

De Minister van Justitie verwijst naar de fiscale maatregelen inzake roerende inkomsten.

Het lid betwist nogmaals dat deze inkomsten uit aandelen aan de matiging onderworpen zijn.

Via dit wetsontwerp worden evenwel de eigenaars van een woning, ook de kleine eigenaars, gedwongen 2 % in te leveren. De waardestijgingen in deze sector zijn nochtans zeker niet vergelijkbaar met de waardestijging van de aandelen.

Het lid herinnert aan de uitspraak van een voorzitter van één der meerderheidspartijen dat over de Rijksmiddelenbegroting pas kan worden gestemd wanneer de herstelwetten zijn goedgekeurd. Hij stelt evenwel vast dat nu het omgekeerde gebeurt.

De Minister van Justitie meent dat deze goedkeuring ongeveer simultaan zal plaatsvinden. De Rijksmiddelenbegroting en het ontwerp van herstelwet houdende fiscale bepalingen zijn in de Senaat in bespreking en zullen gelijktijdig met voorliggend wetsontwerp worden goedgekeurd.

* * *

vues dans aucun projet de loi. En égard au fait qu'il ne s'agit pas de mesures relatives à l'enseignement, l'intervenant demande si le Gouvernement envisage d'abandonner une partie du plan d'austérité ou si, au contraire, il déposera ultérieurement un nouveau projet de loi qui prévoirait les mesures en question.

Le membre signale par ailleurs que la terminologie utilisée dans le projet de loi est équivoque. Selon lui, il s'agit purement et simplement d'une supercherie : les mesures qualifiées de sociales ne sont souvent que de nouvelles mesures d'austérité.

Nonobstant toutes les déclarations optimistes, le chômage a augmenté de 130 000 unités depuis l'installation de ce Gouvernement.

Le Ministre de la Justice rétorque que le chômage s'est stabilisé au cours de l'année écoulée, ce qui constitue un résultat remarquable si l'on considère qu'il s'est accru en moyenne de 6 % chez nos voisins européens.

Le membre demande au Ministre de la Justice de communiquer à la Commission l'étude économique qu'il a commandée à la « Chase Econometrics ».

L'intervenant conteste les conclusions de cette étude qui ont été publiées dans la presse.

Il estime que l'on pourra constater dès le contrôle budgétaire de janvier que les données sur lesquelles le projet de loi est basé ne correspondent pas à la réalité budgétaire.

Les diverses lois de redressement ont un point commun : c'est toujours la même catégorie sociale, celle des travailleurs, qui supporte l'accroissement des charges, tandis que les avantages profitent toujours à une même minorité, celle dont les revenus proviennent essentiellement du capital.

* * *

Lors de la discussion du budget des Voies et Moyens, un membre a souligné, afin de montrer l'efficacité de la politique gouvernementale, que la valeur des actions cotées à la bourse de Bruxelles a doublé (+ 97,6 %) au cours des trois dernières années.

Comment les titulaires de ces actions participent-ils à la modération générale ?

Le Ministre de la Justice renvoie à ce propos aux mesures fiscales relatives aux revenus mobiliers.

Le membre conteste néanmoins que les revenus des actions soient soumis à la modération.

Par contre, le présent projet de loi oblige les propriétaires d'une habitation, ainsi que les petits propriétaires, à abandonner 2 %, même si l'augmentation des revenus dans ce secteur n'est en rien comparable à l'appréciation des actions.

Le membre rappelle que le président d'un des partis de la majorité a déclaré que le budget des Voies et Moyens ne pourrait être voté qu'après l'adoption des lois de redressement. Il constate que c'est précisément le contraire qui se passe actuellement.

Le Ministre de la Justice estime que les deux votes auront lieu à peu près simultanément. Le budget des Voies et Moyens et le projet de loi de redressement portant des dispositions fiscales sont examinés par le Sénat et seront adoptés en même temps que le présent projet de loi.

* * *

Een lid is eerst en vooral van oordeel dat het voorliggende ontwerp onverenigbare materies bevat.

Naast wijzigingen van het Burgerlijk Wetboek of van het arbeidsrecht vindt men er tevens tijdelijke maatregelen, waarvan sommige betrekking hebben op het economisch herstel en andere die niets met dat herstel te maken hebben. Verder hele wetten tot in detail uitgewerkt, met toezichts- straf- en slotbepalingen, naast wijzigingen aan bestaande wetten of besluiten, en op zichzelf staande en nergens onder te brengen bepalingen.

Spoedeisende maatregelen staan naast maatregelen die helemaal geen spoed vereisen zoals het educatief verlof.

Voorts doet dit ontwerp onzekerheid ontstaan. Enkele maanden geleden nog heeft het Parlement een aantal bijzondere-machtenbesluiten bekrachtigd en thans wil men sommige van die maatregelen wijzigen. Het is niet erg ruststellend te zien dat de Regering zo weinig standvastigheid aan de dag legt.

Ten slotte onderstreept spreker dat dit ontwerp op wets-technisch vlak een van de slechtste is die hij al ooit onder ogen heeft gekregen.

Als voorbeeld geeft hij artikel 20 en hij vraagt zich af hoe degene die de wet zal moeten toepassen, er zal in slagen om een zo onleerbare gestelde tekst te begrijpen.

Volgens spreker zouden bepaald teksten ook nooit in een wet mogen voorkomen; als voorbeeld citeert hij artikel 26, dat niet als een wettekst kan worden beschouwd.

Wat ten slotte het hoofdstuk op de handhaving van het concurrentievermogen betreft, concludeert spreker dat het om een uiteenzetting vol wensen gaat, maar niets meer.

Het hoofdstuk betreffende het educatief verlof had in een aparte wet kunnen behandeld worden. Bovendien ressorteert die materie onder de gemeenschappen. Zij heeft niets te maken met het doel van het voorliggende ontwerp. Hetzelfde geldt voor sommige bepalingen zoals de artikelen 100 en 102. Wat de grond betreft, zal het lid of een ander lid van zijn fractie, die bij elk hoofdstuk apart bespreken.

* * *

Een ander lid meent dat het ontwerp duidelijk de standvastigheid van de Regering in haar beleid van sociale destabielisering tot uiting doet komen.

Zo worden de doelstellingen van de Regering klaar en duidelijk : het inkomen van de werknemers verminderen en dat van het kapitaal vermeerderen.

Om dat beleid te doen aanvaarden gebruikt de Regering de methode van de conditionering. Zij bezorgt de werknemers een schuldgevoel en stelt ze aansprakelijk voor de crisis om hen de noodzaak van die maatregelen te doen aanvaarden.

Hoe kan de Minister bewijzen dat de offers van vandaag morgen arbeidsplaatsen zullen opbrengen ?

De Regering heeft een destabiliserend klimaat geschapen.

Naast de aantasting van de index, hebben alle overige maatregelen geleid tot de afbraak van het hele sociale systeem.

De Regering is erg spitsvondig, want zij brengt voor de werknemers gunstige en ongunstige maatregelen in een geheel samen en beweert aldus een evenwichtig beleid te voeren.

Als voorbeeld geeft het lid de optrekking van het maximumbedrag inzake opzegging, dat met drie werd vermenigvuldigd, en de optrekking van het maximumbedrag van de tegemoetkoming van het Fonds voor de sluiting van de ondernemingen, dat met twee werd vermenigvuldigd.

De Regering is van plan een wet te doen goedkeuren waardoor haar beleid in 1985 en 1986 zal worden voortgezet.

Un membre estime tout d'abord que ce projet contient des matières incompatibles.

A côté de modifications du Code civil ou du droit du travail, on y trouve des mesures temporaires, dont certaines ayant trait au redressement économique et d'autres n'ayant rien à voir avec le redressement. On y trouve également de véritables lois, détaillées et comportant des dispositions de contrôle et des dispositions pénales et finales, ainsi que des modifications à des lois et arrêtés existants, et des dispositions indépendantes et sans rapport avec le texte.

Des mesures urgentes côtoient des mesures qui n'ont aucun caractère d'urgence, telles que le congé éducatif.

D'autre part, ce projet fait naître l'incertitude. Il y a quelques mois, le Parlement a ratifié un certain nombre d'arrêtés de pouvoirs spéciaux et, aujourd'hui, on veut déjà modifier certaines de ces mesures. Il n'est guère rassurant de voir si peu de constance de la part du Gouvernement.

Enfin, l'orateur souligne que, sur le plan légistique, ce projet est un des plus mauvais de ceux qu'il a eu à connaître.

Il cite en exemple l'article 20 et se demande comment celui qui devra faire appliquer cette loi s'en tirera pour comprendre des textes illisibles.

Selon l'orateur, certains textes ne devraient pas se trouver dans une loi et, en exemple, il cite l'article 26 qui ne peut être considéré comme un texte légal.

Enfin, en ce qui concerne le chapitre sur le maintien de la compétitivité, l'orateur conclut en disant qu'il ne s'agit là que d'un exposé plein de souhaits.

Quant au chapitre sur le congé éducatif, il aurait pu faire l'objet d'une loi séparée. En outre, cette matière relève de la compétence des communautés. Elle n'a rien à voir avec le but du présent projet. Il en va de même pour certaines dispositions, telles que les articles 100 et 102. En ce qui concerne le fond, le membre ou un autre membre de son groupe, l'examinera à l'occasion de la discussion des différents chapitres.

* * *

Un autre membre estime que ce projet fait apparaître la constance du Gouvernement dans sa politique de déstabilisation sociale.

Cette manière d'agir met en évidence ses objectifs : diminuer les revenus des travailleurs et augmenter les revenus des capitaux.

Pour faire admettre cette politique, le Gouvernement utilise la méthode du conditionnement. Elle donne aux travailleurs un sentiment de culpabilité et les rend responsables de la crise pour leur faire accepter la nécessité de ces mesures.

Comment le Ministre peut-il prouver que les sacrifices d'aujourd'hui créeront des emplois demain ?

Le Gouvernement a créé un climat déstabilisant.

Sans compter l'attaque sur l'index, toutes les autres mesures ont permis de détruire tout un système social.

Le Gouvernement fait preuve d'astuce en globalisant les mesures favorables et défavorables aux travailleurs et en prétendant ainsi mener une politique équilibrée.

En exemple, le membre cite le relèvement du plafond des préavis qui a été multiplié par trois et le relèvement du plafond d'intervention du Fonds de fermeture des entreprises qui est multiplié par deux.

L'intention du Gouvernement est de faire voter une loi qui prorogera sa politique en 1985 et 1986.

Zij verlengt de maatregelen inzake loonmatiging door strakke richtlijnen voor het collectief overleg voor 1985 en 1986 op te leggen. Het voorliggende ontwerp omvat een geheel van maatregelen inzake sociale deregulering en zal veeleer de afdankingen in de hand werken dan de werkgelegenheid te bevorderen.

Alles in dit ontwerp is doordrenkt van een liberale filosofie.

* * *

Een ander lid wijst erop dat verscheidene fractieleiders van de meerderheid zich tegen programmawetten hebben gekant; nochtans hebben we in het voorliggende ontwerp weer te maken met een enorme vermenging van onderwerpen. Inzake huurprijzen is hij van oordeel dat het normaal is dat men inzake inkomensmatiging de eigenaars op gelijke voet heeft willen plaatsen met de loontrekkende..., maar waarom wordt de woonzekerheid ook bij dit ontwerp betrokken? Het komt spreker voor dat zulks niet de beste wijze is om wetten te maken.

Zoals gewoonlijk hebben wij te maken met een wet die allerlei problemen aansnijdt; in die wet komen zowel maatregelen voor die de sociale verhoudingen grondig zullen aantasten, als positieve maatregelen, zoals de strijd tegen de koppelbazen. Tevens wil iedereen de plaag van de werkloosheid bestrijden. Welnu, in het ontwerp gaat het om een deflatoir beleid waarmee de werkgelegenheid zeker niet kan worden bevorderd.

Het ontwerp stelt een hele reeks sociale verworvenheden op de helling. Daarentegen is spreker van oordeel dat geen reële inspanningen worden gedaan om de belastingontduiking te bestrijden.

De afschaffing van de comités voor veiligheid en hygiëne of van de ondernemingsraden ontmoetigt de werknemers om te participeren aan het leven van hun onderneming en aan de vrijwaring van hun werkplaats.

En hoe komt een hoofdstuk met betrekking tot de herintegratiepremie voor vreemdelingen terecht in een ontwerp van herstelwet?

Die materie houdt wellicht bepaalde implicaties in, maar het is niet omdat men een honderdtal vreemdelingen naar hun land terugstuurt dat de toestand hier zal verbeteren.

Eens te meer staan wij voor een wet die een bont alle-gaartje vormt.

* * *

Een lid meent dat dit wetsontwerp de uitdrukking is van de politieke wil van de Regering. Het bevordert de flexibiliteit in het algemeen. De versoepeling van de arbeidsreglementering komt tegemoet aan de desiderata van zijn fractie.

* * *

Een ander lid herinnert eraan dat de Regering deze wet voorstelt als het sociale luik van een plan dat drie delen bevat: een fiscaal gedeelte, een sociaal gedeelte en een onderwijsgedeelte.

Volgens spreker is niets minder waar. In deze wet zijn immers allerlei materies bijeengebracht: de regeling van de huurprijzen, de aanpassing van de wet houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor de werknemers (de z.g. wet Dhoore), de strijd tegen de koppelbazen, het concurrentievermogen van de K. M. O.'s, de verlenging van de Maribel-operatie, enz.

Dat alles vindt men terug in een wet die men « sociale herstelwet » noemt.

Voor de K. M. O.'s beschikken wij thans over een Minister en een Staatssecretaris voor Middenstand en toch bestaat er thans geen juiste omschrijving meer van wat een K. M. O. is. Er bestaan zelfs vijf of zes verschillende definities.

Il prolonge les mesures de modération salariale en imposant un carcan à la négociation collective pour 1985 et 1986. Ce projet, qui contient un ensemble de mesures de dérégulation sociale, est davantage de nature à favoriser les licenciements qu'à promouvoir l'emploi.

Tout dans ce projet est empreint de philosophie libérale.

* * *

Un autre membre rappelle que plusieurs chefs de groupe de la majorité se sont dit opposés aux lois-programmes; cependant, dans le présent projet, on assiste encore une fois à une énorme confusion de sujets. Il estime qu'en ce qui concerne les loyers, il est normal que l'on ait voulu, en matière de modération des revenus, mettre sur le même pied les propriétaires par rapport aux salariés, mais pourquoi inclure dans ce projet tout ce qui concerne la sécurité du logement? Il ne paraît pas à l'orateur que ce soit la meilleure façon de légiférer.

Comme d'habitude, nous nous trouvons devant une loi qui aborde divers problèmes mélangeant des mesures qui affecteront profondément les relations sociales à des mesures positives, comme la lutte contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre. Actuellement, chacun entend lutter contre le fléau du chômage. Pourtant, dans ce projet, il s'agit d'une politique à caractère déflationniste qui ne permet pas une relance de l'emploi.

Le projet remet en question toute une série d'acquis sociaux. Par contre, l'orateur est d'avis qu'aucun effort réel n'a été fait pour lutter contre la fraude fiscale.

La suppression des comités de sécurité et d'hygiène ou des conseils d'entreprises est une manière de décourager les travailleurs de participer à la vie de leur entreprise, à la sauvegarde de leur lieu de travail.

Pourquoi, d'autre part, insérer dans un projet dit de redressement, le chapitre relatif à la prime de réinsertion des étrangers?

Cette matière peut comporter certaines implications, mais ce n'est pas parce que l'on renverra une centaine de travailleurs étrangers que notre situation s'améliorera.

Nous nous trouvons à nouveau devant une loi fourre-tout.

* * *

Un membre estime que le présent projet de loi traduit la volonté politique du Gouvernement. Il accroît la flexibilité d'une manière générale. L'assouplissement de la réglementation du travail est conforme aux souhaits du groupe dont le membre fait partie.

* * *

Un autre membre rappelle que le Gouvernement présente cette loi comme le volet social d'un plan qui contient trois volets: un volet fiscal, un volet social et un volet éducatif.

Selon l'orateur, rien n'est moins vrai. En effet, on trouve dans cette loi de nombreuses matières différentes: réglementation des loyers, adaptation de la loi sur la sécurité sociale des travailleurs salariés (dite loi Dhoore), lutte contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre, compétitivité des P. M. E., prolongation de l'opération Maribel, etc.

Tout cela se trouve dans une loi que l'on appelle de redressement social.

En ce qui concerne les P. M. E., nous avons actuellement un Ministre et un Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes.

Malgré cela, il n'y a plus actuellement de définition exacte de ce qu'est une P. M. E. Il existe même cinq ou six définitions différentes.

Ook op het stuk van de deeltijdse arbeid bestaat helemaal geen samenhang meer tussen de diverse desbetroffende wetsbepalingen.

De woonzekerheid wordt op de helling gezet en de arbeidswetgeving wordt uitgeholt. De overschotten van de sociale zekerheid worden nog alleen gebruikt om de openbare schuld te verlichten. Van een grondige hervorming van de sociale zekerheid is evenmin sprake. Staat deze hervorming nog wel op de agenda?

Op welk econometrisch model steunt de Minister? Waarom werd er geen beroep gedaan op het Planbureau? Zelfs liberale economen geven toe dat de fiscaliteit tijdens deze Regering gestegen is.

* * *

Een ander lid meent dat het stuk van de Kamer waarin het door de Senaat overgezonden ontwerp wordt voorgesteld, niet erg bevattelijk is aangezien zowel de memorie van toelichting als de commentaar bij de artikelen ontbreekt.

De Voorzitter antwoordt dat, aangezien het ontwerp door de Senaat is overgezonden, de Memorie van toelichting en de commentaar bij de artikelen, zoals gewoonlijk, in het stuk van de Senaat voorkomen.

Het lid wijst op de onduidelijkheid en de tegenstrijdigheden in de tekst van het ontwerp.

Dit geldt o.m. voor hoofdstuk IV « Tewerkstelling en Concurrentievermogen » waar aan de Koning een zeer uitgebreide bevoegdheid wordt toegekend, evenals voor afdeling 2, inzonderheid artikel 27 dat de uitbreiding van het koninklijk besluit n° 181 beoogt.

In artikel 29 worden de paritaire comités ertoe aangezet om overeenkomsten af te sluiten tegen 15 december, eventueel tegen 15 januari. De termijn kan in geval van absolute noodzaak, verlengd worden.

Wat betekent dat? Hoelang en in welke voorwaarden kan die termijn verlengd worden?

Volgens artikel 33 moeten de werkgevers die het volledige bedrag van de besparing niet gestort hebben op 1 januari 1985 provisies betalen. Hoe is het mogelijk dat deze datum gehaald wordt, indien pas op 31 december 1984 kan uitgemaakt worden of de werkgevers hun verplichting hebben nagekomen? Welke administratie gaat voor de inning ervan zorgen? De Minister heeft wel de mond vol van dereguleren, maar doet precies het tegengestelde.

Welke werkgevers zullen nog weten wat zij moeten doen?

In verband met de sociale zekerheid worden ook allerlei nieuwe maatregelen getroffen. Hoe weet de Regering dat er met de « 5-3-3 regeling » 25 000 nieuwe arbeidsplaatsen geschapen worden?

De pers leert ons ook dat de Regering aan bepaalde categorieën van werklozen een speciale vergoeding zal verlenen. Budgetair is daarvoor evenwel geen krediet uitgetrokken.

Ondanks de matiging worden de financiële lasten op een bepaald deel van de bevolking andermaal verzaagd. De boni's van sommige sectoren zoals de pensioenen voor zelfstandigen worden afgeschuimd om het bodemloze vat van het R. I. Z. I. V. te vullen.

Daardoor wordt de toekomst gehypothecerd. De Regering, die er niet in slaagt de Rijksschuld af te bouwen, voert wel een politiek van sociale afbraak.

* * *

Een ander lid constateert dat de Regering de spelregels wijzigt, zonder op zijn minst enige consensus na te streven, en de internationale overeenkomsten (bv. de overeenkomsten met het I. A. B.) op de helling zet.

Heel wat aspecten van het ontwerp zijn niet uitvoerbaar. Sommige artikelen zijn in tegenspraak met andere artikelen. Bovendien mengt de Regering zich in de betrek-

Quant au travail à temps partiel, il n'y a plus aucune cohérence entre les diverses dispositions légales en la matière.

La sécurité de logement est menacée et la législation du travail est vidée de sa substance. Les bonis de la sécurité sociale sont désormais utilisés uniquement pour alléger la Dette publique. On ne trouve pas trace d'une réforme en profondeur de la sécurité sociale. Cette réforme est-elle d'ailleurs encore à l'ordre du jour?

Sur quel modèle économétrique le Ministre se base-t-il? Pourquoi n'a-t-il pas fait appel au Bureau du plan? Même des économistes de tendance libérale reconnaissent que la fiscalité s'est alourdie sous l'actuel Gouvernement.

* * *

Un autre membre estime que le document de la Chambre reprenant le projet transmis par le Sénat est peu compréhensible, vu qu'il ne comporte ni exposé des motifs ni commentaire des articles.

Le Président répond que, le projet venant du Sénat, l'Exposé des motifs et les commentaires des articles figurent au document du Sénat, comme de coutume.

Le membre souligne des manques de clarté et des contradictions dans les textes du projet.

Cela s'applique également au chapitre IV « Emploi et Compétitivité » qui confère au Roi des compétences très étendues ainsi qu'à l'article 27, section 2, qui vise à accroître la portée de l'arrêté royal n° 181.

L'article 29 prévoit que les commissions paritaires doivent conclure des conventions pour le 15 décembre, éventuellement pour le 15 janvier. En cas d'absolue nécessité, ce délai peut être prorogé.

Quel est le sens de cette précision? Dans quelle mesure et sous quelles conditions ce délai peut-il être prorogé?

L'article 33 dispose que les employeurs qui n'auront pas versé la totalité de l'économie au 1^{er} janvier 1985 seront tenus de payer des provisions. Comment cette date pourra-t-elle être respectée, puisque ce n'est que le 31 décembre 1984 que l'on pourra vérifier si les employeurs ont rempli leurs obligations? Quelle sera l'administration chargée de percevoir les montants? Le Ministre prétend vouloir alléger la réglementation mais il fait exactement le contraire.

Comment les employeurs pourront-ils s'y retrouver?

La sécurité sociale fait également l'objet de toute une série de nouvelles mesures. Sur quoi le Gouvernement se base-t-il pour affirmer que la formule 5-3-3 permettra de créer 25 000 emplois nouveaux?

La presse annonce que le Gouvernement compte allouer une indemnité spéciale à certaines catégories de chômeurs alors que rien n'a été prévu à cet égard sur le plan budgétaire.

En dépit de la modération, c'est une fois de plus une catégorie bien précise de la population qui doit supporter l'alourdissement des charges financières. Les bonis de certains secteurs, comme celui des pensions des travailleurs indépendants, sont confisqués pour combler le gouffre insondable de l'I. N. A. M. I.

Ces pratiques hypothèquent l'avenir. Incapable de maîtriser la Dette publique, le Gouvernement pratique parfaitement la politique du démantèlement social.

* * *

Un autre membre constate que le Gouvernement change les règles du jeu sans rechercher au moins un certain consensus et met en cause les conventions internationales (ex. : les conventions avec le B. I. T.).

Sous un certain nombre d'aspects, ce projet est inapplicable. Certains articles sont en contradiction avec d'autres articles. De plus, le Gouvernement s'immisce dans les rela-

kingen tussen de sociale gesprekspartners. Voorts wentelt zij sommige van haar verplichtingen af op andere instanties, bv. in de ziekenhuissector.

Sprekend citeert een artikel van de heer Vandromme in *Le Ruppel* van 12 december 1984.

In dit editoriaal stelt de heer Vandromme vast dat een partij van de meerderheid de strijd wil aanbinden tegen de armoede.

Welnu, de Regering vervangt het begrip collectieve verzekering door een regeling van openbare liefdadigheid. Hoe staat die partij daar tegenover?

In verband met de werkloosheid meent het lid dat de Regering de statistische gegevens vervalst heeft. Onze cijfers inzake werkloosheid kunnen niet worden vergeleken met die van het buitenland, want wij hanteren verschillende normen. Indien men het begrip « werknemers zonder betrekking » zou gebruiken, zou het aantal werklozen veel hoger liggen.

Maar de Regering heeft zoveel uitsluitingsmaatregelen genomen dat het aantal werklozen wel moest dalen.

In verband met de herintegratiepremie voor vreemdelingen herinnert spreker eraan dat de Franse sociale wetgeving voorziet in een systeem van premies voor vreemdelingen opdat die zich opnieuw in hun land zouden kunnen vestigen. Een vertrekpremie is niet voldoende; men moet de vreemdelingen de mogelijkheid bieden zich in hun land te vestigen.

B. Antwoord van de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen

De Minister antwoordt op al die vragen met de vaststelling dat het hier inderdaad om een veelomvattend ontwerp gaat.

Het ontwerp is een van de « blokken » die de uitvoering moeten waarborgen van de Regeringsverklaringen van 15 maart 1983 en 15 maart 1984 en van de politieke beschouwingen die de Regering op dat ogenblik naar voren heeft gebracht.

Sommigen vinden dat het vervelend is te moeten zien hoe de Regering haar wetsontwerpen steeds maar koppelt aan de opeenvolgende Regeringsverklaringen (18 december 1981, 15 maart 1983 en 15 maart 1984).

Toch is dat logisch, aangezien de Regering, dank zij die ontwerpen, haar programma ten uitvoer brengt.

Het komt nochtans zelden voor dat een Regering zo stabiel is en zodanig bezorgd om haar voorgenomen doelstellingen te bereiken. Zulks kan geen aanleiding tot kritiek geven.

Het merendeel van de bepalingen van dit ontwerp vindt zijn oorsprong in de verklaring van 15 maart 1984.

De Minister onderstreept dat de Regering met dit ontwerp een algemeen politiek evenwicht heeft willen tot stand brengen door het aan het ontwerp van fiscale herstelwet te koppelen. Het is normaal, aldus de Minister, dat in een coalitieregering de verschillende componenten een oplossing voor hun problemen vinden.

Sinds de tweede wereldoorlog zijn er slechts drie technieken aangewend om een politiek evenwicht tot stand te brengen :

1° bijzondere machten : deze zijn verantwoord door het spoedeisend en technisch karakter van de materie. Ze maken de realisatie van het politieke evenwicht eenvoudiger;

2° een enkele wet waarin alle bepalingen liggen vervat, die betrekking hebben op een voorafgaand politiek akkoord tussen de verschillende regeringscomponenten (bv. de eenheidswet).

In het onderhavig geval heeft de Regering het politieke geheel opgesplitst in een aantal ontwerpen. Sommigen zullen wellicht het verwijt maken dat in dat stuk een aantal

tions entre interlocuteurs sociaux. Il se décharge également de ses obligations sur les autres pouvoirs, par exemple dans le secteur hospitalier.

Il cite un article de M. Vandromme paru dans *Le Ruppel* du 12 décembre 1984.

Dans son éditorial, M. Vandromme constate qu'un parti de la majorité veut lutter contre la pauvreté.

Or, le Gouvernement remplace la notion d'assurance collective par l'organisation de la charité publique. Quelle est la position de ce parti à ce propos ?

En ce qui concerne le chômage, le même membre estime que le Gouvernement fausse les statistiques. On ne peut comparer nos chiffres de chômage avec ceux de l'étranger, car nos normes sont différentes. Si l'on parlait de « travailleurs sans emploi », on aurait un nombre plus élevé de chômeurs.

Mais le Gouvernement a pris tellement de mesures d'exclusion qu'évidemment le nombre de chômeurs a diminué.

En ce qui concerne les primes de départ allouées aux travailleurs étrangers, l'orateur rappelle que la législation sociale française prévoit des primes pour le rétablissement dans le pays. Une prime « de départ » est insuffisante; il faut donner aux étrangers la possibilité de s'établir chez eux.

B. Réponse du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles

En réponse à l'ensemble des interventions, le Ministre précise qu'il s'agit en effet d'une loi composite.

Il s'agit d'un des trains d'application des déclarations gouvernementales du 15 mars 1983 et du 15 mars 1984 et des considérations politiques émises à ces époques par le Gouvernement.

Certains estiment qu'il est lassant de voir le Gouvernement lier ses projets de loi aux textes des différentes déclarations gouvernementales (du 18 décembre 1981 - du 15 mars 1983 - du 15 mars 1984).

Cependant, il s'agit là du respect de la logique : par ces projets, le Gouvernement réalise le programme annoncé.

Il est rare pourtant qu'un Gouvernement soit si stable et manifeste un tel souci de respecter ses intentions. Cela ne peut donner lieu à critiques.

La plupart des dispositions de ce projet ont leur origine dans la déclaration du 15 mars 1984.

Le Ministre souligne que le Gouvernement a voulu, en liant ce projet à la loi fiscale, réaliser un équilibre politique global. Il est normal, selon le Ministre, que dans un Gouvernement de coalition, les diverses composantes y trouvent la réponse à leurs préoccupations.

Depuis la seconde guerre mondiale, on n'a pas connu plus de trois techniques pour réaliser l'équilibre politique :

1° les pouvoirs spéciaux : ils se justifient par l'urgence de la tâche, la technicité de la matière. Ils simplifient la réalisation de l'équilibre politique;

2° une seule loi reprenant l'ensemble des dispositions qui découlent d'un accord politique préalable entre les différentes composantes du Gouvernement (ex. : la loi unique).

Dans le cas présent, le Gouvernement a voulu scinder l'ensemble politique en un certain nombre de projets. Certains reprocheront peut-être que quelques autres disposi-

andere bepalingen werden opgenomen die buiten de sociale sfeer vallen. Het vergrijp is dus erg licht te noemen aangezien de Regering, in plaats van alle teksten in één ontwerp te bundelen, voor drie afzonderlijke ontwerpen heeft geopende;

3^o verschillende wetsontwerpen worden ingediend om het akkoord tussen de diverse regeringscomponenten uit te voeren.

Het is weinig waarschijnlijk dat men nog een vierde techniek kan vinden om een politiek akkoord uit te voeren.

Vervolgens schenkt de Vice-Eerste Minister nog aandacht aan de volgende punten :

- a) de bewering dat het Regeringsbeleid voordelig zou zijn voor de economisch-sterkeren;
- b) de daadwerkelijke resultaten van het Regeringsbeleid;
- c) de zgn. versoepeling van het arbeidsrecht;
- d) de herintegratiepremie voor personen van vreemde nationaliteit.

a) Hij stelt vast dat reeds heel veel vakliteratuur werd gewijd aan het samengaan en/of de onverenigbaarheid van een streven naar (economische) doeltreffendheid en (sociale) gelijkheid. Een van die vele auteurs, die destijds raadgever was van V. S. A.-President Johnson, gewaagt in dit verband van opeenvolgende periodes van streven naar doeltreffendheid en gelijkheid; wordt gestreefd naar doeltreffendheid dan gebeurt zulks onvermijdelijk ten koste van de gelijkheid en vice versa. Welnu, volgens sommigen (o.m. Michel Albert) wordt in ons land momenteel naar meer doeltreffendheid gestreefd. In dergelijke omstandigheden is het, volgens de Minister, niet verwonderlijk dat meer dan eens wordt gepleit voor meer gelijkheid.

Hoe dan ook, de zorg van deze Regering voor de minst-begoeden kan niet worden ontkent. Zulks blijkt o.m. uit de maatregelen tot desindexering.

Zeër belangrijk is ongetwijfeld het besluit van een recente O. E. S. O.-studie dat de sociale uitgaven per inwoner in België hoger liggen dan in Zweden en in de Duitse Bondsrepubliek. Er zij meteen aan toegevoegd dat sedert 1982 tot heden een aanhoudende stijging van de globale sociale uitgaven, die groter is dan deze van het B. N. P., kan worden waargenomen.

Dit alles neemt evenwel niet weg dat er zich in ons land een probleem van de z.g. « vierde wereld » stelt. Derhalve dient ernstig nagedacht over ons stelsel van sociale zekerheid en over genoemd armoedeverijnsel.

b) Ter gelegenheid van het onderzoek van de Rijks-middelenbegroting 1985 werd reeds uitvoerig van gedachten gewisseld over de positieve resultaten van het Regeringsbeleid. De Vice-Eerste Minister beperkt zich dan ook tot volgende vaststellingen :

- de gevoelige stijging van de investeringen gedurende het eerste semester van 1984;
- de stabilisering van de werkloosheid gedurende de 12 voorbije maanden (en dit in tegenstelling tot de E. G., waar gedurende dezelfde periode een stijging werd waargenomen);
- het geringe afwijkingspercentage van de Belgische frank;
- de inkrimping van het netto te financieren saldo van de Rijksbegroting op drie jaar tijd van 13 tot 11 % van het B. N. P. (tegenover een stijging van 6,7 % tot 13 % op korte termijn onder vorige Regeringen);
- de recente positieve I. M. F.- en O. E. S. O.-commentaren op het Regeringsbeleid;
- de vaststelling van de positieve resultaten van dit beleid, zoals die blijkt uit een recente I. R. E. S.-publicatie.

tions ne relevant pas du domaine social ont été intégrées dans ce document. Le péché est véniel puisque, au lieu de lier l'ensemble des textes en un seul projet, nous avons trois projets distincts;

3^o plusieurs projets de loi, déposés pour réaliser l'accord entre les diverses composantes du Gouvernement.

Il est peu probable que l'on puisse trouver une quatrième technique pour réaliser un accord politique.

Le Vice-Premier Ministre attire en outre l'attention sur les points suivants :

- a) l'affirmation selon laquelle la politique du Gouvernement serait favorable aux économiquement forts;
- b) les résultats effectifs de la politique gouvernementale;
- c) l'« assouplissement » du droit du travail;
- d) la prime de réinsertion pour les personnes de nationalité étrangère.

a) Il constate que la littérature spécialisée s'est déjà abondamment penchée sur la question de la compatibilité de la recherche de l'efficacité (économique) et du souci d'égalité (sociale). Un des nombreux auteurs qui ont abordé cette question, qui fut conseiller du Président Lyndon Johnson, note une succession de périodes de recherche de l'efficacité économique et de recherche de l'égalité sociale : la recherche de l'efficacité économique est inévitablement préjudiciable à l'égalité sociale et vice versa. Certains (notamment Michel Albert) considèrent que notre pays s'efforce actuellement d'accroître l'efficacité. Le Ministre estime qu'il n'est dès lors pas étonnant que d'aucuns réclament régulièrement plus d'égalité.

Quoi qu'il en soit, il est indéniable que le Gouvernement se préoccupe du sort des moins favorisés, ainsi que le prouvent notamment les mesures de « désindexation ».

La conclusion d'une étude récente de l'O. C. D. E., d'où il ressort que les dépenses sociales par habitant sont plus élevées en Belgique qu'en Suède et en République fédérale d'Allemagne, confirme on ne peut plus clairement cette préoccupation. Ajoutons que, depuis 1982, les dépenses sociales globales ont augmenté de façon continue et à un rythme supérieur à celui du P. N. B.

Il n'empêche qu'un problème de « quart monde » se pose dans notre pays. Il faut donc réfléchir sérieusement à l'économie de notre système de sécurité sociale et être attentif à ce phénomène de paupérisation.

b) Les résultats positifs de la politique gouvernementale ont déjà fait l'objet d'un large échange de vues lors de l'examen du budget des Voies et Moyens pour 1985. Le Vice-Premier Ministre se limite dès lors à constater :

- l'accroissement sensible des investissements au cours du premier semestre de 1984;
- la stabilisation du chômage au cours des douze derniers mois (alors que, pour l'ensemble de la C. E. E., on a enregistré une hausse du chômage durant la même période);
- le taux de divergence très faible de notre monnaie;
- la réduction du solde net à financer du budget de l'Etat de 13 % à 11 % du P. N. B. en trois ans, contre une augmentation de 6,7 % à 13 % en peu de temps sous le Gouvernement précédent);
- les récents commentaires positifs du F. M. I. et de l'O. C. D. E. au sujet de la politique gouvernementale;
- la constatation des résultats positifs de cette politique telle qu'elle ressort d'une publication récente de l'I. R. E. S.

Vervolgens schenkt de Minister aandacht aan de zijns inziens uiterst betrouwbare resultaten van de studie van een befaamd internationaal studiebureau, waarbij een bepaald economische model werd gehanteerd. Vooraf wijst hij er nog op dat hem in principe niet het recht kan worden ontzegd een dergelijke studie op eigen kosten te laten uitvoeren. Bedoelde studie heeft immers niet gekost aan het Rijk.

In die studie wordt gepeild naar de mogelijke resultaten van een vroegere start — met name vanaf 1978 — van het huidige Regeringsbeleid. Dezelfde oefening zou vanzelfsprekend kunnen worden gedaan betreffende andere mogelijke beleidsmaatregelen, bijvoorbeeld i.v.m. de arbeidsduurverkortings. Hoe dan ook, in bedoelde studie werd niet en kon vanzelfsprekend bijvoorbeeld niet worden nagegaan of en in hoeverre de N. B. B. destijds zou hebben ingestemd met een devaluatie.

Uit de studie is alleszins duidelijk gebleken dat een vroegere start van het huidige Regeringsbeleid tot volgende resultaten zouden hebben geleid :

- een lagere werkloosheid (125 000 werklozen minder);
- een hoger B. N. P.;
- een positief begrotingssaldo voor de lopende uitgaven.

c) Wat de voorgestelde versoepeling van het arbeidsrecht betreft, beperkt de Vice-Eerste Minister zich tot twee vaststellingen :

- gelijkaardige maatregelen worden eveneens bepleit in de schoot van de huidige Regering van de Franse Republiek;
- één syndicale organisatie uitgezonderd, werd over deze voorstellen overeenstemming bereikt door de sociale gesprekspartners tijdens het overleg van 11 oktober 1984 (zie eveneens de memorie van toelichting van onderhavig wetsontwerp : Stuk Senaat, n° 757/1, dd. 6 november 1984, blz. 21).

Uit deze vaststellingen kan volgens de Minister worden afgeleid dat de voorgestelde versoepeling van het arbeidsrecht geenszins anti-sociaal is.

d) De herintegratiepremie voor personen van vreemde nationaliteit werd reeds aangekondigd in de Regeringsverklaring van 15 maart 1984. Gelijkaardige maatregelen werden eerder reeds genomen in andere E. G.-landen; meer bepaald in Frankrijk en de Duitse Bondsrepubliek. Meer nog, in laatstgenoemd land werd voor dgl. maatregelen ± 1,8 miljard FB besteed. Hoe dan ook, het zij beklemtoond dat het vertrek van de gastarbeiders in onderhavig geval vrijwillig is. Vanzelfsprekend betreft deze herintegratiepremie slechts één aspect van de ingewikkelde problematiek van de gastarbeid.

* * *

Volledigheidshalve zij hier melding gemaakt van een voorstel tot verdagging van de werkzaamheden van de commissie, dat — geleid op de geringe aanwezigheid van leden behorend tot de meerderheid — door twee leden werd ingediend tijdens de algemene bespreking. Dit voorstel werd verworpen (door een stemming bij zitten en opstaan). Op het ogenblik van deze stemming was de meerderheid in groter getal aanwezig, doch een aantal leden van de oppositie verlieten de zaal en zij keerden terug na het einde van de stemming.

Vóór deze stemming werd door een lid ook nog bevestigd dat de Vice-Eerste Minister in zijn tussenkomst niet reageerde op zijn concrete opmerkingen en vragen betreffende onderhavig wetsontwerp.

Le Ministre cite ensuite les conclusions — très fiables selon lui — de l'étude faite par un célèbre bureau d'études international en fonction d'un modèle économique bien déterminé. Il fait tout d'abord remarquer que l'on ne peut en principe lui dénier le droit de faire réaliser une telle étude à sa charge. L'étude en question n'a d'ailleurs rien coûté à l'Etat.

Cette étude avait pour objet de déterminer les résultats qui auraient été enregistrés si la politique gouvernementale actuelle avait pu être menée plus tôt, à savoir à partir de 1978. Le même exercice pourrait évidemment être fait pour d'autres mesures, par exemple pour celles relatives à la diminution du temps de travail. Il n'a évidemment pas été examiné dans le cadre de cette étude — et cela n'était d'ailleurs pas possible — si, et dans quelle mesure, la B.N.B. aurait, à l'époque, approuvé une dévaluation.

Cette étude a en tout cas révélé que, si elle avait pu être menée plus tôt, la politique gouvernementale actuelle aurait permis d'obtenir les résultats suivants :

- un nombre de chômeurs moins élevé (125 000 chômeurs en moins);
- un P. N. B. plus élevé;
- un solde budgétaire positif pour les dépenses courantes.

c) En ce qui concerne les propositions relatives à l'assouplissement du droit du travail, le Vice-Premier Ministre se limite à deux constatations :

- des mesures analogues sont également proposées au sein du Gouvernement actuel de la République française;
- à l'exception d'une seule organisation syndicale, tous les interlocuteurs sociaux ont marqué leur accord sur ces propositions lors de la concertation du 11 octobre 1984 (cf. également l'exposé des motifs du projet de loi : Doc. Sénat, n° 757/1, du 6 novembre 1984, p. 21).

Le Ministre estime qu'il ressort de ces constatations que les propositions relatives à l'assouplissement du droit du travail ne sont pas antisociales.

d) La prime de réinsertion pour les personnes de nationalité étrangère avait déjà été annoncée dans la déclaration gouvernementale du 15 mars 1984. Des mesures analogues ont déjà été prises dans d'autres pays de la C.E., à savoir en France et en République fédérale d'Allemagne. Bien plus, ce dernier pays a consacré l'équivalent d'environ 1,8 milliard de FB à la mise en œuvre de telles mesures. Il convient en tout cas de souligner que le départ de travailleurs immigrés de notre pays sera volontaire. Il va de soi que cette prime de réinsertion ne concerne qu'un seul aspect du problème complexe que constitue la présence de travailleurs immigrés.

* * *

Pour être complet, il faut signaler qu'au cours de la discussion générale, deux membres ont proposé d'ajourner les travaux de la Commission en raison de l'absence momentanée d'un nombre important de membres de la majorité. Cette proposition a cependant été rejetée à la suite d'un vote par assis et levé. Au moment de ce vote, les membres de la majorité étaient plus nombreux et plusieurs membres de l'opposition ont quitté la salle pour y rentrer après la fin du vote.

Avant ce vote, un membre avait regretté que, dans son intervention, le Vice-Premier Ministre n'ait pas répondu à ses remarques et questions concrètes concernant le présent projet de loi.

C. Replicen van leden en antwoorden van de Vice-Eerste Minister

Meerdere leden repliceren vervolgens op de tussenkomst van de Vice-Eerste Minister.

Een van hen hecht veel meer waarde aan deze tussenkomst dan aan de inleidende uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister. Hoe dan ook, de gelijktijdige behandeling van de twee ontwerpen van herstelwetten houdende sociale en fiscale bepalingen (respectievelijk in Kamer en Senaat) bewijst duidelijk dat eens temeer de techniek van politieke koppeling wordt gehanteerd. Wordt zulks niet ontkend door de huidige Vice-Eerste Minister, dan mag niet uit het oog worden verloren dat hij zich ooit resoluut heeft gekant tegen dergelijke praktijken.

Wat de door de Minister aangehaalde studie betreft acht hetzelfde lid het niet ontoelaatbaar dat dergelijke studie wordt uitgevoerd; wel verwondert hij er zich over dat zulks precies gebeurde in opdracht van de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen. Hij dringt er tevens op aan dat de tekst van deze studie ter beschikking van de commissieleden zou worden gesteld.

Hoe dan ook, hetzelfde lid betreurt dat de huidige Regering door haar beleid de « zwaarste lasten » op de « zwakste schouders » legt. Meer nog, recent erkende de Minister van Economische Zaken dat de huidige Regering de inkomsten uit beleggingen heeft bevoordeligt door een bestraffing van de inkomsten uit arbeid en dit inclusief « de inkomsten uit arbeid van de kaders ».

Samen met andere leden verheugt hetzelfde lid zich over de uitdrukkelijke precisering van de Vice-Eerste Minister betreffende het zgn. akkoord van de sociale gesprekspartners dd. 11 oktober 1984. Een belangrijke syndicale organisatie, die nagenoeg de helft van de arbeiders vertegenwoordigt, was bij dit akkoord helemaal niet betrokken. De voornaamste reden van haar afwezigheid betrof wellicht de voorstellen tot zgn. versoepling van het arbeidsrecht.

* * *

Een tweede lid veronderstelt dat de hypothese van een daling van het aantal werklozen in geval van een vroegere start van het huidige Regeringsbeleid wellicht onvoldoende rekening houdt met de resultaten van de programma's tot opslorping van de werkloosheid wanneer door een vorige Regering werd gestart. Meer nog, de huidige Vice-Minister, die ooit kritiek uitoefende op deze programma's, beroept zich, volgens een derde lid, nu eveneens op B. T. K. en D. A. C. om de werkloosheidsstatistiek te « zuiveren ».

De Vice-Eerste Minister repliceert meteen dat hij zich destijds niet gekant heeft tegen deze programma's, doch wel weigerde de eruit voortvloeiende tewerkstelling als « volwaardig » te bestempelen.

Hogergenoemd tweede lid vervolgt dat de zgn. versoepling van het arbeidsrecht geenszins arbeidsscheppend zal zijn.

Kan het derde lid ermee instemmen dat een volgende Regering eventueel verder gebruik zal maken van juridische instrumenten die door de huidige Regering in het leven werden geroepen, dan zal zulks vanzelfsprekend op basis van een andere filosofie dienen te geschieden.

Samen met andere leden vestigt hogergenoemd tweede lid tenslotte de aandacht op de verdeling van de uitgaven 1984-1985 per cel zoals die is gebleken uit het onderzoek van de Rijksmiddelenbegroting 1985 :

— de uitgaven voor de sociale cel werden het meeste ingekrompen;

C. Répliques de membres et réponses du Vice-Premier Ministre

Plusieurs membres répliquent ensuite à l'intervention du Vice-Premier Ministre.

L'un d'entre eux estime que cette intervention est plus intéressante que l'exposé introductif du Vice-Premier Ministre. En tout cas, l'examen simultané des deux projets de loi de redressement contenant des dispositions sociales et fiscales (respectivement à la Chambre et au Sénat) montre clairement que le Gouvernement lie de nouveau l'examen de deux projets pour des raisons politiques. Or, il ne faut pas oublier que le Vice-Premier Ministre, qui ne nie pas avoir recours aujourd'hui à cette pratique, s'y était fermement opposé par le passé.

En ce qui concerne l'étude citée par le Ministre, le même membre — qui n'est toutefois pas hostile à de telles études — s'étonne qu'elle ait été demandée par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles. Il insiste également pour que le texte de cette étude soit mis à la disposition des membres de la Commission.

Quoi qu'il en soit, le même membre regrette que la politique du Gouvernement actuel consiste à mettre les fardeaux les plus lourds sur les épaules les plus faibles. Bien plus, le Ministre des Affaires économiques a reconnu récemment que le Gouvernement actuel avait privilégié les revenus du capital au détriment des revenus du travail, y compris ceux du travail des cadres.

Le même membre, ainsi que d'autres intervenants, se réjouissent de la nuance contenue dans les propos du Vice-Premier Ministre au sujet de l'accord des interlocuteurs sociaux du 11 octobre 1984. Une organisation syndicale importante, qui représente à peu près la moitié des travailleurs, n'a pas pris part à cette concertation. Les propositions relatives à l'assouplissement du droit du travail constituaient sans doute la raison principale de son absence.

* * *

Un deuxième membre estime que l'hypothèse selon laquelle le nombre de chômeurs aurait été moins élevé si la politique gouvernementale actuelle avait pu être menée plus tôt ne tient sans doute pas suffisamment compte des résultats des programmes de résorption du chômage qui avaient été mis en œuvre par un Gouvernement précédent. Qui plus est, le Vice-Premier Ministre actuel, qui avait critiqué ces programmes à l'époque, recourt actuellement aussi, selon un troisième membre, au C. S. T. et au T. C. T. pour « épurer » les statistiques du chômage.

Le Vice-Premier Ministre réplique qu'il ne s'est jamais opposé à ces programmes, mais qu'il refusait de considérer les emplois ainsi créés comme des emplois « à part entière ».

Le deuxième membre déclare à son tour que l'assouplissement du droit du travail ne favorisera nullement la création de nouveaux emplois.

Si le troisième membre conçoit qu'un Gouvernement futur pourrait éventuellement utiliser les instruments juridiques créés par le Gouvernement actuel, il estime néanmoins qu'il devra le faire en se basant sur une autre philosophie.

Le deuxième membre, ainsi que d'autres intervenants, attirent l'attention sur la répartition des dépenses 1984-1985 par cellule, telle qu'elle a été présentée lors de l'examen du budget des Voies et Moyens pour 1985 :

— les dépenses de la cellule sociale ont subi la diminution la plus importante;

— wat de cel nationale opvoeding betreft, wordt een geringe stijging genoteerd;

— de uitgaven van de cel gezagsdepartementen blijven nagenoeg onaangeroerd.

Ten slotte wenst het lid nog te weten hoe het staat met de studie op grond waarvan het maximumbedrag van de inhaalpremie voor de minstbesteden zal worden berekend.

De Vice-Eerste Minister repliceert meteen dat voormelde vaststelling betreffende de sociale cel enkel en alleen rekening houdt met de uitgaven ten laste van de Rijksbegroting.

* * *

Een vierde lid wijst vervolgens op de dubbelzinnige houding van de Regering: enerzijds zwerft zij nu de allesomvattende programmawet af en dient zij dus twee wetontwerpen houdende respectievelijk fiscale en sociale bepalingen in; anderzijds streeft zij er uitdrukkelijk naar dat beide voornoemde wetsontwerpen gelijktijdig in de twee Kamers worden aangenomen.

Voorts is herhaaldelijk gebleken dat deze Regering bij het nemen van bijzondere-machtenbesluiten overhaast en dus onnauwkeurig werkte. Zulks komt vanzelfsprekend de rechtszekerheid van de burgers niet ten goede.

* * *

De Vice-Eerste Minister ontkent niet dat recente wetsbepalingen vanuit legistisch oogpunt wel eens te wensen overlaten. Zulks is evenwel niet nieuw en dus voorzeker geen monopolie van de huidige Regering. Dit betreurenswaardig feit kan zelfs institutioneel worden verklaard.

Hetzelfde lid wijst er ook op dat de aanzienlijke achterstand van het gerecht ditmaal — en meer bepaald wat de zgn. versoepeling van het arbeidsrecht betreft — « voordelen » kan opleveren voor de Regering. Een ander lid voegt er evenwel meteen aan toe dat zulks tot tal van betwistingen voor het Hof van Cassatie dreigt te leiden.

Maakte de Vice-Eerste Minister een onderscheid tussen periodes waarin respectievelijk het streven naar « doeltreffendheid » en naar « gelijkheid » overheerst, dan treedt de huidige Regering volgens hetzelfde lid noch doeltreffend noch « egalitair » op.

— Men zou kunnen stellen dat de Regering zich op het stuk van de sociale zekerheid bezondigt aan « overreglementering ».

De overheveling van boni in één sector naar een andere sector maakt het hele stelsel voorzeker niet doorzichtiger en betekent alleszins een aanslag op de bevoegdheid van de beheerscomités. Dit laatste euvel wordt onvoldoende verholpen door het amendement op artikel 6 dat werd aangenomen in de Senaat.

— Blijven de sociale uitgaven (via het stelsel voor sociale zekerheid) stijgen, dan geldt deze stijging geenszins als een verdienste van de Regering in de mate dat deze uitgaven het gevolg zijn van de werkloosheid.

— De daling van de Staatstoelagen voor werkloosheid in 1985 is een vaststaand feit. Zij wordt mogelijk gemaakt door een zgn. algemene matiging van de inkomens opgelegd ten voordele van de Schatkist en de sociale zekerheid en dit door voor het geheel van de bezoldigingen en de sociale uitkeringen een indexsprong van 2 % niet uit te betalen.

Hoe dan ook, de afschaffing van deze matiging dreigt in de toekomst de bron te worden van nieuwe en aanzienlijke tekorten in de sociale zekerheid. Voorts is het zeer de vraag waarom deze matiging allereerst wordt aangewend voor een inkrimping van de Staatstoelagen voor de werkloosheid.

Een andere aanwending — met name voor de aanvullende inkomens — ware verkieslijk geweest, gelet op het feit dat de werkloosheid typisch een probleem is dat maatschappelijke solidariteit vereist.

— celles de la cellule Education nationale sont en légère augmentation;

— celles de la cellule des départements d'autorité restent à peu près inchangées.

Le même membre voudrait enfin savoir où en est l'étude sur la base de laquelle devait être fixé le plafond de la prime de rattrapage pour les plus démunis.

Le Vice-Premier Ministre réplique que la remarque ci-dessus concernant la cellule sociale ne tient compte que des dépenses à charge du budget de l'Etat.

* * *

Un quatrième membre souligne l'ambiguïté de l'attitude du Gouvernement: d'une part, il abandonne la formule de la loi-programme et dépose donc deux projets de loi, l'un portant des dispositions fiscales, l'autre contenant des dispositions sociales et, d'autre part, il s'efforce d'obtenir que les deux projets de loi précités soient votés simultanément dans les deux Chambres.

Il est en outre apparu à plusieurs reprises que le Gouvernement avait pris certains arrêtés de pouvoirs spéciaux dans la précipitation et en travaillant de manière brouillonne, ce qui ne favorise évidemment pas la sécurité juridique des citoyens.

* * *

Le Vice-Premier Ministre reconnaît que certaines dispositions légales récentes n'étaient pas toujours parfaites au point de vue légistique. Ce n'est pas un fait nouveau et ce n'est donc pas propre au Gouvernement actuel. Cette situation regrettable peut même s'expliquer en termes institutionnels.

Le même membre fait observer que l'arriéré judiciaire considérable peut cette fois « profiter » au Gouvernement (en particulier en ce qui concerne l'« assouplissement » du droit du travail. Un autre membre ajoute cependant que cette situation risque de donner matière à de nombreux litiges devant la Cour de cassation.

Bien que le Vice-Premier Ministre fasse une distinction entre les périodes où domine le souci d'efficacité et celles où prévaut la recherche de l'égalité, le même membre constate néanmoins que l'action du Gouvernement actuel n'est ni efficace, ni de nature à promouvoir l'égalité.

— On pourrait dire qu'en matière de sécurité sociale, le Gouvernement se fourvoie à force de vouloir trop régler.

Le transfert de bonis entre secteurs n'améliore assurément pas la transparence de l'ensemble du système et porte atteinte aux compétences des comités de gestion. L'amendement à l'article 6, adopté par le Sénat, ne suffit pas à corriger cette dernière anomalie.

— Si les dépenses sociales continuent d'augmenter (par le biais du système de sécurité sociale), le mérite n'en revient pas au Gouvernement, puisque ces dépenses sont la conséquence du chômage.

Il s'avère que les subventions de l'Etat au secteur du chômage diminueront en 1985. Cette diminution est rendue possible par une « modération générale des revenus » imposée en faveur du Trésor et de la sécurité sociale et obtenue par le non-paiement d'un saut d'indexation de 2 % pour l'ensemble des rémunérations et des prestations sociales.

Quoi qu'il en soit, la suppression de cette modération risquerait d'engendrer à l'avenir un nouveau déficit considérable de la sécurité sociale. On peut en outre se demander pourquoi cette modération sert avant tout à réduire les subventions de l'Etat au secteur du chômage.

Il eût été préférable d'utiliser le produit de la modération à d'autres fins et, plus particulièrement, dans le cadre de l'octroi de revenus complémentaires, étant donné que le chômage est typiquement un problème de solidarité so-

— Na te hebben beklemtoond dat enig onderscheid dient gemaakt tussen het huidige stelsel van sociale zekerheid en het nieuwe armoede-probleem, zij er op gewezen dat de bescherming van de minstbegoeden door de O. C. M. W.'s afgewenteld wordt op de gemeentefinanciën; de gemeenten zien zich genooddaakt hun belastingen te verhogen.

— De zgn. versoepeling van het arbeidsrecht en inzonderheid de invoering van een zgn. soepele uurregeling in de ondernemingen, waarbij sommigen zich ook beroepen op het « Japans model », dreigt niet alleen « arbeidsuitstotend » te zijn doch ook te leiden tot een verkeerd begrip inzake competitiviteit. Wat dit laatste betreft, is het inderdaad geenszins uitgesloten dat tal van bedrijven onvoldoende aandacht zullen besteden aan nieuwe en andere produkten waarvan de afzet in het buitenland gewaarborgd is.

Er wordt ook nog op gewezen dat in de schoot van een syndicale organisatie, die instemde met de voorgestelde versoepeling van het arbeidsrecht, daaromtrent achteraf opnieuw twijfels zijn gerezen.

De Vice-Eerste Minister besluit dat eenieder het eens is over de noodzaak van de inkrimping van het begrotings-deficit. Zulks veronderstelt een inkrimping van de uitgaven en dus een bepaalde politieke ketze daaromtrent.

III. — BESPREKING VAN DE ARTIKELEN

A. Matiging van huurprijzen en bepalingen betreffende de huur van onroerende goederen die de huurders tot hoofdverblijf dienen (Artt. 1 tot 9)

De hoofdstukken I en II omvatten respectievelijk de matiging van de huurprijzen en de bepalingen betreffende de huur van onroerende goederen die de huurder tot hoofdverblijf dienen.

* * *

Vooraleer de bespreking van die hoofdstukken aan te vatten, vragen verschillende leden het wetsvoorstel van de heer Van den Bossche tot regeling van enkele dringende problemen betreffende de huurovereenkomsten (Stuk n° 947/1) bij de bespreking te voegen.

Alleen het wetsvoorstel van dezelfde auteur houdende een dringende en tijdelijke regeling van de huurovereenkomsten (Stuk n° 1058/1) werd immers bij de bespreking van het ontwerp van herstellwet houdende sociale bepalingen gevoegd (Stuk n° 1075/1).

De Voorzitter verklaart dat alleen het laatstgenoemde voorstel door de Voorzitter van de Kamer naar de bijzondere commissie is verzonden en dat het eerste bijgevolg naar de Commissie voor de Justitie is verzonden. De auteur kan uiteraard amendementen bij het voorliggende ontwerp indienen die de inhoud van dat voorstel overnemen. De sprekers menen evenwel dat artikel 16, 3°, van het Reglement van de Kamer niet wordt nageleefd.

Dat artikel bepaalt met name dat voorstellen bij de bespreking van wetsontwerpen worden gevoegd, indien het voorwerp ervan hetzelfde is. Het wetsvoorstel van de heer Van den Bossche (Stuk n° 1058/1) dat bij het voorliggende wetsontwerp is gevoegd, biedt evenwel een alternatief voor de artikelen 1 tot 4 van het ontwerp, terwijl het voorstel van dezelfde auteur (Stuk n° 947/1) dat naar de Commissie voor de Justitie is verzonden, betrekking heeft op de artikelen 5 tot 9 van het wetsontwerp. Bijgevolg ware het logisch dat beide voorstellen worden onderzocht. Enerzijds is hun voorwerp hetzelfde als sommige bepalingen van het ontwerp, en anderzijds moet, indien ze voor bepaalde artikelen wordt aanvaard, de koppeling tevens worden doorgetrokken naar andere artikelen.

— Après avoir souligné la nécessité de faire une distinction entre le système actuel de sécurité sociale et le problème posé par le nouveau paupérisme, le membre souligne que le coût de la prise en charge des moins favorisés par le C. P. A. S. est mis à charge des finances communales, ce qui contraint les communes à augmenter leurs taxes.

— L'assouplissement du droit du travail et, en particulier, l'instauration d'un horaire souple dans les entreprises (certains se réclament du modèle japonais) risquent non seulement de réduire les besoins de main-d'œuvre, mais également de mener à une conception fautive de la compétitivité. En ce qui concerne ce dernier point, il n'est en effet pas exclu que de nombreuses entreprises renoncent à consacrer suffisamment d'efforts au développement de produits nouveaux dont l'écoulement sur les marchés étrangers n'est pas assuré.

Un membre souligne par ailleurs que le projet d'assouplissement du droit du travail suscite à présent des doutes au sein d'une organisation syndicale qui l'avait d'abord approuvé.

Le Vice-Premier Ministre conclut que tout le monde s'accorde à reconnaître la nécessité de réduire le déficit budgétaire. Or, cette réduction, qui suppose une diminution des dépenses, implique un choix politique.

III. — DISCUSSION DES ARTICLES

A. Modération des loyers et dispositions relatives aux contrats de louage de biens immeubles servant de résidence principale au locataire (Art. 1 à 9)

Les chapitres I et II concernent respectivement la modération des loyers et les dispositions relatives aux contrats de louage de biens immeubles servant de résidence principale au locataire.

* * *

Préalablement à la discussion de ces chapitres, plusieurs membres demandent d'y joindre la proposition de loi de M. Van den Bossche réglant certains problèmes urgents relatifs aux contrats de louage (Doc. n° 947/1).

Seule, en effet la proposition de loi du même auteur réglant temporairement certains problèmes urgents relatifs aux contrats de louage (Doc. n° 1058/1), a été jointe à la discussion du projet de loi de redressement contenant des dispositions sociales (Doc. n° 1075/1).

Le Président ayant déclaré que seule la dernière des propositions précitées a été renvoyée à la Commission spéciale par le Président de la Chambre et que, dès lors — la première étant renvoyée à la Commission de la Justice — l'auteur peut déposer des amendements au présent projet reprenant la teneur de cette proposition, les intervenants estiment que l'article 16, 3°, du Règlement de la Chambre n'est pas respecté.

Cet article dispose en effet, que les propositions sont jointes à la discussion des projets de loi, si leur objet est identique. Or la proposition de loi de M. Van den Bossche (Doc. n° 1058/1) jointe au présent projet de loi présente une alternative aux articles 1 à 4 du projet et la proposition du même auteur (Doc. n° 947/1) renvoyée en Commission de la Justice concerne les articles 5 à 9 du projet de loi. Par conséquent, la logique implique que les deux propositions soient examinées. D'une part, leur objet est identique à certaines dispositions du projet et d'autre part, si la jonction est admise à l'égard de certains articles, elle doit également intervenir pour les autres.

Bovendien heeft het wetsvoorstel van de heer Van den Brande, Bourgeois, Gehlen en Coppieters betreffende de huur van onroerende goederen en houdende wijziging van artikel 7 van het Wetboek van de inkomstenbelasting (Stuk n° 937/1), dat naar de Commissie voor de Justitie is verzonden, eveneens betrekking op diezelfde artikelen 5 tot 9 van het ontwerp. Bijgevolg zou ook dat voorstel bij deze bespreking moeten worden gevoegd.

Bovendien zij onderstreept dat het wetsvoorstel van de heren Van den Brande, Bourgeois, Gehlen en Coppieters (Stuk n° 937/1) en dat van de heer Van den Bossche (Stuk n° 947/1) reeds herhaaldelijk in de Commissie voor de Justitie ter sprake zijn gekomen.

Die Commissie heeft haar werkzaamheden niet voortgezet omdat de Vice-Eerste Minister de indiening heeft aangekondigd van amendementen van de Regering op het voorliggende wetsontwerp. Aangezien die amendementen aan het doel van het wetsvoorstel van de heer Van den Brande c.s. tegemoet konden komen, heeft deze gevraagd de bespreking van zijn voorstel *sine die* te verdagen.

Bijgevolg heeft de meerderheid van de commissieleden die tot de fracties behoren welke in de Regering vertegenwoordigd zijn, beslist de werkzaamheden betreffende die wetsvoorstellen te schorsen.

Bijgevolg kan de overzending van die voorstellen naar de Commissie voor de Justitie niet als argument dienen om ze niet te onderzoeken. Overigens zij aangestipt dat de bijzondere commissie na die overzending werd samengesteld.

Derhalve ware het logisch die wetsvoorstellen bij het voorliggende ontwerp te voegen. Een andere oplossing zou in strijd zijn met de eerbied voor het parlementair initiatief.

Overigens zij opgemerkt dat het wetsvoorstel hoe dan ook toch door de bijzondere commissie kan worden onderzocht in de vorm van amendementen die de inhoud ervan overnemen.

De Voorzitter verklaart echter dat hij bij zijn beslissing blijft.

1. Uiteenzetting van de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie en Institutionele Hervormingen

Het door de Senaat overgezonden ontwerp omvat twee hoofdstukken betreffende de huurovereenkomsten. Het eerste onder het opschrift « Matiging van huurprijzen » en het tweede « Bepalingen betreffende de huur van onroerende goederen die de huurder tot hoofdverblijf dienen ».

Het eerste hoofdstuk kwam in het oorspronkelijke ontwerp voor, terwijl het tweede het resultaat is van de goedkeuring van een reeks amendementen die in de Senaat door de Regering zijn ingediend en die de neerslag vormen van een in de meerderheid bereikte consensus.

Met het eerste hoofdstuk beoogt de Regering de lonen, de wedden, de inkomsten van de zelfstandigen en de inkomsten uit onroerende eigendommen op dezelfde voet te stellen.

De matiging van de huurprijzen heeft wellicht een bijzonder karakter aangezien de opbrengst van die matiging in dit geval niet naar de Schatkist gaat en het alleen een matiging betreft die precies dezelfde is als die waaraan de andere inkomsten onderworpen zijn.

Volgens de regeerakkoorden van 15 maart 1984 was de opbrengst van de matiging immers hetzij voor de Schatkist hetzij voor de sociale zekerheid bestemd en die matiging vormde een onderdeel van het algemeen herstelbeleid.

De opbrengst van de matiging van de lonen en wedden en de als dusdanig geldende bijdrage van de zelfstandigen werden onbetwistbaar in de Schatkist gestort of aan de sociale zekerheid besteed.

En outre, il y a lieu de rappeler que la proposition de loi de MM. Van den Brande, Bourgeois, Gehlen et Coppieters, relative aux contrats de louage d'immeubles et modifiant l'article 7 du Code des impôts sur les revenus (Doc. n° 937/1) renvoyée à la Commission de la Justice, concerne également ces mêmes articles 5 à 9 du projet. Dès lors, il conviendrait de la joindre également à la présente discussion.

De plus, il y a lieu d'insister sur le fait que la proposition de loi de MM. Van den Brande, Bourgeois, Gehlen et Coppieters (Doc. n° 937/1) et la proposition de loi de M. Van den Bossche (Doc. n° 947/1) ont fait l'objet de plusieurs discussions en Commission de la Justice.

Cette Commission n'a pas poursuivi ces travaux du fait que le Vice-Premier Ministre a annoncé le dépôt d'amendements du Gouvernement au présent projet de loi. Ces amendements pouvant rencontrer l'objectif de la proposition de loi de MM. Van den Brande et consorts (Doc. n° 937/1), celui-ci a demandé le report *sine die* de l'examen de sa proposition de loi.

La majorité des membres de la Commission appartenant aux groupes politiques représentés au Gouvernement a dès lors décidé de suspendre les travaux concernant ces propositions de loi.

Il ne peut donc être tiré argument du renvoi de ces propositions à la Commission de la Justice pour ne pas les examiner. Il faut d'ailleurs remarquer que la commission spéciale a été constituée après ce renvoi.

Par conséquent, il serait logique de joindre ces propositions de loi au présent projet. Une solution différente serait contraire au respect de l'initiative parlementaire.

Par ailleurs, il faut observer que la proposition de loi pourra de toute façon être examinée par la commission spéciale sous forme d'amendements reprenant son contenu.

Le Président déclare cependant maintenir sa décision.

1. Exposé du Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice et des Réformes institutionnelles

Le projet transmis par le Sénat comporte deux chapitres relatifs aux contrats de louage. Le premier intitulé « modération des loyers » et le second « dispositions relatives aux contrats de louage de biens immeubles servant de résidence principale au locataire ».

Le premier chapitre figurait dans le projet initial, tandis que le chapitre II résulte de l'adoption d'une série d'amendements déposés au Sénat par le Gouvernement et qui reflètent un consensus obtenu au sein de la majorité.

Dans le premier chapitre, le but du Gouvernement est de mettre sur un pied d'égalité les salaires, les traitements, les revenus des indépendants et les revenus de la propriété immobilière.

La modération des loyers présente sans doute un caractère particulier, puisqu'il ne s'agit pas d'en transférer le produit au Trésor, mais uniquement d'imposer une modération identique à celle qui est imposée aux autres revenus.

D'après les accords de Gouvernement du 15 mars 1984, le produit de la modération devait en effet être affecté soit au Trésor, soit à la sécurité sociale. Cette modération procédait de la politique générale de redressement.

Indiscutablement, le produit de la modération des salaires et traitements ainsi que de la cotisation des indépendants tenant lieu de modération a été versée au Trésor public ou à la sécurité sociale.

Dit zal niet het geval zijn met de inkomsten uit de verhuring van onroerende goederen. Die matiging heeft in feite een morele draagwijdte want zij beoogt tot op zekere hoogte de billijkheid tot stand te brengen.

Het gaat immers niet op dat de verhuurders niet zouden moeten inleveren, terwijl degenen die het uitsluitend met de inkomsten van hun arbeid moeten stellen, hun salaris door de loonmatiging afgetopt zien.

De voorgestelde matiging kan dus niet worden vergeleken met de blokkering van de tantièmes en de dividenden in het raam van de eerste herstelwet (wet van 31 juli 1984).

In de Senaat werd lang gediscussieerd over het toepassingsgebied van de tekst. Het kwam erop aan juist te bepalen op welke overeenkomsten die matiging betrekking zou hebben.

De Senaat heeft merkwaardig werk gepresteerd aangezien hij dat toepassingsgebied zeer scherp heeft kunnen omlijnen. In zijn wetsvoorstel houdende een dringende en tijdelijke regeling van de huurovereenkomsten (Stuk n° 1058/1) liet de heer Van den Bossche zich trouwens door die tekst van de Senaat inspireren.

De Senaatscommissie voor de Justitie heeft besloten de tussen rechtspersonen aangane overeenkomsten van het toepassingsgebied uit te sluiten.

Dat is ook het geval met de pacht, het jachtrecht en het visrecht.

De matiging is van toepassing op de handelshuurovereenkomsten en dat doet geen afbreuk aan de toepassing van de desbetreffende bijzondere wettelijke bepalingen, met name de driejaarlijkse herziening en de vernieuwing van die overeenkomsten.

De Senaatscommissie voor de Justitie heeft niets willen veranderen aan de grondgedachte van de bepaling die in het aanvankelijke regeringsontwerp voorkwam. Dat ontwerp is in ruime mate ingegeven door de bepalingen van de diverse blokkeringswetten. Het voorliggende wetsontwerp wil de huurprijzen echter niet blokkeren doch ze alleen maar matigen.

De door de Commissie aangenomen tekst betekent trouwens een vereenvoudiging en hij maakt de zaken duidelijker.

De Vice-Eerste Minister heeft in de Senaatscommissie een lange uiteenzetting gehouden die is opgenomen in het verslag van de heer Van Rompaey (Stuk n° 757/2, 5°). In die uiteenzetting worden de draagwijdte van de nieuwe formulering van de tekst en de gevolgen ervan omstandig toegelicht.

De Senaat heeft ook aandacht besteed aan de wijze van berekening van de matiging en daarover bestaat thans geen twiifel meer.

De wijze van berekening lijkt op het eerste gezicht ingewikkeld, doch er zij aan herinnerd dat zij het resultaat is van het bewuste streven om de matiging van lonen en wedden en die van de huurprijzen gelijk te schakelen.

Het tweede hoofdstuk van het ontwerp, dat diverse bepalingen bevat betreffende de huur van onroerende goederen die de huurder tot hoofdverblijf dienen, vloeit voort uit de door de Regering ingediende amendementen. Het is het gevolg van een compromis tussen de politieke meerderheidsfracties van de Senaat enerzijds en de Regering anderzijds.

De Vice-Eerste Minister brengt de oorsprong van die amendementen in herinnering.

De wet van 29 december 1983 betreffende de huur van onroerende goederen betekent de concretisering van het oogmerk van de Regering, zoals dat in de mededeling van 16 maart 1983 vertolkt was, om een definitief wetsontwerp betreffende de huurovereenkomsten in te dienen.

Il n'en sera pas de même des revenus résultant des locations immobilières. Cette modulation a en fait une portée morale. Son objectif est de réaliser une certaine équité.

En effet, il ne se justifiait pas que les bénéficiaires de locations aient des revenus non modérés, alors que les personnes dont les revenus du travail sont les seules ressources voient amputer ces revenus par les mesures de modulation salariale.

La modulation proposée ne peut donc être comparée qu'au blocage des tantièmes et des dividendes intervenu dans le cadre de la première loi de redressement (loi du 31 juillet 1984).

Au Sénat, on a discuté longuement du champ d'application du texte. Il s'agissait de déterminer exactement à quels contrats cette modulation serait imposée.

Le Sénat a effectué un travail remarquable en arrivant à une détermination très précise de ce champ d'application. D'ailleurs, dans sa proposition de loi réglant temporairement certains problèmes urgents relatifs aux contrats de louage (Doc. n° 1058/1), M. Van den Bossche s'est inspiré de ce texte du Sénat.

La Commission de la Justice du Sénat a décidé d'exclure les contrats conclus entre personnes morales.

D'autre part, elle en a également exclu les baux de chasse, de pêche et les baux à ferme.

La modulation est applicable aux baux commerciaux, sans cependant que cela porte atteinte à l'application des dispositions légales particulières qui les concernent, à savoir les dispositions concernant la révision triennale et le renouvellement.

La Commission de la Justice du Sénat n'a voulu par là en rien modifier le fondement de la disposition contenue dans le projet initial du Gouvernement. Ce projet était largement inspiré des dispositions qui figuraient dans les diverses lois de blocage. Il n'est cependant pas une loi de blocage mais simplement une loi de modulation des loyers.

Le texte adopté par la Commission répond par ailleurs à un souci de simplification et de clarté.

Un long exposé, figurant au rapport de M. Van Rompaey (Doc. n° 757/2, 5°), a été fait en commission du Sénat par le Vice-Premier Ministre. Cet exposé explique en détail la portée de la nouvelle rédaction du texte et de ses implications.

Le Sénat s'est également penché sur le mode de calcul de la modulation.

La manière dont le calcul doit être opéré ne fait maintenant plus de doute. Si le mode de calcul peut sembler à première vue compliqué, il y a lieu de rappeler que cela est le résultat d'une identité voulue entre la modulation des salaires et traitements et la modulation imposée aux loyers.

Le deuxième chapitre du projet, chapitre portant des dispositions relatives aux contrats de louage de biens immeubles servant de résidence principale au locataire, est issu des amendements déposés par le Gouvernement. Il est le fruit d'un compromis entre, d'une part, les groupes politiques de la majorité au Sénat et, d'autre part, du Gouvernement.

Le Vice-Premier Ministre rappelle l'origine de ces amendements.

La loi du 29 décembre 1983 relative aux contrats de louage de biens immeubles, est la concrétisation de l'intention du Gouvernement, exprimée dans sa communication du 16 mars 1983, de déposer un projet de loi définitive sur les contrats de louage.

Bedoeling was de contractuele vrijheid op het stuk van huurovereenkomsten te herstellen, ten einde de bouw aan te zwengelen.

De woordvoerders van een meerderheidsfractie hebben verklaard het ontwerp slechts wegens het spoedeisend karakter te hebben aangenomen, maar van de Regering de indiening van een nieuwe tekst te verwachten, zo niet zouden parlementaire initiatieven worden genomen voor een meer diepgaande wijziging van de huurwetgeving, met name om het recht op « woonzekerheid » in te stellen.

Het stilzwijgen van de Vice-Eerste Minister bij deze verklaringen is door sommigen als een instemming geïnterpreteerd.

Hij was evenwel niet van plan een nieuw wetsontwerp in te dienen, maar wel rekening te houden met de parlementaire initiatieven terzake.

In de loop van 1984 heeft de Regering op dit gebied dus geen initiatief genomen, maar de heer Van Rompaey (Stuk Senaat n° 670/1) in de Senaat en de heer Van den Brande (Stuk n° 937/1) in de Kamer hebben dat wel gedaan namens een van de meerderheidsfracties. De weerslag van die voorstellen op de publieke opinie is onmiskenbaar.

In de Commissie voor de Justitie van de Kamer werden het wetsvoorstel van de heer Van den Brande c.s. (Stuk n° 937/1) en dat van de heer Van den Bossche (Stuk n° 947/1) bij herhaling behandeld. Het onderzoek werd evenwel verdaagd doordat de Regeringamendementen had aangekondigd op de op de huurovereenkomsten betrekking hebbende bepalingen van de herstellwet houdende sociale bepalingen.

In de Senaat was tegen die voorstellen immers terecht enig verzet gezezen en er werd besloten dat de Regering een compromisoplossing zou pogen uit te werken, die dan bij wege van amendementen in de herstellwet zou worden ingevoegd. Dit vormt nu het tweede hoofdstuk van het ontwerp.

Naar de mening van de Vice-Eerste Minister is de voorgestelde oplossing de minst slechte. De huurovereenkomsten zijn een complexe aangelegenheid. Er moet immers aan een geheel van individuele situaties worden tegemoetgekomen. Zo zijn er welgestelde huurders en eigenaars die het niet breed hebben, net zoals sommige huurders kortlopende huurovereenkomsten verkiezen en sommige eigenaars het veeleer op overeenkomsten van lange duur hebben begrepen.

Deze al rijk geschakeerde en zeer bijzondere situaties worden nog ingewikkelder wanneer rekening wordt gehouden met de gewestelijke omgeving, de vastgoedmarkt, de beschikbaarheid van bepaalde soorten van panden en nog een aantal andere factoren.

De kwestie kon op drie manieren worden aangepakt.

In de eerste plaats konden voor ingewikkelde problemen eenvoudige oplossingen worden uitgewerkt, doch in dat geval kon voor een simplistische oplossing worden geveresd.

Vervolgens konden ingewikkelde problemen op een ingewikkelde manier worden opgelost ten einde de juridische realiteit in al haar nuances te bestrijken.

Tot slot bestond de door het gezond verstand ingegeven oplossing erin de contractuele vrijheid te laten spelen naargelang de bijzondere situatie van de partijen.

Daarom was de Vice-Eerste Minister er geen voorstander van dat er in de wet van 29 december 1983 nog nieuwe regelingen werden ingevoerd.

Het compromis dat tot stand is gekomen en gestalte heeft gekregen in de amendementen van de Regering bevat geen enkele van de door de meerderheid afgewezen bepalingen, met name vooral de beperkende opsmassing van de redenen waarom de verhuurder de huurder opzegging kan geven en de fiscale bepalingen.

Trachten uit te maken of de goedgekeurde tekst de huurder dan wel de eigenaar bevoordeelt, zou geen zin hebben.

L'objectif était d'en revenir à la liberté en matière de contrats de location afin de stimuler la construction.

Les porte-parole d'un groupe de la majorité ont déclaré que leur vote n'était acquis qu'en raison de l'urgence, mais qu'ils attendaient du Gouvernement le dépôt d'un nouveau texte, faute de quoi des initiatives parlementaires seraient prises pour procéder à une réforme plus fondamentale de la législation sur les contrats de louage et notamment pour instaurer le droit à la « sécurité de logement ».

Lors de ces déclarations, le silence du Vice-Premier Ministre a été interprété par d'autres comme étant un acquiescement.

Il n'avait cependant pas l'intention de déposer un nouveau projet de loi tout en respectant les initiatives parlementaires à ce sujet.

Le Gouvernement n'a donc pas pris d'initiative en ce domaine au cours de l'année 1984 et ce sont M. Van Rompaey (Doc. n° 670/1) au Sénat et M. Van den Brande (Doc. n° 937/1) à la Chambre qui ont pris des initiatives au nom d'un des groupes politiques de la majorité. Ces propositions ont un impact certain dans l'opinion publique.

À la Commission de la Justice de la Chambre, la proposition de loi de MM. Van den Brande et c.s. (Doc. n° 937/1) et celle de M. Van den Bossche (Doc. n° 947/1) furent discutées à plusieurs reprises. L'examen fut cependant reporté du fait que le Gouvernement annonçait des amendements aux dispositions relatives aux loyers du projet de loi de redressement contenant des dispositions sociales.

Au Sénat, ces propositions avaient en effet rencontré certaines oppositions légitimes, et il fut décidé que le Gouvernement tenterait de décaler une solution de compromis qui serait insérée par voie d'amendements dans la loi de redressement. C'est ce qui constitue le deuxième chapitre du projet.

Le Vice-Premier Ministre estime que la solution proposée est la moins mauvaise. La matière des baux est complexe. Il s'agit en effet de faire face à un ensemble de situations individuelles. Il y a des locataires fortunés et des propriétaires qui ne le sont pas : il y a aussi des locataires qui souhaitent des baux de courte durée et des propriétaires qui les veulent de longue durée.

Ces situations, nuancées et très particulières, se compliquent encore quand on tient compte de l'environnement régional, du marché immobilier, de la disponibilité de certains types d'immeubles et d'un ensemble d'autres facteurs.

Il y avait trois façons d'aborder le problème.

Tout d'abord, donner des solutions simples à des problèmes compliqués mais, dans ce cas, on risquait de proposer une solution simpliste.

Ensuite, apporter des solutions compliquées à des problèmes compliqués, afin de couvrir la réalité juridique dans toutes ses nuances.

Et enfin, la solution de bon sens consistant à laisser jouer la liberté contractuelle en fonction de la situation particulière des parties.

C'est pourquoi le Vice-Premier Ministre n'était pas partisan de l'insertion de nouvelles règles dans la loi du 29 décembre 1983.

Le compromis intervenu, matérialisé dans les amendements du Gouvernement, ne contient aucune des dispositions refusées par la majorité, à savoir principalement l'énumération limitative des motifs par lesquels le bailleur peut donner congé au preneur, et les dispositions fiscales.

Il serait vain de rechercher si le texte retenu favorise le locataire ou le propriétaire.

In feite blijkt uit een aandachtige lezing dat sommige bepalingen de huurder, andere de eigenaar, nog andere beiden tot voordeel strekken.

De door de Regering bij wege van amendementen ingediende en door de Senaat goedgekeurde tekst is immers volkomen evenwichtig en bevat drie essentiële bepalingen.

De eerste biedt een antwoord op de onder meer door de Commissie voor de Justitie van de Kamer geuite vrees dat de terugkeer tot de contractuele vrijheid door sommige eigenaars zou worden aangegrepen om hun huurders onder druk te zetten en zodoende een nieuwe huurovereenkomst tegen aantrekkelijker voorwaarden te doen sluiten. Die bepaling valt ontegensprekelijk in het voordeel van de huurder uit.

Met de tweede bepaling doen evenwel de eigenaars hun voordeel.

Zij bestaat in een aanpassing van de sociale clausule op twee punten: ten eerste de termijn na verloop waarvan de huurder geen verzoek tot verlenging meer kan indienen; vervolgens het feit dat het verzoek tot verlenging niet kan worden tegengeworpen aan de nieuwe eigenaar of zijn rechtverkrijgenden.

De derde bepaling maakt de opzeggingstermijnen eenvoudiger en schaft de plaatselijke gebruiken af. Ze is zowel in het voordeel van de eigenaars als van de huurders.

De Vice-Eerste Minister concludeert dat het om een evenwichtig compromis gaat dat zeker niet revolutionair kan genoemd worden. De nieuwe bepalingen brengen een verbetering in een aantal toestanden en verhogen enigszins de woonzekerheid van de huurder zowel als de rechtszekerheid van de verhuurder.

Deze bepalingen liggen in de lijn van onze wetten inzake huurovereenkomsten. Zij laten binnen bepaalde perken de contractuele vrijheid opnieuw aan bod komen vanaf 1 januari 1985.

Een eerste bepaling (art. 4) wil voorkomen dat de eigenaar, na de bij de wet van 29 december 1983 ingevoerde verlengingstermijn, op zijn huurder druk kan uitoefenen door met opzegging te dreigen om een verhoging van de huurprijs te bekomen. Gelet op de toestand op de vastgoedmarkt zal zo iets niet vaak voorkomen. Aangezien het aanbod de vraag overtreft, is de verhuurder er immers vooral om bekommerd zijn zelfde huurders te behouden.

Dergelijke toestanden zouden echter kunnen bestaan, en om ze te voorkomen werd bepaald dat de eigenaar die zijn huurder opzegging geeft, met hem alleen een nieuwe huurovereenkomst tegen gunstiger voorwaarden kan afsluiten (m.a.w. de huurprijs mag niet hoger liggen dan het bedrag dat verkregen wordt na toepassing van de matiging).

Indien de normale huurwaarde van de gehuurde goed evenwel ten minste 10 % hoger of lager ligt dan de huurprijs waarop de matiging werd toegepast, kan de vrederechter het bedrag van de huurprijs wijzigen. Bijgevolg is er voor de eigenaars zowel als voor de huurders een waarborg ingebouwd.

Een andere bepaling handelt over de opzegging. Wanneer het gaat om onroerende goederen die de huurder tot hoofdverblijf dienen, wordt de traditionele verwijzing naar de plaatselijke gebruiken afgeschaft.

Indien er geen bepaalde tijd is overeengekomen voor de huur van een niet-gemeubileerde woning die de huurder tot hoofdverblijf dient, kan de ene partij de andere niet opzeggen dan met inachtneming van een termijn van ten minste zes maanden indien de opzegging wordt gedaan door de verhuurder en van ten minste drie maanden indien de opzegging wordt gedaan door de huurder. Indien de opzeggingstermijn korter is dan die welke wordt vastgesteld in deze bepaling, wordt bij verlengd ongeacht de contractuele bepalingen van voor de opzegging.

En fait, une lecture attentive fait apparaître que certaines dispositions sont favorables au locataire, d'autres aux propriétaires, d'autres encore aux deux.

Le texte introduit par le Gouvernement par voie d'amendements, et voté par le Sénat, est en effet parfaitement équilibré et prévoit trois dispositions essentielles.

La première correspond à la crainte formulée, notamment par la Commission de la Justice de la Chambre, que le retour à la liberté contractuelle ne soit utilisé par certains propriétaires pour exercer des pressions sur leurs locataires afin de conclure un nouveau bail à des conditions plus avantageuses. Il s'agit indiscutablement d'une disposition favorable aux locataires.

La seconde disposition est, quant à elle, à l'avantage des propriétaires.

Elle consiste en une adaptation de la clause sociale sur deux points: d'abord la fixation d'un délai après lequel le locataire ne peut plus introduire une demande de prorogation; ensuite, l'opposabilité de la demande de prorogation au nouveau propriétaire et aux ayants droit.

La troisième disposition unifie les délais de préavis et supprime les usages des lieux. Elle est à l'avantage tant des propriétaires que des locataires.

Le Vice-Premier Ministre conclut que ce compromis est équilibré et aucunement révolutionnaire. Les dispositions introduites apportent des correctifs à un certain nombre de situations, et assurent, dans une certaine mesure, la sécurité du logement du preneur ainsi que la sécurité juridique pour le propriétaire.

Ces dispositions sont donc dans la ligne de notre législation en matière de baux. Elles laissent jouer la liberté contractuelle moyennant certaines limites, et ce à dater du 1^{er} janvier 1985.

Une première disposition (art. 4) tend à éviter qu'après la période de prorogation instaurée par la loi du 29 décembre 1983, le propriétaire puisse faire pression sur son locataire en lui donnant congé pour obtenir une augmentation du loyer. Ces situations ne seront pas fréquentes en raison de la situation du marché immobilier. L'offre étant plus importante que la demande, la préoccupation essentielle du bailleur est en effet de conserver les mêmes locataires.

De telles situations pourraient cependant exister et afin d'éviter qu'elles se produisent, on a prévu que le propriétaire qui donne congé à son locataire ne peut conclure avec lui un nouveau bail à des conditions plus avantageuses, (c.à.d. que le loyer ne pourra dépasser le montant résultant de la modération).

Toutefois, si la valeur locative normale du bien loué est supérieure ou inférieure d'au moins 10 % au loyer auquel la modération a été appliquée, le juge de paix peut modifier le montant du loyer. Il y a donc à la fois une garantie pour le propriétaire et le locataire.

Une autre disposition concerne les préavis. Lorsqu'il s'agit d'immeubles servant de résidence principale au locataire, on supprime la référence traditionnelle à l'usage des lieux.

S'il n'a pas été fixé de terme au bail relatif au logement non meublé qui constitue la résidence principale du preneur, l'une des parties ne peut donner congé à l'autre qu'en observant un délai d'au moins six mois si le congé est donné par le bailleur et d'au moins trois mois si le congé est donné par le preneur. Si un délai de congé inférieur à celui prévu par cette disposition est donné, il sera prolongé quelles que soient les dispositions contractuelles antérieures au congé.

Opzeggingen die in strijd met deze bepalingen worden gegeven, zijn niet nietig, maar de termijnen zullen worden verlengd.

Indien een duur van drie maanden tot een jaar is overeengekomen voor de huur van een niet-gemeubileerde woning die de huurder tot hoofdverblijf dient, eindigt die huur slechts wanneer de ene partij de andere opzegt een maand voor het verstrijken van de bepaalde tijd.

Indien de opzegging niet wordt gedaan overeenkomstig deze bepaling, wordt de huur voortgezet voor een tijd gelijk aan de oorspronkelijke bepaalde tijd, ongeacht de contractuele bepalingen.

De plaatselijke gebruiken zullen derhalve nog slechts van toepassing zijn in bepaalde gevallen: de huurovereenkomsten voor gemeubileerde goederen, de huurovereenkomsten voor tweede verblijfplaatsen.

Om de sociale clausule te kunnen invoeren, moet de eigenaar ten minste een maand vooruit gewaarschuwd worden. Aldus worden verwikkelingen vermeden die zich kunnen voordoen mocht de eigenaar b.v. reeds een overeenkomst met een derde hebben gesloten.

Men heeft ook de nieuwe eigenaar van een onroerend goed, alsmede de rechtverkrijgenden van de eigenaar tegen de gevolgen van de sociale clausule willen beschermen door te bepalen dat aan de nieuwe eigenaar geen verlenging kan worden gevraagd in geval van vervreemding van het goed en evenmin aan de rechtverkrijgenden in geval van overlijden.

Het is de bedoeling de overdrachten van onroerende goederen aan te moedigen en de verdelingen bij erfopvolging te vergemakkelijken.

Bij verkoop of erfopvolging zorgt de sociale clausule immers voor onzekerheid.

De nieuwe eigenaar ontvangt namelijk geen goed dat onbezwaard is en vrij van alle lasten.

Het ontwerp vermeldt evenwel dat, indien geen bepaalde tijd is overeengekomen voor de huur, aan de nieuwe eigenaar een verlenging kan worden gevraagd indien een opzegging meer dan twee jaar na de vervreemding van het goed is gedaan.

Tot slot bevat de tekst een technische bepaling betreffende het behoud van het gebruik van het goed tijdens een overgangsperiode om een einde te maken aan een huurovereenkomst voor onbepaalde tijd. De bij de wet bedoelde opzeggingen zullen slechts in aanmerking worden genomen in zoverre zij na 1 november 1984 zijn gegeven.

Een andere overgangsbepaling betreft de inwerkingtreding van het artikel dat betrekking heeft op de opzegging van huurovereenkomsten voor een bepaalde tijd. Een opzegging is noodzakelijk, zelfs voor een overeenkomst van minder dan een jaar.

De onmiddellijke inwerkingtreding per 1 januari 1985 zou tot gevolg hebben gehad dat, indien de eigenaar geen opzegging van een maand had gegeven, de overeenkomst zou zijn verlengd met een duur gelijk aan de oorspronkelijk bepaalde duur.

Artikel 1758ter (nieuw) is dan ook niet van toepassing op de huurovereenkomsten die zijn verlengd krachtens de bepalingen van de voormelde wet van 29 december 1983 en evenmin op de huurovereenkomsten die vervallen vóór 1 maart 1985.

In verband met de datum waarop de nieuwe teksten in werking treden, herinnert de Vice-Eerste Minister eraan dat de meerderheid wil dat deze teksten tegen 1 januari 1985 goedgekeurd en afgekondigd zijn.

Mocht zulks niet het geval zijn, dan bepaalt artikel 176 van het ontwerp dat, behoudens de bepalingen waarvoor een bijzondere inwerkingtreding geldt, deze wet in werking treedt op 1 januari 1985.

Les congés donnés en violation de ces mesures ne sont pas nuls, mais les délais seront prorogés.

Si une durée de trois mois à un an a été fixée dans le bail relatif à un logement non meublé qui constitue la résidence principale du preneur, il ne prend fin que si l'une des parties donne à l'autre un congé d'un délai d'un mois avant l'expiration du terme fixé.

Si le congé n'est pas donné conformément à cette disposition, le bail est reconduit pour une durée égale à celle initialement prévue, quelles que soient les dispositions contractuelles.

L'usage des lieux ne sera donc plus appliqué que pour certains cas: les baux d'immeubles meublés, les baux de résidences secondaires.

En ce qui concerne la clause sociale, il faudra prévenir le propriétaire au moins un mois à l'avance, pour pouvoir l'invoquer. Ceci pour éviter les complications qui surgiraient si, par exemple, le propriétaire avait déjà conclu un accord avec un tiers.

On a aussi voulu protéger les nouveaux acquéreurs d'un bien immobilier et les ayants droit des propriétaires des conséquences de la clause sociale, en prévoyant que la prorogation ne peut être demandée au nouveau propriétaire en cas d'aliénation du bien, ni aux ayants droit en cas de décès.

L'objectif est de favoriser les transferts de biens immobiliers et de faciliter les partages en cas de succession.

La clause sociale constitue en effet un élément d'incertitude en cas de vente ou de succession.

Le nouveau propriétaire ne reçoit en effet pas un bien quitte et libre de toutes charges.

Toutefois, il est prévu que s'il n'a pas été fixé de terme au bail, la prorogation peut être demandée au nouveau propriétaire lorsqu'un congé est donné plus de deux ans après l'aliénation du bien.

Enfin, le texte contient une disposition technique relative au maintien de l'usage des lieux pendant une période transitoire pour mettre fin à un bail à durée indéterminée. Les préavis prévus par la loi ne seront pris en considération que pour autant qu'ils aient été donnés après le 1^{er} novembre 1984.

Une autre disposition transitoire est prévue et concerne la mise en vigueur de l'article relatif au préavis des baux à durée déterminée. Un préavis est nécessaire, même pour un bail de moins d'un an.

L'entrée en vigueur immédiate au 1^{er} janvier 1985 aurait eu pour conséquence que, si le préavis d'un mois n'est pas donné par le propriétaire, le bail aurait été prorogé pour une durée égale à la durée initialement prévue.

Aussi l'article 1758ter (nouveau) ne s'applique pas aux baux prorogés en vertu des dispositions de la loi précitée du 29 décembre 1983 ni aux baux qui viennent à échéance avant le 1^{er} mars 1985.

En ce qui concerne la date d'entrée en vigueur des nouveaux textes, le Vice-Premier Ministre rappelle que la majorité entend que ces textes soient votés et promulgués pour le 1^{er} janvier 1985.

Si cela ne pouvait avoir lieu, l'article 176 du présent projet dispose qu'hormis les dispositions assorties d'une entrée en vigueur particulière, la présente loi entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985.

2. Bespreking

Verscheidene leden merken op dat andermaal moet worden vastgesteld dat een wetsontwerp, dat bepalingen inhoudt met betrekking tot de huurprijzen, laattijdig is ingediend. Dat heeft tot gevolg dat de volksvertegenwoordigers andermaal ertoe gedwongen worden een wetsontwerp betreffende de huurprijzen snel en zonder materiële mogelijkheid tot amendering te bespreken.

Immers, als op 1 januari 1985 nieuwe bepalingen inzake de huurprijzen achterwege blijven, zal voor de huurders een nog ongunstigere toestand ontstaan.

Het argument als zou de wet met terugwerkende kracht worden toegepast, kan terzake niet worden ingeroepen. Dat een wet met terugwerkende kracht moet worden toegepast is immers geen factor van rechtszekerheid.

a) Matiging van huurprijzen

Wat de matiging van de huurprijzen betreft, wordt het doel van het ontwerp niet betwist.

De leden erkennen dat het normaal is dat de verhuurders een inkomensmatiging wordt opgelegd, net als aan alle andere personen wier inkomen beknot wordt door de bepalingen betreffende de matiging van de lonen en van de wedden of door de bepalingen betreffende de bijdrage van de zelfstandigen.

Er zij echter op gewezen dat het voornemen om deze matiging op te leggen reeds bekend was sinds 16 maart 1984 en dat het had kunnen worden opgenomen in het eerste ontwerp van herstelwet (wet van 31 juli 1984).

Bovendien bepaalde artikel 13 van de wet van 29 december 1983 dat, indien maatregelen tot inkomensmatiging worden uitgevaardigd, de Koning bij in Ministerraad overleg besluit maatregelen kan nemen tot regeling voor het jaar 1984, van de aanpassing van de huurprijzen en van de verlenging van de huurovereenkomsten.

Onderstreept moet worden dat geen gebruik werd gemaakt van de mogelijkheid, spijs de loonmatiging die in 1984 werd opgelegd.

Niet alleen heeft de Regering geen gebruik gemaakt van deze mogelijkheid, maar daarenboven heeft zij de vroegere blokkeringsregelingen niet overgenomen, die het voordeel hadden algemeen bekend en vooral eenvoudiger te zijn, wat hun toepassing betreft.

De voorgestelde regeling vergt immers twee opeenvolgende berekeningen: de eerste voor de aanpassing van de huurprijs, de tweede voor de matiging van het bedrag van de aangepaste huurprijs. Het zou dan ook verkieslijk zijn geweest de indexering te beperken, zoals het geval was met de tijdelijke wetten die elkaar vroeger zijn opgevolgd.

In de door het onderhavige ontwerp opgelegde matiging steekt overigens weinig logica. Het doel van de Regering bestaat erin, een parallelisme in te voeren tussen de matiging, die de looninkomens in 1984, 1985 en 1986 hebben en zullen ondergaan, en de matiging van de huurprijzen, waarin het onderhavige ontwerp voorziet voor 1985, 1986 en 1987 (art. 2 van het ontwerp).

Dit parallelisme kan weliswaar worden overwogen, maar er moet toch worden opgemerkt dat artikel 3 betwistbaar is, in zoverre het bepaalt dat, als de Koning besluit dat de voor 1986 in uitzicht gestelde loonmatiging niet of slechts gedeeltelijk wordt toegepast, de voor de jaren 1986 en 1987 bedoelde beperking van de aanpassing ophoudt gevolg te hebben of slechts gevolg heeft naar evenredigheid. Immers, alleen het jaar 1987 moest in aanmerking worden genomen, als het parallelisme geëerbiedigd wordt.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat weinig opmerkingen worden gemaakt omtrent het hoofdstuk « Matiging van huurprijzen » en dat moet worden aangestipt dat het alter-

2. Discussion

Plusieurs membres observent qu'il faut une nouvelle fois constater qu'un projet de loi comportant des dispositions relatives aux loyers est déposé tardivement. Cette situation a pour conséquence que les députés sont à nouveau contraints de discuter, rapidement et sans possibilité matérielle d'amender, un projet de loi relatif aux loyers.

En effet, si, au 1^{er} janvier 1985, de nouvelles dispositions n'interviennent pas en matière de loyer, une situation plus défavorable encore pour les preneurs sera créée.

L'argument selon lequel la loi sera rétroactive ne peut être invoqué à cet égard. Le fait qu'une loi doive être appliquée rétroactivement n'est en effet pas un élément de sécurité juridique.

a) Modération des loyers

En ce qui concerne les dispositions relatives à la modération des loyers, l'objectif du projet n'est guère contesté.

Les membres admettent qu'il est normal que les bailleurs se voient imposer une modération de revenus tout comme les autres personnes dont les revenus sont amputés par les dispositions relatives à la modération des salaires et des traitements, ou à la cotisation des indépendants.

Il y a lieu cependant de noter que l'intention de procéder à cette modération était déjà connue depuis le 16 mars 1984 et qu'elle aurait pu intervenir dans le cadre du premier projet de loi de redressement (loi du 31 juillet 1984).

En outre, l'article 13 de la loi du 29 décembre 1983 prévoit que si des mesures de modération de revenus sont prises, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, prendre des mesures réglant pour l'année 1984, l'adaptation des loyers et la prorogation des baux.

Il y a lieu d'insister sur le fait qu'il n'a pas été fait usage de cette possibilité, bien que la modération salariale soit intervenue au cours de l'année 1984.

Non seulement le Gouvernement n'a pas usé de cette possibilité mais il n'a pas repris les systèmes de blocage antérieurs qui avaient l'avantage d'être connus de tous et surtout d'être plus simples en ce qui concerne leur application.

Le système préconisé suppose en effet deux calculs successifs, le premier portant sur l'adaptation du loyer, le second sur la modération du montant du loyer adapté. Il aurait dès lors été préférable de prévoir une limite à l'indexation comme dans les lois temporaires qui se sont succédé précédemment.

La modération introduite par le présent projet est par ailleurs peu logique. L'objectif du Gouvernement consiste à introduire un parallélisme entre la modération dont les revenus salariaux ont été et seront l'objet en 1984, 1985 et 1986 et une modération des loyers prévue pour 1985, 1986 et 1987 (art. 2 du projet) par le présent projet.

Si ce parallélisme peut être envisagé, il convient cependant d'observer que l'article 3 est contestable dans la mesure où il prévoit que si le Roi décide que la modération salariale prévue pour 1986 n'est pas appliquée ou ne l'est que partiellement, la limitation de l'adaptation pour les années 1986 et 1987 cessera de produire ses effets ou ne les produira que dans la même mesure. Seule en effet, l'année 1987 devait être prise en considération si le parallélisme est respecté.

Le Vice-Premier Ministre déclare que peu de remarques ont été faites à propos du chapitre « modération des loyers » et qu'il y a lieu de noter que la proposition alternative de

natieve voorstel van de heer Van den Bossche weinig afwijkt van het ontwerp. Wat de bewering betreft dat de matiging die aan de huurprijzen wordt opgelegd, niet dezelfde zou zijn als die welke de lonen, de wedden en de inkomens van de zelfstandigen ondergaan, verklaart hij de sprekers niet te kunnen volgen. De teksten die de matiging omschrijven zijn, op een variëteit na, de getrouwe weergave van de bijzondere-machtenbesluiten betreffende de matiging van de lonen en wedden. Sommige leden hebben opgeworpen dat de teksten dezelfde zijn maar dat de uitvoering ervan verschillend is. De Vice-Eerste Minister herinnert eraan dat een huurprijs geen loon is, noch een wedde noch een inkomen van een zelfstandige. Daarom werd een bepaling opgesteld met een analoge uitwerking.

Aangezien de matiging werd toegepast op de stijging van de lonen en wedden en van de inkomens van de zelfstandigen, is ook met betrekking tot de huurprijzen de matiging toegepast op de stijging ervan.

In het ene zowel als in het andere geval is het principe van een beperking van de indexering gehanteerd.

Een aantal leden vragen waarom geen gebruik werd gemaakt van de opdracht van bevoegdheden die in de wet van december 1983 is ingeschreven. De Vice-Eerste Minister herinnert er in dat verband aan dat er tot algemene matiging besloten werd in maart 1984 tijdens het conclaaf van Hertoginnedal, zijnde in de loop van het jaar.

De opmerking wordt gemaakt dat de Vice-Eerste Minister erkende dat het parallelisme tussen de inlevering op de lonen en die op de inkomsten uit onroerende goederen niet volmaakt is.

Dat is juist, omdat de loonindexering trimestrieel gebeurt en de indexering van de huurprijzen jaarlijks. Voor de lonen is er voorts een jaarlijkse inlevering van 2 %, die cumulatief werkt, zodat het verschil met de huurprijzen nog groter wordt.

Voor de lonen bedraagt de matiging immers 2 % in 1984, 4 % in 1985 en 6 % in 1986, terwijl ze voor de huurprijzen 2 % blijft in 1985, 1986 en 1987.

Een lid verwondert zich erover dat de matiging van de huurprijzen in het ontwerp van herstellwet houdende sociale bepalingen is opgenomen.

Sedert jaren haalt men in dit land verschillende doelstellingen door elkaar. Men wil zogenaamd de bouwsector weer op dreef krijgen, wat veronderstelt dat men middelen ter beschikking stelt om in die sector te investeren, maar tegelijk wordt de baat die investeerders bij hun investering zouden kunnen hebben, beperkt door ontmoedigende maatregelen zoals de blokkering van de huurprijzen. Het economische en het sociale belang worden door elkaar gehaald. De bedoeling van deze artikelen is een bepaalde categorie van personen sociaal te beschermen. Het is dus logisch dat rechtspersonen die geen bescherming nodig hebben, ervan worden uitgesloten. Het lid is van mening dat de Regering op het stuk van huurprijzen en in de andere sectoren waarop het ontwerp slaat, een kordaat beleid moet voeren om het herstel in ons land een duurzame basis te geven. Wil men terugkeren naar het onroerend spaan, dan mag inzake huurprijzen de eigenaar niet langer als een schuldige worden beschouwd en de huurder als een arm slachtoffer dat tot elke prijs beschermd moet worden.

Een lid werpt echter op dat in verband met de investeringen in de vastgoedsector gewezen moet worden op het feit dat, volgens de cijfers van 1978, dit wil zeggen vóór de crisis in de bouwsector, 2/3 van de onroerende goederen niet bestemd was voor huisvesting.

De helft van het overblijvende derde bestond uit woningen die door de eigenaar zelf werden betrokken.

M. Van den Bossche diffère peu du projet. En ce qui concerne l'affirmation selon laquelle la modération imposée aux loyers n'est pas la même que celle imposée aux salaires, traitements et revenus des indépendants, il déclare ne pouvoir suivre les intervenants. Les textes qui définissent la modération sont, à une variante près, la reproduction fidèle des arrêtés de pouvoirs spéciaux relatifs à la modération des salaires et des traitements. Certains membres ayant observé que si les textes sont les mêmes, les effets sont différents, le Vice-Premier Ministre rappelle qu'un loyer n'est ni un salaire ni un traitement, ni un revenu d'indépendant. Aussi, a-t-on recherché un effet équivalent.

Comme c'est sur l'augmentation des salaires et traitements et des revenus des indépendants que l'on a fait porter la modération, c'est aussi sur l'augmentation que l'on a agi en matière de loyers.

Dans l'un et l'autre cas, on a donc adopté comme principe une limitation de l'indexation.

Certains intervenants ont demandé pourquoi l'on n'a pas fait usage de la délégation de pouvoirs contenue dans la loi de décembre 1983. Le Vice-Premier Ministre rappelle à cet égard, que la modération générale a été décidée en mars 1984, lors du conclave de Val-Duchesse, soit en cours d'année.

Un membre fait remarquer que le Vice-Premier Ministre a reconnu que le parallélisme entre la modération salariale et celle des revenus provenant de biens immobiliers n'est pas parfait.

En effet, l'indexation des salaires est trimestrielle tandis que celle des loyers est annuelle. De plus, les salaires sont soumis à une modération annuelle de 2 % ayant un effet cumulatif, ce qui accroît encore l'écart avec le régime applicable aux loyers.

En effet, pour les salaires, la modération est de 2 % en 1984, de 4 % en 1985 et de 6 % en 1986, tandis que pour les loyers elle reste de 2 % pour 1985, 1986 et 1987.

Un membre se déclare surpris par le fait que la modération des loyers rentre dans le projet de loi de redressement contenant ces dispositions sociales.

Depuis des années, dans ce pays, on confond les objectifs. On parle de relancer la construction ce qui implique de donner les moyens d'investir dans ce secteur tandis qu'on restreint l'intérêt que pourraient avoir des investisseurs à investir dans ce secteur en prenant des mesures les décourageant notamment en bloquant les loyers. On confond l'intérêt économique et l'intérêt social. Le but de ces articles est de protéger socialement une certaine catégorie de personnes. Il est donc logique d'en écarter les personnes morales qui ne sont pas à protéger. Il estime que dans le secteur des loyers ainsi que dans les autres secteurs touchés par le projet, le Gouvernement doit poursuivre une politique ferme, afin de donner des bases durables de redressement à ce pays. En matière de loyers, si l'on veut un retour de l'épargne immobilière, il faut cesser de considérer le propriétaire comme un coupable et le locataire comme une pauvre victime qu'il faut à tout prix protéger.

Un membre objecte cependant qu'il faut rappeler, en ce qui concerne les investissements faits dans le secteur immobilier, que selon des chiffres de 1978, c'est-à-dire avant la crise du secteur de la construction, les deux tiers des immeubles n'étaient pas destinés à l'habitation.

La moitié du tiers restant était constituée par des habitations occupées par leur propriétaire.

Ten slotte maken de onroerende goederen die voor verhuuring zijn bestemd, slechts vijf à zes procent uit van het geheel. *Er kan bijgevolg niet worden beweerd dat de tijdelijke wetten betreffende de huurovereenkomsten die elkaar sinds 1975 hebben opgevolgd, een doorslaggevende factor zijn geweest bij het ontstaan van de crisis in de bouwsector.*

b) Woonzekerheid

Herhaaldelijk werd tijdens de bespreking van de wet van 29 december 1983 betreffende de huur van onroerende goederen bevestigd dat die wet slechts een onderdeel was van de hervorming die de wetgeving op de huurovereenkomsten zou moeten ondergaan.

Sommige leden meenden toen dat de wijzigingen aangevuld moesten worden met het invoeren van een recht op « woonzekerheid ».

Wetsvoorstellen van de heer Van Rompaey (Stuk Senaat n° 670/1) van de heren Van den Brande, Bourgeois, Gehlen en Coppieters (Stuk n° 937/1) en van de heer Van den Bossche (Stuk n° 947/1) werden bij de Kamer of de Senaat ingediend om dit doel te verwezenlijken.

Het onderzoek van die voorstellen werd echter onderbroken om een consensus te kunnen zoeken tussen de Regering en de fracties die in de Regering zijn vertegenwoordigd.

Sommige leden zijn evenwel van oordeel dat die consensus, geconcretiseerd in de amendementen van de Regering die bij de Senaat werden ingediend, niet tegemoet komt aan de bedoelingen van een van de belangrijkste fracties van de meerderheid, die nochtans aan het opstellen van de tekst heeft meegewerkt.

De Vice-Eerste Minister heeft aan de bedoeling van die fractie behendig een draai gegeven en de wet van 29 december 1983 aangevuld met een pakket maatregelen die stroken met zijn zienswijze op de huurwetgeving.

Op verscheidene punten wordt de toestand van de huurders door de bepalingen van de hoofdstukken I en II van het wetsontwerp in feite verslechterd in plaats van verbeterd.

1° Niet-toepassing van de huurprijsmatiging op de door rechtspersonen gesloten huurovereenkomsten

Artikel 1, § 3, bepaalt dat dit hoofdstuk niet meer van toepassing is op de overeenkomsten wanneer de twee partijen rechtspersonen zijn.

In tal van gevallen is deze nieuwe bepaling niet gerechtvaardigd. Zo kan de verhuurder een belangrijke vastgoedmaatschappij zijn, er mag niet uit het oog worden verloren dat de huurder-kleinhandelaar vaak een gezinsbedrijf zal zijn, dat b.v. is opgericht in de vorm van een P. V. B. A.

Dat heeft tot gevolg dat een P. V. B. A. die een winkel huurt welke aan een vastgoedmaatschappij toebehoort, niet de bij hoofdstuk I verleende bescherming zal genieten, terwijl een andere P. V. B. A. het voordeel van de matiging van de huurprijsverhoging zal kunnen invoeren doordat de verhuurder een natuurlijke persoon is. Er zij in dat verband aan herinnerd dat ook die kleine ondernemingen bijdragen tot de economisch welvaart.

Voor de V. Z. W.'s die huurder zijn rijst trouwens hetzelfde probleem. Welnu, er moet gewezen worden op de rol die zij uit een sociaal oogpunt kunnen vervullen, alsmede op hun vaak krappe financiële middelen.

Bovendien is er geen reden om deze matiging niet op grote vastgoedmaatschappijen toe te passen, terwijl een beperking wordt gelegd op de inkomens uit onroerende goederen van een natuurlijke persoon wier enige bron van inkomsten prexies uit die huurprijzen kan bestaan.

Enfin, les biens immobiliers destinés à la location ne constituent que 5 à 6 % de l'ensemble de ces biens. *Dès lors, il ne peut être affirmé que les lois temporaires relatives aux contrats de louage qui se sont succédé depuis 1975 ont été un facteur déterminant de la crise de la construction.*

b) Sécurité de logement

A plusieurs reprises au cours des discussions concernant la loi du 29 décembre 1983 relative aux contrats de louage de biens immeubles, il a été affirmé que cette loi n'était qu'un volet de la réforme à laquelle la législation sur les contrats de louage devait être soumise.

Plusieurs membres estimaient que les modifications intervenues devaient être complétées par l'introduction d'un droit à la « sécurité de logement ».

Des propositions de loi de M. Van Rompaey (Doc. Sénat n° 670/1), de MM. Van den Brande, Bourgeois, Gehlen et Coppieters (Doc. n° 937/1) et de M. Van den Bossche (Doc. n° 947/1) ont été déposées soit au Sénat soit à la Chambre pour réaliser cet objectif.

L'examen de ces propositions a cependant été abandonné au bénéfice de la recherche d'un consensus entre le Gouvernement et les groupes politiques représentés au sein du Gouvernement.

Plusieurs membres estiment cependant que ce consensus, concrétisé par les amendements du Gouvernement déposés au Sénat, ne rencontre pas l'objectif défendu par un des principaux groupes politiques de la majorité qui a cependant participé à l'élaboration du texte.

Le Vice-Premier Ministre a habilement dénaturé l'objectif de ce groupe politique et a complété la loi du 29 décembre 1983 par un ensemble de dispositions conformes à son optique relative à la législation sur les contrats de louage.

Sur plusieurs points, les dispositions des chapitres I et II du projet de loi au lieu de constituer une amélioration de la situation des preneurs aggravent en effet celle-ci.

1° Non-application de la modération des loyers aux contrats de louage conclus par des personnes morales.

L'article 1, § 3 prévoit que le présent chapitre ne s'applique plus aux contrats de louage lorsque les deux parties sont des personnes morales.

Cette disposition nouvelle est injustifiée dans de nombreux cas. Si le bailleur peut en effet être une importante société immobilière, il ne peut être oublié que le preneur sera souvent une entreprise de type familial constituée par exemple sous forme de S. P. R. L.

Cette situation implique qu'une S. P. R. L. louant un magasin appartenant à une société immobilière ne bénéficiera pas de la protection octroyée par le chapitre I tandis qu'une autre S. P. R. L. pourra invoquer le bénéfice de la modération de l'augmentation de loyers du fait que le bailleur est une personne physique. Il y a lieu de rappeler à cet égard que ces petites entreprises participent aussi à la prospérité de l'économie.

Le même problème se posera d'ailleurs pour les personnes qui sont des A. S. B. L. Or, il y a lieu d'insister sur le rôle qu'elles peuvent avoir au point de vue social et sur le caractère souvent limité de leurs ressources financières.

De plus, il est injustifié de ne pas appliquer cette modération à d'importantes sociétés immobilières, alors qu'une restriction intervient pour les revenus de biens immobiliers d'une personne physique dont la seule source de revenus peut être constituée par ces loyers.

Voorts wordt opgemerkt dat de gemeenten, de gewesten, de provincies en zelfs de Staat niet zelden huurder zijn en dat ook hun verhuurder een rechtspersoon kan zijn. Derhalve wordt hun een bijkomende financiële last opgelegd.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat er voor dit probleem geen goede oplossing voorhanden is. Deze tekst is het resultaat van een amendement dat door een senator werd ingediend. Het is niet de oorspronkelijke tekst van de Regering.

De vraag rees namelijk of het wel opportuun was de huurprijsmatiging toe te passen op vennootschappen die in het raam van investeringsovereenkomsten huren.

Om een oplossing te vinden voor dit probleem worden een aantal hypothesen naar voren gebracht en de Vice-Eerste Minister heeft die in de Senaatscommissie voor de Justitie toegelicht. Hij wees daarbij op de nadelen die aan al de mogelijke formules verbonden zijn.

Verscheidene leden blijven echter bij hun standpunt dat die bepaling niet gerechtvaardigd is en zij vinden het spijtig dat de tekst niet gewijzigd kan worden om ze weg te laten.

2° Stabiliteit van de huurprijs

Artikel 4, eerste lid, bepaalt dat wanneer voor een woning die de huurder toe hoofdverblijf dient, met dezelfde huurder een nieuwe huurovereenkomst wordt aangegaan gedurende de periode van beperking van de aanpassing waarin het ontwerp voorziet, de huurprijs niet hoger mag zijn dan het bedrag dat volgt uit de toepassing van de huurprijsmatiging. Dit artikel wordt voorgesteld als een voor de huurder gunstige bepaling.

Er zij evenwel opgemerkt dat die bepaling slechts geldt voor de duur van de matiging, dus voor een termijn die kan variëren van een tot drie jaar en dat zij anderszins niet impliceert dat de verhuurder geen opzegging kan geven aan de huurder. Het drukkingsmiddel dat hierin bestaat dat de huurder met uitzetting bedreigd wordt indien hij niet met een verhoging van de huurprijs instemt, is dus niet uitgesloten. Weliswaar kan bij voortzetting van de huur met dezelfde huurder geen hogere huurprijs gevraagd worden, doch men kan wel zwaardere voorwaarden (bv. onderhoud) opleggen of een sleutelteld (chapeau) eisen.

Een gedeeltelijke verwezenlijking van de woonzekerheid dank zij dit artikel kan derhalve niet worden ingeroepen.

Het enige middel om de huurder efficiënt te beschermen bestaat erin, naar het voorbeeld van de ingediende wetsvoorstellen, te bepalen dat de verhuurder slechts een einde kan maken aan het gebruik van het verhuurde goed mits ernstige redenen voorhanden zijn die op beperkende wijze in de wet opgesomd worden.

Billijkheidshalve zou de stabiliteit van de huurprijzen ook niet meer mogen afhangen van de identiteit van degenen die de overeenkomst aangaan maar wel van de aard van het verhuurde goed.

De wet kan immers steeds worden omzeild door te veranderen van huurder. In dat verband dient te worden gewezen op het feit dat de statistieken voldoende aantonen dat de verhoging van de huurprijzen ondanks de blokkeringswetten hoger geweest is dan die van het indexcijfer van de consumptieprijzen.

De doeltreffendheid van de matiging houdt in dat de wet niet kan worden omzeild. De huurzekerheid moet derhalve gewaarborgd worden.

Met de invoering van die huurzekerheid zou het probleem van de matiging van de huurprijzen minder scherp zijn gesteld en zou de waarde van het onroerend vermogen gestabiliseerd worden.

Il est en outre observé qu'il n'est pas rare que les communes, les régions, les provinces et même l'Etat soient locataires et que leur bailleur peut également être une personne morale. Dès lors, une charge financière supplémentaire leur est imposée.

Le Vice-Premier Ministre déclare qu'il n'y a pas de bonne solution en ce qui concerne ce problème. Ce texte est le résultat d'un amendement déposé par un sénateur. Ce n'est pas le libellé initial du texte du Gouvernement.

Le problème qui se posait était celui de savoir s'il était opportun d'appliquer la modération des loyers à des sociétés louant dans le cadre de contrats d'investissement.

Plusieurs hypothèses ont été envisagées pour apporter une solution à ce problème. Le Vice-Premier Ministre les a exposées en Commission de la Justice du Sénat. Il a indiqué les inconvénients de toutes les formules possibles.

Plusieurs membres restent cependant d'avis que cette disposition ne se justifie pas et concluent qu'il est regrettable que le texte ne puisse être amendé afin de la supprimer.

2° Stabilité du loyer

L'article 4, 1^{er} alinéa, dispose que si un logement qui constitue la résidence principale du preneur fait l'objet d'un nouveau bail avec le même preneur pendant la période de limitation de l'adaptation prévue par le projet, le loyer ne peut dépasser le montant résultant de l'application de la modération. Cet article est présenté comme une disposition favorable au preneur.

Il faut cependant observer que d'une part, cette disposition n'est valable que pour la durée de la modération, c'est-à-dire pour un terme pouvant varier d'un an à trois ans, et que, d'autre part, elle n'implique pas que le bailleur ne puisse donner un congé au preneur. Le moyen de pression consistant à menacer le preneur de mettre fin à son occupation s'il ne consent pas à une augmentation de loyer n'est donc pas exclu. S'il est vrai que le renouvellement du bail avec le même preneur ne peut donner lieu à une augmentation du loyer, il n'est pas exclu d'alourdir les charges (ex. entretien) ou d'exiger un « chapeau ».

Une réalisation partielle de la sécurité de logement grâce à cet article ne peut donc être invoquée.

Le seul moyen de protéger efficacement le locataire est de prévoir, à l'exemple des propositions de loi déposées, que le bailleur ne puisse mettre fin à l'occupation qu'en raison de motifs sérieux énumérés limitativement par la loi.

L'équité commanderait en outre que la stabilité des loyers ne soit plus fonction de l'identité des contractants mais soit fonction du bien loué.

La loi peut en effet toujours être détournée en changeant de locataire. Il y a lieu de rappeler à cet égard que les statistiques démontrent à suffisance que l'augmentation des loyers a, nonobstant les lois de blocage, été supérieure à l'augmentation de l'indice des prix à la consommation.

L'efficacité de la modération implique donc que la loi ne puisse être détournée. La sécurité de logement doit donc être garantie.

Si elle pouvait être introduite, le problème de la modulation des loyers se poserait moins et la valeur du patrimoine immobilier serait stabilisée.

De verhuurder zou zeker zijn dat hij de huurprijs ontvangt die bij het sluiten van de overeenkomst is vastgesteld, en de huurder zou waarborgen hebben voor de woonzekerheid.

* * *

Bovendien valt op te merken dat het eerste lid van artikel 4 elke betekenis zal verliezen wanneer een beroep wordt gedaan op het tweede lid van hetzelfde artikel.

Die bepaling zal de partijen immers de mogelijkheid bieden om de herziening van de huurprijs aan te vragen bij de vrederechter mits de normale huurwaarde van het gebouw tenminste 10 % hoger of lager ligt dan de huurprijs die voortvloeit uit de toepassing van artikel 2 van het ontwerp.

Voor de eigenaar zal het gemakkelijk zijn om de onderhoudswerken uit te voeren die sinds lang moeten gebeuren en die een verhoging van de huurprijs rechtvaardigen. Het argument dat die bepaling te vergelijken is met de driejaarlijkse herziening van de huurprijzen voor de handelshuurovereenkomsten heeft dan geen zin meer.

Artikel 6 van de wet van 30 april 1951 bepaalt enerzijds dat de wijziging van de huurwaarde moet afhangen van nieuwe omstandigheden en anderzijds dat die normale huurwaarde van het gehuurde goed tenminste 15 % hoger of lager ligt dan de huurwaarde bepaald in de overeenkomst of vastgesteld bij de laatste herziening.

De herziening geschiedt bijgevolg ten opzichte van een bedrag, dat tenminste drie jaar vóór de aanpassing is vastgesteld. Deze bepaling is een waarborg voor de huurder, doch zoals staat niet in dit artikel.

Omdat geen referentieperiode is vastgesteld zal de ontstentenis van voorwaarden zoals de aanwezigheid van nieuwe omstandigheden en het vaststellen van de vermeerdering of de vermindering van de huurwaarde op 10 % in plaats van 15 %, tot gevolg hebben dat talrijke betwistingen ontstaan over de toepassing van die bepaling. Het is immers moeilijk een wijziging van 10 % van de huurwaarde in te voeren. Er valt voor te vrezen dat steeds meer een beroep zal worden gedaan op advocaten en expertises. Deze bepaling zal de gerechtelijke achterstand alleen maar doen toenemen. Zij draagt aan de rechtbank oog een taak van marginale toetsing op die zekerheid in een geval als dit niet wenselijk is.

Bovendien worden de handelshuurovereenkomsten beïnvloed door de vastgoedmarkt, zijn verwijzingen altijd mogelijk en bestaat desbetreffende een rechtspraak. Het toepassingsgebied van die bepaling blijft onduidelijk.

Zo rijst bij voorbeeld de vraag of wegenwerken zullen worden beschouwd als factoren die de waarde van de woning doen stijgen dan wel of de tekst alleen op de intrinsieke waarde van de woning doelt.

Voorts zij opgemerkt dat die bepaling slechts tijdelijk toepassing kan vinden. Wat zal dan gebeuren wanneer een huurprijsverhoging of -verlaging op die basis werd toegekend en de matiging achteraf niet meer van kracht is? Die bepaling wordt immers niet in het Burgerlijk Wetboek ingelast.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat die waarborg uiteraard slechts geldt voor de periode van de matiging en dat men daarna terugkeert naar de volledige contractuele vrijheid.

Bovendien bevestigt hij dat de verhuurder te allen tijde zijn opzegging kan betekenen aan de huurder en een overeenkomst kan aangaan met een nieuwe huurder die bereid is een hogere huurprijs te betalen.

3° Opzeggingstermijnen

Ook artikel 5 dat als een voordeel voor de huurder voorgesteld wordt in zover het eenvormigheid brengt in de opzeggingstermijnen en een einde maakt aan de dispariteit terzake naargelang van het plaatselijk gebruik, is voor betwisting vatbaar.

Le bailleur serait assuré de recevoir le loyer convenu au moment de la conclusion du contrat et le locataire verrait son occupation garantie.

* * *

De plus, il faut noter que le premier alinéa de l'article 4 sera vidé de sa substance par le recours au deuxième alinéa de cet article.

En effet, cette disposition permettra aux parties de demander au juge de paix la révision du loyer, à charge d'établir que la valeur locative normale de l'immeuble loué est supérieure ou inférieure d'au moins 10 % au loyer qui résulte de l'application de l'article 2 du projet.

Il sera facile pour le propriétaire de faire effectuer les travaux d'entretien qui auraient dû être faits depuis longtemps et qui justifieront une augmentation de loyer. L'argument selon lequel cette disposition peut être comparée à la révision triennale des loyers relatifs aux baux commerciaux, ne peut par ailleurs être retenu.

En effet, l'article 6 de la loi du 30 avril 1951 prévoit d'une part, que la modification de la valeur locative doit être le fait de circonstances nouvelles et d'autre part, que cette valeur locative normale de l'immeuble loué est supérieure ou inférieure d'au moins 15 % au loyer stipulé dans le bail ou fixé lors de la dernière révision.

La révision s'effectue donc par rapport à une somme fixée au moins trois ans avant l'adaptation. Cette disposition qui constitue une garantie pour le preneur, ne se retrouve pas dans l'article.

Du fait de cette absence de période de référence, de la non-exigence de conditions telles que l'existence des circonstances nouvelles et de la fixation de l'augmentation ou de la diminution de la valeur locative à 10 % au lieu de 15 %, de nombreux litiges surgiront quant à l'application de la disposition. Une modification de 10 % de la valeur locative est en effet difficile à établir. Il est à craindre que les recours aux avocats et aux expertises n'augmentent. Cette disposition ne fera donc qu'accroître l'arrière judiciaire. Elle confère par ailleurs au tribunal une mission de contrôle marginal, ce qui en l'occurrence n'est certainement pas souhaitable.

De plus, en matière de bail commercial, les baux sont fonction du marché immobilier, des références sont possibles et une jurisprudence existe. Le champ d'application de la présente disposition reste imprécis.

La question se pose par exemple de savoir si des travaux effectués à la voirie seront considérés comme apportant une augmentation à la valeur de la maison ou si le texte ne vise que la valeur propre de la maison.

En outre, il y a lieu d'observer que le recours à cette disposition n'est que temporaire. Quel sera dès lors le sort d'une augmentation ou d'une diminution accordée sur cette base lorsque la modération ne sera plus en vigueur? Cette disposition n'est en effet pas insérée au Code civil.

Le Vice-Premier Ministre déclare qu'il est clair que cette garantie est liée à la période de la modération. A l'issue de cette période, on retournera intégralement à la liberté contractuelle.

Il confirme en outre qu'il est toujours possible de donner congé au preneur et de contracter avec un nouveau locataire disposé à payer un loyer plus important.

3° Délais de congé

L'article 5 — présenté comme un avantage pour le preneur dans la mesure où il uniformise les délais de congé et met fin à la disparité existant du fait des différences selon l'usage des lieux — est également contestable.

Ofschoon de duur van de door de verhuurder gegeven opzeggingstermijn, die op 6 maanden bepaald is, langer is dan die waarin de plaatselijke gebruiken voorzien, dient men immers eraan te herinneren dat de conform deze gebruiken betekende opzeggingen niet eerder uitwerking hebben dan op de verjaardag van het sluiten van de overeenkomst of de ingetreding. De duur van de woonzekerheid, die aldus steeds tenminste één jaar bedraagt, en vaak langer, zal door die bepaling tot zes maanden worden ingekort.

Bepaalde huurders zullen zich daarover wellicht verheugen maar een essentiële waarborg te hunnen voordele valt nu weg. Dat artikel brengt dus de woonzekerheid in het gedrang.

Bovendien wordt opgemerkt dat ofschoon het eenvoudig maken van de opzeggingstermijn tot op zekere hoogte gerechtvaardigd kan zijn, men er toch moet op toezien dat de opzeggingen betreffende andere woningen dan die welke de huurder tot hoofdverblijf dienen, niet aan de wet mogen worden onttrokken. De huidige tekst kent immers een langere opzeggingsperiode conform de plaatselijke gebruiken toe aan de huurder van een tweede verblijf dan die welke krachtens artikel 5 toegestaan wordt aan de huurder van een niet-gemeubileerde woning die hem tot hoofdverblijf dient.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de opzeggingstermijn voorheen, naar gelang van het plaatselijk gebruik drie maanden bedroeg ten opzichte van de datum van de verjaardag, terwijl die termijn voortaan op om het even welk ogenblik zes maanden zal duren.

Hij herinnert er bovendien aan dat de amendementen van de heren Wauthy en Remacle (Stuk n° 937/2) op het wetsvoorstel van de heer Van den Brande suggereren de verzing naar het plaatselijk gebruik af te schaffen en een opzeggingstermijn van zes maanden voor de verhuurder en van drie maanden voor de huurder in te voeren.

4° Sociale clause

Ook aan artikel 8 dat betrekking heeft op de sociale clause, zijn voor de huurders nadelen verbonden. Er dient aan te worden herinnerd dat artikel 1759bis van het Burgerlijk Wetboek dat bij de wet van 29 december 1983 ingevoegd werd, reeds voor betwisting vatbaar is.

Overeenkomstig het rechtsbeginsel dat ten grondslag ligt aan artikel 1244 van hetzelfde Wetboek kan de rechter immers altijd termijnen toestaan die rekening houden met de toestand van de partijen.

De toepassing van dat beginsel stelt de huurder in staat het goed onder bepaalde voorwaarden te blijven bewonen, als hij ongelukkig en te goeder trouw is.

Artikel 1759bis was dus overbodig en het heeft zelfs een beperking van de toepassing van dat beginsel ingevoerd aangezien de verlenging niet langer mag duren dan 1 jaar. Volgens dat artikel kan de rechter bovendien, indien hij het billijk acht, op verzoek van de verhuurder een huurprijsverhoging toestaan.

Voorts was de sociale clause betwistbaar voor zover het in aanmerking nemen van het belang der partijen overgelaten wordt aan de willekeur van de vrederechters, die die belangen trouwens moeilijk kunnen beoordelen en hun beslissingen niet gemakkelijk kunnen motiveren.

Er dient op te worden gewezen dat die bepaling trouwens niet vaak ingeroepen wordt. De hoofdtreden van die clause zal wel zijn dat zij als verontschuldiging kan dienen voor bepaalde meerderheidspartijen die ze als een bepaling ten gunste van de huurders hebben voorgesteld.

De in dit ontwerp opgenomen bepaling nu is nog nadeliger voor de huurder, aangezien deze sociale clause zelfs niet meer kan worden gehanteerd wanneer het goed geërfd of vervreemd wordt.

En effet, si la durée du congé donné par le bailleur, fixée à 6 mois, est supérieure à la durée prévue par les usages des lieux, il faut rappeler que les préavis donnés conformément à ceux-ci ne commencent à courir qu'à partir de la date anniversaire de la conclusion de la convention ou de l'entrée en jouissance. La durée de la sécurité de logement, qui est toujours assurée pour un an au moins, et qui est souvent de plus longue durée, sera ainsi ramenée à 6 mois par cette disposition.

Certains locataires s'en réjouiront peut-être, mais une garantie essentielle en leur faveur disparaît. Cet article compromet donc la sécurité de logement.

On fait en outre remarquer que si l'uniformité des délais de préavis peut se justifier dans une certaine mesure, il convient cependant de ne pas soustraire à la loi les préavis concernant les habitations autres que celles qui constituent la résidence principale du preneur. Le texte actuel octroie en effet au locataire d'une résidence secondaire, conformément aux usages des lieux, un préavis plus long que celui qui est donné en vertu de l'article 5 au locataire d'un logement non meublé qui constitue sa résidence principale.

Le Vice-Premier Ministre déclare qu'avant, selon l'usage de lieux, le congé était de trois mois par rapport à la date anniversaire, tandis que maintenant, il sera de six mois à n'importe quel moment.

Il rappelle en outre que les amendements de MM. Wauthy et Remacle (Doc. n° 937/2) à la proposition de loi de M. Van den Brande proposent de supprimer la référence à l'usage des lieux et d'instaurer un préavis de 6 mois pour le bailleur et de 3 mois pour le preneur.

4° Clause sociale

L'article 8 relatif à la cause sociale présente également des désavantages pour les locataires. Il y a lieu de rappeler à cet égard que l'article 1759bis du Code Civil, introduit par la loi du 29 décembre 1983, est déjà contestable.

En effet, le juge peut toujours, conformément au principe de droit qui est à la base de l'article 1244 du même Code, accorder des délais eu égard à la situation des parties.

L'application de ce principe a permis au locataire de continuer l'occupation des lieux dans certaines circonstances, s'il est malheureux et de bonne foi.

L'article 1759bis était donc inutile et a même introduit une limitation à l'application de ce principe dans la mesure où la prorogation ne peut excéder un an. De plus le juge peut, selon cet article, s'il l'estime équitable, accorder, à la demande du bailleur, une augmentation de loyer.

La clause sociale était en outre contestable dans la mesure où la prise en considération de l'intérêt des parties est laissée à l'arbitraire des juges de paix qui peuvent en outre difficilement apprécier cet intérêt et motiver leurs décisions.

Il y a lieu de souligner qu'il y a en outre peu de recours à cette disposition. La fonction essentielle de cette clause est en fait de constituer une excuse pour certains partis de la majorité qui l'ont présentée comme une disposition prévue en faveur des preneurs.

La disposition du projet est encore plus défavorable à présent pour le preneur car cette clause sociale ne peut même plus être invoquée en cas de succession ou d'aliénation du bien.

Er zij opgemerkt dat het blijkbaar bedoelde oogmerk in geval van verkoop van het onroerend goed ook zo kon worden bereikt, voor het geval dat de nieuwe eigenaar bij voorbeeld zelf het goed wenst te bewonen. De vrederechter zou immers met dat gegeven rekening hebben gehouden bij het afwegen van de respectieve bepalingen.

Artikel 8 impliceert dus dat ook artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek in de bedoelde gevallen niet meer kan worden ingeroepen aangezien het bestaan van een bijzondere bepaling die van het algemene rechtsbeginsel afwijkt de mogelijkheid uitsluit om zich op dat beginsel te beroepen wanneer de bijzondere bepaling toepassing vindt; *specialia generalibus derogant*. Er zal dus geen rekening kunnen worden gehouden met de rechten van de ongelukkige schuldenaar die volkomen te goeder trouw is.

Verder strookt die bepaling niet met het rechtsbeginsel volgens hetwelk men voor zichzelf en voor zijn erfgenamen bedingt.

Tenslotte heeft de laatste zinsnede, die wordt ingeroepen als voordeel voor de huurder en die bepaalt dat, als er geen bepaalde tijd is overeengekomen voor de huur, de verlenging pas kan worden gevraagd aan de nieuwe eigenaar, wanneer een opzegging gegeven wordt meer dan twee jaar na de vervreemding van het goed, tot gevolg dat de koper gedurende twee jaar willekeurig zijn opzegging kan geven aan de huurder, zonder dat deze laatste zelfs artikel 1759bis van het Burgerlijk Wetboek kan inroepen.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat, met het einde van het Ancien regime, de Regering der rechters werd afgeschaft maar dat heel wat wetgevingen wegens hun onzekerheden — die voortvloeien uit het gebrek aan akkoord binnen een meerderheid — de beslissing aan de rechter overlaten. Welnu, het is niet de rol van de rechter in billijkheid te beslissen. De wetgever dient zijn verantwoordelijkheid op te nemen. Kritiek werden dienaangaande geuit op het stuk van de sociale clausule, die thans algemeen wordt betwist, maar die aanvankelijk was goedgekeurd.

De huidige tekst maakt het mogelijk, bepaalde onvolkomenheden van de wet van december 1983 betreffende de sociale clausule te verbeteren.

Wat betreft de toepassing van artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek, verklaart de Vice-Eerste Minister dat het uit dit artikel afgeleide algemeen principe van toepassing blijft. Nochtans herinnert hij eraan, dat, om de toepassing ervan te kunnen inroepen, de schuldenaar ongelukkig en *bona fide* moet zijn. De vraag zal uiteraard zijn of de huurder *bona fide* is. Daar zal de rechter natuurlijk moeten over oordelen.

Een lid verbaast zich over het antwoord van de Vice-Eerste Minister. Het probleem van het nut en de zin van de sociale clausule stelt zich inderdaad in dit geval. Indien haar beperkend karakter immers kan worden tenietgedaan door naar artikel 1244 te verwijzen, is dat nut niet aanwezig. Wat is dan ook de zin en de draagwijdte van de door het onderhavige ontwerp voorgestelde wijzigingen, als artikel 1244 van het Burgerlijk Wetboek van toepassing is, niettegenstaande de verkoop van het gehuurde onroerend goed of het overlijden van de eigenaar ervan?

* * *

Artikel 8 voert verder een procedurevoorwaarde in. De verlenging moet uiterlijk één maand voor de vervaldag van de huur worden gevraagd.

Wordt de termijn niet gerespecteerd, dan leidt dat tot nietigheid. Zulke bepaling is strijdig met de filosofie van de sociale clausule. Een bijzondere omstandigheid is niet altijd voorzienbaar. De termijn van één maand is ongeschikt als de bijzondere omstandigheid bijvoorbeeld een ongeval is.

Il y a lieu de noter qu'en cas de vente de l'immeuble, l'objectif manifestement visé pouvait aussi être atteint au cas où le nouveau propriétaire souhaitait habiter lui-même l'immeuble. Le juge de paix aurait en effet tenu compte de cet élément lors de l'appréciation des dispositions respectives.

L'article 8 implique donc que l'article 1244 du Code civil ne peut, lui non plus, plus être invoqué dans les cas prévus, étant donné que l'existence d'une disposition particulière dérogeant au principe général de droit exclut le recours à ce principe en cas d'application de la disposition particulière; *specialia generalibus derogant*. Les droits du débiteur malheureux et de bonne foi ne pourront donc plus être pris en considération.

En outre, la disposition prévue n'est pas conforme au principe de droit selon lequel on stipule pour soi et pour ses héritiers.

Enfin, la dernière partie de phrase, invoquée comme étant un avantage pour le locataire et stipulant que s'il n'a pas été fixé de terme au bail, la prorogation ne peut être demandée au nouveau propriétaire que lorsqu'un congé est donné plus de deux ans après l'aliénation du bien, implique que l'acquéreur peut, pendant deux ans, donner arbitrairement congé au locataire sans que ce dernier ne puisse même invoquer l'article 1759bis du Code civil.

Le Vice-Premier Ministre déclare qu'avec la fin de l'Ancien Régime, le Gouvernement des juges a été aboli mais que beaucoup de législations du fait de leurs incertitudes — découlant du manque d'accord intervenu au sein d'une majorité — laissent au juge le soin de trancher. Or, ce n'est pas le rôle du juge de trancher en équité. Le législateur doit prendre ses responsabilités. Des critiques ont été formulées à cet égard en ce qui concerne la clause sociale, contestée actuellement de toutes parts mais qui au départ était approuvée.

Le texte actuel permet de corriger certaines imperfections de la loi de décembre 1983, relatives à la clause sociale.

En ce qui concerne l'application de l'article 1244 du Code civil, le Vice-Premier Ministre déclare que le principe général déduit de cet article continue de s'appliquer. Il rappelle cependant que pour pouvoir invoquer son application, il faut que le débiteur soit malheureux et de bonne foi. La question sera bien sûr de savoir si le locataire est de bonne foi. Ce sera évidemment un problème d'appréciation du juge.

Un membre s'étonne de la réponse du Vice-Premier Ministre. Le problème de l'utilité et du sens de la clause sociale se pose en effet dans ce cas. En effet, si son caractère restrictif peut être annihilé par le recours à l'article 1244, cette utilité n'apparaît pas. De même, quel est dès lors le sens et la portée des modifications proposées par le présent projet si l'article 1244 du Code civil peut s'appliquer nonobstant la vente de l'immeuble loué ou le décès de son propriétaire?

* * *

En outre, l'article 8 instaure une condition de procédure. La prorogation doit être demandée au plus tard un mois avant l'expiration du bail.

Si ce délai n'est pas respecté, la prorogation est frappée de nullité. Une telle disposition va à l'encontre de la philosophie de la clause sociale. Une circonstance particulière n'est pas toujours prévisible. Si la circonstance particulière est, par exemple, un accident, le délai d'un mois est impropre.

De vrederechter kan in dat geval niet meer de sociale clause inroepen, hooguit het algemeen rechtsbeginsel.

De buitengewone omstandigheden mogen aldus in een aantal gevallen niet meer worden ingeroepen. Het belang van de eigenaar wordt nu bij wet hoger geschat dan dat van de huurders.

Overigens dient erop te worden gewezen dat het bovendien de personen zijn die er het meest behoefte aan hebben zich op deze bepaling te beroepen, die uit onwetendheid of onachtzaamheid de aanvraag daartoe niet te rechter tijd indienen. De moeilijkheden van deze bijzonder benadeelde huurders zullen dan ook nog toenemen en de O. C. M. W.'s zullen het als maar moeilijker hebben om deze personen opnieuw te huisvesten. Bovendien stelt zich de vraag hoe de toepassing van deze bepaling te verzoenen valt met die van artikel 6, dat voorschrijft dat, wanneer de huur is overeengekomen voor een duur van drie maanden tot één jaar, de opzegging één maand belooft. De verhuurder die de verlenging van de huur wil ontlopen kan de opzegging precies op tijd geven, dus juist een maand voor het verstrijken van de huurtermijn. In dat geval zal het de huurder niet langer mogelijk zijn, de bij artikel 1759*bis* voorgeschreven verlenging aan te vragen.

Tot besluit zal deze bepaling de aan de huurprijzen verbonden menselijke en juridische problemen nog verergeren. Zij zal bijgevolg de woonzekerheid geenszins bevorderen.

Met betrekking tot de huurovereenkomst van bepaalde duur, herinnert de Vice-Eerste Minister eraan dat het huidige ontwerp de toestand als volgt wijzigt: de huurovereenkomst eindigt van rechtswege niet meer door het verstrijken van de huurtijd. Een maand vóór het verstrijken van de huurtijd moet opzegging worden gegeven.

Hoe staat deze regel in betrekking tot de sociale clause? Laatstgenoemde kan parallel spelen, zonder rechtstreeks verband met eerstgenoemde.

Het verschil tussen de overeenkomst van bepaalde duur en die van onbepaalde duur bestaat erin dat de huurder in het eerste geval de huurtijd kent.

Een maand vóór het verstrijken van de huurtijd moet de huurder de verhuurder verwittigen dat hij van de sociale clause gebruik wenst te maken.

Een lid brengt daartegen evenwel in dat het verzoek slechts gegrond is wanneer de opzegging is gegeven en de huurder van buitengewone omstandigheden doet blijken.

De verklaring van de Vice-Eerste Minister impliceert parallelisme tussen het verzoek en de opzegging. Dat is een weinig realistische toestand die de rechtzoekende bovendien veel geld kost.

Opgemerkt wordt dat zelfs indien bij opeenvolgende overeenkomsten een maand van tevoren moet worden opgezegd, de belanghebbende zich niet op de sociale clause kan beroepen, ook al betreft hij het goed sedert 10 jaar.

Het gevaar bestaat dat de combinatie van de procedure inzake de sociale clause met het gebruik van opeenvolgende overeenkomsten van bepaalde duur de verhuurder een onbetwistbaar voordeel verschafft. Er mag derhalve voor worden gevreesd dat de overeenkomsten van bepaalde duur de algemene regel worden en de overeenkomsten van onbepaalde duur de uitzondering.

Aangezien de Vice-Eerste Minister heeft aangevoerd dat de overeenkomst van bepaalde duur eindigt door het verstrijken van de huurtijd en dat de waarborg van een opzeggingstermijn derhalve onbestaand is, herinnert een lid eraan dat de stilzwijgende verlenging krachtens artikel 1738 B. W. B. tot gevolg heeft dat de overeenkomst van bepaalde duur een overeenkomst van onbepaalde duur wordt en bijgevolg voor de beëindiging ervan in een opzeggingstermijn moet worden voorzien.

Dans ce cas, le juge de paix ne peut plus recourir à la clause sociale, mais tout au plus au principe de droit général.

Ainsi, les circonstances particulières ne peuvent plus être invoquées, dans un certain nombre de cas. A présent, la loi fait primer l'intérêt du propriétaire plutôt que celui des locataires.

Il faut par ailleurs insister sur le fait que ceux qui ont le plus besoin de recourir à cette disposition n'introduisant pas la demande en temps utile par ignorance ou par négligence. Dès lors, les difficultés de ces preneurs particulièrement défavorisés ne feront que croître et les C. P. A. S. verront leurs difficultés augmenter pour reloger ces personnes. En outre, la question se pose de savoir comment concilier l'application de cette disposition avec celle de l'article 6 qui prévoit que, lorsque le bail est conclu pour une durée de trois mois à un an, le congé est d'un mois. Le bailleur voulant se soustraire à la reconduction du bail peut donner le congé précisément à temps donc juste un mois avant l'expiration du délai. Dès lors, il sera impossible au locataire de demander la prorogation prévue à l'article 1759*bis*.

En conclusion, cette disposition accroîtra les problèmes humains et juridiques liés aux loyers. Elle ne contribuera dès lors pas à assurer la sécurité de logement.

En ce qui concerne le bail à durée déterminée, le Vice-Premier Ministre rappelle que le projet actuel modifie la situation de la façon suivante: le bail ne prend plus fin de plein droit par échéance du terme. Un préavis doit être donné un mois avant l'échéance du terme.

Quelle est la relation entre cette règle et la clause sociale? Cette dernière peut jouer parallèlement, sans relation directe avec cette première règle.

La différence entre le contrat à durée déterminée ou indéterminée, c'est que le locataire connaît le terme dans le premier cas.

Le locataire doit prévenir le bailleur, un mois avant l'échéance du terme, qu'il veut faire usage de la clause sociale.

Un membre objecte cependant que la demande ne se justifie que si le congé est donné et si le preneur justifie des circonstances exceptionnelles.

La déclaration du Vice-Premier Ministre implique le parallélisme entre la demande et le congé. Cette situation est peu réaliste. De plus, elle est onéreuse pour le justiciable.

On fait remarquer que si le préavis d'un mois doit être donné même en cas de contrats successifs, l'intéressé ne pourra se prévaloir de la clause sociale, même s'il occupe le bien depuis 10 ans.

Le danger existe que la combinaison de la procédure relative à la clause sociale et de l'utilisation de contrats successifs à durée déterminée présente un avantage certain pour le bailleur. Dès lors, il est à craindre que les contrats à durée déterminée deviennent la règle générale et les contrats à durée indéterminée l'exception.

Le Vice-Premier Ministre ayant objecté qu'actuellement le contrat à durée déterminée prend fin par l'échéance du terme et que dès lors la garantie d'un préavis n'existe pas, un membre rappelle que la tacite reconduction en vertu de l'article 1738 du Code civil implique que le bail à durée déterminée devienne un contrat à durée indéterminée et que par conséquent il faut prévoir un préavis pour y mettre fin.

Daarenboven dient eraan te worden herinnerd dat, ofschoon het juist is dat een overeenkomst voor een bepaalde duur een einde neemt bij het verstrijken van de huurtijd, de sedert 1975 ingevoerde overgangshuurrechten, zoals vele vroegere, de huurovereenkomsten telkens hebben verlengd. Derhalve is een bepaalde mate van woonzekerheid ingebouwd zodat de als het toekennen van een voordeel aan de huurder ingeklede wijziging slechts in theorie een verbetering is.

* * *

Namens een van de grootste meerderheidsfracties verklaart een lid de door de voorgaande sprekers tegen het wetsontwerp geuite bezwaren niet te kunnen onderschrijven.

Dit ontwerp verheugt hem omdat er nu een geheel van maatregelen is, dat ten dele aan zijn wensen tegemoet komt. Niet alleen bevat het een zekere vorm van woonzekerheid, maar bovendien nog een matiging van de huurprijzen in het voordeel van de huurder.

De resultaten van de besprekingen tussen zijn partij en de Regering zijn positief. Het geheel zal vanzelfsprekend nog moeten worden bijgeschaafd. Hij is evenwel van mening dat deze tekst niet definitief is. Van belang was dat vóór 1 januari 1985 oplossingen konden worden aangeleerd.

Dat is trouwens de reden waarom zijn partij niet heeft aangedrongen op de behandeling van de wetsvoorstellen van haar leden.

Die voorstellen blijven op de agenda van de commissies en zullen te gepasten tijde behandeld worden. Zij zullen tot langdurige discussies aanleiding geven.

Die wetsvoorstellen konden onmogelijk vóór 1 januari 1985 grondig worden behandeld.

Daarom steunt zijn partij de regeling voorgesteld in het ontwerp, omdat zijn voornaamste zorg daarin worden opgevangen.

Zijn partij wil immers hoofdzakelijk voorkomen dat de verhuurders, van zodra de bij de wet van 29 december 1983 bepaalde verlenging van de huurovereenkomsten in de loop van het jaar 1985 ophoudt effect te sorteren, geneigd zullen zijn van de mogelijkheid gebruik te maken opzegging te geven als pressiemiddel om een huurprijsverhoging te verkrijgen.

Deze voorlopige regeling geldt voor drie jaar en geeft dus een ruimere termijn om tot een definitieve regeling inzake de woonzekerheid te komen.

Het huidige compromis schenkt spreker evenwel genoegdoening.

De geplande matiging van de huurprijzen voor de volgende drie jaar valt in het voordeel van de huurders uit. Hij verheugt zich over het feit dat die matiging eveneens geldt voor de sociale woningen.

Hij geeft evenwel toe dat de toe te passen formule te ingewikkeld is.

Er zou over de huurprijzen een brochure moeten worden gepubliceerd om de rechtzoekenden over die nieuwe bepalingen voor te lichten.

In verband met de uiteenlopende kritiek op artikel 4 benadrukt spreker het feit dat het bedoelde artikel willekeurige huurprijsverhogingen tussen dezelfde contractanten beoogt te voorkomen. Het argument als zou de verhuurder altijd een huurprijsverhoging kunnen bekomen door de huurder met een opzegging te bedreigen, houdt geen steek meer.

Niet alleen biedt artikel 1728^{quater}, dat bij de wet van 29 december 1983 is ingevoegd, de mogelijkheid om de onverschuldigd betaalde bedragen terug te geven, maar het zal alleszins overtuigend werken wanneer in de wet wordt opgenomen dat de huurprijzen niet hoger mag liggen dan het bedrag dat uit de toepassing van artikel 2 van de wet volgt wanneer een nieuwe huurovereenkomst tussen dezelfde contractanten wordt afgesloten.

En outre, il y a lieu de rappeler que s'il est vrai qu'actuellement un contrat à durée déterminée prend fin à l'échéance du terme, les lois temporaires intervenues en matière de contrats de louage depuis 1975, comme tant de lois antérieures, ont à chaque fois prorogé les baux. Dès lors une certaine sécurité de logement a été réalisée et par conséquent la modification présentée comme l'octroi d'un avantage au preneur n'est qu'une amélioration théorique.

* * *

Un membre déclare au nom d'un des principaux groupes de la majorité qu'il ne peut souscrire aux objections au projet de loi formulées par les intervenants précédents.

Le présent projet le réjouit parce qu'il comprend un ensemble de mesures qui répond en partie à ses souhaits. Le projet garantit non seulement une certaine sécurité de logement, mais aussi une modération des loyers au profit du preneur.

Les résultats des discussions entre son parti et le Gouvernement sont positifs. Des améliorations devront, bien sûr, encore intervenir. Ce texte n'est pas définitif. L'important était de trouver des solutions avant le 1^{er} janvier 1985.

C'est d'ailleurs pour cette raison que son parti n'a pas insisté pour examiner les propositions de loi de ses membres.

Ces propositions restent inscrites à l'ordre du jour des commissions et seront examinées en temps opportun. Elles donneront lieu à de longues discussions.

Il était impossible d'examiner de façon approfondie les propositions de loi en question avant le 1^{er} janvier 1985.

Son parti soutient dès lors la réglementation proposée dans le projet, parce que celle-ci rencontre ses principales préoccupations.

La préoccupation essentielle de son parti était en effet d'éviter que dès que la prorogation des baux prévue par la loi du 29 décembre 1983 cesse ses effets au cours de l'année 1985, les bailleurs ne soient tentés d'invoquer la possibilité de donner un congé en tant que moyen de pression pour obtenir une augmentation de loyer.

Cette réglementation provisoire est valable pour trois ans et laisse donc plus de temps pour élaborer une réglementation définitive en matière de sécurité de logement.

Le compromis actuel satisfait cependant l'intervenant.

La modération des loyers, telle que prévue pour s'exercer pendant 3 années, est à l'avantage du preneur. Il se réjouit du fait que cette modération s'applique également aux habitations sociales.

Il reconnaît cependant que la formule à appliquer est trop complexe.

Une brochure sur les loyers devrait être publiée pour éclairer les justiciables sur ces nouvelles dispositions.

En ce qui concerne les différentes critiques de l'article 4, l'orateur insiste sur le fait qu'il évite les augmentations arbitraires de loyers entre les mêmes parties au contrat. L'argument selon lequel le bailleur pourrait toujours obtenir une augmentation de loyer en menaçant le preneur d'un congé ne peut être retenu.

Non seulement l'article 1728^{quater}, introduit par la loi du 29 décembre 1983, permet la restitution des sommes payées indûment, mais le fait d'inscrire dans la loi que le loyer ne peut dépasser le montant qui résulte de l'application de l'article 2 de la loi lorsqu'un nouveau bail est conclu avec le même bailleur aura un caractère dissuasif.

Spreker meent bovendien dat geen vermeerdering van het aantal geschillen gebaseerd op artikel 4, tweede lid, valt te vrezen.

Artikel 5 is ook een belangrijk artikel. Vaste bepalingen vervangen de plaatselijke gebruiken. Dat verhoogt de rechtszekerheid en de woonzekerheid.

Een opzeggingstermijn van zes maanden is, voor de mondelinge huurovereenkomsten, een verlenging van de opzegperiode. De sociale clausule nuanceert dan nog die periode van zes maanden.

Hij blijft overigens van oordeel dat die sociale clausule een goede bepaling is.

Dienaangaande meent hij dat de vrederechter, wanneer een toepassing van die bepaling niet mogelijk is, altijd een uitspel kan verlenen overeenkomstig de algemene burgerrechtelijke bepalingen.

Bovendien verklaart hij dat artikel 6 betreffende de huurovereenkomsten met een duur van drie maanden tot een jaar positief uitvalt omdat de huurovereenkomst wordt voorgezet voor een tijd gelijk aan de oorspronkelijke bepaalde tijd, wanneer de opzegging van een maand niet wordt gegeven.

In verband met de duur van de huurovereenkomsten zou hij liever zien, dat negenjarige huurovereenkomsten die om de 3 jaar opzegbaar zijn, worden ingevoerd. Die vorm van overeenkomsten is immers bij de rechtzoekenden het meest bekend en vormt een stap in de richting van de woonzekerheid.

Hij besluit dat de hervorming weliswaar niet af is, maar dat zijn partij het ontwerp volledig steunt.

Bovendien onderstreept hij dat het ontwerp nog vóór het jaareinde moet kunnen worden goedgekeurd om te voorkomen dat de hoofdstukken I en II met terugwerkende kracht moeten worden toegepast.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat herhaaldelijk de vraag is gesteld of het de huurder, dan wel de verhuurder is die baat vindt bij het ontwerp.

Volgens hem is het nu eens de ene, dan weer de andere. Zulks hangt af van de bepalingen waarnaar wordt verwezen.

Het compromis dat bereikt werd na besprekingen tussen voor- en tegenstanders, is echter een billijke, evenwichtige en redelijke oplossing.

Hij verdedigt die bepalingen *in globo* om, althans voor deze legislatuur, een einde te maken van alle betwistingen ter zake. Reeds in december 1983 had de Minister die bedoeling.

Bovendien verklaart hij dat hij tot december 1985 geen enkel initiatief ter zake meer zal nemen en dat hij zich zal verzetten tegen elk parlementair initiatief om bedoelde wetgeving te wijzigen.

Die beslissing is, volgens hem, ten overvloede verantwoord door de zorg om de rechtszekerheid.

In verband met de kritiek die van diverse kanten op het ontwerp is uitgebracht, verklaart hij dat elk compromis leemten vertoont. Dat is het gevolg van wederzijdse toegevingen.

* * *

Diverse sprekers besluiten dat noch de door de Vice-Eerste Minister verstrekte antwoorden, noch het betoog van het voorgaand lid hende overtuiging hebben bijgebracht dat de bepalingen van de hoofdstukken I en II van het ontwerp een eerste stap betekenen naar de invoering van een recht op woonzekerheid. Integendeel, herhaaldelijk moesten de leden constateren dat sommige bepalingen een nieuwe aantasting betekenen van de rechten en belangen van de huurders.

Er zij immers aan herinnerd dat wij sinds 1974 een openvolging van tijdelijke wetten hebben gekend waarin de matiging van de huurprijzen en de verlenging van de huurovereenkomsten waren opgenomen.

L'orateur estime en outre que l'augmentation des litiges qui serait liée à l'article 4, alinéa 2, n'est pas à craindre.

L'article 5 est aussi un article important. Des clauses fixes remplacent les usages des lieux, ce qui est de nature à renforcer la sécurité juridique en matière de logement.

Pour les baux verbaux, un délai de congé de six mois constitue une prorogation du délai de congé. De plus, la clause sociale vient encore nuancer ce délai de six mois.

Il continue d'ailleurs à considérer cette clause sociale comme une bonne disposition.

A cet égard, il estime que si le recours à cette disposition n'est pas possible, le juge de paix pourra toujours accorder un délai de grâce, conformément aux dispositions générales du droit civil.

Il déclare en outre que l'article 6 relatif aux baux d'une durée de 3 mois à 1 an est positif dans la mesure où si le congé de 1 mois n'intervient pas, le bail est reconduit pour une durée égale à celle initialement prévue.

Il préférerait en ce qui concerne la durée des baux que soit introduit le bail de 9 ans résiliable tous les trois ans. Cette forme de contrat est en effet la plus connue du justiciable et représente une étape vers la sécurité de logement.

Il conclut que tout en estimant que la réforme est encore incomplète, son parti souscrit entièrement au projet.

Il insiste en outre pour que celui-ci puisse être adopté avant la fin de l'année afin d'éviter la rétroactivité des chapitres I et II.

Le Vice-Premier Ministre déclare que la question de savoir qui, du locataire ou du propriétaire, est avantagé par le projet de loi, a été posée à plusieurs reprises.

Il estime que selon les dispositions auxquelles on se réfère, c'est tantôt l'un, tantôt l'autre.

Le compromis obtenu après une discussion entre les partisans des différentes thèses est cependant équitable, équilibré et raisonnable.

Il défendra ces dispositions comme un ensemble, afin de mettre un terme, pour cette législature au moins, à la discussion sur ce sujet. C'était d'ailleurs déjà son intention en décembre 1983.

Il déclare par ailleurs ne plus avoir l'intention de prendre aucune initiative à ce sujet jusqu'en décembre 1985 et de s'opposer à toute nouvelle initiative parlementaire tendant à modifier la législation en cette matière.

Il estime que cette décision se justifie amplement par le souci de respecter la sécurité juridique.

En ce qui concerne les diverses critiques relatives au projet, il déclare que certaines imperfections sont inhérentes à un compromis. Elles sont le résultat des concessions réciproques.

* * *

Plusieurs orateurs concluent que ni les réponses du Vice-Premier Ministre, ni l'intervention faite par le membre précédent n'ont pu les convaincre que les dispositions des chapitres I et II du projet constituent une première étape vers l'instauration d'un droit à la sécurité de logement. Au contraire, à plusieurs reprises, les membres ont dû constater que certaines de ces dispositions constituaient une nouvelle régression des droits et des intérêts du preneur.

Il y a lieu de rappeler en effet que depuis 1974, des lois temporaires se sont succédé et ont prévu des modérations de loyers et des prorogations de baux.

Derhalve mag men stellen dat tot aan de inwerkingtreding van de wet van 29 december 1983 een bepaalde woonzekerheid was gewaarborgd.

Opgemerkt zij dus dat aan de doelstellingen van het wetsvoorstel van de heren Van den Brande, Bourgeois, Gehlen en Coppieters betreffende de huur van onroerende goederen en houdende wijziging van artikel 7 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen niet is tegemoetgekomen en dat men met de bezorgdheid van de auteurs geen rekening heeft gehouden.

Bovendien komt de bewering, dat het ontwerp niet definitief is en later zal kunnen worden aangevuld, weinig geloofwaardig over. De Vice-Eerste Minister heeft zich tegen een dergelijke hervorming gekant.

Het onderhavige ontwerp strookt trouwens met zijn vroegere standpunten en is een uitvloeisel van het liberaal beleid.

Naar alle waarschijnlijkheid zal, tijdens de volgende legislatuur, een zelfde politieke coalitie hetzelfde beleid verdedigen en zich ook verzetten tegen iedere wijziging van de wetgeving.

c) Wetstechnische opmerkingen

Een lid is van oordeel dat de tekst van het ontwerp slecht is geredigeerd. De Raad van State wijst hier trouwens op in zijn advies (Stuk Senaat n° 757/1, blz. 147).

In dit verband moet er aan worden herinnerd dat het nodig is gebleken artikel 11 van de wet van 29 december 1983 te verbeteren door middel van een wetsvoorstel van de heer Risopoulos betreffende de huur van onroerende goederen (wet van 29 november 1984). Dit voorstel strekte ertoe de eigenaar de mogelijkheid te geven een einde te maken aan de verlenging om het goed persoonlijk te betrekken. Er zij vermeld dat tijdens de bespreking van de wet van 29 december 1983 reeds amendementen in die zin waren ingediend.

Artikel 10 van de wet van 29 december 1983 zou moeten worden gewijzigd. Letter a) van dit artikel bepaalt immers dat voor de huurovereenkomsten die vóór 1 januari 1981 afgesloten zijn, het indexcijfer van de maand december 1982 als aanvangsindexcijfer zal worden genomen voor de aanpassing van de huurprijzen aan de kosten van levensonderhoud.

Er wordt echter ook bepaald dat de aanpassing ten vroegste kan gebeuren op de verjaardag van de laatste wettelijke eisbare aanpassing van de huurprijs.

Indien de datum van deze laatste aanpassing niet bekend is, wordt de eerste januari geacht deze datum te zijn.

In een aantal gevallen leidt dat artikel ertoe dat de huurder meer moet betalen dan bij een normale indexering. Hoe later op het jaar de aanpassing van de huurprijs gebeurt, hoe groter de discrepantie wordt.

Het ware derhalve beter de betwiste bepaling te vervangen door de bepaling dat het aanvangsindexcijfer het indexcijfer is van de consumptieprijzen van de maand die voorafgaat aan de maand waarin de huurovereenkomst werd gesloten.

Het lid stelt ook voor in artikel 2 van het ontwerp, na de woorden « overeenkomstig de contractuele bedingen », de woorden « en de wettelijke bepalingen » in te voegen.

Door over wettelijke bepalingen te zwijgen, creëert men onzekerheid.

In feite moeten de wettelijke bepalingen wel niet vermeld worden, maar terzake bestaan slechte ervaringen met uitspraken van vrederechters.

Dès lors, on peut affirmer qu'une certaine sécurité de logement a été assurée jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi du 29 décembre 1983.

Il convient par conséquent d'observer que l'objectif de la proposition de loi de MM. Van den Brande, Bourgeois, Gehlen et Coppieters, relative aux contrats de louage d'immeubles et modifiant l'article 7 du Code des impôts sur les revenus n'est pas rencontré et que les préoccupations des auteurs n'ont pas été prises en considération.

De plus, l'affirmation selon laquelle le projet n'est pas définitif et pourra être complété ultérieurement, est peu crédible. Le Vice-Premier Ministre a exprimé son opposition à une telle réforme.

Le présent projet est d'ailleurs conforme à ses prises de position antérieures et procède de la politique libérale.

Il est probable qu'au cours de la législation suivante, une coalition politique identique défendra la même politique et s'opposera également à toute modification de la législation.

c) Remarques légistiques

Selon un intervenant, les textes du projet sont mal rédigés. Le Conseil d'Etat mentionne d'ailleurs ce fait dans son avis (Doc. Sénat, n° 757/1, p. 147).

A cet égard, il y a lieu de rappeler que l'article 11 de la loi du 29 décembre 1983 a dû être corrigé par l'adoption d'une proposition de loi de M. Risopoulos relative aux contrats de louage de biens immeubles (loi du 29 novembre 1984) tendant à permettre au propriétaire de mettre fin à la prorogation du bail pour occupation personnelle. Il faut rappeler que des amendements en ce sens avaient été déposés lors de la discussion de la loi du 29 décembre 1983.

Il conviendrait de modifier l'article 10 de la loi du 29 décembre 1983. Le littéra a) de cet article prévoit en effet que pour les baux conclus avant le 1^{er} janvier 1981, l'indice de départ à prendre en considération pour calculer l'adaptation du loyer au coût de la vie, est celui du mois de décembre 1982.

Or, il est prévu que l'adaptation peut s'opérer au plus tôt au jour anniversaire de la dernière adaptation légalement exigible du loyer.

Si la date de cette dernière adaptation n'est pas connue, le 1^{er} janvier sera considéré comme étant cette date.

Dans un certain nombre de cas, cet article a pour effet que le locataire doit payer plus que lors d'une indexation normale. Plus l'adaptation se fait tard dans l'année et plus l'écart se creuse.

Dès lors, il conviendrait de remplacer la disposition contestée en stipulant que l'indice de départ est l'indice des prix à la consommation du mois qui précède celui où le contrat a été conclu.

En ce qui concerne l'article 2 du présent projet, l'intervenant propose d'insérer, après les mots « conformément aux clauses contractuelles », les mots « et aux dispositions légales ».

Le fait que les dispositions légales ne soient pas mentionnées est une source d'insécurité.

Il est vrai qu'il n'est pas strictement nécessaire de faire état des dispositions légales, mais les jugements rendus par certains juges de paix incitent à la prudence.

d) Bevoegdheid inzake sociale huisvesting

Bij de bespreking van dit wetsontwerp rijst een probleem over de toepasselijkheid van het eerste hoofdstuk op de woningen die verhuurd worden door de N.M.H. of door de haar erkende vennootschappen, de zgn. sociale woningen.

Artikel 6, § 1, IV, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 op de hervorming van de instellingen heeft de bevoegdheid over de huisvesting toegewezen aan de Gewesten. Met name de hele Huisvestingscode regelt de huurprijsberekening van sociale woningen. Het staat dus vast dat de Gewesten bevoegd zijn om de wijze waarop de huurprijs van een sociale woning bepaald wordt, te regelen. Dat werd nooit betwist. Recent nog werd de Huisvestingscode in Vlaanderen gewijzigd en aangevuld door een decreet van de Vlaamse Raad, en daarbij bevestigt het nieuwe artikel 80ter uitdrukkelijk dat de berekening van de huurprijs wordt geregeld door een besluit van de Gewestexecutieve.

Op geen enkel moment werd de bevoegdheid van het Vlaamse Gewest om een nieuwe regeling i.v.m. de huurprijs van de sociale woningen te regelen, betwist. De Vlaamse Gemeenschapsminister van Huisvesting heeft op een dringende mondelinge vraag geantwoord dat de sociale huurders onttrokken zijn aan de wetten inzake huurprijsmatiging. Hij deelde het volgende antwoord mede :

« De sociale huurreglementering is een combinatie van reglementaire en contractuele bepalingen :

1. Volgens artikel 31 van de Huisvestingscode, zoals onlangs gewijzigd door artikel 80ter van de Huisvestingscode, ingevoegd bij decreet van 30 oktober 1984 houdende wijziging en aanvulling van de Huisvestingscode, is de huurprijs in de sociale sector reglementair bepaald en vindt deze dus niet zijn grondslag in een overeenkomst.

De huurprijsberekening is één van de reglementaire aspecten van de sociale huurreglementering vermits opgenomen in het vroegere artikel 31 van de Huisvestingscode of het huidige artikel 80ter van de Huisvestingscode, ingevolge het decreet van 30 oktober 1984 tot wijziging en aanvulling van de Huisvestingscode.

2. De regionalisatie van de huisvesting ingevolge de bijzondere wet van 8 augustus 1980 en het bestaan van een eigen gewestelijke sociale huurprijsbepaling onttrekken de sociale huurders aan de opeenvolgende huurwetten in de private sector inzake huurprijsmatiging.

3. Via artikel 38, § 2, van het besluit van de Vlaamse Executieve dd. 7 november 1984 tot reglementering van het sociale huurstelsel, wordt, bij gelijkwaardig inkomen, de mogelijke stijging van de huurprijzen tussen 1 juli 1982 (datum van de vorige herziening) en 1 januari 1985 beperkt tot maximaal 14 %, een percentage dat merklijk onder het stijgingspercentage van de index ligt.

4. Vanaf 1 januari 1986 geldt echter de huurprijsmatiging ingevoerd door artikel 12 van ditzelfde besluit.

De stijging van de huurprijs in de sociale huisvestingssector mag immers niet hoger zijn dan de stijging in de private sector. Er werd met andere woorden een maximum plafond ingebouwd ter bescherming van de sociale huurder. »

Een nationale wet kan een decreet of een besluit van de Executieve niet wijzigen.

d) Compétence en matière de logement social

La discussion du présent projet de loi pose le problème de l'applicabilité du chapitre premier aux logements donnés en location par la S.N.L. ou par les sociétés qu'elle agréé, à savoir les logements sociaux.

L'article 6, § 1, IV, de la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 a attribué aux Régions la compétence en matière de logement.

Or, la manière dont les loyers des logements sociaux doivent être calculés est déterminée par le Code du logement. Il est donc clair que les modalités du calcul des loyers des logements sociaux relèvent de la compétence des Régions. Ce point n'a jamais été contesté. En Flandre, le Code du logement vient d'ailleurs d'être modifié et complété par un décret du Conseil flamand qui y a inséré un article 80ter prévoyant explicitement que les modalités de calcul des loyers sont réglées par un arrêté de l'Exécutif régional.

La compétence de la Région flamande d'élaborer une nouvelle réglementation relative aux loyers des logements sociaux n'a été contestée à aucun moment. Répondant à une question orale urgente le Ministre du Logement de la Communauté flamande a déclaré que les lois de modération des loyers ne s'appliquent pas aux locataires de logements sociaux. Le Ministre a fourni la réponse ci-après :

« La réglementation relative à la location de logements sociaux englobe des dispositions réglementaires et contractuelles.

1. En vertu de l'article 31 du Code du logement, tel qu'il a été modifié récemment par l'article 80ter de ce Code, inséré par le décret du 30 octobre 1984 modifiant et complétant le Code du logement (traduction officielle), les loyers du secteur social sont fixés par voie réglementaire et non par convention.

Les modalités du calcul des loyers sont un des aspects réglementaires de la réglementation en matière de location de logements sociaux, puisqu'elles étaient déterminées par l'ancien article 31 du Code du logement et qu'elles le sont actuellement par le nouvel article 80ter du même Code, inséré par le décret du 30 octobre 1984 modifiant et complétant le Code du logement (traduction officielle).

2. La régionalisation de la politique du logement, opérée par la loi spéciale du 8 août 1980, et l'existence d'une réglementation régionale des loyers des logements sociaux soustraient les locataires de ces logements à l'application des lois successives organisant la modération des loyers dans le secteur privé.

3. L'article 38, § 2, de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 7 novembre 1984 réglementant la location des logements sociaux (traduction officielle), limite, pour un revenu équivalent, la hausse éventuelle des loyers entre le 1^{er} juillet 1982 (date de la dernière révision) et le 1^{er} janvier 1985 à 14 %, pourcentage se situant sensiblement en deçà du taux d'augmentation de l'indice des prix.

4. L'article 12 du même arrêté instaure toutefois une modération des loyers qui prendra cours le 1^{er} janvier 1986.

Il prévoit en effet que le taux d'augmentation des loyers dans le secteur des logements sociaux ne peut être supérieur à celui appliqué dans le secteur privé. En d'autres termes, il fixe un plafond en vue de protéger les locataires de logements sociaux. »

Une loi nationale ne peut pas modifier un décret ou un arrêté de l'Exécutif.

In verband met de toepassing van artikel 1, § 1, van het wetsontwerp werd in de Senaat de vraag gesteld of die bepaling tevens op de sociale woningen betrekking heeft (Stuk Senaat n° 757/2-5°, blz. 9).

De Vice-Eerste Minister bevestigde zulks : « Inderdaad, deze bepalingen beogen een algemene inkomstenmatiging welke materie behoort tot de bevoegdheid van de centrale Regering. Het is juist dat het huisvestingsbeleid door de wet van 8 augustus 1980 werd overgedragen aan de bevoegdheid van de Gewesten, zodanig dat twee autoriteiten eventueel tegelijkertijd kunnen ingrijpen in het geheel van de materie.

De Minister bevestigt nogmaals dat het ontwerp van wet betreffende de huur alsmede de amendementen die hij indient en die een wijziging van het Burgerlijk Wetboek inhouden, onbetwistbaar tot de nationale materie behoren. »

Er wordt op gewezen dat de Minister over deze bevoegdheidsaflijning een advies van de Raad van State heeft toegezegd, dat tot nu toe niet medegedeeld.

De heer Van den Bossche stelt daarom voor dat de Kamer-voorzitter het dringend advies van de Raad van State zou vragen over zijn amendement op artikel 1 (n° 34), overeenkomstig artikel 48, 2, van het Reglement van de Kamer.

Dit amendement bedoelt de volgende bepaling in te voegen :

« De bepalingen van dit hoofdstuk zijn niet van toepassing op de woningen die toebehoren aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting of de door haar erkende vennootschappen ».

Verscheidene leden steunen die vraag. Er bestaat ook voor het Waalse Gewest een gevaar voor bevoegdheidsconflict tussen wet en decreet.

Er werden in die aangelegenheid door het Waalse Gewest immers bepalingen aangenomen in de aard van die van het decreet van het Vlaamse Gewest.

Bovenop het vraagstuk van de bevoegdheid komt ook nog een probleem van toepasbaarheid van de wet.

De berekeningscriteria die het gewest voor de sociale woningen hanteert, wijken af van die van de centrale Regering.

Er is immers reeds rekening gehouden met de loonmatiging bij het berekenen van de huurprijzen. Bovendien zijn de procedures voor de drie gewesten verschillend.

Dit ontwerp kan dus niet van toepassing zijn op de sociale huisvesting. Indien de Minister daarmee akkoord gaat, moet het wetsontwerp aangepast worden. Indien het wetsontwerp evenwel ongewijzigd blijft, moet het advies van de Raad van State worden gevraagd.

Betwistingen moeten immers voorkomen worden.

De Vice-Eerste Minister verklaart dat de Raad van State tweemaal over dit ontwerp werd geraadpleegd. Een eerste maal over het oorspronkelijk ontwerp dat drie artikelen bevatte en een tweede maal over de Regeringsamendementen die de artikelen 3bis tot 3septies omvatten.

De Raad van State dient thans het bevoegdheidsprobleem op te werpen met toepassing van de wet van 9 augustus 1980. Er is in het advies van de Raad van State echter geen spoor te bekennen van een verwijzing naar het bevoegdheidsprobleem. In een vroegere wet, die van 24 december 1981, had de wetgever de sociale huisvesting uit de toepassingsfeer van de wet gelicht en werd er door de Raad van State een advies uitgebracht (Stuk n° 12-1 van 1981-1982). Hier is geen onderscheid gemaakt omdat de bepalingen een algemene draagwijdte hebben.

Dat is een voldoende reden om niet opnieuw, en dit voor een derde keer, het advies van de Raad van State te vragen.

A propos du champ d'application du projet de loi, tel qu'il est défini à l'article 1, § 1^{er}, la question a été posée au Sénat de savoir s'il couvre également le logement social (Doc. du Sénat, n° 757/2-5°, p. 9).

Le Vice-Premier Ministre a répondu par l'affirmative : « Ces dispositions visent en effet à réaliser une modération générale des revenus, matière qui relève de la compétence du Gouvernement central. Il est exact que la politique du logement a été transférée aux Régions par la loi du 8 août 1980, de sorte que deux autorités peuvent éventuellement intervenir en même temps dans l'ensemble de cette matière.

Le Ministre confirme cependant une nouvelle fois que le projet de loi relatif aux loyers, ainsi que les amendements qu'il présente et qui impliquent une modification du Code civil, sont indubitablement une matière nationale. »

On a fait remarquer que le Ministre a promis sur cette délimitation de compétence, un avis du Conseil d'Etat, qui n'a pas encore été communiqué.

Dès lors, M. Van den Bossche propose que le Président de la Chambre demande d'urgence l'avis au Conseil d'Etat sur son amendement à l'article 1 (n° 34) conformément à l'article 48, 2, du Règlement de la Chambre.

Cet amendement vise à insérer la disposition suivante :

« Les dispositions du présent chapitre ne sont pas applicables aux logements appartenant à la Société nationale du Logement ou aux sociétés reconnues par elle. »

Plusieurs membres approuvent cette demande d'avis. Le problème d'un risque de conflit de compétence entre la loi et le décret se pose, par ailleurs, également pour la Région wallonne.

En effet, des dispositions semblables à celles du décret de la Région flamande ont été prises en cette matière par la Région wallonne.

Outre le problème de compétence se pose un problème d'applicabilité de la loi.

Les critères de calcul déterminés par la Région pour les habitations sociales sont différents de ceux que le Gouvernement central prévoit.

Il est en effet déjà tenu compte de la modération salariale dans le calcul des loyers. En outre, les procédures sont différentes dans les trois régions.

Ce projet ne peut donc s'appliquer aux habitations sociales. Si le Ministre est d'accord, il y a lieu d'adapter le projet de loi. Si toutefois le projet de loi reste inchangé, l'avis du Conseil d'Etat doit être demandé.

Il convient en effet d'éviter les litiges.

Le Vice-Premier Ministre déclare que le Conseil d'Etat a été consulté à deux reprises sur ce projet. Une première fois sur le projet initial qui comportait 3 articles. Une seconde fois sur les amendements du Gouvernement qui englobent les articles 3bis à 3septies.

Le Conseil d'Etat doit soulever désormais le problème de compétence en application de la loi du 9 août 1980. Or, il n'y a pas trace d'une référence au problème de compétence dans l'avis du Conseil d'Etat. Dans une loi antérieure, celle du 24 décembre 1981, le législateur avait exclu le logement social du champ d'application de la loi et un avis avait été donné par le Conseil d'Etat (Doc. n° 12/1, 1981-1982). Ici, il n'y a aucune distinction, les dispositions étant de portée générale.

C'est une raison suffisante pour ne pas demander à nouveau, une troisième fois en fait, l'avis du Conseil d'Etat.

Wat de grond van de zaak betreft, verwijst de Vice-Eerste Minister naar het verslag van de heer Van Rompae (Stuk n° 757/2/5, blz. 9), die de stelling heeft verdedigd welke door de Senaat goedgekeurd werd. Het hoofdstuk « Matiging van huurprijzen » is een algemene maatregel voor de matiging van de inkomens van alle aard. De loonmatiging op de bezoldigingen van de nationale ambtenaren en van de ambtenaren van de Gemeenschappen en Gewesten werd opgevoerd zonder dat er een decreet bij te pas moest komen. De bestemming van de matiging is tot de bevoegdheid van de gewesten blijven behoren.

Het huidige ontwerp heeft geen betrekking op die bestemming, het legt de matiging alleen op. Een bestemming zou ongetwijfeld weer onder de bevoegdheid van de Gewesten ressorteren. Het ontwerp heeft een nationale bedoeling en het komt de Gewesten niet toe daarmee bemoeienis te hebben.

Het gaat hier immers om een aangelegenheid van economisch beleid en daarom heeft de Raad van State het bevoegdheidsprobleem niet aangesneden toen hij tweemaal over het ontwerp werd geraadpleegd.

Hoofdstuk II brengt wijzigingen aan in de voorwaarden van de overeenkomsten.

Daarover is de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen duidelijk. Die wijzigingen behoren wat de sociale huisvesting betreft niet tot de nationale bevoegdheid behalve ter vervanging indien er geen gewest-decreet is geweest.

Ook is de Vice-Eerste Minister verbaasd over de bewering als zouden huurders van sociale huisvestingsmaatschappijen minder beschermd zijn dan de huurders van particuliere eigendommen.

In dat verband wordt op de financiële moeilijkheden van die maatschappijen gewezen.

Bovendien wordt opgemerkt dat hoofdstuk II overeenkomstig de wet onbetwistbaar suppletief van toepassing is, terwijl het bevoegdheidsprobleem voor hoofdstuk I blijft bestaan.

Uit het stilzwijgen van de Raad van State mag niet worden afgeleid dat het gevaar voor een conflict uitgesloten is. De Raad van State is niet onfeilbaar en het is mogelijk dat hij de toepassingsfeer van de wet inzake sociale huisvesting niet heeft onderzocht. Het is mogelijk dat de uitleg van de Vice-Eerste Minister correct is. In dat geval moet dat nader worden toegelicht !

Er moet echter worden aan toegevoegd dat het geen maatregel van fiscale aard is, maar dat hij betrekking heeft op de vastlegging van de huurprijs.

3) Bespreking van de artikelen

HOOFDSTUK I

Matiging van huurprijzen

Artikel 1

Verscheidene leden wijzen erop dat de bepaling van § 2 volgens welke « de bepalingen van dit hoofdstuk eveneens van toepassing zijn op de handelshuurovereenkomsten », een overbodige herhaling is, aangezien er reeds in § 1 wordt gezegd dat het hoofdstuk van toepassing is op alle overeenkomsten. Om die reden dienen de heren Collignon en Van den Bossche een amendement (n° 35) in dat beoogt de eerste zin van § 2 weg te laten. De heer Risopoulos dient eveneens een amendement (n° 37) in met dezelfde strekking, maar hij verantwoordt zijn amendement op andere wetgevingstechnische gronden.

Sur le fond, le Vice-Premier Ministre renvoie au rapport de M. Van Rompae (Doc. n° 757/2/5, p. 9) qui a défendu sa thèse qui fut approuvée par le Sénat. En ce qui concerne le chapitre « modulation des loyers », il s'agit d'une mesure générale de modulation des revenus de toute nature. La modulation salariale a été renforcée sur les traitements des fonctionnaires nationaux et des fonctionnaires des Régions et des Communautés, sans que le décret ait à intervenir. Certes l'affectation de la modulation est restée de la compétence des Régions.

Le projet actuel ne concerne pas l'affectation de la modulation, il se contente de l'imposer. Si elle était prévue, l'affectation serait également de la compétence régionale. L'objectif du projet est cependant d'ordre national et les Régions n'ont pas à intervenir.

Il s'agit en effet d'une matière de politique économique. C'est pourquoi le Conseil d'Etat n'a pas soulevé le problème de compétence quand, à deux reprises, il a été consulté sur le projet.

Pour ce qui est du chapitre II, il apporte des modifications aux conditions des contrats.

En cette matière, la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980 est claire. Ces modifications ne relèvent pas de la compétence nationale en ce qui concerne le logement social, sauf à titre supplétif s'il n'y a pas eu de décret régional.

Au surplus, le Vice-Premier Ministre s'étonne du raisonnement consistant à dire que les locataires de sociétés de logements sociaux doivent être moins protégés que les locataires de propriétés privées.

A ce propos, les difficultés financières de ces sociétés sont évoquées.

On observe en outre que s'il est incontestable que le chapitre II ne s'applique que de manière supplétive conformément à la loi, le problème de compétence reste posé en ce qui concerne le chapitre I^{er}.

Il ne peut d'ailleurs être déduit du silence du Conseil d'Etat qu'un risque de conflit est exclu. Le Conseil d'Etat n'est pas infaillible et peut ne pas avoir examiné le champ d'application de la loi en matière de logement social. Il se peut que l'interprétation du Vice-Premier Ministre soit correcte. Dans ce cas, il convient que cela soit précisé.

Il y a lieu d'ajouter cependant que la mesure proposée n'a pas un caractère fiscal mais concerne la formation du montant du loyer.

3) Discussion des articles

CHAPITRE I^{er}

Modération des loyers

Article 1

Plusieurs membres soulignent que la disposition du § 2, en vertu de laquelle « les dispositions du présent chapitre sont également applicables aux baux commerciaux », constitue une répétition superflue, le § 1^{er} précisant déjà que ce chapitre est applicable à toutes les conventions. MM. Collignon et Van den Bossche présentent dès lors un amendement n° 35 tendant à supprimer la première phrase du § 2. M. Risopoulos présente également un amendement n° 37 ayant la même portée, mais il justifie celui-ci sur la base de motifs d'ordre légistique.

Hij acht het nutteloos eerst te preciseren dat de wet van toepassing is op de handelshuurovereenkomsten wat een algemene afhankelijkheid met zich brengt en dan verder te zeggen dat alleen enkele bepalingen van de gemeenschappelijke wetgeving inzake de handelshuurovereenkomsten van toepassing blijven, wat onvermijdelijk een beperkend karakter impliceert.

Aangezien er geen eensgezindheid blijkt te bestaan over de bevoegdheid van de nationale wetgever inzake de huurprijzen van sociale woningen, stelt de heer Van den Bossche bij amendement (n° 34) voor om de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de door haar erkende vennootschappen van het toepassingsgebied van het ontwerp uit te sluiten.

De huurprijzen van de sociale woningen behoren immers tot de bevoegdheid van de Gewesten; de nationale wetgever kan daarin niet ingrijpen. De auteur geeft toe dat een uitdrukkelijke verwijzing naar de maatschappijen voor sociale huisvesting overbodig kan blijken. Reeds tijdens de bespreking van de huurwetgeving in 1981 waren een aantal leden het hierover eens maar er werd besloten de bepaling toch op te nemen om alle discussie te vermijden.

Bij de bespreking van de huurwetgeving in 1983 verklaarde de Minister zelf in antwoord op een vraag van een lid dat de nationale wetgever niet bevoegd is. Nochtans beoogde de wet van 29 december 1983 ook in zekere zin een matiging van de huurprijzen.

Artikel 13 van die wet gaf aan de Regering de mogelijkheid om bij koninklijk besluit in te grijpen in de prijsvorming van de huur. De filosofie van dat artikel was dus volledig dezelfde als deze van artikel 1 van het huidige ontwerp. De Minister lijkt thans echter onbegrijpelijkwijls van gedachte veranderd. Het amendement is bedoeld om iedere onduidelijkheid weg te nemen.

Een lid weerlegt ook het argument van de Minister dat de maatschappijen voor sociale huisvesting moeten inleven zoals iedereen, door er op te wijzen dat het ontwerp zelf in artikel 1, § 3, een uitzondering maakt voor huurovereenkomsten waarbij de beide partijen rechtspersonen zijn. Spreker ziet niet in hoe de Minister deze uitzondering kan verantwoorden.

Het lid gaat nader in op de huurprijsberekening in de maatschappijen voor sociale huisvesting.

Die huurprijs is enerzijds gebaseerd op het inkomen van de huurders en anderzijds op de kostenstructuur van de ganse maatschappij. Daarop worden abatements toegepast en de bekende basishuurprijs wordt dan vermenigvuldigd met een bepaalde coëfficiënt.

De huuropbrengst van de maatschappij is dus afhankelijk van de samenstelling van de huurderspopulatie: hoe meer "sociale gevallen" de maatschappij huisvest, hoe lager haar huurinkomen en hoe groter de problemen waarmee ze te kampen kan hebben.

Bovendien legt de Vlaamse Executieve aan de maatschappijen bepaalde prioriteiten op wat de toewijzing van de woningen betreft. De regeringscommissaris controleert de toepassing hiervan en er kunnen klachten worden ingediend waardoor de toewijzing moet worden herzien. De Vlaamse Executieve heeft ook zelf al via een decreet en een besluit een matiging opgelegd. De verhoging van de huurprijzen is dus reeds ingeperkt.

Het lid wijst er verder op dat het politiek gezien niet opgaat dat de maatschappijen voor sociale huisvesting moeten inleven. Die maatschappijen hebben gewoon een ander doel dan het maken van winst. Ze moeten enkel hun balansen in evenwicht houden.

Als hun 2 % matiging wordt opgelegd bewerkt men in feite een budgettaire verschuiving: de geïnde huurmassa zal met 2 % dalen en de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting (dus in feite de Gemeenschap) zal dat verlies moeten compenseren.

Il estime qu'il est inutile de commencer par préciser que la loi s'applique aux baux commerciaux, ce qui implique une dépendance générale, et d'ajouter plus loin que seules certaines dispositions de la législation commune en matière de baux commerciaux restent d'application, ce qui implique qu'inévitablement un caractère restrictif.

Etant donné qu'il ne semble pas y avoir d'unanimité au sujet de la compétence du législateur national en matière de loyer de logements sociaux, M. Van den Bossche propose par voie d'amendement (n° 34), d'exclure du champ d'application du projet la Société nationale du logement et les sociétés agréées par cette dernière.

Les loyers des logements sociaux relèvent en effet de la compétence des Régions; le législateur national ne peut intervenir dans ce domaine. L'auteur admet qu'une référence explicite aux sociétés de logement social peut paraître superflue. Plusieurs membres étaient déjà d'accord sur ce point en 1981 lors de la discussion de la législation sur les loyers, mais il fut décidé à ce moment-là d'inclure quand même cette disposition afin d'éviter toute discussion.

Lors de la discussion de la législation sur les loyers de 1983, le Ministre a même déclaré, en réponse à une question d'un membre, que le législateur national n'était pas compétent. La loi du 29 décembre 1983 implique pourtant aussi, dans une certaine mesure, une modération des loyers.

L'article 13 de cette loi donne au Gouvernement la possibilité d'intervenir par arrêté royal dans le processus de formation des loyers. La philosophie de cet article était donc parfaitement identique à celle de l'article 1^{er} du projet actuel. Le Ministre semble toutefois avoir changé d'avis de façon incompréhensible. L'amendement a pour but d'éviter toute ambiguïté.

Un membre réfute également l'argument du Ministre selon lequel les sociétés de logement sociaux doivent elles aussi consentir un effort de modération, en soulignant que l'article 1^{er}, § 3, du projet prévoit une exception pour les contrats de louage lorsque les deux parties sont des personnes morales. Il ne voit pas comment le Ministre peut justifier cette exception.

Le membre examine ensuite plus en détail les modalités de calcul du loyer dans les sociétés de logements sociaux.

Le loyer est fixé, d'une part, en fonction des revenus des locataires et, d'autre part, en fonction de la structure des charges de la société. Des abatements sont ensuite appliqués et le loyer de base ainsi obtenu est multiplié par un coefficient déterminé.

Le produit des loyers recueillis par la société est donc fonction de la situation individuelle de l'ensemble des locataires: plus la société compte de "cas sociaux" parmi ses locataires, moins élevé est le produit des loyers et plus aigus sont les problèmes auxquels elle peut devoir faire face.

En outre, l'Exécutif flamand impose certaines priorités aux sociétés en ce qui concerne l'attribution des logements sociaux. Le commissaire du Gouvernement veille au respect de ces priorités et les personnes lésées peuvent introduire des réclamations, à la suite desquelles l'attribution des logements doit être revue. L'Exécutif flamand a par ailleurs déjà imposé une modération par le biais d'un décret et d'un arrêté. L'augmentation des loyers est donc déjà limitée.

Le membre poursuit en déclarant qu'il est politiquement inacceptable de soumettre les sociétés de logements sociaux à une modération. Ces sociétés ont tout simplement un objectif autre que la réalisation de bénéfices. Elles doivent uniquement maintenir leur bilan en équilibre.

Leur imposer une modération de 2 % équivaut en fait à provoquer un glissement au sein du budget: la masse des loyers perçus diminuerait de 2 %, la Société nationale du logement (donc en fait la Communauté) devant compenser cette perte de revenus.

De tekorten zullen dus het volgende jaar opduiken in de begrotingen van het Vlaamse en het Waalse Gewest. Dat zal het gevolg zijn van het ingrijpen in een prijsvorming die niet bedoeld is om winst te maken, in tegenstelling tot wat met privé-verhuurders het geval is. Die zijn vrij om hun prijs te bepalen op de markt.

Juridisch gezien kan de nationale overheid volgens het lid niet regelend optreden in de sector van de sociale woningen en politiek gezien acht hij het onterecht dat wie daar op wijst het verwijt moet horen de maatschappijen voor sociale huisvesting buitensporig te willen beschermen.

Een ander lid wijst op de gevolgen van het ontwerp voor de sector van de sociale woningen in Wallonië.

De Waalse Executieve geeft zeer precieze richtlijnen voor het bepalen van de huurprijzen. Ongeacht het feit dat de maatschappijen miljoenen inkomsten zullen moeten derven, zullen ze ook praktisch niet in staat zijn om de nieuwe maatregel toe te passen.

Als de huurprijzen per 1 januari 1985 met 2 % worden verminderd, zullen de maatschappijen voor sociale huisvesting verplicht zijn hun berekeningen te herzien. Ze zullen de volgende maand de huurprijzen toch weer moeten verhogen. Hoewel het lid de vermindering van de huurprijs sociaal dus wel een verdedigbaar initiatief vindt, acht hij de toepassing ervan op de sociale woningen beheer technisch onmogelijk.

De geannuleerde schulden op de begrotingen tot 1983 bedragen voor de Waalse maatschappijen al meer dan 660 miljoen. Als men daar het inkomstenverlies door de 2 % huurverlaging aan toevoegt zal dit nog sterk oplopen.

Tot slot wijst ook dit lid nog eens op het onwettige karakter van de inmenging van de nationale wetgever op dit vlak.

* * *

Verschillende andere leden hebben eveneens bezwaar tegen de toepassing van de nieuwe wet op de sociale woningen. Een lid stelt dat een dergelijke maatregel niet enkel onwettig is maar praktisch ook niet toepasbaar.

Hij verwijt de Minister dat hij de maatschappijen voor sociale huisvesting wil beknotten vanuit de verkeerde veronderstelling dat ze al genoeg winst maken.

Het lid wijst er vervolgens op dat de moeilijke economische situatie met zich meebrengt dat de maatschappijen de minst begoede huurders huisvesten.

De huurlasten zijn dan ook vaak groter dan de huurinkomsten. Het lid pleit er voor de maatschappijen, zoals in de vorige blokkeringswetten, expliciet uit het toepassingsgebied van de wet uit te sluiten zodat ze hun rol van sociale dienstverlening kunnen blijven vervullen.

Door de heer Vandenbossche werd een amendement n° 36 ingediend dat ertoe strekt § 3 van artikel 1 te schrappen. De auteur vraagt zich af waarom er geen inlevering is wanneer een rechtspersoon het geluk heeft te verhuren aan een andere rechtspersoon en wel wanneer de huurder een privé-persoon is.

Hij illustreert de onlogische situatie met een aantal voorbeelden.

Als een gewone kruidenier wil huren van een immobielmaatschappij moet hij dringend een P. V. B. A. oprichten. Zoniet zal hij het begeerde pand wellicht niet krijgen.

Als men het nadeel heeft dat er rond een erfenis een commanditaire vennootschap is opgericht zal men als huurder met rechtspersoonlijkheid meer moeten betalen.

Ces déficits apparaîtraient dès lors l'année suivante dans les budgets des Régions flamande et wallonne. Telle sera la conséquence de l'intervention dans un système de formation des loyers, dont l'objectif n'est pas, contrairement à celui des propriétaires du secteur privé, de réaliser des bénéfices. Ces derniers sont libres de fixer leur prix en fonction du marché.

Le membre estime que l'autorité nationale ne peut, du point de vue juridique, élaborer des règles pour le secteur des logements sociaux et il est, selon lui, politiquement injustifiable que ceux qui soulignent ce fait s'entendent reprocher de vouloir protéger outre mesure les sociétés de logements sociaux.

Un autre membre souligne les implications du projet pour le secteur des logements sociaux en Wallonie.

L'Exécutif wallon soumet la fixation des loyers à des directives très précises. Non seulement les sociétés de logements sociaux subiront un manque à gagner de plusieurs millions de francs, mais elles se trouveront pratiquement dans l'impossibilité d'appliquer la nouvelle mesure.

Si les loyers sont diminués de 2 % au 1^{er} janvier 1985, ces sociétés seront contraintes de revoir leurs calculs et d'augmenter malgré tout les loyers le mois suivant. Bien qu'il estime qu'une réduction des loyers constitue une initiative socialement défendable, le membre considère qu'il est impossible d'appliquer cette réduction aux logements sociaux pour des raisons techniques et de gestion.

En 1983, les dettes cumulées des sociétés wallonnes représentaient une charge budgétaire de plus de 660 millions qui augmentera encore considérablement si l'on y ajoute la perte de revenus consécutive à la diminution des loyers de 2 %.

Le même membre souligne enfin le caractère illégal de l'ingérence du législateur national dans ce domaine.

* * *

Plusieurs autres membres ont également des objections à ce que la nouvelle loi soit rendue applicable aux logements sociaux. Un membre déclare qu'une telle mesure est non seulement illégale mais également inapplicable en pratique.

Il reproche au Ministre de vouloir réduire la liberté des sociétés de construction de logements sociaux, parce qu'il part de l'hypothèse erronée qu'elles font déjà assez de bénéfices.

L'orateur attire ensuite l'attention sur le fait qu'en raison de la situation économique difficile, ces sociétés s'efforcent de procurer un logement aux locataires défavorisés.

Il en résulte que les charges locatives sont souvent supérieures aux revenus des locations. L'orateur propose que, comme dans les lois de blocage antérieures, ces sociétés soient explicitement exclues du champ d'application de la loi de manière à pouvoir continuer à remplir leur rôle de service social.

M. Van den Bossche a déposé un amendement n° 36 visant à supprimer le § 3 de l'article 1^{er}. L'auteur se demande pourquoi la modération ne joue pas lorsqu'une personne morale a la chance de louer un immeuble à une autre personne morale, alors qu'une modération est appliquée lorsque le preneur est une personne privée.

Il illustre cette situation illogique en citant plusieurs exemples.

Lorsqu'un simple épicier veut louer un bien d'une société immobilière, il doit fonder d'urgence une s.p.r.l., sans quoi il n'obtiendra peut-être pas le bien qu'il désire louer.

Si on a l'inconvénient qu'une société commanditaire a été créée dans le cadre d'un héritage, l'on devra en tant que preneur possédant la personnalité juridique, payer davantage.

Het lid vindt het sociaal onrechtvaardig dat het feit of men al dan niet 2 % minder huur betaalt afhangt van het juridisch statuut van huurder en verhuurder.

Ook een ander lid pleit ervoor de derde paragraaf die in de Senaat werd toegevoegd weer weg te laten. In de veronderstelling dat het ontwerp over de eenmansonderneming wordt aangenomen, zal iedereen een rechtspersoon kunnen vormen om aan een andere rechtspersoon te kunnen verhuuren en zo aan de huurmatiging te ontsnappen.

Nog verschillende leden uiten kritiek op § 3. De heren Risopoulos en Baert dienen eveneens amendementen in (n^o 66 en 28) om § 3 weg te laten. Aansluitend bij vorige sprekers verantwoordt de heer Risopoulos zijn amendement door erop te wijzen dat § 3 niet voorkwam in de oorspronkelijke tekst van het ontwerp.

Deze bepaling werd ten gevolge van een amendement in de Senaat toegevoegd. De discussies hieromtrent in de Senaat vindt het lid alles behalve overtuigend.

De verantwoording van het amendement overtuigde hem nog minder. Het lid stelt dat het aannemen van § 3 twee belangrijke nadelen kan hebben. Enerzijds zullen een aantal rechtspersonen-huurders die het openbaar nut dienen het voordeel van de huurvermindering niet genieten. Anderzijds is het niet uitgesloten dat nieuwe rechtspersonen worden opgericht met een speculatief doel. Enkel als men als verhuurder een rechtspersoon is kan men immers ontsnappen aan de huurvermindering.

Het lid ziet ook niet in hoe § 3 ten goede zal komen aan de bouwsector in moeilijkheden.

Een ander lid sluit zich aan bij de amendement van de heer Baert en van de heren Van den Bossche en Collignon. In verband met § 3 wijst hij erop dat vooral v.z.w.'s er het slachtoffer kunnen van worden.

* * *

De Minister van Justitie stelt dat de amendementen op artikel 1 kunnen worden gegroepeerd rond drie thema's.

1) Een eerste thema is de vraag of de uitdrukkelijke vermelding van de handelshuurovereenkomsten in § 2 al of niet overbodig is.

Sommige leden hebben er immers op gewezen dat de uitdrukking « alle huurovereenkomsten » in § 1 ook automatisch de handelshuurovereenkomsten omvat.

De Minister verwijst naar de lange en grondige discussie in de Senaat over deze kwestie. De omstreken zinsnede werd omwille van de duidelijkheid en rechtszekerheid ingevoegd door de senatoren. In de oorspronkelijke tekst van de Regering (zie Stuk Senaat n^o 757/1, blz. 64) bestond er volgens een aantal senatoren onduidelijkheid over de vraag of de toepasselijkheid van de bijzondere wettelijke bepalingen inzake de driejaarlijkse herziening en de vernieuwing van de handelshuurovereenkomsten nog wel ruimte laat voor de toepassing van de voorgestelde bepalingen.

Om dubbelzinnigheden te vermijden die soms in vroegere wetteksten bestonden werd in het eerste lid van § 2 dan ook uitdrukkelijk vermeld dat de bepalingen van het hoofdstuk van toepassing zijn op de handelshuurovereenkomsten en in het tweede lid dat de bijzondere bepalingen van toepassing blijven (zie ook het Senaatsverslag, Stuk Senaat, n^o 757/2, 5^e, blz. 11 e.v.).

2) Een tweede probleem is het probleem van de bevoegdheden van de nationale wetgever en van de Gewesten. Hoeveel de Minister van oordeel is dat hij in het kader van de algemene bespreking reeds uitvoerig op deze zaak is ingegaan, wil hij ze toch even opnieuw aan de orde stellen. Een lid heeft de Kamervoorzitter trouwens verzocht de Raad van State hierover om advies te vragen.

Selon l'orateur, il est socialement inéquitable que le fait de devoir payer ou non 2 % de loyer en moins soit subordonné au statut juridique du preneur et du bailleur.

Un autre membre encore est partisan de supprimer à nouveau le § 3 ajouté par le Sénat. Dans l'hypothèse où le projet sur l'entreprise d'une personne serait adopté, chacun pourra créer une personne morale pour pouvoir louer à une autre personne morale et échapper à la modération des loyers.

Plusieurs autres membres émettent encore des critiques sur le § 3. MM. Risopoulos et Baert déposent également des amendements n^{os} 66 et 28 en vue de supprimer ce paragraphe. Se ralliant au point de vue des orateurs précédents, M. Risopoulos justifie son amendement en soulignant que le § 3 ne figurait pas dans le texte initial du projet.

Cette disposition y a été insérée à la suite d'un amendement déposé au Sénat. L'orateur considère que les discussions menées à ce propos au Sénat sont loin d'être convaincantes.

La justification de l'amendement le convainc encore moins. L'orateur déclare que l'adoption du § 3 pourrait présenter des inconvénients majeurs. D'une part, un certain nombre de personnes morales locataires, de service public, ne pourraient bénéficier de l'avantage de la modération des loyers. D'autre part, il n'est pas exclu que de nouvelles personnes morales soient créées à des fins spéculatives. C'est en effet uniquement lorsqu'on possède la qualité de personne morale en tant que bailleur que l'on peut échapper à la modération des loyers.

L'orateur ne voit pas non plus les avantages que le § 3 peut présenter pour le secteur de la construction qui est en difficulté.

Un autre membre appuie les amendements déposés par M. Baert et MM. Van den Bossche et Collignon. En relation avec le § 3, il souligne que ce sont surtout les a.s.b.l. qui pourraient faire les frais de cette réglementation.

* * *

Le Ministre de la Justice déclare que les amendements déposés à l'article 1^{er} s'articulent autour de trois thèmes.

1) Le premier thème est la question de savoir si la mention explicite des baux commerciaux au § 2 est ou non superflue.

Certains membres ont en effet attiré l'attention sur le fait que l'expression « tous les contrats de loyer » figurant au § 1^{er} englobe aussi automatiquement les baux commerciaux.

Le Ministre se réfère à la discussion approfondie consacrée à cette question au Sénat. C'est pour des raisons de clarté et de sécurité juridique que le membre de phrase contesté a été inséré dans le projet par les sénateurs. Un certain nombre de sénateurs ont en effet estimé que le texte initial du Gouvernement (voir Doc. Sénat n^o 757/1, p. 64) manquait de clarté sur le point de savoir si l'application des dispositions légales particulières concernant la révision triennale et le renouvellement des baux commerciaux ne fait pas obstacle à l'application des dispositions proposées.

Pour éviter certaines ambiguïtés figurant parfois dans des textes de loi antérieurs, il a dès lors été expressément prévu au premier alinéa du § 2, que les dispositions du chapitre en question étaient applicables aux baux commerciaux et, au deuxième alinéa, que les dispositions particulières restaient d'application (voir aussi le rapport du Sénat, Doc. Sénat n^o 757/2, 5^e, p. 11 et suiv.).

2) Le deuxième problème est celui des compétences respectives du législateur national et des Régions. Le Ministre, tout en rappelant qu'il a déjà commenté en détail cette question dans le cadre de la discussion générale, est néanmoins disposé à en discuter à nouveau. Un membre a d'ailleurs demandé au Président de la Chambre de recueillir l'avis du Conseil d'Etat à ce sujet.

De Minister betwist het nut van deze nieuwe raadpleging van de Raad van State, die reeds de derde zal zijn over het ontwerp. De Raad van State is reeds om advies verzocht over het geheel van het ontwerp, wat volgens de Minister automatisch een onderzoek van het probleem van de bevoegdheden inhoudt, en een tweede maal over de amendementen die door de Minister bij de Senaat zijn ingediend. De Raad van State is immers verplicht ambtshalve eventuele bevoegdheidserschrijdingen te signaleren. Dat hij er geen signaleert betekent dus dat hij er geen ziet. Verder voert de Minister nog als argument aan dat de Raad van State zich, weliswaar met betrekking tot andere teksten, reeds in 1981 heeft uitgesproken over een gelijkaardig probleem.

Het advies van de Raad van State moet worden afgewacht, maar de Minister blijft van oordeel dat er, voor zover het ontwerp matigingsmaatregelen treft, geen enkele reden bestaat om de sector van de sociale woningen hiervan vrij te stellen. Zoals de blokkeringswetten die beoogden de inflatie te bestrijden gaat het hier om een nationale maatregel. De Minister is ervan overtuigd dat de Raad van State hem hierin zal volgen.

Wel verwacht de Minister dat de Raad van State zal oordelen dat hoofdstuk II i.v.m. de voorwaarden van de contracten, niet van toepassing kan zijn indien decreten m.b.t. de sociale woningen andersluidende bepalingen bevatten.

Bij gebrek aan speciale regelingen gelden evenwel de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek.

En lid wijst op de merkwaardige gevolgen van de bevoegdheidsverdeling tussen de nationale wetgever en de Gewesten. Indien de matiging van de huurprijzen met 2 % wordt toegepast, kan de Executieve nog steeds beslissen de sociale huurprijzen met 2 % op te trekken zodat men uiteindelijk voor een nuloperatie komt te staan. Het is dus mogelijk, volledig wettelijk, aan de nieuwe bepalingen te ontsnappen.

Een ander lid betwist dit. Als zou blijken dat de maatregel van de Executieve tot doel had de wet te omzeilen, kan de vrederechter beslissen deze maatregel niet toe te passen. De betwisting heeft dan zelfs geen betrekking op de bevoegdheid maar enkel op een geval van machtsmisbruik.

Een lid werpt op dat de rechter zich dan zou uitspreken over de bedoelingen van de wetgever. Het vorig lid is echter van mening dat men wel verplicht is een keuze te maken tussen twee tegenstrijdige beslissingen.

Een lid vraagt de Minister de draagwijdte toe te lichten van het tweede lid van § 2. De Minister beaamt dat de nieuwe huurprijs, vastgesteld n.a.v. een driejaarlijkse herziening of van een vernieuwing van de handelshuurovereenkomst, zal gelden zonder een vermindering van 2 %.

Wat het probleem van de bevoegdheden betreft, stelt de Minister de volgende oplossing voor: indien de Raad van State beslist dat de nationale wetgever bevoegd is om een dergelijke maatregel te nemen met betrekking tot huurovereenkomsten gesloten met de maatschappijen voor sociale huisvesting, dan zal de wet op die overeenkomsten ook van toepassing zijn, aangezien zij een algemene draagwijdte heeft. Indien de Raad van State echter oordeelt dat de tekst er niet op van toepassing kan zijn, zullen ze worden geacht uitgesloten te zijn. In het eerste geval vraagt de Minister dat de commissie de amendementen zou verwerpen die er toe strekken de huurovereenkomsten voor sociale woningen uitsluitend buiten het toepassingsgebied van het ontwerp te stellen, aangezien de Regering van oordeel is dat de matiging algemeen moet zijn. Uit rechtvaardigheidsoverwegingen moet men huurders en verhuurders van sociale wonin-

Le Ministre conteste l'utilité de cette nouvelle consultation du Conseil d'Etat, dont ce sera déjà le troisième avis sur la question. L'avis du Conseil d'Etat a déjà été demandé une première fois sur l'ensemble du projet, ce qui, selon le Ministre, implique automatiquement un examen du problème des compétences, et une deuxième fois sur les amendements présentés par le Ministre au Sénat. Le Conseil d'Etat est en effet tenu de signaler d'éventuels dépassements de compétences. S'il n'en a pas signalé, cela veut dire par conséquent qu'il n'en a pas découvert. Par ailleurs, le Ministre évoque encore comme argument que le Conseil d'Etat s'est déjà prononcé en 1981 sur un problème analogue, à propos d'autres textes il est vrai.

Il faut attendre l'avis du Conseil d'Etat, mais le Ministre maintient que, dans la mesure où le projet prévoit des mesures de modération, il n'y a aucune raison d'en dispenser le secteur du logement social. Tout comme pour les lois de blocage qui visaient à juguler l'inflation, il s'agit ici d'une mesure nationale. Le Ministre est convaincu que le Conseil d'Etat le suivra dans ce sens.

Le Ministre prévoit toutefois que le Conseil d'Etat estimera que le chapitre II relatif aux clauses des contrats, ne pourra s'appliquer si des décrets relatifs aux logements sociaux contiennent des dispositions différentes.

Au cas où il n'y aurait pas de réglementations particulières, ce sont les dispositions du Code civil qui restreindraient toutefois d'application.

Un membre déclare que la répartition des compétences entre le législateur national et les Régions peut avoir des effets étranges. Si la modération des loyers de 2 % est appliquée, l'Exécutif régional peut toujours décider de majorer de 2 % les loyers sociaux, ce qui équivaudrait à réaliser une opération blanche. Il est donc possible, en toute légalité, d'esquiver les nouvelles dispositions.

Un autre membre conteste ce point de vue. S'il apparaissait que la mesure prise par l'Exécutif a pour but de contourner la loi, le juge de paix pourrait toujours décider de ne pas l'appliquer. La contestation ne porte pas dans ce cas sur la compétence, mais uniquement sur un cas d'abus de pouvoir.

Un membre objecte que le juge se prononcerait alors sur les intentions du législateur. L'intervenant précéderait estime toutefois que lorsque l'on se trouve en présence de deux décisions contradictoires, il faut bien faire un choix.

Un membre demande au Ministre de préciser la portée du deuxième alinéa du § 2. Le Ministre répond qu'il est exact que le nouveau loyer fixé à la suite d'une révision triennale ou d'un renouvellement du bail commercial sera d'application sans subir une diminution de 2 %.

En ce qui concerne le problème des compétences, le Ministre propose la solution suivante: si le Conseil d'Etat décide que le législateur national est compétent pour prendre une telle mesure à l'égard des baux conclus avec les sociétés d'habitations sociales, la loi ayant une portée générale, s'appliquera également à ce type de bail. Au cas où le Conseil d'Etat estimerait par contre que le texte ne peut pas s'appliquer à ces baux, ces derniers seraient censés être exclus du champ d'application. Le Ministre demande, dans le premier cas, à la commission de rejeter les amendements tendant à exclure explicitement les baux des habitations sociales du champ d'application du projet, le Gouvernement estimant que la modération doit être générale. Les bailleurs et les preneurs des logements sociaux doivent, par souci d'équité, être traités de la même manière que les autres bailleurs et preneurs. Le Ministre déclare en conclusion

gen op dezelfde manier behandelen als andere huurders en verhuurders. De Minister besluit dat de contractvrijheid die in het Burgerlijk Wetboek werd opgenomen moet worden gerespecteerd, zelfs indien de overheid ingrijpt in de vrije markt.

Een lid brengt hier tegen in dat er voor de sociale woningen geen sprake kan zijn van vrije prijsvorming. De Minister blijft echter bij zijn standpunt dat alle huurders dezelfde bescherming moeten genieten.

3) Tenslotte bespreekt de Minister een derde reeks amendementen die ertoe strekken de derde paragraaf, die door de Senaat werd toegevoegd, te schrappen.

Deze paragraaf heeft betrekking op de huurovereenkomsten tussen rechtspersonen. De Minister herinnert aan de uitvoerige bespreking van dit probleem in de Senaat. De indieners van het amendement in de Senaat hadden tot doe de economische activiteit in de immobiëlesector te beschermen door ze vrij te stellen van een matiging die werd opgelegd aan alle natuurlijke personen (loontrekkenden, ambtenaren en zelfstandigen). De omzet van sommige bedrijven in de vastgoedsector bestaat immers voor een aanzienlijk deel uit huren.

De Minister heeft oog voor de moeilijke keuze waartoe deze bepaling noopt. Er werd overwogen die gevallen uit te sluiten waarbij de eigenaar een rechtspersoon was, zonder dat de huurder dit noodzakelijk was, of die gevallen waarbij de huurder een rechtspersoon was, zonder dat de verhuurder dit noodzakelijk was. Uiteindelijk werd gekozen voor de oplossing die in § 3 is opgenomen en waarbij zowel de huurder als de verhuurder rechtspersonen moeten zijn. Een handelaar die zijn zaak de vorm van een P.V.B.A. heeft gegeven en die huurt van een privé-persoon, zal 2 % huur minder moeten betalen dan wanneer hij een rechtspersoon als verhuurder heeft.

Ondanks het feit dat iedereen gevoelig is voor dit probleem, moest een beslissing worden genomen. De wetgever moet dikwijls kiezen tussen de bescherming van tegen gestelde belangen. De Minister verkiest een ondubbelzinnige houding boven, wat al te vaak is gebeurd, nl. over de netelige problemen door de rechters te laten beslissen.

Zijn er immers voldoende argumenten om de genomen beslissing op losse schroeven te zetten, met alle nadelige gevolgen voor de immobiëlesector? De Minister verzoekt de voorliggende tekst te behouden.

Een lid vraagt of de onroerende goederen van O.C.M.W.'s en kerkfabrieken, als ze verhuurd worden aan rechtspersonen, ook onder de toepassing van § 3 vallen. De Minister antwoordt dat dit zelfs zal gelden voor de Staat, wat een negatieve invloed kan hebben op het netto te financieren saldo.

Tenslotte repliceert een indiener van amendementen op de antwoorden van de Minister.

De tekst over de handelshuurovereenkomsten vindt het lid een slechte wettekst. Het is geen goede wetgevingstechniek nogmaals expliciet te vermelden wat impliciet reeds in de wet vervat is.

Een belangrijker punt van kritiek is echter dat de Minister de sociale woningen wil onderwerpen aan de matiging met het argument dat iedereen over dezelfde kam moet worden geschoren, terwijl er voor de immobiëlesector wel een uitzondering wordt gemaakt. Dit is volgens het lid volkomen onlogisch.

De Minister verwijst de indiener van het amendement naar zijn eigen wetsvoorstel (Stuk n° 1058/1) dat samen met de sociale herstellwet wordt besproken. Een artikel van dit voorstel is uitdrukkelijk niet van toepassing op huurovereenkomsten wanneer beide partijen rechtspersonen zijn. Het lid repliceert dat het artikel in een totaal andere con-

qu'il faut respecter la liberté contractuelle prévue par le Code civil, même si les pouvoirs publics interviennent sur le marché libre.

Un membre rétorque qu'il ne peut être question d'une libre formation des prix pour les logements sociaux. Le Ministre maintient toutefois que tous les locataires doivent bénéficier de la même protection.

3) Le Ministre commente, en conclusion, une troisième série d'amendements tendant à supprimer à nouveau le troisième paragraphe, qui avait été ajouté par le Sénat.

Ce paragraphe porte sur les baux conclus entre des personnes morales. Le Ministre rappelle que ce problème a été longuement discuté au Sénat. Les auteurs de l'amendement présenté au Sénat entendaient protéger l'activité économique du secteur immobilier en dispensant ce dernier d'une modération imposée à toutes les personnes physiques (travailleurs, salariés, fonctionnaires et indépendants). Les loyers représentent en effet une part considérable du chiffre d'affaires de certaines entreprises du secteur immobilier.

Le Ministre est conscient du choix difficile qu'impose cette mesure. On a envisagé d'exclure les cas où le propriétaire était une personne morale sans que le locataire le soit nécessairement, ou les cas où le preneur était une personne morale sans que le bailleur le soit nécessairement. Finalement, il a été opté pour la solution contenue au § 3 qui prévoit que le bailleur et le preneur doivent être tous deux des personnes morales. Un commerçant qui a constitué son affaire sous la forme d'une S.P.R.L. et dont le bailleur est un particulier aura un loyer de 2 % inférieur à celui qu'il paierait si son bailleur était une personne morale.

Même s'il s'agit d'un problème auquel chacun est sensible, il fallait prendre une décision. Le législateur doit souvent opérer un choix entre la protection d'intérêts opposés. Le Ministre estime qu'un choix sans ambiguïté est préférable à l'attitude trop souvent adoptée qui consiste à laisser aux tribunaux la responsabilité de régler les questions épineuses.

Y a-t-il suffisamment d'arguments pour remettre en question la décision prise, avec toutes les conséquences néfastes que cela comporte pour le secteur immobilier? Le Ministre demande que le texte soit maintenu dans sa rédaction actuelle.

Un membre demande si le § 3 s'applique également aux biens immobiliers des C.P.A.S. et des fabriques d'église donnés en location à des personnes morales. Le Ministre répond qu'il s'appliquera même aux biens de l'Etat, ce qui pourrait influencer défavorablement le solde net à financer.

Enfin, l'auteur de plusieurs amendements réplique aux réponses données par le Ministre.

Il qualifie de mauvais texte de loi la disposition relative aux baux commerciaux. Il est contraire aux principes d'une bonne légistique d'énoncer à nouveau et explicitement ce qui est déjà implicitement contenu dans la loi.

Mais il critique surtout le fait que le Ministre veuille soumettre les logements sociaux à la modération en invoquant l'argument que tous doivent être traités sur un pied d'égalité, alors que l'on fait exception pour le secteur immobilier, ce qui, aux dires de l'intervenant, est totalement illogique.

Le Ministre renvoie l'auteur de l'amendement à sa propre proposition de loi (Doc. n° 1058/1) qui est examinée conjointement au projet de loi de redressement contenant des dispositions sociales. Cette proposition prévoit explicitement qu'un de ses articles ne s'applique pas aux baux conclus entre deux personnes morales. Le membre réplique que cet

text staat. Hij blijft erbij dat § 3 willekeur schept. De verschuldigde huurprijs zal immers afhangen van de aard van de verhuurder.

Er is hier duidelijk gekozen voor één sector ten nadele van een andere.

Een ander lid vraagt opnieuw hoe het mogelijk zal zijn, de bepalingen van de artikelen 1 tot 4 toe te passen op de sociale woningen. Het gewestdecreet voorziet immers in een wijziging van de huurprijs, bij verandering van inkomen, terwijl men hier iedere wijziging van de huurprijs verbiedt. Het is dan ook onmogelijk deze bepaling toe te passen op de sociale woningen.

De Minister van Justitie antwoordt dat inzake matiging, de nationale wet de overhand heeft maar dat zij, voor de vaststelling van de voorwaarden van de overeenkomst, slechts een suppletieve waarde heeft.

* * *

Er zij opgemerkt dat de Voorzitter van de Kamer het gemotiveerd advies gevraagd heeft van de Raad van State over de bevoegdheidskwestie die rijst naar aanleiding van het amendement n° 34 van de heer Van den Bossche.

De amendementen werden verworpen als volgt :

n° 28 en 66, met 20 tegen 2 stemmen;
n° 35 en 37, met dezelfde draagwijdte, het ene met 13 tegen 9 stemmen, het andere met 20 tegen 2 stemmen;
n° 34 en 36, met 13 tegen 9 stemmen.

Het artikel werd aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 2

Een lid beklemtoont allereerst dat de nieuwe huurmatiging die door artikel 2 wordt opgelegd, vervalt in dezelfde foutieve benadering als die welke met betrekking tot de huurcontracten gesloten vóór 1 januari 1981 door artikel 10 van de wet van 29 december 1983 werd ingevoerd. Door het hanteren van de index van december 1982 als fictief aanvangsindexcijfer komt men daar tot scheeftrekkingen naarmate de jaarlijkse aanpassingsdatum later op het jaar valt. Dat is ook met het systeem van artikel 2 het geval.

Meer fundamenteel is echter het bezwaar dat het parallelisme met de door koninklijk besluit n° 278 ingestelde loonmatiging, dat de Regering via deze 2 % -huurmatiging beweert in te stellen, volstrekt niet wordt gerealiseerd. De loonmatiging van eveneens 2 % is immers cumulatief (d.w.z. 2 % in 1984, 4 % in 1985 en 6 % in 1986), terwijl de huurmatiging telkens beperkt blijft tot 2 %. Het tweede jaar van de inleveringsperiode leveren de werknemers derhalve 2 % meer in dan de verhuurders, en het derde jaar zelfs 4 %.

Om dit parallelisme te bereiken, zijn er volgens spreker drie mogelijkheden. Ofwel wordt uitdrukkelijk bepaald dat de wettelijk en contractueel toegestane huurverhoging in 1985 met 2 %, in 1986 met 4 % en in 1987 met 6 % wordt vermindert. Ofwel legt men voor de drie jaren een vast percentage vast (b.v. 3 %) waarmee de huren slechts mogen worden verhoogd (het nadeel van de tweede mogelijkheid is dat de ontwikkeling van de inflatie moeilijk te voorzien is en dat het percentage te hoog of te laag zou kunnen blijken te zijn). Ofwel verwijst men naar een koninklijk besluit dat voor elk van de drie jaren een toegelaten stijgingspercentage zal vastleggen.

Door de heer Van den Bossche werden de amendementen n° 67 en 68 ingediend, met de bedoeling het door de Regering beoogde parallelisme te bewerkstelligen. In

artikel s'insert in een contexte totalement différent. Il maintient que le § 3 ouvre la voie à l'arbitraire, puisque le montant du loyer dépendra du statut juridique du bailleur.

Il est clair que l'on favorise un secteur au détriment d'un autre.

Un autre membre demande une nouvelle fois comment il sera possible d'appliquer les dispositions des articles 1^{er} à 4 aux logements sociaux. En effet, le décret régional prévoit une adaptation du loyer en cas de modification des revenus, tandis qu'ici on interdit les adaptations du loyer. Dès lors, il est impossible d'appliquer cette disposition aux logements sociaux.

Le Ministre de la Justice répond qu'en matière de modulation, la loi nationale prime mais qu'en ce qui concerne la fixation des conditions de contrat, c'est au contraire la loi qui est suppletive.

* * *

Il y a lieu de noter que le Président de la Chambre a demandé l'avis motivé du Conseil d'Etat en matière de compétence sur l'amendement n° 34 de M. Van den Bossche.

Les amendements sont rejetés comme suit :

les n° 28 et 66, par 20 voix contre 2;
les n° 35 et 37 de portée identique, respectivement par 13 voix contre 9 et par 20 voix contre 2;
les n° 34 et 36, par 13 voix contre 9.

L'article est adopté par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

Art. 2

Un membre souligne tout d'abord que la nouvelle modulation des loyers imposée par l'article 2 présente la même approche erronée que celle concernant les baux conclus avant le 1^{er} janvier 1981 et introduite par l'article 10 de la loi du 29 décembre 1983. Le fait d'utiliser l'indice de décembre 1982 comme indice de départ fictif provoque des distorsions d'autant plus importantes que l'adaptation annuelle s'effectue plus tard dans l'année. C'est également le cas du système de l'article 2.

Une objection plus fondamentale réside toutefois dans le fait que le parallélisme avec la modulation salariale instaurée par l'arrêté royal n° 278, parallélisme que le Gouvernement prétend instaurer par la voie de cette modulation des loyers de 2 %, n'est absolument pas réalisé. La modulation des salaires, de 2 % également, est en effet cumulative (c'est-à-dire 2 % en 1984, 4 % en 1985 et 6 % en 1986), alors que la modulation des loyers reste chaque fois limitée à 2 %. Les travailleurs doivent dès lors, la deuxième année, consentir une modulation de 2 % supérieure à celle des propriétaires, et même de 4 % la troisième année.

Il y a, selon l'orateur, trois formules permettant d'aboutir à ce parallélisme : soit préciser explicitement que les augmentations de loyer d'ordre légal et contractuel sont réduites de 2 % en 1985, de 4 % en 1986 et de 6 % en 1987; soit déterminer, pour les trois années, un pourcentage fixe (par exemple 3 %) servant de plafond pour l'augmentation des loyers (cette deuxième formule présente des inconvénients, car l'évolution de l'inflation est difficilement prévisible et risquerait de rendre ce pourcentage trop élevé ou trop bas); soit se référer à un arrêté royal, qui fixera le pourcentage d'augmentation autorisé pour chacune des trois années.

M. Van den Bossche a présenté les amendements n° 67 et 68 dans le but de réaliser le parallélisme recherché par le Gouvernement. Il propose, en ordre principal (amen-

hoofddor (amendement n° 67) wordt het tweede hierboven uiteengezette alternatief voorgesteld, in bijkomende orde (amendement n° 68) het eerste. De auteur verwijst naar de verantwoording van de amendementen.

De Minister van Justitie beklemtoont dat de door de Regering voorgestelde tekst wel degelijk een parallelisme met de loonmatiging inhoudt en dat de huurmatiging eveneens cumulatief is (2-4-6 %). De vermindering met 2 % wordt immers berekend op een reeds verminderde huurprijs (nl. die van december van het jaar vóór de aanpassing). Er heeft geen inhaalbeweging plaats. De door de Regering ingediende tekst is trouwens volkomen geïnspireerd op die van koninklijk besluit n° 278. De Minister verwijst naar het berekeningsvoorbeeld op blz. 3 van het Senaatverslag (Stuk Senaat n° 757/2/5°).

Een lid merkt op dat, met het oog op de rechtszekerheid, na de woorden « aan welke factor ook », de woorden « en overeenkomstig de wettelijke bepalingen » zouden moeten worden ingevoegd. Zoniet zou men immers tot de interpretatie kunnen komen dat een contractueel bedongen aanpassing, die leidt tot een grotere verhoging dan volgens de in artikel 1 van de wet van 29 december 1983 voorgeschreven formule, als basis voor de berekening van de 2 %-beperking kan worden genomen, zonder dat vooraf het volgens de contractuele bepalingen verhoogde bedrag tot het wettelijk toegestane niveau is ingekort. Zulks zou betekenen dat de matiging niet cumulatief zou werken met de beperking opgelegd door artikel 1 van de wet van 29 december 1983 en dat dus de verhuurder die meer dan de wettelijke indexverhoging vraagt niet of minder moet inleveren. Dat is onaantvaardbaar.

In amendement n° 68 van de heer Van den Bossche wordt voorgesteld de hierboven vermelde tekstwijziging aan te brengen.

De Minister legt uit dat de beperking opgelegd door artikel 1 van de wet van 29 december 1983 alleen betrekking heeft op contractuele bedingen die voorzien in een aanpassing van de huur aan de kosten van levensonderhoud. De beperking geldt dus niet voor huurprijzen die op grond van andere factoren worden aangepast (b.v. huren gekoppeld aan de ontwikkeling van de goudprijs, of wat dan ook). De in het huidige artikel 2 voorgestelde matiging heeft echter betrekking op alle huren, ook laagstgenomde. Welnu, voor zover de huur in kwestie terdege onder de toepassing van artikel 1 van de wet van 29 december 1983 valt, moeten de « contractuele bedingen » waarvan sprake in artikel 2 vanzelfsprekend conform de wet zijn. Een tekstaanpassing is hiervoor niet noodzakelijk. De Minister verwijst naar zijn uiteenzetting terzake in de Senaat (Stuk Senaat n° 757/2/5°, blz. 18).

Ten slotte werd door de heren Bajura en Fedrigo een amendement n° 1 ingediend, met een subamendement n° 163 ertoe strekkende de huurprijzen in de jaren 1985, 1986 en 1987 te beperken, en dit zowel bij nieuwe verhuuring als bij voortzetting van een lopend contract.

De Minister wijst dit amendement van de hand omdat het iedere aanpassing van de huurprijs uitsluit en eigenlijk een nieuwe afremming beoogt.

De amendementen werden als volgt verworpen :

n° 67 en 68, met 13 tegen 9 stemmen;

n° 163 en 1, met 20 tegen 2 stemmen.

Het artikel werd aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

Art. 3

Door de heren Bajura en Fedrigo werd een amendement n° 2 ingediend, ertoe strekkende het artikel te vervangen door een nieuwe tekst die de opzegging van de huur bemoeit zodat de huurprijsmatiging niet wordt ontkracht.

dement n° 67), la deuxième possibilité exposée ci-dessus et, en ordre subsidiaire (amendement n° 68), la première possibilité. L'auteur se réfère à la justification de ses amendements.

Le Ministre de la Justice souligne que le texte proposé par le Gouvernement implique bel et bien un parallélisme avec la modération salariale et que la modération des loyers est également cumulative (2-4-6 %). La modération de 2 % est en effet calculée sur la base d'un loyer déjà réduit (en l'occurrence celui du mois de décembre de l'année qui précède l'adaptation). Il n'y a pas de rattrapage. Le texte déposé par le Gouvernement s'inspire d'ailleurs intégralement de celui de l'arrêté royal n° 278. Le Ministre se réfère à l'exemple de calcul figurant à la page 3 du rapport du Sénat (Doc. Sénat n° 757/2/5°).

Un membre fait remarquer qu'il y aurait lieu, dans un souci de sécurité juridique, d'insérer, après les mots « à quelque facteur que ce soit », les mots « et conformément aux dispositions légales ». On pourrait sinon en déduire qu'une adaptation contractuelle aboutissant à une augmentation plus élevée que celle résultant de la formule prescrite par l'article 1^{er} de la loi du 29 décembre 1983, peut servir de base au calcul de la limitation de 2 %, sans que le montant augmenté en vertu des dispositions contractuelles ait été au préalable ramené au niveau autorisé par la loi. Cela signifierait que l'on ne pourrait pas cumuler cette modification et les limitations imposées par l'article 1^{er} de la loi du 29 décembre 1983, le bailleur qui demande plus que l'augmentation de l'indice autorisée légalement n'étant dès lors guère ou pas du tout soumis à la modération. C'est inadmissible.

L'amendement n° 68 de M. Van den Bossche vise à apporter au texte la modification ci-dessus.

Le Ministre explique que la limitation imposée par l'article 1^{er} de la loi du 29 décembre 1983 porte uniquement sur les clauses contractuelles prévoyant une adaptation du loyer au coût de la vie. Cette limitation ne s'applique donc pas aux loyers adaptés sur la base d'autres facteurs (par exemple liés à l'évolution du prix de l'or, ou d'autres encore). La modération proposée à l'article 2 porte toutefois sur tous les loyers, y compris ces derniers. Or, il est évident que les « clauses contractuelles » visées à l'article 2 doivent, pour autant que le loyer en question soit soumis à l'application de l'article 1^{er} de la loi du 29 décembre 1983, être conformes à la loi. Il n'est pas nécessaire pour le faire, d'adapter le texte. Le Ministre se réfère à son exposé à ce sujet au Sénat (Doc. Sénat n° 757/2/5°, p. 18).

MM. Bajura et Fedrigo ont enfin présenté un amendement (n° 1) et un sous-amendement (° 163) tendant à limiter les loyers en 1985, 1986 et 1987, et ce tant en cas de nouvelle location que la prorogation d'un bail en cours.

Le Ministre s'oppose à cet amendement car celui-ci exclut toute adaptation du loyer, il s'agit d'un nouveau blocage.

Les amendements sont rejetés comme suit :

les n° 67 et 68, par 13 voix contre 9;

les n° 163 et 1^{er}, par 20 voix contre 2.

L'article est adopté par 15 voix contre 7.

Art. 3

MM. Bajura et Fedrigo présentent un amendement n° 2 tendant à remplacer cet article par un nouveau texte qui rend la résiliation du bail plus difficile, afin que l'effort de modération ne soit pas voué à l'échec.

Door de heer Van den Bossche werden twee amendementen ingediend. Amendement n° 69 strekt ertoe de tekst van het artikel te vervangen door een bepaling die de verlenging van de in artikel 11, § 3, van de wet van 29 december 1983 vastgestelde overgangsregeling gedurende 1985 beoogt.

Amendement in ondergeschikte orde n° 70 beoogt de vervanging van de woorden « voor de jaren 1986 en 1987 » door de woorden « voor het jaar 1987 ».

Het door de Regering voorgestelde systeem verbroekt andermaal op flagrante wijze het parallelisme tussen de huurmatiging en de loonmatiging, aldus de auteur. Immers beide inleveringen lopen over drie jaar, maar mer een jaar verschil in de uitvoering: de loonmatiging geldt voor 1984, 1985 en 1986 en de huurmatiging voor 1985, 1986 en 1987. Nu stelt de Regering dat het wegvallen van de loonmatiging in 1986 (dus voor één jaar) de opheffing van de huurmatiging in 1986 en 1987 (dus voor twee jaar) moet meebrengen. Deze ongelijke behandeling van verhuurders en loontrekkenden is niet te verantwoorden. Vandaar het amendement. De aanvaarding van de regeringstekst impliceert een politieke keuze ten gunste van de verhuurders en ten nadele van de loontrekkenden.

De Minister antwoordt dat de in het ontwerp opgenomen regeling beoogt moeilijkheden voortvloeiende uit een tijdsverschil in het stopzetten van de verschillende inleveringen te voorkomen. Hij wijst alle amendementen van de hand.

De amendementen werden als volgt verworpen: n°s 69 en 70, met 13 tegen 9 stemmen; n° 2, met 20 tegen 2 stemmen.

Het artikel werd aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

Art. 4

Verscheidene leden menen dat de in artikel 4 opgelegde beperking (nl. dat de huurprijs bij het aangaan van een nieuwe overeenkomst met dezelfde huurder niet méér mag worden verhoogd dan volgens artikel 2 is toegestaan) volstrekt ontoereikend is, omdat zij alleen geldt voor nieuwe overeenkomsten aangegaan met dezelfde huurder.

Een lid blijft erbij dat het gebrek aan woonzekerheid de hele matiging uitholt. De eigenaar die bang is niet tijdig een andere huurder te vinden, zal een nieuw contract afsluiten met de oude huurder, maar alle andere eigenaars zullen een andere huurder zoeken. De maatregel zal dan ook maar een marginale rendabiliteit hebben. In feite is artikel 4 dus een aansporing tot de eigenaars om nieuwe huurders te zoeken.

Daarenboven zijn er talloze ontwikkelingsmogelijkheden. Zo kunnen de eigenaars wel hogere forfaitaire kosten, onroerende voorheffing, enz... doorrekenen aan de huurders bij het aangaan van een nieuw contract, zodat er zonder een huurprijsverhoging toch meer moet worden betaald.

Tenslotte is er nog de absurde bepaling i.v.m. de herziening van de huurprijs ten gevolge van een gestegen huurwaarde. Wat indien de huurder zelf verbeteringswerken uitvoert? Moet hij meer betalen op grond van de waardevermeerdering die hij zelf tot stand bracht? Er is evenmin een referentieperiode ingeschreven waarop de stijging van de huurwaarde met 10 % betrekking heeft, zoals bij de handelshuur (waarvoor een soortgelijke bepaling geldt) het geval is.

Een ander lid wijst op het gevaar dat de vrederechters overstromd zullen worden met verzoeken tot verhoging van de huurprijs. Voor iedere kleine verbetering zullen de eigenaars een verhoging van de huur proberen te krijgen, zelfs al gaat het om werkzaamheden die zij normaal in het kader van hun plichten als verhuurders moeten verrichten.

M. Van den Bossche présente deux amendements. Son amendement n° 69 tend à remplacer le texte de l'article par une disposition visant à proroger jusqu'à la fin de 1985 la réglementation transitoire prévue à l'article 11, § 3, de la loi du 29 décembre 1983.

Son amendement n° 70, présenté en ordre subsidiaire, vise à remplacer les mots « pour les années 1986 et 1987 » par les mots « pour l'année 1987 ».

L'auteur estime que le système proposé par le Gouvernement rompt une fois de plus et de manière flagrante le parallélisme entre la modulation des loyers et la modulation salariale. Les deux modérations s'étalent en effet sur trois ans, mais avec un décalage d'un an dans l'exécution: la modulation salariale vaut pour 1984, 1985 et 1986, et la modulation des loyers pour 1985, 1986 et 1987. Or, selon le Gouvernement, l'abandon de la modulation salariale en 1986 (donc pour un an) doit entraîner la suppression de la modulation des loyers en 1986 et 1987 (donc pour deux ans). Ce traitement différent des bailleurs et des salariés est injustifiable, d'où l'amendement. L'adoption du texte gouvernemental implique un choix politique qui est favorable aux bailleurs et défavorable aux salariés.

Le Ministre répond que la réglementation reprise dans le projet vise à éviter les difficultés qui ne manqueraient pas de surgir si les divers efforts de modulation prenaient fin à des moments différents. Il s'oppose à tous les amendements.

Les amendements sont rejetés comme suit: les n°s 69 et 70, par 13 voix contre 9; le n° 2, par 20 voix contre 2.

L'article est adopté par 15 voix contre 7.

Art. 4

Plusieurs membres estiment que la limite imposée par l'article 4 (à savoir que l'augmentation du loyer ne peut dépasser celle qui est autorisée en vertu de l'article 2 lorsqu'un nouveau bail est conclu avec le même preneur) est tout à fait insuffisante, étant donné qu'elle ne s'applique qu'aux nouveaux baux conclus avec le même preneur.

Un membre maintient que l'absence de sécurité de logement rend tout le système de modulation inopérant. Le propriétaire qui craint de ne pas trouver de nouveau locataire en temps utile conclura un nouveau bail avec son ancien locataire, mais tous les autres propriétaires chercheront d'autres locataires. Le rendement de la mesure sera dès lors très réduit. L'article 4 incitera en fait les propriétaires à chercher de nouveaux locataires.

Les possibilités de tourner la mesure sont en outre très nombreuses. Lors de la conclusion d'un nouveau bail, les propriétaires pourront par exemple imposer aux locataires des frais forfaitaires, beaucoup plus élevés, le paiement du précompte immobilier, etc., de sorte que les locataires devront payer plus sans que le loyer lui-même soit augmenté.

Il convient enfin de souligner l'absurdité de la disposition qui prévoit la révision du loyer à la suite d'une augmentation de la valeur locative. Que se passera-t-il lorsque le locataire effectuera lui-même des travaux d'amélioration? Devra-t-il payer un loyer plus élevé en raison de l'augmentation de la valeur locative qu'il a lui-même provoquée? La disposition ne prévoit pas non plus de période de référence pour la détermination de l'augmentation de 10 % de la valeur locative, contrairement à ce qui est prévu pour les baux commerciaux (auxquels une disposition analogue est applicable).

Un autre membre fait observer que les juges de paix risquent d'être submergés de demandes d'augmentation de loyer. Les propriétaires tenteront d'obtenir une augmentation du loyer pour la moindre amélioration, même s'il s'agit de travaux qu'ils sont normalement tenus d'effectuer en tant que bailleurs.

Nog een ander spreker wijst erop dat krachtens het eerste lid van artikel 4 weliswaar de huur niet mag worden verhoogd bij het aangaan van een nieuw contract met dezelfde huurder, maar dat aan de huurder wel andere verplichtingen kunnen worden opgelegd. Men denke maar aan de verplichting om buitenschilderwerken uit te voeren.

De correlatie tussen het eerste en het tweede lid van artikel 4 is niet duidelijk.

Geldt het tweede lid voor iedereen, of alleen in het geval waarvan sprake in het eerste lid?

De 10 % waardevermeerdering waarvoor een aanpassing van de huurprijs kan worden gevraagd, zijn een te gering percentage. Deze bepaling zal te veel processen veroorzaken en er wordt teveel overgelaten aan de appreciatie van de vrederechter.

Op grond van al deze overwegingen werden amendementen (een amendement in hoofdorde en een in bijkomende orde) ingediend door de heer Van den Bossche. Alle beogen zij een betere bescherming van de huurder ten einde de rendabiliteit van de matiging opgelegd door artikel 2 te verhogen.

De heer Collignon dient eveneens een amendement in (n° 15), ertoe strekkende de beperking van de huurprijs ook te laten spelen bij het aangaan van een nieuw contract met een andere huurder.

De Minister van Justitie antwoordt dat het artikel duidelijk is, zowel wat de bedoeling als wat de formulering betreft.

Het staat de eigenaar vrij een huurovereenkomst tijdens de matigingsperiode te beëindigen en met een nieuwe huurder een nieuwe overeenkomst te sluiten. Dat is het door de wet van 29 december 1983 nagestreefde beginsel van de contractuele vrijheid.

Tevens heeft de Regering een afschrikkingsfactor willen inbouwen ten aanzien van de eigenaar die een huurovereenkomst beëindigt om met de vroegere huurder een nieuwe overeenkomst tegen een verhoogde huurprijs te sluiten. Uiteraard blijft de mogelijkheid bestaan de overige bijzonderheden van de huurovereenkomst te wijzigen.

Op de bladzijden 28 en 29 van het Senaatsverslag (Stuk Senaat n° 757/2/5°) heeft de Minister vragen beantwoord met betrekking tot de huurwaarde, die niet de huurprijs is maar moet worden beoordeeld in samenhang met de vastgoedmarkt en door vergelijking met andere gehuurde goederen.

Inzake de in het gehuurde goed aangebrachte verbeteringen heeft het tweede lid een algemene strekking en het compenseert de bij het eerste lid ingevoerde beperking inzake contractuele vrijheid. Alle amendementen strekken ertoe het toepassingsgebied van het eerste lid te verruimen en tasten bijgevolg de aan dit ontwerp ten grondslag liggende opzet aan.

Uit het feit dat de Minister toegeeft dat aan de huurder via nieuwe huurcontracten nieuwe of hogere kosten kunnen worden opgelegd, blijkt volgens een lid duidelijk dat de indiener van wetsvoorstel n° 937/1 nergens zijn doel bereikt heeft. Er zijn voor de eigenaars achterpoortjes genoeg om de huurprijsblokkering te omzeilen. De Minister van Justitie heeft over de hele lijn zijn slag thuisgehaald, aldus het lid.

De amendementen werden als volgt verworpen: n°s 15 en 71 in hoofd- en bijkomende orde, met 13 tegen 9 stemmen.

Het artikel werd aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Un autre membre souligne par ailleurs que si l'article 4, alinéa premier, dispose que le loyer ne peut effectivement être augmenté lorsqu'un nouveau bail est conclu avec le même preneur, celui-ci peut se voir imposer d'autres obligations. C'est ainsi qu'il peut notamment être contraint d'effectuer des travaux de peinture à l'intérieur.

La corrélation entre les premier et second alinéas de l'article 4 n'est pas très claire.

Le second alinéa s'applique-t-il à tous les cas, ou seulement à ceux visés à l'alinéa premier?

Le seuil d'augmentation de la valeur locative, fixé à 10 %, qui permet de demander l'adaptation du loyer, est trop bas. Cette disposition entraînera un nombre excessif de procès. De plus, les éléments laissés à l'appréciation du juge de paix sont trop nombreux.

Ces considérations amènent M. Van den Bossche à présenter ses amendements (un en ordre principal, l'autre en ordre subsidiaire), qui visent une meilleure protection du preneur en vue d'accroître l'efficacité de la modération imposée par l'article 2.

M. Collignon présente également un amendement n° 15 qui vise à étendre la limitation des loyers aux nouveaux baux conclus avec de nouveaux locataires.

Le Ministre de la Justice rétorque que l'article est clair, tant en ce qui concerne le fond que la forme.

Le propriétaire reste libre de mettre fin à un bail pendant la période de modération et de conclure un nouveau bail avec un nouveau locataire. C'est le principe de la liberté contractuelle voulue par la loi du 29 décembre 1983.

Le Gouvernement a cependant voulu également créer un élément de dissuasion vis-à-vis du propriétaire qui met fin à un bail pour reconclure avec l'ancien locataire un nouveau bail pour un loyer majoré. Il reste évidemment possible de modifier les autres modalités du bail.

Aux pages 28 et 29 du rapport du Sénat (Doc. Sénat n° 757/2/5°) le Ministre a répondu à des questions sur la notion de valeur locative qui n'est pas la valeur du loyer mais doit être appréciée en fonction de l'environnement immobilier et par comparaison avec d'autres immeubles.

En ce qui concerne les améliorations apportées au bien, l'alinéa 2 est de caractère général et est la compensation de la limitation apportée par l'alinéa 1 à la liberté contractuelle. Tous les amendements tendent à élargir le champ d'application de l'alinéa 1 et dénaturent donc la philosophie du présent projet.

Le fait que le Ministre admet que le locataire puisse, à l'occasion d'un nouveau bail, se voir imposer des frais nouveaux ou plus importants montre clairement, selon un membre, que l'auteur de la proposition de loi n° 937/1 n'a nullement atteint son objectif. Il y a suffisamment d'échappatoires qui permettent aux propriétaires d'éviter le blocage des loyers. Le membre estime que le Ministre est entièrement parvenu à ses fins.

Les amendements sont rejetés comme suit: les n°s 15 et 71 en ordres principal et subsidiaire, par 13 voix contre 9.

L'article est adopté par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

HOOFDSTUK II

Bepalingen betreffende de huur van roerende goederen
die de huurder tot hoofverblijf dienen

Art. 5

Door de heer Collignon werd een amendement n° 16 ingediend, ertoe strekkende de plaatselijke gebruiken, die door dit artikel worden afgeschaft, in stand te houden, wanneer zij gunstiger zijn dan de tekst van het artikel.

Een lid werpt tegen dat het hem weinig waarschijnlijk lijkt dat er een gerechtelijke kanton bestaat waar de plaatselijke gebruiken een opzeggingstermijn van meer dan zes maanden voorschrijven.

Verscheidene leden verheugen zich over de afschaffing van de plaatselijke gebruiken. Hierdoor wordt de rechtszekerheid stellig bevorderd. De invoering van een termijn van zes maanden bij opzegging door de verhuurder is t.o.v. de meeste van die gebruiken trouwens een grote stap vooruit.

Toch wijst een lid erop dat het opnemen van deze verlengde opzegtermijn in de wet vooral moet worden gezien als een zoethoudertje ter compensatie van de intrekking van wetsvoorstel n° 937/1 van de heer Van den Brande c.s.

Als enige tegemoetkoming aan een deel van de meerderheid dat in feite de woonzekerheid had willen invoeren, is deze bepaling echter uitermate schraal. Een opzegtermijn van zes maanden is alles behalve woonzekerheid.

Bovendien betreft hetzelfde lid dat de afschaffing van de plaatselijke gebruiken beperkt is tot de niet-geumebelde woningen die als hoofverblijf dienen. Waarom moeten voor geumebelde woningen de plaatselijke gebruiken wel blijven gelden? Waarom voor woningen die niet als hoofverblijf gelden? Het ware beter geweest meteen alle plaatselijke gebruiken uit te schakelen.

Een ander lid wenst te vernemen of § 2 van artikel 5 betrekking heeft op alle huurcontracten, ongeacht de datum waarop ze gesloten zijn.

De Minister van Justitie antwoordt hierop bevestigend. Voorts preciseert hij dat § 2 tot doel heeft er voor te zorgen dat een opzegging die in strijd met de bepaling van § 1 gegeven is, niet nietig is maar tot de eerstvolgende met de wet strokende datum wordt verlengd.

Door de heer Baert werd een amendement n° 30 ingediend, ertoe strekkende de berekening van de opzegging alleen mogelijk te maken 6 maanden of 3 maanden voor de datum van ingentreding, de z.g. «verjaardag» van de inwerkingtreding van het contract.

De Minister van Justitie kant zich tegen het amendement. Het is de bedoeling dat de opzegging op ieder moment mogelijk is, mits de opzegtermijn van zes maanden in acht wordt genomen.

Een lid doet opmerken dat de tekst van artikel 5 ook een tegengestelde interpretatie toelaat. Onder het huidige stelsel gaan de meeste vrederechters ervan uit dat bij een huur van onbepaalde duur alleen tegen de datum van ingentreding kan worden opgezegd. Uit niets blijkt dat artikel 5 hiervan wil afwijken. Vele vrederechters zullen de tekst aldus interpreteren.

De Minister van Justitie repliceert dat de tekst juist de afschaffing van de plaatselijke gebruiken beoogt, ook op dit gebied. De bedoeling van de Regering met de voorgestelde tekst is in ieder geval duidelijk: de opzegging kan op om het even welk ogenblik geschieden.

De amendementen werden als volgt verworpen:

n° 16, met 11 tegen 8 stemmen;
n° 30, met 12 tegen 8 stemmen.

Het artikel werd aangenomen met 12 tegen 8 stemmen.

CHAPITRE II

Dispositions relatives aux contrats de louage de biens immeubles
servant de résidence principale au locataire

Art. 5

M. Collignon présente un amendement n° 16 tendant à maintenir la référence à l'usage des lieux, qui est supprimé par le présent article, lorsque cet usage est plus favorable au preneur que le texte de l'article 5.

Un membre fait observer qu'il lui paraît peu vraisemblable qu'il existe un canton judiciaire où l'usage des lieux prescrit un délai de congé supérieur à six mois.

Plusieurs membres se réjouissent de la suppression de la référence à l'usage des lieux. Il est incontestable que cette suppression accroît la sécurité juridique. La fixation d'un délai de six mois lorsque le congé est donné par le bailleur constitue d'ailleurs un progrès par rapport à la plupart des usages des lieux.

Un membre fait cependant remarquer que l'inscription dans la loi de ce délai de congé de six mois doit avant tout être considérée comme une petite concession destinée à faire oublier le retrait de la proposition de loi n° 937/1 déposée par MM. Van den Brande et consorts.

Cette disposition ne constitue qu'une maigre compensation pour les membres de la majorité qui étaient favorables à l'instauration d'une sécurité de logement, que ne garantit certainement pas un délai de congé de six mois.

Le même membre regrette par ailleurs que la suppression de l'usage des lieux se limite aux logements non meublés qui constituent la résidence principale du preneur. Pourquoi l'usage des lieux reste-t-il en vigueur en ce qui concerne les logements meublés et les logements ne servant pas de résidence principale? Il aurait mieux valu le supprimer complètement.

Un autre membre demande si le § 2 de l'article 5 s'applique à tous les baux, quelle que soit la date à laquelle ils ont été conclus.

Le Ministre de la Justice répond par l'affirmative. Il précise également que ce paragraphe a pour objet de faire en sorte que les congés donnés en violation de la disposition du § 1 ne soient pas considérés comme nuls, mais qu'ils soient prolongés jusqu'à une date conforme à la loi.

M. Baert présente un amendement n° 30 visant à limiter la possibilité de signifier le congé seulement soit 6 mois, soit 3 mois avant la date d'entrée en jouissance, à savoir la date anniversaire de l'entrée en vigueur du contrat de louage.

Le Ministre de la Justice s'oppose à cet amendement, estimant qu'il devrait être possible, à tout moment, de signifier le congé moyennant le respect d'un préavis de six mois.

Un membre fait remarquer que le texte de l'article 5 peut également être interprété en sens contraire. Dans l'état actuel de la législation, la plupart des juges de paix partent du principe qu'il ne peut être mis fin à un bail à durée indéterminée qu'à la date anniversaire de l'entrée en jouissance. Or, rien ne permet de supposer que l'article 5 s'écarte de ce principe et il est probable que de nombreux juges de paix continueront à l'interpréter de la sorte.

Le Ministre de la Justice réplique que le texte vise précisément la suppression de la référence à l'usage des lieux, même dans ce domaine. L'intention du Gouvernement en proposant ce texte est en tout cas claire: le congé peut être donné à tout moment.

Les amendements sont rejetés comme suit:

le n° 16, par 11 voix contre 8;
le n° 30, par 12 voix contre 8.

L'article est adopté par 12 voix contre 8.

Art. 6

Volgens een lid is dit artikel voor de overeenkomsten van bepaalde duur zowat de tegenhanger van wat artikel 5 voor die van onbepaalde duur is. Hier wordt evenwel de positie van de huurder niet verbeterd, maar verslechterd, met name door § 2.

Immers, terwijl vroeger bij het in het bezit blijven en laten na het verstrijken van een schriftelijke huur de plaatselijke gebruiken van kracht werden — wat meestal de omzetting in een huur van onbepaalde termijn betekende — wordt de huur van drie maanden tot en jaar volgens de thans voorgestelde tekst slechts verlengd met een periode gelijk aan de oorspronkelijke huurrijd.

Indirect wordt artikel 5 hierdoor zelfs ondergraven. Wie als verhuurder aan de lange opzeggingstermijn van zes maanden wil ontsnappen, kan voortaan een huur aangaan voor een jaar en de huurder nadien in het pand laten. De huur wordt automatisch van jaar tot jaar telkens weer verlengd, met de mogelijkheid om aan het einde van ieder jaar met een opzegtermijn van slechts één maand een einde te maken aan de overeenkomst. Zulks is onaanvaardbaar.

Een ander lid verwijst naar artikel 1738 van het Burgerlijk Wetboek, volgens hetwelke na het verstrijken van de termijn van een huurovereenkomst automatisch een contract van onbepaalde duur ontstaat. Gewoon het Burgerlijk Wetboek laten spelen zou dus gunstiger zijn voor de huurder dan de voorgestelde wijziging. Door § 2 van artikel 6 wordt artikel 1738 van het Burgerlijk Wetboek voor de behandelde overeenkomsten immers uitgeschakeld.

Andere leden, alsook de Minister, zijn het met de zienswijze van bovengenoemde leden niet eens. Er ontspringt zich een brede gedachtenwisseling omtrent de interpretatie van § 2. Hieruit komen de volgende punten naar voren.

De Minister zet allereerst de misvatting recht als zou een huur van b.v. een jaar, waarvoor geen opzegging wordt gegeven, tot in het oneindige telkens met een jaar worden verlengd.

De tekst van artikel 6 impliceert zulks helemaal niet. Het gaat hier om een huur, aangegaan voor een bepaalde (korte) tijd. Ofwel wordt deze huur tijdig opgezegd (§ 1), ofwel wordt zij met een gelijke periode verlengd (§ 2). Over wat er na de verlenging geschiedt wordt niets bepaald. Indien het de bedoeling was geweest dat een eventuele tweede verlenging eveneens voor een jaar gold, had de tekst van § 2 moeten aanvangen met, bij voorbeeld, de woorden « Telkens wanneer (aan het einde van een huurperiode) ... » in plaats van met het voegwoord « Indien ... ».

Aangezien in de huidige versie van de tekst omtrent een mogelijke tweede verlenging niets bepaald is, speelt gedurende die verlenging het gemeen recht, d.w.z. dat van dan af een huur van onbepaalde duur ingaat waarop het in artikel 5 van dit ontwerp voorgestelde artikel 1758bis van toepassing is.

Deze stelling van de Minister wordt door de Commissie aanvaard. Welke opzeggingstermijnen zijn nu in de respectieve gevallen van toepassing? Hierover lopen de meningen uiteen.

Wat de opzegging tijdens de eerste en tijdens de derde huurperiode betreft, is er geen probleem. Tijdens de eerste is het, overeenkomstig artikel 6, § 1, één maand. Tijdens de derde periode (d.w.z. de huur van onbepaalde duur) is dit krachtens het nieuwe artikel 1758bis zes maanden.

Welke opzegtermijn geldt echter aan het einde van de eerste verlenging?

Welke termijn is dan wel van toepassing? Volgens het lid is artikel 5, § 1, van toepassing en geldt derhalve een opzegtermijn van zes maanden. In tegenstelling tot wat men misschien op het eerste gezicht zou denken is artikel 5 name-

Art. 6

Un membre estime que cet article est aux baux à durée déterminée ce que l'article 5 est aux baux à durée indéterminée, à la différence toutefois que la situation du preneur n'est pas améliorée mais devient plus précaire en raison notamment de la disposition du § 2.

En effet, alors qu'auparavant, lorsque le preneur gardait la jouissance d'un logement après l'expiration du délai fixé par un bail écrit, on appliquait l'usage des lieux — ce qui se traduisait généralement par une transformation de ce bail en bail à durée indéterminée — les baux d'une durée de trois mois à un an ne seront désormais plus prolongés, d'après le texte proposé, que d'une période égale à la durée du bail initial.

On peut même estimer que ces dispositions annulent indirectement celles de l'article 5. Lorsqu'un bailleur voudra éviter le long délai de congé de six mois, il pourra désormais conclure un bail d'un an et laisser ensuite le locataire occuper les lieux. Le bail sera ainsi reconduit automatiquement d'année en année, avec en outre la possibilité d'y mettre fin chaque année moyennant un congé d'un mois seulement. Un tel état de choses est inacceptable.

Un autre membre se réfère à l'article 1738 du Code civil, en vertu duquel un bail pour lequel un terme a été fixé se transforme automatiquement en bail à durée indéterminée lorsque ce terme vient à expiration. La simple application du Code civil serait donc plus favorable au locataire que la modification proposée. L'article 6, § 2, soustrait en effet les baux en question à l'application de l'article 1738 du Code civil.

Le Ministre ainsi que d'autres membres ne partagent pas le point de vue de l'intervenant. L'interprétation du § 2 fait l'objet d'un large échange de vues dont on peut dégager les points suivants.

Le Ministre entend tout d'abord rectifier l'interprétation selon laquelle un bail d'une durée d'un an par exemple et pour lequel aucun congé ne serait donné, pourrait être reconduit indéfiniment, chaque fois pour un an.

Or, le texte de l'article 6 ne l'implique nullement. Il y est question des baux conclus pour un terme déterminé (de courte durée). Ou bien le congé est donné en temps utile (§ 1^{er}), ou bien le bail est reconduit pour une durée égale (§ 2). L'article ne prévoit rien pour ce qu'il advient après cette prolongation. Si l'intention avait été de permettre éventuellement une deuxième prolongation d'un an, le texte du § 2 aurait dû commencer, par exemple, par les mots « Chaque fois (qu'à la fin du terme d'un bail) ... » au lieu des mots « Si ... ».

Etant donné que dans sa rédaction actuelle, le texte ne prévoit pas la possibilité d'une seconde prolongation, c'est le droit commun qui s'applique durant la deuxième période de prolongation à ce moment, le bail devient un contrat à durée indéterminée auquel s'applique l'article 1758bis du Code civil proposé par l'article 5 du présent projet.

La Commission se range à ce point de vue du Ministre. Quels sont par ailleurs les délais de congé pour les différents cas? Les opinions divergent à ce sujet.

Les congés donnés au cours des premier et troisième termes du bail ne posent aucun problème. Au cours du premier terme, le congé est, conformément à l'article 6, § 1^{er}, d'un mois. Au cours du troisième terme (c'est-à-dire du bail à durée indéterminée), le congé est de six mois en vertu du nouvel article 1758bis.

La question se pose toutefois de savoir quel est le congé à la fin de la première prolongation.

Quel est alors le délai de congé qu'il convient d'observer? Le membre estime qu'il convient d'appliquer l'article 5, § 1^{er}, ce qui implique un délai de congé de six mois. Contrairement à ce que l'on pourrait croire à première vue, l'ar-

lijk niet alleen van toepassing op overeenkomsten van onbepaalde termijn, maar op alle huren waarvoor « geen bepaalde tijd is overeengekomen » (hier is de Franse tekst minder expliciet — « fixé » zou ook anders kunnen worden uitgelegd — maar het Nederlands laat geen twijfel). Op grond van de hierboven reeds gevolgde redenering valt bij een *door de wet*, en niet *door partijen* vastgestelde « bepaalde tijd » de huurovereenkomst bijgevolg onder het bepaalde in artikel 5.

De Commissie sluit zich aan bij deze laatste interpretatie.

Tenslotte heeft een lid nog een vraag betreffende de laatste woorden van artikel 6, § 2: « ongeacht de contractuele bepalingen ». Moet dit zo worden opgevat dat ook bepalingen die voor de huurder gunstiger zijn (b.v. dat na afloop van de vastgestelde termijn bij niet-opzegging een overeenkomst van onbepaalde duur ingaat) buiten het toepassingsgebied van die bepaling zullen vallen? Indien dit het geval is, is dat een bewijs te meer van het eigenaarsvriendelijk karakter van het ontwerp.

De Minister stelt dat dit hem een vrij theoretisch vraag lijkt en dat het geval zich niet licht zal voordoen. Het spreekt echter vanzelf dat de wet primeert op de contractuele bepalingen, in wiens voordeel die ook zijn.

Door de heer Collignon werd een amendement n° 17 ingediend, ertoe strekkende artikel 6 weg te laten.

Artikel 6 wordt echter aangenomen met 12 tegen 8 stemmen.

Art. 7

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt aangenomen met 12 tegen 8 stemmen.

Art. 8

Verscheidene leden voeren aan dat de toepassing van artikel 1759bis, B.W. (de zgn. « sociale clause »), ingevoerd door de wet van 29 december 1983, reeds zeer beperkt was. Door nog nieuwe beperkingen in te bouwen dreigt men de toepassing ervan geheel onmogelijk te maken.

Op grond van die overwegingen werd door de heer Collignon een amendement n° 18 ingediend, ertoe strekkende het artikel weg te laten. De heer Baert stelt hetzelfde voor bij amendement n° 29.

Een lid herinnert aan de besprekingen in de Commissie voor de Justitie bij de totstandkoming van de wet van 29 december 1983. Met betrekking tot het voorgestelde artikel 1759bis, B.W., werd toen de vraag gesteld of verschillende opeenvolgende verlengingen mogelijk waren. Blijft dit ook thans mogelijk wanneer er nieuwe redenen voorhanden zijn?

De Minister van Justitie verklaart dat er terzake niets verandert. Wanneer er zich vóór het einde van de verlenging nieuwe omstandigheden voordoen die zulks rechtvaardigen, kan een nieuwe verlenging worden toegestaan. De Minister bevestigt alles wat hij dienaangaande in 1983 heeft gezegd (zie verslag van de heren Bourgeois en Van Belle, Stuk n° 807/9, blz. 54). Wel zal de vrederechter, die immers verplicht is rekening te houden met de belangen van beide partijen, in aanmerking dienen te nemen dat de balans door herhaalde verlengingen te zeer in het nadeel van de eigenaar zou kunnen doorslaan.

Tenslotte acht een lid het onbegrijpelijk waarom het inroepen van de sociale clause onmogelijk wordt gemaakt ten aanzien van rechtverkrijgenden in geval van overlijden. Waarop is deze beperking gebaseerd?

De Minister van Justitie verklaart dat de bedoeling hiervan is de erfgenamen geen hinderpalen in de weg te leggen wanneer zij uit onverdeeldheid willen treden. Overigens

artikel 5 s'applique non seulement aux baux à durée indéterminée, mais aussi à tous les baux pour lesquels « il n'a pas été fixé de terme » (le texte français est moins explicite à cet égard que le texte néerlandais qui utilise le mot « *overeengekomen* » (convenu) qui n'est susceptible d'aucune interprétation). Si l'on suit ce raisonnement, il est évident qu'un bail dont la durée déterminée a été fixée *par la loi* et non *convenue par les parties* relève des dispositions de l'article 5.

La Commission se rallie à cette interprétation.

Un membre pose enfin une question concernant les derniers mots de l'article 6, § 2, « *quelles que soient les dispositions contractuelles* ». Il demande si ces dispositions impliquent que les clauses qui sont plus favorables pour les preneurs (par exemple s'il a été stipulé qu'un bail à durée déterminée devient un bail à durée indéterminée si le congé n'est pas donné à l'expiration du terme fixé) tomberont également hors du champ d'application. Dans l'affirmative, il aura été prouvé une fois de plus que le projet favorise les propriétaires.

Le Ministre répond que cette question lui paraît relativement théorique et qu'il est peu probable qu'un tel cas se produise. Il est toutefois évident que la loi prime les dispositions contractuelles, quel qu'en soit le bénéficiaire.

M. Collignon présente un amendement n° 17 visant à supprimer l'article 6.

L'article 6 est cependant adopté par 12 voix contre 8.

Art. 7

Cet article ne donne lieu à aucune observation. Il est adopté par 12 voix contre 8.

Art. 8

Plusieurs membres font valoir que l'application de l'article 1759bis du Code civil (la « clause sociale »), inséré par la loi du 29 décembre 1983, était déjà très limitée. En prévoyant de nouvelles restrictions, on risque de rendre cette application totalement impossible.

Compte tenu de ces considérations, M. Collignon présente un amendement n° 18 visant à supprimer l'article. L'amendement n° 29 de M. Baert a le même objet.

Un membre rappelle les discussions qui se sont déroulées en Commission de la Justice lors de l'examen du projet de loi devenu la loi du 29 décembre 1983. Il fut alors demandé, en ce qui concerne l'article 1759bis proposé du Code civil, s'il était possible d'obtenir plusieurs prorogations successives. Cette possibilité subsiste-t-elle à présent lorsque de nouveaux motifs peuvent être allégués?

Le Ministre de la Justice déclare que la situation en ce domaine reste absolument inchangée. Une nouvelle prorogation peut être autorisée lorsque se produisent, avant la fin de la prorogation, des circonstances nouvelles qui justifient cette nouvelle prorogation. Le Ministre confirme toutes ses déclarations de 1983 (cf. rapport de MM. Bourgeois et Van Belle, Doc. n° 807/9, p. 54). Le juge de paix, qui a en effet l'obligation de tenir compte des intérêts des deux parties, ne devra certes pas perdre de vue que des prorogations répétées risquent d'engendrer une situation par trop défavorable au propriétaire.

Enfin, un membre ne comprend pas pourquoi le présent projet supprime la possibilité d'invoquer la clause sociale à l'égard des ayants droit en cas de décès. Quelle est la raison de cette restriction?

Le Ministre de la Justice déclare que cette restriction tend à éviter des difficultés aux héritiers qui veulent sortir d'indivision. La clause sociale constitue du reste un fac-

vormt de sociale clausule een factor van onzekerheid in de huurovereenkomst. Is het wellicht verantwoord deze op te leggen aan degene die de overeenkomst sluit, dan is dit niet meer het geval voor wie het goed later verkrijgt. Het algemeen belang vereist dat de nieuwe eigenaar zoveel mogelijk zekerheid heeft omtrent de duur van de nog lopende huur.

De amendementen n^os 18 en 29 van de heren Collignon en Baert strekken ertoe het artikel te schrappen.

Artikel 8 wordt echter aangenomen met 12 tegen 8 stemmen, waardoor de amendementen vervallen.

Art. 9

Door de heer Collignon werd een amendement n^o 19 ingediend, ertoe strekkende § 2 weg te laten. Dit amendement is het logische gevolg van amendement n^o 18 op artikel 8. Het wordt verworpen met 12 tegen 8 stemmen.

Artikel 9 wordt aangenomen met 12 tegen 8 stemmen.

B. Vakbondspremie

(Art. 162 tot 164)

1. Inleidende uiteenzetting van de Staatssecretaris voor Openbaar Ambt

De Staatssecretaris wijst er op dat deze artikelen de toekenning en de uitbetaling van de vakbondspremie regelen.

Ze zijn van technische aard en het doel ervan is een bepaalde continuïteit in de uitbetaling van de vakbondspremie te verzekeren.

Daartoe wordt in artikel 162, de wet van 1 september 1980 betreffende de toekenning en uitbetaling van een vakbondspremie aan sommige personeelsleden van de openbare sector gewijzigd.

In artikel 163 wordt de geldigheidsduur van voornoemde wet van 6 op 9 jaar gebracht aangezien de telling van de vakbondsleden, ten einde de representativiteit van de verschillende vakbonden vast te stellen, waarschijnlijk pas tegen het midden van 1985 zal zijn beëindigd. Zonder die verlenging van de overgangperiode zou in 1985 geen vakbondspremie kunnen worden uitbetaald.

In ditzelfde artikel wordt een bepaling ingevoegd waardoor leden van elke vakbond die aan de eisen van representativiteit voldoet aanspraak kunnen maken op de vakbondspremie vanaf het referentiejaar dat volgt op het kalenderjaar waarin de representativiteit werd vastgesteld.

In artikel 164 is de inwerkingtreding van deze afdeling geregeld.

2. Bespreking

Een lid vraagt aan de Staatssecretaris een samenvatting van de financieringswijze van de syndicale premie.

Welke zijn de bronnen en het volume van die inkomsten en wat is het volume van de uitbetalingen?

Is het juist dat de inkomsten groter zijn dan de uitgaven en zo ja hoeveel bedraagt dit verschil? Kan dit overschot niet worden aangewend om de premie te verhogen? Is er vertraging in de uitbetaling van deze premies?

Hetzelfde lid stelt vast dat de datum van inwerkingtreding door de Koning zal worden bepaald. In de Senaat werd gevraagd waarom deze datum niet in de wettekst zelf werd opgenomen; een amendement terzake werd verworpen (Struk Senaat, n^o 757/2, 6^o).

teur d'insécurité dans la relation contractuelle. S'il se justifie sans doute d'imposer cette clause à celui qui conclut le bail, il n'en va plus de même pour celui qui obtient ultérieurement la propriété du bien. L'intérêt général commande que le nouveau propriétaire ait la plus grande certitude possible quant à la durée du bail restant à courir.

Les amendements n^{os} 18 et 29 de MM. Collignon et Baert visent la suppression de l'article.

L'article 8 est cependant adopté par 12 voix contre 8. Les amendements deviennent dès lors sans objet.

Art. 9

M. Collignon présente un amendement n^o 19 visant à supprimer le § 2. Cet amendement qui est le corollaire de l'amendement n^o 18 à l'article 8 est rejeté par 12 voix contre 8.

L'article 9 est adopté par 12 voix contre 8.

B. Prime syndicale

(Art. 162 à 164)

1. Exposé introductif du Secrétaire d'Etat à la Fonction publique

Le Secrétaire d'Etat fait observer que ces articles règlent l'octroi et le paiement de la prime syndicale.

Ce sont des articles techniques dont le but est d'assurer une certaine continuité dans le paiement de la prime en question.

C'est dans cette optique que l'article 162 modifie la loi du 1^{er} septembre 1980 relative à l'octroi et au paiement d'une prime syndicale à certains membres du personnel du secteur public.

L'article 163 porte la durée de validité de la loi précitée de 6 à 9 ans, étant donné que le recensement des membres affiliés, qui doit permettre de déterminer la représentativité des différents syndicats, ne sera probablement achevée que vers la moitié de 1985. Si la période de transition n'était pas prorogée, aucune prime syndicale ne pourrait être payée en 1985.

Le même article contient une disposition permettant aux membres de chaque syndicat qui satisfont aux conditions de représentativité d'obtenir la prime syndicale à partir de l'année de référence qui suit l'année civile durant laquelle la représentativité a été constatée.

L'article 164 fixe la date d'entrée en vigueur de cette section.

2. Discussion

Un membre demande au Secrétaire d'Etat de résumer brièvement le mode de financement de la prime syndicale.

Quels sont les sources et le volume total de ces recettes et quel est le volume des paiements?

Est-il exact que les recettes sont supérieures aux dépenses et, dans l'affirmative, à combien s'élève cette différence? Cet excédent ne peut-il pas être utilisé pour majorer la prime? Y a-t-il des retards dans le paiement de cette prime?

L'orateur constate que la date d'entrée en vigueur sera fixée par le Roi. Au Sénat, on a posé la question de savoir pourquoi cette date n'avait pas été mentionnée directement dans le texte même de la loi, et un amendement en ce sens a été rejeté (Doc. Sénat, n^o 757/2, 6^o).

Volgens voornoemd verslag uitgebracht door de Senaatscommissie zou de verlenging vanaf 1 januari 1983 moeten ingaan. Kan de Staatssecretaris dit verduidelijken?

In de Senaat werd eveneens gewezen op weinig frisse praktijken, nl. de aankoop door eenzelfde ambtenaar van lidkaarten van verschillende vakbonden. In welke mate beïnvloedt dat de uitbetaling van de syndicale premie?

De Staatssecretaris sprak in de Senaatscommissie over een « partiële telling » (Stuk Senaat, n° 757/2, 6°, blz. 4). Wat betekent dat?

Een ander lid onderstreept een tweevoudige discriminatie in het systeem van de vakbondspremies.

Allereerst stuit de erkenning van nieuwe vakbonden op grote terughoudendheid.

In de tweede plaats hebben niet-gesyndikeerden geen recht op een vakbondspremie. Is het trouwens verantwoord een premie toe te kennen voor het lidmaatschap van een vakbond?

Volgens een lid is het uit legistiek oogpunt, beter in artikel 163, 3°, de uitdrukking « opgeheven (abrogé) » te vermelden i.p.v. « ingetrokken (rapporté) ».

* * *

De Staatssecretaris antwoordt dat de vakbondspremie werd ingesteld door de wet van 1 september 1980 en stelt vast dat er geen wetsvoorstel of -ontwerp ingediend werd om deze wet af te schaffen. De drie voorliggende artikelen zijn zuiver technisch, de discussie over de gegrondheid van de vakbondspremie is hier dus niet op haar plaats.

De manier waarop een vakbond erkend kan worden is vastgesteld bij wet. Om erkend te worden moet een vakbond tegenwoordig zijn in de Nationale Arbeidsraad, een nationale activiteit uitoefenen en de belangen verdedigen van al zijn leden.

De bepaling in fine van artikel 163 verzekert de syndicale vrijheid. Zodra een vakbond aan de voorwaarden van representativiteit beantwoordt hebben zijn leden recht op de premie.

Niet-gesyndikeerden kunnen uiteraard geen aanspraak maken op de vakbondspremie.

Inzake de financiering antwoordt de Staatssecretaris dat op de begroting van de Eerste Minister twee fondsen zijn ingeschreven.

Het eerste wordt gespijsd door een dotatie vanwege de Staat, het tweede door bijdragen van openbare instellingen, ondergeschikte besturen en andere instellingen.

De uitbetaling van de syndicale premie gebeurt uit de middelen van beide fondsen.

De syndicale premie bedraagt 700 F per lid. De bijdrage van de openbare instellingen en van de ondergeschikte besturen is vastgesteld op basis van 400 F per personeelslid.

Het Fonds beschikt soms over overschotten, aangezien niet iedereen aangesloten is bij een vakbond en aangezien niet iedereen de premie aanvraagt waarop hij recht heeft. Zij worden overgedragen naar de volgende jaren. Met die overschotten wordt rekening gehouden voor het bepalen van de bijdragen.

Een lid wenst hieromtrent meer uitleg. Betekent zulks dat de dotatie van de Staat dan wordt verminderd?

De Staatssecretaris antwoordt ontkennend. De dotatie wordt eerst bepaald en pas daarna wordt de bijdrage aan het andere Fonds vastgesteld in functie van het voorziene aantal aanvragen en van het aantal personeelsleden.

De bijdrage van 400 F per personeelslid kan dus zowel verminderen als vermeerderen.

Selon le rapport fait au nom de la Commission du Sénat, la prorogation devrait prendre cours au 1^{er} janvier 1983. Le Secrétaire d'Etat peut-il fournir des précisions à ce sujet?

Au Sénat, on a également attiré l'attention sur certaines pratiques douteuses, telles que l'achat par un même fonctionnaire de cartes d'affiliation de plusieurs syndicats. Dans quelle mesure ces pratiques influencent-elles le paiement de la prime syndicale?

En Commission du Sénat, le Secrétaire d'Etat a fait état d'un « recensement partiel » (Doc. Sénat, n° 757/2, 6°, p. 4). Qu'entend-il exactement par là?

Un autre membre estime que le système des primes syndicales crée une double discrimination.

Tout d'abord, la reconnaissance de nouveaux syndicats se heurte à de sérieuses réticences.

En second lieu, les personnes non syndiquées n'ont pas droit à la prime syndicale. Est-il d'ailleurs justifiable qu'une prime soit octroyée pour l'affiliation à un syndicat?

Un membre estime préférable, du point de vue légistique, d'utiliser, à l'article 163, 3°, l'expression « abrogé » au lieu de « rapporté ».

* * *

Le Secrétaire d'Etat répond que la prime syndicale a été instaurée par la loi du 1^{er} septembre 1980 et constate qu'aucune proposition ni aucun projet de loi n'a été déposé pour abroger cette loi. Les trois articles à l'examen sont purement techniques, et la discussion sur le bien-fondé de la prime syndicale est donc en l'occurrence déplacée.

Les modalités de reconnaissance d'un syndicat sont fixées par une loi. Pour être reconnu, un syndicat doit être représenté au sein du Conseil national du travail, exercer une activité nationale et défendre les intérêts de tous ses membres.

La disposition in fine de l'article 163 garantit la liberté syndicale. Dès lors qu'un syndicat répond aux conditions de représentativité, ses membres ont droit à la prime.

Il va de soi que les personnes non syndiquées ne peuvent obtenir la prime syndicale.

En ce qui concerne le financement, le Secrétaire d'Etat répond que deux fonds sont prévus au budget du Premier Ministre.

Le premier est alimenté par une dotation de l'Etat, le second par les cotisations des organismes publics, des pouvoirs subordonnés et d'autres organismes.

La prime syndicale est payée au moyen des ressources de ces deux fonds.

Elle s'élève à 700 F par membre. La cotisation des organismes publics et des pouvoirs subordonnés est fixée sur la base d'un montant de 400 F par agent.

Le Fonds dispose parfois d'excédents, étant donné que les agents ne sont pas tous affiliés à un syndicat et que les personnes affiliées ne demandent pas toutes la prime à laquelle elles ont droit. Ces excédents sont reportés sur les années suivantes et il en est tenu compte pour fixer les contributions.

Un membre aimerait obtenir un complément d'information à ce sujet. Cela signifie-t-il que la dotation de l'Etat peut être réduite?

Le Secrétaire d'Etat répond par la négative. On fixe tout d'abord la dotation, et ce n'est que par la suite que la contribution à l'autre Fonds est déterminée en fonction du nombre prévu de demandes et du nombre d'agents.

La cotisation de 400 F par agent peut donc aussi bien diminuer qu'augmenter.

Het lid vraagt of de premies voor de personeelsleden van de nationale administratie zouden kunnen worden uitbetaald op basis van middelen die in feite afkomstig zijn van de bijdragen van openbare instellingen en lokale besturen.

De Staatssecretaris antwoordt dat zulks onmogelijk is.

Een lid wenst te vernemen hoe het komt dat slechts 43 % van de gemeentepersoneel de premie aanvraagt?

De Staatssecretaris antwoordt dat in 1977 42,3 % van de personeelsleden de vakbondspremie aanvraagt, in 1978, 42,8 %, in 1979, 42,7 % en in 1980, 42,7 % of gemiddeld 42,7 %. Voor het gemeentepersoneel zijn geen afzonderlijke cijfers voorhanden.

De premie werd regelmatig en tijdig uitbetaald, behalve in 1984, omdat daarvoor de goedkeuring van dit ontwerp vereist is.

De overgangperiode die eerst voorzien was voor drie jaar, werd later uitgebreid tot zes jaar en moet nu op negen jaar gebracht worden.

Op de vraag van een lid antwoordt de Staatssecretaris dat het bedrag van de syndicale premie envormig is vastgesteld op 700 F en dit ongeacht het aantal aangesloten leden. Wat de datum van inwerkingtreding van de voorlopige bepalingen betreft, antwoordt de Staatssecretaris dat de premie voor 1983 diende uitbetaald te worden in 1984.

De overgangperiode moet, zoals gezegd, worden verlengd tot 1983, 1984 en 1985.

In de Senaat werd voorgesteld artikel 164 weg te laten. Het amendement werd ingetrokken nadat de Minister van Binnenlandse Zaken de spoedige uitvoering van de artikelen 162 en 163 beloofde. De Koning zal de datum van inwerkingtreding bepalen, maar in elk geval moet er terugwerkende kracht zijn tot 1 januari 1983.

Een lid vraagt zich af waarom de omweg via een koninklijk besluit dan wel noodzakelijk is, vermits de datum van inwerkingtreding geen andere kan zijn dan 1 januari 1983. Andere leden treden dit standpunt bij.

De Staatssecretaris meent echter dat een koninklijk besluit noodzakelijk is en verwijst opnieuw naar voornoemd antwoord van de Minister van Binnenlandse Zaken in de Senaat.

Een lid verklaart dat hij zelf deel heeft uitgemaakt van een ministerie, van een provinciale administratie, en dat hij met een opdracht belast was bij een gemeentebeheer. Hij is nog steeds vakbondslid en hij ontvangt jaarlijks drie formulieren.

Vervalt de opzending van verscheidene formulieren naar één zelfde persoon de door de Minister geciteerde cijfers niet? Zou men de lijsten niet opnieuw moeten bijwerken?

De Staatssecretaris antwoordt dat ieder personeelslid van een administratie één formulier ontvangt, waarmee de vakbondspremie kan worden aangevraagd. Ieder personeelslid ontvangt maar één formulier, dat hij dan indient bij zijn vakbond.

Jaarlijks wordt de lijst van het personeelsbestand aan het Openbaar Ambt opgemaakt.

Daar treedt de controlecommissie op, wanneer de personeelslijst wordt voorgelegd. Daar gebeurt het nazicht. Normaliter kan niemand tegelijkertijd effectief personeelslid zijn bij twee administraties, behalve in het onderwijs. Het hoofdambt is bepalend en wordt in aanmerking genomen.

Op 30 juni van elk jaar wordt de inventaris van het personeelsbestand van het openbaar ambt gepubliceerd op grond van de door de administraties geleverde lijsten, nopens welke de Staatssecretaris betwijfelt of vroegere ambtenaren erop vermeld staan.

Wat het begrip « partiële telling » betreft, antwoordt de Staatssecretaris dat die verband houdt met het syndicaal statuut. Er zijn 5 comités: een nationaal overkoepelend

Le membre aimerait savoir si les primes revenant aux agents de l'administration nationale pourraient être payées avec des moyens provenant en fait des cotisations d'organismes publics et d'administrations locales.

Le Secrétaire d'Etat répond que cela est impossible.

Un membre aimerait savoir comment il se fait que 43 % seulement des communes demandent la prime?

Le Secrétaire d'Etat répond que le nombre d'agents ayant demandé la prime syndicale a été de 42,3 % en 1977, de 42,8 % en 1978, de 42,7 % en 1979, et de 42,7 % en 1980, soit une moyenne de 42,7 %. On ne dispose pas de chiffres distincts pour le personnel communal.

La prime a été payée de manière régulière et dans les délais, sauf en 1984, parce qu'il faut que le présent projet soit préalablement adopté.

La période de transition initialement prévue pour trois ans a été ultérieurement portée à six ans et doit maintenant être portée à neuf ans.

Le Secrétaire d'Etat déclare, en réponse à la question d'un membre, que le montant de la prime syndicale a été fixé uniformément à 700 F, et ce indépendamment du nombre d'affiliés. En ce qui concerne la date d'entrée en vigueur des dispositions provisoires, le Secrétaire d'Etat répond que la prime pour 1983 devait être payée en 1984.

La période transitoire doit, comme on l'a dit, être prorogée en 1983, 1984 et 1985.

Il a été proposé au Sénat de supprimer l'article 164. L'amendement a été retiré après que le Ministre de l'Intérieur eût promis que les articles 162 et 163 seraient rapidement appliqués. Le Roi fixera la date d'entrée en vigueur mais il doit de toute façon y avoir un effet rétroactif au 1^{er} janvier 1983.

Un membre se demande pourquoi il est nécessaire de passer par un arrêté royal, puisqu'une date d'entrée en vigueur autre que le 1^{er} janvier 1983 est exclue. D'autres membres se rallient à ce point de vue.

Le Secrétaire d'Etat estime toutefois qu'un arrêté royal est nécessaire et se réfère à nouveau à la réponse précitée, donnée au Sénat par le Ministre de l'Intérieur.

Un membre déclare qu'il a lui-même fait partie d'un ministère, d'une administration provinciale et qu'il a été chargé de mission dans une administration communale. Il est toujours syndiqué et il reçoit de chaque administration un formulaire.

L'envoi de plusieurs formulaires à une même personne ne fausse-t-il pas les chiffres cités par le Ministre? Ne faudrait-il pas réactualiser les listes?

Le Secrétaire d'Etat répond que chaque membre du personnel d'une administration reçoit un formulaire qui doit permettre de demander la prime syndicale. Il n'y a qu'un formulaire par membre du personnel, qu'il introduit alors au syndicat de son choix.

Chaque année est dressée la liste des effectifs de la Fonction publique.

Intervient alors la commission de contrôle à laquelle est soumise la liste du personnel et c'est là que la vérification se fait. Normalement personne ne peut être en même temps membre effectif du personnel de deux administrations à la fois sauf dans l'enseignement. C'est toujours l'emploi principal qui prime et est pris en considération.

Le 30 juin de chaque année est publié l'inventaire de l'effectif du secteur public sur base des listes fournies par les administrations dont le Secrétaire d'Etat doute qu'elles reprennent d'anciens fonctionnaires.

En ce qui concerne le « comptage partiel », le Secrétaire d'Etat répond que ce concept est lié au statut syndical. Il y a 5 comités: un comité national de coordination (A), un

comité (A), een comité voor de overheidsinstellingen (B), één voor de ondergeschikte besturen (C), één voor de sectoriële comités (D) en één voor de bijzondere sectoren (E).

Een vakbond is automatisch lid van de comités A, B en C wanneer hij beantwoordt aan de drie bestaande normen. Voor de overige comités is er een representativiteitsnorm van 10 %.

Eens de 10 % bereikt moet niet verder worden geteld; het is dus een partiële telling.

* * *

De artikelen 162 tot 164 worden aangenomen met 14 tegen 9 stemmen.

C. Militievergoeding (art. 165 en 166)

Een lid stelt vast dat deze wijziging van de wet van 9 juli 1951 wordt voorgesteld omwille van de bepalingen vervat in artikel 18 tot 25 van de herstelwet van 31 juli 1984.

Deze artikelen laten toe dat bij koninklijk besluit zou mogelijk gemaakt worden vrouwen als vrijwilliger in het leger aan te werven, van dienstplicht vrijgestelde miliciens vrijwillige burgerdienst te laten vervullen en jonge rijkswachters van het lager kader hun eerste jaar dienst te doen volbrengen zonder wedde maar tegen soldij, en dus ter vervanging van de dienstplicht.

Deze uitvoeringsbesluiten zijn nooit verschenen.

Nochtans had de Regering hierop gerekend om vanaf de begroting 1984, een aantal miljoenen te besparen. Hoe werd deze niet verwezenlijkte besparing gecompenseerd?

Na verzoekte de Regering artikelen goed te keuren, om militevergoedingen te kunnen toestaan aan rechthebbenden van de drie voornoemde categorieën die bij gebrek aan uitvoeringsbesluiten, niet eens dienst kunnen nemen. Bovendien rijst de vraag hoe militevergoedingen kunnen uitgekeerd worden, in de geest van de wet van 1951, aan de naastbestaanden van een vrouwelijke vrijwilliger.

Ook blijkt het strijdig met de wet van 1951 dat een persoon eerst zou worden vrijgesteld van legerdienst als kostwinner, vervolgens dienst zou nemen als vrijwilliger bij de burgerlijke bescherming en ten slotte militevergoedingen zou ontvangen.

Wie dienst neemt bij de rijkswacht in het lager kader zou zijn wedde gedurende een jaar vervangen zien door soldij en nu zou, zogezegd als compensatie, aan het gezin van betrokkene militevergoeding worden toegekend.

Verscheidene leden hebben kritiek op de redactie van de teksten.

In de Nederlandse tekst van artikel 166 is er sprake van « uit het echt gescheiden man » (hier dient dan wel eerst een drukfout te worden verbeterd) en van « in rechte of in feite gescheiden man » terwijl in de Franse tekst gesproken wordt van « conjoint divorcé » en van « conjoint séparé de droit ou de fait ».

Uit het vervolg van de tekst blijkt dat de Nederlandse tekst duidelijker is.

Beter ware in het Frans te spreken van « époux », het gaat hier immers om de man.

Een lid merkt op dat in fine van ditzelfde artikel 166 sprake is van « de wetteksten die door deze bepaling worden gewijzigd ». Legistiek is zulks moeilijk te aanvaarden aangezien in het begin van het artikel gesproken wordt van « deze wet », dit wil zeggen de wet van 9 juli 1951.

comité pour les organismes publics (B), un pour les pouvoirs subordonnés (C), un pour les comités sectoriels (D) et un pour les secteurs spéciaux (E).

Un syndicat fait automatiquement partie des comités A, B et C lorsqu'il répond aux trois normes prévues.

La norme de représentativité pour les autres comités est fixée à 10 %.

Une fois les 10 % atteints, il n'y a plus lieu de poursuivre le comptage; il s'agit donc d'un comptage partiel.

* * *

Les articles 162 à 164 sont adoptés par 14 voix contre 9.

C. Indemnité de milice (art. 165 et 166)

Un membre constate que cette modification de la loi du 9 juillet 1951 est proposée en raison des dispositions figurant aux articles 18 à 25 de la loi de redressement du 31 juillet 1984.

Ces articles prévoient qu'un arrêté royal peut autoriser l'armée à recruter des volontaires féminins, permettre d'accomplir un service civil volontaire aux miliciens dispensés de l'obligation militaire et faire accomplir sans rémunération, mais avec solde, leur première année de service aux jeunes gendarmes du cadre subalterne, et ce, en remplacement du service militaire.

Ces arrêtés d'exécution n'ont jamais été publiés.

Le Gouvernement avait pourtant escompté économiser quelques millions grâce à ces mesures à partir du budget de 1984. Comment cette économie non réalisée a-t-elle été compensée?

Le Gouvernement demande à présent au Parlement de voter ces articles afin de pouvoir octroyer une indemnité de milice aux ayants droit des trois catégories précitées qui ne peuvent entrer en service à défaut d'arrêtés d'exécution. On peut en outre se demander comment octroyer, dans l'esprit de la loi de 1951, une indemnité de milice aux proches d'un volontaire féminin?

Il s'avère en outre contraire à la loi de 1951 de permettre à une personne d'être tout d'abord dispensée du service militaire en sa qualité de soutien de famille, pour s'engager ensuite comme volontaire à la protection civile et recevoir finalement une indemnité de milice.

Celui qui s'engagerait dans le cadre subalterne de la gendarmerie verrait son traitement remplacé pendant un an par une solde, sa famille bénéficiant à titre de compensation, d'une indemnité de milice.

Plusieurs membres critiquent la rédaction des textes.

C'est ainsi que le texte néerlandais de l'article 166 fait mention de « uit de echt gescheiden man » (une faute d'impression s'est d'ailleurs glissée dans ce membre de phrase) et de « in rechte of in feite gescheiden man » alors que dans le texte français, il est question de « conjoint divorcé » et de « conjoint séparé de droit ou de fait ».

La suite du texte montre que la terminologie néerlandaise est plus claire.

Il serait donc préférable d'adopter en français le terme « époux », étant donné qu'il s'agit du mari.

Un membre fait remarquer qu'à la fin de ce même article 166, on peut lire : « les textes des lois qui sont modifiées par la présente disposition ». Cette formulation est difficilement acceptable sur le plan légistique, étant donné qu'au début de l'article, il est question de « la présente loi », c'est-à-dire la loi du 9 juillet 1951.

Normaal moeten hier de te wijzigen teksten worden vermeld in plaats van dit aan de Koning over te laten, zij het dan bij in Ministerraad overlegd besluit.

In artikel 165 wordt tot driemaal toe gesteld dat de wet van toepassing is op « sommige van hun rechthebbenden » zonder expliciet te vermelden om wie het gaat.

Weliswaar vangt dit artikel aan met de woorden « onder de voorwaarden door de Koning bepaald » maar dit is volgens het lid onvoldoende om toe te laten dat de Koning zou beslissen om welke rechthebbenden het hier gaat.

Een koninklijk besluit dat deze rechthebbenden aanwijst, loopt dan ook het risico nietig te worden verklaard.

Een ander lid vraagt ook wie zal kunnen genieten van de in artikel 165 vermelde militevergoedingen; zou het mogelijk zijn van het Ministerie van Landsverdediging te vernemen hoeveel personen door deze bepalingen worden beoogd?

Welke opdrachten zullen worden toevertrouwd aan dienstplichtigen die ter beschikking van de rijkswacht en van de civiele bescherming zullen worden gesteld? Zal het om identieke opdrachten gaan als die van de rijkswacht en van de civiele bescherming? Zoniet kan zulk een maatregel moeilijk begrepen worden.

Als men hen dezelfde opdrachten laat uitvoeren schept men dan geen sub-statuum?

Inzake de civiele bescherming heeft de Regering verklaard dat er geen sprake van kon zijn het statuut van de gewetensbezwaarden te wijzigen. Zal die terbeschikkingstelling niet de facto leiden tot de wijziging van dat statuut?

Zullen er, ten slotte, brigaden van de civiele bescherming onder het statuut van Landsverdediging staan?

De Staatssecretaris kan thans nog geen concrete antwoorden geven inzake de toepassing van de militiebepalingen van de herstelwet van 31 juli 1984 (artt. 18 tot 25) omdat de uitvoeringsbesluiten nog niet werden genomen.

Een lid heeft verklaard dat in deze wet reeds bepalingen zijn ingeschreven voor nog niet bestaande categorieën van militairen en leden van de burgerlijke bescherming en heeft zich afgevraagd of die nieuwe categorieën er ooit zullen komen.

De Staatssecretaris is daarvan overtuigd. Voorliggende bepalingen zullen onmiddellijk van toepassing zijn zodra de uitvoeringsbesluiten van de herstelwet van 31 juli 1984 zullen gepubliceerd worden.

Via de onderhavige artikelen zullen een aantal praktische moeilijkheden voor de toepassing van deze uitvoeringsbesluiten uit de weg worden geruimd.

Eén van de argumenten voor het afschaffen van de wedde gedurende de normale periode van de dienstplicht is, dat soms grote problemen rijzen wanneer betrokkene voortijdig ontslag neemt. Dit afschaffen zal dus niet louter gebeuren om budgettaire redenen.

De Staatssecretaris meent dat de tekst van artikel 165 duidelijk genoeg aangeeft dat de « rechthebbenden » door de Koning zullen worden aangeduid.

Een lid meent dat er in dat geval had moeten staan: « de rechthebbenden die door de Koning zullen worden bepaald ». De voorwaarden bepalen is niet hetzelfde als personen aanduiden. Dit lid laat trouwens opmerken dat alles eenvoudig zou kunnen worden opgelost, indien men door artikel 165 niet een artikel 2bis, doch een artikel 1bis in de wet van 9 juli 1951 had ingevoerd. Inderdaad in artikel 2 van die wet worden de rechthebbenden, waarvan reeds in artikel 1 sprake was, opgesomd.

Il conviendrait normalement de mentionner ici les textes qui doivent être modifiés au lieu d'en laisser le soin au Roi, fût-ce par le biais d'un arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

L'article 165 mentionne à trois reprises que la loi s'applique à « certains de leurs ayants droit » sans indiquer explicitement de qui il s'agit.

Il est vrai que l'article commence par les termes « aux conditions déterminées par le Roi », mais l'intervenant estime que cette précision est insuffisante pour admettre qu'il appartiendra au Roi de déterminer de quels ayants droit il s'agit.

Un arrêté royal désignant ces ayants droit risque par conséquent d'être annulé.

Un autre membre demande également qui pourra bénéficier des indemnités de milice visées à l'article 165; le ministère de la Défense nationale pourrait-il communiquer le nombre de personnes visées par ces dispositions?

Quelles tâches seront confiées à ces miliciens qui seront mis à la disposition de la gendarmerie et de la protection civile? S'agira-t-il de tâches identiques à celles de la gendarmerie et de la protection civile? Sinon on comprend mal la mise à disposition de ces autorités.

Si on leur fait accomplir les mêmes tâches, ne crée-t-on pas un sous-statuum?

En ce qui concerne la protection civile le Gouvernement a déclaré qu'il était hors de question de changer le statut des objecteurs de conscience. Cette mise à disposition n'aboutira-t-elle pas à changer de facto ce statut?

Enfin, y aura-t-il des brigades de protection civile sous statut défense nationale?

Le Secrétaire d'Etat n'est pas encore en mesure de fournir des réponses concrètes au sujet de l'exécution des dispositions relatives à la milice reprises dans la loi de redressement du 31 juillet 1984 (art. 18 à 25), étant donné que les arrêtés d'exécution n'ont pas encore été pris.

Un membre a déclaré que cette loi contient déjà des dispositions pour des catégories encore inexistantes de militaires et de membres de la protection civile, et s'est demandé si ces nouvelles catégories verraient jamais le jour.

Le Secrétaire d'Etat en est convaincu. Les présentes dispositions entreront en vigueur dès que seront publiés les arrêtés d'exécution de la loi de redressement du 31 juillet 1984.

Les présentes dispositions élimineront un certain nombre de difficultés pratiques pour l'application de ces arrêtés d'exécution.

L'un des arguments plaident en faveur de la suppression du traitement pendant la durée normale du service militaire est que l'on est parfois confronté à de graves problèmes lorsque l'intéressé donne prématurément sa démission. Cette suppression ne se fera donc pas uniquement pour des raisons budgétaires.

Le Secrétaire d'Etat estime que le texte de l'article 165 indique de manière suffisamment claire que les « ayants droit » seront désignés par le Roi.

Un membre estime que, dans ce cas, il aurait fallu préciser: « ayants droit qui seront désignés par le Roi ». Il y a une différence entre fixer des conditions et désigner des personnes. Le membre fait par ailleurs observer qu'une solution plus simple aurait été d'insérer à l'article 165, non pas un article 2bis, mais bien un article 1bis dans la loi du 9 juillet 1951. En effet, les ayants droit dont il est déjà question à l'article 1^{er}, sont énumérés à l'article 2 de cette loi.

De taak van deze miliciens zal eveneens in de uitvoeringsbesluiten worden omschreven. Hoe dan ook zal geen afbreuk worden gedaan aan het statuut van de gewetensbezwaarden.

De heer De Mol dient een amendement in hoofdorde in (n° 73) ertoe strekkende de aanhef van artikel 165 te wijzigen en een amendement in bijkomende orde om de rechthebbers in de wet te bepalen i.p.v. bij koninklijk besluit.

* * *

De amendementen werden als volgt verworpen :

n° 73, in hoofd- en bijkomende orde op artikel 165, met 14 tegen 9 stemmen;

De artikelen 165 en 166 werden aangenomen met 4 tegen 9 stemmen.

Het amendement n° 25 van de heer Bajura tot invoeging van een artikel 166bis, wordt verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

D. Cumulatie van openbare mandaten (art. 173)

Een lid heeft de indruk dat er in dit artikel niet wordt tegemoet gekomen aan de bezwaren van de Raad van State. De nationale wet mag immers geen verbod opleggen tot het cumuleren van mandaten bij of in instellingen die onder de Gewesten of Gemeenschappen ressorteren.

De Raad van State werpt ook op dat een overtreding van dit artikel niet kan bestraft worden en dus geen praktisch nut heeft.

Het lid merkt op dat § 3 de Koning bij in Ministerraad overleg besluit nadere regels en eventuele uitzonderingen kan vaststellen.

Dit betekent dat de Koning onder meer kan bepalen welke bijkomende mandaten een parlamentslid al dan niet kan uitoefenen.

Het probleem van de cumulatie moet op een correcte en sluitende manier worden geregeld, doch dit is niet de taak van de Regering.

Ook wat betreft de gebruikte terminologie zijn opmerkingen te maken. Zo is in § 4 in de Nederlandse tekst enerzijds sprake van « overtreding van deze bepaling » en anderzijds van « het misdrijf ». In de Franse tekst is dit tweemaal « infraction ». Verscheidene leden zijn het er over eens dat « misdrijf » een specifieke term uit het strafrecht is die dus noodzakelijkerwijze een bestraffing veronderstelt.

Beter ware geweest tweemaal dezelfde term, namelijk « inbreuk » te gebruiken.

Een lid merkt op dat de Regering op geen enkele manier een sanctie op deze bepalingen heeft aanvaard.

Trouwens, in de Senaat werd een amendement verworpen dat ertoe strekte strafmaatregelen in te voeren.

Het is dus nu de vraag of het veranderen van de term « misdrijf » kan worden aanvaard als een loutere tekstverbetering.

Een lid stelt vast dat in die zelfde § 4 sprake is van de nietigheid van de mandaten, terwijl op geen enkele manier aandacht wordt besteed aan de eventuele gevolgen van deze nietigheid. Wat zal er gebeuren wanneer een tariefverhoging van een intercommunale of een huurverhoging van een woningmaatschappij wordt aangevochten omdat het mandaat van een van de beheerders nietig blijkt te zijn ?

Een ander lid stelt vast dat de nietigheid als sanctie niet expliciet in de wet is vermeld. Er is enkel vermeld vanaf wanneer die nietigheid gevolgen heeft. Het feit zelf van de nietigheid wordt dus verondersteld. Eens te meer roept een dergelijke manier van wetten maken vele vragen op.

La mission de ces miliciens sera également définie dans les arrêtés d'exécution. Il ne sera en tout cas pas porté atteinte au statut des objecteurs de conscience.

M. De Mol présente un amendement en ordre principal (n° 73) visant à modifier le liminaire de l'article 165, ainsi qu'un amendement en ordre subsidiaire visant à définir les ayants droit pour éviter que ceux-ci soient désignés par arrêté royal.

* * *

Les amendements sont rejetés comme suit :

le n° 73, à l'article 165, en ordre principal et subsidiaire, par 14 voix contre 9;

Les articles 165 et 166 sont adoptés par 14 voix contre 9.

L'amendement n° 25 de M. Bajura proposant un article 166bis est rejeté par 14 voix contre 9.

D. Cumul de mandats publics (art. 173)

Un membre a l'impression que cet article ne rencontre pas les objections du Conseil d'Etat. La loi nationale ne peut en effet interdire le cumul de mandats dans le cadre d'institutions qui relèvent des Régions et des Communautés.

Le Conseil d'Etat objecte également qu'aucune sanction n'est prévue en cas d'infraction à cet article, de sorte que celui-ci n'a aucune utilité pratique.

Le membre fait observer qu'en vertu du § 3, le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, fixer les modalités d'application et les exceptions éventuelles.

Cela signifie que le Roi peut notamment déterminer quels mandats supplémentaires un parlementaire pourra exercer ou non.

Le problème du cumul doit être réglé de manière correcte et cohérente, mais cette mission n'incombe pas au Gouvernement.

Des observations sont également formulées en ce qui concerne la terminologie utilisée. C'est ainsi qu'au § 3 du texte néerlandais, il est d'une part question de « overtreding van deze bepaling » et d'autre part de « het misdrijf ». Le texte français utilise deux fois le mot « infraction ». Plusieurs membres sont d'accord pour dire que l'expression « misdrijf » est un terme spécifique du droit pénal, qui implique donc nécessairement une sanction.

Il eût été préférable d'utiliser deux fois le même terme dans le texte néerlandais, à savoir le terme « inbreuk ».

Un membre fait observer que le Gouvernement n'a nullement accepté de sanctionner l'infraction à ces dispositions.

Le Sénat a d'ailleurs rejeté un amendement visant à instaurer des sanctions pénales.

On peut donc se demander si l'on doit considérer le remplacement du terme néerlandais « misdrijf » comme une simple correction d'ordre matériel.

Un membre constate qu'il est question dans ce même § 4, de la nullité des mandats, mais que rien n'est prévu en ce qui concerne les conséquences éventuelles de cette nullité. Que se passera-t-il si une intercommunale ou une société de logements sociaux décide d'augmenter ses tarifs ou les loyers et que cette décision est contestée en raison de la nullité du mandat d'un des administrateurs ?

Un autre membre constate que la loi ne précise pas de manière explicite que la nullité constitue une sanction, mais qu'elle se borne à déterminer le moment où cette nullité prend effet. La nullité elle-même est donc supposée. Cette manière de légiférer suscite une fois encore de nombreuses questions.

Een lid wenst bevestiging van het feit dat artikel 173 niet geldt voor de verkozen mandaten. In het wetsontwerp zelf werd geen enkele beperking van de absolute regel ingebouwd. Men had b.v. toch een onderscheid kunnen maken tussen bezoldigde en niet-bezoldigde mandaten.

Zal men in de uitvoeringsbesluiten met dat onderscheid rekening houden?

Het lid wenst expliciet te vernemen of de volgende mandaten onder de toepassing van dit artikel vallen: nl. het lidmaatschap van een beheerscomité van één van de sectoren van de Sociale Zekerheid, het lidmaatschap van de Nationale Arbeidsraad en van paritaire comités' (met zitpenningen van 150 F).

Via paragraaf 3 wil de Regering een aantal uitzonderingen mogelijk maken.

Aangezien deze wet van kracht moet worden op 1 januari 1985 lijkt het logisch te veronderstellen dat het ontwerp-koninklijk besluit klaar ligt. Het lid wenst dan ook te vernemen welke uitzonderingen de Regering denkt toe te staan.

Indien dit koninklijk besluit op 1 januari 1985 niet getroffen zou zijn, geldt dan zonder enige uitzondering de volledige nietigheid van de mandaten in overtal?

Als men rekening houdt met de bezoldigingen, wat dan met de kostenvergoedingen? Valt het lidmaatschap van een kerkfabriek onder de uitzonderingen?

Heeft het overigens zin personen met beheersmandaten waaraan weinig macht en een lage vergoeding verbonden zijn in hun mogelijkheden te beperken?

Een lid is verwonderd over het feit dat dit artikel voorkomt in een ontwerp met sociale bepalingen. Hij zou willen weten welke mandaten hier worden bedoeld.

Wat de nietigheid van de toegekende mandaten betreft, wenst hij te vernemen hoe en door wie het toezicht zal worden uitgeoefend.

Hij vraagt eveneens welke de uitzonderingen zijn waarin wordt voorzien en op hoeveel personen dit artikel thans van toepassing zou kunnen zijn.

Zijn de intercommunale verenigingen hierbij betrokken en, zo ja, is dit artikel dan geen inbreuk op de bevoegdheid van de Gemeenschappen en Gewesten?

Slaat die tekst ook op een V. Z. W. die door een gemeente wordt gecontroleerd en gesubsidieerd?

Een lid meent dat de beperking van cumulatie als doelstelling moet hebben, overdreven machts- en inkomensconcentratie tegen te gaan, naast de mogelijkheid om de mandaten degelijk uit te oefenen. Deze tekst scheert echter alle cumulaties zonder onderscheid over dezelfde kam: grote en kleine, goedbetaalde en schaars vergoede.

Paragraaf 3 laat alle mogelijkheden open: het is als het ware een nieuwe bijzondere macht die wordt toegekend. Er is geen enkel criterium en geen enkele nuance aangeduid.

Volgens het lid komt het niet de Koning, maar het Parlement toe, grenzen te stellen aan de cumulatie.

Een lid meent dat toch in een overgangsbepaling diende te worden voorzien. Kan men kiezen welke mandaten men behoudt?

In de wet dient te worden vermeld wie de controle zal uitoefenen en hoe die zal worden georganiseerd.

Het lijkt nu wel zeer gemakkelijk om aan het cumulatieverbod te ontsnappen.

Een lid herinnert eraan dat dergelijke initiatieven zijn uitgegaan van zijn partij, die voorstellen had ingediend tot instelling van een aantal rechtstreekse onverenigbaarheden met openbare mandaten. Wat komen die artikelen bijgevolg in het ontwerp doen?

Un membre demande confirmation du fait que l'article 173 n'est pas applicable aux mandats électifs. Le projet lui-même ne prévoit aucune restriction à la règle générale. Le Gouvernement aurait par exemple pu distinguer les mandats rémunérés de ceux qui ne le sont pas.

Tiendra-t-on compte de cette distinction dans les arrêtés d'exécution?

Le membre souhaite que le Secrétaire d'Etat précise clairement si cet article s'applique aux mandats exercés au sein du comité de gestion d'un des secteurs de la Sécurité sociale, au sein du Conseil national du travail et au sein des commissions paritaires (jetons de présence de 150 F).

Le § 3 doit permettre au Gouvernement de prévoir un certain nombre d'exceptions.

Etant donné que la présente loi doit entrer en vigueur le 1^{er} janvier 1985, il paraît logique de supposer que le projet d'arrêté royal est prêt. Le membre demande dès lors à être informé des exceptions que le Gouvernement envisage de prévoir.

Si cet arrêté royal n'a pas été pris au 1^{er} janvier 1985, les mandats en surnombre seront-ils tous nuls sans aucune exception?

Si l'on tient compte des rémunérations, qu'en est-il des indemnités de frais? Les exceptions incluent-elles les membres d'une fabrique d'église?

Est-il raisonnable de limiter les possibilités de ceux qui exercent des mandats n'offrant qu'un pouvoir limité et une maigre rémunération?

Un membre s'étonne de la présence de cet article dans un projet concernant des dispositions sociales. Il voudrait savoir quels sont les mandats concernés.

Pour ce qui est de la nullité des mandats conférés, comment et par qui le contrôle sera-t-il exercé?

Il demande également quelles sont les exceptions prévues et quel est le nombre de personnes qui, actuellement, pourraient être concernées par cet article.

Les intercommunales sont-elles concernées, si oui, cet article n'enfreint-il pas la compétence des Communautés et des Régions?

Une A. S. B. L. contrôlée et subsidiée par une commune, est-elle visée par ce texte?

Un membre estime que la limitation des cumuls doit avoir pour but d'empêcher une concentration excessive de pouvoir et d'argent et d'assurer la possibilité d'exercer convenablement les mandats conférés. Ce texte s'attaque toutefois à tous les cumuls sans aucune distinction: les grands et les petits, ceux qui sont rémunérés plantureusement et ceux qui le sont chichement.

Le § 3 ouvre la voie à toutes les possibilités: il octroie pour ainsi dire de nouveaux pouvoirs spéciaux. Il ne prévoit aucun critère et ne contient aucune nuance.

Selon ce membre, il appartient au Parlement, et non au Roi, de fixer des limites aux cumuls.

Un membre estime qu'il faut néanmoins prévoir une mesure transitoire. Peut-on choisir les mandats que l'on conserve?

Il convient de préciser dans la loi qui exercera le contrôle et la façon dont celui-ci sera organisé. Actuellement, il paraît très facile de se soustraire à l'interdiction de cumul.

Un membre rappelle que son parti a été à la base de telles initiatives par le dépôt de propositions instituant un certain nombre d'incompatibilités directement sur des mandats public. Dès lors, que viennent faire ces articles dans un tel projet?

Tijdens de bespreking van het wetsontwerp op de intercommunale verenigingen heeft de Minister van Binnenlandse Zaken verklaard de positie van de gemeenteraadsleden te bevoorrechten ten einde de macht van de gemeente te versterken.

Hoe kan de gemeenteoverheid toezicht uitoefenen op bijvoorbeeld een aantal V. Z. W.'s en sommige kerkfabrieken, indien zij in de raden van bestuur geen mandatarissen mag hebben?

Volgens het lid gaat men tegen de gemeentebelangen in.

Voorts zegt de Minister dat de bevoegdheid zal worden uitgebreid van degenen die betalen; de gemeenten verlenen subsidies aan de V. Z. W.'s en aan sommige instellingen; volgens het huidige ontwerp zal men mandaten moeten openstellen voor personen die geen budgettaire verantwoordelijkheid dragen.

Hoe zullen de gepensioneerden die een plaatselijk mandaat uitoefenen, worden behandeld?

De Regering wil in sommige intercommunale verenigingen en instellingen van openbaar nut de zogenaamde valse kosteloze mandaten, dit wil zeggen de met voordelen in natura betaalde mandaten, inkrimpen.

Hoe zal zij tewerk gaan om de geldigheid van de kosten te beoordelen?

Wat gebeurt er met een schepen die deel uitmaakt van het weddetrekkend personeel van een intercommunale vereniging?

Welk lot is de ambtenaar beschoren die lid is van een raad van bestuur en van andere intercommunale verenigingen?

Een lid acht cumulatiebeperking een goede zaak, de manier waarop dit gebeurt is echter iets anders.

De voorgestelde tekst is onduidelijk, de exacte draagwijdte is niet vast te stellen.

Zo ontstaat er een flagrante tegenstelling tussen de maatregelen inzake de vertegenwoordiging in de intercommunale verenigingen (cfr. het wetsontwerp betreffende de intercommunales, Stuk n° 529, thans ter bespreking in de Senaat) — waarin alleen gemeenteraadsleden kunnen zetelen — en de cumulatiebeperking waardoor in sommige gevallen te weinig gemeenteraadsleden in aanmerking zullen komen. Bepaalde gemeenten vaardigen in de intercommunale verenigingen niet enkel gemeenteraadsleden af, maar hebben een beperkt aantal deskundigen die gespecialiseerd zijn in bepaalde materies.

Door de cumulatiebeperking worden deze deskundigen gedwongen sommige mandaten over te dragen aan onbevoegden, waardoor de gemeente volledig haar controle verliest.

Door de mogelijkheid, uitzonderingen door de Koning te laten bepalen en de uitvoeringsmodaliteiten niet in de wet in te schrijven wordt de deur weer opengezet voor willekeur.

Het ontbreken van een sanctie maakt het oogmerk van de wet weinig geloofwaardig.

In de Senaat werd een amendement ingediend om de ten onrechte verkregen vergoedingen en presentiegeld te laten terugstorten. De Regering pleitte ervoor het amendement te verwerpen. Waarom wil men zelfs een zo beperkte sanctie niet aanvaarden?

Thans bekleden vele personen meer dan twee mandaten. Wie beslist uit welke mandaten zij ontslag zullen nemen?

Het lid vreest dat het niveau van het presentiegeld daarin eerder een rol zal spelen dan de deskundigheid.

Wat de ambtenaren betreft, komt men onvermijdelijk in het vaarwater van de Gewesten en Gemeenschappen, zoals o.m. blijkt uit het verslag van de Senaat op blz. 7, 2° en 3°.

Lors de la discussion du projet de loi sur les intercommunales, le Ministre de l'Intérieur a déclaré privilégier la position des conseillers communaux pour renforcer le pouvoir communal.

Dès lors, comment le pouvoir communal peut-il contrôler un certain nombre d'A. S. B. L. et certaines fabriques d'églises par exemple, s'il ne peut avoir des mandataires dans les conseils d'administration?

Le membre estime que l'on va à l'encontre des intérêts des entités communales.

D'autre part, le Ministre dit qu'on va accroître le pouvoir de ceux qui paient; les communes octroient des subsides aux A. S. B. L. et à certaines institutions; dans le présent projet on devra mettre des mandats à la disposition de personnes non responsables budgétairement.

Comment seront traités les pensionnés des services publics qui exercent un mandat local?

Le Gouvernement veut réduire dans certaines intercommunales et certains organismes d'intérêt public les « faux mandats gratuits », c'est-à-dire les mandats payés en avances en nature.

Comment procédera-t-il pour juger de la validité des frais?

Qu'advient-il d'un échevin, faisant partie du personnel appointé d'une intercommunale?

Quel sera le sort d'un fonctionnaire d'intercommunale membre d'un conseil d'administration et d'autres intercommunales?

Un membre estime que la limitation des cumuls constitue une bonne chose, mais on ne peut en dire autant de la manière dont elle s'effectue.

Le texte proposé manque de clarté et ne permet pas de connaître la portée exacte des mesures.

Il en résulte une contradiction flagrante entre, d'une part, les mesures relatives à la représentation au sein des intercommunales (voir le projet de loi sur les intercommunales, Doc. n° 529, en cours d'examen au Sénat) où tous les conseillers communaux peuvent siéger et, d'autre part, la limitation des cumuls, à la suite de laquelle il y aura dans certains cas trop peu de conseillers communaux entrant en ligne de compte. Certaines communes délèguent non seulement des conseillers communaux dans les intercommunales, mais ont également un nombre limité d'experts spécialisés dans certaines matières.

La limitation des cumuls force ces experts à transférer leur mandat à des personnes incompetentes, la commune perdant ainsi toute possibilité de contrôle.

Le fait de permettre au Roi de prévoir des exceptions et la non-insertion dans la loi des modalités d'exécution ouvrent à nouveau la voie à l'arbitraire.

L'absence de sanctions rend l'objectif de la loi peu crédible.

Un amendement a été présenté au Sénat afin de faire rembourser les indemnités et jetons de présence perçus indûment. Le Gouvernement a plaidé en faveur du rejet de cet amendement. Pourquoi ne veut-on même pas accepter une sanction aussi limitée?

De nombreuses personnes exercent actuellement plus de deux mandats. Qui décidera des mandats dont ils devront démissionner?

Ce membre craint que le montant des jetons de présence ne joue dans ce domaine un rôle plus important que la compétence.

En ce qui concerne les fonctionnaires, on touche inévitablement au domaine des Communautés et des Régions, comme le montre entre autres le rapport du Sénat (page 7, 2° et 3°).

Inzake de door de Koning te bepalen uitzonderingen, moet er worden op gewezen dat « kosteloze » mandaten niet zonder meer uitgezonderd mogen worden. Er zijn immers kosteloze mandaten die toch veel macht vertegenwoordigen.

En wat met belangrijke instellingen zoals b.v. de U. I. A., die geen rijksinstelling is en dus buiten het toepassingsveld van de wet valt?

Een lid meent dat de tekst van dit artikel onvoldoende duidelijk is en dat de uitzetting van de Minister in de Senaatcommissie niet voor de gewenste opheldering heeft gezorgd.

Welk doel wordt hier nagestreefd? Welke toestand wil men hier wijzigen? Bestaan er statistische gegevens over de huidige toestand?

Over verscheidene bepalingen van dit artikel zijn dergelijke vragen te stellen.

Wat zullen de juridische gevolgen zijn, verbonden aan de nietigheid van een bepaald mandaat?

Aan de Koning de zorg overlaten de modaliteiten en de eventuele uitzonderingen aan te duiden kan niet worden beschouwd als een bevordering van de democratie.

Overigens lijkt de Regering ervan uit te gaan dat de meeste mandatarissen hun functie slechts om financiële motieven vervullen.

In tegendeel is het lid ervan overtuigd dat velen dit doen om louter idealistische redenen.

De Staatssecretaris voor Openbaar Ambt antwoordt als volgt op de gestelde vragen.

Artikel 173 betreft de beperking van de cumulatie van de openbare mandaten. Voor de politieke mandaten is een wetsontwerp aanhangig in de Senaat.

De aangewende criteria die aan de basis liggen van dit ontwerp zijn o.m. de beschikbaarheid van de betrokken persoon. Het is niet mogelijk vele mandaten tegelijk uit te oefenen binnen één dag die toch slechts 24 uren telt.

Een tweede criterium is een grote spreiding van de macht om te beletten dat één persoon te veel mandaten zou cumuleren.

Daarom wordt nu het principe van de beperking van de cumulatie bij de wet geregeld. Hierbij wordt niet enkel rekening gehouden met de geldelijke aspecten.

Het was echter niet mogelijk op korte tijd een gedetailleerd ontwerp uit te werken.

Er zijn vragen gesteld in verband met een groot aantal concrete gevallen zoals bijvoorbeeld functies in intercommunales of de functie van schepen. Het is onmogelijk daar nu een antwoord op te geven.

De Regering heeft het beginsel in de wet willen opnemen en zal de toepassingsmodaliteiten en de eventuele uitzonderingen vastleggen in de uitvoeringsbesluiten bepaald bij § 3.

Die paragraaf stelt eveneens dat de Koning de instanties aanwijst die belast zijn met het toezicht op de toepassing van het artikel.

Het probleem van de mandaten inherent aan de functie zal geregeld moeten worden naar het voorbeeld van de cumulatiereregeling voor het rijkspersoneel.

Paragraaf 4 bepaalt de wijze waarop de nietigheid van de mandaten die met overtreding van deze bepaling worden verleend, gevolg heeft.

De nietigheid heeft maar gevolg de derde maand na de vaststelling ervan. Dit is voorzien om rechtsonzekerheid te voorkomen, zo niet dan zouden een aantal beslissingen van de instelling ongeldig kunnen zijn. Bovendien moet de nietigheid vastgesteld worden. Hiervoor moeten eerst de uitvoeringsbesluiten uitgevaardigd zijn.

Een lid merkt op dat de tekst neerlomt op een inmening in de bevoegdheden van de Gemeenschappen en de Gewesten.

Quant aux exceptions à fixer par le Roi, il convient de préciser que l'on ne peut plus prévoir automatiquement une exception pour les mandats « non rémunérés ». Il y a en effet des mandats non rémunérés qui représentent néanmoins un pouvoir considérable.

Qu'en est-il, par ailleurs, d'établissements importants comme l'U. I. A., qui n'est pas un organisme de l'Etat et ne tombe donc pas dans le champ d'application de la loi?

Un membre estime que le texte de cet article manque de clarté et que l'exposé du Ministre en Commission du Sénat n'a pas permis de fournir les éclaircissements souhaités.

Quel est le but recherché dans ce domaine? Quelle situation veut-on modifier? Existe-t-il des données statistiques sur la situation actuelle?

On peut poser de telles questions à propos de diverses dispositions de cet article.

Quelles seront les conséquences juridiques de la nullité d'un mandat déterminé?

Le fait de laisser au Roi le soin de déterminer les modalités et les exceptions éventuelles ne peut pas être considéré comme bénéfique pour la démocratie.

Le Gouvernement semble d'ailleurs considérer que la plupart des mandataires n'exercent leurs fonctions que pour des motifs d'ordre financier.

Ce membre est convaincu que nombreux sont ceux qui le font par pur idéalisme.

Le Secrétaire d'Etat à la Fonction publique répond aux questions qui lui ont été posées.

L'article 173 limite le cumul des mandats publics. Le cumul des mandats politiques fait l'objet d'un projet de loi examiné actuellement au Sénat.

Le projet vise notamment à promouvoir une plus grande disponibilité de ceux qui sont titulaires d'un mandat. Une journée ne comporte jamais plus de 24 heures et il est impossible d'exercer correctement plusieurs mandats au cours de ce laps de temps.

Le projet vise également à assurer une meilleure répartition des pouvoirs en évitant qu'une même personne ne cumule un nombre trop important de mandats.

C'est pourquoi le principe de la limitation du cumul a été inscrit dans la loi. Les critères qui ont été pris en considération ne sont pas exclusivement d'ordre financier.

Il a été impossible d'élaborer un projet détaillé dans des délais aussi courts.

Des questions ont été posées au sujet de nombreux cas concrets tels les intercommunales et la fonction d'échevin. Il est impossible d'y répondre à l'heure actuelle.

Le Gouvernement a voulu inscrire le principe dans la loi, quitte à en préciser ensuite les modalités d'application et les exceptions éventuelles dans les arrêtés d'exécution prévus au § 3.

Ce § 3 prévoit également que le Roi désigne les autorités chargées de contrôler l'application de l'article.

Le problème des mandats inhérents à la fonction devra être réglé selon la réglementation des cumuls des agents de l'Etat.

Quant à la façon dont la nullité des mandats conférés en infraction à la présente disposition prend effet, elle est prévue au § 4.

La nullité ne prend effet que le troisième mois qui suit celui de la constatation. Cette disposition est prévue pour éviter l'insécurité juridique, sinon un certain nombre de décisions prises par l'institution pourraient être non-valables. La nullité doit en outre être constatée, ce qui ne sera possible qu'en vertu d'arrêtés d'exécution.

Un membre fait remarquer que le texte interfère dans les compétences des Communautés et des Régions.

De overdracht van personeel naar de Gewesten en de Gemeenschappen is immers niet beëindigd.

De Gewesten en de Gemeenschappen zijn echter vertegenwoordigd in een aantal instellingen en het gevaar bestaat dat zij niet over gekwalificeerde mensen beschikken om deze vertegenwoordiging waar te nemen.

Een ander lid werpt op dat het onderhavige artikel behelst dat degene die reeds twee mandaten uitoefent, er geen derde kan bijkrijgen, maar het artikel is niet van toepassing op de mandaten die worden toegekend krachtens de wet op de Gemeenschappen en de Gewesten.

De Staatssecretaris zegt dat de Raad van State uitdrukkelijk stelt dat de wet niets kan afdoen aan de keuzevrijheid van de Gemeenschap of het Gewest voor de mandaten die onder hun bevoegdheid vallen, maar dat de wetgever wel met deze mandaten rekening mag houden wanneer hij een onverenigbaarheid invoert die verband houdt met door een openbare instantie verleende mandaten.

Deze bepaling geldt enkel voor openbare mandaten en niet voor politieke mandaten, door verkiezing verleend, zoals burgemeester, schepen, gemeenteraadslid of lid van een O. C. M. W.

Op vraag van een lid bevestigt de Staatssecretaris dat een O. C. M. W.-raadslid nog twee openbare mandaten mag uitoefenen.

Twee sprekers wensen te weten of de wet van toepassing is op een gemeentelijke mandataris die, omwille van zijn ambt, moet worden aangewezen om de gemeente te vertegenwoordigen in een door deze laatste opgerichte instelling.

De Staatssecretaris antwoordt dat het in deze instelling niet gaat om een politiek maar een openbaar mandaat en dat het artikel van toepassing is.

Een lid merkt op dat bv. een ambtenaar, schepen in een kleine gemeente en qualitate qua lid van een gemeentelijke V. Z. W., volgens de uitleg van de Staatssecretaris, een post van bv. regeringscommissaris in een parastataal organisme zal moeten afstaan.

Das zou leiden tot de ondenkbare toestand dat een minister een mandataris kan dwingen uit de V. Z. W. ontslag te nemen en op die wijze de uitoefening van zijn mandaat onmogelijk te maken door hem als regeringscommissaris te benoemen.

De Staatssecretaris merkt op dat § 3 eventuele uitzonderingen toelaat.

Een lid merkt op dat, als afwijkende bepalingen toegestaan zijn door § 3, zij een algemeen karakter moeten hebben, zoals de Raad van State verklaard heeft.

De Staatssecretaris antwoordt dat zulks afhangt van de overheid namens welke het mandaat wordt uitgeoefend.

Hij verwijst daarbij naar het advies van de Raad van State, die een onderscheid maakt tussen de door de Staat verleende mandaten en die, welke verleend worden door andere autoriteiten, zoals in de Gemeenschappen en de Gewesten.

De interveniënt repliceert dat de tekst, zoals die is opgesteld, geen melding maakt van de overheid die het mandaat heeft verleend, maar spreekt van « mandaten bij het geheel van de volgende instellingen en organen ».

Een ander lid haalt het geval aan van een schepen die zich bijvoorbeeld in een grote gemeente bezighoudt met diverse intercommunale verenigingen.

Volgens de nieuwe bepaling zal hij zijn mandaat nog slechts in twee van die verenigingen mogen behouden.

De Staatssecretaris antwoordt dat om het even welke intercommunale vereniging onder de toepassing valt van artikel 173.

Op grond van § 3 zal de Koning de uitvoeringsvoorwaarden vaststellen en daarbij rekening moeten houden

En effet, le transfert de personnel vers les Régions et les Communautés n'est pas achevé.

Or, elles sont représentées dans un certain nombre d'organismes et risquent de ne pas disposer de personnes qualifiées pour assurer cette représentation.

Un autre membre estime que, par le présent article, celui qui exerce déjà deux mandats ne peut s'en voir attribuer un troisième, mais que les mandats attribués en vertu de la loi instituant les Communautés et Régions ne sont pas visés par cet article.

Le Secrétaire d'Etat déclare que le Conseil d'Etat dit expressément que la loi ne peut limiter le choix de la Communauté et de la Région pour les mandats qui découlent de leur compétence mais que la loi peut tenir compte de ces mandats pour établir une incompatibilité touchant les mandats conférés par une autorité de l'Etat.

Cette disposition vaut uniquement pour les mandats publics et non pour les mandats politiques conférés par élection, tels que les mandats de bourgmestre, d'échevin, de conseiller communal ou de membre d'un C. P. A. S.

En réponse à la question d'un membre, le Secrétaire d'Etat confirme qu'un membre du centre public d'aide sociale peut encore exercer deux autres mandats publics.

Deux membres demandent si la loi s'applique à un mandataire communal qui doit, de par sa fonction être désigné pour représenter sa commune dans un organisme créé par celle-ci.

Le Secrétaire d'Etat répond que, dans l'organisme, il ne s'agit pas d'un mandat politique, mais public, et que l'article s'applique.

Un membre fait observer qu'un fonctionnaire qui exerce par exemple les fonctions d'échevin dans une petite commune et qui, du chef de cette fonction, fait partie d'une A. S. B. L. communale devra, selon les explications données par le Secrétaire d'Etat, abandonner un poste par exemple de commissaire du Gouvernement dans un organisme parastatal.

Cela serait inconcevable, car un ministre pourrait contraindre l'intéressé à démissionner de l'A. S. B. L. et rendre ainsi l'exercice de son mandat impossible en le nommant commissaire du Gouvernement.

Le Secrétaire d'Etat fait observer que le § 3 permet de déterminer des exceptions.

Un membre objecte que, si des dispositions dérogatoires sont bien permises par le § 3, elles doivent avoir un caractère général ainsi que l'a dit le Conseil d'Etat.

Le Secrétaire d'Etat répond que cela dépend au nom de quelle autorité le mandat est exercé.

Il se réfère à l'avis du Conseil d'Etat qui établit une distinction entre les mandats conférés par l'Etat et ceux qui le sont par d'autres autorités, telles les Communautés et les Régions.

L'intervenant réplique que le texte tel qu'il est rédigé ne mentionne pas l'autorité qui a donné le mandat mais cite des mandats auprès de « l'ensemble des institutions et organismes suivants ».

Un autre membre cite le cas de l'échevin qui, dans une grande ville par exemple, s'occupe de différentes intercommunales.

La nouvelle disposition ne lui permettra plus de remplir son mandat que dans deux d'entre-elles.

Le Secrétaire d'Etat répond que les intercommunales, quelles qu'elles soient, tombent sous l'application de l'article 173.

En application du § 3, le Roi devra élaborer des modalités d'exécution et devra ce faisant tenir compte de cer-

met bepaalde bijzondere toestanden, bijvoorbeeld de aanwijzing in de intercommunale verenigingen.

Twee leden vragen wat zal gebeuren wanneer een instelling zowel onder het toezicht van de gemeente als van het Gewest valt. Is dan § 1, b), dan wel § 2 van toepassing?

Een lid vraagt wat de toestand is van de personen die lid zijn van een aantal paritaire comités.

Wat zal er gebeuren indien alle leden van de meerderheid in een gemeenteraad twee mandaten toegewezen hebben gekregen? Zal de rest van de mandaten automatisch naar de minderheid gaan?

Volgens de Staatssecretaris zal dat worden geregeld in de toepassingsmodaliteiten en de eventuele uitzonderingen die overeenkomstig § 3 door de Koning zullen worden gesteld.

Het zal nog veel werk vragen vooreerst die uitvoeringsbesluiten klaar kunnen komen.

Een kadaster van de openbare mandaten zal moeten worden aangelegd.

De Staatssecretaris antwoordt verder op de vraag betreffende de reden van het gebruik, in § 4, van de woorden « misdrijf » en « overtreding » in de Nederlandse tekst, terwijl in de Franse tekst het woord « infraction » gebruikt wordt.

Hij verklaart dat het woord « misdrijf » het gevolg is van een door de Senaat aangebrachte taalcorrectie en beantwoordt aan het Franse « infraction ».

Op de vraag of het artikel in werking treedt op 1 januari 1985 antwoordt de Staatssecretaris bevestigend, maar die inwerkingtreding heeft geen praktische draagwijdte, want zij zal in feite maar kunnen gebeuren nadat de in §§ 3 en 4 bedoelde uitvoeringsbesluiten zullen zijn uitgevaardigd.

Een lid vraagt wat de betekenis is in § 3 van de uitdrukking « de overheden die belast zijn met het toezicht op de toepassing ervan », d.w.z. met het vaststellen van de overtredingen. Over welke instanties gaat het en welk beroep kan tegen hun beslissingen worden ingesteld?

De Staatssecretaris antwoordt dat het gaat om een instantie die door de Koning zal worden bepaald.

Een lid merkt op dat § 3 erop neerkomt dat de Regering bijzondere machten krijgt om de uitzonderingen te bepalen en dus om het probleem van de cumulatie van openbare ambten op te lossen.

Op die manier kan de tekst dus volledig worden ontkracht en kunnen de meest onaanvaardbare cumulaties blijven bestaan.

Bovendien zal men, bij voorbeeld in de provincie Brabant, waar de gouverneur in zijn functie van gouverneur lid is van talrijke intercommunale verenigingen, het statuut van die verenigingen moeten wijzigen, wat buiten de bevoegdheid van de Regering valt.

Tot slot zij erop gewezen dat er geen overeenstemming is tussen de Nederlandse en de Franse tekst van § 3, aangezien de Franse tekst stelt: « Le Roi fixe les modalités d'application du présent article » terwijl in de Nederlandse tekst staat: « De Koning stelt... nadere regels voor de toepassing van ... dit artikel ».

Zulks betekent dat volgens de Franse tekst de paragrafen 1, 2 en 4 niet van toepassing zijn, terwijl die drie paragrafen volgens de Nederlandse tekst zeer wel in werking kunnen treden op 1 januari 1985, alvorens de besluiten waarvan sprake is in § 3 klaar zijn.

I.v.m. § 4, vraagt het lid wat mer « nietigheid » wordt bedoeld en hoe deze zal worden vastgesteld.

Door onduidelijkheid dreigt men in een toestand van rechtsonzekerheid te verzeilen.

Het lid vraagt eveneens op welke mandaten de nietigheid betrekking zal hebben. Dat wordt nergens bepaald.

taines particularités en ce qui concerne, par exemple, la délégation dans les intercommunales.

Deux membres demandent quelle est la situation lorsqu'un organisme est soumis à la fois à la tutelle de la commune et de la Région. Est-ce que le § 1^{er}, b, ou le § 2 qui est d'application?

Un membre demande quelle est la situation des personnes qui sont membres d'un certain nombre de commissions paritaires.

Qu'advient-il si tous les membres de la majorité au sein d'un conseil communal se sont vu attribuer deux mandats? Les mandats restants iront-ils automatiquement à la minorité?

Selon le Secrétaire d'Etat, cette question sera réglée par les modalités d'application et les éventuelles exceptions prévues par le Roi, conformément au § 3.

La préparation de ces arrêtés d'exécution requerra encore beaucoup de travail.

Il faudra établir un cadastre des mandats publics.

Le Secrétaire d'Etat poursuit en répondant à la question relative au motif de l'utilisation, au § 4, des mots « misdrijf » et « overtreding » dans le texte néerlandais alors que le texte français n'emploie que le mot « infraction ».

Il déclare que le mot « misdrijf » résulte d'une correction linguistique effectuée par le Sénat et a le sens d'« infraction ».

À la question de savoir si l'article entre en vigueur le 1^{er} janvier 1985, le Secrétaire d'Etat répond par l'affirmative, mais cette entrée en vigueur est sans portée pratique car elle ne pourra intervenir en fait qu'après que les arrêtés d'exécution prévus aux §§ 3 et 4 auront été édictés.

Un membre demande ce que signifient, au § 3, les mots « les autorités chargées d'en contrôler l'application », c'est-à-dire de constater les infractions. De quelles autorités s'agit-il et quels sont les recours contre leurs décisions?

Le Secrétaire d'Etat répond qu'il s'agit d'une instance qui devra être désignée par le Roi.

Un membre fait remarquer que le § 3 équivaut à accorder au Gouvernement des pouvoirs spéciaux pour déterminer les exceptions et donc pour régler le problème du cumul des mandats publics.

De cette manière, le texte pourra donc être complètement vidé de sa substance et les cumuls les plus inacceptables pourront être maintenus.

En outre, par exemple dans la province de Brabant, où le gouverneur est, en sa qualité, membre de nombreuses intercommunales, il faudra modifier le statut de ces intercommunales, ce qui échappe à la compétence du Gouvernement.

Enfin, il y a une divergence entre les textes néerlandais et français du § 3. En effet ce dernier prévoit que le Roi fixe les modalités d'application du présent article, tandis que le texte néerlandais dispose: « De Koning stelt ... nadere regels voor de toepassing van ... dit artikel ».

Ceci implique que, selon le texte français, les §§ 1^{er}, 2 et 4 ne sont pas applicables avant que les arrêtés d'application soient édictés, tandis que, selon le texte néerlandais, ces trois paragraphes peuvent parfaitement entrer en vigueur au 1^{er} janvier 1985 et avant la publication des arrêtés prévus au § 3.

À propos du § 4, le membre demande ce qu'il faut entendre par « nullité » et comment elle sera constatée.

L'ambiguïté risque d'être à l'origine d'une situation d'insécurité juridique.

Le membre demande également sur quels mandats porte la nullité. Ce n'est précisé nulle part.

Bovendien heeft het woord « misdrijf » een juridisch welbepaalde betekenis; het veronderstelt dat strafsancties mogelijk zijn. Het strookt niet met onze rechtstraditie dat de instanties die door de Koning worden aangewezen, vaststellen of er een misdrijf aanwezig is en waarin het bestaat.

Spreekster stelt tot slot dat § 4 strijdig is met de bevoegdheid van de Raad van State inzake het beroep van een betrokkene tegen een persoon die meer mandaten uitvoert dan het door de wet toegestane aantal.

Er worden bijgevolg twee amendementen ingediend :

1) De heer Colla stelt een amendement in hoofddoel voor (n° 74) dat ertoe strekt artikel 173 te vervangen door een tekst waarin wordt uitgegaan van het inkomen dat de diverse mandaten opbrengen.

Een lid merkt op dat het amendement instellingen beoogt zoals de C. E. R. W., het Paleis voor Schone Kunsten, het Rode Kruis, de Belgische Dienst voor de Buitenlandse Handel, enz.

2) De heer Tobback stelt bij artikel 173 een amendement in bijkomende orde voor (n° 72) om § 3 van het artikel te vervangen door een tekst, die tot doel heeft de toepassingscriteria, de uitzonderingen, de controle en de overgangsbepalingen binnen drie maanden na de inwerkingtreding van de wet bij koninklijk besluit te laten preciseren.

De auteur vraagt dat de Raad van State zal worden geraadpleegd over zijn amendement.

De Voorzitter is het daarmee eens.

Beslist wordt in § 4 van dat artikel 173ter het woord « misdrijf » te vervangen door « overtreding ».

* * *

Het amendement n° 74 werd verworpen met 13 stemmen tegen 9. Het amendement n° 72 werd bij het ter stemming leggen door de Voorzitter onontvankelijk verklaard omdat het de Koning verplicht een wetsontwerp in te dienen en zodoende een koninklijke prerogatieve op wetgevend vlak aantast.

Het artikel werd aangenomen met 13 tegen 9 stemmen.

E. Verlenging van het mandaat van de algemene afvaardiging tot hervorming van de Rijkscomptabiliteit (art. 167)

Een lid maakt volgende opmerkingen. Tornogtoe heeft de algemene afvaardiging drie verslagen ingediend die dagtekenen van 1983.

Een begroting bevat drie aspecten : een machtiging, een beleidsaspect en een controlemogelijkheid door het Parlement.

De machtiging omvat een toelating tot uitbetaling. Hier loopt vaak veel fout, onder de vorm van overdrachten, overschrijdingen en prefinanciering.

De annuïteit van een begroting is niet zeer gunstig vooral i.v.m. de langdurigheid van de investeringen. Het zou beter zijn dat men met een financiële pluriannuele planning zou werken en dat daardoor verscheidene regeringen zouden worden gebonden. Meer precieze gegevens zouden moeten worden verstrekt in de planning.

Het beleidsaspect moet de inhoud van de uitgaven geven en die is niet steeds zeer duidelijk. Er moet een onderscheid gemaakt worden tussen het doel van de uitgaven en de middelen d.w.z. de investeringen.

En outre, le mot « misdrijf » a un sens juridique bien précis, il implique une possibilité de sanctions pénales et il n'est pas conforme à notre tradition juridique que les autorités désignées par le Roi jugent de ce qu'est une infraction.

Enfin, selon l'intervenant, le § 4 est incompatible avec la compétence reconnue au Conseil d'Etat en cas de recours d'un intéressé contre une personne exerçant un nombre de mandats publics supérieur à celui prévu par la présente loi.

Deux amendements sont dès lors déposés :

1) M. M. Colla dépose un amendement en ordre principal (n° 74) tendant à remplacer l'article 173 par un texte qui se base sur le revenu procuré par les mandats.

Un membre fait remarquer que l'amendement vise des organismes tels que, par exemple, le C. E. R. W., le Palais des Beaux-Arts, la Croix-Rouge, l'Office belge du commerce extérieur, etc.

2) M. Tobback dépose à l'article 173 un amendement en ordre subsidiaire (n° 72) tendant à remplacer le § 3 de l'article par un texte dont l'objet est de faire préciser par arrêté royal, dans les trois mois de l'entrée en vigueur de la loi, les critères d'application, les exceptions, le contrôle et les dispositions transitoires.

L'auteur demande la consultation du Conseil d'Etat sur son amendement.

Le Président est d'accord.

Il a été décidé de remplacer au § 4 de l'article 173ter du texte néerlandais le mot « misdrijf » par le mot « overtreding ».

* * *

L'amendement n° 74 est rejeté par 13 voix contre 9. L'amendement n° 72 a été déclaré irrecevable par le Président lors de la mise aux voix parce qu'il oblige le Roi à déposer un projet de loi et qu'il porte ainsi atteinte à une prerogative du Roi sur le plan législatif.

L'article est adopté par 13 voix contre 9.

E. Prolongation du mandat de la délégation générale à la réforme de la comptabilité de l'Etat (art. 167)

Un membre formule les remarques ci-après. Jusqu'à présent, la délégation générale a présenté trois rapports, qui datent de 1983.

Un budget comporte trois éléments : une habilitation, un choix politique et une possibilité de contrôle par le Parlement.

L'habilitation implique une autorisation de paiement. C'est à ce niveau que l'on constate souvent des anomalies, celles-ci consistant en des transferts, des dépassements et des préfinancements.

Le principe de l'annualité du budget n'est pas toujours une bonne chose, surtout en ce qui concerne les investissements à long terme. Il serait préférable de travailler sur la base d'un plan financier pluriannuel qui lierait plusieurs gouvernements et qui comporterait des données plus précises.

Le choix politique, qui détermine le contenu des dépenses, manque souvent de clarté. Il conviendrait de faire une distinction entre la finalité des dépenses et les moyens, c'est-à-dire les investissements.

Zo zijn er teveel parallelle financieringsmechanismen. Zo wordt de sociale zekerheid voor $\pm 25\%$ door het Rijk gefinancierd.

Een derde probleem betreft de controlemogelijkheid door het Parlement. Het is niet steeds mogelijk voldoende doorzicht te hebben. De controle moet eveneens de prefinanciering en de uitvoering betreffen.

Tegen de voorstellen van de Minister van Begroting inzake de hervorming van de algemene begroting van de uitgaven hebben het lid en zijn fractie fundamentele bezwaren. De uitgaven zullen grotendeels aan de strikte parlementaire controle ontsnappen.

In feite zou de Regering bij koninklijk besluit kredieten van een post naar een andere kunnen overhevelen, wat in strijd is met artikel 114 van de Grondwet.

Het lid en zijn fractie zijn niet gekant tegen de voorgestelde verlenging van het mandaat van de algemene afvaardiging maar vinden de voorgestelde maatregelen te drastisch. De uitgavengroepering biedt het voordeel van een betere overzichtelijkheid, maar het nadeel is dat de uitgaven losser komen te staan ten opzichte van de controle van Parlement en Rekenhof.

De Staatssecretaris antwoordt dat in artikel 2 van het koninklijk besluit n° 105 van 23 november 1982 tot oprichting van een algemene afvaardiging tot hervorming van de Rijkscomptabiliteit, de opdracht klaar en duidelijk omschreven wordt. De algemene afvaardiging werd door artikel 1 opgericht voor een duur van twee jaar. Intussen heeft ze drie rapporten gemaakt, die aan de leden van de Commissie voor de Financien meegedeeld werden. De taak van de algemene afvaardiging werd voor twee jaar verlengd. Artikel 167 beoogt haar opdracht met twee jaar te verlengen en de Koning te machtigen de opdracht nogmaals met één jaar te verlengen.

De algemene afvaardiging formuleert slechts voorstellen, het staat de Regering en de wetgever vrij daarop al dan niet in te gaan.

Een lid meent dat het van jaar tot jaar moeilijker wordt om een duidelijk overzicht te krijgen over de bijzondere heffingen, inhoudingen, enz.

Zoals in de memorie van toelichting bij de bepaling uitgelegd wordt, onderzoekt de Regering aandachtig de voorstellen van de afvaardiging om ze te kunnen toepassen.

De hervorming van de algemene begroting der Rijksuitgaven is thans aan de orde in de Gemengde Werkgroep Parlement-Regering. Het is de taak van die instantie een definitief standpunt in te nemen met betrekking tot de eraan voorgelegde voorstellen.

Kan van die « bijzondere delegatie » niet verwacht worden dat duidelijk wordt gezegd wat met al die miljarden van de loonmatiging is gebeurd?

Artikel 167 wordt aangenomen met 13 stemmen en 8 onthoudingen.

F. Verkeerswezen — Sabena (artt. 168 tot 170)

Een lid merkt op dat het ontwerp tot wijziging van artikel 10 van de statuten van Sabena wel degelijk in de lijn van het beleid ligt dat het departement van Verkeerswezen sinds 1981 voert.

Letter B die de Regering toevoegt, wil elk initiatief van Sabena inzake financieringsoperaties afhankelijk stellen van de vergunning van de Minister van Verkeerswezen en van de Minister van Financien, doch zonder dat de leningen gewaarborgd worden.

C'est ainsi qu'il existe de trop nombreux mécanismes parallèles de financement. La sécurité sociale, par exemple, est financée par l'Etat à concurrence de $\pm 25\%$.

Un troisième problème concerne la possibilité de contrôle du Parlement, pour lequel il n'est pas toujours possible de pénétrer suffisamment les réalités budgétaires. Le contrôle devrait également porter sur le préfinancement et sur l'exécution.

Le membre, ainsi que son groupe, ont des critiques fondamentales à formuler à l'égard des propositions du Ministre du Budget en ce qui concerne le budget des dépenses. En effet, les dépenses échapperont en grande partie à un contrôle strict du Parlement.

En fait le Gouvernement pourrait par arrêté royal transférer des crédits d'un poste à l'autre, ce qui est contraire à l'article 114 de la Constitution.

Si le membre et son groupe ne s'opposent pas à la prolongation du mandat de la délégation générale, ils estiment cependant que les mesures proposées sont trop radicales. Le groupement des dépenses présente un avantage, en ce sens qu'il permet d'avoir une meilleure vue d'ensemble, mais il a également l'inconvénient de soustraire une partie des dépenses au contrôle du Parlement et de la Cour des comptes.

Le Secrétaire d'Etat répond que l'article 2 de l'arrêté royal n° 105 du 23 novembre 1982 créant une délégation générale à la réforme de la comptabilité de l'Etat définit clairement la mission de cette délégation. Celle-ci a été créée par l'article 1^{er} pour une durée de deux ans. Elle a entre-temps établi trois rapports, qui ont été communiqués aux membres de la Commission des Finances. Le mandat de la délégation générale a été prolongé de deux ans. L'article 167 du présent projet vise à prolonger son mandat de deux ans et à habiliter le Roi à le prolonger d'un an encore.

La délégation générale se borne à formuler des propositions qu'il est loisible au Gouvernement et au législateur de suivre ou non.

Un membre estime qu'il devient sans cesse plus malaisé de voir clair dans le système de prélèvements spéciaux, retenues spéciales, etc.

Comme s'en explique l'exposé des motifs de cette disposition, le Gouvernement examine avec attention les propositions de réforme de la délégation en vue de les mettre en application.

Quant à la réforme du budget général des dépenses de l'Etat, elle est pendante devant le Groupe mixte Parlement-Gouvernement. Il appartiendra au Groupe mixte de prendre définitivement attitude sur les propositions qui lui ont été soumises.

Ne peut-on attendre de la délégation générale qu'elle précise clairement ce qu'il est advenu de tous ces milliards provenant de la modération salariale?

L'article 167 est adopté par 13 voix et 8 abstentions.

F. Communications — Sabena (art. 168 à 170)

Un membre fait remarquer que le projet de modification de l'article 10 des statuts de la Sabena est bien dans la ligne de la politique suivie depuis 1981 par le département des Communications.

Le littéra B ajouté par le Gouvernement tend à subordonner toute initiative de la Sabena en matière d'opération de financement à l'autorisation du Ministre des Communications et du Ministre des Finances sans assurer sa garantie aux emprunts.

Hetzelfde lid wenst dat die bepaling wordt weggelaten om Sabena de nodige bewegingsvrijheid te geven om de onontbeerlijke plannen op lange termijn te realiseren.

Inzake personeel heeft Sabena reeds aanzienlijke offers gebracht met een vermindering van de inkomens van de personeelsleden met 2 tot 17 % naar gelang van de categorie waartoe ze behoren.

Een lid wenst duidelijk te vernemen welke houding de Regering aanneemt ten opzichte van Sabena.

Voorheen heeft de Minister verklaard dat hij de bedoeling had om Sabena opnieuw leefbaar te maken. Daartoe heeft hij de meest brutale methode gebruikt, nl. de vermindering van wedden en vergoedingen van het personeel met gemiddeld 12 %. Zo de balans thans gunstig evolueert, is dat vnl. te danken aan de inspanningen van het personeel.

De Staat had nu ten minste ook een inspanning kunnen leveren om Sabena leefbaar te houden. Deze artikelen echter bieden de Regering de mogelijkheid om Sabena in de grond te boren. In feite legt artikel 169 aan Sabena, voor de financiering van haar investeringen, een bijkomende rentelast op van 3 à 4 %. Die last zal de winst overtreffen die is voortgevloeid uit de inlevering van het personeel.

De Staatswaarborg, verleend voor het financieren van de investeringen zou niets mogen kosten. Het gaat hier om enorme bedragen, om leningen die na 1 januari 1985 zullen worden aangegaan. De Staat bepaalt als meerderheidsaandeelhouder zelf wanneer en hoe zo'n leningen mogen aangegaan worden. Men wil bij wet ingrijpen om hem te laten oordelen of hij die waarborg al dan niet zal verlenen.

Bv. wat de vlootvernieuwing betreft, zal Sabena slechts mogen investeren na voorafgaande instemming van de Regering, wat nog niet wil betekenen dat automatisch de Staatswaarborg zal worden verkregen.

De onderhandelingen met de verschillende constructeurs over de aankoop van nieuwe vliegtuigen lopen niet enkel over technische aspecten, onderhoudsvoorwaarden enz. maar ook over compensaties en wijze van financieren.

In België is of Sabena, of Aviafina, eigenaar van de toestellen. Dat is niet overal het geval. De Zwitserse staat is bv. eigenaar van de toestellen die dan aan Swissair tegen gunstige voorwaarden worden verhuurd.

Dit ontwerp zal een directe weerslag hebben op de rentelast van de maatschappij. De Staat kan moeilijk, in de loop van de onderhandelingen al een lening toestaan en de Staatswaarborg aan die lening verlenen. Het is best mogelijk dat de Regering een middel zoekt om Sabena ten gronde te richten. Het is ook mogelijk dat men Sabena wil dwingen door het niet verlenen van voldoende middelen andere financieringsmiddelen te zoeken, zoals leasing. Leasing kan interessant zijn om fiscale redenen; voor grote investeringen valt het op lange termijn uiteraard duurder uit.

Natuurlijk kan het best in de bedoeling van de Regering liggen dat de toestellen eigendom zouden worden van financiële groepen, die op die manier Sabena in hun greep zouden krijgen.

De voorgestelde maatregel zal Sabena, dus de gemeenschap, veel geld kosten en terecht wrevel verwekken bij het personeel dat reeds zoveel heeft ingeleverd.

De Regering zou eens duidelijk moeten maken waarom zij die maatregel voorstelt.

Le même membre souhaite la suppression de cette disposition afin de donner à la Sabena l'autonomie de mouvement nécessaire pour réaliser les indispensables plans à long terme.

En matière de personnel, la Sabena a déjà réalisé des sacrifices importants allant d'une amputation de 2 à 17 % du revenu du personnel, et cela, suivant les catégories auxquelles il appartient.

Un membre désire être informé clairement de l'attitude du Gouvernement à l'égard de la Sabena.

Le Ministre a déclaré précédemment qu'il avait l'intention de faire de nouveau de la Sabena une entreprise viable. Il a utilisé pour ce faire la méthode la plus brutale, à savoir la réduction de 12 % en moyenne des salaires et des indemnités du personnel. Si la situation de la compagnie évolue à présent favorablement, cette amélioration est due en grande partie aux efforts consentis par le personnel.

Aujourd'hui, l'Etat aurait au moins pu faire lui aussi un effort pour sauvegarder la viabilité de la Sabena. Au lieu de cela, les dispositions légales proposées donnent au Gouvernement la possibilité de ruiner la compagnie. En fait, l'article 169 impose à la Sabena une charge d'intérêts supplémentaire de 3 à 4 % pour le financement de ses investissements. Cette charge supplémentaire sera supérieure au produit de la modération acceptée par le personnel.

La garantie de l'Etat, accordée pour le financement des investissements, ne devrait rien coûter à la compagnie. Il s'agit en l'occurrence de montants considérables, d'emprunts qui seront contractés après le 1^{er} janvier 1985. En tant qu'actionnaire majoritaire, l'Etat détermine lui-même le moment et les modalités de tels emprunts. Le Gouvernement veut à présent faire adopter une disposition légale permettant à l'Etat d'accepter ou de refuser d'accorder sa garantie.

En ce qui concerne par exemple le renouvellement de la flotte, la Sabena ne pourra procéder à des investissements qu'après y avoir été autorisée préalablement par le Gouvernement, ce qui ne signifie pas encore que la garantie de l'Etat sera octroyée automatiquement.

Les négociations entamées avec les différents constructeurs en vue de l'acquisition de nouveaux appareils portent non seulement sur les aspects techniques, mais aussi sur les compensations et le mode de financement.

Le propriétaire des appareils exploités par la compagnie belge est soit la Sabena, soit Aviafina. La situation n'est pas la même dans d'autres pays. C'est ainsi que l'Etat suisse est propriétaire des avions, qui sont loués à la Swissair à des conditions avantageuses.

Le présent projet aura une incidence directe sur la charge d'intérêts à supporter par la compagnie. L'Etat peut difficilement autoriser un emprunt et accorder sa garantie à cet emprunt, alors que les négociations sont encore en cours. Il est très possible que le Gouvernement cherche un moyen d'étouffer la Sabena, tout comme il est possible qu'en ne lui accordant pas de moyens suffisants, il veuille contraindre la compagnie à rechercher d'autres modes de financement, comme le leasing. Le leasing peut constituer une formule intéressante sur le plan fiscal, mais cette formule est bien entendu plus onéreuse à long terme quand il s'agit d'investissements importants.

Il se peut évidemment que le Gouvernement envisage de faire acquérir des appareils par des groupes financiers qui auraient de cette manière prise sur la Sabena.

La mesure proposée coûtera beaucoup d'argent à la Sabena et, partant, à la collectivité et provoquera à juste titre un mouvement de mécontentement parmi le personnel qui a déjà dû fournir un sérieux effort de modération.

Le Gouvernement devrait dire clairement pourquoi il propose ces mesures.

Vele ontwikkelingsmogelijkheden o.m. transatlantisch verkeer of nog verkeer naar het Verre Oosten worden niet aangegrepen omdat onze vloot ontoereikend is.

Voor het Europese luchtverkeer zal de vloot uitgerust of vernieuwd moeten worden met zuinige vliegtuigtypen.

De aankoop van een wide-bodytoestel, dat Sabena ook nodig heeft kost nu 5 à 6 miljard. In de huidige omstandigheden is het onverantwoord de leninglast van Sabena nog te willen verzwaren.

De Minister van Verkeerswezen en van P. T. T. wijst erop dat het eerste van de drie voorliggende artikelen bepaalt dat Sabena er toe gemachtigd wordt zijn statuten te wijzigen. Artikel 169 bepaalt dat de Staat zijn waarborg « kan » verlenen voor de betaling van interesten en de terugbetaling van leningen en voor andere financieringsverrichtingen van Sabena. Het lijkt normaal dat men de Staat de mogelijkheid laat te oordelen of hij al dan niet zijn waarborg wil verlenen.

De Minister onderstreept dat artikel 170 alleen vanaf 1 januari 1985 de regeling schraapt luidens welke de Staat een tegemoetkoming van 2 tot 3 % van de rentelasten op de leningen en andere financieringsverrichtingen van Sabena verleent en stelt vast dat Sabena een naamloze vennootschap is die vóór het aantreden van deze Regering een verlies leed van bijna 3,5 miljard F, grotendeels op kosten van belastingbetalers die nooit het vliegtuig nemen.

Sindsdien leverde het personeel een inspanning en de Staat eveneens, er werd 4 miljard F privé-kapitaal aangehouden en de maatschappij maakt winst en betaalt zelfs dividenden uit. De Minister kan, wat hem betreft, evenwel moeilijk aanvaarden dat de maatschappij winst maakt dank zij Staatstoelagen. De winsten moeten door haar eigen verdiensten worden gemaakt.

De Regering krijgt nu de mogelijkheid uit te maken of de Staat waarborg voor de terugbetaling van een lening moet of mag worden verleend op basis van de verdienste van het dossier. Automatische toelagen worden afgeschaft.

Op de vraag of er telkens een wet dient goedgekeurd te worden om de Sabena-statuten te wijzigen, antwoordt de Minister dat Sabena een naamloze vennootschap is die haar statuten meestal maar kan wijzigen bij wet. Dat is, in het verleden, reeds een dertigtal keer gebeurd.

Een lid laat opmerken dat vroegere wijzigingen doorgevoerd werden op verzoek van Sabena.

Wat echter in artikel 168 wordt voorgesteld is een wijziging die de Minister, via deze wet aan Sabena wil opdringen, zonder enige inspraak van hantwege. De door de Minister aangewezen beheerders van Sabena moeten toch de gelegenheid krijgen hun mening te uiten over de door de Regering opgedrongen statuten. Deze wijziging werd evenwel niet eens voorgelegd aan de raad van beheer van Sabena.

In artikel 10 van de statuten van Sabena zal opgenomen worden dat de maatschappij leningen kan aangaan met de toestemming van de Regering. Daaraan « kan » de Staat waarborg verbonden worden. Het is die dubbele toelating die volgens een lid onbegrijpelijk is. De redenering van de Minister gaat niet op.

Als de Staat rentetoelagen toekent aan een nieuw privé-bedrijf, zal hij toch ook niet beweren dat de Staat de winst of het aldaar tewerkgesteld personeel subsidieert. Welnu, men weigert thans aan Sabena wat deze Regering wel toestaat aan heel wat privé-bedrijven.

Artikel 170 sluit zelfs de mogelijkheid van een Staatstoelage uit na 1 januari 1985. Dergelijke regeling geldt voor

De nombreuses possibilités d'expansion, notamment en ce qui concerne le trafic transatlantique ou le trafic à destination de l'Extrême-Orient, ne sont pas exploitées parce que notre flotte est insuffisante.

Pour ce qui est du trafic aérien européen, la flotte devra être renouvelée ou équipée de types d'avion économiques.

L'achat d'un appareil wide-body, dont la Sabena a également besoin, coûte actuellement de 5 à 6 milliards. Dans les conditions actuelles, il ne se justifie guère d'encore vouloir alourdir la charge d'emprunts de la Sabena.

Le Ministre des Communications et des P. T. T. rappelle que le premier des trois articles en discussion prévoit que la Sabena est autorisée à modifier ses statuts. L'article 169 stipule que l'Etat « peut » accorder sa garantie au paiement des intérêts et au remboursement des emprunts et autres opérations de financement de la Sabena. Il paraît normal qu'on laisse à l'Etat la possibilité de juger s'il doit ou non accorder sa garantie.

Le Ministre souligne que l'article 170 tend uniquement à supprimer, à partir du 1^{er} janvier 1985, le système qui prévoyait l'intervention de 2 à 3 % de l'Etat dans les charges d'intérêt des emprunts et autres opérations de financement conclues par la Sabena. Il rappelle en outre que la Sabena est une société anonyme, dont le déficit s'élevait à près de 3,5 milliards de F avant l'entrée en fonction de ce Gouvernement et que les charges de ce déficit étaient supportées en grande partie par des contribuables qui ne prennent jamais l'avion.

Depuis lors, le personnel et l'Etat ont fourni un effort, le secteur privé a fait un investissement de 4 milliards, la société fait des bénéfices et distribue même des dividendes. En ce qui le concerne, le Ministre peut toutefois difficilement accepter que la société fasse des bénéfices grâce aux subventions de l'Etat. Elle doit en effet réaliser ces bénéfices par ses propres mérites.

Le Gouvernement a maintenant la possibilité d'établir si la garantie de l'Etat pour le remboursement d'un emprunt doit ou peut être accordée compte tenu des éléments positifs du dossier. L'octroi automatique de subventions est supprimé.

Un membre ayant demandé s'il faudra chaque fois voter une loi pour modifier les statuts de la Sabena, le Ministre répond que la Sabena est une société anonyme dont les statuts ne peuvent généralement être modifiés que par une loi. Ces statuts ont déjà été modifiés une trentaine de fois par le passé.

Un membre fait observer que des modifications antérieures ont été apportées à la demande de la Sabena.

Les dispositions proposées à l'article 168 constituent toutefois une modification que le Ministre veut imposer à la Sabena par le biais du présent projet, sans que celle-ci ait le droit de donner son avis. Les administrateurs de la Sabena désignés par le Ministre doivent tout de même avoir la possibilité d'exprimer leur point de vue sur les statuts imposés par le Gouvernement. Or, cette modification n'a même pas été soumise au conseil d'administration de la Sabena.

Il sera prévu à l'article 10 des statuts de la Sabena que la société peut contracter des emprunts moyennant l'accord du Gouvernement. La garantie de l'Etat « pourra » y être attachée. Un membre estime qu'il ne comprend pas la nécessité de cette double autorisation. Le raisonnement du Ministre est inexact.

Si l'Etat accorde des subventions-intérêts à une nouvelle société privée, il n'ira tout de même pas jusqu'à dire aussi qu'il subventionne les bénéfices ou le personnel occupé par cette société. Or, on refuse maintenant à la Sabena ce que ce Gouvernement accorde à de nombreuses sociétés privées.

L'article 170 exclut même la possibilité d'octroyer une subvention de l'Etat après le 1^{er} janvier 1985. Une telle règle

geen enkel ander bedrijf. Deze behandeling van Sabena is totaal onbillijk.

Een lid vraagt of over die nieuwe bepalingen met het personeel van de Sabena overleg werd gepleegd.

Tevens vraagt hij of de maatschappij over plannen beschikt op lange termijn.

Sprekend over de personen die bereid zijn aan Sabena geld te lenen en daarbij rekenen op de Staatswaarborg, vraagt hij zich af of, wanneer die personen bij gebrek aan Staatswaarborgen van hun plannen afzien, andere kredietmogelijkheden voorhanden zijn.

De Minister herinnert eraan dat het kapitaal van Sabena van 3 op 9 miljard gebracht werd, hetgeen aan de maatschappij de mogelijkheden geboden heeft haar Airbus-toestellen in huurkoop te nemen langs Aviafina om. Voor de aankoop van die toestellen was geen Staatswaarborg nodig. Dank zij die regeling kon de werking van Sabena heel soepel verlopen. Heeft de voorzitter van Sabena zelf niet verklaard dat de privatisering van de maatschappij nog verder moest worden doorgedreven om een soepeler beheer aan de dag te kunnen leggen. In het huidige wetsontwerp wordt het Parlement verzocht aan Sabena nog meer vrijheid te geven en daarbij te bepalen dat, indien de Regering het wenselijk acht, aan Sabena Staatswaarborg kan worden verleend voor haar financieringsverrichtingen en de leningen die zij wil aangaan.

De Minister voegt eraan toe dat Sabena trouwens haar Airbus niet zou hebben gehad, indien een nieuwe financiële techniek niet was uitgewerkt, Sabena betaalt als rentelast slechts ongeveer één derde van wat zij in geval van gangbare leningen zou hebben moeten betalen.

Een lid vraagt zich af wat deze artikelen met een sociale herstelwet te maken hebben. Hij stelt nog dat tal van andere N.V.'s onder Staatscontrole, ook met dringende problemen te maken hebben, zoals bv. de Maatschappij voor Brugse Zeewerken. Meer gronden moeten in concessie aan deze maatschappij worden gegeven. Waarom regelt men dat dan ook niet ineens in deze wet?

Volgens een lid lijkt dat hele liberaliseringsbeleid een doorgedreven bureaucratisering. Waarom moet Sabena overigens een slechtere behandeling krijgen dan privé-ondernemingen?

Als Sabena een Nieuw londs bouwt en ze een beroep doet op het F.I.V., mag dat voortaan niet, want dat is een bijdrage van de Staat.

De Minister antwoordt dat Sabena een beroep kan blijven doen op de bestaande nationale en regionale wetgeving. Men moet de zaken niet door elkaar halen.

De heer Van Elewycyk heeft een amendement ingediend (n° 76) dat ertoe strekt artikel 168 te schrappen.

Artikel 168 wordt echter aangenomen met 12 tegen 8 stemmen.

Dezelfde auteur heeft een amendement ingediend (n° 77) dat ertoe strekt in artikel 169 het woord « kan » door « zal » te vervangen. Het amendement wordt verworpen met 12 tegen 8 stemmen.

Artikel 169 wordt aangenomen met 12 tegen 8 stemmen.

Hetzelfde lid stelt de schrapping voor van artikel 170 (n° 78).

Artikel 170 wordt echter aangenomen met 12 tegen 6 stemmen en 1 onthouding.

n'est prévue pour aucune autre entreprise. Le traitement réservé à la Sabena est tout à fait inéquitable.

Un membre demande si ces nouvelles dispositions ont été discutées avec le personnel de la Sabena.

Il se demande aussi s'il existe un plan à long terme pour la société.

Evoquant le cas de personnes disposées à prêter de l'argent à la Sabena en escomptant la garantie de l'Etat, il aimerait savoir si dans le cas où ces personnes renonceraient à leurs intentions faute d'une telle garantie, d'autres interventions peuvent être envisagées.

Le Ministre rappelle que le capital de la Sabena a été porté de 3 à 9 milliards, ce qui lui a permis d'acquiescer ses Airbus en leasing via Aviafina. Les Airbus achetés n'ont pas dû avoir la garantie de l'Etat. Cela a permis à la Sabena de jouir d'une grande souplesse. Le président de la Sabena lui-même n'a-t-il pas déclaré qu'il fallait davantage encore privatiser la société pour lui permettre une gestion plus souple? Dans ce projet de loi il est demandé au Parlement de « libérer » davantage encore la Sabena, tout en prévoyant que si le Gouvernement l'estime opportun la garantie de l'Etat peut être accordée à la Sabena pour ses opérations de financement et pour les emprunts qu'elle désire contracter.

Le Ministre ajoute que la Sabena n'aurait d'ailleurs pas eu ses Airbus si une nouvelle technique financière n'avait pas été élaborée. La Sabena ne paie en intérêts que le tiers environ de ce qu'elle aurait payé par la voie des emprunts courants.

Un membre se demande ce que ces articles ont à voir avec une loi de redressement social. Il ajoute que bon nombre d'autres sociétés anonymes soumises au contrôle de l'Etat, comme par exemple la « Maatschappij voor Brugse Zeewerken », sont également confrontées à des problèmes urgents. Cette société devrait recevoir un nombre plus important de terrains en concession. Pourquoi ne pas régler directement ce problème dans le cadre du projet à l'examen?

Un membre est d'avis que toute cette politique de libéralisation doit être considérée comme la poursuite du processus de bureaucratization. D'ailleurs, pourquoi la Sabena serait-elle moins bien traitée que certaines entreprises privées?

Si la Sabena veut faire appel au F.R.I. pour construire un nouveau hangar, elle n'y sera désormais plus autorisée parce que cette intervention du F.R.I. sera considérée comme une contribution de l'Etat.

Le Ministre répond que la Sabena pourra continuer à bénéficier de la législation nationale et régionale existante. Il ne faut pas tout confondre.

M. Van Elewycyk a déposé un amendement (n° 76), visant à supprimer l'article 168.

L'article 168 est cependant adopté par 12 voix contre 8.

Le même membre a déposé un amendement (n° 77) à l'article 169, visant à remplacer les mots « peut garantir » par le mot « garantira ». Cet amendement est rejeté par 12 voix contre 8.

L'article 169 est adopté par 12 voix contre 8.

Le même auteur propose de supprimer l'article 170 (n° 78).

L'article 170 est cependant adopté par 12 voix contre 6 et 1 abstention.

G. Economische Zaken

(art. 171 en 172)

De Minister van Economische Zaken preciseert dat artikel 171 aansluit bij de wet tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. Het is een eenvoudige en goed opgestelde tekst die de voorwaarden bepaalt waarbij een naamloze vennootschap aandelen kan verkrijgen van de N. I. M. en haar dochtermaatschappijen.

De heer De Batselier heeft een motie ingediend die ertoe strekt voor dit artikel eerst het advies te vragen van de Gewesten. De tekst van zijn motie luidt als volgt: « daar dit valt onder de wet van 2 april 1962 en dus de werking van de G. I. M.-en en van het openbaar economisch initiatief beïnvloedt en mede bepaalt, moet dit artikel voorgelegd worden aan het advies van de Gewesten ».

Volgens hem heeft de Regering deze aangelegenheid willen regelen binnen het kader van de wet van 2 april 1962. Bij de vorige herstelwet, werd reeds een discussie gevoerd over de grond van de zaak. Ook dit artikel zal een invloed hebben op het industrieel beleid van de Gewesten, in casu, de werking van de G. I. M.

De Regering was toen van mening dat het om een openbaar economisch initiatief ging, waarvoor het advies van de Gewesten volstond. Dit advies is zijns inziens thans opnieuw vereist. Het gaat hier immers niet om een technisch artikel. Men raakt aan de bevoegdheden van de G. I. M.-en en aan een bepaald facet van het participatiebeleid dat tot de bevoegdheid van de Gewesten hoort. In dit artikel schuilen heel wat politieke opties.

De Minister antwoordt dat artikel 171 een technisch-juridisch artikel is, al is het dan ook het gevolg van een aantal politieke opties inzake de nationale sectoren, inzake privatisering van overheidshulp, van terugvloeiing naar de Staat. Al die aspecten werden uitvoerig behandeld in vorige wetgevingen, die echter allemaal aan het advies van de Gewesten werden onderworpen. Uiteraard zal elk concreet uitvoeringsgeval aan het gewestelijke advies worden onderworpen. Maar hier gaat het enkel om een wijziging van het vennootschapsrecht dat onder de nationale wetgever blijft ressorteren.

Volgens een lid is het duidelijk dat aan de bevoegdheden van de Nationale Investeringsmaatschappij en de Gewestelijke Investeringsmaatschappijen niet wordt geraakt, aangezien zij hun effecten mogen verkopen. Hierbij wordt uitgelegd dat een naamloze vennootschap aandelen door inkoop kan verwerven, effecten die in het bezit zijn van de N. I. M. of van de G. I. M.-en.

Die maatschappijen doen slechts wat zij nu reeds kunnen doen. Bijgevolg heeft dit artikel hier alleen betrekking op de naamloze vennootschap die haar eigen effecten kan terugkopen, met het belangrijke gevolg dat de effecten die door naamloze vennootschap worden verkregen rechtens van onwaarde zijn. Ze worden vernietigd. Maar dit raakt helemaal niet aan de bevoegdheid van de G. I. M.-en en de N. I. M., die reeds hun effecten kunnen verkopen.

De motie ingediend door de heer De Batselier heeft daarom volgens hetzelfde lid geen grond.

Volgens het lid is artikel 171 in feite overbodig. De inkoop van eigen aandelen is voor elke maatschappij mogelijk. Sedert de goedkeuring van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen in Kamer en Senaat is artikel 52bis gewijzigd en kan elke vennootschap tot inkoop overgaan.

De Minister verklaart dat ook op het inhoudelijke vlak, de nieuwe tekst van artikel 52bis wordt gewijzigd. De termijn van 18 maanden wordt versoepeld.

Volgens een lid kan een holding zoals de N. I. M. of de G. I. M. uiteraard zijn aandelen verkopen. Hier legt men evenwel vier voorwaarden op. Dit tast het beleid en de autonomie van die gewestelijke instellingen aan. Dus is het

G. Affaires économiques

(art. 171 et 172)

Le Ministre des Affaires économiques précise que l'article 171 se situe dans le prolongement de la loi modifiant les lois coordonnées sur les sociétés commerciales. C'est un texte simple et bien rédigé qui définit les conditions dans lesquelles une société anonyme peut acquérir des actions de la S. N. I. et ses filiales.

M. De Batselier a déposé une motion visant à recueillir d'abord l'avis des Régions au sujet de cet article. En voici le texte: « Comme cette matière est régie par la loi du 2 avril 1962 et qu'elle influence et détermine les activités des S. R. I. et de l'initiative économique publique, cet article doit être soumis à l'avis des Régions ».

Selon l'orateur, le Gouvernement a voulu régler cette matière dans le cadre de la loi du 2 avril 1962. Dans le cadre de la précédente loi de redressement, une discussion a déjà été consacrée au fond du problème. Cet article aura également une incidence sur la politique industrielle des Régions, et en l'occurrence sur les activités des S. R. I.

À l'époque, le Gouvernement a estimé qu'il s'agissait d'une initiative économique publique, pour laquelle l'avis des Régions était suffisant. Il estime que cet avis est de nouveau requis dans le cas présent. Il ne s'agit en effet pas ici d'un article technique. Il porte au contraire sur les attributions des S. R. I. et sur un aspect déterminé de la politique de participation, qui relève de la compétence des Régions. Cet article comporte de nombreuses options politiques.

Le Ministre répond que l'article 171 est un article technique et juridique, même s'il est la résultante de certaines options politiques portant sur les secteurs nationaux, la privatisation de l'aide de l'Etat et le retour à l'Etat. Tous ces aspects ont été étudiés en détail dans le cadre de législations antérieures, qui ont cependant toutes été soumises pour avis aux Régions. Il va de soi que chaque cas concret d'application devra être soumis à l'avis des Régions. Mais ici, il s'agit uniquement d'une modification du droit des sociétés qui continue de relever du législateur national.

Il est clair, selon un membre, que la S. N. I. et les S. R. I. pouvant vendre les titres qu'elles possèdent, on ne touche pas à leurs compétences. Ici, il est précisé qu'une S. A. peut acquérir des actions par voie d'achat, titres qui sont en possession de la S. N. I. ou des S. R. I.

Or, ces sociétés ne font que ce qu'elles peuvent déjà faire actuellement. Par conséquent, cet article ne concerne ici que la S. A. qui peut racheter ses propres titres, avec cette conséquence importante que les titres qui sont acquis par la S. A. sont nuls de plein droit. On les détruit. Mais cela ne touche en rien les compétences des S. R. I. et de la S. N. I., qui peuvent déjà vendre leurs titres.

Dès lors, la motion déposée par M. De Batselier est, toujours selon ce même membre, sans fondement.

Un membre estime que l'article 171 est en fait superflu. Toute société a la possibilité d'acheter ses propres actions. Depuis l'adoption des lois coordonnées sur les sociétés commerciales à la Chambre et au Sénat, l'article 52bis a été modifié et chaque société peut procéder à de tels achats.

Le Ministre déclare que le nouveau texte de l'article 52bis est également modifié pour ce qui est du contenu. Le délai de 18 mois est assoupli.

Selon un membre, il va de soi que des holdings tels que la S. N. I. ou les S. R. I. peuvent vendre leurs actions. Une telle vente est cependant subordonnée à quatre conditions qui portent atteinte à la politique et à l'autonomie de ces

advies — daarom niet het akkoord — van de Gewesten nodig. Het feit dat de Minister aangekondigd heeft het advies van de Gewesten te zullen vragen bij elke uitvoeringsmaatregel, bevestigt trouwens deze stelling.

De Minister herhaalt dat hier enkel de faculteit wordt gecreëerd maar geen verplichting wordt opgelegd. Als de vennootschap van die mogelijkheid gebruik maakt, « kan » dit voor advies aan de Gewesten voorgelegd worden.

Volgens een lid worden de voorwaarden hier aan de kant van de koper vastgelegd en wordt hieraan toegevoegd dat de verkenende vennootschap haar stemrecht niet kan uitoefenen op deze aankoop — wat de gangbare toepassing is van een algemeen principe in het handelsrecht. Als zich een bijzonder geval voordoet en de investeringsmaatschappij een beslissing dient te nemen omtrent een concreet geval is het algemeen stelsel van toepassing, zonder dat daarom geraakt wordt aan de bevoegdheden van de investeringsmaatschappijen.

Een lid vraagt of er thans voor degenen die participaties hebben van de G. I. M. V. nieuwe mogelijkheden in het leven worden geroepen waarover ze vandaag nog niet beschikken.

De G. I. M. V. heeft immers tot op heden participaties genomen in bedrijven zonder dat het mogelijk was die in te kopen.

Het is best mogelijk dat zij op die basis een politiek heeft uitgestippeld over verschillende jaren.

Nu wordt het wel mogelijk om die in te kopen. Dit is toch een echte beleidswijziging. De Regering heeft duidelijk verklaard dat het er haar om te doen is de mogelijkheden van de G. I. M. V. te verruimen.

Dat is dus een politieke optie waarvoor het advies van de Gewesten nodig is.

De Minister verklaart nog dat dit artikel dient te worden samengelezen met de wet op de handelsvennootschappen.

Volgens een lid wordt hier afgeweken van het vennootschapsrecht door andere voorwaarden te stellen.

De voorwaarden worden specifiek voor de gewestelijke maatschappijen gewijzigd. Zulks is precies een soort ingreep in de autonomie der Gewesten.

Een ander lid vraagt welke diepgaande motivering schuilt achter deze « technische wijziging ». Men dient toch de voorwaarden te kennen waaronder de N. I. M. de participaties van ondernemingen heeft overgenomen, die voor het merendeel in moeilijkheden verkeerden.

De Minister antwoordt dat deze tekst de vertaling is van een uitgesproken wil van de Regering, die een werkelijk industriebeleid en een herstructureringsbeleid wenst te bevorderen met de hulp van de Staat, maar onder voorwaarden die een zo snel mogelijke privatisering mogelijk maken.

Volgens de Minister is de taak van de Staat niet die van een beheerder van industrieën of van ondernemingen.

Volgens een lid is het besproken artikel 171 absoluut niet neutraal-technisch. Het is de technische vertaling van een politieke strategie die het belang van het economisch overheidsinitiatief tot een minimum wil herleiden, door het open te stellen voor privé-aandeelhouders tegen zo interessant mogelijke voorwaarden. Artikel 171 is een verlengstuk van de bijzondere machten-besluiten op de « non-voting shares » waar de overheid ook haar stemrecht verzaakt, al kan dat voor sommige kleinere familiebedrijven, zoals bijvoorbeeld in de textielsector, soms wel verantwoord zijn. Artikel 171 maakt deel uit van een globale politieke strategie, want de « non-voting shares » worden nu uitgebreid tot de nationale sectoren. Via de investeringsmaatschappijen stelt de overheid, op een gemakkelijke ma-

institutions régionales. Par conséquent, les Régions doivent donner leur avis, mais pas pour autant leur accord. Le fait que le Ministre a annoncé qu'il demandera l'avis des Régions sur toute mesure d'exécution confirme d'ailleurs cette thèse.

Le Ministre répète que cet article crée uniquement une faculté, sans imposer aucune obligation. Au cas où la société ferait usage de cette faculté; cette décision « pourra » être soumise pour avis aux Régions.

Selon un membre, on fixe ici les conditions pour l'acquéreur et l'on ajoute que la société vendeuse ne peut exercer son droit de vote sur cette acquisition, — ce qui est l'application tout à fait courante d'un principe général de droit commercial. Si un particulier se présente et que la société d'investissement doive prendre une décision sur un cas concret, c'est alors le système général qui s'appliquera sans pour autant qu'il soit touché aux compétences des sociétés d'investissement.

Un membre aimerait savoir si les détenteurs de participations de la S. R. I. disposeront de nouvelles possibilités, qu'ils n'ont pas actuellement.

En effet, la G. I. M. V. a jusqu'à présent pris des participations dans des entreprises sans qu'il soit possible de racheter ces participations.

Il se peut qu'elle ait élaboré sur cette base une politique pour plusieurs années.

Or, le projet à l'examen crée la possibilité de procéder à un tel rachat. Cela doit tout de même être considéré comme un véritable changement de politique. Le Gouvernement a clairement fait savoir qu'il visait à étendre les moyens d'action de la S. R. I.

Il s'agit par conséquent d'une option politique qui requiert l'avis des Régions.

Le Ministre déclare que cet article doit être mis en relation avec la loi sur les sociétés commerciales.

Un membre estime qu'il s'agit d'une dérogation au droit des sociétés, en ce sens que de nouvelles conditions sont fixées.

Les conditions sont modifiées spécifiquement pour les sociétés régionales. Il s'agit par conséquent d'une atteinte à l'autonomie des Régions.

Un autre membre demande à son tour quelle est la motivation profonde qui sous-tend cette « modification technique ». Il faut quand même connaître les conditions dans lesquelles la S. N. I. a repris les participations d'entreprises, pour la plupart en difficulté.

Le Ministre répond que ce texte est la traduction d'une volonté soutenue du Gouvernement qui entend favoriser une véritable politique industrielle et une politique de restructuration avec l'aide de l'Etat mais dans des conditions permettant une privatisation aussi rapide que possible.

Selon le Ministre, la tâche de l'Etat n'est pas celle d'un gestionnaire d'industries ou d'entreprises.

Un membre estime que l'article 171 en question n'est absolument pas neutre dans sa technicité. C'est la traduction technique d'une stratégie politique qui tend à réduire au minimum l'importance de l'initiative publique en matière économique en permettant aux actionnaires privés d'y prendre part à des conditions aussi intéressantes que possible. L'article 171 fait suite aux arrêtés de pouvoirs spéciaux sur les « non-voting shares ». Dans ce cas aussi, les pouvoirs publics ont renoncé à leur droit de vote. Cette formule peut néanmoins parfois se justifier pour certaines petites sociétés familiales dans le secteur du textile par exemple. L'article 171 fait partie d'une stratégie politique globale, car le système des « non-voting shares » est à présent étendu aux secteurs nationaux. Par

nier, nationale middelen ter beschikking van ondernemingen, zonder in ruil hiervoor enige verantwoording te eisen. Dat is een uitholling van het openbaar initiatief. Welke eigen initiatiefmogelijkheden hebben de ontwikkelings- en openbare nationale of gewestelijke investeringsmaatschappijen in de praktijk eigenlijk nog wel? Zullen zij niet opgescheept blijven met de minder aantrekkelijke aandelen en daardoor, wat blijkbaar moest bewezen worden, hun overbodigheid bewijzen? Wat zal de Minister daartegen ondernemen?

Worden openbare en privé-holdings niet hoe langer hoe meer asymmetrisch behandeld?

Artikel 171 legt de openbare holdings bijkomende voorwaarden op. Holdings moeten een «gelijke» behandeling krijgen. Anders schermt men voortdurend met het marktmechanisme. De openbare aandeelhouder wordt nu benadeeld.

Welke rol wil men thans de overheid toedelen in de economie?

De evolutie is angstwekkend; eerst wilde men afstappen van een participatiebeleid en de voorkeur geven aan subsidies, om zo de invloed van de overheid te verkleinen. Daarna wenste men de steun te vervangen door fiscale vrijstellingen. Zo viel elke controle weg. Wat er aan participatie overblijft, verliest thans het stemrecht en er wordt een gemakkelijke inkoopprocedure gecreëerd. Dat is een politieke optie. Misschien wordt de volgende stap dan het aanleggen van fiscaal vrijgestelde reserves mogelijk te maken voor de inkoop van die aandelen. Aldus zal de openbare sector wat zijn economische initiatieven betreft stilaan volledig ontmanteld zijn.

* * *

Volgens spreker is dit artikel in strijd met de wet op de handelsvennootschappen en leidt het tot een voordeel voor de vennootschappen van de privé-sector alleen. Zo ontstaat een scheefrekening tussen de vennootschappen van de privé-sector en die van de openbare sector. Waarom?

Laat men voorts voor de Nationale Investeringsmaatschappij of voor gewestelijke investeringsmaatschappijen de mogelijkheid open om met het geld van het F. I. V. eigen ondernemingen op te richten?

Kan men artikel 3^{quinquies}, 4^e, voor verkopende vennootschappen uit de privé-sector interpreteren in de tegenovergestelde zin?

Een ander punt komt spreker eveneens aanvechtbaar voor. Zijns inziens is artikel 171 in tegenspraak met artikel 19b van de tweede richtlijn van de Gemeenschappelijke Markt. Luidens dat artikel is de aankoop immers beperkt tot 10 % van het belegde kapitaal. Zijn die 10 % ook hier van toepassing?

Aangezien daarover twijfel bestaat, dient de heer De Batselier een amendement in (n° 85/3) ten einde na artikel 3^{quinquies}, 4^e, toe te voegen dat de aankoop beperkt is tot 10 % van het belegde kapitaal om de herstelwet aldus in overeenstemming te brengen met de Europese richtlijn.

Mocht het amendement worden verworpen, aldus spreker, dan zou de Europese Commissie ons land voor het Gerechtshof kunnen dagen of zouden de minderheidsaandeelhouders zich tot de rechtbank kunnen wenden.

Bovendien druipt artikel 171 in tegen de gelijke behandeling van de aandeelhouders zoals opgelegd door artikel 42 van de 2^e richtlijn van E. G. Afwijking is enkel mogelijk mits alle aandeelhouders hiermee eenparig akkoord gaan. Hoe zal dit ontwerp hierop ingaan?

Waarom komt men hier tenslotte niet terug op de vrijstelling van de belastingreserve?

l'intermédiaire des sociétés d'investissement, les pouvoirs publics mettent — d'une manière aisée — des moyens nationaux à la disposition des entreprises sans exiger en échange de ceux-ci une justification quelconque. C'est ainsi que l'initiative publique est vidée de sa substance. Quelles possibilités reste-t-il en fait encore aux sociétés de développement et aux sociétés nationales ou régionales d'investissement? Ne resteront-elles pas avec les actions les moins attrayantes sur les bras pour montrer ainsi — ce qui devait apparemment être prouvé — qu'elles sont superflues? Quelles mesures le Ministre envisage-t-il de prendre à l'encontre de cette évolution?

Les holdings publics et privés ne sont-ils pas traités d'une façon de plus en plus asymétrique?

L'article 171 impose des conditions supplémentaires aux holdings publics. Or, tous les holdings doivent être traités sur un pied d'égalité. En d'autres circonstances, le Gouvernement ne cesse d'invoquer la nécessité de respecter les mécanismes du marché. Or, on constate que les dispositions proposées lésent l'actionnaire public.

Quel rôle économique veut-on à présent confier à l'Etat?

L'évolution amorcée en ce domaine, est inquiétante. On a tout d'abord voulu réduire l'influence des pouvoirs publics en abandonnant les participations et en optant pour le subventionnement. On a ensuite préféré remplacer les subventions par des exonérations fiscales, rendant ainsi tout contrôle impossible. Et à présent, l'Etat perd son droit de vote pour les participations qui subsistent et on crée une procédure de rachat simplifiée. Il s'agit là d'un choix politique. Le prochain stade consistera peut-être à permettre la constitution de réserves exemptes d'impôt en vue du rachat de ces actions, ce qui réduira peu à peu à néant les initiatives économiques du secteur public.

* * *

Selon l'orateur, cet article va à l'encontre de la loi sur les sociétés commerciales et procure un avantage exclusivement aux sociétés du secteur privé. Il est créé une injustice entre les sociétés du secteur privé et celles du secteur public. Pourquoi?

D'autre part, laisse-t-on la possibilité à la Société Nationale d'investissement ou aux sociétés régionales d'investissement de créer encore leurs propres entreprises avec les moyens du F. R. I.?

Quant à l'article 3^{quinquies}, 4^e, peut-on l'interpréter comme valant également dans l'autre sens, pour des sociétés vendeuses du secteur privé?

Un autre point semble contestable à l'orateur. Il est d'avis que l'article 171 est en contradiction avec l'article 19b de la seconde directive du Marché commun. En effet, celle-ci limite l'achat à 10 % du capital placé. Ces 10 % sont-ils d'application ici?

C'est pourquoi, dans le doute, M. De Batselier dépose un amendement (n° 85/3) tendant à ajouter après l'article 3^{quinquies}, 4^e que « l'achat est limité à 10 % du capital placé » afin de mettre la loi de redressement en concordance avec la directive européenne.

Si cet amendement devait être rejeté, poursuit l'orateur, la Commission européenne pourrait poursuivre la Belgique devant la Cour de Justice ou les détenteurs de parts minoritaires pourraient aller devant les tribunaux.

En outre, l'article 171 va à l'encontre d'un traitement égal des actionnaires tel qu'il est prescrit par l'article 42 de la deuxième directive des Communautés européennes. Des dérogations ne sont possibles que si tous les actionnaires y consentent. Comment va-t-on concilier la règle prévue dans le projet et le principe énoncé dans la directive?

Enfin, ne revient-on pas ici au problème de l'exonération de la réserve fiscale?

Krachtens artikel 52bis, § 1, van de wet tot wijziging van de wet op de handelsvennootschappen (ontwerp 210) is eenparigheid vereist. In het onderhavige geval worden de minderheidsaandeelhouders benadeeld, tenzij artikel 52bis geen effect sorteert. Welke sanctie geldt daarbij wanneer de bepaling niet in acht wordt genomen? Is het de sanctie waarvan sprake in artikel 52bis van de wet tot wijziging van de handelsvennootschappen? Ware dan het advies van de Bankcommissie niet vereist?

Artikel 171 strookt niet met de rechtspraak van de Bankcommissie. Deze heeft immers steeds het beginsel van de 10 % van het belegde kapitaal, van de eenparigheid en van de gelijkberechtigting tussen privé- en overheidsinitiatief verdedigd. Indien de Bankcommissie zich over dat artikel zou moeten uitspreken, zou zij ongetwijfeld alleen maar een negatief advies uitbrengen. Bijgevolg, aldus spreker, wordt de wet van 1962 legistiek gezien niet in acht genomen indien men dat artikel in die vorm aanneemt.

Overigens had dat punt kunnen worden besproken bij de behandeling van het ontwerp van wet tot wijziging van de wetten op de handelsvennootschappen. Spreker wenst dat artikel 171 op z'n minst wordt aangepast aan ontwerp n° 210 en dat de aankoopbeperking tot 10 % van het belegde kapitaal wordt opgenomen, dat de gelijkberechtigting tussen de aandeelhouders gegarandeerd wordt en dat de eenparigheid van de aandeelhouders voorgeschreven wordt.

Volgens spreker is dit artikel onaanvaardbaar omdat het een beleid invoert dat de gemeenschap veel kost zonder dat daarvoor verantwoordelijkheid wordt gedragen.

De Regering belast de openbare sector met de taak geld te pompen in niet rendabele sectoren en die bepaling houdt geen rekening met de tweede richtlijn van de Europese Gemeenschap.

Om al die redenen dient de heer De Batselier een amendement in tot opheffing van artikel 171 (n° 85/1) of, subsidiair, van artikel 3quinquies, 4°, van de wet van 2 april 1962.

* * *

Wat het industrieel beleid van de Regering betreft, stelt de Minister vast dat de vorige spreker veel belang hecht aan de rol van de Nationale investeringsmaatschappij en de gewestelijke investeringsmaatschappijen. De Regering ziet het duidelijk ook zo. Wanneer over nationale sectoren wordt gesproken, wordt vooral de N. M. N. S. bedoeld. Hij verduidelijkt dat de gewestelijke maatschappijen tot nu toe nog niet deel nemen aan de nationale sectoren.

De Regering houdt zich aan het advies van de Raad van State op het gebied van de bevoegdheden en deze spreekt niet over het inwinnen van het advies van de Bankcommissie.

Men beweert dat de Staat voor Sinterklaas speelt, maar dat is vandaag niet méér waar dan gisteren. De ervaringen met de vorige Regeringen, zijn helemaal niet overtuigend.

Het is integendeel de bedoeling van deze regeling om zoveel als mogelijk is het geld van de openbare sector opnieuw aan te wenden. Dit geld wordt geïnvesteerd, maar komt weer bij het publiek terecht wanneer de onderneming geherstructureerd wordt. Wanneer de zaken beter gaan, kan zij haar aandelen die door de openbare sector werden gekocht toen het minder goed ging, weer inkopen. Zo richt men een « revolving fund » op om de inzet terug te krijgen en elders te investeren.

Dit stelsel wordt reeds in het buitenland toegepast.

Voorts is het absurd te beweren dat het om ongecontroleerde Staatshulp gaat. Er bestaat immers wel degelijk controle onder meer door audits of revisoren.

De voornaamste taak van het F. I. V. bestaat in omschakelingsovereenkomsten. Dat is geen « inkoop » maar « afkoop ».

En vertu de l'article 52bis, § 1, de la loi modifiant les lois sur les sociétés commerciales (projet 210) il faut l'unanimité. Dans le cas présent les parts minoritaires sont lésées à moins que cet article 52bis ne produise ses effets. Quelle est la sanction en cas de non-respect? Est-ce la sanction de l'article 52bis de la loi modifiant les sociétés commerciales? Enfin, n'aurait-il pas fallu recevoir l'avis de la Commission bancaire?

L'article 171 n'est pas en concordance avec la jurisprudence de la Commission bancaire. En effet, celle-ci défend toujours les principes des 10 % du capital placé, de l'unanimité et du traitement égal à l'égard de l'initiative privée et publique. Si la Commission bancaire devait se prononcer sur cet article, elle n'émèterait sans doute qu'un avis négatif. Dès lors, selon l'orateur, si l'on adopte cet article tel quel, il ne respecte pas légistiquement la loi de 1962.

Par ailleurs, ce point aurait pu faire l'objet d'une discussion lors de l'examen du projet modifiant les lois sur les sociétés commerciales. L'orateur souhaite que pour le moins, cet article soit adapté au projet n° 210 et que la limite d'achat à 10 % du capital placé soit inscrite, que l'égalité entre les détenteurs de parts soit garantie et que l'unanimité des détenteurs de parts soit requise.

Cet article, selon l'orateur, est inadmissible car il met en œuvre une politique qui coûte cher à la collectivité sans en prendre la responsabilité.

Le Gouvernement donne au secteur public le rôle d'injecter de l'argent dans des secteurs non rentables et cette disposition ne respecte par la seconde directive de la Communauté européenne.

Pour ces diverses raisons, M. De Batselier dépose un amendement visant à supprimer l'article 171 (n° 85/1) ou, en ordre subsidiaire, à supprimer l'article 3quinquies, 4°, de la loi du 2 avril 1962.

* * *

A propos de la politique industrielle du Gouvernement le Ministre constate que l'orateur précédent donne beaucoup d'importance au rôle de la Société nationale d'investissement et des sociétés régionales d'investissement. Le Gouvernement l'entend bien ainsi. Ce qui est visé, quand on parle de secteurs nationaux c'est surtout la S. N. S. N. Il précise que les sociétés régionales ne participent pas jusqu'à présent aux secteurs nationaux.

Le Gouvernement s'en tient à l'avis du Conseil d'Etat sur le plan des compétences et celui-ci ne parle pas de prendre l'avis de la Commission bancaire.

Quand on affirme que l'Etat joue le rôle de saint Nicolas, ce n'est pas plus vrai aujourd'hui qu'hier. Les expériences des gouvernements précédents ne sont guère probantes.

Ce système-ci vise au contraire à recycler dans la mesure du possible l'argent du secteur public. Cet argent est investi mais il revient au public. Lorsque l'entreprise est restructurée et, que les choses allant mieux, elle peut acheter ses parts, achetées par le secteur public, lorsque l'entreprise était en difficultés. Ainsi l'on met sur pied un « revolving fund » permettant de récupérer la mise pour l'investir ailleurs.

Ce système existe déjà à l'étranger.

D'autre part, il est absurde de dire qu'il s'agit d'aide de l'Etat sans contrôle. En effet, il existe des contrôles, tels que des audits ou des réviseurs.

Le rôle du F. R. I. concerne essentiellement la reconversion, les contrats de reconversion. Il ne concerne pas l'achat, mais le rachat.

In dit geval wordt echter niet « afkoop » maar « inkoop » bedoeld. Het is theoretisch denkbaar dat het F.I.V. via een gewestelijke investeringsmaatschappij in de tweede functie in een van die maatschappijen gaat participeren en dat dit systeem dan van toepassing zou zijn.

Daarom is de formulering van artikel 171 erg ruim opgevat maar dat is slechts theoretisch want daarin wordt vooral de N. M. N. S. bedoeld.

Van een discriminatie ten aanzien van de aandeelhouders is vooral op basis van de tweede Europese richtlijn geen sprake.

Artikel 42 bepaalt dat voor de toepassing van die richtlijn de Lid-staat de aandeelhouders op gelijke wijze dient te bejegenen voor zover zij in een identieke toestand verkeren. In dit geval gaat het om aandeelhouders die zich niet in een precies dezelfde toestand bevinden, vooral wanneer het om non-voting shares gaat. Dat strookt bijgevolg met de Europese richtlijn.

Voor de beperking tot 10 % van het belegde kapitaal bepaalt artikel 41, 1°, van de tweede richtlijn dat de Lid-Staten ervan kunnen afwijken. De sanctie is dezelfde als die waarin artikel 52bis voorziet.

Tenslotte is er helemaal geen sprake van een belastingvrijstelling voor de winsten die aan de afkoop worden besteed.

Er wordt verward met wat in verband met de reconversieovereenkomsten gezegd wordt.

* * *

Volgens een lid is de bewering van de Minister dat dit artikel alleen betrekking heeft op de vijf nationale sectoren juist, althans wanneer men de memorie van toelichting leest, maar er kan niet worden ontkend dat wanneer een maatschappij een beroep doet op een gewestelijke investeringsmaatschappij, de privé-maatschappij de bij artikel 171 bepaalde voordelen zal vragen.

Vandaar dat die bepaling de houding van de overheids-holdings zal beïnvloeden.

De Minister verwijst voorts naar de weinig overtuigende pogingen van de vorige Regeringen. Spreker beaamt zulks.

De besteding van overheidsgeld kan tevens toepassing vinden in het stelsel van steun aan de bedrijven.

Volgens de Minister ontstaat verwarring met de omschakelfunctie van het F. I. V.

Tot slot wijst het lid erop dat privé-maatschappijen sedert de genummerde koninklijke besluiten aan de gewestelijke investeringsmaatschappijen non-voting shares bij participatie hebben gevraagd.

Het betreft dus een vernieuwde aanvraag.

Een ander lid herinnert eraan dat zulks volgens de Minister in de eerste plaats op de N. M. N. S. betrekking had.

Ook zijn partij heeft deelgenomen aan de besprekingen over het invoeren van de niet-stemgerechtigde aandelen. Dit gold vooral de K. M. O.'s. Indertijd was de partij tegen het stelsel van de « non-voting-shares » gekant, niet zozeer tegen het principe maar wel omdat uit de ervaring (b.v. het textielplan) is gebleken dat onder de bedrijven die overheidssteun ontvingen sommige een degelijk gebruik daarvan maakten en opnieuw concurrentieel werden en andere niet.

Via het stelsel van de niet-stemgerechtigde aandelen kan de overheid de steun die zij verleent, niet in een bepaalde richting sturen.

De motie van de heer De Batselier m.b.t. zijn préjudiciële vraag alsmede zijn amendementen n° 85 in hoofd- en bijkomende orde op artikel 171, worden verworpen met 14 tegen 8 stemmen.

De artikelen 171 en 172 worden vervolgens aangenomen met 14 tegen 8 stemmen.

Or, il ne s'agit pas en l'occurrence du rachat, mais bien de l'achat. Il est théoriquement imaginable que le F. R. I., via une société régionale d'investissement, participe dans la seconde fonction dans une de ces sociétés et qu'alors ce système-ci serait d'application.

C'est pourquoi la formulation de l'article 171 est très large, mais c'est théorique car cela vise avant tout la S. N. S. N.

Quant à la discrimination dans le traitement des détenteurs de parts, il n'en est pas question, surtout sur base de la deuxième directive européenne.

L'article 42 dit que pour l'application de cette directive, l'Etat membre doit traiter de la même façon les détenteurs de parts, pour autant qu'ils se trouvent dans une situation identique. Ici, cela concerne des détenteurs qui ne se trouvent pas dans des conditions identiques, surtout lorsqu'il s'agit de non-voting shares. Il y a donc conformité avec la directive européenne.

Pour la limitation à 10 % du capital placé, l'article 41, 1°, de la deuxième directive dit que les Etats membres peuvent y déroger. La sanction est la même que celle prévue à l'article 52bis.

Enfin il n'est absolument pas question d'une exemption fiscale des bénéfices affectés à l'achat.

Il y a confusion avec ce qui est mentionné pour les contrats de reconversion.

* * *

Un membre estime que lorsque le Ministre affirme que cet article ne concerne que les cinq secteurs nationaux. Cette assertion est exacte si l'on se réfère à l'exposé des motifs, mais on ne peut nier que si une société s'adresse à une société régionale d'investissement, les avantages prévus à l'article 171 seront demandés par la société privée.

C'est pourquoi cette disposition aura de l'influence sur l'attitude qu'envisageront de prendre les holdings publics.

Le Ministre d'autre part se réfère à l'expérience non concluante des Gouvernements précédents. L'orateur reconnaît que cela est exact.

Quant au système de recyclage de l'argent public, ce système peut également s'appliquer dans le système d'aide aux entreprises.

Le Ministre affirme qu'il y a confusion avec la fonction de reconversion du F. R. I.

Enfin l'orateur fait état de ce que, depuis les arrêtés royaux numérotés, des sociétés privées ont demandé aux sociétés régionales d'investissement des non-voting shares en cas de participation.

C'est donc une nouvelle demande.

Un autre membre rappelle que le Ministre a affirmé que cela concernait avant tout la S. N. S. N.

Son parti a participé également aux discussions concernant l'introduction des non-voting shares. C'était surtout pour les P. M. E. La position du parti à l'époque était d'être opposé au système des non-voting shares parce que l'expérience montrait (par exemple le plan textile) que parmi toutes les entreprises profitant de l'aide du secteur public, certaines utilisaient correctement cette aide et redevenaient compétitives tandis que d'autres pas.

Par le système des non-voting shares, l'autorité publique n'a même pas le moyen d'influencer l'utilisation des aides qu'elle apporte.

La motion de M. De Batselier concernant la question préjudicielle ainsi que les amendements n° 85 présentés en ordre principal et en ordre subsidiaire par le même membre à l'article 171 sont rejetés par 14 voix contre 8.

Les articles 171 et 172 sont ensuite adoptés par 14 voix contre 8.

H. Sociale zekerheid

(artt. 10 tot 25)

1. Algemene bespreking

1) Voorwoord van de Minister van Sociale Zaken

De bepalingen van dit wetsontwerp betreffende de sociale zekerheid zijn onbetwistbaar nogal heterogeen.

Toch zou men kunnen stellen dat het wetsontwerp wordt gekenmerkt door volgende doestelling: de nodige wetswijzigingen aanbrengen om, met handhaving van het evenwicht van de sociale zekerheid en zonder te raken aan de in de wet betreffende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers voorziene criteria inzake Staatstussenkoms, door de overdracht van een aantal middelen, het gewicht van de Rijksbegroting te milderen en alzo bij te dragen tot het drukken van het netto te financieren saldo.

Voorts bevat hoofdstuk III ook nog maatregelen tot bestrijding van de koppelbazen en tot verlenging van het brugrustpensioen (koninklijk besluit n° 95).

2) Opmerkingen en vragen van leden

De voorgestelde maatregelen betreffende de sociale zekerheid zijn volgens een eerste lid zuiver-liberaal getint.

Al die maatregelen beogen de Rijksbijdragen in de maatschappelijke zekerheid zoveel mogelijk te beperken. Daarvoor worden allerhande procédés aangewend.

Het eerste daarvan bestaat erin de last van de brugrustpensioenen te doen dragen door de pensioenregeling, terwijl die last tot nog toe door de Staat gedragen werd.

Het tweede procédé bestaat erin de lasten van een sector (Z. I. V.) te verrekenen met een andere sector die een batig saldo vertoont.

Het derde procédé komt erop neer dat de Staat de bedragen recupereert die niet gebruikt werden in het raam van de Maribeloperatie.

Het lid gaat niet akkoord met dergelijke procédés waardoor een hoe langer hoe belangrijker deel van de sociale zekerheid alleen door de werknemers wordt gedragen. In de huidige regeling wordt de Rijksbijdrage bij de wet geregeld. Het is dus aangewezen dat de Staat zijn verplichtingen nakomt en de opbrengst der inspanningen van de verzekerden niet misbruikt om er zich aan te onttrekken.

De fractie waartoe hetzelfde lid behoort zal amendementen indienen om de in de pensioenregeling geconstateerde overschotten te besteden aan een herwaardering van de oudste pensioenen die doorgaans toch de kleinste zijn. In verband met de toestand van de sector vergoedingen verdient het aanbeveling dat men ook daar die gunstige toestand te baat zou nemen om de bestaande kloof tussen de invaliden van vóór 1974 en die van na 1974 te overbruggen. Ten slotte suggereert hetzelfde lid, dat, aangezien de Maribeloperatie moest dienen om de werkgelegenheid te bevorderen en niet om de nalatigheid van de Staat met betrekking tot de naleving van zijn wettelijke verplichtingen te compenseren, de overschotten van de operatie van het Tewerkstellingsfonds aan de beroepsopleiding zouden worden besteed.

Bovendien behoort men erop toe te zien dat de verplichting om de bruggepensioneerden te vervangen nageleefd wordt en het verdient derhalve aanbeveling in sancties te voorzien voor het geval de werkgever die verplichting niet nakomt. Nog in dat verband zou de verplichting om de bruggepensioneerde gedurende een jaar te vervangen derwijze moeten worden herzien, dat die verplichting voortaan betrekking heeft op de periode tussen de datum waarop het brugpensioen aanvangt en de normale pensioengerechtigde leeftijd.

* * *

H. Sécurité sociale

(art. 10 à 25)

1. Discussion générale

1) Exposé introductif du Ministre des Affaires sociales

Il ne fait pas de doute que les dispositions du projet qui concernent la sécurité sociale sont plutôt hétérogènes.

Toutefois, on peut affirmer que le projet poursuit l'objectif suivant: apporter les modifications légales nécessaires en vue d'atténuer, par le transfert d'un certain nombre de moyens, la pression du budget de l'Etat et de contribuer ainsi à la diminution du solde net à financer, tout en maintenant l'équilibre financier de la sécurité sociale et sans toucher aux critères en matière d'intervention de l'Etat prévus dans la loi établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

D'autre part, le chapitre III contient également des mesures en vue de lutter contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre et de proroger la prépension de retraite (arrêté royal n° 95).

2) Observations et questions de membres

Selon un membre les mesures relatives à la sécurité sociale portent une empreinte purement libérale.

Toutes ces mesures visent à réduire au maximum les subventions de l'Etat à la sécurité sociale. Les procédés utilisés sont variés.

Le premier consiste à faire supporter la charge du système des prépensions de retraite par le régime des pensions alors que jusqu'à présent, cette charge était supportée par l'Etat.

Le deuxième procédé consiste à imputer les charges d'un secteur (A. M. I.) à un autre secteur en boni.

Le troisième procédé consiste pour l'Etat à récupérer les sommes non utilisées dans le cadre de l'opération Maribel.

Le même membre ne peut accepter de tels procédés qui consistent à faire supporter une part de plus en plus importante de la sécurité sociale par les seuls travailleurs. Dans le système tel qu'il est prévu actuellement, l'intervention de l'Etat est réglée par la loi. Il s'indique donc que l'Etat remplisse ses obligations et ne profite pas du produit des efforts des assurés pour se soustraire à ses obligations.

Le groupe auquel appartient le même membre déposera des amendements visant à affecter les bonis constatés dans le régime des pensions à une revalorisation des pensions les plus anciennes qui sont généralement aussi les plus petites. Pour ce qui concerne la situation du secteur des indemnités, il faudrait aussi profiter de cette situation favorable pour combler le fossé existant entre les invalides d'avant 1974 et ceux d'après 1974. Enfin, l'opération Maribel ayant été conçue pour promouvoir l'emploi, et non pour compenser les lacunes de l'Etat quant au respect de ses obligations légales, le même membre suggère d'affecter les surplus de l'opération au Fonds pour l'emploi ou à la formation professionnelle.

En outre, il est important de s'assurer du respect de l'obligation de remplacement des prépensionnés et dès lors il conviendrait de prévoir un système de pénalisation en cas de non-respect de cette obligation dans le chef de l'employeur. A ce sujet encore, l'obligation de remplacer le prépensionné pour une durée d'un an devrait être revue de manière à porter cette obligation à la durée comprise entre la date du départ en prépension et l'âge normal de la pension.

* * *

Vervolgens verwijst hetzelfde lid nogmaals naar artikel 10, doch tevens naar artikel 22 van het wetsontwerp.

Bij toepassing van artikel 10 zullen de brugpensioenen toegekend in het raam van het bijzondere brugpensioen voor bejaarde werklozen en in het raam van het bij koninklijk besluit n° 95 ingevoerde brugrustpensioen voortaan naar rata van 80 % door de pensioenregeling der werknemers uitgekeerd worden. Die financiële last blijft evenwel beperkt tot het bedrag van het boni van de regeling.

Krachtens de vigerende wettelijke bepalingen kwamen de overeenkomstig de voornoemde bepalingen toegekende brugpensioenen tot nog toe ten laste van het Rijk.

Voor het jaar 1985 wordt verwacht dat het krediet aldus zal dalen van 5 282 miljoen tot 1 056 miljoen, wat de toepassing van het koninklijk besluit n° 95 betreft, en van 1 126 miljoen tot 225 miljoen, wat het bijzonder brugpensioen voor bejaarde werklozen betreft.

Het aanvankelijk voor de R. W. P. in 1985 in uitzicht gestelde boni van 5 463 miljoen wordt dus op 336 miljoen teruggebracht. De kosten van het brugrustpensioen en van het bijzondere brugpensioen voor bejaarde werklozen komen dus voor rekening van de regeling mits de tegemoetkoming van het Rijk, zoals dat trouwens voor de andere prestaties geldt, tot 20 % beperkt blijft.

Voor de jaren 1986 en 1987 werd het bedrag van de uitgaven voortvloeiend uit de toepassing van het koninklijk besluit n° 95 op 6 141 miljoen F, resp. 6 084 miljoen F geraamd. Die bedragen houden geen rekening met de bij artikel 22 van het wetsontwerp in uitzicht gestelde verlenging van het koninklijk besluit n° 95. Het brugrustpensioen werd bij koninklijk besluit n° 95 ingevoerd voor een periode van 3 jaar gaande van 1 januari 1983 tot 31 december 1985.

Het wetsontwerp verlengt het systeem tot 31 december 1987 en verleent aan de Koning de bevoegdheid om nog verder dan die datum te gaan.

Artikel 10 van het wetsontwerp brengt bijgevolg het financieel evenwicht van de pensioenregeling fundamenteel in het gedrang. De bijdrageverhoging en de bezuinigingen in die sector zullen uiteindelijk alleen de Staat de gelegenheid geven zijn subsidies in te krimpen om het tekort van de overheidsfinanciën te doen slinken. Dit betekent vooral dat op termijn generlei verbetering in de regeling moet worden verwacht aangezien alle eventuele overschotten zullen worden gebruikt om de brugrustpensioenen te financieren.

Deze beschouwingen zetten er hetzelfde lid toe aan volgende precieze vragen te stellen :

a) Zullen de kosten van de brugrustpensioenen geheel door het stelsel der werknemers moeten worden gedragen ?

b) Wat gebeurt er indien de pensioensector een tekort vertoont ?

c) Bij het onderzoek van het wetsontwerp houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen (Stuk n° 855/1, dd. 2 februari 1984), werden door de Regering, op grond van een prognose tot 2015, geruststellende verklaringen afgelegd over de gewaarborgde uitbetaling van de pensioenen in de toekomst. (Terloops zij er op gewezen dat de publieke opinie terecht uitermate veel belangstelling toont voor deze problematiek. Daaromtrent werden de laatste tijd door actuarissen, banken en verzekeringsmaatschappijen meer dan eens onrustwekkende berichten verspreid. Het valt niet te ontkennen dat zulks ook wel eens gebeurde uit louter commerciële overwegingen, met name ter bevordering van de privé-stelsels van extra-legale pensioenen).

O. m. gelet op de verlenging van het koninklijk besluit n° 95, is het zeer de vraag of hogervermelde prognose en geruststellende verklaringen nog als geldig kunnen worden beschouwd. Meer nog, komt zelfs de harmonisering van de pensioenregelingen niet in het gedrang ?

* * *

Ensuite, le même membre renvoie une nouvelle fois à l'article 10 ainsi qu'à l'article 22 du présent projet de loi.

En application de l'article 10, les prépensions attribuées dans le cadre de la prépension spéciale pour chômeurs âgés et dans le cadre de la prépension de retraite instaurée par l'arrêté royal n° 95 seront désormais supportées à concurrence de 80 % par le régime des pensions pour travailleurs salariés. Cette charge financière est toutefois limitée au montant du boni du régime.

Jusqu'à présent, en vertu des dispositions légales, les prépensions attribuées conformément aux dispositions précitées étaient prises en charge par l'Etat.

En ce qui concerne l'année 1985, le crédit escompté se trouve ainsi ramené de 5 282 millions à 1 056 millions en ce qui concerne l'application de l'arrêté royal n° 95 et de 1 126 millions pour la prépension spéciale pour chômeurs âgés à 225 millions.

Le boni initialement prévu pour l'O. N. P. T. S. en 1985 de 5 463 millions est donc ramené à 336 millions. Le coût de la prépension de retraite et de la prépension spéciale pour chômeurs âgés est donc à charge du régime dans la mesure où l'intervention de l'Etat se limite à 20 % des dépenses comme pour les autres prestations.

Pour les années 1986 et 1987, le montant des dépenses résultant de l'application de l'arrêté royal n° 95 a été évalué respectivement à 6 141 millions de F et 6 094 millions. Ces montants ne tiennent pas compte de la prorogation de l'arrêté royal n° 95 prévue par l'article 22 du projet de loi. En effet, la prépension de retraite a été instaurée par l'arrêté royal n° 95 pour une période de 3 ans allant du 1^{er} janvier 1983 au 31 décembre 1985.

Le projet de loi proroge le système jusqu'au 31 décembre 1987 et donne pouvoir au Roi d'aller au-delà de cette date.

L'article 10 du projet de loi compromet donc fondamentalement l'équilibre financier du régime des pensions. Les augmentations des cotisations et les économies dans ce secteur ne serviront finalement qu'à permettre à l'Etat de réduire sa subvention dans la perspective de diminuer le déficit des finances publiques. Cela signifie surtout qu'il n'est plus possible à terme d'envisager une quelconque amélioration dans le régime, puisque tous les bonis éventuels seront affectés au financement de la pré-retraite.

Se basant sur ces considérations, le même membre pose les questions suivantes :

a) Les coûts de cette prépension de retraite seront-ils à supporter entièrement par le régime des salariés ?

b) Que se passera-t-il si le secteur des pensions devenait déficitaire ?

c) Lors de l'examen du projet de loi portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension (Doc. n° 855/1 du 2 février 1984), le Gouvernement a fait des déclarations rassurantes basées sur une estimation à l'horizon 2015, en ce qui concerne la garantie de liquidation des pensions pour l'avenir. (Il convient de souligner que l'opinion publique accorde à juste titre une extrême importance à cette question. Des actuaires, des banques et des compagnies d'assurances ont fait ces derniers temps plusieurs déclarations inquiétantes à ce sujet. Il est toutefois indéniable que ces déclarations étaient souvent inspirées par des considérations d'ordre commercial, à savoir la promotion des systèmes de pensions extra-légales organisés dans le secteur privé).

Etant donné la prorogation de l'arrêté royal n° 95, on peut se demander si les prévisions et les déclarations rassurantes en question sont toujours valables, voire si l'harmonisation des régimes de pension elle-même n'est pas compromise.

* * *

Een tweede lid stelt vast dat de problematiek van het financieel evenwicht van de sociale zekerheid niet enkel en alleen een gevolg is van de economische crisis, doch ook van de veroudering van de bevolking. De demografische aspecten van deze problematiek blijken bijvoorbeeld duidelijk uit de evolutie van het aantal actieve bijdrageplichtigen en van het aantal gepensioneerden. De toename van de werkloosheid heeft gelijktijdig geleid tot een daling van de inkomsten en een stijging van de uitgaven van de sociale zekerheid.

Vervolgens analyseert hetzelfde lid de naleving van de verplichtingen door de bijdrageplichtigen in het stelsel van de sociale zekerheid voor werknemers: de overheid, de bedrijven en de individuen.

a) Wat de overheid betreft, kan niet worden ontkend dat deze en andere Regeringen, om budgettaire redenen, hebben « gesleuteld » aan de wettelijke verplichtingen op het stuk van de Rijksstoelagen voor de sociale zekerheid. De zgn. wet Dhoore — wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers — kan trouwens worden bestempeld als een poging van de wetgever om de beginselen inzake deze Rijksstoelagen vast te leggen en de naleving ervan te waarborgen. Men stelt evenwel vast dat ook van deze basiswet reeds opnieuw werd afgeweken op grond van budgettaire overwegingen.

b) Gelet op het feit dat de bijdragen zijn gebaseerd op de globale loonmassa, is de bijdrage van de arbeidsintensieve bedrijven tot de sociale zekerheid veel belangrijker dan deze van de kapitaalintensieve bedrijven. Zulk is ontoelaatbaar. Tot op heden heeft de Maribel-operatie dat probleem slechts in zeer geringe mate verholpen. Een doeltreffende oplossing ervan veronderstelt wellicht zelfs een supranationale — in casu Europese — ingreep. Hoe dan ook dient de huidige Regering dringend werk te maken van dit probleem.

c) Tot op het ogenblik dat op het stuk van de bijdrageplicht bepaalde loongrenzen golden, hebben de lagere inkomenscategoriën vanzelfsprekend een relatief zwaardere inspanning geleverd dan de hoger(c) inkomenscategoriën. Momenteel doen de hoge inkomenscategoriën nog steeds een belangrijker beroep op de tegemoetkomingen van de sociale zekerheid: hun kinderen studeren doorgaans nog steeds langer en derhalve worden voor deze kinderen ook langer kindertoeslagen verleend; hun profiel van medisch verbruik verschilt doorgaans nogal van dat van de lagere inkomenscategoriën.

Het lid vervolgt dat voormelde analyse ook grotendeels geldt voor de sociale zekerheid van de zelfstandigen, met dien verstande dat voor de bijdrageplicht van laatstgenoemden nog steeds inkomensgrenzen (een intermediair en een absoluut plafond) gelden. Ingevolge deze inkomensgrenzen « ontsnappen » ± 100 000 zelfstandigen aan hogere bijdragen en worden zowat 500 000 zelfstandigen, die beneden deze inkomensgrenzen vallen, in zekere zin « benadeeld ».

Het lid besluit dat nog steeds niets is gedaan om een fundamentele oplossing te geven aan de wezenlijke problemen van de sociale zekerheid: solidariteitsbijdragen e.d. meer verzachten slechts tijdelijk de pijn; onderhavig wetsontwerp behelst evenmin een ware structurele ingreep. Zonder een fundamentele hervorming van de financieringsmechanismen, dreigt het ganse gebouw van de sociale zekerheid wel eens te worden gesloopt. Maakte de huidige Minister van Sociale Zaken in 1983 een inventaris van mogelijke ingrepen en is het wellicht niet mogelijk door middel van één enkele kaderwet een fundamentele oplossing te bieden, dan kan niet worden ontkend dat tot op heden weinig of niets van wezenlijk belang werd gerealiseerd.

Un deuxième membre constate que les problèmes liés à l'équilibre financier de la sécurité sociale ne résultent pas uniquement de la crise économique, mais aussi du vieillissement de la population. Les aspects démographiques de ce problème sont clairement mis en lumière par l'évolution du nombre d'assujettis actifs et du nombre de pensionnés. L'augmentation du chômage a entraîné simultanément une diminution des revenus et une hausse des dépenses de la sécurité sociale.

Ensuite, l'orateur analyse le problème du respect des obligations par les assujettis, à savoir les pouvoirs publics, les entreprises et les individus, dans le régime de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

a) En ce qui concerne les pouvoirs publics, on ne peut nier que le Gouvernement actuel et d'autres Gouvernements ont, pour des raisons budgétaires, essayé d'éluder les obligations légales pour ce qui est des subventions à payer par l'Etat au secteur de la sécurité sociale. La loi Dhoore — c'est-à-dire la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés — peut d'ailleurs être qualifiée de tentative du législateur pour arrêter les principes régissant ces subventions et en garantir le respect. On constate toutefois que l'on déroge déjà de nouveau à cette loi en invoquant des raisons budgétaires.

b) Compte tenu du fait que les cotisations sont basées sur la masse salariale globale, la contribution des entreprises à fort coefficient de main-d'œuvre au secteur de la sécurité sociale est beaucoup plus importante que celle des entreprises à fort coefficient de capital. Cela est inadmissible. A ce jour, l'opération Maribel n'a apporté qu'une solution très partielle à ces problèmes. Pour le résoudre de manière efficace, il faudrait sans doute prendre des mesures au niveau supranational, c'est-à-dire en l'occurrence européen. Quoi qu'il en soit, le Gouvernement actuel doit s'attaquer d'urgence à ce problème.

c) Aussi longtemps que certains plafonds salariaux étaient appliqués en ce qui concerne l'obligation de cotiser, les catégories de revenus inférieures ont évidemment dû fournir un effort relativement plus important que les catégories de revenus (plus) élevés. A l'heure actuelle, ces dernières catégories continuent à recourir davantage aux interventions de la sécurité sociale: en général, leurs enfants continuent d'étudier plus longtemps, de sorte qu'ils bénéficient plus longtemps d'allocations familiales; leur profil de consommation de soins médicaux diffère en règle générale assez sensiblement de celui des catégories de revenus inférieurs.

L'orateur ajoute que cette analyse vaut également en grande partie pour la sécurité sociale des indépendants, étant entendu qu'il existe toujours des plafonds de revenus (un plafond intermédiaire et un plafond absolu) pour ce qui est de l'obligation de cotiser de cette dernière catégorie. En raison de ces plafonds de revenus, quelque 100 000 travailleurs indépendants « échappent » à des cotisations plus élevées et environ 500 000 travailleurs indépendants dont les revenus n'atteignent pas ces plafonds sont en quelque sorte « lésés ».

L'orateur conclut que rien n'a été fait pour apporter une solution fondamentale aux problèmes essentiels de la sécurité sociale: les cotisations de solidarité, etc., ne font qu'atténuer temporairement le mal; le projet à l'examen ne peut pas non plus être considéré comme une véritable intervention structurelle. Sans une réforme fondamentale des mécanismes de financement, tout l'édifice de la sécurité sociale risque de s'écrouler un jour. Bien que le Ministre actuel des Affaires sociales ait établi en 1983 un inventaire des actions possibles et qu'il ne soit sans doute pas possible de résoudre les problèmes fondamentaux par le truchement d'une seule loi-cadre, on ne peut néanmoins nier que jusqu'à présent, les initiatives fondamentales à prendre en cette matière ont été très peu nombreuses, voire inexistantes.

Voornoemde Minister beklemtoonde nochtans de noodzaak van maatregelen op het stuk van de uitkeringen voor mindervaliden en van een reglementering inzake werkloosheidsuitkeringen die afdoende rekening houdt met de gezinsproblematiek. Wellicht is deze Regering het niet eens over dergelijke maatregelen.

* * *

Een derde lid treedt de zienswijze van het vorige lid bij. Hij beklemtoont dat een Regering zich niet ongestraft kan blijven beperken tot korte-termijnoplossingen voor het probleem van het financieel evenwicht van de sociale zekerheid, dat sinds 1978 nijpender is geworden en dit voornamelijk door de negatieve impact van de toename van de werkloosheid. (Terloops zij er op gewezen dat de huidige Regering reeds verschillende en nogal uiteenlopende definities van het begrip « minst-begoeden » gaf.)

Men kan natuurlijk stellen dat een Regering, door tal van maatregelen, steeds wat krijgt op het aantal rechthebbenden en op het totaal bedrag van de sociale uitkeringen. Men mag evenwel vooral niet uit het oog verliezen dat er bestendig een soort van wisselwerking is tussen de sociale zekerheid en de economische toestand; verhoogt men bijvoorbeeld de bijdragen, dan stijgen de kosten van de bedrijven.

Hoe dan ook, het kan niet worden ontkend dat de overheid zich meer dan eens heeft onttrokken aan haar bijdrageplicht en dus bijvoorbeeld op het stuk van de ziekteverzekering en van de pensioenen « begrotingsbesparingen » heeft verwezenlijkt.

Vervolgens stelt hetzelfde lid vast dat de geneeskundige verzorging heel wat middelen van de sociale zekerheid opslorpt. Zulks komt niet alleen de patiënten, doch ook de geneesheren en bepaalde instellingen ten goede. Hoe dan ook, samen met de werkloosheid is de geneeskundige verzorging de hoofdoorzaak van deficits in de sociale zekerheid. Grijpt de overheid in om de doktershonoraria er drukken, dan stelt men nadien doorgaans een kunstmatige toename van de medische prestaties vast ! De sector geneeskundige zorgen biedt volgens het lid alleszins heel wat ruimte voor verantwoorde besparingen. Dergelijke besparingen veronderstellen nochtans dat geen abstractie wordt gemaakt van de onverantwoorde kosten inherent aan de « verzuiling » in deze sector.

Zoals reeds vermeld is de werkloosheid mede hoofdoorzaak van deficits in de sociale zekerheid. Zulks is voorzeker niet verwonderlijk als men weet dat destijds een hypothese van $\pm 100\ 000$ werklozen werd gehanteerd !

Overschouwt men nu het beleid van de huidige Regering inzake sociale zekerheid, dan stelt men o.m. het volgende vast :

a) voor de financiering van de werkloosheid werden in 1981 middelen buiten het eigenlijke stelsel gezocht, met name de zgn. solidariteitsbijdrage van het personeel in overheidssdienst;

b) in 1982 werd een tekort in alle sectoren van de sociale zekerheid voorspeld en werden zgn. « tijdelijke » maatregelen getroffen (o.m. de bijzondere bijdrage op het dubbel vakantiégeld); zulks leidde ook tot de oprichting van het zgn. Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid (eveneens « tijdelijk »);

c) voormelde maatregelen werden tijdens de daaropvolgende jaren verlengd en verscherpt;

d) wat de werkloosheid betreft, neemt de Staat in 1985 nog slechts 10 % van de lasten voor zijn rekening (tegenover 55 % in 1984);

e) in 1985 wordt 80 % van de uitgaven i.v.m. het brugrustpensioen en het bijzonder brugpensioen voor bejaarde werknemers ten laste van de pensioenregeling der werknemers gelegd;

Le Ministre précité a pourtant souligné la nécessité de prendre des mesures concernant les allocations aux handicapés et d'élaborer une réglementation en matière d'allocations de chômage qui tiennent suffisamment compte des problèmes familiaux. Sans doute le Gouvernement actuel est-il partagé sur les mesures à prendre.

* * *

Un troisième membre partage le point de vue de l'intervenant précédent. Il souligne qu'un Gouvernement ne peut continuer impunément à se limiter à adopter des solutions à brève échéance pour résoudre le problème de l'équilibre financier de la sécurité sociale, ce problème étant d'ailleurs devenu plus aigu depuis 1978, et ce, principalement en raison de l'impact négatif de la hausse du chômage. Il convient de noter que le Gouvernement actuel a déjà donné plusieurs définitions plutôt divergentes de la notion de « moins favorisés ».

On peut évidemment prétendre que, par un certain nombre de mesures, un Gouvernement est toujours en mesure de contrôler le nombre de bénéficiaires et le montant total des prestations sociales. Toutefois, il ne faut surtout pas perdre de vue qu'il y a en permanence une espèce d'interaction entre la sécurité sociale et la situation économique. Ainsi, par exemple, une majoration des cotisations entraînera une augmentation des coûts des entreprises.

Quoi qu'il en soit, on ne peut nier que les pouvoirs publics se sont soustraits maintes fois à leur obligation de cotiser et qu'ils ont donc réalisé des « économies budgétaires » par exemple en matière d'assurance maladie et de pensions.

Le membre constate ensuite que le secteur des soins médicaux absorbe un volume important des moyens de la sécurité sociale. Cela profite aux patients, mais aussi aux médecins et à certains établissements. Quoi qu'il en soit, les soins médicaux sont, avec le chômage, la cause principale des deficits de la sécurité sociale. Si les pouvoirs publics interviennent pour réduire les honoraires des médecins, on constate en général par la suite une augmentation artificielle des prestations médicales ! L'orateur estime que, dans le secteur des soins de santé, il est de toute manière possible de réaliser de nombreuses économies justifiées. De telles économies supposent cependant qu'il ne soit pas fait abstraction des coûts injustifiés inhérents au « cloisonnement » de ce secteur.

Comme il a déjà été signalé, le chômage est l'une des causes principales des deficits de la sécurité sociale. On ne s'en étonnera sûrement pas si l'on sait qu'à l'époque, on se basait sur une hypothèse d'environ 100 000 chômeurs !

Si on analyse la politique menée par le Gouvernement actuel dans le domaine de la sécurité sociale, on arrive notamment aux constatations suivantes :

a) pour financer les allocations de chômage, on s'est mis en 1981 à la recherche de ressources en dehors du régime proprement dit, à savoir la « cotisation de solidarité » du personnel des services publics;

b) en 1982, on a prévu un déficit dans tous les secteurs de la sécurité sociale et on a pris des mesures « temporaires » (notamment la cotisation spéciale sur le double pécule de vacances); dans cet ordre d'idées, on a également créé le Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale (également « temporaire »);

c) les mesures précitées ont été prorogées et renforcées pendant les années suivantes;

d) en ce qui concerne le chômage, l'Etat ne supportera plus que 10 % des charges en 1985 (contre 55 % en 1984);

e) en 1985, 80 % des dépenses afférentes à la prépension spéciale pour les travailleurs salariés âgés seront mis à charge du régime de pension des travailleurs salariés;

f) alsof voormelde inspanningen niet volstonden, voorziet onderhavig wetsontwerp nog in een zgn. « versoepeling van het arbeidsrecht » !

Uit het voorgaande blijkt dat de pensioensector der werknemers een boni zal boeken, doch dat dit meteen door de Staat zal worden « geroofd ».

Zulks kan en mag wellicht niet los worden gezien van het feit dat in deze crisisperiode meer en meer geld wordt geïnvesteerd met het oog op het verwerven van zgn. « aanvullende pensioenen ». Dit fenomeen kan vooral worden waargenomen in de kapitaalintensieve bedrijven. Welnu, geliefd op dit feit, is het meer dan ooit de vraag in hoever reeds werk werd gemaakt van de studie van alternatieve financieringsmechanismen voor de sociale zekerheid, waarbij dan inzonderheid rekening wordt gehouden met de « toegevoegde waarde ».

Er zij ook nog heklemtoond dat de begroting voor de werkloosheid voor 1985 ongetwijfeld onvoldoende rekening heeft gehouden met bepaalde onvermijdelijke meertijdsgeven en dit inzonderheid i.v.m. de bijkomende werkloosheidsvergoedingen die worden gekoppeld aan deeltijdse arbeid. In het licht daarvan lijkt het financieel evenwicht van de sociale zekerheid in 1985 voorzeker geen vaststaand feit !

Tot besluit herinnert het lid er nogmaals aan — zulks werd immers reeds beklemtoond tijdens de algemene bespreking — dat de huidige Regering de facto de beheerscomités van de sociale zekerheid ontmantelt en onvoldoende of zelfs geen onderscheid maakt tussen de sociale zekerheid en het specifiek probleem van de « nieuwe armoede » !

* * *

Volgens een vierde lid is het ogenblik aangebroken om na te gaan in hoever de uitvoering van de door deze Regering aangekondigde beleidsmaatregelen werd verwezenlijkt, aangevat of nakend is. Daartoe verwijst hetzelfde lid meteen naar het Regeerakkoord van 16 december 1981, de Regeringsmededelingen van 16 maart 1983 en van 15 maart 1984, en de brochure die in maart 1984 door de Minister van Sociale Zaken werd uitgegeven onder de titel « Het Spaarplan van Martens V/Een doorlichting » :

a) *Het Regeerakkoord van 16 december 1981/Hoofdstuk IV : Vrijwaring van de sociale zekerheid :*

« De Regering zal daartoe o.m. volgende maatregelen treffen : ... (gezondheidszorgen).

de invoering van een franchise in functie van het belastbaar inkomen en van de gezinstoestand met uitsluiting van de W. I. G. W.'s ; ... ».

b) *Regeringsmededeling van 16 maart 1983/ III. Voortzetting van het Regeringsbeleid :*

« In afwachting van de grondige hervorming van de sociale zekerheid (zal het financieel evenwicht van de verschillende stelsels worden gehandhaafd, hetgeen bijkomende maatregelen noodzaakt op het stuk van de ziekte- en invaliditeitsverzekering, de pensioenen en de werkloosheid). Deze fundamentele hervorming, die het voorwerp zal uitmaken van overleg met de sociale gesprekspartners, zal voorbereid worden door een interministeriële werkgroep, onder meer op grond van een projectie tot 1990 van de financiële resultaten bij constante wetgeving. De besluiten van deze werkzaamheden zullen worden geïntegreerd bij de voorbereiding van de begrotingen 1984 en 1985. »

c) *Regeringsmededeling van 15 maart 1984/Sociale zekerheid*

« Een aantal specifieke maatregelen worden voorgesteld in de verschillende sociale zekerheidssectoren. Tevens zal de

f) comme si les efforts précités ne suffisaient pas, le projet à l'examen prévoit encore un « assouplissement du droit du travail » !

Il ressort de ce qui précède que le secteur des pensions des travailleurs salariés enregistrera un boni, mais que celui-ci sera immédiatement « confisqué » par l'Etat.

Cela ne peut et ne doit sans doute pas être dissocié du fait qu'en période de crise, on investit de plus en plus d'argent en vue d'acquiescer des « pensions complémentaires ». Ce phénomène s'observe surtout dans les entreprises à fort coefficient de capital. Or, compte tenu de ce facteur, on peut, plus que jamais, se demander, si l'on a déjà songé à étudier des mécanismes alternatifs de financement pour la sécurité sociale, qui tiendraient plus particulièrement compte de la « valeur ajoutée ».

Il convient également de souligner que le budget prévu pour les allocations de chômage en 1985 ne tient sans nul doute pas suffisamment compte de certaines dépenses supplémentaires liées au travail à temps partiel. Compte tenu de ces éléments, l'équilibre financier de la sécurité sociale en 1985 n'est assurément pas un fait acquis !

En conclusion, le membre rappelle une nouvelle fois ce qui a déjà été souligné au cours de la discussion générale, à savoir que le Gouvernement actuel démantèle de fait les comités de gestion de la sécurité sociale et ne distingue pas suffisamment ou pas du tout la sécurité sociale et le problème spécifique des « nouveaux pauvres » !

* * *

Un quatrième membre estime que le moment est venu d'examiner si les mesures annoncées par le Gouvernement ont été exécutées, ont reçu un début d'exécution ou vont être mises en œuvre sous peu. A cet effet, le même membre renvoie à l'accord de gouvernement du 16 décembre 1981, aux communications gouvernementales du 16 mars 1983 et du 15 mars 1984 et à la brochure éditée en mars 1984 par le Ministre des Affaires sociales et intitulée « Le Plan d'austrérité de Martens V/Une radioscopie » :

a) *L'accord de gouvernement du 16 décembre 1981/Chapitre IV : Sauvegarde de la sécurité sociale*

« A cet effet, le Gouvernement prendra notamment les mesures suivantes : ... (soins de santé).

instauration d'une franchise à l'exception des V. I. P. O. en fonction du revenu imposable et de la composition de la famille ; ... ».

b) *Communication gouvernementale du 16 mars 1983/ III. Poursuite de l'action du Gouvernement :*

« En attendant la réforme fondamentale de la sécurité sociale, (l'équilibre financier des différents régimes sera maintenu, ce qui nécessitera des mesures complémentaires dans les domaines de l'assurance maladie-invalidité, des pensions et du chômage). Cette réforme fondamentale, qui fera l'objet d'une concertation avec les interlocuteurs sociaux, sera préparée par un groupe de travail interministériel, notamment sur la base d'une projection à l'horizon 1990 des résultats financiers à législation constante. Les résultats de ces travaux seront utilisés à l'occasion de la préparation des budgets 1984 et 1985. »

c) *Communication gouvernementale du 15 mars 1984/ Sécurité sociale*

« Une série de mesures spécifiques seront proposées dans les différents secteurs de la sécurité sociale. De plus, le Gou-

Regering verder werken aan structurele ingrepen in het kader van de hervorming van de sociale zekerheid zoals aangekondigd in de Regeringsmededeling van 16 maart 1983. »

Van sommige specifieke maatregelen, die eerder uitdrukkelijk werden aangekondigd, vindt hetzelfde lid nog steeds geen spoor in onderhavig wetsontwerp houdende sociale bepalingen. Gelet op het feit dat de Regering na dit ontwerp, ter uitvoering van het spaarplan, nog enkel een wetsontwerp houdende onderwijsbepalingen zal indienen, wordt de vraag naar de stand van de uitvoering van genoemd spaarplan nog pertinent !

Inzonderheid dringt hetzelfde lid aan op een inventaris van de daadwerkelijke resultaten van de bijzondere machten-besluiten (waarvan sommige achteraf nog meermaals werden gewijzigd) en van de « 5-3-3-operatie » (arbeidsduurverkortings en tewerkstelling).

Door de talrijke nieuwe wetsbepalingen, waarvan er meerdere spoedig opnieuw werden gewijzigd, heeft deze Regering die ooit pleitte voor een vereenvoudiging van de administratieve formaliteiten zich opgeworpen tot de « producteur van tonnen papier » en de ware « kampioen van de bureaucratie ».

Hetzelfde lid acht het voorts ontoelaatbaar dat in de memorie van toelichting van het ontwerp (Struk Senaat n° 757/1 (uitdrukkelijk) wordt verwezen naar een voorontwerp van Wetboek van de Sociale Zekerheid zonder dat de tekst ervan werd medegedeeld aan de bevoegde commissie.

Wanneer het boni van een bepaalde sector van de sociale zekerheid wordt overgeheveld naar een andere deficitair sector en wanneer 80 % van het brugrupsentioen ten laste van de pensioenregeling der werknemers wordt gelegd, moet het volgens hetzelfde lid voorzeker mogelijk zijn bepaalde andere asociale maatregelen ongedaan te maken. Hij denkt daarbij inzonderheid aan de afschaffing van de vermindering van de kinderbijslag met een forfaitair maandelijks bedrag per gezin, zij het dan niet voor de hogere inkomenscategorieën. Is zulks onmogelijk, dan is volgens hem meteen bewezen dat de huidige Minister van Sociale Zaken zich meer door een budgettaire dan door een sociale bekommernis laat leiden.

* * *

Een vijfde lid beklemtoont dat de groep waartoe hij behoort een structurele hervorming van de sociale zekerheid wenst, waarbij dan voldoende rekening wordt gehouden met de bescherming van de minst-begoeden.

Men kan immers niet blijvend zijn toevlucht zoeken tot overhevelingen van boni van sommige sectoren naar andere, deficitaire, sectoren van de sociale zekerheid (d.i. als het ware een systeem van communicerende vaten).

Meer nog, het is zeer de vraag of de verschillende wegen van besparingen (voldoende) werden geëxploreerd.

Doet men zulks werkelijk, dan dienen alleszins volgende vragen beantwoord :

- a) wat is de kostprijs van de uitbetaling van de syndicale premie door de Staat ?
- b) is de uitbetaling van de werkloosheidsuitkeringen door de syndicaten wel verantwoord ?
- c) is het stelsel van de ziekteverzekering niet al te ondoorzichtig ?
- d) laat de R. S. Z. niet al te vaak na tijdig op te treden om in aanmerking te komen als geprivilegieerde schuldeiser ?

vernement continuera à agir sur les structures de la sécurité sociale dans le cadre de la réforme annoncée dans la communication gouvernementale du 16 mars 1983. »

Le même membre ne trouve toujours aucune trace, dans le présent projet de loi contenant des dispositions sociales, de certaines mesures spécifiques qui ont été annoncées précédemment. Etant donné qu'après le présent projet, le Gouvernement ne déposera plus, en exécution du plan d'austérité, que le seul projet de loi contenant des dispositions relatives à l'enseignement, il est encore plus pertinent de se demander où en est l'exécution de ce plan !

Le même membre réclame notamment un inventaire des résultats effectifs obtenus grâce aux arrêtés de pouvoirs spéciaux (dont certains ont encore subi plusieurs modifications par la suite) et à l'opération « 5-3-3 » (réduction du temps de travail et emploi).

En raison des nombreuses dispositions légales, dont bon nombre furent à leur tour rapidement modifiées, ce Gouvernement, qui plaidait pour une simplification des formalités administratives, s'est élevé au rang de « producteur de tonnes de papier » et de véritable « champion de la bureaucratie ».

L'intervenant estime en outre inadmissible que l'exposé des motifs du projet (Doc. Sénat n° 757/1) fasse expressément référence à un avant-projet de Code de la sécurité sociale, sans que le texte n'en ait été communiqué à la commission compétente.

Si l'on transfère le boni d'un secteur donné de la sécurité sociale à un autre secteur déficitaire et si l'on met 80 % de la prépension à charge du régime des pensions des travailleurs salariés, il doit à son avis être possible d'annuler certaines autres mesures antisociales. Il pense à cet égard en particulier à la suppression du montant forfaitaire mensuel prélevé sur les allocations familiales, même si on le maintient pour les catégories supérieures de revenus. Si cela s'avère impossible, il estime que c'est prouver que l'actuel Ministre des Affaires sociales se laisse conduire par des préoccupations plus budgétaires que sociales.

* * *

Un cinquième membre souligne que le groupe auquel il appartient souhaite une réforme structurelle de la sécurité sociale qui se préoccuperait cependant de protéger les moins favorisés.

En effet, on ne peut pas continuer à chercher son salut en transférant des bonis de certains secteurs à d'autres secteurs déficitaires de la sécurité sociale (ce qui constitue un véritable système de vases communicants).

De plus, on peut se poser la question de savoir si les diverses possibilités d'économies ont été explorées.

Si tel est bien le cas, il convient de répondre aux questions suivantes :

- a) quel est le coût du paiement de la prime syndicale par l'Etat ?
- b) le paiement des allocations de chômage par les syndicats est-il justifié ?
- c) le régime de l'assurance-maladie n'est-il pas trop peu transparent ?
- d) l'O. N. S. S. ne néglige-t-il pas trop souvent d'agir en temps utile afin d'être pris en considération comme créancier privilégié ?

Vervolgens schenkt hetzelfde lid aandacht aan de maatregelen tot bestrijding van de koppelbazen vervat in onderhavig wetsontwerp. Daarbij verwijst hij naar volgende passus uit het Senaatsverslag :

« De Minister verduidelijkt dat de aannemers, ingevolge de wet van 1978 ter bestrijding van de koppelbazen die met niet-geregistreerde onderaannemers werken, 30 % moeten inhouden op de betaling van de facturen (15 % belastingen en 15 % voor de sociale zekerheid). Sindsdien is gebleken dat de koppelbazen zich laten registreren en speculeren op het feit dat de sociale zekerheid zes tot zeven maanden nodig heeft om op te treden in geval van niet-betaling van de bijdragen. Dit stelt bedoelde aannemers in staat hogere nettolonen te betalen en lagere prijssoffertes te doen. » (Stuk Senaat n° 757/2, 7°, blz. 32).

Zijn de agenten van de administratie dan niet talrijk genoeg ?

* * *

Wat als een stelsel van « communicerende vaten » werd bestempeld is volgens een zesde en laatste lid hoogstens een voorlopige oplossing voor bepaalde financiële problemen van de sociale zekerheid.

Hoofdoorzaak van de deficits is ongetwijfeld het feit dat men destijds — d.w.z. in een periode van economische hoogconjunctuur — de grondslag heeft gelegd van een al te gulle sociale zekerheid. Betekenisvol in dit verband is het beperkt aantal werklozen waarmee rekening werd gehouden toen het stelsel van de werklozensteun werd uitgebouwd. Hoe dan ook, de economische hoogconjunctuur van destijds zal niet spoedig of zelfs misschien nooit meer terugkeren; derhalve moet men de moed hebben inzake sociale voorzieningen de wijzer van de klok terug te draaien.

Voorts bestempelt hij het principe van de gratis-medische verzorging voor W. I. G. W.'s als een zware psychologische vergissing en alleszins een hoofdoorzaak van de zgn. medische overconsumptie.

Hetzelfde lid klaagt ook nog de verzuiling in de geneeskunde en de monsterverbonden van weleer tussen artsensyndicaten en ziekenfondsen aan.

Hij herinnert er o.m. ook nog aan dat zijn groep en hijzelf het stelsel van twee honoraria voor huisartsen (al dan niet bijgeschoold) van meetaf aan hebben aangeklaagd.

Tenslotte schenkt hij ook nog aandacht aan het pensioenprobleem. Bij een groot deel van de bevolking bestaat de vrees dat de wettelijke pensioenen in de « nabije » toekomst niet langer zullen kunnen worden uitbetaald. Is deze vrees al dan niet gewettigd ? Gelet op de toename van de zgn. extra-legale pensioenen, vragen sommigen zich af of hier ook geen beslag door de overheid dreigt.

3) Antwoorden van de Minister van Sociale Zaken

De huidige Regering heeft de globale benadering van de sociale zekerheid verkozen boven een gescheiden benadering per sector. Worden boni van sommige sectoren overgedragen naar andere deficitaire sectoren, dan gebeurt zulks na toepassing van de wet Dhoore, (wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers). Hoe dan ook, door de overdracht van boni dient aan de uitkeringen zelf niet te worden geraakt.

Voorts is het duidelijk dat bij een analyse van de sociale zekerheid geen abstractie mag of kan worden gemaakt van de Rijksfinanciën, d.w.z. de impact van de sociale zekerheid op de Rijksfinanciën.

L'intervenant examine ensuite les mesures de lutte contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre, contenues dans les présent projet. A ce propos, il cite le passage suivant du rapport du Sénat :

« Le Ministre indique qu'à la suite de la loi de 1978 destinée à lutter contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre, les entrepreneurs qui travaillent avec des sous-traitants non enregistrés sont tenus d'opérer une retenue de 30 % sur les factures (15 % d'impôts et 15 % pour la sécurité sociale). Depuis lors, il est apparu que les pourvoyeurs de main-d'œuvre se font enregistrer et spéculent sur le fait que la sécurité sociale met six à sept mois à intervenir en cas de non-paiement des cotisations. » (Doc. Sénat n° 757/2, 7°, p. 32).

Les agents de l'administration ne sont-ils pas suffisamment nombreux ?

* * *

Ce qui a été qualifié de système de « vases communicants » n'est, d'après un sixième et dernier intervenant, tout au plus qu'une solution provisoire pour résoudre certains problèmes financiers de la sécurité sociale.

La cause majeure des déficits réside incontestablement dans le fait que précédemment — c'est-à-dire en une période de haute conjoncture économique —, on a jeté les bases d'une sécurité sociale trop généreuse. Significatif à cet égard est le nombre (limité) de chômeurs dont il a été tenu compte lors de l'élaboration du système d'aide aux chômeurs. Quoi qu'il en soit, la haute conjoncture économique d'aujourd'hui ne reviendra pas de si tôt ou peut-être même jamais; en conséquence, nous devons avoir le courage de remettre à l'heure l'horloge des mesures sociales.

Par ailleurs, il considère le principe des soins médicaux gratuits pour les V. I. P. O. comme une grave erreur psychologique et certainement comme une des causes principales de la surconsommation médicale.

L'intervenant dénonce aussi le cloisonnement dans la médecine et les liens contre nature existant entre les syndicats de médecins et les mutuelles.

Il rappelle notamment que son groupe et lui-même ont, dès le début, dénoncé le système de deux honoraires pour les omnipraticiens (recyclés ou non).

Enfin, il aborde aussi le problème des pensions. Une grande partie de la population craint que les pensions légales ne puissent bientôt plus être payées. Cette crainte est-elle ou non justifiée ? Compte tenu du développement des pensions extralégales, certains se demandent si elles aussi ne risquent pas de faire l'objet d'une mainmise des pouvoirs publics.

3) Réponses du Ministre des Affaires sociales

Le Gouvernement a opté pour une approche globale de la sécurité sociale, de préférence à une approche distincte par secteur. Le transfert éventuel d'excédents de certains secteurs à d'autres secteurs déficitaires se fait après application de la loi Dhoore (loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés). Quoi qu'il en soit, le transfert des excédents évite de devoir toucher aux allocations elles-mêmes.

Il est par ailleurs clair qu'une analyse de la sécurité sociale ne peut faire abstraction des finances publiques, c'est-à-dire de l'impact de la sécurité sociale sur celles-ci.

De negatieve impact van de demografische factor en van de economische crisis op de financiële toestand van de sociale zekerheid is onmiskenbaar. Men mag evenwel niet alle heil verwachten van één fundamentele hervorming. Heil dient veeleer gezocht in een bestendig hervormingsproces.

De prognose betreffende de financiering van de pensioenen, die eerder aan het Parlement werd medegedeeld door de Staatssecretaris voor Pensioenen, blijft minstens geldig. Zij dateert immers van vóór het Spaarplan van 15 maart 1984, dank zij welk in 1985 bepaalde boni mogen worden verhoopt.

De projectie tot 1990 van de financiële resultaten bij constante wergeving, waarvan melding werd gemaakt in de Regeringsmededeling van maart 1983, werd uitgevoerd. De interministeriële werkgroep werd eveneens opgericht en hij vervolgde zijn werkzaamheden. Voor meer gegevens zij verwezen naar het begrotingsverslag 1985.

Wat de gezondheidszorgen betreft, werd de invoering van een franchise naar een werkgroep verwezen, nadat binnen de Regering geen eensgezindheid werd bereikt over concrete voorstellen daaromtrent. Hoe dan ook, de invoering van dergelijke franchise mag geenszins worden bestempeld als een persoonlijke eis van de Minister.

Het brugrustpensioen wordt in 1985 krachtens artikel 10 inderdaad tot beloop van 80 % door de pensioenregeling der werknemers gedragen. Aangezien deze maatregel slechts geldt voor 1985, is hij geenszins van structurele aard.

I.v.m. de sociale zekerheid wordt thans vaak verwezen naar de studies van Prof. Deleeck en het door hem onderzochte « Mattheus-effect ». Meer dan eens wordt dan uit het oog verloren dat dit Mattheus-effect niet uitsluitend, ja zelfs niet hoofdzakelijk, geldt voor transfersen binnen de sociale zekerheid; het geldt veeleer voor sociale transfersen daarbuiten.

4) Opmerkingen van leden

Betreffende artikel 11, dat het o.m. heeft over het gebruik van het overschot van de middelen uit de aanwending van de opbrengst van de bij koninklijk besluit n° 289 van 31 maart 1984 ingestelde bijdrage ten gunste van het pensioenstelsel van de zelfstandigen, begrijpt een lid niet waarom dit artikel in het ontwerp van herstelwet werd opgenomen.

Dit artikel staat immers een beleid voor dat regelrecht indruist tegen het beleid dat de Regering sinds 1981 heeft gevoerd en dat erin bestond de hervormingen inzake pensioenen op elkaar af te stemmen en anderzijds besparingen te doen in de sector van de zelfstandigen, aangezien de inlevering door de zelfstandigen parallel diende te verlopen met die welke de werknemers opgelegd kregen.

Wat stelt de Regering thans voor? Volgens hetzelfde lid is het duidelijk — de Regering verheelt dat overigens geenszins — dat de Regering met die maatregel het algemeen rekort van de openbare financiën wenst te verminderen. Om dat doel te bereiken, schrijft zij er niet voor terug de voor de begrotingsjaren 1984 en 1985 aan het pensioenstelsel van de zelfstandigen roegkende Staatssubsidie te verminderen.

De Staatssecretaris voor Pensioenen heeft zelf de opbrengst van die maatregel becijferd. Hij raande de vermindering van de Staatssubsidie voor dit pensioenstelsel alléén reeds voor 1985 op 8 miljard F.

Le facteur démographique et la crise économique ont indubitablement un impact négatif sur la situation financière de la sécurité sociale. Une réforme fondamentale unique ne peut toutefois résoudre tous les problèmes. La solution réside plutôt dans un processus de réforme permanent.

Les prévisions relatives au financement des pensions, communiquées précédemment au Parlement par le Secrétaire d'Etat aux Pensions, restent pour le moins valables. Elles datent en effet d'avant le Plan d'austérité du 15 mars 1984, qui permet d'espérer certains bonis en 1985.

La projection jusqu'en 1990 des résultats financiers en cas de législation constante, annoncée dans la communication gouvernementale de mars 1983, a été effectuée. On a également créé le groupe de travail interministériel, qui poursuit ses activités. Pour plus de détails, il y a lieu de se référer au rapport sur le budget pour 1985.

En ce qui concerne les soins de santé, l'introduction d'une franchise a été renvoyée à un groupe de travail, les membres du Gouvernement ne parvenant pas à se mettre d'accord sur des propositions concrètes. Quoi qu'il en soit, l'introduction d'une telle franchise ne peut nullement être considérée comme une exigence personnelle du Ministre.

La prépension de retraite est, en 1985, effectivement supportée à concurrence de 80 % par le régime de pension des travailleurs salariés en vertu de l'article 10. Cette mesure n'est nullement de nature structurelle, puisqu'elle ne vaut que pour 1985.

Dans le domaine de la sécurité sociale, on se réfère fréquemment à l'heure actuelle aux travaux du Prof. Deleeck et à son étude de la redistribution à rebours. On oublie fréquemment que cet effet ne vaut pas exclusivement, voire pas particulièrement, pour les transferts à l'intérieur de la sécurité sociale; il s'applique bien plus pour les transferts sociaux à l'extérieur de celle-ci.

4) Interventions de membres

Au sujet de l'article 11 qui vise notamment l'utilisation de l'excédent des ressources provenant de l'affectation du produit de la cotisation instaurée par l'arrêté royal n° 289 du 31 mars 1984 au profit du régime de pension des travailleurs indépendants, un membre fait remarquer ne pas comprendre l'insertion même de cet article dans ce projet de loi de redressement.

En effet, cet article propose une politique qui va vraiment à l'encontre de celle que le Gouvernement a menée depuis 1981, et qui consistait à harmoniser les réformes des pensions d'une part et à pratiquer dans le secteur des indépendants des économies, puisque la modération des revenus des indépendants est en parallélisme avec celle imposée aux salariés.

Que propose donc le Gouvernement à présent? Pour ce même membre, il est clair — et d'ailleurs le Gouvernement le dissimule à peine — que, par cette mesure, le Gouvernement veut pallier le déficit général des finances publiques. Et, pour ce faire, il n'hésite pas à diminuer la subvention de l'Etat octroyée au régime de pension des travailleurs indépendants pour les années budgétaires 1984 et 1985.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions a lui-même chiffré les recettes de cette mesure. Il a estimé que la réduction du subsidie de l'Etat à ce régime se chiffrait, pour la seule année 1985, à 8 milliards de F.

Elkeen onderschrijft natuurlijk principieel het doel, dat erin bestaat de inspanning van de loonmatiging door iedereen te laten dragen.

Duidelijk was dat de zelfstandigen, naar het voorbeeld van de werknemers, ook dienden deel te nemen aan het grootscheeps meerjarenplan tot sancering van de openbare financiën.

Het koninklijk besluit n° 289 van 31 maart 1984 heeft in feite de toename van de inkomens tijdens de drie voorgaande jaren op het oog. Als men de toename niet als dusdanig belast, wordt de bijdrage herrekend op het gemiddelde van de drie voorgaande jaren.

Men kan het bedrag van die bijdrage nog niet vaststellen, doch men verplicht de zelfstandigen reeds een voorlopige bijdrage te storten, die wel eens te hoog zou kunnen liggen.

Bijgevolg is er onzekerheid aangaande de inning van de bij dat koninklijk besluit n° 289 bedoelde bijdrage. Een en ander onderstreept duidelijk dat de Regering weinig zeker is van de verhoging van de inkomsten voor de pensioenregeling der zelfstandigen.

Voor 1985 gooit zij enorme bedragen in de weegschaal, maar ze zou wel eens grote bedragen met interest moeten terugbetalen.

Het koninklijk besluit n° 289 wil zogezegd een bijdrage op de toename van de inkomsten maar in feite beoogt het evenwel de inkomsten zelf. Zeer terecht kan men onderstellen dat er heel wat gedingen tot vernietiging van die verkapt belastingen zullen worden aangespannen en dat het niet moeilijk zal zijn het onwettige karakter ervan te bewijzen.

Hoe dan ook, het lijkt nu reeds evident dat de berekeningen aangaande de besparing van 8 miljard niet zullen kloppen, aangezien het onmogelijk zal zijn die besparingen te verwezenlijken.

Men heeft herhaaldelijk getracht de verschillende pensioenregelingen van de werknemers te harmoniseren. Nu is het duidelijk dat een slecht opgevatte wetsbepaling een financiële chaos gaat invoeren.

Op zijn beurt gaat een ander lid nader in op het gedeelte sociale zekerheid, dat met zijn 457 miljard alle burgers aanbelangt, aangezien het hun dagelijkse leven raakt.

Volgens hem is het uiterst belangrijk de bestaande sociale structuur, waarvan de noodzaak afdoende is bewezen, in stand te houden.

Het ware derhalve jammer mocht voorrang worden gegeven aan de privé-sector, zoals bijvoorbeeld de individuele verzekering, want dat soort maatregelen is bepaald niet in het voordeel van de minst bedeelde rechthebbenden.

Met betrekking tot de werkloosheid bestaat een zelfde tendens om de grote sociale beginselen, welke jarenlang aan deze materie ten grondslag hebben gelegen, geliciedelijk af te breken.

Men licht de vrouwen uit de werkloosheidsstatistiek en « stopt » ze in de categorie der deeltijds werkende werklozen.

De jongeren — 1/3 van de uitkeringsgerechtigde volledige werklozen — worden al niet beter behandeld. Aan hun uitkeringen wordt immers voortdurend geknaagd.

Nooit tevoren heeft men zo de mond vol gehad van « solidariteitsinspanning ». Nooit tevoren ook is die solidariteit zo bedreigd geweest als thans.

Voor de werkloosheid is de Staatstegemoetkoming voor 1985 h.v. tot nagenoeg 16 % van de voor die sector uitgetrokken kredieten ingekrompen.

Certes, chacun est en principe d'accord sur l'objectif qui consiste à aligner les efforts de modération salariale pour tout le monde.

Il était clair qu'à l'instar des salariés, les indépendants devraient eux aussi participer au grand plan pluriannuel d'assainissement des finances publiques.

L'arrêté royal n° 289 du 31 mars 1984 vise en fait la progression des revenus pendant les trois années précédentes. Si on ne frappe pas la progression en tant que telle, la cotisation est calculée sur la moyenne des trois années précédentes.

On ne peut pas encore fixer le montant exact de cette cotisation de modération, mais on oblige les indépendants de déjà verser une cotisation provisoire qui risque d'être trop élevée.

Il y a donc une incertitude quant à la perception de la cotisation prévue par cet arrêté royal n° 289. Cela indique clairement combien le Gouvernement est peu sûr quant à l'augmentation des ressources du régime des pensions des indépendants.

Le Gouvernement met dans la balance des sommes énormes pour 1985, mais il risque de devoir restituer des sommes importantes augmentées d'intérêts.

L'arrêté royal n° 289 vise soit disant à instaurer une cotisation sur la progression des revenus mais au fond il vise les revenus eux-mêmes. On peut très légitimement supposer que pas mal de procès en annulation de ces impôts déguisés seront intentés et qu'il ne sera pas difficile de prouver l'illégalité de ces impôts-là.

De toutes façons, il semble dès à présent évident que les calculs au sujet d'économies de 8 milliards de F ne sont pas corrects puisqu'aussi bien il sera impossible de réaliser ces économies.

Il y a eu des tas d'efforts d'harmonisation des régimes de pension des différents travailleurs. Maintenant, il est clair que, par une disposition légale mal conçue, un désordre financier sera introduit.

Un autre membre s'intéresse à son tour au volet de sécurité sociale, qui, avec ces 457 milliards intéresse tous les citoyens puisqu'il concerne les personnes dans leur vie de tous les jours.

Ce qui est primordial à son sens, c'est de maintenir l'édifice social existant qui a suffisamment prouvé sa nécessité.

Il serait dès lors fâcheux d'en arriver à privilégier le recours au secteur privé, par les assurances individuelles, car ce type de mesures là ne bénéficient pas au moins favorisés.

En ce qui concerne le chômage, on note une même tendance à détruire peu à peu les grands principes sociaux qui ont régi cette matière pendant des années.

On retire les femmes des statistiques du chômage pour les « parquer » dans la catégorie des chômeurs occupés à temps réduit.

Les jeunes, qui constituent 1/3 des chômeurs complets indemnisés ne sont pas mieux traités. En effet, leurs allocations ne font que diminuer.

Jamais on n'a tant entendu parler d'effort de solidarité. Or jamais cette solidarité n'a été aussi menacée qu'à présent.

L'Etat a par exemple déjà réduit son intervention dans le chômage en 1985 à quelque 16 % des crédits prévus pour ce secteur.

Overal, en de Algemene Toelichting levert daarvan zo nodig het bewijs, worden de voor de sociale uitgaven uitgetrokken bedragen vermindert.

Wellicht is het nuttig in herinnering te brengen hoe de indexerings van lonen en sociale uitkeringen de jongste jaren is aangetast, wat geleid heeft tot een forse daling van het gezinsinkomen.

Daarbij kwam nog een uiterst laxistisch prijsbeleid.

Die loonmatiging en sommige voordelen die aan de bedrijven zijn toegekend om nieuwe banen te creëren, drukken zwaar op de inkomsten van de sociale zekerheid, zonder dat ze een noemenswaardig gunstig effect op de werkgelegenheid hebben gehad.

Voortdurend wordt herhaald dat de matiging wordt voortgezet. De inkomsten uit bijdragen zullen bijgevolg eveneens blijven slinken.

Doordat men het financiële evenwicht kost wat kost wil bewaren is het vrijwel zeker dat opnieuw aan de voordelen zal worden geraakt of nog dat nieuwe uitsluitingen van bestaande voordelen zullen worden ingebouwd ten koste van de minstbesteden.

Bovendien wordt een daling genoteerd van de Staatssubsidies voor de sociale zekerheid door de oprichting van het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid, dat wordt gestijfd uit bijdragen en afhoudingen op sommige sociale bijdragen.

Derhalve moet het Fonds nieuwe inkomsten krijgen, zoniet zal het leningen moeten aangaan, waardoor de lasten van de enkeling en van de gemeenschap opnieuw de hoogte ingaan.

W. I. G. W.'s, vrouwen, zieken, minder-validen zien de jongste tijd datgene waarvoor decennia lang sociale strijd is geleverd, verdwijnen. Al die groepen hebben reeds talloze malen aan hun ongenoegen uiting gegeven, maar de Regering lijkt ongevoelig te zijn voor hun ontreddering.

Op sociaal vlak heeft de Regering begrotingsoogkleppen opgezet en zij bekreunt zich niet om die sociale weerslag van haar maatregelen op het individu en de gezinnen.

Wanneer de taak gemakkelijk is en de kleintjes het mikpunt zijn, gaat de Regering nauwkeurig en snel te werk, terwijl zij zich laks gedraagt wanneer het erom gaat de welgestelden te treffen. Een voorbeeld daarvan zijn de bijdragen op de inkomens van meer dan 3 miljoen.

De Minister zei voornemens te zijn zijn beleid in grote lijnen te schetsen en de principes ervan te omschrijven ten einde besparingen te doen en het gevoel van onzekerheid bij de bevolking weg te nemen.

Men constateert echter dat er wel besparingen gebeuren maar dat het gevoel van onzekerheid blijft bestaan.

Er bestaat een groot risico dat via wetten een aanvang wordt gemaakt met een nieuwe fase van de wens van de Regering om de pensioenregelingen op het stuk van de financiering, de toekenningsmodaliteiten, de berekening en de cumulatievoorwaarden eenvormig te maken.

Wij hebben lange tijd op een van de beste sociale-zekerheidsregelingen kunnen bogen. Wanneer wij bij voorbeeld de vergelijking met Frankrijk maken, moeten wij echter vaststellen dat zulks helemaal niet meer het geval is.

In Frankrijk is men thans pensioengerichtigd op 60 jaar en bedraagt het minimumpensioen 2 200 FF.

Als men het over de minstbesteden heeft, spreekt de Regering graag over de maatregelen die zij voor die mensen getroffen heeft. Het is natuurlijk waar dat de indexerings voor deze categorie van burgers gehandhaafd blijft maar dat gebeurt dan volgens een minder gunstige formule.

Partout, — et l'Exposé général en atteste d'ailleurs si besoin en était, — les sommes prévues pour des dépenses de type social, sont réduites.

Il est peut être bon de rappeler combien ces dernières années l'indexation des salaires et les allocations sociales ont été malmenées; ce qui a fortement diminué les revenus des citoyens.

Or s'ajoutait à cela une politique très laxiste en matière de prix.

Cette modération salariale, de même que certains avantages accordés aux entreprises dans le but de créer de nouveaux emplois ont grevé les recettes de la sécurité sociale sans — pour ainsi dire — avoir des effets bénéfiques sur l'emploi.

On ne cesse de répéter que la modération continuera. Les recettes de cotisations vont donc également continuer à diminuer.

En voulant à tout prix maintenir l'équilibre financier il est presque certain que l'on introduira à nouveau des réductions d'avantages ou de nouvelles exclusions de certains avantages existants au détriment des moins favorisés.

De plus on assiste à une diminution des subventions de l'Etat à la sécurité sociale par la création du Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale alimenté par des cotisations et des retenues sur certaines cotisations sociales.

Aussi faudra-t-il fournir de nouvelles recettes au Fonds ou ce dernier devra recourir à l'emprunt, ce qui conduira à une nouvelle augmentation des charges pour l'individu et la collectivité.

Quant aux V. I. P. O., les femmes, les malades, les handicapés, ils ont vu ces derniers temps d'anéantir des décennies de lutte sociale. Tous ces groupes ont déjà de nombreuses reprises manifesté leur désapprobation mais le Gouvernement semble insensible à leur détresse.

Le Gouvernement agit dans le domaine social avec des œillères budgétaires et sans se préoccuper des répercussions sociales de ses décisions pour les individus et les familles.

Le Gouvernement agit avec précision et rapidité quand l'action est facile et que ce sont des petits qui sont visés alors qu'il est laxiste quand il s'agit de frapper les mieux nantis. C'est par exemple le cas avec les cotisations sur les revenus supérieurs à 3 millions.

Le Ministre a parlé de fixer des grands axes et des principes afin de réaliser des économies, afin de pouvoir lever le sentiment d'insécurité parmi la population.

Or, on constate que des économies ont été réalisées mais que le sentiment d'insécurité subsiste.

Le risque est grand de voir dès lors mettre en application une nouvelle phase de cette volonté d'uniformisation des régimes de pension, chère au Gouvernement et qui concerne le mode de financement, les modalités d'octroi, de calcul, de cumul, etc...

Bien longtemps, nous avons pu prétendre bénéficier d'un des meilleurs régimes de sécurité sociale. Or, on constate aujourd'hui p. ex. en comparant avec la France qu'il n'en est plus rien.

Aujourd'hui en France la pension est octroyée à 60 ans. Son montant minimum est de 2 200 FF.

Lorsqu'on parle des plus défavorisés, le Gouvernement se plaît à mettre en évidence les mesures prises en leur faveur. Il y a bien sur le maintien de l'indexation mais selon une nouvelle formule moins favorable.

Men kan wel van een bepaalde structurele verhoging gewagen, maar wat betekenen die 2 % naast de stijging der prijzen van de meest levensnoodzakelijke produkten, een stijging die soms 50 % en zelfs 100 % beloopt?

Met betrekking tot het opvoeren van de kleine pensioenen wijst hetzelfde lid erop dat de bespreking van de harmoniseringsontwerpen voor werknemers uit een sociaal oogpunt ontegensprekelijk van belang is, maar dat de Regering, bij gebrek aan financiële middelen, ieder amendement afwijst. Nu constateert men dat de middelen daartoe voorhanden zijn, maar dat de Regering van dat sociaal beleid niet wil weten.

In verband met de zelfstandigen werd een wijziging ingevoerd. De berekening van het pensioen op basis van de bijdragen zal evenwel pas over ten minste 20 jaar gunstige resultaten hebben. De pensioenen uit de regeling voor de zelfstandigen kunnen dus onmogelijk tot het gewaarborgd minimum worden opgetrokken.

Het doel, namelijk het bedrag van het pensioen vaststellen op 75 % van de bezoldiging lijkt dus steeds verder af te liggen. Nu beweert de Regering dat men dicht bij dat doel komt, waarbij zij de vergelijking maakt tussen reële en fictieve lonen.

Hetzelfde lid herhaalt dat ons land een van de gunstigste stelsels van sociale zekerheid had en constateert dat het vergeleken met voorheen een duidelijke teruggang te zien geeft.

Een goed voorbeeld is dat van de grensarbeiders die een compensatie ontvingen waardoor zij een pensioen konden krijgen dat overeenstemde met het gewaarborgd minimum in België. Vandaag is de cumulatie van beide pensioenen gunstiger geworden dan de Belgische pensioenregeling, wat wijst op de teruggang hiervan.

De Regering wenst de bestaande boni te gebruiken voor een vermindering van de rijkssteun in de sociale sector. Dat is een veelbetekenende beslissing. Reeds sedert jaren worden om budgettaire redenen de toelagen voor de sociale zekerheid verminderd. Op termijn biedt dat geen oplossing voor de sociale sector. Enkel de wet Dhoore probeerde die benarde financiële situatie te verhelpen. De overleving van het sociale stelsel is nochtans primordiaal. Volgens de Regering zouden de prognoses tot 1990 een gunstige kentering te zien geven, vooral onder invloed van het zogenaamde spaarplan. Anderzijds verklaarde de Regering dat de inlevering nauwelijks enige invloed zou hebben op de pensioenen. In de regeling van de werknemerspensioenen zal de budgettaire weerslag echter beperkt zijn, omdat de overheidsteleage voor dat stelsel slechts 20 % van de uitgaven bedraagt. Het resultaat van de niet-indexering met 2 % per jaar zal dus slechts voor 1/5 een weerslag op de Rijksbegroting hebben.

Met betrekking tot de interministeriële werkgroep verklaart hetzelfde lid dat de Regering goed werk levert en veel voorstellen doet. Die blijven nochtans in het duister.

Het Mattheus-effect is nog steeds aanwezig in de sociale zekerheid. Prof. Van Langendonck van de K. U. L. heeft in een recente studie de ondoorzichtigheid van de sociale zekerheid aangeklaagd en ook de aandacht gevestigd op de « nieuwe armoede ». Het probleem van de armoede heeft altijd bestaan, ook vóór de crisis. Wat is de relatie met de sociale zekerheid? In Brugge is 10 % van de gezinnen aangewezen op O. C. M. W.-uitkeringen. De nieuwe armoede is grotendeels het gevolg van recente regeringsmaatregelen en de jongste volmachtsbesluiten hebben de sociale discriminaties nog verscherpt. Waarom bv. wordt een werkloze fiscaal zwaarder aangepakt dan een gepen-

Il reste une certaine augmentation structurelle, mais que représentent 2 % par rapport à l'augmentation des produits de première nécessité en hausse de parfois 50 %, voire même 100 % ?

Au sujet du relèvement des petites pensions, le même membre fait remarquer qu'en ce qui concerne les travailleurs salariés la discussion du projet d'harmonisation est reconnue comme étant importante socialement, mais le Gouvernement n'accepte cependant aucun amendement par manque de moyens financiers. Or, on constate que les moyens existent, mais que le Gouvernement ne veut pas de cette politique sociale.

En ce qui concerne les travailleurs indépendants une modification a été apportée. Le calcul de la pension sur base des cotisations n'aura cependant d'incidence favorable que dans 20 ans. Il est donc impossible de porter les pensions du régime des travailleurs indépendants au minimum garanti.

On s'éloigne de l'objectif de fixer le taux des pensions à 75 % des rémunérations. Or, le Gouvernement prétend que l'on se rapproche de cet objectif en faisant la comparaison entre salaires réels et fictifs.

Répétant que notre pays a connu un des régimes de sécurité sociale les plus favorables, le même membre constate que celui-ci est nettement en recul par rapport au passé.

Un bon exemple est celui des travailleurs frontaliers qui bénéficiaient d'une compensation leur permettant d'avoir une pension correspondant au minimum garanti en Belgique. Aujourd'hui le cumul des deux pensions est devenu plus favorable que le régime de pension interne belge, ce qui démontre le recul de ce dernier.

Le Gouvernement souhaite utiliser les bonis existant en vue de réduire les subventions de l'Etat au secteur social. C'est là une décision extrêmement significative. Depuis de nombreuses années déjà, les subventions à la sécurité sociale sont réduites pour des raisons budgétaires. A terme, cela ne constitue aucune solution pour le secteur social. Seule la loi Dhoore a essayé de remédier à cette fâcheuse situation financière. La survie du système social est cependant primordiale ! Selon le Gouvernement, les prévisions jusqu'à 1990 laissent entrevoir un revirement favorable, surtout sous l'influence de ce que l'on appelle le plan d'épargne. Par ailleurs, le Gouvernement a déclaré que la modération salariale aurait à peine une influence sur les pensions. L'incidence budgétaire sera cependant limitée dans le régime des pensions des travailleurs salariés puisque, dans ce régime, la subvention de l'Etat ne représente que 20 % des dépenses. La suppression de 2 % d'indexation par an n'aura donc d'incidence sur le budget de l'Etat qu'à concurrence d'1/5.

A propos du groupe de travail interministériel, le même membre estime que le Gouvernement fournit du bon travail et fait de nombreuses propositions. Celles-ci restent cependant confidentielles.

La redistribution continue à se faire à rebours dans la sécurité sociale. Le professeur Van Langendonck de la K. U. L., a, dans une étude récente, dénoncé le manque de transparence de la sécurité sociale et aussi attiré l'attention sur l'apparition d'un nouveau paupérisme. Le problème de la pauvreté a toujours existé, même avant la crise. Mais quelle est sa relation avec la sécurité sociale ? A Bruges, 10 % des ménages dépendent des allocations du C. P. A. S. Le phénomène de paupérisation résulte dans une large mesure des récentes mesures gouvernementales et les derniers arrêtés de pouvoirs spéciaux ont encore accentué les discriminations sociales. Pourquoi, par exemple, un chô-

sioncerde of iemand die een ander vervangingsinkomen krijgt? Waarom moet een langdurig werkloze het met het bestaansminimum doen?

De sociale zekerheid is een onontwarbaar kluwen van reglementen, hopeloos ingewikkeld, waarin specialisten hun weg kwijt geraken en vanzelfsprekend ook de burger voor wie zij toch in laatste instantie is bedoeld. Vandaar dat een hervorming zich opdringt. Iedereen is het daarover eens. De Regering doet er evenwel niets aan.

Een lid constateert dat de Regering hoofdzakelijk een beleid voort dat erop gericht is het begrotingsevenwicht te waarborgen. Daardoor wordt de aard van het sociaal beleid aangetast.

Het gebruik van het koninklijk besluit n° 95 van 28 september 1982 betreffende het brugpensioen voor werknemers is daar een sprekend voorbeeld van.

Het doel van deze bepaling was ontegensprekelijk van sociale aard. De Staatssecretaris voor Pensioenen heeft in de Senaat verklaard (Stuk n° 757/2, 7°, blz. 9) dat deze maatregel in 1984 en 1985 15 618 vervangingen zal geven.

Het zou bijgevolg een niet onaanzienlijke bijdrage in de strijd voor de tewerkstelling opleveren. Het besluit zou tegelijk voordelig zijn voor de gepensioneerden en voor de personen die hen vervangen.

In de huidige economische context kan de Regering echter bezwaarlijk de lasten op zich nemen die het stelsel met zich brengt.

Bovendien vormt deze maatregel vaak een gemakkelijheidsoplossing voor de ondernemingen, die werknemers willen afdanken. De verplichting die zij hebben om de tot het brugpensioen toegelaten werknemer door een jonge werknemer te vervangen, is immers moeilijk te controleren.

Daarenboven staat geen enkele modaliteit borg voor het feit dat de aangeworven werknemer niet op zijn beurt zal worden ontslagen.

Heeft de Minister al gegevens over het aantal personeelsleden, die aangenomen werden ter vervanging van de bruggepensioneerden, en die na één jaar nog in dienst waren?

Het gebrek aan bescherming van de ter vervanging aangeworven werknemer vormt een reël probleem.

Als vervangingen gepland zijn, ontbreekt iedere garantie dat zij er daadwerkelijk zullen komen, en de R. V. A. beschikt over geen enkel controlemiddel om zich te vergewissen van de doeltreffendheid en de naleving van het koninklijk besluit, wat de modaliteiten en voorzienne termijnen betreft. De voorspelde doeltreffendheid van het koninklijk besluit n° 95 is dan ook betwistbaar.

Ook wordt opgemerkt dat de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen een reeks bepalingen bevat, die in het voordeel zijn van de zelfstandigen. Deze laatste waren dan ook trevreden met deze toestand. Thans beginnen zij echter te beseffen dat de door deze wet toegekende voordelen teniet kunnen worden gedaan.

Ze moeten inderdaad constateren dat hun bijdragen niet binnen hun eigen stelsel blijven.

De maatregelen die hen krachtens de inkomensmatiging worden opgelegd, bevatten geen enkele juridische of technische waarborg. Vandaar het besef dat de solidariteit die hen wordt gevraagd, in feite een extra-belasting is.

Er worden nog enkele toelichtingen gevraagd omtrent de verdere verwezenlijking van bepaalde doelstellingen die de Regering had vooropgesteld.

meur a-t-il à supporter une plus lourde charge fiscale qu'un pensionné ou une autre personne bénéficiant d'un revenu de remplacement? Pourquoi un chômeur de longue durée doit-il se contenter du minimum de moyens d'existence?

La sécurité sociale est un enchevêtrement inextricable de règlements désespérément compliqués où les spécialistes ne se retrouvent pas. Que dire alors du citoyen pour qui ils sont en premier lieu élaborés? C'est pourquoi une réforme s'impose. Chacun est d'accord à ce propos. Mais le Gouvernement ne bouge pas.

Un membre constate que le Gouvernement mène essentiellement une politique visant à garantir un équilibre budgétaire. La politique sociale s'en trouve dénaturée.

L'utilisation de l'arrêté royal n° 95 du 28 septembre 1982 relatif à la pré pension de retraite pour travailleurs salariés est un bon exemple à cet égard.

L'objectif de cette disposition était indéniablement d'ordre social. Le Secrétaire d'Etat aux Pensions a déclaré au Sénat (Doc. n° 757/2, 7°, p. 9) que cette mesure permettrait 15 618 remplacements en 1984 et en 1985.

Il s'agirait donc d'une contribution non négligeable à la lutte pour l'emploi. L'arrêté serait à la fois favorable pour les pensionnés et pour les personnes qui les remplacent.

Dans le contexte économique actuel, il est cependant difficile au Gouvernement de supporter les charges que le système implique.

De plus cette mesure constitue souvent une solution de facilité pour les entreprises voulant licencier des travailleurs. En effet, l'obligation à laquelle elles sont soumises de remplacer le travailleur admis à la pré pension par un jeune travailleur, est difficile à contrôler.

De plus aucune modalité ne permet de s'assurer que le travailleur engagé ne sera pas licencié à son tour.

Le Ministre dispose-t-il déjà de données relatives au nombre de travailleurs engagés en remplacement des pré pensionnés de retraite et qui étaient encore en service après un an?

Le manque de protection du travailleur engagé en remplacement constitue un problème réel.

Si des remplacements sont prévus, aucune garantie n'existe qu'ils soient concrétisés et aucun moyen de contrôle de l'O. N. Em. ne permet de s'assurer de l'efficacité et du respect de l'arrêté royal en ce qui concerne les modalités et les délais prévus. Dès lors, l'efficacité annoncée de l'arrêté royal n° 95 est contestable.

Il est encore observé que la loi du 15 mai 1984 portant des mesures d'harmonisation dans les régimes de pension comporte une série de dispositions favorables aux indépendants. Ceux-ci étaient dès lors satisfaits de cette situation. Cependant, ils commencent à réaliser que les avantages octroyés par cette loi peuvent être annihilés.

Force leur est, en effet, de constater que leurs cotisations ne restent pas dans leur propre régime.

Les mesures qui leur sont imposées en vertu de la modulation des revenus ne comportent pas de garanties juridiques et techniques. Les indépendants réalisent dès lors que la solidarité qui leur est demandée est en fait un impôt supplémentaire.

Plusieurs précisions sont encore demandées en ce qui concerne l'avancement de la réalisation de certains objectifs que le présent Gouvernement s'était donné.

Men vraagt b.v. hoever het staat met de hervorming van de sociale zekerheid. De Regering had vanaf het begin van de legislatuur aangekondigd dat de sociale zekerheid moet worden geharmoniseerd en vereenvoudigd. Tijdens de legislatuur verwees de bevoegde Minister regelmatig naar de uitwerking van deze hervorming. De jongste maanden wordt daar echter met geen woord meer over gerept.

Hetzelfde geldt voor de problemen van de franchise. Een lid, dat het nut daarvan betwist, omdat het een aftakeling van de rechten van de werknemers met zich zou brengen, stelt vast dat het Regeerakkoord van 16 december 1981 de franchise vermeldt als één van de maatregelen die moeten worden genomen om de sociale zekerheid veilig te stellen.

Het akkoord behelst immers de bevestiging van de op 6 augustus 1981 gedane besparingen en de invoering van een franchise, met uitzondering van de W. I. G. W., met inachtneming van het belastbare inkomen en van de samenstelling van het gezin.

De oprichting van een interministeriële werkgroep werd ter sprake gebracht. In dat verband rijzen een aantal vragen.

Hoe is de interministeriële werkgroep samengesteld? Komt zij regelmatig samen en wat zijn de resultaten? Of bestaat die werkgroep niet? In de memorie van toelichting bij dit wetsontwerp wordt verwezen naar een voorontwerp van wet.

Er wordt melding gemaakt van de mogelijkheid van een franchise, welke rekening houdt met het belastbaar inkomen en de samenstelling van het gezin (Stuk Senaat, n° 757, blz. 5).

Is de tekst van dit voorontwerp van wet reeds beschikbaar? Het zou immers interessant zijn de juiste inhoud ervan te vernemen.

Spreker besluit dat de wijze waarop ten aanzien van de twee voornoemde problemen wordt opgetreden, bewijst dat de twee grote politieke stromingen binnen de Regering onmogelijk tot een akkoord over de sociale zekerheid kunnen komen.

Op dit ogenblik zijn er normaal twee mogelijkheden. Ofwel wil men, via de mogelijkheden die de Regering door dit ontwerp krijgt, een aantal ingrepen uitvoeren, ofwel doet de Minister voorstellen. Dat zal dan eerder in persoonlijke naam zijn, want in de Regering schijnt er geen consensus te bestaan over de hervorming van de sociale zekerheid. Zal men een compromis sluiten waarin elementen uit het programma van de verschillende coalitiepartners opgenomen worden? Veel langer kan men het debat niet uitsellen.

Een lid informeert naar de bedoeling van de Minister van Volksgezondheid inzake het medisch beleid.

Hij had de Minister gevraagd of het niet mogelijk was op onze stappen terug te keren en verkeerde maatregelen om te buigen. Daarop heeft hij geen antwoord gekregen, net als op zijn vragen over de interministeriële werkgroep. Hij vraagt zich af of die werkgroep wel bestaat.

De Minister, aldus spreker, denkt alles op te lossen met enveloppes. Zo gemakkelijk zal dat niet gaan. Het is overigens de vraag of dat wel iets zal besparen. In de medische sector is de belangrijkste vraag of een onderzoek al dan niet nodig is.

Daarbij mochten ook de universiteiten aangepakt worden. De samenwerking met de universiteit verloopt echter niet goed. De werkingstoelagen aan de universiteiten zouden

La question se pose par exemple de savoir ou en est l'élaboration de la réforme de la sécurité sociale. Le Gouvernement avait dès le début de la législature annoncé qu'il convenait d'harmoniser et de simplifier la sécurité sociale. Au cours de la législature le Ministre compétent se référait régulièrement à l'élaboration de cette réforme. Ces derniers mois celle-ci n'est cependant plus évoquée.

Il en est de même en ce qui concerne les problèmes de la franchise. Tout en contestant celle-ci, dans la mesure où elle implique une régression des droits des travailleurs, un orateur constate que l'accord du Gouvernement du 16 décembre 1981 mentionne celle-ci parmi les mesures à prendre pour sauvegarder la sécurité sociale.

L'accord prévoit en effet la confirmation des économies réalisées le 6 août 1981 et l'instauration d'une franchise à l'exception des V. I. P. O. en fonction du revenu imposable et de la composition familiale.

La création d'un groupe de travail interministeriel a été évoquée. Dès lors un certain nombre de questions se posent.

Comment ce groupe de travail interministeriel est-il composé? Se réunit-il régulièrement et quels sont les résultats obtenus? Ou bien, ce groupe de travail n'existe-t-il pas? Dans l'exposé des motifs du présent projet de loi on se réfère à un avant-projet de loi.

La possibilité d'une franchise qui tiendra compte du revenu imposable et de la composition de la famille est en effet évoquée (Doc. Sénat n° 757, p. 5).

Le texte de cet avant-projet de loi est-il déjà disponible? Il serait en effet intéressant de prendre connaissance de son contenu exact.

L'intervenant conclut que la manière de procéder en ce qui concerne les deux problèmes précités démontre l'impossibilité de trouver un accord sur la sécurité sociale entre les deux tendances politiques présentes au sein du Gouvernement.

Actuellement, il y a normalement deux possibilités. Ou bien on prend un certain nombre de mesures en tirant parti des possibilités que le présent projet donne au Gouvernement, ou bien le Ministre fait des propositions. Dans ce cas, ces propositions seront faites plutôt à titre personnel, puisqu'il ne semble pas exister d'accord au sein du Gouvernement au sujet de la réforme de la sécurité sociale. Va-t-on en arriver à un compromis sur la base d'éléments empruntés aux programmes des différents partenaires de la coalition? On ne peut en tout cas différer le débat beaucoup plus longtemps.

Un membre s'informe des intentions du Ministre de la Santé publique en matière de politique du secteur médical.

Il avait interrogé le Ministre quant à la possibilité de faire marche arrière et de faire modifier des mesures abusives, ce à quoi il n'a reçu aucune réponse, pas plus qu'à ses questions concernant le groupe de travail interministeriel. Il se demande d'ailleurs si ce groupe de travail existe réellement.

Le Ministre dit-il, envisage de résoudre tous les problèmes au moyen d'enveloppes. Cela ne sera pas aussi facile qu'il y paraît, et l'on peut d'ailleurs se demander si ce système permettra de faire des économies. Dans le secteur médical, la question essentielle sera de savoir si un examen est nécessaire ou non.

A cet égard, il convient également d'aborder le problème des universités, encore que la collaboration avec ces dernières ne soit pas aisée. Les subventions de fonctionnement

ook via enveloppes geregeld worden. Daar is niets van terecht gekomen. Er was ook een plan om jonge geneesheren stage te laten volgen.

Die maatregel vond slechts weinig toepassing en als dat toch het geval was, gebeurde het niet in alle gewesten op dezelfde manier.

In Vlaanderen werden weinig geneesheren bereid gevonden om aan die stages mee te werken. Zal men Vlaamse geneesheren stage laten volgen in Wallonië?

Het schijnt dat die maatregel van alle zijden geboycot wordt. Wat wil men daarmee bereiken? Zit hier de bedoeling voor om een systeem te bevorderen waarbij massa's stagiairs zullen moeten worden aangeworven?

Heeft men van het systeem waarvan algemeen gedacht werd dat het een oplossing zou bieden niet te veel verwacht en zou men het in de huidige omstandigheden niet beter laten varen?

Inzake pensioenen rijzen een aantal vragen. Bepaalde leden vertolken de ongerustheid van de gepensioneerden en van de toekomstige gepensioneerden die vrezen dat de pensioenen niet langer zullen worden uitbetaald of niet veel meer zullen betekenen.

Kan de Staatssecretaris voor Pensioenen ermee akkoord gaan dat 4,5 miljard versluisd werd naar een Fonds?

Gaar de Staatssecretaris ermee akkoord dat de banken een campagne voeren voor de vorming van een extra-legaal pensioen? Wil garandeert dat het Ministerie van Sociale Zaken geen beslag legt op deze sommen voor andere doeleinden?

Verscheidene leden leggen er de nadruk op dat de Regering vooral het begrotingsevenwicht nastreeft, maar dat gebeurt dan ten koste van de sociale zekerheid.

In de maatregelen die men nu neemt zit weinig samenhang. Thans is het zo dat men geen duidelijkheid schept binnen de sectoren, maar de sociale zekerheid wel globaal begint te behandelen.

Men kan slechts betreuren hoe de financiering van bepaalde sectoren evolueerde door de overheveling van kredieten die normaliter voor andere sectoren bestemd waren.

Een en ander gebeurt geregeld met de overheveling van de voor de vervangingsinkomens bestemde fondsen die gebruikt worden om de kassen voor aanvullende vergoedingen en niet name die van de sector geneeskundige verzorging te stijven.

De vraag rijst of die overhevelingen alle nodige waarborgen bieden. Men dient immers te beklemtonen dat, ofschoon die regeling het mogelijk maakt op korte termijn financiële moeilijkheden op te lossen, er toch kan worden gevreesd dat zij op lange termijn problemen zal doen rijzen.

Die regeling schept ook een gevoel van onbehagen bij de burgers die daarbij vooral aan hun pensioen denken.

Indien de kosten in de sociale sector zo hoog opgelopen zijn is het trouwens niet de schuld van de werknemers.

Het absentisme omwille van ziekte is niet zo hoog als algemeen wordt voorgesteld. Men mag niet vergeten dat een zelfstandige zijn arbeid kan organiseren of het tempo ervan kan wijzigen wanneer hij ziek is, maar dat zulks niet het geval is met een handarbeider die aan de lopende band werkt of met de cisen van zijn werkgever rekening moet houden.

Bovendien gebeurt het niet zelden dat een werkgever nog liever van zijn arbeider een gedeeltelijke werkloze maakt, dan hem in geval van ziekte een gewaarborgd werkloos uit te betalen.

allouées aux universités devraient elles aussi être réglées par voie d'enveloppes, mais ce projet est demeuré sans suite. On envisageait également de faire suivre des stages à de jeunes médecins.

Cette mesure n'a été que peu appliquée. De plus, elle l'a été de manière différente selon les régions.

En Région flamande, peu de médecins se sont proposés pour suivre ces stages. Des médecins flamands devront-ils suivre des stages en Wallonie?

Cette mesure semble être boycottée de toutes parts. Que cherche-t-on? S'agit-il de promouvoir un système où les stagiaires devront être engagés en masse?

Le système considéré comme apportant une solution n'était-il pas trop ambitieux et ne conviendrait-il pas de l'abandonner dans les circonstances actuelles?

Plusieurs questions se posent en matière de pensions. Des membres traduisent l'inquiétude des pensionnés et des futurs pensionnés. Ceux-ci craignent que les pensions ne soient plus payées ou soient limitées à la portion congrue.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions peut-il marquer son accord sur le transfert d'un montant de 4,5 milliards à un Fonds? Peut-il admettre que les banques mènent campagne en faveur de la constitution de pensions extra-légales? Qui garantit que le Ministère des Affaires sociales ne « confisquera » pas ces sommes pour les utiliser à d'autres fins?

Plusieurs membres soulignent encore que la préoccupation essentielle du Gouvernement est d'assurer l'équilibre budgétaire. Ceci s'opère cependant au détriment de la sécurité sociale.

Les mesures prévues sont peu cohérentes. Le Gouvernement ne clarifie pas la situation des secteurs; il commence par contre à traiter la sécurité sociale comme un ensemble.

Il faut déplorer l'évolution du financement de certains secteurs par le transfert des crédits normalement réservés à d'autres secteurs.

Ceci est régulièrement le cas en ce qui concerne le transfert des fonds réservés aux revenus de remplacement qui servent à alimenter les caisses des allocations de complément notamment celles du secteur soins de santé.

La question se pose de savoir si ces transferts s'opèrent avec toutes les garanties nécessaires. Il faut en effet insister sur le fait que si ce système permet, à court terme, de résoudre des difficultés financières, il risque de poser des problèmes à long terme.

Ce système crée aussi un sentiment d'insécurité auprès des citoyens notamment en ce qui concerne les pensions.

Si les coûts du secteur social ont pris les proportions que l'on sait, la faute n'en incombe pas aux travailleurs.

L'absentisme pour cause de maladie n'est d'ailleurs pas aussi important qu'on le prétend généralement. Il ne peut être oublié que s'il est possible pour un travailleur indépendant d'organiser son travail ou d'en changer de rythme en tenant compte d'une maladie, il n'en est pas de même pour un ouvrier travaillant à la chaîne ou devant tenir compte des exigences de son patron.

En outre, il n'est pas rare qu'un patron préfère mettre l'ouvrier en chômage partiel plutôt que de lui payer une semaine de salaire garanti en cas de maladie.

De Minister begin zijn experiment in de sector gezondheidszorgen. Dat is niet zonder gevaar. Het ware beter geweest dat te doen in de werkloosheidssector. Bij een eventuele mislukking zouden de gevolgen in dit geval kleiner zijn.

In deze sector zal de weerslag op de begroting minder voelbaar zijn dan in de gezondheidssector.

Bovendien ware het logisch de werkloosheid, welke niet alleen wordt veroorzaakt door de economische crisis, maar ook door de technologische ontwikkeling, te laten financieren door diegenen die uit die evolutie voordeel trekken. De werkloosheid die te wijten is van het gebruik van de machines zou eveneens door het in de machines geïnvesteerde geld.

Die regeling zou rationeler zijn, maar er mag worden voor gevreesd dat ook voor de verwezenlijking van dat doel geen politieke meerderheid is te vinden.

Met betrekking tot de gezinshijslag moet een einde worden gemaakt aan het huidige onsamenhangende systeem van afhoudingen.

Wanneer in een van de sectoren van de sociale zekerheid winst wordt gemaakt, dienen bij voorrang de forfaitaire bijdragen te worden afgeschaft die de alleenstaanden en de kinderloze gezinnen moeten betalen. Billijkheidshalve moet die onregelmatigheid ongedaan worden gemaakt.

Wat de kinderbijslagen betreft, werd in feite het systeem ingewikkelder gemaakt. De kinderbijslag is immers afhankelijk van verschillende factoren.

Een aantal maatregelen van de Minister leiden naar die slechtere situatie. De Regeringsmaatregelen treffen eerst en vooral de minst bedeelenden, die steeds meer in de marginaliteit worden gedrukt : daarvan getuigt het groeiend aantal aanvragen bij de O. C. M. W.'s.

Voor al de inkomens uit arbeid worden aangepakt, terwijl de roerende vermogens ongemoeid worden gelaten. Zullen alle inleveringsmaatregelen worden gehandhaafd ?

In antwoord op een vraag verklaart de Staatssecretaris voor Pensioenen te hebben gezegd dat het evenwicht tussen de beroepsbevolking en de gepensioneerden niet eerder dan in 2015 gewijzigd zal worden.

Een lid wijst erop dat volgens een verklaring van de Minister van Begroting, een boni kon worden bereikt door de afschaffing der loongrenzen waarop de pensioenbijdragen geheven worden. Maar het feit dat dit boni gebezigd wordt om de brugrustpensioenen en de bijzondere pensioenen door de pensioenregeling voor werknemers te laten dragen, is volgens het lid een rampzalige beslissing, aangezien daar in de komende jaren niet meer op kan worden teruggekomen.

De Staatssecretaris voor Pensioenen merkt op dat in zake het financieringsmechanisme niets gewijzigd werd.

Het lid vraagt wat de gevolgen van de maatregelen op lange termijn zullen zijn en of de Minister een nieuwe vijftienprognose zou kunnen maken, waarbij de omvang van de nieuwe brugpensioenen becijferd wordt.

Hij herinnert eraan dat in verband met de zelfstandigen gezegd werd dat hun pensioen op basis van de werkelijk gestorte bijdragen zou worden berekend, alhoewel bepaald werd dat dit zou gebeuren voor zover de budgettaire middelen het mogelijk maken.

Men kan bijgevolg enige twijfel hebben, want die overheveling van 7 miljard brengt het systeem van berekening in gevaar en zal ervoor zorgen dat het in gebreke blijft. Heeft de Regering tijdens het conclaaf van maart tot deze maatregel beslist ? Zo ja, waarom heeft zij er dan de Kamer niet van in kennis gesteld ?

Le Ministre entame son expérience par le secteur des soins de santé, ce qui n'est pas sans danger. Il eût été préférable de commencer par le secteur du chômage. En cas d'échec, les conséquences seraient moins graves.

En effet, les répercussions budgétaires y seront moins importantes que dans le secteur des soins de santé.

De plus, il aurait été logique de faire financer partiellement le chômage qui n'est pas seulement causé par la crise économique mais également par l'évolution technologique, par ceux à qui profite cette évolution. Le chômage dû aux machines devrait aussi être financé par l'argent investi dans les machines.

Ce système serait plus rationnel, mais il est à craindre qu'il n'existe pas non plus de majorité politique pour réaliser cet objectif.

En ce qui concerne le problème des allocations familiales, l'incohérence du système actuel de retenues doit être levée.

Si un boni est réalisé dans un des secteurs de la sécurité sociale, il faut prioritairement supprimer les retenues forfaitaires dont sont l'objet les personnes seules et les ménages sans enfants. L'équité commande qu'il soit mis fin à cette injustice.

En ce qui concerne les allocations familiales, le système a en fait été compliqué. Les allocations familiales sont en effet fonction de différents facteurs.

Cette détérioration de la situation résulte d'un certain nombre de mesures prises par le Ministre. Les mesures décidées par le Gouvernement touchent en premier lieu les plus défavorisés, qui sont acculés de plus en plus à la marginalité. Nous n'en voulons pour preuve que la croissance du nombre des demandes adressées aux C. P. A. S.

Ce sont surtout les revenus du travail qui sont touchés, tandis que les revenus de capitaux échappent aux mesures prises. Toutes les mesures de modération vont-elles être maintenues ?

En réponse à une question, le Secrétaire d'Etat aux Pensions déclare avoir dit que l'équilibre entre population active et pensionnés ne viendrait à être modifié qu'en 2015.

Un membre souligne que, selon une déclaration du Ministre du Budget, un boni a été réalisé grâce aux mesures de déplafonnement des cotisations de pension. Mais le fait d'utiliser le boni pour mettre à charge du régime des pensions pour travailleurs salariés, les prévisions de retraite et les prévisions spéciales constitue, selon l'intervenant, une décision catastrophique car elle ne pourra plus être remise en cause dans les années suivantes.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions fait remarquer que rien n'a été modifié quant au mécanisme de financement.

Le membre demande quelle sera l'incidence à long terme de la mesure et si le Ministre pourrait refaire une prévision à cinq ans et chiffrer l'amplitude des nouvelles prévisions.

Il rappelle qu'en ce qui concerne les indépendants, il a été dit que le calcul de leur pension se ferait sur base des cotisations effectivement versées; mais il était prévu que cela se ferait pour autant que les moyens budgétaires le permettent.

On peut dès lors se poser des questions, car ce transfert de 7 milliards hypothèque le système de calcul et va faire qu'il se trouvera mis en défaut. Cette mesure a-t-elle été décidée par le Gouvernement au conclave de mars ? Si oui, pourquoi n'en a-t-il pas informé la Chambre ?

Voorts heeft het beleid inzake openbare ziekenhuizen rampzalige gevolgen: het leidt tot verpaupering. In sommige gevallen moet opnieuw een beroep op de openbare liefdadigheid worden gedaan. De gemeentebesturen kunnen niet anders dan leningen aangaan. Soms slagen zij zelfs daarin niet meer.

De van het stelsel van de sociale zekerheid uitgesloten slagen er niet meer in van de O. C. M. W.'s de bij de wet bepaald steun te verkrijgen. De Regering overstelpt de gemeentebesturen met ondraaglijke lasten. Bepaalde gemeenten treden zelfs uit de intercommunales.

Hoe moet het met de dienstverlening aan personen die in een dramatische financiële situatie verkeren? Sommige O. C. M. W.'s hebben van de gemeente nog steeds de subsidie van vorig jaar niet ontvangen.

Heeft de Minister enig zicht op de gevolgen die de wet zal hebben voor de gemeentefinanciën en voor een aantal openbare ziekenhuizen?

Een ander lid herinnert aan de maatregelen die sinds drie jaar getroffen worden t.a.v. de gehandicapten en concludeert dat de armoede door de Regering wordt georganiseerd. Vanaf het koninklijk besluit n° 22 van 23 maart 1982 moeten ook de W. I. G. W.'s remgeld betalen. Sinds april 1982 wordt 3,5 % ingehouden op de invaliditeitsuitkering.

Andere maatregelen zijn de verhoging van de R. S. Z.-afhouding op de invaliditeitsvergoeding, de schrapping van 168 geneesmiddelen uit de nomenclatuur, wat vooral bejaarden treft, de verhoging van de tussenkomst voor de langdurig zieken. Mindervaliden die in instellingen verblijven, moeten sedert enige tijd 5 000 F of meer bijbetalen. Het reclasseringsbeleid werd drastisch gewijzigd; het gehandicaptenbeleid wordt totaal afgebroken. In al die maatregelen is bovendien geen selectiviteit te merken t.o.v. de minderbedoeften. Intendeel, vele van die mensen worden tweemaal getroffen.

2. Bespreking van de artikelen

a) Sector Pensioenen

Art. 10

Volgens een lid vraagt de bevolking zich steeds meer af of de pensioenen nog wel zullen kunnen worden uitbetaald.

Hoe komt men dan plotseling tot een boni in de pensioensector? Volgens de prognoses zal er in 1985 een tekort zijn van 10,3 miljard, in 1986 van 14,3 miljard, in 1987 van 18,3 miljard, in 1988 van 22,7 miljard en in 1990 van 21,1 miljard.

Is er bijgevolg wel een boni? In de pensioensector zijn er heel wat besparingsmaatregelen geweest; o.m. de indexsprong die 11,1 miljard opleverde. Uiteindelijk hebben precies deze maatregelen een boni doen ontstaan. Het is moreel onaanvaardbaar dat de Regering dit boni zonder meer wegneemt i.p.v. reserves te maken of de lineaire inflering te verzachten.

Een tweede aangelegenheid betreft de Rijksdienst voor Werknemerspensioenen. De begroting, die deze dienst had opgesteld, werd totaal door de regeringsmaatregelen door elkaar gegooid. Bovendien kan men het positief saldo van die instelling bezwaarlijk als winst beschouwen en het overhevelen naar een andere sector, zodat de Regering haar werkloosheidsstatistiek kan manipuleren. Het ware eerlijker geweest het Staatstekort te erkennen i.p.v. deze maatregel te treffen.

D'autre part la politique menée en matière d'hôpitaux publics a des effets désastreux: elle entraîne la paupérisation. On en revient à la charité publique dans certains cas. Les administrations communales en sont réduites à emprunter. Parfois elles n'y arrivent même plus.

Des personnes exclues du régime de sécurité sociale n'arrivent plus à obtenir des C. P. A. S. l'aide prévue par la loi. Le Gouvernement accable les communes de charges insupportables. Certaines communes se désaffilient même d'intercommunales.

Qu'advient-il des services qui doivent être rendus aux personnes se trouvant dans des situations financières dramatiques? Certains C. P. A. S. n'ont pas encore reçu de la ville la cotisation de l'année passée.

Le Ministre peut-il évaluer pour le futur les effets de la loi sur les finances communales et sur un certain nombre d'hôpitaux publics?

Un autre membre rappelle les mesures prises au cours des trois dernières années à l'égard des handicapés. Il en conclut que le Gouvernement organise la pauvreté. L'arrêté royal n° 22 du 23 mars 1982 a instauré le ticket modérateur pour les V.I.P.O. Depuis le mois d'avril 1982 les indemnités d'invalidité sont soumises à une retenue de 3,5 %.

D'autres mesures sont la majoration de la retenue de sécurité sociale sur l'indemnité d'invalidité, la suppression de 168 médicaments de la nomenclature — une mesure qui touche surtout les personnes âgées — et la majoration de l'intervention à charge des malades de longue durée. Depuis quelque temps, les handicapés qui séjournent dans un établissement doivent verser un supplément de 5 000 F ou plus. La politique en matière de reclassement a été revue fondamentalement et la politique en faveur des handicapés est totalement démantelée. Dans toutes ces mesures, on ne décèle aucune trace de sélectivité à l'égard des moins favorisés. De nombreuses personnes appartenant à cette catégorie subissent au contraire doublement les effets des mesures prises.

2. Discussion des articles

a) Secteur Pensions

Art. 10

Selon un membre, la population se demande de plus en plus si les pensions pourront encore être payées.

Comment peut-on alors tout à coup faire état d'un excédent dans le secteur des pensions? Selon les prévisions, ce secteur accusera un déficit de 10,3 milliards en 1985, de 14,3 milliards en 1986, de 18,3 milliards en 1987, de 22,7 milliards en 1988 et de 21,1 milliards en 1990.

Y aura-t-il donc bien un excédent? Toute une série de mesures d'économie ont été prises dans le secteur des pensions, parmi lesquelles le saut d'index qui a rapporté 11,1 milliards. En fin de compte, ce sont précisément ces mesures qui ont provoqué un excédent. Du point de vue moral il est inadmissible que le Gouvernement accapare purement et simplement cet excédent au lieu de constituer des réserves ou d'atténuer la modulation linéaire.

Un deuxième point concerne l'Office national des pensions pour travailleurs salariés. Cet office avait établi un budget que les mesures gouvernementales ont complètement bouleversé. On peut en outre difficilement considérer le solde positif de cet organisme comme un bénéfice et le transférer à un autre secteur en permettant ainsi au Gouvernement de manipuler ses statistiques en matière de chômage. Il eût été plus honnête de reconnaître l'existence du déficit de l'Etat que de prendre cette mesure.

Volgens een lid houdt artikel 10 nauw verband met de gezondheidszorg. Er wordt getransfereerd van de pensioenen naar de ziektesector.

Ondanks de regeringsmaatregelen zijn de ziekenhuisuitgaven gestegen, van 51 miljard in 1981 naar ruim 80 miljard in 1984.

De uitgaven van het geheel van de bijstandsregelingen bedragen slechts 16 miljard. Gaat daarop de Regering besparen?

Een ander lid is de mening toegedaan dat artikel 10 nog enkele vragen openlaat. Blijkbaar is de Staatssecretaris het trouwens niet eens met de overheveling van de boni. Licht het in de bedoeling van de Regering na 5 jaar nog door te gaan met dat systeem, in de veronderstelling dat er dan nog een boni is? Worden er verbeteringen voorgesteld in de sector van de brugrustpensioenen?

Een lid vraagt of de kosten van de brugrustpensioenen volledig ten laste van de loontrekkenden vallen. Welk verschil ligt er tussen de ramingen en het aantal ingediende aanvragen?

Had men geen strengere sancties moeten vaststellen voor het geval de verplichting om de werknemer met brugrustpensioen gaat, door een jonge werknemer te vervangen niet nageleefd wordt?

Zou het, met het oog op de bevordering van de jongerentewerkingstelling, niet wenselijk zijn te bepalen dat de op brugrustpensioen gestelde werknemer moet vervangen worden tijdens de periode tussen zijn brugrustpensioen en zijn normaal pensioen?

Een lid betreurt de discriminatie die bestaat tussen de diverse categorieën personen tussen 55 en 65 jaar; niet iedereen heeft dezelfde rechten op brugrustpensioen. De zelfstandigen hebben daar geen recht op, noch op werkloosheidsuitkering. Indien ze op hun 58^e jaar failliet gaan, vallen ze terug op het bestaansminimum.

Het ware beter een algemene regel te ontwerpen voor alle werknemers. Vele mensen van 57 jaar of ouder die niet meer goed meekunnen, weten niet waar ze naartoe moeten: mutualiteit, werkloosheid of invaliditeit. Bovendien is de regeling zo ingewikkeld dat niemand precies weet hoe het in mekaar zit.

De Staatssecretaris voor Pensioenen antwoordt dat alle loontrekkenden op 60 jaar brugrustpensioen kunnen genieten.

Het lid repliceert dat zulks niet het geval is in de bouwsector.

De Staatssecretaris merkt op dat het in dat geval om een conventioneel brugrustpensioen gaat.

Het lid citeert het geval van een invalide 60-jarige persoon die een mutualiteitsuitkering krijgt en in dat systeem wil blijven. Is het voordeliger voor hem dan een brugrustpensioen?

De Staatssecretaris antwoordt dat de invaliden tot de leeftijd van 65 jaar in de invaliditeitsregeling blijven. Het doel van het brugrustpensioen is de vervanging. Men vervangt geen invaliden noch werklozen.

Een lid onderstreept dat in de tekst van artikel 10 is voorzien dat een aantal uitgaven door de « pensioenregeling der werknemers » worden gedragen. Hoe kan een regeling iets betalen? Een regeling is een geheel van wetten of besluiten.

De Staatssecretaris voor Pensioenen antwoordt wat volgt aan de verschillende sprekers:

— Hij verhuugt zich niet over de maatregelen tot inkrimping van de Staatssubsidies, zowel in de regeling van de werknemers als in die van de zelfstandigen, want het zou goed zijn mochten de regelingen over reserves beschikken.

Un autre membre estime que l'article 10 est étroitement lié aux soins de santé. Il organise des transferts du secteur des pensions vers le secteur maladie-invalidité.

En dépit des mesures gouvernementales, les dépenses du secteur hospitalier sont passées de 51 milliards en 1981 à plus de 80 milliards en 1984.

Les dépenses des régimes d'assistance dans leur ensemble, ne s'élèvent qu'à 16 milliards. Le Gouvernement envisage-t-il également des économies dans ces régimes?

Un autre membre estime que l'article 10 laisse quelques questions en suspens. Le Secrétaire d'Etat ne semble d'ailleurs pas approuver le transfert des boni. Dans l'hypothèse où il y aurait encore des boni dans 5 ans, le Gouvernement envisage-t-il de poursuivre l'application du même système? Des améliorations sont-elles proposées en ce qui concerne le secteur des prévisions de retraite?

Un membre demande si les coûts de la prévision de retraite seront entièrement à charge du régime des travailleurs salariés. Qu'elle est la différence entre les prévisions et les demandes introduites?

N'aurait-il pas fallu prévoir un système de pénalisation plus draconien dans le cas où l'obligation de remplacer le pré-pensionné par un jeune travailleur, n'est pas observée?

Afin de favoriser le travail des jeunes, ne faudrait-il pas remplacer le préretraité pendant la période qui couvre son départ en préretraite et sa retraite normale?

Un membre regrette qu'il existe une discrimination entre les diverses catégories de personnes qui ont entre 55 et 65 ans; les droits à la prévision de retraite ne sont pas identiques pour tout le monde. C'est ainsi que les travailleurs indépendants n'y ont pas droit et qu'ils ne peuvent pas non plus bénéficier d'allocations de chômage. Lorsqu'un indépendant de 58 ans fait faillite, il n'a droit qu'au minimum de moyens d'existence.

Il aurait mieux valu élaborer une règle générale applicable à tous les travailleurs. De nombreuses personnes âgées de 57 ans et plus, qui n'ont plus l'occasion ou la capacité d'exercer leur profession normalement, ne savent pas à quel saint se vouer: la mutuelle, le chômage ou l'invalidité. De plus, la réglementation est si compliquée, que plus personne ne s'y retrouve.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions répond que tous les travailleurs salariés peuvent bénéficier de la prévision de retraite à 60 ans.

Le membre objecte que ce n'est pas le cas dans le secteur de la construction.

Le Secrétaire d'Etat fait remarquer qu'en ce cas, il s'agit de prévisions conventionnelles.

Le membre cite le cas d'un sexagénaire invalide qui touche une indemnité de la mutualité et qui souhaite demeurer assujéti à ce régime. Celui-ci est-il plus avantageux qu'une prévision dans son cas?

Le Secrétaire d'Etat répond que les invalides restent à l'invalidité jusqu'à l'âge de 65 ans. Le but de la préretraite est le remplacement. Or, on ne remplace pas un invalide, ni un chômeur.

Un membre souligne que le texte de l'article 10 prévoit qu'une série de dépenses sont prises en charge par le « régime de pension des travailleurs salariés ». Comment un régime peut-il payer quelque chose? Un régime est constitué d'un ensemble de lois ou d'arrêtés.

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions répond aux divers intervenants ce qui suit:

— Il ne se réjouit pas des mesures de réduction des interventions de l'Etat tant dans le régime des travailleurs salariés que dans celui des travailleurs indépendants, car il serait bon que les régimes disposent de réserves.

— Verscheidene sprekers hebben de demografische ontwikkeling aangehaald. In 1983 bereikten 27 000 mannen de leeftijd van 65 jaar. Volgend jaar zullen er dat 50 000 zijn. Dat is het gevolg van de baby-boom na de oorlog 1914-1918.

— De Staatssecretaris verwondert zich erover dat in de meeste amendementen niet wordt voorgesteld reserves aan te leggen. Wat meer is, sommige amendementen brengen een uitgave van meer dan 20 miljard met zich.

— De inkrimping van de Staatssubsidies is een begrotingsmaatregel voor 1985 en zet geenszins het financieel evenwicht van de regeling noch de toekomst op lossen schroeven, zoals sommigen beweren. Anderzijds biedt de wettekst zelf waarborgen.

— De ramingen behouden hun volle waarde. De bezorgdheid van de bejaarden werd onderstreept. Men dient echter ook oog te hebben voor die van de jongeren, die als maar hogere bijdragen moeten betalen. Het financieel evenwicht van de regelingen is verzekerd tot omstreeks het jaar 2000, tenzij een economische ramp of een brutale instorting van de loonmassa zich zou voordoen. Met de hulp van actuarissen kon de ontwikkeling van de uitgaven precies worden bepaald.

— Het is moeilijker de ontwikkeling van de inkomsten te ramen, want die hangt af van de ontwikkeling van de loonmassa waarop de bijdragen worden geïnd. Het batig saldo voor 1985 belooft echter 1,3 miljard, wat blijkbaar heel wat gunstiger is dan het resultaat van de voorgaande jaren.

— Van 1978 tot 1981 zijn de pensioenlasten tegen vaste prijzen met 4,5 % gestegen en het bedrag is van 1981 tot 1984 gestabiliseerd.

— De uitbetaling van de pensioenen is gegarandeerd. De Staatssecretaris staat in voor de wettelijke pensioenen en betreurt de door sommige banken en verzekeringsmaatschappijen gevoerde campagne.

— Het knelpunt van de brugrustpensioen zal opnieuw worden bekeken bij de bespreking van artikel 22.

— De uitdrukkingen « financiering van een stelsel » en « lasten van een stelsel » ten slotte worden reeds lange tijd in tal van teksten gebruikt.

Een lid vraagt waarom voor de prognoses geen beroep werd gedaan op het Planbureau.

Het amendement van de heren Bossuyt en Perdieu (n° 87) beoogt de weglating van artikel 10.

De heer Bossuyt heeft een subamendement (n° 92) ingediend op zijn amendement in bijkomende orde (n° 86). Hij verantwoordt het als volgt : het evenwicht zou tot 2 000 verzekerd zijn voor wat de uitgaven betreft. Hoe staat het echter met de inkomsten ? Bij vele burgers is het vertrouwen in het systeem geschokt, zodat ze gaan uitkijken naar een extra-legale pensioenvorming. De Minister moet dat beletten.

De amendementen n° 3 en 87 die de schrapping van het artikel beogen, het subamendement n° 92 op het amendement n° 86, dat amendement n° 86, het amendement n° 3 in bijkomende orde alsmede de amendementen n° 91 en 140 werden verworpen met 14 stemmen tegen 9.

Artikel 10 werd aangenomen met 14 tegen 9 stemmen.

Art. 11

Volgens een lid komt dit artikel erop neer dat een ontvangst van de loonmassa wordt overgedragen om te voorkomen dat de bij de wetten van 1981 bedoelde subsidies moeten worden toegekend.

De pensioenregeling van de zelfstandigen werd gewijzigd bij de wet tot harmonisering van de pensioenen, die de proportionele regeling voor de betaalde bijdragen invoert en

— Plusieurs orateurs ont évoqué l'évolution démographique ; le nombre d'hommes atteignant l'âge de 65 ans en 1983 était de 27 000, il sera de 50 000 l'an prochain. C'est la conséquence du boom des naissances qui a suivi la guerre de 1914-1918.

— Le Secrétaire d'Etat s'étonne que la plupart des amendements ne proposent pas de constituer des réserves. Bien plus, certains amendements entraînent un coût de plus de 20 milliards.

— La réduction de l'intervention de l'Etat est une mesure budgétaire valant pour 1985 et ne met nullement en cause l'équilibre financier du régime ni l'avenir, contrairement à ce que d'aucuns affirment. D'autre part, le texte même de la loi donne une garantie.

— En ce qui concerne les prévisions, elles restent entièrement valables. On a souligné l'inquiétude des personnes âgées. Il ne faut pas oublier celle des jeunes amenés à payer des cotisations de plus en plus élevées. L'équilibre financier des régimes est assuré jusqu'aux environs de l'an 2000, à moins d'une catastrophe ou d'une chute brutale de la masse salariale. On a pu établir de façon précise, grâce aux actuaires, l'évolution des dépenses.

— Il est plus difficile d'évaluer l'évolution des recettes qui dépend de l'évolution de la masse salariale sur laquelle sont prélevées les cotisations. Toutefois, le boni prévu pour 1985 atteint 1,3 milliard et c'est là une situation bien meilleure que celle des années précédentes.

— De 1978 à 1981, l'augmentation des charges des pensions à prix constant a été de 4,5 % et le montant a été stabilisé de 1981 à 1984.

— Le paiement des pensions est assuré. Le Secrétaire d'Etat se considère comme le gardien des pensions légales et il déplore les campagnes menées par certaines banques et compagnies d'assurance.

— Le problème des prépensions de retraite sera repris à l'occasion de la discussion de l'article 22.

— Enfin, les expressions « financement d'un régime » et « charges d'un régime » sont utilisées dans nombre de textes depuis longtemps.

Un membre demande pourquoi le Bureau du Plan n'a pas été consulté lors l'établissement des prévisions.

L'amendement n° 87 de MM. Bossuyt et Perdieu vise à supprimer l'article 10.

M. Bossuyt a présenté un sous-amendement (n° 92) à son amendement en ordre subsidiaire (n° 86). Il le justifie comme suit : l'équilibre serait assuré jusqu'en l'an 2 000 en ce qui concerne les dépenses. Qu'en est-il des recettes ? La confiance dans le système a été ébranlée chez de nombreux citoyens qui cherchent alors à assumer leur pension par des moyens extra-légaux. Le Ministre doit veiller à empêcher de telles pratiques.

Les amendements n° 3 et 87, qui visent à supprimer l'article, le sous-amendement n° 92 à l'amendement n° 86, l'amendement n° 86, l'amendement n° 3 en ordre subsidiaire aussi que les amendements n° 91 et 140 sont rejetés par 14 voix contre 9.

L'article 10 est adopté par 14 voix contre 9.

Art. 11

Selon un membre, cet article revient à transférer une recette due à la modération salariale de manière à éviter l'octroi des subsides prévus par les lois de 1981.

Le régime de pensions des indépendants a été modifié par le projet de loi d'harmonisation instaurant le système proportionnel aux cotisations versées et qui n'exercera tota-

die pas volledig effect zal sorteren binnen 45 jaar en gedeeltelijk binnen een twintigtal jaren. Men wilde de zelfstandigen een behoorlijk pensioen bezorgen.

Bij wijze van overgangsmaatregel had de Minister een uitkering vastgesteld om het verschil te compenseren tussen het gewaarborgd minimuminkomen en het pensioen. Aangezien die toelage erg laag ligt, kan zij de volgende jaren telkens worden verhoogd. Spreker zou willen weten of ze in de volgende pensioenbegroting is opgenomen en of ze wordt verhoogd.

Hoe dan ook, die toelage heeft de zelfstandigen tot nog toe niet in staat gesteld een pensioen te ontvangen dat op zijn minst gelijk is aan het gewaarborgd minimum.

Volgens spreker zou de opbrengst van die loonmatiging moeten dienen om het peil van het pensioen der zelfstandigen tot te trekken tot het peil van het gewaarborgd minimuminkomen. Als voorbeeld citeert hij de kleine wijkwinkeliers die in heel wat gevallen alleen dat pensioen hebben om te overleven.

Heel wat zelfstandigen hebben weliswaar andere, al dan niet onroerende, inkomsten. Bijgevolg moet het vraagstuk in zijn geheel worden gezien en moet het werkelijk verdiende inkomen van de betrokkene worden berekend, wat een beetje meer fiscale rechtvaardigheid tot gevolg zou hebben.

De heer Perdieu dient een amendement in om aan de zelfstandigen een pensioen toe te kennen dat gelijk is aan het gewaarborgd minimum en de ontvangsten van die loonmatiging daarvoor te gebruiken.

* * *

Een ander lid wijst erop dat artikel 11 betrekking heeft op het overschot van de bijdragen die krachtens het koninklijk besluit n° 289 worden geïnd, ten einde de uitgaven van de Staat te verminderen.

Eens te meer gaat het om een overheveling die de sociale zekerheidsregeling, het economisch bestel, de regeling van de zelfstandigen, de administratie, enz. ontregelt.

Wil de Regering de rijkssteun verminderen? Spreker herinnert aan het koninklijk besluit n° 281, dat een inhaalpremie invoert.

Bij de besprekking naar aanleiding van de bekrachtiging van die maatregel heeft spreker reeds gewezen op alle technische problemen welke die inhaalpremie doet rijzen, en merkt op de vraag hoe zal worden vastgesteld wie ze ontvangt.

Voor de werknemers heeft men nog een zeker houvast voor de controle op de inlevering, maar die van de zelfstandigen kan veel moeilijker worden gecontroleerd. Hoe zal men de inlevering van een zelfstandige berekenen bij het al dan niet toekennen van de inhaalpremie? Wat zou de opbrengst van die inlevering voor de zelfstandigen zijn? Wanneer zal men beschouwen dat de zelfstandigen genoeg hebben ingeleverd?

Het dalend binnenlands verbruik zou men daarbij in rekening moeten nemen.

De inkomsten van de zelfstandigen variëren en zijn moeilijk te ramen.

Kan de Regering bevestigen dat zij die raming zal doen, welke normen zijn daartoe zal aanwenden en of zij met de organisaties van zelfstandigen overleg zal plegen?

Indien de Regering beslist dat de zelfstandigen genoeg ingeleverd hebben, dan hoopt spreker dat deze inhaalpremie wel degelijk de inhaalpremie is waarvan sprake in de inleveringsmaatregelen die gelden voor de zelfstandigen.

In dat geval moet die premie berekend worden op grond van het belastbaar inkomen van de voorgaande jaren. Daar ligt nu juist de enorme moeilijkheid, want men moet er zich rekenschap van geven dat men niet over de vereiste gegevens beschikt om het juiste bedrag te berekenen van die inlevering.

lement ses effets que dans 45 ans et des effets partiels dans une vingtaine d'années. Le but recherché était d'arriver à donner une pension décente aux indépendants.

A titre transitoire, le Ministre avait fixé une allocation compensant la différence entre le revenu minimum garanti et la pension octroyée. D'un niveau très bas, cette allocation peut faire l'objet d'une augmentation les années suivantes. L'orateur aimerait savoir si dans le prochain budget des pensions elle est prévue et augmentée.

De toute façon jusqu'à présent, cette allocation n'a pas permis aux indépendants de bénéficier d'une pension au moins égale au minimum garanti.

Le produit de cette modération salariale devrait, selon l'orateur, servir à relever le niveau des pensions des travailleurs indépendants au niveau du revenu minimum garanti. Il cite par exemple les petits commerçants de quartier, qui, dans bien des cas, n'ont que cette pension pour survivre.

Il est vrai que bon nombre d'indépendants ont des revenus immobiliers ou autres. Il faut donc examiner le problème dans son ensemble et calculer le revenu réellement gagné par les intéressés, ce qui entraînerait un peu plus de justice fiscale.

M. Perdieu dépose un amendement tendant à octroyer aux indépendants une pension égale au minimum garanti, en y affectant les recettes de cette modération salariale.

* * *

Un autre membre rappelle que l'article 11 concerne l'excédent des cotisations prévues sur la base de l'arrêté royal n° 289 afin de diminuer les charges de l'Etat.

Il s'agit de nouveau d'une technique de transfert qui déregle le système de la sécurité sociale, le système économique, le système des indépendants, l'administration, etc...

Le Gouvernement veut diminuer les subsides de l'Etat. L'orateur rappelle l'arrêté royal n° 281 instaurant une prime de rattrapage.

Lors de la discussion à propos de la ratification de cette mesure, l'orateur a déjà soulevé tous les problèmes techniques que pose cette prime de rattrapage et notamment la question de déterminer qui peut bénéficier de cette prime.

S'il est en effet encore possible de contrôler les efforts de modération des travailleurs salariés, il en va tout autrement de la modération salariale des indépendants. Comment pourra-t-on calculer l'effort de modération d'un indépendant pour l'octroi éventuel de la prime de rattrapage? Quel serait le produit de cette modération pour les indépendants? Quel sera le seuil au-delà duquel on considère que les indépendants auront suffisamment participé à l'effort de modération?

Il faudrait, de plus, tenir compte de la baisse de la consommation intérieure.

Pour un indépendant les revenus sont variables et difficiles à évaluer.

Le Gouvernement peut-il dire s'il va faire procéder à une telle évaluation, quelles normes, il va employer pour cela et s'il va se concerter avec les organisations d'indépendants?

Si le Gouvernement décide que les indépendants ont assez fait de restrictions, l'orateur espère que cette prime de rattrapage sera bien celle dont il est question dans les mesures de modération concernant les indépendants.

Dans ce cas, cette prime doit être calculée sur base des revenus impossibles des années précédentes. C'est là que réside une énorme difficulté, parce qu'il faut se rendre compte que l'on ne dispose pas des éléments nécessaires pour calculer exactement le niveau de modération.

Bovendien moet de administratie nagaan of de aangiften van de zelfstandigen met de werkelijkheid overeenstemmen. In het beste geval zal de Minister enkel een idee hebben van de inlevering voor het jaar dat volgt op dat tijdens welk de inkomsten verkregen zijn; het is zelfs niet mogelijk die inlevering te ramen voor het daarop volgende jaar want de inkomsten van de zelfstandigen kunnen, vooral in de huidige crisisperiode, aanzienlijk verschillen van jaar tot jaar.

Op grond van welke criteria zal die premie dus worden toegekend?

Voorts rijst de vraag voor wie die inhaalpremie bestemd is.

Ten slotte wenst de auteur een evaluatie i.v.m. de toestand van de sector pensioenen van de zelfstandigen.

* * *

Een ander lid merkt op dat de overhevelingstechniek haaks staat op de machtigingswet. Krachtens deze wet mogen de maatregelen immers niet dienen om de staats-subsidies te vervangen.

De Regering wil de schatkist er niet via een verhoging van de directe belastingen weer bovenop helpen, maar via het instellen van de parafiscaliteit. De op grond van het koninklijk besluit n° 289 gestorte bijdragen zouden voor de pensioenen van de zelfstandigen moeten worden gebruikt.

Waarom heeft de Regering in maart 1984 overigens niet gewaarschuwd dat de aanvullende bijdragen zouden worden gebruikt om de staats-subsidies te drukken?

Spreekster acht de inhoud van het tweede lid erg vaag en verzoekt de Staatssecretaris om verduidelijking ervan.

De heer Tobback dient een amendement in (Stuk n° 121) tot verbetering van de tekst van de bepaling.

Uit alinea 1 leidt hij af dat de opbrengst van de matigingsbijdragen vermindert wordt met de administratiekosten, alvorens te worden overgeheveld naar de zelfstandigenpensioenen. Moet hier niet worden gespecificeerd dat het slechts om de kosten gaat die aan de inning zijn verbonden?

Het amendement n° 121 van de heer Tobback strekt er dus toe te preciseren dat het gaat om de kosten van de eigenlijke administratie.

* * *

De Minister herinnert eraan dat hij de toepassingswijze van het koninklijk besluit n° 289 heeft uiteengezet tijdens de bespreking van de bekrachtigingswet.

De op grond van het koninklijk besluit n° 289 geïnde ontvangsten liggen hoger dan verwacht. De toestand op 6 december 1984 onthult dat er reeds 2,1 miljard gestort werd voor de drie kwartalen van 1984. Men komt voor 1984 dus in de buurt van 2,5 miljard. Voor de vier trimesters van 1985 bedragen de vooruitzichten 7 miljard.

De uitgaven in de sector van de pensioenen van de zelfstandigen lopen terug aangezien er steeds meer gemengde loopbanen en alleenstaanden komen.

Artikel 11 verlaagt de Staatssusienkomst met de opbrengst van de matigingsbijdragen die voor 1985 zullen geïnd worden en die voor de pensioenregeling der zelfstandigen bestemd zijn. Zo de raming van 7 miljard niet zou bereikt worden, dan zou de Staatssusienkomst naar behoren aangevuld worden.

Bovendien zal de evenredigheid geleidelijk worden ingevoerd voor de berekening van de pensioenen op basis van de bijdragen en niet op basis van de inkomens, wat zou berekenen dat geen rekening wordt gehouden met de bijdragevoet.

Vanzelfsprekend is het jammer dat het zelfstandigenpensioen de drempel van het minimum gewaarborgd inkomen niet haalt. Er werden evenwel maatregelen getroffen om het verschil te verkleinen.

L'administration doit en outre vérifier la réalité des déclarations des indépendants. Dans le meilleur des cas, le Ministre ne pourra juger de la modération que pour l'année qui suit les revenus; il n'est même pas possible de l'évaluer pour l'année suivante parce que les revenus des indépendants peuvent sensiblement varier d'une année à l'autre, surtout dans la situation de crise actuelle?

Donc, sur la base de quels critères cette prime sera-t-elle octroyée?

D'autre part, à qui cette prime de rattrapage s'adresse-t-elle?

Enfin, l'orateur aimerait disposer d'une évaluation de la situation du secteur des pensions des indépendants.

* * *

Un autre membre fait remarquer que la technique de transfert est en contradiction avec la loi d'habilitation. En effet, en vertu de cette loi, ces mesures ne peuvent pas servir à remplacer les subsides de l'Etat.

Le Gouvernement veut renflouer le Trésor public non pas en augmentant la fiscalité directe, mais en instituant de la para-fiscalité. C'est de la tromperie politique. Les cotisations versées sur la base de l'arrêté royal n° 289 devraient servir aux pensions des indépendants.

Pourquoi, par ailleurs, le Gouvernement n'a-t-il pas prévenu en mars 1984 que les cotisations supplémentaires seraient utilisées pour diminuer les subsides de l'Etat?

L'orateur aimerait que le Secrétaire d'Etat précise le contenu du second alinéa, qui est, selon lui, très vague.

M. Tobback dépose un amendement (Doc. n° 121) tendant à améliorer le texte de la disposition.

Il déduit de l'alinéa 1^{er} que le produit des cotisations de modération sera amputé des frais d'administration avant d'être transféré au régime des pensions des travailleurs indépendants. Ne conviendrait-il pas de préciser qu'il ne s'agit que des frais inhérents à la perception?

L'amendement n° 121 de M. Tobback tend donc à préciser qu'il s'agit des coûts de l'administration spécifique.

* * *

Le Ministre rappelle qu'il a précisé les modalités d'application de l'arrêté royal n° 289 lors de la discussion de la loi de ratification.

Les recettes perçues sur la base de l'arrêté royal n° 289 sont plus élevées que ce qui était prévu. La situation arrêtée au 6 décembre 1984 révèle que 2,1 milliards ont déjà été versés pour les trois trimestres de 1984. On approche donc des 2,5 milliards pour 1984. Pour les quatre trimestres de 1985, on arrive à une prévision de 7 milliards.

Quant au régime de pension des indépendants, les dépenses de ce secteur sont en diminution car il y a de plus en plus de carrières mixtes et de plus en plus d'isolés.

L'article 11 réduit la subvention de l'Etat du produit des cotisations de modération qui seront perçues pour 1985, et qui sont destinées au régime de pension des indépendants. Si l'estimation de 7 milliards n'était pas atteinte, la subvention de l'Etat serait donc complétée à due concurrence.

Par ailleurs, en ce qui concerne la proportionnalité, elle se réalisera progressivement pour le calcul des pensions sur la base des cotisations et non sur les revenus, ce qui signifierait ne pas tenir compte du taux de cotisation.

Il est évidemment regrettable que la pension des indépendants n'atteigne pas le revenu minimum garanti. Cependant des mesures ont été prises pour réduire l'écart.

Met betrekking tot de inhaalpremie wordt thans aan een koninklijk besluit gewerkt. Deze premie zal niet worden toegerekend aan zelfstandigen met een hoog inkomen. Het knelpunt moet vóór de jaarwisseling worden opgeheven.

Een lid vraagt aan de Staatssecretaris waarom § 3 op de begroting van het departement is uitgetrokken.

Volgens de Staatssecretaris is dit slechts het gevolg van de volgorde waarin de ontwerpen werden ingediend.

* * *

Een ander lid vreest dat de inspanningen die binnen het raam van de loonmatiging in het verleden zijn gevraagd niet opwegen tegen de behoeften van morgen. De zelfstandige werknemer heeft het bedrag van het gewaarborgd inkomen nog niet ontvangen.

De harmonisatie had daarvoor kunnen zorgen. De huidige situatie voert de marginale zelfstandigen naar de « armoedebalies » die de O. C. M. W.'s per slot van rekening zijn en zij schamen zich daarover. Vandaar dat de regeling derwijze moet worden uitgewerkt dat zij niet de indruk krijgen dat men te hunnen aanzien liefdadigheid bedrijft.

Hij stelt vast dat niettegenstaande het feit dat de Staatssecretaris voor Middenstand victorie roept, het aantal K.M.O.'s eerder aan het dalen is. Het valt dus erg te verwachten dat de Regering het doel zal bereiken dat zij zich gesteld had.

Het is onaanvaardbaar de matiging op te leggen aan de zelfstandigen, die zelfs het aan de andere sociale categorieën gewaarborgde inkomen niet kunnen genieten.

* * *

Een ander lid meent dat het pijnlijk is dat vele zelfstandigen een pensioen ontvangen dat lager is dan het levensminimum. Eerbare burgers moeten dan gaan aankloppen bij het O. C. M. W. De inleveringsopbrengst moet integraal worden aangewend voor een pensioenverhoging, zonder dat de Staatssubsidie aan het pensioenstelsel evenredig wordt verminderd. De Staat moet minstens in een eerbaar basispensioen kunnen voorzien, dat de zelfstandige eventueel kan aanvullen via een privé-pensioenverzekering.

* * *

Een ander lid is de mening toegedaan dat in verband met de basisberekening op het aangegeven inkomen, de aandacht moet gaan naar de afschaffing van de begrenzing van de bijdragen, hetgeen bijkomende inkomsten zou meebrengen, die dan kunnen besteed worden aan de kinderbijslag voor zelfstandigen.

Trouwens, de 2 % structurele verhoging is niets in vergelijking met de reële kosten van levensonderhoud. Het vroegere indexcijfer moet worden hersteld en er moet een aanzienlijke structurele verhoging worden doorgevoerd.

* * *

Een ander lid stelt vast dat de Regering het probleem van de inhaalpremie kent. Zij zal met bijzondere zorg het desbetreffende koninklijk besluit moeten opstellen. Kan deze materie overigens bij koninklijk besluit geregeld worden? En op welke wijze?

De Minister antwoordt dat de inhaalpremie niet voor de rijken is bestemd, maar daarmee is het inhoudelijke van die premie nog niet verduidelijkt.

Door zijn amendementen stelt de heer Bossuyt voor bijkomende middelen ter beschikking te stellen van het pensioenstelsel der zelfstandigen. Binnen dit stelsel zou een begin moeten worden gemaakt met de solidariteit.

Quant à l'octroi de la prime de rattrapage, un arrêté royal est sur le métier. Cette prime ne sera pas accordée aux indépendants ayant de gros revenus. Le problème doit être résolu avant la fin de cette année-ci.

Un membre demande au Secrétaire d'Etat pourquoi le paragraphe 3 n'est pas inscrit au budget du département.

Le Secrétaire d'Etat précise qu'il ne s'agit que d'une conséquence de l'ordre dans lequel les projets ont été déposés.

* * *

Un autre membre craint que les efforts consentis hier dans le cadre de la modération salariale ne soient pas à la mesure des besoins de demain. Le travailleur indépendant n'a pas encore obtenu le montant du revenu garanti.

Il aurait pu l'obtenir grâce à l'harmonisation. La situation actuelle conduit des indépendants marginaux aux « guichets de la pauvreté » que sont les C.P.A.S. et ils en éprouvent de la honte. C'est pourquoi, il faudrait faire en sorte de ne pas leur donner l'impression qu'on leur fait la charité.

Il constate que malgré le bulletin de victoire publié par le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes, le volume des P.M.E. est plutôt en recul. Il paraît donc extrêmement douteux que le Gouvernement atteigne l'objectif qu'il s'était fixé.

On ne peut admettre la réduction imposée aux indépendants qui ne bénéficient pas du revenu garanti reconnu à d'autres catégories sociales.

* * *

Un autre membre déplore le fait que de nombreux travailleurs indépendants reçoivent une pension dont le montant est inférieur au minimum de moyens d'existence. Il s'ensuit que ces citoyens en sont souvent réduits à s'adresser au C.P.A.S. Il conviendrait d'affecter la totalité du produit de la modération au régime de pension sans diminuer parallèlement les subsides de l'Etat à ce régime, afin d'augmenter le montant des pensions. Il serait bon que l'Etat garantisse à tous les travailleurs indépendants une pension de base décente, qui pourrait éventuellement être complétée par une assurance privée.

* * *

Un autre membre estime, pour ce qui est du calcul de base sur le revenu déclaré, il faut porter l'attention sur le déflationnement des cotisations qui entraînerait des recettes supplémentaires qui pourraient être versées aux allocations familiales pour les travailleurs indépendants.

Par ailleurs, les 2 % d'augmentation structurelle ne représentent rien par rapport au coût réel de la vie. Il faudrait rétablir l'index comme par le passé et prévoir une augmentation structurelle importante.

* * *

Un autre membre encore constate que le Gouvernement connaît le problème des primes de rattrapage. Il devra mettre un soin particulier à élaborer l'arrêté royal relatif à ces primes. Du reste, cette matière peut-elle être réglée par arrêté royal? Et de quelle manière?

Le Ministre répond que la prime de rattrapage n'est pas destinée aux gens riches. Cependant, cela ne dit toujours pas en quoi consiste exactement cette prime.

Les amendements de M. Bossuyt visent à mettre des moyens supplémentaires à la disposition du régime de pension des travailleurs indépendants. Cette mesure serait un premier pas vers l'instauration d'une solidarité au sein de ce régime.

De overheveling van de matigingsopbrengst naar de pensioenen van zelfstandigen wordt gekoppeld aan een vermindering van de Staatstoelage. Dat is een ongelukkige maatregel.

De amendementen n° 4, 90 en 139 tot schrapping van het artikel, het amendement n° 121 op het tweede lid, de amendementen n° 142, 143, 144 en het subamendement n° 145 waarbij de inlassing van een nieuw lid wordt voorgesteld alsmede de amendementen n° 146 en 141 op het laatste lid, worden verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

Het artikel werd aangenomen met 14 tegen 9 stemmen.

Art. 22

Wat artikel 22 betreft, betreft een lid dat het brugrustpensioen ten laste van de R. W. P. werd gelegd. Men heeft gezegd dat de financiering tot het jaar 2000 was verzekerd, wat een belangrijke waarborg was, die thans verdwijnt.

Ook betreft hij dat men geen gebruik heeft gemaakt van het ontwerp om een aantal onrechtvaardigheden, die het besluit n° 95 mer zich bracht, uit de wereld te helpen. Hetzelfde lid citeert eerst het voorbeeld van een onderhoudsarbeider, tewerkgesteld door de Staat. Op 60-jarige leeftijd werst hij zijn pensioen te nemen, aangezien hij de nodige ancienniteit bezit. Te vergeefs vraagt hij aan zijn werkgever — de Staat — het attest dat hij zal worden vervangen. Te vergeefs, want de Staat dankt af in die personeelscategorie. Indien deze arbeider toch de dienst wil verlaten, om plaats te ruimen voor een jongere, zal hij 25 % van zijn pensioen verliezen. De toestand is identiek voor een douanebeambte die een gemengde loopbaan achter de rug heeft en wiens beide activiteiten in aanmerking komen.

Er bestaan een hele reeks klassieke misbruiken. Bv. in de eerste plaats, de weigering om een goede werknemer te vervangen. Dat betekent dat deze laatste tot zijn 65 in dienst moet blijven, omdat de werkgever hem niet wil vervangen. Vaak worden ook bedriegelijke attesten afgeleverd om zich van een werknemer te ontdoen. Ten slotte zijn er soms wederrechtelijke afdankingen vóór de brugrustpensioenleeftijd om dubieuze redenen.

Een ander lid constateert dat de regeling van de brugpensioenen beantwoordt aan een behoefte en hij vraagt dat ze zou worden verlengd. Er is reeds sprake van geweest de pensioenleeftijd te verlagen. Spreker zou de mening van de Staatssecretaris dieangaande willen kennen.

Er bestaan ook andere regelingen en hij verwijst daarbij naar een regeling die in de Noordse landen is ingevoerd. Met die regeling kan een werknemer, wanneer hij een bepaalde leeftijd bereikt, progressief zijn arbeidstijd verminderen. Een van de bezwaren tegen die regeling is dat men aldus de deeltijdse arbeid veralgemeent.

De Staatssecretaris wil het koninklijk besluit n° 95 met twee jaar verlengen. Spreker zou willen dat men geen precieze termijn vastlegt. Voorts vraagt hij zich af waar men de nodige kredieten zal vinden om de uitgaven in verband met al die brugrustpensioenen voor 1985 en 1986 te dekken. Bestaat er een dergelijk overschot in de pensioenen?

Zoveel mogelijk personen zullen de voorkeur geven aan die regeling in plaats van in de werkloosheidsregeling te blijven.

De heer Bossuyt dient een amendement in op artikel 22 (n° 150) ten einde de brugpensioenregeling definitief in te voeren. Het tweede deel van het amendement wordt niet onvankelijk verklaard omdat het een vorm van super-bijzondere machten invoert.

Een lid constateert dat dit artikel de regeling van de brugrustpensioenen tot 1987 kan verlengen. Die maatregel werd in het kader van de bijzondere machten uitgevaardigd (koninklijk besluit n° 95). Ze werd een eerste maal verlengd en thans gebeurt dit voor de tweede maal.

Le transfert du produit de la modération au régime de pension des travailleurs indépendants s'assortit d'une diminution de la subvention de l'Etat. C'est une mesure regrettable.

Les amendements n° 4, 90 et 139 tendant à supprimer l'article, l'amendement n° 121 au deuxième alinéa, les amendements n° 142, 143, 144 et le sous-amendement n° 145 proposant l'insertion d'un nouvel alinéa, ainsi que les amendements n° 146 et 141 au dernier alinéa, sont rejetés par 14 voix contre 9.

L'article est adopté par 14 voix contre 9.

Art. 22

Pour ce qui concerne l'article 22, un membre regrette que la charge de la préretraite ait été mise à charge de l'O. N. P. T. S. On a dit que le financement était assuré jusqu'en l'an 2000; c'était une garantie importante qui disparaît aujourd'hui.

Il regrette également que l'on n'ait pas mis à profit ce projet pour redresser un certain nombre d'injustices qui résultent de l'arrêté n° 95. Le même membre cite d'abord l'exemple d'un ouvrier d'entretien employé par l'Etat : à l'âge de 60 ans, il désire prendre sa pension, ayant l'ancienneté suffisante; il demande en vain l'attestation de son employeur — l'Etat — qu'il sera remplacé. En vain, car l'Etat licencie dans cette catégorie du personnel. Si cet ouvrier veut quand même s'en aller pour céder sa place à un jeune, il perdra 25 % de sa pension. La situation est identique pour un douanier qui a une carrière mixte et dont les deux activités entrent en ligne de compte.

Il y a toute une série d'abus classiques. Par exemple, d'abord, le refus de remplacer un bon travailleur. Cela veut dire que celui-ci doit rester jusqu'à l'âge de 65 ans parce que l'employeur ne veut pas le remplacer. Parfois aussi, des attestations mensongères sont données pour se faire quitter d'un travailleur. Enfin, parfois on assiste à des licenciements abusifs avant l'âge de la pré-retraite pour des motifs douteux.

Un autre membre constate que le système des prépensions répond à une demande et doit être prolongé. Il a déjà été question d'avancer l'âge de la pension. L'orateur aimerait connaître l'avis du Secrétaire d'Etat à ce propos.

D'autres systèmes existent et il se réfère à un système institué dans les pays nordiques. Il s'agit d'un système qui permet, lorsque le travailleur atteint un certain âge de lui permettre de diminuer progressivement son temps de travail. Un des reproches que l'on fait à ce système est que l'on généralise le travail à temps partiel.

Le Secrétaire d'Etat veut prolonger l'arrêté royal n° 95 de deux ans. L'orateur souhaiterait que l'on ne fixe pas de terme précis. D'autre part, il se demande où l'on trouvera les crédits nécessaires pour couvrir le coût de ces préretraites pour 1985 et 1986. Y aura-t-il un tel boni dans la caisse de pensions?

Un maximum de personnes vont préférer adopter ce système plutôt que de rester dans l'angoisse du chômage.

M. Bossuyt dépose un amendement à l'article 22 (n° 150) tendant à instituer le système des prépensions à titre définitif. La seconde partie de l'amendement est déclarée irrecevante, car elle instaure d'une certaine manière des super-pouvoirs spéciaux.

Un autre membre constate que cet article peut prolonger le système des pré-retraites jusqu'en 1987. Cette mesure a été prise dans le cadre des pouvoirs spéciaux (arrêté royal n° 95). Elle a été prolongée une première fois et voilà qu'on la prolonge une seconde fois.

Met die regeling kunnen bijkomende jaren worden toegekend, maar ze blijft hoe dan ook ongunstig, want indien de werknemer blijft voortwerken, zal hij nog loonsverhogingen krijgen en de laatste vijf jaren komen in aanmerking voor de berekening van zijn pensioen.

Het zou veel eenvoudiger zijn de pensioenrechtige leeftijd op 60 jaar te brengen.

De verplichting voor de werkgever om de brugpensioeneerden te vervangen zal moeten worden verlengd en gepaard gaan met aanpassingen voor de bedrijven die in moeilijkheden verkeren.

In het antwoord dat hij in de Senaat gegeven heeft, zegt de Minister dat men de regeling niet nog strenger mag maken, maar, volgens spreker, is het altijd mogelijk afwijkingen toe te staan.

Hij geeft trouwens als zijn mening te kennen dat voorlopige maatregelen zouden kunnen worden genomen waardoor de vrouwen op 55-jarige leeftijd met pensioen kunnen gaan, zodat de toestand van de jongeren op de arbeidsmarkt zou verbeteren.

Een ander lid constateert dat uit het Senaatsverslag blijkt dat de Regering dit artikel heeft willen aanvullen met een amendement dat evenwel verworpen werd.

Spreker verzoekt tevens aan de Staatssecretaris waarom bedoeld systeem beperkt is tot 1987. Waarom wordt het niet definitief?

De heer Tobback stelt een amendement voor (n° 153) dat ertoe strekt dat tot een eventuele verlenging bij koninklijk besluit van dit systeem na 31 december 1987 zou worden beslist vóór genoemde datum.

* * *

Een lid merkt op dat het systeem niet mag worden onderbroken.

* * *

Een lid herinnert eraan dat de Raad van State heeft geoordeeld dat de Koning zelf het koninklijk besluit n° 95 niet kon verlengen na 31 december 1985. Nu wordt dit bij wet geregeld. Dat is een verheugende terugkeer naar de parlementaire orthodoxie. Spreker vraagt waar men de begrotingskredieten zal vinden om dit brugrustpensioen te bekostigen. In het secundo van artikel 22 wordt dit stelsel in feite permanent gemaakt.

Hij betreurt dat men die jaarlijkse verlenging na 31 december 1987 aan de Koning overlaat. Ook daar zou men de wetgever zijn rol ten volle moeten laten spelen.

* * *

De Staatssecretaris stelt vast dat iedereen wenst dat het stelsel van het brugrustpensioen definitief geïnstitutionaliseerd wordt.

In 1983 waren er meer dan 5 000 aanvragen, in 1984 waren het er 7 439 en, voor 1985, zijn al 3 140 dossiers ingediend.

Die regeling betekent een interessante bijdrage tot het oplossen van het werkgelegenheidsprobleem.

Wat de financiële ramingen inzake brugpensioenen betreft, wordt voor 1985 5,3 miljard uitgetrokken.

Sommigen zouden de duur willen verhogen voor de vervanging van een werknemer die met brugrustpensioen gaat.

In het stelsel van de wettelijke brugpensioenen was die termijn zes maanden met mogelijke afwijkingen. In het stelsel van de brugrustpensioenen is het een jaar zonder afwijkingsmogelijkheid.

Er wordt onderzocht in hoeverre deze periode van een jaar kan worden verlengd.

Ce système permet d'octroyer des années supplémentaires, mais de toute façon cela reste défavorable car si le travailleur continuait à travailler, il bénéficierait encore d'augmentations de salaires et les cinq dernières années compteraient dans le calcul de sa pension.

Il serait plus simple d'instaurer le droit à la pension à 60 ans.

Quant au remplacement du pré-pensionné, cette obligation pour l'employeur devrait être prolongée, avec des aménagements pour les entreprises en difficulté.

Dans sa réponse donnée au Sénat, le Secrétaire d'Etat dit qu'il ne faut pas introduire de rigidités supplémentaires, mais il est toujours possible, poursuit l'orateur, d'accorder des dérogations.

Par ailleurs, l'orateur est d'avis que l'on pourrait prendre des mesures provisoires permettant aux femmes d'accéder à la pension à 55 ans, ce qui améliorerait la situation des jeunes face au marché de l'emploi.

Un autre membre constate qu'il ressort du rapport du Sénat que le Gouvernement a voulu compléter cet article par un amendement mais que celui-ci a été rejeté.

Le Secrétaire d'Etat déclare que le Gouvernement n'a nullement amendé cet article.

L'orateur poursuit en demandant au Secrétaire d'Etat pourquoi ce système est limité à 1987. Pourquoi ne rend-on pas ce système définitif et permanent?

M. Tobback présente un amendement (n° 153) prévoyant qu'une prorogation de ce système au delà du 31 décembre 1987 peut éventuellement être décidée avant cette date.

* * *

Un membre fait remarquer que l'application du système ne peut pas être interrompue.

* * *

Un membre rappelle que le Conseil d'Etat a estimé que le Roi ne pouvait proroger l'arrêté royal n° 95 au delà du 31 décembre 1985. Le problème est à présent réglé par voie législative. Le membre se félicite de ce retour à l'orthodoxie parlementaire. L'intervenant voudrait savoir où seront trouvés les crédits budgétaires pour financer cette préension de retraite. Selon lui, le point 2° de l'article 22 a en fait comme conséquence de rendre ce régime permanent.

Il regrette que cette prorogation annuelle au delà du 31 décembre 1987 soit confiée au Roi. Dans ce cas également le législateur devrait pouvoir jouer pleinement son rôle.

* * *

Le Secrétaire d'Etat constate qu'il existe un vœu unanime de voir institutionnaliser le système de la préension de retraite en le rendant définitif.

En 1983, il y a eu plus de 5 000 demandes. En 1984, il y a eu 7 439 et, pour 1985, déjà 3 140 dossiers sont déjà introduits.

Ce système apporte une contribution intéressante au problème de l'emploi.

En ce qui concerne les prévisions financières pour la pré-pension, elles s'élèvent pour 1985 à 5,3 milliards.

Quant au remplacement du travailleur pré-pensionné, certains voudraient en augmenter la durée.

Dans le système des préensions légales, c'était six mois avec possibilité de dérogations. Dans le système des pré-retraites, c'est un an, sans possibilité de dérogations.

Une enquête est en cours en vue de voir dans quelle mesure cette période d'un an peut être prolongée.

Voorts bestaat er een strenge controle op de vervanging van werknemers die met brugpensioen gaan. Er werden 41 regularisaties doorgevoerd en voor 43 inbreuken proces-verbaal opgemaakt.

Overwogen werd om dit stelsel van het brugpensioen uit te breiden tot de zelfstandigen. Het is evenwel gebleken dat er vanwege hen geen vraag is, omdat het brugrustpensioen voorwaarden vergt die vaak onverenigbaar zijn met hun statuut.

Indien er anderzijds problemen bestaan voor de gemengde loopbanen in geval dat het rustpensioen in de openbare sector op de leeftijd van 60 jaar ingaat, dient men niettemin de discriminaties onder de personeelsleden van die sector te vermijden.

Tenslotte onderschrijft de Staatssecretaris de stelling dat de richting van een stelsel van geleidelijke overgang naar de opruststelling moet worden ingeslagen.

In verband met de laatste paragraaf van amendement n° 153 van de heer Tobback heeft de Minister nog niet geantwoord, aldus een lid. Heeft het iets te maken met het geringer aantal geboorten dat de mogelijkheid nu reeds wordt gecreëerd om de maatregel voor latere jaren te verlenen? Heeft de Minister terzake misschien een studie laten uitvoeren? Wat is de reden van de sub 2° voorgestelde aanvulling van artikel 5bis, § 2, van koninklijk besluit n° 50 van 24 oktober 1967?

Het lid is van oordeel dat in de laatste alinea impliciet een volmacht wordt gegeven die niet beperkt is in de tijd. Is daar een gegronde reden voor?

De Staatssecretaris voor de Pensioenen antwoordt dat de tekst van artikel 22 voorziet in een verlenging voor 1986 en 1987. De aanvraag om een brugpensioen mag een jaar vooraf worden ingediend. Voor 1985 zijn er al ongeveer 3 000 aanvragen. Het was dan ook dringend noodzakelijk te verlenen om tot 5 lopende jaren te komen.

De Staatssecretaris voegt eraan toe dat het wenselijk is dat de werknemers vroeg genoeg vernemen of zij uit de hervorming van het brugpensioenstelsel voordeel kunnen halen. Daarom voorziet de wettelijke tekst in een verlenging met twee jaar, 1986 en 1987. Verder kan niet worden vooruitgelopen op wat zal komen, maar het is mogelijk dat die termijn bij een in de Ministerraad overlegd besluit verlengd wordt.

Ook een ander lid heeft nog vele onbeantwoorde vragen m.b.t. artikel 22. Wanneer moet de aanvraag juist worden ingediend? Wordt consequent in de vervanging van de brugrustpensioneerden voorzien? Eén van de problemen in dit verband is juist de afdwingbaarheid van deze vervanging. Worden voor de vervangers voltijdse of deeltijdse contracten opgesteld?

Dit laatste heeft een budgettair belang: vervanging door deeltijds heeft een dubbel negatief effect. Worden de vervangers aangeworven op contracten van beperkte of van onbeperkte duur? Il er gedacht aan de toepassing van het systeem op de zelfstandigen? Bij de echte kleine zelfstandigen bestaat hiervoor wel degelijk interesse.

De Staatssecretaris zegt dat de technische werkgroep die zich met de aanleggenheid bezighoudt, voor de zelfstandigen niet naar het brugrustpensioen vraagt. De maatregel zou, naar hij zegt, één derde van de betrokkenen de mogelijkheid bieden om het brugrustpensioen te krijgen zonder daarom hun werkzaamheden te moeten beperken en zonder dat daardoor gegarandeerd nieuwe werkplaatsen zouden worden geschapen.

Het lid replicert dat zulks het standpunt is van de technische werkgroep en niet van de zelfstandigen. Spreker is wel verheugd te vernemen dat die werkgroep bestaat en hoopt dat die groep ook het Parlement kan voorlichten.

Il existe par ailleurs un contrôle sévère sur les remplacements des travailleurs prépensionnés. Il a été procédé à 41 régularisations et 43 procès-verbaux d'infraction ont été dressés.

Il a été envisagé d'étendre ce système de la prépension aux indépendants. Il s'est cependant avéré que ceux-ci ne sont pas demandeurs, parce que la pré-retraite implique des conditions souvent incompatibles avec leur statut.

S'il existe par ailleurs des problèmes pour les carrières mixtes en cas de retraite à 60 ans dans le secteur public, il faut cependant éviter les discriminations entre agents de ce secteur.

Enfin, le Secrétaire d'Etat se rallie à la thèse selon laquelle il faudrait s'orienter vers un système de passage progressif vers la retraite.

Selon un membre, le Ministre n'a pas encore répondu à M. Tobback à propos du dernier paragraphe de son amendement n° 153. La dénatalité a-t-elle influencé la décision de rendre à présent possible la prorogation de la mesure pour les années ultérieures? Le Ministre a-t-il fait réaliser une étude à ce propos? Pour quelle raison est-il proposé sous le 2° de compléter l'article 5bis, § 2, de l'arrêté royal n° 50 du 24 octobre 1967?

Le membre estime que le dernier alinéa accorde implicitement des pouvoirs spéciaux illimités dans le temps. Cette décision est-elle fondée?

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions répond que le texte de l'article 22 prévoit la prorogation pour 1986 et 1987. En effet, la demande de prépension peut être introduite un an à l'avance. Pour 1985, il y a déjà 3 000 demandes à peu près. Il était donc urgent de proroger afin de couvrir cinq années.

Le Secrétaire d'Etat ajoute qu'il est souhaitable que les travailleurs sachent suffisamment tôt s'ils pourront bénéficier des réformes de préretraite. C'est pourquoi, il a été prévu une prorogation pour une période de deux ans (1986 et 1987) dans le texte de la loi. Au-delà, on ne peut préjuger de ce qui se fera, mais il est possible que cette période soit prorogée par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Un autre membre estime également que beaucoup de ses questions relatives à l'article 22 sont toujours sans réponse. Quand la demande doit-elle être introduite au juste? Le remplacement des prépensionnés de retraite est-il prévu? Le caractère impératif de ce remplacement constitue précisément un des problèmes en ce domaine. Les remplaçants sont-ils engagés dans les liens de contrats à temps plein ou à temps partiel?

Ce dernier point a une importance budgétaire: le remplacement par des travailleurs à temps partiel a un double effet négatif. Les contrats des remplaçants seront-ils à durée déterminée ou à durée indéterminée? Envisage-t-on d'appliquer ce système aux travailleurs indépendants? Les petits indépendants manifestent un intérêt certain pour ce système.

Le Secrétaire d'Etat déclare que, pour les indépendants, le groupe de travail technique qui s'occupe de ce problème n'est pas demandeur du régime de préretraite. Il apparaît que la mesure permettrait à un tiers des intéressés de bénéficier de la préretraite sans que, pour autant, ils doivent diminuer les activités et sans que la création de nouveaux emplois soit garantie.

Le membre réplique qu'il s'agit là du point de vue du groupe de travail technique et non des travailleurs indépendants. L'intervenant se réjouit d'apprendre que ce groupe de travail existe et espère qu'il pourra également informer le Parlement.

De Staatssecretaris herinnert eraan dat die groep sedert een vijftiental jaren bestaat. Haar verslag werd als bijlage aan het ontwerp dat de wet van 15 mei 1984 is geworden, toegevoegd.

Nog een ander lid wenst van de Staatssecretaris te vernemen waarom hij het stelsel niet onmiddellijk definitief maakt, zoals in sommige amendementen wordt voorgesteld.

Een lid herinnert eraan dat bij de conventionele brugpensioenregeling (C. A. O. n° 17) geen compenserende aanwerving dient te gebeuren. En dit in tegenstelling tot het vroegere wettelijke brugpensioen, dat wel op nagenoeg dezelfde wijze berekend was. Deze berekeningswijze bestond erin dat twee afzonderlijke bedragen werden toegekend: enerzijds een werkloosheidsuitkering te betalen door de R. V. A., anderzijds een bijpassing ten bedrage van een deel van het verschil tussen het loon en deze werkloosheidsuitkering. Het wettelijk brugpensioen werd evenwel vervangen door het brugrustpensioen, dat heel anders wordt berekend. Nu bestaat er een flagrante ongelijkheid tussen dit brugrustpensioen en het conventionele brugpensioen; dit laatste is veel gunstiger en zulks houdt een onduidelijke discriminatie in.

Een lid meent, dat de werkgever er belang bij heeft een werknemer die 60 jaar wordt, te vervangen door een jongere, die hij minder moet betalen.

Voorts kan het door dat lid voorgestelde brugpensioen voor vrouwen op 55-jarige leeftijd als een gunst voor de vrouwen overkomen, maar in werkelijkheid is het een maatregel ten voordele van de jongeren. Is het niet te rechtvaardigen de al zolang bestaande vijf jaar verschil tussen de pensioengerechtigde leeftijd voor mannen en voor vrouwen nog enige tijd te behouden als daardoor jongeren aan het werk kunnen gaan?

* * *

Een lid sluit zich aan bij de spreker die zich bekommerde om de « permanente volmacht » die door het 2° van artikel 22 wordt gecreëerd. De redenering van een lid als zou de toegekende bevoegdheid tot het nemen van een besluit ook zonder de in het amendement n° 153 voorgestelde toevoeging een einde nemen op 31 december 1987, overtuigt hem niet. Hij wenst dat men uitdrukkelijk bepaalt dat het koninklijk besluit moet worden genomen vóór eind 1987 en dat dan de opdracht aan de Koning eindigt. Wel gaat hij ermee akkoord, dat het schrappen van het woordje « eveneens » als een tekstcorrectie kan worden beschouwd.

Met 14 tegen 9 stemmen werden de amendementen n°s 150, 152 en 153 verworpen en het artikel aangenomen.

Het amendement n° 40 van de heer Perdieu tot invoeging van een artikel 22bis (nieuw) wordt verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

Art. 23

Uit dit technisch artikel blijkt volgens een lid dat men bij de redactie van het koninklijk besluit n° 33 overhaast en slordig tewerk is gegaan en dat de Regering zich niet op de problemen inzake de praktische toepassing heeft voorzien. De administratie is daarvan het eerste slachtoffer. Zij moet immers onduidelijke wetteksten, die herhaaldelijk worden gewijzigd, toepassen.

Betreft de maatregel alleen de beroepssector Fabrimetal, zoals de Staatssecretaris in de Senaat heeft verklaard (zie verslag van de heren Claeys en Conrotte, Stuk Senaat n° 757/2/7°, blz. 39)? Zulks verbaast het lid. Hoe komt het dat zich juist in een zo goed gestructureerde sector problemen voordoen?

Een ander lid wenst enige verduidelijking. Luidens het Senaatsverslag (Stuk Senaat n° 757/2/7°, blz. 39) heeft de Staatssecretaris verklaard dat dit artikel moet dienen om

Le Secrétaire d'Etat rappelle que ce groupe existe depuis une quinzaine d'années et que son rapport a été joint aux annexes du projet devenu la loi du 15 mai 1984.

Un autre membre encore demande au Secrétaire d'Etat pourquoi il ne rend pas ce système immédiatement définitif, comme il est proposé dans certains amendements.

Un membre rappelle qu'aucune embauche compensatoire n'était prévue dans le système des prépensions conventionnelles (C. C. T. n° 17), contrairement à ce qui était prévu dans le régime de la prépension légale en vigueur précédemment, qui était cependant calculée à peu près de la même manière. Dans le système de la prépension légale, le bénéficiaire percevait deux montants distincts: une allocation de chômage versée par l'O. N. E. M. et un complément représentant une partie de la différence entre la rémunération et l'allocation de chômage. Or, la prépension légale a été remplacée par la prépension de retraite, dont les modalités de calcul sont toutes différentes. Il en résulte une inégalité flagrante entre cette prépension de retraite et la prépension conventionnelle. Cette dernière est beaucoup plus avantageuse, ce qui engendre une discrimination inadmissible.

Un membre estime que dès que le travailleur aura 60 ans, l'employeur a intérêt à faire travailler un jeune et donc payer un salaire plus bas qu'avant.

Par ailleurs, s'il est vrai que la prépension à 55 ans pour les femmes proposée par ce membre peut apparaître comme une faveur faite aux femmes; en fait, c'est une mesure en faveur des jeunes. N'est-il pas justifiable de maintenir encore quelque temps la différence de cinq ans qui existe depuis si longtemps entre l'âge de retraite des hommes et des femmes, si cela permet d'offrir des emplois à des jeunes?

* * *

Un membre partage l'avis de l'intervenant qui s'est dit préoccupé par l'attribution de « pouvoirs spéciaux permanents » en vertu du 2° de l'article 22. Le raisonnement d'un membre selon lequel l'habilitation visée prendrait fin le 31 décembre 1987, même si la disposition n'était pas complétée comme proposé dans l'amendement n° 153, ne le convainc pas. Il voudrait que la loi précise clairement que l'arrêté royal doit être pris avant la fin de 1987 et que l'habilitation du Roi prend fin à ce moment. Il admet cependant que la suppression du mot « également » puisse être considérée comme une correction de texte.

Les amendements n°s 150, 152 et 153 sont rejetés par 14 voix contre 9 et l'article est adopté par le même vote.

L'amendement n° 40 de M. Perdieu, insérant un article 22bis nouveau est rejeté par 14 voix contre 9.

Art. 23

Un membre estime que cet article technique constitue la preuve de la négligence et de la précipitation avec lesquelles l'arrêté royal n° 33 a été rédigé et montre que le Gouvernement n'a pas été attentif aux problèmes posés par l'application pratique de cet arrêté. L'administration en est la première victime. Elle doit en effet appliquer des textes abscons qui sont modifiés continuellement.

La mesure concerne-t-elle uniquement le secteur professionnel de Fabrimetal, ainsi que le Secrétaire d'Etat l'a déclaré au Sénat (cf. rapport de MM. Claeys et Conrotte, Doc. Sénat n° 757/2/7°, p. 39)? Cela surprend le membre. Comment se fait-il que des problèmes se posent précisément dans un secteur si bien structuré?

Un autre membre désire obtenir des éclaircissements au sujet d'une déclaration du Secrétaire d'Etat qui figure dans le rapport du Sénat (Doc. Sénat n° 757/2/7°, p. 39) et selon

« bepaalde moeilijkheden » op te lossen die gerezen zijn bij de toepassing van koninklijk besluit n° 33. Welke « bepaalde moeilijkheden » betreft het ? Blijkbaar gaat het om een probleem in verband met de inning van bijdragen, want koninklijk besluit n° 33 heeft daarop betrekking. De Staatssecretaris heeft echter verklaard dat het bestaan van verschillende uitbetalingsorganen een probleem is. Wat is het verband tussen deze uitbetalingsorganen en de inning van bijdragen ?

Het lid wijst er ook op dat artikel 23 in een uitzonderingssituatie voorziet. De Rijksdienst, die normaal geen dadingen en compromissen mag sluiten, krijgt hier die bevoegdheid wel in één uitzonderlijk geval. Dit lijkt weinig orthodox. Bovendien geeft dit artikel aan de bureaucratie het recht om te doen wat zij voordien niet kon, wat niet erg strookt met de door de Regering voorgestane derugelering. In het Senaatsverslag wordt als motief voor de maatregel voorts vermeld « een reeks van beroepen bij de rechtbanken voorkomen ». Men onttrekt dus de rechtzoekende het recht om in beroep te gaan voor een rechtbank. Men wil blijkbaar individuele gevallen collectief regelen. Hoe kan dat ?

Voorts ziet het lid de zin niet in van artikel 25 dat niets anders doet dan de datum bepalen waarop de artikelen 23 en 24 in werking treden. Dus blijft alleen artikel 22 van deze afdeling over.

Het lid stelt ook voor in artikel 23 de woorden « met betrekking tot de toepassing... » te vervangen door de woorden « voor de toepassing... ». De voorgestelde tekstverbetering wordt door de Commissie aanvaard.

De retro-activiteit waarin voor artikel 23 wordt voorzien, laat veronderstellen dat er reeds dadingen en compromissen zijn gesloten die nu moeten worden gelegaliseerd. Is dat zo ?

Uit het Senaatsverslag blijkt volgens een lid niet duidelijk de *ratio legis*. Wat is het verband tussen de noodzaak dadingen en compromissen te sluiten en het feit dat men moet terugvorderen op basis van gehele bedragen ? Dit verband wordt door de Staatssecretaris immers gelegd in zijn verklaringen voor de Senaat, met name door het woord « Vandaar » dat op blz. 39 de zevende en de achtste alinea verbindt (Zie Stuk Senaat n° 757/2/7^o).

Wat is voor de Regering het verschil tussen dadingen en compromissen ?

Na enige discussie komt de Commissie tot de conclusie dat « compromissen » in het Nederlands in feite niets betekent en dat « compromette » in het Frans slaat op het aangaan van een overeenkomst om een geschil aan arbitrage te onderwerpen. Dit nu lijkt niet de bedoeling te kunnen zijn en is zeker in het kader van de retroactiviteit zinloos. Aangezien de toevoeging derhalve zinloos is en klaarblijkelijk alleen het aangaan van dadingen werd bedoeld, besluit de Commissie bij wijze van tekstverbetering de woorden « en compromissen » weg te laten.

Volgens de Staatssecretaris is de bij artikel 33 voorgestelde maatregel de vrucht van talrijke vergaderingen op zijn kabinet van het beheerscomité van de R. W. P. en de door Fabrimetal vertegenwoordigde betrokken ondernemingen.

Voor het wettelijke brugpensioen is er geen moeilijkheid.

Voor het conventionele brugpensioen kunnen de werkloosheidsuitkering en de aanvulling waarop de inhouding gebeurt, door de werkgever of door het Fonds voor Bestaanszekerheid worden betaald. Als de aanvulling niet volstaat voor de inhouding, ontstaat er een moeilijkheid. Er is gezegd dat in dat geval de R. W. P. moet kunnen beslissen, als de individuele rekeningen niet konden worden geregeld. Dat slaat op een bedrag van tien tot twintig miljoen.

Het artikel werd aangenomen met 14 tegen 9 stemmen.

laquelle cet article a pour objet de « permettre de résoudre certaines difficultés nées de l'application de l'arrêté royal n° 33 ». De quelles difficultés s'agit-il ? Ces difficultés concernent apparemment la perception des cotisations, étant donné que tel est l'objet de l'arrêté royal n° 33. Le Secrétaire d'Etat a déclaré que l'existence de divers organismes payeurs posait un problème. Quel est le rapport entre ces organismes payeurs et la perception des cotisations ?

Le membre souligne ensuite que l'article 23 prévoit une situation d'exception. L'Office, qui normalement ne peut transiger ni compromettre, peut le faire dans un seul cas exceptionnel. Cette politique semble peu orthodoxe. On autorise en outre la bureaucratie à agir d'une manière qui ne lui était pas permise auparavant, ce qui ne cadre pas très bien avec la dérégulation que prône le Gouvernement. Dans le rapport du Sénat, on justifie la mesure comme devant permettre « d'éviter une série de recours devant les juridictions ». On prive ainsi le justiciable du droit d'aller en appel devant un tribunal. On cherche apparemment à régler de manière collective des cas individuels. Comment cela se peut-il ?

Ensuite, le membre ne comprend pas la signification de l'article 25, qui se borne à déterminer la date d'entrée en vigueur des articles 23 et 24. Il ne reste donc que l'article 22 de cette section.

Le membre propose également de remplacer, à l'article 23, les mots « en rapport avec l'application... » par les mots « pour l'application... ». La Commission accepte cette correction.

La rétroactivité prévue à l'article 23 permet de supposer que l'Office a déjà transigé ou compromis et qu'il y a maintenant lieu de légaliser ces situations. En est-il bien ainsi ?

Un membre estime que le rapport du Sénat n'indique pas clairement le *ratio legis* de cette disposition. Quel rapport existe-t-il entre la nécessité de transiger et de compromettre et le fait qu'il faille récupérer les cotisations sur la base de masses globales ? Le Secrétaire d'Etat établit en effet ce rapport dans ses déclarations au Sénat, puisque les septième et huitième alinéas de la page 39 sont reliés par les mots « D'où » (Doc. Sénat n° 757/2/7^o).

Quelle différence y a-t-il, selon le Gouvernement, entre le pouvoir de transiger et celui de compromettre ?

Après discussion, la Commission arrive à la conclusion que le néerlandais « compromissen » ne signifie rien et que le français « compromettre » porte sur la conclusion d'un accord destiné à soumettre un litige à un arbitrage. Cette définition ne semble pas être dans l'esprit du texte et est assurément dénuée de sens dans le cadre de la rétroactivité. Etant donné que cette précision n'a aucun sens et que l'on ne visait manifestement que le pouvoir de transiger, la Commission décide d'améliorer le texte en supprimant les mots « et compromettre ».

Selon le Secrétaire d'Etat, la mesure proposée à l'article 33 est le résultat de très nombreuses réunions qui ont eu lieu à son cabinet entre le comité de gestion de l'O. N. P. T. S. et les entreprises concernées représentées par Fabrimetal.

Dans le cas des prépensions légales, il n'y a aucun problème.

Dans le cas des prépensions conventionnelles, il y a l'indemnité de chômage et le complément sur lequel est effectué la retenue qui peut être payée soit par l'employeur soit le Fonds de sécurité d'existence. Quand le complément ne suffit pas à la retenue, il y a un problème. On a estimé que, dans ce cas-là, il faut permettre à l'O. N. P. T. S. de transiger si l'on n'a pu rétablir les comptes individuels. Cela porte sur une somme comprise entre dix et vingt millions.

L'article est adopté par 14 voix contre 9.

Art. 24

Artikel 24 strekt ertoe artikel 7 van koninklijk besluit n° 206 van 29 augustus 1983 aan te vullen. Dat is volgens een lid zeer belangrijk. In dat koninklijk besluit worden zekere voordelen toegekend inzake de berekening van het pensioen van deeltijdse werknemers. Nu gaat men dat wijzigen en rekening houden met de werkelijke werktijd gedurende de gehele loopbaan. Gaat aldus het pensioen van betrokkenen verminderd worden? Of zal men de periodes van deeltijdse arbeid gelijkstellen met periodes van voltijdse arbeid? Komt men terug op wat bij koninklijk besluit n° 206 was toegekend?

Een ander lid vraagt welk bedrag met de bij artikel 24 beoogde maatregel gemoeid is.

Tot welke moeilijkheden heeft het hierbij gewijzigde besluit van 29 augustus 1983 aanleiding gegeven?

Dit artikel is volgens een lid onduidelijk. Op grond van koninklijk besluit n° 206 wordt het pensioen berekend op de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar voor een volledige opdracht (ongeacht of die laatste vijf jaar daadwerkelijk voltijds is gewerkt), maar voor het in aanmerking te nemen gedeelte van de loopbaan wordt echter rekening gehouden met de werkelijke duur van de opdracht. Voor niet bewezen periodes wordt in het vermoeden voorzien.

Dit vermoeden wordt nu afgeschaft voor de openbare kredietinstellingen. Dit lijkt te impliceren (zie trouwens het Senaatsverslag, Stuk Senaat n° 757/2/7^e, blz. 40) dat alleen deze instellingen over volledige loopbaangegevens beschikken. Het is toch ongehoord dat men in de openbare dienst over geen volledig overzicht van de loopbaan van ieder personeelslid beschikt! Hoe werden vroeger de pensioenen verleend? Ligt de bewijslast van de pensioenloopbaan bijgevolg geheel bij de betrokkene?

Een lid stelt enkele informatieve vragen. Zijn er al gegevens beschikbaar over de aanvullende pensioenregelingen in de openbare kredietinstellingen? Artikel 24 reageert vrij laat op het populaire verschijnsel van de deeltijdse arbeid in openbare dienst. Hoe zit het met de rechtszekerheid van de ambtenaren die reeds langere tijd deeltijds werken? Wat zijn voor hen de consequenties? Is er aan deze maatregel overleg voorafgegaan? Welk overleg?

Een ander lid wijst erop dat dit het zoveelste artikel is dat een vroeger gemaakte fout herstelt. De volmachtenbesluiten moeten voortdurend worden gecorrigeerd.

Het gaat hier enkel over het «aanvullend pensioen» in bepaalde instellingen van de openbare sector. Wat bedoelt men hiermee? Betreft de maatregel alleen de pensioenen van wie ooit deeltijds heeft gewerkt? De regel inzake pensienberekeningen is dat men zich baseert op de werkelijke loopbaan. De uitzondering is dat men een vermoeden toelaat, als de werkelijke loopbaan niet voldoende bekend is. De *ratio legis* van het artikel is dat men dit vermoeden laat vallen bij de openbare kredietinstellingen. Maar dan moet men duidelijker formuleren: «slechts» de werkelijke prestaties mogen dan nog in aanmerking worden genomen bij de pensioenberekening (cfr amendement n° 155 van de heer Tobback).

Met de huidige formulering zou men kunnen denken dat buiten de openbare kredietinstellingen niet de werkelijke prestaties als berekeningsbasis dienen.

Art. 24

L'article 24 complète l'article 7 de l'arrêté royal n° 206 du 29 août 1983. Un membre estime que cet article revêt une grande importance, étant donné que l'arrêté royal en question octroie certains avantages aux travailleurs à temps partiel en ce qui concerne le calcul de la pension. L'article proposé modifie le régime existant et prévoit qu'il sera désormais tenu compte de la durée réelle des prestations de l'ensemble de la carrière. Cette disposition entraînera-t-elle une diminution de la pension des travailleurs intéressés, ou les périodes de travail à temps partiel seront-elles assimilées à des périodes de travail à temps plein? Les avantages qui ont été accordés par le biais de l'arrêté royal n° 206 sont-ils remis en cause?

Un autre membre demande quelle est l'importance de cette mesure prévue à l'article 24.

Quelles ont été les difficultés rencontrées dans l'application de l'arrêté du 29 août 1983 qui se trouve ici modifié?

Un membre estime que cet article manque de précision. L'arrêté royal n° 206 prévoit que la pension est calculée sur le traitement moyen des cinq dernières années correspondant à une fonction à temps plein (que l'intéressé ait ou n'ait pas exercé effectivement une telle fonction au cours de ces cinq années), la fraction représentative de la carrière étant toutefois établie en fonction de la durée réelle des prestations. En ce qui concerne les périodes non attestées, il est prévu une présomption.

C'est cette présomption que l'article 24 supprime en ce qui concerne les institutions publiques de crédit, ce qui semble impliquer (voir le rapport du Sénat, Doc. Sénat n° 757/2/7^e, page 40) que ces institutions sont les seules qui disposent de données relatives à l'ensemble de la carrière. Le membre estime inouï que les services publics ne disposent pas des données concernant l'ensemble de la carrière de chacun de leurs agents. Il demande dès lors si c'est à ces derniers qu'il appartient de faire la preuve de chacune des données nécessaires à la constitution de leur dossier de pension.

Un membre pose quelques questions à titre d'information. Dispose-t-on déjà de données à propos des régimes de pension complémentaire dans les institutions publiques de crédit? L'article 24 est une réaction relativement tardive au phénomène du travail à temps partiel dans le secteur public. Qu'en est-il de la sécurité juridique des agents de l'Etat qui travaillent à temps partiel depuis longtemps? Quelles sont les conséquences pour eux? Cette mesure a-t-elle fait l'objet de concertations préalables? Si oui, quel type de concertations?

Un membre fait remarquer que cet article est le nième article qui corrige une erreur. On n'en finit pas de corriger les arrêtés de pouvoirs spéciaux.

Il s'agit en l'occurrence uniquement de la «pension complémentaire» dans certaines institutions du secteur public. Qu'entend-on par là? La mesure ne concerne-t-elle que la pension des travailleurs qui ont travaillé à temps partiel? Pour le calcul de la pension, la règle veut que l'on se fonde sur la durée réelle des prestations de l'ensemble de la carrière. Si la durée réelle des prestations de l'ensemble de la carrière n'est pas suffisamment connue, il est prévu une présomption. Selon la *ratio legis* de l'article, cette présomption est supprimée par les institutions publiques de crédit. Dans ce cas, il conviendrait de préciser que «seules» les prestations réelles peuvent entrer en ligne de compte pour le calcul de la pension (cf. amendement n° 155 de M. Tobback).

La formulation actuelle permet de supposer que les prestations réelles servent de base de calcul uniquement dans les organismes publics de crédit.

Waarom wordt het vermoeden wel gehandhaafd voor de andere openbare instellingen? Daar kan men toch ook een register bijhouden van elke loopbaan. Voor de periode tot de tweede wereldoorlog is het ontbreken van volledige gegevens aanvaardbaar, maar voor recente jaren toch niet.

Waarom de retroactiviteit tot 1 januari 1984? Men zou, de maatregel veeleer tot augustus 1983 moeten laten terugwerken (datum van uitvaardiging van koninklijk besluit n° 206).

De Staatssecretaris wijst erop dat die tekst rekening houdt met de opmerkingen van de Raad van State.

Er is kritiek op het koninklijk besluit n° 206 uitgebracht en er is in dat verband gesproken van overleg met de sociale partners. Die maatregel is met de representatieve organisaties van de overheidsdiensten besproken.

De pensioenen van de overheidssector worden op de gemiddelde wedde van de laatste vijf jaar berekend. Als personeelsleden op het einde van hun loopbaan de voorkeur aan deeltijdse arbeid gaven, werd hun pensioen aanzienlijk vermindert en dat euvel heeft men willen wegwerken met koninklijk besluit n° 206, zonder de wet van 5 mei 1984 af te wachten.

Als een ambtenaar in bij het koninklijk besluit n° 206 ingevoegde nieuwe stelsel de laatste vijf jaar van zijn loopbaan deeltijds werkt, wordt zijn pensioen nog steeds op grond van volledige prestaties berekend, maar voor het representatieve gedeelte van de loopbaan wordt met de werkelijke duur van de opdracht rekening gehouden. Het nieuwe systeem maakt dus geen onderscheid meer, ongeacht of de deeltijdse arbeid in het begin dan wel op het einde van de loopbaan valt.

Voor die berekeningen moeten echter alle elementen van de loopbaan bekend zijn. Bij gebrek aan gegevens over de administratieve loopbanen wordt een vermoeden ingesteld tot 1983; van dan af komen de elementen voor in de administratieve gegevens. Dat vermoeden wordt over een periode van vijf jaar ingesteld, waarbij het vermoeden door de betrokkene kan worden aangevochten als hij over concrete elementen beschikt die het tegenovergestelde staven. Behoudens tegenbewijs wordt dus aangenomen dat de hele loopbaan met de vijf referentiejaren overeenstemt.

Bij de openbare kredietinstellingen bevinden zich alle elementen over de loopbaan in het dossier.

Een lid constateert dat men vóór 1983 dus geen loopbaanoverzicht heeft. Dat betekent dat iemand met een gemengde carrière zelf het overzicht van zijn loopbaan moet bewijzen.

Een lid wijst erop dat men hier blijkbaar geen rekening heeft gehouden met de opmerking van de Raad van State, betreffende de pensioenen in de parastatalen, dat er een beperking van de pensioenen zou plaats vinden. Door de regel van het vermoeden en de projectie naar het verleden zou iemand die zijn carrière eindigt als deeltijds werknemer slechts een gedeeltelijk pensioen krijgen.

Als men bij de openbare kredietinstellingen de techniek van het vermoeden heeft toegepast na 1 januari 1984, zal er pensioen moeten worden teruggevorderd. Zulks tast verworven rechten aan. Waarom gaat men niet verder terug? Waarom blijft de gunst van het vermoeden wel behouden bij de « slordige » Staat, waar de prestaties slecht werden bijgehouden, en niet bij de « nauwgezette » openbare kredietinstellingen?

Pourquoi cette présomption est-elle maintenue pour les autres organismes publics? Ceux-ci ne tiennent-ils pas un registre pour chaque membre du personnel? Si l'absence de données complètes est plausible pour les périodes antérieures à la seconde guerre mondiale, cela n'est tout de même pas le cas en ce qui concerne les périodes plus récentes.

Pourquoi cette rétroactivité au 1^{er} janvier 1984? Il serait plus logique de faire rétroagir la mesure au mois d'août 1983 (au cours duquel l'arrêté royal n° 206 a été publié).

Le Secrétaire d'Etat aux Pensions fait observer que ce texte tient compte des observations du Conseil d'Etat.

On a critiqué l'arrêté royal n° 206 et on a parlé à cet égard de concertation avec les partenaires sociaux. Cette mesure a été concertée avec les organisations représentatives du secteur public.

Les pensions du secteur public sont calculées sur les rémunérations moyennes des cinq dernières années de carrière. Si les agents choisissaient le temps partiel en fin de carrière, leur pension était fortement réduite, compte tenu de ce temps partiel; c'est une anomalie que l'on a voulu corriger avec l'arrêté royal n° 206. En effet, vu l'urgence, on n'a pas voulu attendre la loi du 5 mai 1984 pour réaliser cette correction.

Si, dans le nouveau système introduit par l'arrêté royal n° 206, un fonctionnaire travaille à temps partiel pendant les cinq dernières années de sa carrière, sa pension est toujours calculée sur base de prestations à temps complet, mais la fraction représentative de la carrière tient compte du temps réel. Le nouveau système ne fait donc plus aucune différence si le temps partiel tombe en début ou en fin de carrière.

Or, pour effectuer ces calculs, il faut connaître tous les éléments de la carrière. A défaut d'informations sur les carrières administratives, on a établi une présomption jusqu'à 1983, date à partir de laquelle les éléments figurent dans les données administratives. Cette présomption est établie sur une période de cinq ans, à charge pour les agents de renverser la présomption s'ils possèdent des éléments concrets en sens inverse. On présume donc — sauf preuve contraire — que la carrière entière correspond aux cinq années de référence.

Dans les organismes de crédit public, tous les éléments de la carrière se trouvent dans le dossier.

Un membre constate qu'avant 1983, on n'avait pas de vue d'ensemble de la carrière. Cela signifie que les personnes à carrière mixte devront prouver elles-mêmes le déroulement de leur carrière.

Un membre fait remarquer qu'il n'a apparemment pas été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat concernant une réduction des pensions dans les parastataux. En effet, vu la règle de la présomption et la projection dans le passé, une personne qui terminerait sa carrière comme travailleur à temps partiel ne bénéficierait que d'une pension partielle.

Les institutions publiques de crédit qui auront appliqué la technique de la présomption après le 1^{er} janvier 1984 devront récupérer des montants versés à titre de pension. Il s'agit d'une atteinte aux droits acquis. Pourquoi ne pas prévoir de récupérations pour la période antérieure? Pourquoi la technique plus favorable de la présomption est-elle maintenue pour l'Etat « négligent » et pas pour les institutions publiques de crédit « consciencieuses » qui, elles, seront sanctionnées?

De Staatssecretaris is van oordeel dat er van geen sanctiëring sprake kan zijn wanneer het pensioen berekend is op de werkelijke prestaties.

Met 14 tegen 9 stemmen werd het amendement n° 155 verworpen en het artikel aangenomen.

Art. 25

Een lid vindt de terugwerkende kracht in de wetgeving altijd verkeerd, en zeker wanneer ze moet dienen om omwettige dadingen uit het verleden te wetten.

Het artikel werd aangenomen met 14 tegen 9 stemmen.

b) Sector Sociale Zaken

Art. 12

Een lid wijst erop dat dit artikel een belangrijke weerslag heeft op de budgettaire situatie van de sociale zekerheid. Het lid beklemtoont dat het advies van de beheerscomités waarvan sprake is in het artikel moet voorafgaan aan de uiteindelijke beslissing en kondigt in dit verband een amendement aan.

Het lid wijst erop dat de interesten van de gecumuleerde schulden tot nu toe ten laste van de Staat vielen. Die lasten worden nu overgedragen op de regeling van de ziekten en invaliditeitsverzekering, zodat de sanering van de sociale zekerheid eens te meer ten koste van de arbeiders gebeurt.

Voorts stelt het lid dat deze maatregel de boekhouding van sectoren die onderling sterk verschillen zal vermengen.

Zo zullen er overhevelingen gebeuren van een sector die vervangingsinkomens verstrekt naar een sector die aanvullende inkomens verstrekt. Het lid is van oordeel dat de autonomie van de verschillende sectoren moet worden bewaard, omdat deze sectoren op een verschillende filosofie stoelen. In de sector van de vervangingsinkomens is er immers nog altijd een rechtstreekse band tussen de bijdrage en de vergoeding. Artikel 12 vormt een aanloop om dit te doorbreken.

Verscheidene leden wijzen erop dat de sector van de ziekte- en invaliditeitsverzekering steeds tekorten zal vertonen en dat automatisch elk overschot dat in één van de andere sectoren verwezenlijkt wordt naar de ziekteverzekering zal afvloeien.

Een aantal leden vinden de voorgestelde oplossing om de tekorten van de ziekteverzekering te dekken niet de juiste, omdat de sociaal-verzekerden niet de bepalende factor zijn in het tekort. Om verdere tekorten te vermijden zou men dan ook op andere factoren moeten inspelen.

Een lid illustreert met cijfers dat de uitgaven in de sector gezondheidszorgen onrustwekkend blijven stijgen.

In 1981 ging 51,9 miljard naar de ziekenhuizen. In 1984 was dit reeds 73,2 miljard, of een stijging met 40 %. Op de begroting van Volksgezondheid is voor 1985 ruim 80 miljard voorzien, wat t.o.v. 1981 een stijging betekent met 30 miljard of 60 %.

Het overgrote deel van de gestegen uitgaven voor de ziekenhuizen gaat volgens het lid naar bepaalde zuilen.

Het lid is dan ook van oordeel dat de besparingsinspanningen in de ziekenhuissector niet gericht moeten zijn op de verpleegdagprijs, d.w.z. op de hotelkosten van de patiënt, maar op de medisch-technische prestaties, op de farmaceutica en op het totale bedrag van de honoraria. Dit is des te meer het geval omdat in deze sector het aanbod de vraag creëert. De Minister heeft volgens het lid geen greep op deze uitgaven en is ook niet bereid om met harde hand in te grijpen. Verschillende leden wijzen erop dat overheveling van het overschot van de sector invaliditeitsuitkeringen naar de

Le Secrétaire d'Etat pense qu'il ne peut y avoir de sanction lorsque la pension est calculée sur la base des prestations réelles.

L'amendement n° 155 est rejeté par 14 voix contre 9 et l'article est adopté par le même vote.

Art. 25

Un membre estime qu'une loi ne devrait jamais avoir d'effet rétroactif, d'autant plus que dans le cas présent, la rétroactivité a pour seul objet de légitimer des transactions illégales faites antérieurement.

L'article est adopté par 14 voix contre 9.

b) Secteur Affaires sociales

Art. 12

Un membre souligne que cet article a une incidence importante sur la situation budgétaire de la sécurité sociale. Il insiste sur le fait que l'avis des comités de gestion dont question dans l'article doit précéder la discussion finale et annonce qu'il compte présenter un amendement dans ce sens.

Le membre fait remarquer que, jusqu'à présent, les intérêts des dettes cumulées étaient à charge de l'Etat. Ces charges seront désormais supportées par le régime de l'assurance maladie-invalidité, de sorte que ce seront une fois de plus les travailleurs qui feront les frais de l'assainissement de la sécurité sociale.

Selon le membre, cette mesure va mélanger la comptabilité de secteurs totalement différents.

C'est ainsi qu'elle organise des transports d'un secteur qui alloue des revenus de remplacement à un secteur qui alloue des revenus complémentaires. Le membre estime qu'il faut sauvegarder l'autonomie des différents secteurs, étant donné qu'ils se fondent sur des philosophies différentes. En effet, dans le secteur des revenus de remplacement, il subsiste encore un lien direct, dans une certaine mesure, entre la cotisation et l'indemnité. L'article 12 constitue un pas vers la suppression de ce lien.

Plusieurs membres soulignent que le secteur de l'assurance maladie-invalidité sera toujours déficitaire et que les bonis réalisés dans les autres secteurs seront toujours détournés au profit de l'assurance maladie.

Certains membres estiment que la solution proposée pour couvrir les déficits de l'assurance maladie n'est pas bonne, étant donné que les assurés sociaux ne constituent pas l'élément déterminant dont résulte le déficit. Il conviendrait donc de s'attaquer à d'autres facteurs si l'on veut équilibrer le secteur.

Un membre cite quelques chiffres à propos de l'augmentation inquiétante des dépenses dans le secteur des soins de santé.

En 1981, les hôpitaux ont absorbé 51,9 milliards. En 1984, ce chiffre atteint 73,2 milliards, ce qui correspond à une augmentation de 40 %. Pour l'année 1985, le budget de la Santé publique prévoit plus de 80 milliards, soit 30 milliards — ou 60 % — de plus qu'en 1981.

Selon le membre, la majeure partie des augmentations pour les hôpitaux concernent des postes bien précis.

C'est pourquoi il estime que les efforts d'économie, dans le secteur hospitalier, doivent porter, non pas sur le prix de la journée d'entretien, c'est-à-dire les frais de séjour du patient, mais plutôt sur les prestations médico-techniques, les produits pharmaceutiques et le montant total des honoraires. Cela est d'autant plus souhaitable que dans ce secteur, c'est l'offre qui détermine la demande. Selon le membre, le Ministre n'a aucune prise sur ces dépenses et n'est pas non plus disposé à prendre des mesures draconiennes. Plusieurs membres font remarquer qu'en transférant le boni du secteur

sector gezondheidszorgen in feite betekent dat men een beroep doet op het inkomen van de invaliden om die tekorten te dekken. Er bestaat volgens het lid nog discriminatie binnen de sector van de invaliditeitsuitkeringen, die men met het overschot zou moeten rechtzetten. De maximum invaliditeitsuitkering verschilt naargelang van het feit of men vóór of na 1 oktober 1974 in het systeem is opgenomen.

Op 1 augustus 1984 bedroeg de maximum invaliditeitsuitkering voor een gerechtigde met personen ten laste 1 715 F en zonder personen ten laste 1 143 F wanneer de gerechtigde na 1 oktober 1974 in het stelsel werd opgenomen. Voor gerechtigden die vóór die datum in het stelsel werden opgenomen bedroegen deze uitkeringen resp. 1 174 F en 785 F.

Verskillende leden stellen vragen over het stelsel van de zeelieden. Dit stelsel is nu ook opgenomen in de herstelwet van 10 februari 1981, waardoor het ook onder de bepalingen van het 2° van artikel 12 valt. Een lid herinnert eraan dat het stelsel werd ontworpen om aan de zeelieden een bevoorrecht statuut te geven. Het stelsel van de zeelieden heeft enorme overschotten, o.a. in de sector van de pensioenen en van de kinderbijslagen. Zo brachten de zeelieden in 1983 333 miljoen pensioenbijdragen op en kregen ze 228 miljoen uitgekeerd. Een derde van hun bijdragen werd dus niet onder de vorm van pensioenen uitgekeerd. De overdracht van deze overschotten om elders tekorten te dekken vindt het lid onrustwekkend.

Een ander lid vestigt in dit verband de aandacht op het specifieke probleem van de sociale zekerheid van de zeevissers die ook onder het stelsel van de zeelieden vallen.

Het inkomen van de vissers wordt berekend op basis van de besomming van het schip en van hun functie aan boord van het schip. Aangezien dit inkomen steeds wisselt, wordt voor de sociale zekerheid van de vissers gewerkt met fictieve inkomens die veel lager liggen dan hun reëel inkomen. Dit heeft negatieve gevolgen voor de berekening van de uitkeringen in geval van arbeidsongeschiktheid. Het lid is van oordeel dat de fictieve bedragen zouden moeten worden aangepast aan de werkelijke toestand.

Verskillende leden zijn gekant tegen de overheveling van het overschot van de ene sector naar een andere sector omdat het idee van « globaal evenwicht » niet strookt met de filosofie die achter het stelsel van de sociale zekerheid zit en omdat een dergelijke werkwijze een goed beheer in iedere sector apart ontmoedigt.

Een lid stelt dat het niet meer mogelijk zal zijn om reserves aan te leggen met het oog op de toekomst. Het vertrouwen van de burgers wordt hierdoor geschokt. Dit is nu reeds het geval met de sector van de pensioenen en met de ziekteverzekering. Men stelt bijvoorbeeld vast dat mensen hoe langer hoe meer bijkomende verzekeringen afsluiten.

Uiteindelijk zal men komen tot een systeem dat slechts een minimum aan sociale risico's dekt en dat een grote ruimte laat voor privatisering.

Het nastreven van een « globaal evenwicht » zal volgens verschillende leden tot gevolg hebben dat alle sectoren zullen proberen de boni zo laag mogelijk te houden. Een lid stelt dat deze ingreep ook de verantwoordelijkheid van de verschillende beroepscomités en beheerscomités in het gedrang brengt.

Een lid merkt op dat het zeer moeilijk zal zijn het idee van « globaal evenwicht » en van « communicerende vaten » bij de betrokkenen ingang te doen vinden omdat de verschillende categorieën van de bevolking verschillende inspanningen hebben geleverd. Het lid pleit dan ook voor een informatiecampaignede bij de bevolking.

Een ander lid wijst erop dat het voorgestelde systeem van « communicerende vaten » slechts een tijdelijke oplossing zal bieden.

Het overschot van de sector vergoedingen wordt op 3,8 miljard geraamd voor 1984 en de ramingen voor 1985 voorstellen een overschot van 5,5 miljard. De begrotingsvooruit-

des indemnités d'invalidité à celui des soins de santé, on utilise les revenus des invalides pour couvrir ces déficits. Selon un membre, il existe encore dans le secteur des indemnités d'invalidité des discriminations qui devraient être corrigées grâce au boni. En effet, le montant maximum de l'indemnité d'invalidité diffère selon que l'on a été admis dans le régime avant ou après le 1^{er} octobre 1974.

Au 1^{er} août 1984, le montant maximum de l'indemnité d'invalidité d'un bénéficiaire admis dans le régime après le 1^{er} octobre 1974 s'élevait à 1 715 F avec personnes à charge et à 1 143 F sans personnes à charge. Pour les bénéficiaires admis dans le régime avant cette date, les indemnités s'élevaient respectivement à 1 174 F et à 785 F.

Plusieurs membres posent des questions relatives en régime des marins. Ce régime est également repris dans la loi de redressement du 10 février 1981 et est donc soumis aux dispositions de l'article 12, 2°. Un membre rappelle que le régime des marins a été conçu afin de leur donner un statut privilégié. Ce régime présente des bonis considérables, notamment dans les secteurs des pensions et des allocations familiales. En 1983, les marins ont ainsi versé 333 millions, à titre de cotisations de pension, alors que le montant total des pensions allouées cette même année n'a atteint que 228 millions. Un tiers de leurs cotisations n'a donc pas été versé sous forme de pensions. Le membre juge préoccupante la décision de transférer ces bonis afin de couvrir les déficits d'autres secteurs.

Un autre membre attire l'attention de la Commission sur le problème spécifique de la sécurité sociale des marins pêcheurs, qui ressortissent également au régime des marins.

Le revenu des pêcheurs est calculé sur la base des prises du bateau et selon leur fonction à bord. Etant donné les fluctuations auxquelles ce revenu est soumis, le régime de sécurité sociale des pêcheurs est élaboré en fonction de revenus fictifs nettement plus bas que leurs revenus réels. Ce système a des conséquences négatives sur le calcul des allocations versées aux pêcheurs en cas d'incapacité de travail. Le membre estime qu'il conviendrait d'adapter les montants fictifs à la situation réelle.

Plusieurs membres s'opposent au transfert des bonis d'un secteur à l'autre, parce que la notion d'équilibre global ne correspond pas à la philosophie qui sous-tend le régime de sécurité sociale et que cette manière de procéder n'est précisément par de nature à encourager la bonne gestion de chaque secteur en particulier.

Un membre constate qu'il ne sera plus possible de constituer des réserves pour l'avenir. La confiance des citoyens s'en trouvera affectée. Tel est déjà le cas du secteur des pensions et de l'assurance maladie. On constate par exemple que de plus en plus de personnes contractent des assurances complémentaires.

Le système auquel on aboutira en fin de compte couvrira un minimum de risques sociaux et fera la part belle à la privatisation.

Plusieurs membres estiment que la recherche d'un équilibre global incitera tous les secteurs à essayer de maintenir leur boni au niveau le plus bas possible. Un membre précise que cette mesure porte également atteinte aux responsabilités des divers comités professionnels et comités de gestion.

Un membre fait remarquer qu'il sera très malaisé de faire accepter l'idée d'équilibre global et de « vases communicants » par les intéressés, les diverses catégories de la population ayant consenti des efforts différents. Le membre préconise dès lors l'organisation d'une campagne d'information de la population.

Un autre membre souligne que le système des « vases communicants » qui est proposé ne constitue qu'une solution temporaire.

Le boni du secteur « indemnités » est estimé à 3,8 milliards pour 1984 et les prévisions de boni pour 1985 s'élèvent à 5,5 milliards. Par contre, les prévisions budgétaires

zichten darentegen voorspellen voor de sector ziekteverzorging een tekort van 5,8 miljard en de lasten van de leningen zouden 3,7 miljard bedragen. De verzekeringspremies burgerlijke aansprakelijkheid op autovoertuigen die naar de sector vergoedingen zouden moeten gaan, zouden eveneens naar de sector ziekteverzorging worden overgeheveld, wat nog een bedrag van 1,9 miljard oplevert.

Bijgevolg valt ervoor te vrezen dat andere maatregelen van sociale achteruitgang tegen de uitkeringsgerechtigden zullen moeten worden genomen.

Een lid is van oordeel dat de voorgestelde vermenging van sectoren en stelsels de algemene filosofie van het systeem van de sociale zekerheid aantast. Het creëren van verschillende stelsels was het gevolg van een politieke keuze waar het beleid, de vakbonden en de werknemers achter stonden. Ondanks de verklaringen van de Regering en van de Minister, betekent artikel 12 een structurele ingreep die aanleiding zou moeten geven tot een politieke discussie.

Een lid wijst erop dat sommige gegevens die de Minister heeft verstrekt in de Senaatcommissie voor de sociale aangelegenheden en die opgenomen zijn in het Senaatsverslag (Stuk n° 757/2/7^a, blz. 21) niet kloppen. De Minister heeft in die commissie verklaard dat de overschotten van de ziekte- en invaliditeitsverzekering bij voorrang worden aangewend om de interessen te dekken. Op verzoek van de leden van de Senaatcommissie gaf de Minister een aantal financiële inlichtingen over de evolutie van de aflossingen en de rentes. Hij zei ook dat op de fondsen van de programmawet een bedrag van 2 818 miljoen geboekt is om de rentelasten van 1981 te dekken. Het lid denkt dat dit fout is en dat het gaat om de rentelasten van 1981 en 1982, als de tabel tenminste correcte cijfers bevat. Twee alinea's verder wordt de fout trouwens rechtgetrokken en is er wel sprake van 1981 en 1982.

Een lid merkt op dat het systeem dat wordt voorgestaan bevestigd wat hijzelf reeds heeft gezegd tijdens de algemene bespreking over het financieel evenwicht van de sociale zekerheid : er worden steeds weer losse maatregelen genomen die op de lange duur nefast zullen zijn voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid.

Verskillende leden vinden dat de tekst van artikel 12 onduidelijk is. Zij vragen of het artikel binnen de sector van de ziekteverzekering blijft dan wel of er ook overhevelingen van andere sectoren naar de ziekteverzekering zullen gebeuren en vice versa. Verder vragen zij ook of men, wat de sector van de ziekteverzekering betreft, binnen één stelsel zal blijven, hetzij het algemene stelsel, hetzij dat van de zelfstandigen, hetzij dat van de zeelieden, dan wel of er ook overhevelingen zullen gebeuren tussen de verschillende stelsels.

Een lid verwijst naar een voorbeeld dat wordt gegeven in de memorie van toelichting (Stuk Senaat n° 757/1, blz. 7) :

« Artikel 6 voert het principe in dat, indien een sector, bijvoorbeeld deze van de ziekte-uitkeringen, een boni heeft, en de andere sector, bijvoorbeeld deze van de gezondheidszorgen, een deficit vertoont, het overschot van de eerstgenoemde sector kan worden aangewend tot financiering van de intrastelasten van de andere sector van dezelfde regeling. »

Hieruit meent het lid te mogen besluiten dat men steeds binnen de sector van de ziekteverzekering zal blijven en binnen hetzelfde stelsel.

Verskillende leden wijzen erop dat er in de tekst afwisselend sprake is van « regeling » en van « stelsel ». Een lid stelt voor enkel de term « stelsel » te gebruiken. De Minister is het eens met deze tekstcorrectie.

prévoient pour le secteur des soins de santé un déficit de 5,8 milliards et les charges des emprunts s'élèveraient à 3,7 milliards. Quant aux primes d'assurance « responsabilité civile » sur les véhicules automobiles qui devraient aller au secteur des indemnités, elles seraient, elles aussi, transférées au secteur « soins de santé », ce qui fait encore une somme de 1,9 milliard.

Il est donc à craindre qu'il faudra prendre d'autres mesures de régression sociale à l'encontre des bénéficiaires d'allocations.

Un membre estime que le décloisonnement des secteurs et des régimes affecte la philosophie générale du régime de la sécurité sociale. La création de régimes distincts résultait d'un choix politique, appuyé tant par le Gouvernement que par les syndicats et les travailleurs. En dépit des déclarations du Gouvernement et du Ministre, l'article 12 prévoit une mesure à caractère structurel qui devrait donner lieu à une discussion politique.

Un membre signale que les données qui ont été communiquées par le Ministre à la commission des Affaires sociales du Sénat et qui figurent dans le rapport du Sénat (Doc. n° 757/2/7^a, p. 21) sont inexactes. Le Ministre a en effet déclaré à la commission que les bonis de l'assurance maladie-invalidité étaient affectés en priorité à la couverture des intérêts. A la requête des membres de la commission du Sénat, le Ministre a fourni un certain nombre de renseignements d'ordre financier concernant l'évolution des amortissements et des intérêts. Il a également déclaré que sur le fonds de la loi-programme, une somme de 2 818 millions a été comptabilisée pour couvrir les charges d'intérêts de 1981. Le membre estime que c'est inexact et qu'il s'agit des charges d'intérêts de 1981 et 1982, pour autant que les chiffres figurant au tableau soient corrects. Deux alinéas plus loin, l'erreur est d'ailleurs corrigée, car il y est question des années 1981 et 1982.

Un membre fait observer que le système préconisé ne fait que confirmer les remarques qu'il a faites lors de la discussion générale relative à l'équilibre financier de la sécurité sociale : le Gouvernement continue à prendre une série de mesures isolées qui auront à la longue un effet néfaste sur l'équilibre financier de la sécurité sociale.

Plusieurs membres estiment que le texte de l'article 12 manque de clarté. Ils se demandent si l'application de cet article se limite au secteur de l'assurance maladie ou si des transferts seront également opérés entre l'assurance maladie et d'autres secteurs. Ils se demandent en outre si les transferts réalisés au sein du secteur de l'assurance maladie se feront à l'intérieur d'un seul régime (régime général, régime des travailleurs indépendants ou régime des marins) ou si des transferts pourront aussi être opérés entre les différents régimes.

Un autre membre cite un exemple qui figure dans l'exposé des motifs (Doc. Sénat n° 757/1, p. 7) :

« L'article 6 introduit le principe que si un secteur, par exemple celui des indemnités de maladie, réalise un boni, et qu'un autre secteur, par exemple celui des soins de santé, se trouve en déficit, le surplus du premier secteur est employé prioritairement au financement des charges d'intérêt de l'autre secteur du même régime. »

Le membre estime pouvoir en déduire que les transferts se limiteront au secteur de l'assurance maladie et au même régime.

Plusieurs membres font observer que le texte néerlandais fait mention indifféremment des mots « regeling » et « stelsel ». L'un d'entre eux propose de s'en tenir au terme « stelsel ». Le Ministre approuve cette correction de texte.

Een lid merkt op dat in het 2^e van het artikel 12 niet meer wordt gesproken van stelsel, maar van regeling; om binnen te zijn zou men beter « stelsel » behouden in het ganse artikel. De Minister gaat akkoord met deze tekstcorrectie.

De operatie waarover dit artikel handelt is de consolidatie voorzien in de herstelwet. Dit geschiedt inderdaad alleen binnen eenzelfde stelsel. Het is dus wel een verlichting voor het Rijk, dat anders voor de schuldenlast moest bijspringen.

Een lid vraagt wat de omvang van de operatie is voor het stelsel van de zeelieden. Wat is daar de financiële weerslag?

De Minister antwoordt dat de zeelieden expliciet werden toegevoegd, omdat er na de wet van 10 februari 1981 herhaaldelijke discussie ontstond over de vraag of zij al dan niet onder de toepassing van de wet vielen. Inzake de omvang hiervan kan niet onmiddellijk worden geantwoord. Het probleem wordt onderzocht.

Een lid neemt er nota van dat de transfersen binnen de onderscheiden stelsels moeten gebeuren.

Een ander lid blijft betreuren dat men vervangingsinkomens verwart met aanvullende inkomens. Daarbij schakelt men het fonds voor het evenwicht van de sociale zekerheid uit, waardoor de controlemogelijkheden verkleinen. Dat doet de indruk ontstaan dat de Minister tersluiks de sociale zekerheid aan het hervormen is.

Ondertussen is deze « mistige toestand » hoogst onaangenaam, niet alleen voor de rechtzoekenden, die niet meer weten waar ze moeten aankloppen, maar ook voor de ambtenaren die deze wetten moeten toepassen.

Dit artikel zal hoogstwaarschijnlijk niet lang meegaan, maar snel moeten worden herzien in samenspraak met de sociale partners. Voor wat de financiering betreft was allicht beter een onderscheid gemaakt tussen de sectoren vervangingsinkomens en aanvullende inkomens.

De evolutie is hier duidelijk : de overheid trekt zich steeds meer terug uit de sociale zekerheid.

Een lid verklaart zich niet gerustgesteld, vooral voor het stelsel van de zelfstandigen. Daar speelt ook de rentelast op een geconsolideerde schuld.

Op basis van artikel 12 ziet het lid niet in hoe een eventueel boni in één van de sectoren van het stelsel zelfstandigen naar het pensioenregime zou kunnen vloeien.

De Minister merkt op dat dit wel het geval zal zijn want die tekst wordt ingevoegd in artikel 6 van de herstelwet van 10 februari 1981.

Volgens een ander lid is het duidelijk, als men artikel 12 in de context van de voornoemde wet van 10 februari 1981 leest, dat men een transfert binnen de ziekte- en invaliditeitsverzekering bedoelt.

Een lid meent dat er niets veranderd wordt wat het stelsel van de zeelieden betreft.

Met 14 tegen 9 stemmen werden de amendementen n° 89 ter schrapping van het artikel, n° 88 ter vervanging van het artikel, n° 157 en 156 op het 2^e, n° 147 ter toevoeging van 3^e en 4^e en n° 148 en 149 in bijkomende orde op n° 147 verworpen en het artikel aangenomen.

Art. 13

Een lid stelt vast dat men met dit artikel terugkeert naar het regime van de wet van 29 juni 1981 houdende de algemene beginselen van de sociale zekerheid voor werknemers.

Un membre fait remarquer que dans le texte néerlandais du 2^e de l'article 12, il n'est plus question de « stelsel » mais de « regeling »; pour rester logique, il serait préférable d'utiliser « stelsel » tout au long de l'article. Le Ministre est d'accord avec cette correction de forme.

Le présent article traite de la consolidation prévue dans la loi de redressement. Cette consolidation s'opère dans le cadre de chaque régime et entraîne donc bien un allègement pour l'Etat, qui devrait sinon supporter les charges d'intérêt.

Un membre demande quelle importance revêt cette opération pour le régime des marins. Quelle est son incidence financière?

Le Ministre répond que les marins ont été explicitement ajoutés, parce que l'entrée en vigueur de la loi du 10 février 1981 a donné lieu à des discussions répétées à propos de la question de savoir s'ils tombaient ou non sous l'application de la loi. Il est impossible de répondre immédiatement à la question relative à l'importance de cette opération. Cet élément fait l'objet d'une étude.

Un membre note que les transferts doivent se faire au sein des divers régimes.

Un autre membre déplore toujours que l'on confonde les revenus de remplacement et les revenus complémentaires. A cause de cette confusion, le fonds pour l'équilibre de la sécurité sociale ne remplit plus son rôle et les possibilités de contrôle diminuent donc. Cela prête à croire que le Ministre est en train de procéder, à la dérobée, à une réforme de la sécurité sociale.

Entre-temps, ce « brouillard » est des plus désagréable, non seulement pour les justiciables, qui ne savent plus où s'adresser, mais aussi pour les fonctionnaires qui doivent appliquer ces lois.

Le présent article fera probablement long feu, et devra être revu d'ici peu avec les partenaires sociaux. En ce qui concerne le financement, il aurait peut-être été préférable de faire une distinction entre le secteur des revenus de remplacement et le secteur des revenus complémentaires.

L'évolution démontre clairement que les pouvoirs publics interviennent de moins en moins dans la sécurité sociale.

Un membre fait part de ses préoccupations, surtout en ce qui concerne le régime des travailleurs indépendants, qui doit également faire face à une charge d'intérêt sur une dette consolidée.

Le membre ne voit pas comment, sur la base de l'article 12, le boni éventuel d'un des secteurs du régime des travailleurs indépendants pourrait être transféré au régime des pensions.

Le Ministre fait observer que tel serait bien le cas puisque ce texte est inséré dans l'article 6 de la loi de redressement du 10 février 1981.

Un autre membre estime que si l'on remplace l'article 12 dans le contexte de la loi du 10 février 1981 précitée, il est clair que c'est d'un transfert au sein de l'assurance maladie-invalidité qu'il s'agit.

Un membre estime que le régime des marins n'est nullement modifié.

Les amendements n° 89 visant à supprimer l'article, 88 visant à remplacer l'article, 157 et 156 au 2^e, 147 à insérer un 3^e et un 4^e, 148 et 149 en ordre subsidiaire au n° 147 sont rejetés et l'article est adopté par 14 voix contre 9.

Art. 13

Un membre constate que cet article marque un retour au régime de la loi du 29 juin 1981 établissant les principes généraux de la sécurité sociale des travailleurs salariés.

De eerste twee paragrafen en de vierde paragraaf nemen die oude tekst letterlijk over.

Paragraaf drie is wel lichtjes anders. Is dat bewust gebeurd? Het koninklijk besluit n° 287 van 31 maart 1984 tot wijziging van deze wet wordt hier dus eigenlijk ongedaan gemaakt.

De heer Baert stelt in een amendement (n° 151) voor om terug de juistere benaming « Rijksdienst voor Sociale Zekerheid » te gebruiken, ondanks de afwijkende mening van de Raad van State, die in tegenstelling staat tot de mening van diezelfde Raad van State in 1981. Het gaat niet op om de ene keer « maatschappelijke zekerheid » en de andere keer « sociale zekerheid » te gebruiken, vooral in het kader van een wet waarin voortdurend de terminologie « R.S.Z. » wordt gebruikt.

Een lid vraagt waarom het koninklijk besluit n° 287 van 31 maart 1984 nu reeds gewijzigd wordt. De ene kunstgreep om de sociale zekerheid in evenwicht te brengen volgt de andere op. Het wordt zeer ingewikkeld en voor de administratie wordt het uiterst moeilijk. Men zou samenhangende en duurzame maatregelen moeten uitvaardigen.

Volgens een lid legde het voornoemde koninklijk besluit n° 287 de Rijkstegemoetkoming ter compensatie van de Maribeloperatie vast op 15 miljard, waarvan het saldo voor de R.S.Z. bestemd was.

In het onderhavige ontwerp worden voorheffingen door maandelijkse provisies met kwartaalregeling voorgeschreven, waardoor het saldo van de Maribeloperatie zal verdwijnen.

De financiering van die operatie gebeurde door middel van een B.T.W.-heffing op bepaalde produkten. Deze belasting wordt niet afgeschaft, wat neerkomt op een belastingverhoging, vermits deze last niet naar de sociale zekerheid gaat.

Tot de Maribeloperatie werd wel door de vorige Regering besloten, maar niet in die geest.

De fractie waartoe spreker behoort, kan de aanwending van de opbrengst van « Maribel », zoals de Regering die plant, niet aanvaarden.

De heren Perdieu en Bossuyt dienden dan ook een amendement (n° 38) in dat ertoe strekt het mogelijke verschil tussen het bedrag van 15 miljard en dat van de vermindering van de werkgeversbijdragen voor sociale zekerheid in het Tewerkstellingsfonds te storten. « Maribel » had tot doel de tewerkstelling aan te zwengelen door een vermindering van de sociale bijdragen die goedgemaakt zou worden door een selectieve verhoging van de B.T.W.-tarieven.

Het is niet normaal dat het overschot in de Schatkist terecht komt.

Volgens een lid wijst dit artikel op de eigenaardige werkwijze van de Regering.

De Senaat heeft nog maar pas de volmachtsbesluiten bekrachtigd. Men keurt dus eerst goed, en onmiddellijk daarna wordt dit weer teniet gedaan. Wat gebeurt er met de voorziene vermindering per werknemer?

De Minister antwoordt dat men daarop terugkomt in artikel 43 van het ontwerp.

Volgens het lid wijkt de Regering eigenlijk af van verscheidene artikelen van voornoemde wet van 29 juni 1981.

Volgens de oorspronkelijke wet Dhoore werden ook de sociale partners bij de Maribel-operatie betrokken. Welnu, artikel 13 laat die er duidelijk buiten.

Een lid begrijpt het systeem niet dat uitgewerkt wordt in artikel 13, § 2 en § 3. Volgens de tabel op blz. 25 van het Senaatsverslag verschillen de bedragen van de Maribel-

Les §§ 1^{er}, 2 et 4 reprennent textuellement ces anciennes dispositions.

Le § 3 en diffère légèrement. Est-ce voulu? En fait, l'arrêté royal n° 287 du 31 mars 1984 modifiant cette loi est donc annulé.

M. Baert propose par amendement (n° 151) d'utiliser l'ancienne dénomination néerlandaise de l'Office, à savoir « Rijksdienst voor Sociale Zekerheid », dénomination qu'il estime plus appropriée malgré l'avis contraire du Conseil d'Etat qui s'oppose lui-même à son propre avis de 1981. Il est absurde d'employer tantôt l'expression « maatschappelijke zekerheid » et tantôt l'expression « sociale zekerheid », surtout dans le cadre d'un texte de loi où la terminologie « R.S.Z. » revient constamment.

Un membre demande pourquoi l'arrêté royal n° 287 du 31 mars 1984 fait déjà l'objet d'une modification. Les mesures visant à équilibrer la situation financière de la sécurité sociale se succèdent sans interruption. La situation financière est de plus en plus complexe et l'administration éprouve beaucoup de difficultés à appliquer la réglementation. Il conviendrait de prendre des mesures durables et claires.

Selon un membre, l'arrêté royal n° 287 précité fixait l'intervention de l'Etat en vue de compenser l'opération « Maribel » à 15 milliards dont le solde restait à l'O.N.S.S.

Le présent projet prévoit des prélèvements par provision mensuelle avec régularisation trimestrielle, ce qui épuiserait le solde de l'opération « Maribel ».

Or, le financement de celle-ci était alimenté par une T.V.A. sur certains produits. Cette taxe, elle, n'est pas supprimée, ce qui équivaut à une augmentation fiscale, puisque cette charge ne servira pas à la sécurité sociale.

L'opération « Maribel » a certes été décidée par le Gouvernement précédent mais pas dans le même esprit.

Le groupe auquel appartient l'orateur ne peut accepter l'utilisation du produit de « Maribel » que projette le Gouvernement.

MM. Perdieu et Bossuyt ont dès lors déposé un amendement (n° 38) visant à verser au Fonds pour l'emploi la différence éventuelle entre le montant de 15 milliards et le montant de la diminution des cotisations patronales de sécurité sociale. « Maribel » avait pour but de relancer l'emploi en procédant à une diminution des cotisations sociales qui serait compensée par une augmentation sélective des taux de T.V.A.

Il n'est pas normal que le surplus revienne dans les caisses de l'Etat.

Selon un membre, cet article démontre les méthodes particulières du Gouvernement.

Le Sénat vient tout juste de confirmer les arrêtés des pouvoirs spéciaux. On confirme d'abord, puis on annule immédiatement. Qu'advient-il de la réduction accordée par travailleur?

Le Ministre répond qu'on y reviendra à l'article 43 du projet.

Selon le membre, le Gouvernement déroge en fait à plusieurs articles de la loi précitée du 29 juin 1981.

Selon la loi initiale, dite « loi Dhoore », les partenaires sociaux devaient être consultés au sujet de l'opération Maribel. Or, il est clair que l'article 13 ne prévoit, nullement cette consultation.

Un membre ne comprend pas le système tel qu'il est défini à l'article 13, § 2 et 3. D'après le tableau qui figure à la page 25 du rapport du Sénat, les montants de

operatie voor 1983 en 1984, en ook de vooruitzichten voor 1985, niet veel van elkaar, zodat men een duidelijke prognose kan maken. Wat is de reden voor het plotselinge invoeren van de maandelijkse voorschotten? Wat betekent het nieuwe stelsel?

De Minister antwoordt dat er met dit artikel wordt teruggekeerd naar de Maribel-tekst. Met het advies van de Raad van State is rekening gehouden.

In een amendement (n° 111) stelt de heer Bossuyt voor artikel 13 te vervangen door een nieuwe tekst. Het resultaat van de inlevering moet in de sociale zekerheid blijven. De amendementen strekken ertoe dit principe te handhaven. Het lid en zijn fractie zijn overigens van mening dat ook eens aan andere categorieën dan de werknemers een inlevering mag worden gevraagd.

Een lid verklaart dat hij er principieel tegen is dat men alle overschotten uit de fondsen voor sociale zekerheid schraapt en ze overhevelt naar het Fonds voor het financieel evenwicht. De Minister heeft op de vragen helemaal niet geantwoord.

Een ander lid vraagt wat de financieringstechniek is van artikel 13, §§ 2 en 3. De formulering van artikel 36 was duidelijk anders. Die vraag werd evenmin beantwoord.

De Minister verklaart dat men maandelijkse bedragen stort, en na drie maanden rekent men alles na. Dat is gewoon een boekhoudkundige techniek.

De amendementen n°s 5, 110, 38, 111 en 151 werden verworpen en artikel 13 aangenomen met 14 tegen 9 stemmen.

Art. 14

Er wordt opgemerkt dat de wet Dhoore andermaal aangevuld wordt.

De toepassing van § 4 van artikel 14 zal niet van een leien dakje lopen.

Het aantal specifieke bijdragen met telkens andere percentages neemt voortdurend toe.

Voor de berekening van de percentages voor de sectoren en het Fonds staat men nu reeds voor zeer ingewikkelde berekeningen, met ruwe afrondingen tot gevolg, die vaak vergissingen met zich brengen.

De voorgestelde bepaling zal de moeilijkheidsgraad nog doen stijgen.

De administratie staat voor een nagenoeg onmogelijke opdracht. De vertraging in de informatieverstrekking is reeds merkbaar.

Er zij immers onderstreept dat het betrokken bestuur maar laattijdig wordt ingelicht over de gedane wijzigingen en zelfs de tijd niet heeft om de gebruikte formulieren te gepasten tijde aan te passen. Elke nieuwe wijziging doet grote materiële problemen rijzen.

Spreeker maakt in dit verband gewag van de moeilijkheden die het bestuur ondervond i.v.m. de toepassing van het koninklijk besluit n° 278 van 30 maart 1984 houdende bepaalde maatregelen inzake loonlatiging met het oog op de bevordering van de tewerkstelling, de vermindering van de openbare lasten en het financieel evenwicht van de stelsels van sociale zekerheid. Bovendien zijn er nog een aantal vragen.

Het gaat in artikel 14 over een verschuiving van boni. Waarom gebeurt dat via percentages op percentages? Hoe

l'opération Maribel pour 1983 et 1984 ne diffèrent pas tellement des prévisions pour 1985, ce qui permet d'établir un pronostic précis. Pourquoi prévoit-on subitement des provisions mensuelles? Que signifie ce nouveau système?

Le Ministre répond que cet article est un retour au texte Maribel. Il a été tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat.

Par voie d'amendement (n° 111), M. Bossuyt propose de remplacer l'article 13 par un nouveau texte. Le produit de la modération doit rester dans le secteur de la sécurité sociale. Les amendements visent à maintenir ce principe. Le membre et son groupe estiment par ailleurs qu'un effort de modération peut être demandé à des catégories sociales autres que les travailleurs salariés.

Un membre déclare qu'il s'oppose au principe du transfert des excédents des caisses de sécurité sociale au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale. Le Ministre n'a absolument pas répondu aux questions.

Un autre membre demande quel est le mode de financement visé à l'article 13, §§ 2 et 3. Il est clair que l'article 36 était formulé différemment. Cette question est aussi restée sans réponse.

Le Ministre déclare qu'une provision mensuelle sera versée et qu'il sera ensuite procédé à une régularisation trimestrielle. Il s'agit simplement d'une technique comptable.

Les amendements n°s 5, 110, 38, 111 et 151 sont rejetés par 14 voix contre 9 et l'article 13 est adopté par le même vote.

Art. 14

La remarque est faite que la loi Dhoore est une nouvelle fois complétée.

L'application du § 4 de l'article 14 ne se fera pas sans difficulté.

Le nombre de cotisations spécifiques impliquant des pourcentages chaque fois différents ne fait que s'accroître.

Pour le calcul des pourcentages prévus pour les secteurs et le Fonds, on recourt à des modes de calcul très compliqués nécessitant des approximations grossières qui donnent souvent lieu à des erreurs.

La disposition prévue ne fera qu'accroître la difficulté.

L'administration se trouve devant une tâche quasi impossible. Le retard dans la communication des informations se fait déjà sentir.

Il faut, en effet, insister sur le fait que l'administration concernée n'est informée que tardivement des modifications intervenues et n'a même pas le temps d'adapter les formulaires utilisés, en temps requis. Chaque nouvelle modification pose des problèmes matériels importants.

L'intervenant évoque à cet égard les difficultés rencontrées par l'administration en ce qui concerne l'application de l'arrêté royal n° 278 du 30 mars 1984 portant certaines mesures concernant la modération salariale en vue d'encourager l'emploi, la réduction des charges publiques et l'équilibre financier des régimes de la sécurité sociale. Un certain nombre de questions se posent en outre.

A l'article 14, il est question d'un transfert de boni. Pourquoi le calcul des montants transférés se fait-il par le

worden die percentages bepaald? Waarom die ingewikkelde constructie via percenten? En hoe moet die voorgestelde tijdsbepaling worden verstaan?

Wat wordt het nu weer met de toewijzing in § 4 van « een gedeelte van de bijdragen aan het Fonds voor het financieel evenwicht »?

Gaat het uitsluitend om omstandigheden waarmee rekening moet worden gehouden?

Kan de Minister daar wat precieze informatie over geven?

Het ware immers verkieslijk de bestemming te kennen. In dat opzicht is het artikel onduidelijk. Overigens rijst de vraag waarom die bestemming niet in het kader van de wet Dhoore is geregeld.

Er is ook een politiek aspect: wat zijn de criteria en de prioriteiten voor de procentuele overdrachten tussen de verschillende sectoren? De Minister krijgt een volmacht om eigenmachtig te beslissen wat er met het ingeleverde geld zal gebeuren.

In § 4 wordt immers bepaald dat de Koning bij een in de Ministerraad overlegd besluit een gedeelte van de bijdragen in het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid kan aanwenden gedurende één jaar. De vraag rijst of deze tekst juridisch aanvaardbaar is.

Het feit dat men de grenzen tussen de sectoren, en daardoor de bestemming van de inlevering, vervaagt, is een bedenkelijke aanzet tot ontmanteling van het stelsel van de sociale zekerheid.

Het Fonds voor het evenwicht van de sociale zekerheid is opgericht om het hoofd te bieden aan het tekort in bepaalde in gevaar verkerende sectoren van de sociale zekerheid.

Thans wordt toegestaan aan deze sectoren met een tekort een aantal bedragen toe te wijzen.

De hier voorgestelde maatregelen zijn niet in overeenstemming met artikel 24, § 3, van de wet van 29 juni 1981 waarin staat dat « de in § 1 vermelde verdeling na advies van de Nationale Arbeidsraad, bij wet tijdelijk aangepast kan worden aan speciale behoeften. Deze aanpassing mag evenwel niet meer bedragen dan één tiende van elk voor de verschillende regelingen bepaalde percentages. »

Het volstaat dus het bepaalde van artikel 24, § 3, van de wet van 29 juni 1981 toe te passen.

Voorts zij opgemerkt dat het gevaar bestaat dat de bijdragen worden overgeheveld van sectoren waar de uitkeringsgerechtigden zware offers moesten brengen, naar het Fonds voor het financieel evenwicht van de sociale zekerheid, en dan via deze weg naar de sector van de werkloosheid, om zo de Rijkstegemoetkoming in de laatst genoemde sector met een overeenkomstig bedrag te verminderen.

Voor 1985 zullen de uitgaven voor de werkloosheidsuitkeringen 136 miljard bedragen, een bedrag waar het Rijk maar voor 10,4 % in bijdraagt.

Sinds 1981 zijn de toelagen op dat gebied voortdurend verminderd (78 miljard in 1981, 74 miljard in 1982, 69 miljard in 1983, 56 miljard in 1984 en 10 miljard in 1985).

De verzekerden betalen via hun specifieke bijdragen hoe langer hoe meer zonder er rechtstreeks voordeel uit te halen.

Bovendien mag worden getwijfeld aan de doeltreffendheid van de bepaling, inzover zij maar voor één jaar is bedoeld. De toewijzing van de overschotten voor 1985 is immers reeds gedaan.

biais de pourcentages sur des pourcentages? Comment ces pourcentages sont-ils déterminés? Pourquoi recourir à ces calculs complexes basés sur des pourcentages? Et comment doit être comprise cette limitation dans le temps?

Qu'advient-il de l'affectation visée au § 4 « d'une partie des cotisations au Fonds pour l'équilibre financier »?

S'agit-il uniquement de tenir compte des circonstances?

Le Ministre peut-il donner quelques précisions à ce sujet?

Il serait en effet préférable de connaître les affectations. L'article est imprécis à cet égard. La question se pose par ailleurs de savoir pourquoi ces affectations n'ont pas été réglées dans le cadre de la loi Dhoore.

Il y a aussi un aspect politique: quels sont les critères et les priorités à envisager lors des transferts entre les divers secteurs? Le Ministre dispose de nouveaux pouvoirs spéciaux pour décider à son gré de ce qu'il adviendra du produit de la modération.

En effet, le § 4 dispose que le Roi peut affecter, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, une partie des cotisations au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale pour une période de maximum un an. La question se pose de savoir si juridiquement ce texte est acceptable.

Le fait d'estomper les limites entre les secteurs, et donc aussi de rendre plus floue l'affectation du produit de la modération, doit être considéré comme l'amorce du démantèlement du régime de la sécurité sociale.

Le Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale a été constitué pour faire face au déficit de certains secteurs de la sécurité sociale qui étaient en péril.

Aujourd'hui, on permet d'affecter à ces secteurs déficitaires un certain nombre de montants.

Les mesures prévues ici ne sont pas en concordance avec l'article 24, § 3, de la loi du 29 juin 1981 qui dispose que « La répartition visée au § 1^{er} peut, après avis du Conseil national du travail, être adaptée temporairement par une loi à des besoins spéciaux. Toutefois, cette adaptation ne peut dépasser un dixième de chaque pourcentage prévu pour les divers régimes. »

Il suffit donc de mettre en œuvre la disposition contenue à l'article 24, § 3, de la loi du 29 juin 1981.

Par ailleurs, il y a lieu d'observer que le risque n'est pas du tout illusoire que des cotisations soient transférées de secteurs où les allocataires sociaux doivent consentir des sacrifices importants au Fonds pour l'équilibre financier de la sécurité sociale, puis, par cette voie, au secteur du chômage de manière à réduire dans ce dernier l'intervention de l'Etat d'un montant proportionnel.

Pour 1985, les dépenses relatives au paiement des allocations de chômage s'élèveront à 136 milliards, une somme pour laquelle l'Etat n'intervient que pour 10,4 %.

Depuis 1981 les subsides en cette matière sont en constante diminution (78 milliards en 1981, 74 milliards en 1982, 69 milliards en 1983, 56 milliards en 1984 et 10 milliards en 1985).

Les assurés payent donc de plus en plus par le biais de leurs cotisations spécifiques sans en retirer aucun avantage direct.

De plus, on peut douter de l'efficacité de la disposition dans la mesure où elle n'est prévue que pour un an. En effet, les affectations des boni pour 1985 sont déjà faites.

Het batig saldo van het Pensioenfonds b.v. zal worden aangewend voor de betaling van de brugrustpensioenen en dat van het Vergoedingsfonds voor de betaling van de leningen in de sector gezondheidszorg.

Een lid verklaart dat de Minister ermee akkoord gaat dat de overschotten van het ene systeem van de sociale zekerheid naar het andere mogen worden getransfereerd. Is het mogelijk dat de aanslagvoeten in de toekomst verruimd worden?

De Minister verklaart dat dat alleen bij wet kan.

Tenslotte vraagt een lid of de Minister denkt dat het goed is verder te gaan met de politiek van communicerende vaten. Beschouwt hij dit als een vorm van solidariteit of als een noodoplossing?

De Minister verklaart dat dit artikel een techniek van globaal beheer binnen de sociale zekerheid invoert. De bijdragevoeten per sector worden behouden, maar de boni van de sector kunnen jaarlijks overgeheveld worden. Het globaal beheer van de sociale sector is belangrijker dan het beheer van de afzonderlijke sectoren. Anders bestaat het risico dat men per sector geschenken zou gaan uitdelen.

Een lid verklaart dat de Minister niet antwoordt op de precieze vragen die hem werden gesteld.

Hij besluit dat de ontoereikende duidelijkheid van deze tekst tot gevolg zal hebben dat hij niet alleen onrechtvaardig maar ook niet toepasbaar zal zijn.

Artikel 14 werd aangenomen met 14 tegen 9 stemmen zodat het amendement n° 6 vervalt.

Art. 15

Een lid verklaart dat het onlogisch is een dispariteit tussen de stelsels van de gezinsbijslagen in stand te houden. Nu al kan enige harmonie in die sector worden bereikt. Een eenheidsstelsel dringt zich op.

Sommigen stelden voor de kinderbijslagen op te nemen in de belastingregeling, opdat gezinnen met een laag inkomen minder bijdragen zouden betalen dan de gezinnen met een hoger inkomen. Hier worden vooral de kinderen van zelfstandigen gestraft.

Ongelijke behandeling op dat stuk is onaanvaardbaar. Elk kind moet dezelfde bijslag kunnen krijgen.

Een lid is de mening toegedaan dat het artikel een hypotheek legt op de schuldenlast van de sector voor de zelfstandigen.

De Minister antwoordt dat de Regering nu eenmaal geopteerd heeft voor een operatie waarbij de boni worden overgedragen.

Het artikel werd aangenomen met 14 tegen 9 stemmen zodat de amendementen ter schrapping n°s 7 en 136 vervallen.

Art. 16 en 17

Een lid verklaart dat deze twee artikelen technische correcties op volmachtsbesluiten betreffen. Dat wijst op de slordige onvolkomenheid van die besluiten.

Le boni du Fonds des pensions sera, par exemple, affecté au paiement des pré-retraites et celui du Fonds des indemnités au paiement des intérêts des emprunts intervenus dans le secteur soins de santé.

Un membre déclare que le Ministre est favorable au transfert des excédents d'un système de la sécurité sociale à un autre. Est-il possible d'élargir la fourchette des taux de cotisation?

Le Ministre répond que seule une loi peut l'autoriser.

Un membre souhaite aussi connaître l'avis du Ministre sur la poursuite de la politique actuelle des vases communicants. Il se demande si le Ministre considère cette solution comme à une forme de solidarité ou comme un expédient.

Le Ministre rétorque que cet article instaure une technique de gestion globale au sein même de la sécurité sociale. Les taux de cotisation par secteur sont maintenus, mais il est possible de transférer le boni du secteur chaque année. La gestion globale du secteur social prime la gestion des secteurs individuels. Si tel n'était pas le cas, certains secteurs pourraient être enclins à distribuer des cadeaux.

Un membre déclare que le Ministre ne répond pas aux questions précises qui lui ont été posées.

Il conclut que le manque de clarté de ce texte aura pour conséquence que le texte sera non seulement injuste mais également inapplicable.

L'article 14 est adopté par 14 voix contre 9 et l'amendement n° 6 devient dès lors sans objet.

Art. 15

Un membre déclare qu'il est illogique de vouloir maintenir une disparité entre les régimes d'allocations familiales. On pourrait dès à présent en arriver à une certaine harmonie dans ce secteur. Un système unique s'impose.

D'aucuns ont proposé la fiscalisation du droit aux allocations familiales afin que les familles à faibles revenus paient des cotisations moindres que les familles à revenus plus importants. Ici, ce sont surtout les enfants des travailleurs indépendants qui seraient pénalisés.

Une inégalité de traitement en cette matière n'est pas acceptable. Chaque enfant doit pouvoir bénéficier de la même allocation familiale.

Un membre estime que l'article hypothèque l'endettement du secteur des indépendants.

Le Ministre répond que le Gouvernement a choisi de transférer les bonis.

L'article est adopté par 14 voix contre 9 et les amendements n°s 7 et 136 deviennent dès lors sans objet.

Art. 16 et 17

Un intervenant constate que ces deux articles visent à corriger d'un point de vue technique des arrêtés de pouvoirs spéciaux. Ces corrections confirment le manque de soin avec lequel ces arrêtés ont été rédigés.

De amendementen n^os 8 en 137 op artikel 16 werden verworpen en artikel 16 werd aangenomen met 14 tegen 9 stemmen.

De amendementen n^os 9 en 138 worden verworpen door de goedkeuring van artikel 17 met 14 tegen 9 stemmen.

Het amendement n^o 106 waarbij voorgesteld wordt een artikel 17bis in te lassen wordt verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

Art. 18

Bespreking

De maatregel die wordt voorgesteld ter bestrijding van de koppelbazen is onvoldoende. Hij zal weinig bijdragen tot het voorkomen van de drama's die dit wetsontwerp wil vermijden.

In feite zal dit artikel de ondernemers straffen die geen gebruik maken van de praktijken die men uit de wereld wil helpen. Door immers te eisen dat de inhouding en de storting bedoeld in artikel 30bis, § 3 ook betaald moeten worden door degene die voor zijn bedrijvigheid een beroep doet op een medecontractant die is ingeschreven, zullen de eerlijke ondernemers evenzeer 15 % op de materialen moeten betalen als op de lonen, terwijl de oneerlijke ondernemers maar 15 % op de lonen moeten betalen.

Het zou verkieslijk zijn geweest een oplossing op het stuk van de belastingen te hebben gezocht.

In bepaalde sectoren (bijvoorbeeld inzake de « verletzege ») zou deze oplossing moeilijk toegepast kunnen worden.

Daarentegen zou het mogelijk zijn de bijdragen die overeenkomen met de sociale zekerheid in het bouwbedrijf te fiscaliseren. Sommigen stelden b.v. voor een verhoging van de B.T.W. in de plaats te stellen van een vervanging.

Die weg kan best gevolgd worden, want de voorgestelde maatregel zal het probleem zoals het in de bouwsector rijst wel niet doen verdwijnen.

Om de maatregel doeltreffend te maken is bovendien scherp toezicht nodig. Toch moeten wij vaststellen dat dit in de wettekst ontbreekt. Nochtans bestaan er al controlemiddelen: waarom bijvoorbeeld niet gespeurd naar ondernemingen die te lage prijzen voorstellen en die ofwel een ramp tegemoetgaan of een beroep doen op koppelbazen? Waarom er niet voor gezorgd dat de Erkenningscommissie die veel bevoegdheid heeft, haar taak verricht en wel tot het einde? Men moet immers willen er gebruik van maken. Twee maanden geleden stelde zij voor een bouwbedrijf zes maanden te schorsen, maar nu, na twee maanden, is er nog altijd geen reactie van de betrokken Minister. Dat maakt de bedoelingen van de Regering er niet geloofwaardiger om.

Spreeker voegt eraan toe dat de Minister in de Senaat verklaarde dat de wijze van toepassing van dit artikel niet kan worden bepaald dan in overleg met de vertegenwoordigers van de sector.

Aangesipt moet echter worden dat de leiders in de bouwsectoren tegen de maatregel gekant zijn.

Voorts is het bekend dat fraudebestrijding steeds moeilijker wordt. In feite zullen de bedriegers ertoe gebracht worden nieuwe spitsvondige fraudemethoden uit te kienen.

Een ander spreker merkt op dat het probleem van het zwartwerk in dit ontwerp evenmin als in de vorige wetsontwerpen wordt opgelost. Informatie op dat gebied zou moeten worden gecentraliseerd. Het gaat om een probleem dat in zijn geheel moet worden besproken.

De oorzaken van deze toestand verschillen sterk van land tot land.

In Italië gaat het om een parallel arbeidscircuit.

Les amendements n^{os} 8 et 137 à l'article 16 sont rejetés et l'article 16 est adopté par 14 voix contre 9.

Les amendements n^{os} 9 et 138 sont rejetés et l'article 17 est adopté par 14 voix contre 9.

L'amendement n^o 106 visant à insérer un article 17bis est rejeté par 14 voix contre 9.

Art. 18

Discussion

La mesure proposée pour lutter contre les pourvoyeurs de main d'œuvre est insuffisante. Elle ne permettra guère d'empêcher les drames que veut éviter ce projet de loi.

Cet article va pénaliser en fait des entrepreneurs qui n'utilisent pas les pratiques qu'on veut empêcher. En effet, en exigeant que la retenue et le versement visés à l'article 30bis, § 3, soient également dus par quiconque qui, pour l'exécution de ses activités, fait appel à un cocontractant enregistré, les entrepreneurs honnêtes devront payer 15 % aussi bien sur les matériaux que sur les salaires alors que les entrepreneurs malhonnêtes ne devront payer ces 15 % que sur les salaires.

Il aurait été préférable de trouver une solution au niveau de la fiscalité.

Dans certains secteurs (par exemple au niveau du « timbre intempéries ») cette solution serait difficile à appliquer.

Il y aurait au moyen, par contre, de fiscaliser les cotisations correspondant à la sécurité sociale de la construction. Cela allégerait les charges sociales. Certains ont par exemple proposé un remplacement par une augmentation de la T.V.A.

Il y a là une piste à suivre car il semble que la mesure proposée ne supprimera pas le problème tel qu'il se présente dans le secteur de la construction.

De plus, pour rendre la mesure efficace, un contrôle intensif est nécessaire. Il faut cependant constater qu'il n'est pas prévu dans le texte de la loi. Des moyens de contrôle existent pourtant déjà: pourquoi, par exemple, ne pas rechercher les entreprises qui, proposant des prix trop bas courent à la catastrophe ou recourent aux pourvoyeurs de main-d'œuvre? Pourquoi ne pas faire en sorte que la Commission d'agrégation qui dispose de pouvoirs importants fasse son travail et le fasse jusqu'au bout? Il faut en effet avoir la volonté de l'utiliser. Il y a deux mois, elle a proposé de suspendre pendant six mois une entreprise de construction mais, deux mois plus tard, il n'y a toujours pas de réaction du Ministre intéressé. Cela ne rend pas très crédibles les intentions du Gouvernement.

L'orateur ajoute qu'au Sénat, le Ministre a déclaré que les modalités d'application de cet article ne peuvent être fixées qu'en concertation avec les représentants du secteur.

Il faut cependant noter que les responsables des secteurs de la construction sont hostiles à la mesure.

De plus, on sait que supprimer une fraude sera de plus en plus difficile. En fait, on va pousser les fraudeurs à imaginer de nouveaux systèmes ingénieux de fraude.

Un autre intervenant observe que le problème du travail en noir n'est pas rencontré dans ce projet ni d'ailleurs dans les projets de loi précédents. Il faudrait pouvoir centraliser les informations en ce domaine. C'est un problème qui devra être discuté dans son ensemble.

Les causes de cette situation sont extrêmement variables selon les pays.

En Italie, il s'agit d'un circuit parallèle d'organisation du travail.

In de Verenigde Staten hangt het samen met het probleem van de clandestiene immigratie.

Hoewel bij ons algemeen wordt aangenomen dat zwartwerk aan de fiscaliteit te wijten is, wordt deze stelling ondergraven door een voorbeeld als Zweden waar de belastingen nog zwaarder zijn, maar dit probleem niet verontrustend is.

Gelet op de parameters die allerlei studies bieden, is dit artikel ondoeltreffend.

Het zal tot gevolg hebben dat het zwartwerk van de sector van de zelfstandigen zal overslaan naar die van studenten en inactieven. Welnu, dit artikel kan alleen op zelfstandigen worden toegepast. In bepaalde gevallen zal het dus onmogelijk zijn een factuur van sommige zelfstandigen te krijgen.

Voorts is het stelsel van de sociale controleurs dat de Minister Califice invoerde, ontoereikend. Destijds waren het er 36. Het valt te vrezen dat dit getal niet werd verhoogd. In feite is er onvoldoende toezicht. Het is altijd verkeerd regels op te leggen, als het personeel er niet is om ze toe te doen passen.

Bovendien zou er een coördinatie inzake het verstrekken van inlichtingen aan andere departementen, hoofdzakelijk aan Financiën, moeten komen.

De Minister verklaart dat het ontwerp niet is opgesteld met de pretentie de gehele problematiek van het zwartwerk te behandelen, maar alleen voor het probleem van de koppelbazen.

Vervolgens vestigt een ander lid de aandacht op de gevolgen van de frauduleuze praktijken van koppelbazen:

- berekeningen wezen uit dat zulks leidt tot 27 miljard minderontvangsten per jaar voor het Rijk en voor de R.S.Z.;
- de correcte openbare aanbestedingen komen meer en meer in het gedrang;
- de concurrentie wordt vervalst;
- de sociale bescherming van de werknemers wordt ondermijnd.

Wat laatstgenoemd gevolg betreft, zij gewezen op het veelvuldig fenomeen van een collectieve afdanking van de werknemers die onmiddellijk wordt gevolgd door nieuwe aanwervingen tegen veel lagere lonen of door een artificiële registratie van genoemde werknemers als « zelfstandigen ».

De meeste koppelbazen nemen de vorm aan van P.V.B.A.'s en nagenoeg één vierde van de bouwondernemingen zijn P.V.B.A.'s.

Destijds werd een interministeriële werkgroep opgericht om deze problematiek te onderzoeken. Deze werkgroep heeft tot dusver evenwel nog steeds geen besluiten gepubliceerd.

Hetzelfde lid kant zich niet tegen de voorgestelde maatregel, doch bestempelt deze als ruimschoots onvoldoende. Gelet op de recente uitbreiding van het fenomeen van koppelbazen en de overbelasting van de bevoegde inspectiediensten, stelt hetzelfde lid bij amendement een uitbreiding (door aanwervingen) van de inspectiediensten voor.

Gelet op het feit dat dit amendement een « wens » bevat (« ten einde beter te bestrijden... ») en een « gevoelige » doch niet nader bepaalde uitbreiding van de inspectiediensten voorstelt, kan het volgens de voorzitter niet worden aangezien als een wettekst. Dit amendement wordt dan ook onontvankelijk verklaard.

Aux Etats-Unis, il est lié au problème de l'immigration clandestine.

Si chez nous, on estime généralement que le travail en noir résulte de la fiscalité, cette thèse est battue par un exemple comme la Suède où la fiscalité est encore plus lourde mais où ce problème n'est pas préoccupant.

Etant donné les paramètres fournis par diverses études, cet article est inefficace.

Il en résultera que le travail en noir se reportera du secteur des indépendants vers les étudiants et les inactifs. Or, l'article ne peut être appliqué qu'à des indépendants. Il sera donc impossible dans certains cas d'obtenir une facture de certains indépendants.

D'autre part, le système des contrôleurs sociaux instauré dans le temps par le Ministre Califice est insuffisant. A l'époque, il en existait 36. Il est à craindre que cet effectif n'ait pas été augmenté. Les contrôles sont en fait insuffisants. Il est toujours mauvais de se fixer des règles quand on n'a pas le personnel pour les faire appliquer.

De plus, une coordination en matière de transfert d'informations avec d'autres départements, principalement avec celui des Finances, devrait intervenir.

Le Ministre déclare que le projet n'a pas la prétention de traiter de toute la problématique du travail en noir, mais seulement du problème des pourvoyeurs de main d'œuvre.

Un autre membre attire ensuite l'attention de la Commission sur les pratiques frauduleuses auxquelles se livrent les pourvoyeurs de main-d'œuvre:

- des calculs indiquent que la moins-value de recettes liée à ces pratiques s'élève à 27 milliards par an pour l'Etat et pour l'O.N.S.S.;
- les adjudications publiques correctes sont de plus en plus menacées;
- la concurrence est faussée;
- il est porté atteinte à la protection sociale des travailleurs.

En ce qui concerne ce dernier point, il convient de souligner combien il est fréquent d'assister au licenciement collectif des ouvriers, qui sont ensuite immédiatement réengagés moyennant des salaires beaucoup plus bas ou enregistrés artificiellement en tant qu'indépendants.

La plupart des pourvoyeurs de main-d'œuvre constituent des S.P.R.L. et près d'un quart des entreprises de construction sont des S.P.R.L.

On a créé un groupe de travail interministériel chargé d'étudier ces problèmes. Or, ce groupe n'a jusqu'à présent publié aucune conclusion.

Le même membre ne s'oppose pas à la mesure proposée mais la considère comme nettement insuffisante. Eu égard à l'extension récente du phénomène des pourvoyeurs de main-d'œuvre et à la surcharge des services d'inspection compétents, le même membre présente un amendement visant à augmenter les effectifs de ces services d'inspection (par de nouveaux recrutements).

Etant donné que cet amendement formule un souhait (« afin de mieux lutter ») et propose une augmentation « sensible » de ces effectifs, sans toutefois la préciser d'avantage, le président estime qu'il ne peut être considéré comme un texte de loi et le déclare dès lors irrecevable.

Later wordt door hetzelfde lid een nieuw amendement (n° 159) ingediend.

* * *

Dienen de koppelbazen in elk geval te worden bestreden, dan kunnen de noodzaak en het nut van artikel 18 volgens een lid alleszins worden betwist. Hetzelfde lid pleit voor een daadwerkelijke aanwending van alle reeds bestaande middelen ter bestrijding van de koppelbazen. Hij meent dat de Nationale Confederatie van het Bouwbedrijf niet vrij te pleiten is van enige hypocrisie.

* * *

Een volgende lid is van oordeel dat artikel 18 vanuit legistiek oogpunt zeer gebrekkig is opgesteld en betreurt dat aan de gedachtenwisseling daaromtrent niet wordt deelgenomen door de Minister van Openbare Werken. Zijns inziens zou de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, die de registratie van aannemers regelt, moeten worden herzien. Bij een dergelijke herziening zou er dan moeten worden gewaakt voor een voldoende publiciteit van de registraties en voor doeltreffende strafrechtelijke sancties.

*Antwoorden van de Minister
van Sociale Zaken*

Wordt de noodzaak van de bestrijding van de koppelbazen door niemand betwist, dan is enig onderscheid tussen sluikwerk en koppelbazen wel gewenst. Beoogt de Regering een bestrijding van de koppelbazen, dan wil zij met artikel 18 enkel en alleen een nieuw mechanisme bestrijden. Dit nieuwe mechanisme bestaat erin dat koppelbazen zich laten registreren en vervolgens speculeren op het feit dat de sociale zekerheid 6 tot 7 maanden nodig heeft om op te treden ingeval van niet-betaling van de verschuldigde bijdragen. Wanneer voormelde periode is verstreken zijn de P.V.B.A.'s verdwenen! Artikel 18 heeft tot doel, zonder enige meerlast voor de betrokkenen, zulks onmogelijk te maken. Sommige voorstellen om dergelijke praktijken ongedaan te maken door een waarborgsysteem impliceren daarentegen wel een meerlast. In de Senaat werd ook voorgesteld om voortaan de hoofdaannemer hoofdelijk aansprakelijk te stellen voor de betaling van de bijdragen verschuldigd door de onderaannemer; men mag evenwel niet uit het oog verliezen dat in een systeem van solidaire verantwoordelijkheid, de hoofdaannemer pas achteraf — d.w.z. na een langdurige procedure — kan worden aangesproken voor de betaling van de bijdragen.

Tenslotte zij beklemtoond dat artikel 18 alleen geldt voor overheidsopdrachten en voor de uitvoering van grote werken.

Replieken van leden

Voor eerst wordt er op gewezen dat de woorden «(verschuldigd) door ieder die» (art. 30ter, eerste lid) in de Franse tekst foutief werden vertaald door «(dus) par quiconque qui».

Vervolgens wordt betoond dat artikel 18 de reeds bestaande regeling voor niet-geregistreerde aannemers (voor de sociale zekerheid) uitbreidt tot alle geregistreerde aannemers, d.w.z. ook hen die niets te maken hebben met koppelbazen; de aangewende middelen staan aldus in

Le même membre propose ensuite un nouvel amendement (n° 159).

* * *

Un membre estime que si l'on ne peut contester la nécessité de lutter contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre, on peut en tout cas douter de la nécessité et de l'utilité de l'article 18. Le même membre préconise ensuite une utilisation effective de tous les moyens légaux existants de lutte contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre. Il craint de devoir constater une certaine hypocrisie au niveau de la Confédération nationale de la Construction.

* * *

Un autre membre estime que l'article 18 est loin d'être parfait au point de vue légistique et déplore que le Ministre des Travaux publics n'ait pas pris part à la discussion s'y rapportant. Selon lui, il conviendrait de revoir la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, qui règle l'enregistrement des entrepreneurs. Il importerait d'assurer, à l'occasion d'une telle révision, une publicité suffisante des enregistrements et des sanctions pénales efficaces.

*Réponses du Ministre
des Affaires sociales*

Si personne ne conteste la nécessité de lutter contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre, il conviendrait de dissocier quelque peu travail clandestin et pourvoyeurs de main-d'œuvre. Dans l'article 18, qui s'inscrit dans le cadre de cette lutte, le Gouvernement s'en prend uniquement à une nouvelle pratique à laquelle les pourvoyeurs de main-d'œuvre ont recours. En effet, après s'être fait enregistrer sous la forme d'une S.P.R.L., ceux-ci spéculent sur le fait qu'en cas de non paiement des cotisations dues, il faut 6 à 7 mois avant que la sécurité sociale n'intervienne. Or, passé ce délai, la S.P.R.L. disparaît purement et simplement! L'article 18 vise à rendre ces pratiques impossibles, sans que cela n'entraîne de frais supplémentaires pour les intéressés, ce qui n'est pas le cas du système de cautions qui avait été proposé à plusieurs reprises. Il avait également été proposé au Sénat de rendre l'entrepreneur principal solidairement responsable du paiement des cotisations dues par l'entrepreneur sous-traitant; il ne faut cependant pas perdre de vue que dans un système de responsabilité solidaire, l'entrepreneur principal ne peut être contraint au paiement des cotisations qu'au terme d'une longue procédure.

Enfin, il faut souligner que l'article 18 ne s'applique qu'aux marchés publics et aux grands travaux.

Répliques des membres

Un membre souligne que la rédaction de la version française de l'article 30ter, alinéa 1^{er}, est fautive.

Certains membres regrettent d'autre part que l'article 18 étende la réglementation existante pour les entrepreneurs non enregistrés (en ce qui concerne la sécurité sociale) à tous les entrepreneurs enregistrés, c'est-à-dire aussi à des personnes qui n'ont absolument rien à voir avec des

wanverhouding tot de veel geringere, zij het onmiskenbare misbruiken.

Gelet op deze vastelling, kan men zich volgens een lid misschien verheugen over de ruime appreciatiebevoegdheid die zal worden verleend aan de Koning.

Geldt artikel 18 enkel en alleen voor grote werken, dan mag daaruit volgens een ander lid zeker niet worden afgeleid dat dezelfde misbruiken niet zouden bestaan bij de uitvoering van kleine(re) werken.

Een laatste lid beklemtoont nogmaals dat de registratie zelf en dus de wet daaromtrent opnieuw in vraag moeten worden gesteld: wordt de registratie van onderaannemers niet al te snel en gemakkelijk verleend? Is het wel toelaatbaar dat een hoofdaannemer voor de uitvoering van belangrijke overheidsopdrachten een beroep doet op pasgeregistreerde onderaannemers?

De Minister beklemtoont op zijn beurt nogmaals dat artikel 18 slechts verband houdt met een aspect van de bestrijding van de koppelbazen.

* * *

Na verwerping van de amendementen n^{rs} 39 en 123 met 14 tegen 9 stemmen, wordt artikel 18 aangenomen met 16 stemmen en 7 onthoudingen.

Het amendement n^r 159 waarbij een nieuw artikel 18bis wordt voorgesteld, wordt verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

Art. 19

Krachtens het ministerieel besluit van 19 juni 1984 werd door het Rijksfonds voor sociale reclassering van mindervaliden de terugbetaling van de reiskosten voor patiënten die zich ambulantly laten verzorgen in centra voor nierdialyse afgeschaft.

Artikel 19 van onderhavig wetsontwerp strekt er toe de reiskosten voor de verzorging van nierpatiënten in centra voor nierdialyse ten laste van de ziekteverzekering te leggen, met dien verstande dat het tarief van de ziekteverzekering wordt toegepast (gebruikmaking van het openbaar vervoer).

Een lid vestigt er de aandacht op dat deze tegemoetkoming, krachtens artikel 19, slechts kan worden verstrekt met ingang van 1 oktober 1984. Hij verwijst in dit verband ook naar het advies van de Raad van State. Tenslotte stelt hij volgende vragen:

a) is het niet aangewezen te voorzien in terugwerkende kracht tot 19 juni 1984 (i.p.v. tot 1 oktober 1984);

b) wordt zulks geweigerd, wat zal dan het lot zijn van de patiënten die van 19 juni tot 31 september 1984 ambulantly werden verzorgd?

Een ander lid bestempelt de voorgestelde oplossing als onvoldoende, om volgende redenen:

— het is niet aangewezen dat dergelijke patiënten gebruik maken van het openbaar vervoer (bus of tram) en derhalve is een vergoeding van de reiskosten op basis van het tarief voor het openbaar vervoer ontoereikend;

— gelet op het feit dat deze patiënten geen gebruik zullen of kunnen maken van het openbaar vervoer, wordt

pourvoyeurs de main-d'œuvre. Les moyens utilisés sont donc disproportionnés par rapport aux abus combattus, même si ceux-ci sont réels.

A cet égard, un membre estime qu'il est heureux malgré tout que le Roi ait un large pouvoir d'appréciation.

Un membre souligne que si l'article 18 ne s'applique qu'aux grands travaux, il ne faut pas en conclure que ces abus n'existent pas lorsqu'il s'agit de travaux moins importants.

Un membre souligne par ailleurs que l'enregistrement et, partant, la loi sur l'enregistrement doivent être reconsidérés. En effet, la procédure d'enregistrement des entrepreneurs sous-traitants n'est-elle pas trop simple et trop rapide? Est-il admissible qu'un entrepreneur principal puisse confier l'exécution d'importants marchés publics à des entrepreneurs qui viennent d'être enregistrés?

Le Ministre souligne une fois de plus que l'article 18 ne se rapporte qu'à un aspect de la lutte contre les pourvoyeurs de main-d'œuvre.

* * *

Après le rejet des amendements par 14 voix contre 9 (amendements n^{os} 39 et 123), l'article 18 est adopté par 16 voix et 7 abstentions.

L'amendement n^o 159 visant à insérer un article 18bis (nouveau) est rejeté par 14 voix contre 9.

Art. 19

En vertu de l'arrêté ministériel du 19 juin 1984, le remboursement des frais de voyage des malades qui sont traités ambulatoirement dans un centre de dialyse rénale a été supprimé par le Fonds national de reclassement social des handicapés.

L'article 19 du présent projet de loi vise à faire supporter par l'assurance-maladie les frais de voyage résultant du traitement de malades des reins dans un centre de dialyse rénale, étant entendu qu'il sera fait application du tarif de l'assurance-maladie (utilisation des transports publics).

Un membre attire l'attention sur le fait que l'intervention visée à l'article 19 ne pourra être accordée qu'à partir du 1^{er} octobre 1984. Il se réfère également à ce propos à l'avis du Conseil d'Etat. Il pose finalement les questions suivantes:

a) n'est-il pas indiqué de prévoir un effet rétroactif au 19 juin 1984 (plutôt qu'au 1^{er} octobre 1984);

b) si cette proposition était refusée, qu'advierait-il des malades qui ont été traités ambulatoirement entre le 19 juin et le 31 septembre 1984?

Un autre membre qualifie la solution proposée d'insuffisante, pour les raisons suivantes:

— il n'est pas indiqué que de tels malades utilisent les transports publics (bus ou tram) et c'est la raison pour laquelle une indemnisation des frais de voyage fondée sur le tarif des transports publics est insuffisante;

— étant donné que ces malades n'utiliseront pas ou ne sauront utiliser les transports publics, il leur est demandé

van hen een belangrijke financiële inspanning voor de reiskosten gevraagd die vanzelfsprekend evenredig met de afstand van de reis toeneemt;

— artikel 19 houdt onvoldoende rekening met het feit dat ambulante verzorging in onderhavig geval veel goedkoper is dan hospitalisatie en derhalve een aanzienlijke besparing voor de ziekteverzekering mogelijk maakt;

— artikel 19 zou wel eens tot gevolg kunnen hebben dat men het wetsontwerp betreffende het wegnemen en het transplanteren van organen en weefsels (Stuk n° 774/1, d.d. 27 februari 1981) totaal uit het oog verliest.

Daarop inhakend klaagt een ander lid de omvangrijke en ontoelaatbare besparingen van deze Regering op het gehandicaptenbeleid aan en verwijst daarbij o.m. naar de niet-terugbetaling van de inplanting van kunstheupen bijvoorbeeld en van klinische psychiatrie.

Tenslotte wordt nog gevraagd naar de precieze draagwijdte van het laatste lid van artikel 19, dat als volgt luidt :

«De Koning kan de verstrekkingen uitbreiden tot de reiskosten van de zieken die voor andere door hem te bepalen ziekten behandeld worden.»

* * *

Wat de algemene beschouwingen betreft, verwijst de Minister van Sociale Zaken naar de bespreking van de begroting van Volksgezondheid.

Wat artikel 19 zelf betreft, stipt de Minister het volgende aan :

a) patiënten die geen gebruik maken van het openbaar vervoer kunnen vanzelfsprekend aanspraak maken op een terugbetaling van de reiskosten, met dien verstande dat de terugbetaling wordt berekend — d.w.z. beperkt — op basis van het tarief openbaar vervoer;

b) maken meerdere patiënten gelijktijdig gebruik van éénzelfde voertuig (bijvoorbeeld een taxi), dan behoudt elkeen van hen het recht op terugbetaling;

c) met het laatste lid van artikel 19 worden (momenteel nog) geen concrete gevallen beoogd; dank zij deze bepaling zal worden voorkomen dat voor concrete gevallen of problemen van dagelijks beheer weldra opnieuw een beroep dient gedaan op de wetgever;

d) momenteel onderzoekt de Minister samen met zijn ambtgenoot van Arbeid en Tewerkstelling de mogelijkheid om de vroegere terugbetalingsformule (Rijksfonds voor sociale reclassering van minder-validen) te laten gelden tot 1 oktober 1984.

De Minister besluit dat artikel 19 dient gezien in het licht van een werkverdeling tussen het Rijksfonds voor sociale reclassering en de ziekteverzekering.

* * *

Na verwerping van de amendementen (n°s 122 en 99) op artikel 19 met 14 tegen 9 stemmen, wordt dit artikel ongewijzigd aangenomen met 16 tegen 7 stemmen.

un effort financier important pour les frais de voyage, qui augmentent évidemment proportionnellement à la distance parcourue;

— l'article 19 ne tient pas suffisamment compte du fait que le traitement ambulatoire est en l'occurrence beaucoup moins cher que l'hospitalisation et qu'il permet dès lors à l'assurance maladie de réaliser une économie considérable;

— l'article 19 pourrait très bien avoir pour conséquence de faire perdre entièrement de vue le projet de loi sur le prélèvement et la transplantation d'organes et de tissus (Doc. n° 774/1, du 27 février 1981).

A ce propos, un autre membre dénonce les économies considérables et inadmissibles que l'actuel Gouvernement a réalisées au détriment des handicapés et cite notamment le non-remboursement de l'implantation de hanches artificielles et de la psychiatrie clinique.

Enfin, un membre demande encore au Ministre de préciser la portée du dernier alinéa de l'article 19, libellé comme suit :

«Le Roi peut étendre les prestations aux frais de voyage des malades qui sont traités pour d'autres maladies à déterminer par lui.»

* * *

En ce qui concerne les considérations générales, le Ministre des Affaires sociales renvoie à l'examen du budget de la Santé publique.

En ce qui concerne l'article 19 proprement dit, le Ministre fait les remarques suivantes :

a) les malades qui n'utilisent pas les transports publics peuvent évidemment solliciter le remboursement des frais de voyage, étant entendu que le remboursement sera calculé en fonction du tarif des transports publics, c'est-à-dire qu'il sera limité compte tenu de ce tarif;

b) si plusieurs malades utilisent simultanément un même véhicule (par exemple un taxi), chacun d'entre eux conserve son droit au remboursement;

c) le dernier alinéa de l'article 19 ne vise (pas encore) de cas concrets; l'insertion de cette disposition évitera de devoir à nouveau faire appel au législateur lorsque des cas concrets ou des problèmes de gestion journalière se présenteront;

d) pour le moment, le Ministre examine avec son collègue de l'Emploi et du Travail la possibilité d'appliquer l'ancienne formule de remboursement (Fonds national de reclassement social des handicapés) jusqu'au 1^{er} octobre 1984.

Le Ministre précise enfin que l'article 19 s'inscrit dans le cadre d'une répartition des tâches entre le Fonds national de reclassement social et l'assurance maladie.

* * *

Après le rejet des amendements à l'article 19 (amendements n°s 99 et 122) par 14 voix contre 9, le présent article est adopté sans modification par 16 voix contre 7.

Art. 20

Dit artikel betreft de beperking van de stijging van de werkingskosten van de verzekeringsinstellingen in het kader van de ziekte- en invaliditeitsverzekering tot 5,5 %, zoals vastgesteld bij Regeringsbeslissing van 29 juli 1984.

In antwoord op de vraag van een lid verklaart de Minister van Sociale Zaken dat de berekening van dit stijgingspercentage mede steunt op een vergelijking met de werkingskosten van de Rijksadministratie.

Hetzelfde lid wijst erop dat deze werkingskosten ten hoogste 5 % van de totale Z.I.V.-kosten bedragen. Niettemin betreurt hij dat de stijging ervan niet wordt berekend op basis van rekeningen van de werkelijke kosten.

Op artikel 20 werd geen enkel amendement ingediend. Het wordt ongewijzigd aangenomen met 14 tegen 2 stemmen en 7 onthoudingen.

Art. 21

Het koninklijk besluit n° 143 van 30 december 1982 heeft de voorwaarden vastgesteld waaraan de laboratoria moeten voldoen om in aanmerking te komen voor de tegemoetkoming van de ziekteverzekering voor verstrekkingen van klinische biologie. Krachtens die bepalingen werden bepaalde laboratoria in poliklinieken van die tegemoetkoming uitgesloten.

Artikel 21 strekt ertoe dat koninklijk besluit aan te vullen om te voorzien in een werkelijke behoefte in bepaalde poliklinieken, die over een laboratorium beschikken dat prestaties levert op het gebied van de klinische biologie.

Er worden echter twee voorwaarden gesteld: enerzijds dient de exploitant van het laboratorium te bestaan in de vorm van een privaatrechtelijke rechtspersoon zonder winstmerk en anderzijds moet het laboratorium sinds 26 februari 1980 bestaan.

In het verslag van de Senaat wordt erop gewezen dat 26 februari 1980 de datum is van de inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 4 februari 1980 houdende gelijkstelling van de laboratoria voor klinische biologie met zware medische apparatuur (verslag van de heer Sondag: Stuk Senaat n° 757/2/4°, blz. 2).

Tot op heden is, volgens een lid, uit koninklijk besluit n° 143 geenszins een beperking van het verzorgingsaanbod voortgevloeid. Zulks blijkt duidelijk uit de koninklijke besluiten n° 204 en 276 die respectievelijk bepaalden dat aan de exploitatievoorwaarden pas moet voldaan zijn op 31 december 1983 en op 31 december 1984. Na aldus tweemaal uitsluit te hebben verleend, verleent onderhavig artikel 21 aan de Koning bevoegdheid om bij in Ministeraad overlegd besluit de datum vast te leggen waarop aan de exploitatievoorwaarden bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit n° 143 moet zijn voldaan.

Voorts vraagt hetzelfde lid waarom voor de regularisatie van de laboratoria die bestonden op 26 februari 1980 wordt vereist dat de exploitanten V.Z.W.'s zijn.

De Minister van Sociale Zaken antwoordt dat het nieuwe 8° van artikel 3 van het koninklijk besluit n° 143 zal gelden voor een aantal nu reeds gekende degelijke laboratoria, die aan een aantal exploitatievoorwaarden beantwoorden.

In het verslag van de Senaat werd er reeds op gewezen dat « de juridische vorm betreffende de exploitant niet

Art. 20

Le présent article concerne la limitation à 5,5 % de l'augmentation des frais d'administration des organismes assureurs dans le cadre de l'assurance maladie-invalidité, ainsi qu'il résulte de la décision gouvernementale du 29 juillet 1984.

En réponse à la question d'un membre, le Ministre des Affaires sociales déclare que ce pourcentage a notamment été fixé après comparaison avec les frais de fonctionnement des administrations de l'Etat.

Le même membre fait observer que ces frais d'administration représentent tout au plus à 5 % des dépenses totales de l'assurance maladie-invalidité, mais il regrette néanmoins que cette augmentation n'ait pas été calculée en fonction des frais réels.

L'article 20 ne fait l'objet d'aucun amendement. Il est adopté sans modification par 14 voix contre 2 et 7 abstentions.

Art. 21

L'arrêté royal n° 143 du 30 décembre 1982 a fixé les conditions auxquelles les laboratoires doivent répondre pour bénéficier de l'intervention de l'assurance-maladie pour les prestations de biologie clinique. En vertu de cet arrêté, certains laboratoires existant dans des polycliniques étaient exclus de cette intervention.

L'article 21 tend à compléter l'arrêté royal en question afin de rencontrer un besoin réel existant dans certaines polycliniques qui disposent d'un laboratoire fournissant des prestations de biologie clinique.

Toutefois, deux conditions sont imposées: d'une part, l'exploitant de ce laboratoire devra se constituer sous la forme d'une personne morale de droit privé à caractère non lucratif et, d'autre part, le laboratoire devait exister le 26 février 1980.

Le rapport du Sénat indique que le 26 février 1980 est la date d'entrée en vigueur de l'arrêté royal du 4 février 1980 assimilant les laboratoires de biologie clinique à l'appareillage médical lourd (rapport de M. Sondag: Doc. Sénat n° 757/2/4°, p. 2).

Un membre estime qu'à ce jour, l'arrêté royal n° 143 n'a absolument pas limité l'offre de soins de santé. Cela résulte clairement des arrêtés royaux n° 204 et 276, qui ont prévu respectivement que les conditions d'exploitation ne devaient être remplies respectivement qu'au 31 décembre 1983 et au 31 décembre 1984. Après deux rapports, le présent article 21 habilite le Roi à déterminer, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la date à laquelle les conditions d'exploitation prévues à l'article 3 de l'arrêté royal n° 143 devront avoir été remplies.

Le même membre demande pourquoi les exploitants doivent absolument être des A.S.B.L. pour que les laboratoires qui existaient le 26 février 1980 puissent être régularisés.

Le Ministre des Affaires sociales répond que le nouveau 8° de l'article 3 de l'arrêté royal n° 143 sera applicable à un certain nombre de laboratoires connus et sérieux qui répondent à un certain nombre de conditions d'exploitation.

Il était déjà précisé dans le rapport du Sénat que « la forme juridique prévue pour l'exploitant ne doit pas exister

behoeft te bestaan op 26 februari 1980; deze datum slaat enkel op het bestaan van het laboratorium ».

Tenslotte wordt nog gewezen op een grammaticale fout — bedoeld wordt het woord « existait » — in de Franse tekst (art. 21, § 1, laatste regel).

Artikel 21 wordt tenslotte aangenomen met 14 tegen 9 stemmen.

I. Tewerkstelling en concurrentievermogen

A. Handhaving van het concurrentievermogen

(art. 26)

Inleidende uiteenzetting van de Eerste Minister

De Eerste Minister wijst er op dat het hier om een reeds bekende tekst gaat, behoudens een belangrijk nieuw element, de flexibiliteit.

Dit begrip is opgenomen op basis van een feitelijke consensus tussen de sociale partners.

In algemene zin wordt trouwens de interventie van de sociale partners in deze materie versterkt.

Uiteindelijk heeft dit artikel tot doel de concurrentienorm die werd ingevoerd door artikel 34 van de wet van 11 april 1983 te behouden en zelfs te verbeteren door de inbreng van een aantal nieuwe elementen.

Dit objectief is echter onafscheidelijk verbonden met andere maatregelen, namelijk inzake de tewerkstellings-akkoorden en de invoering van een grotere flexibiliteit.

In § 1 wordt de norm voor 1985 en 1986 vastgelegd op het gemiddelde peil van de jaren 1982 tot en met 1984.

Dit is een verbetering, want tijdens de voorbije jaren was er discussie of de norm jaar per jaar moest worden vastgesteld dan wel moest worden getoetst aan een gemiddelde van de voorgaande jaren.

In 1982 werd het concurrentiepeil voor de eerste maal hersteld op het peil van 1970, in 1983 was er een aanvullende verbetering die in 1984 werd gestabiliseerd. Het gemiddelde peil van die jaren heeft de norm dus niet overschreden.

In de huidige tekst wordt uitdrukkelijk bepaald dat de nieuwe norm stoelt op dat gemiddelde peil.

De beoordelingscriteria zijn tweevoudig :

1. de arbeidskosten;
2. de verbetering van de soepelheid van de aanwending van de productiefactoren. Dit is het nieuwe element.

De arbeidskosten worden uitgedrukt in gemeenschappelijke munt, in vergelijking met het gemiddelde van België's zeven belangrijkste handelspartners : Duitsland, Frankrijk, Nederland, Groot-Brittannië, Italië, de Verenigde Staten en Japan. Voor de berekening van dit gemiddelde wordt een beroep gedaan op cijfers van de E.E.G. en van de O.E.S.O. De aanbreng van het nieuw element vloeit voort uit het ontwerp van sociaal akkoord dat tussen de zes sociale gesprekspartners werd bereikt op 11-12 juli 1984. De uitwerking van dit principe steunt op een consensus die werd bereikt in de N.A.R. De verdere uitwerking ervan is opgenomen in afdeling 4 van hoofdstuk IV.

In § 2 wordt de procedure bepaald voor de evaluatie van de ontwikkeling van het concurrentievermogen. Dit gebeurt in overleg met de sociale partners op vastgestelde tijdstippen of telkens wanneer uitzonderlijke omstandigheden het concurrentievermogen dreigen in het gedrang te brengen.

In § 3 wordt de Koning gemachtigd om, ingeval de norm niet wordt geëerbiedigd, bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit het verlies geheel of ten dele op te vangen via een verhoging van de forfaitaire vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen van de werkgevers (Maribel) en

1980; cette date ne porte que sur l'existence du laboratoire ».

Un membre relève enfin une faute grammaticale, en l'occurrence le mot « existait » (art. 21, § 1^{er}, dernière ligne).

L'article 21 est finalement adopté par 14 voix contre 9.

I. Emploi et compétitivité

A. Maintien de la compétitivité

(art. 26)

Exposé introductif du Premier Ministre

Le Premier Ministre souligne qu'il s'agit d'un texte déjà connu, sauf en ce qui concerne un élément nouveau : la flexibilité.

Ce concept a été adapté sur la base d'un consensus véritable entre les partenaires sociaux.

En général, l'intervention de ces partenaires a d'ailleurs été renforcée en cette matière.

Le présent article vise en fin de compte à maintenir la norme de compétitivité instaurée par l'article 34 de la loi du 11 avril 1983, et même à l'améliorer par le biais d'un certain nombre d'éléments nouveaux.

Cet objectif ne peut cependant être dissocié de certaines autres mesures, à savoir les accords sur l'emploi et l'instauration d'une plus grande flexibilité.

Le § 1^{er} dispose que la norme pour 1985 et 1986 doit être définie sur base du niveau moyen des années 1982 à 1984.

Il s'agit d'une amélioration, car au cours des années précédentes, on s'est demandé si cette norme devait être redéfinie chaque année ou simplement adaptée en fonction de la moyenne des années écoulées.

Après avoir été rétabli pour la première fois en 1982 au niveau de 1970, notre compétitivité s'est sensiblement améliorée en 1983 pour se stabiliser finalement en 1984. Au cours de ces années, le niveau moyen n'a donc jamais dépassé la norme.

Le texte actuel dispose explicitement que la nouvelle norme est basée sur ce niveau moyen.

Les critères d'appréciation sont au nombre de deux :

1. le coût du travail;
2. l'amélioration de la flexibilité dans l'utilisation des facteurs de production. C'est l'élément nouveau.

Le coût du travail est exprimé en monnaie commune, par comparaison avec la moyenne des sept principaux partenaires commerciaux de la Belgique : l'Allemagne, la France, les Pays-Bas, la Grande-Bretagne, l'Italie, les Etats-Unis et le Japon. Pour calculer cette moyenne, on se fonde sur les chiffres de la C.E.E. et de l'O.C.D.E. L'apport du nouvel élément résulte du projet d'accord social qui a été conclu les 11 et 12 juillet 1984 entre les six partenaires sociaux. L'application de ce principe est basée sur un consensus au sein du C.N.T. Ses modalités d'application sont déterminées à la section 4 du chapitre IV.

Le § 2 détermine la procédure à suivre pour l'évaluation de l'évolution de la compétitivité. Cette évaluation se fait en accord avec les partenaires sociaux, à des moments déterminés ou chaque fois que la compétitivité risque d'être compromise en raison de circonstances exceptionnelles.

Le § 3 prévoit que le Roi est habilité, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, au cas où la norme ne serait pas respectée, à compenser entièrement ou partiellement la perte par une augmentation de la réduction forfaitaire des cotisations patronales à la sécurité sociale (Maribel), et ce, à con-

dit op voorwaarde dat de gevolgen voor de schatkist op een andere manier worden gecompenseerd. Voor het saldo van de normoverschrijding kunnen specifieke maatregelen tot vermindering van de arbeidskosten worden genomen.

§ 4 strekt er toe een evenwicht van de inspanningen van alle sociale categorieën te verzekeren.

§ 5 bepaalt dat de koopkracht van de minstbedeelden moet worden gewaarborgd.

§ 6 bepaalt dat de maatregelen vervat in §§ 3 en 4 vooraf moeten worden overlegd met de sociale partners.

§ 7 regelt de geldigheidsduur van deze eventueel genomen maatregelen.

De Eerste Minister voegt aan dit korte overzicht nog een aantal bedenkingen toe.

Hij gaat er van uit dat een open economie zoals de onze competitief moet blijven. Voor zover hij weet, wordt dit uitgangspunt door niemand meer betwist. Van zodra het begrip concurrentievermogen echter nader moet worden omschreven en als norm gesteld voor de begeleiding van het economisch beleid, rijzen er meningsverschillen.

Deze meningsverschillen zijn vanzelfsprekend en onvermijdelijk, want het concurrentievermogen van een economie is een complex begrip dat moeilijk te omschrijven is en onmogelijk te meten met een eenvoudige indicator. Dit ingewikkeld karakter kwam tot uiting in de grondige studie die de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven sedert een jaar aan ons concurrentievermogen heeft gewijd en in de verslagen die hij in dat verband aan de Regering heeft overgemaakt.

De Eerste Minister zal bijgevolg niet proberen de leden ervan te overtuigen dat de norm inzake het concurrentievermogen, zoals die door de Regering werd gesteld in artikel 26, een volmaakt meetinstrument is voor het concurrentievermogen. Dit is niet het geval en hij heeft geen moeite om dit te erkennen. Er zijn andere elementen van het concurrentievermogen dan de loonkosten, daarvan is de Regering zich bewust. Maar zoals de Eerste Minister onlangs bij een andere gelegenheid heeft gezegd in verband met de sanering van de openbare financiën, en dit geldt evenzeer voor de handhaving van het concurrentievermogen — indien een Regering vooraleer maatregelen te nemen, moest wachten tot een volmaakt instrument wordt gevonden en tot over dit instrument nog een akkoord wordt bereikt, dan zou zij gedwongen zijn lijdzzaam te blijven toezien en het nagestreefde doel zou voor altijd buiten bereik blijven.

Over de norm inzake het concurrentievermogen wenst de Eerste Minister nu slechts vier zaken te zeggen. De toelichting van bepaalde — meer technische — aspecten van de norm zal hij overlaten aan de bespreking en de antwoorden die hij terzake eventueel zal moeten geven.

1. Het is een instrument, naast andere, ten dienste van een van de hoofdlijnen van het herstelbeleid, namelijk het herstel en de handhaving van ons concurrentievermogen, maar dit beleid bestaat niet enkel uit deze norm: ook andere aspecten van ons herstelbeleid zijn van belang voor het concurrentievermogen van onze economie, o.m. het scheppen van een klimaat dat de investeringen en de innovatie bevordert en de bressen in ons industrieel bestel dicht.

2. De norm inzake het concurrentievermogen, zowel in haar versie 1983-1984 als in haar nieuwe versie, is operationeel. Een zeer volledige en verrijkte norm zou ons ongetwijfeld meer kunnen leren over het verloop van het concurrentievermogen in het verleden, maar zij zou haar nut verliezen als criterium om — samen met de andere instrumenten — het verloop van het economisch beleid te beïnvloeden.

dition que son incidence sur le Trésor soit compensée par d'autres mesures. Des mesures spécifiques en vue de réduire le coût du travail peuvent être prises pour le solde du dépassement de la norme.

Le § 4 tend à assurer un équilibre des efforts de toutes les catégories sociales.

Le § 5 dispose que le pouvoir d'achat des personnes les moins favorisées doit être sauvegardé.

Le § 6 précise que les mesures visées aux §§ 3 et 4 ne sont prises qu'après concertation avec les partenaires sociaux.

Le § 7 fixe la durée d'application de ces mesures éventuelles.

Le Premier Ministre ajoute encore un certain nombre de remarques à ce bref aperçu.

Il estime qu'une économie ouverte comme la nôtre doit rester compétitive. A sa connaissance, cela n'est plus contesté par personne. Toutefois, les divergences d'opinion apparaissent dès qu'il s'agit de donner un contenu précis à la notion de compétitivité et d'en faire une norme destinée à guider la politique économique.

Ces divergences d'opinion sont naturelles et inévitables, car la compétitivité d'une économie est une notion complexe, difficile à cerner et probablement impossible à mesurer par un indice simple. Cette complexité est bien apparue dans les travaux approfondis que le Conseil central de l'économie a consacrés à notre compétitivité depuis plus d'un an et dans les rapports qu'il a remis au Gouvernement à ce sujet.

Le Premier Ministre n'essayera donc pas de démontrer que la norme de compétitivité proposée par le Gouvernement et qui fait l'objet de l'article 26 est un instrument de mesure parfait de la compétitivité. Ce n'est pas le cas, et il n'a aucune peine à le reconnaître. Il y a d'autres dimensions de la compétitivité que les coûts salariaux, le Gouvernement en est conscient. Mais le Premier Ministre l'a dit récemment dans un autre contexte, à propos de l'assainissement des finances publiques, et cela s'applique aussi au maintien de la compétitivité — si un Gouvernement devait attendre, avant de prendre des mesures, d'avoir trouvé l'instrument parfait et de se mettre d'accord sur cet instrument, il serait condamné à rester passif, et l'objectif poursuivi resterait à jamais hors d'atteinte.

Le Premier Ministre souhaite ajouter quatre réflexions à propos de la norme de compétitivité, laissant à la discussion et aux réponses qu'il sera amené à faire éventuellement le soin de préciser certains aspects plus techniques de la norme.

1. C'est un instrument — parmi d'autres — au service d'une politique de redressement dont un axe essentiel a été la restauration et le maintien de notre compétitivité. Mais la politique de maintien de la compétitivité ne se limite pas à la norme: d'autres aspects de notre politique de redressement sont également importants pour la compétitivité de notre économie et notamment la création d'un climat favorable aux investissements, à l'innovation, et au remilage de notre tissu industriel.

2. La norme de compétitivité, que ce soit dans sa version de 1983-1984 ou dans sa nouvelle version, est opérationnelle. Une norme plus complète et plus riche améliorerait sans doute notre connaissance rétrospective de la compétitivité, mais perdrait son utilité comme norme destinée à orienter, parmi d'autres instruments, le cours de la politique économique.

3. Niettemin is die norm uiterst nuttig geweest zowel om de ontwikkeling van onze loonkosten bij te sturen als om in de toekomst te vermijden dezelfde ontsporing te kennen als in de periode 1974-1977 en tevens om de aandacht van de sociale gesprekspartners en van de bevolking te vestigen op het belang van de handhaving van het concurrentievermogen voor ons herstel. De Eerste Minister kan niet nalaten het belang van het bestaan zelf van een dergelijke norm nogmaals te beklemtonen.

4. De Regering heeft het dus noodzakelijk geacht de bestaande norm voor 1985 en 1986 in stand te houden, evenwel met een lichte aanpassing als gevolg van de terzake opgedane ervaring en van de resultaten van het recente sociaal overleg, waarbij werd aangedrongen op een betere flexibiliteit als belangrijk element ter ondersteuning van het concurrentievermogen.

Bespreking

Een lid is het ermee eens dat het concurrentievermogen van onze ondernemingen veilig moet worden gesteld, want dat is een voorwaarde voor het economisch herstel. Hij wijst er echter op dat de loonkosten niet de enige maatstaf is van het concurrentievermogen.

De kostprijs van het produkt van een onderneming is afhankelijk van de sector waarin ze werkzaam is en van de energiekosten en financiële lasten.

In sommige sectoren komen daar nog vervoerkosten bij.

De kostprijs is niet de enige maatstaf van het concurrentievermogen. Er is ook nog een structureel aspect: de ondernemingen moeten produkten uitbrengen die volledig tegemoetkomen aan de vraag van de buitenlandse markten. De mate waarin ze hierin slagen is afhankelijk van de produktiediversificatie en in zekere mate van de reconversie van onze industriële produktie.

Het element van de diversifiëring is belangrijk. Het gebrek van onze uitvoer is, dat hij zich beperkt tot de traditionele sectoren.

Dat weet de Regering, en toch weigert zij een betere norm te bepalen voor het concurrentievermogen, die zou stoelen op een ruimere waaier van gegevens, die dit concurrentievermogen kunnen uitdrukken. In de Senaat-commissie (Stuk Senaat n° 757/2-7°, blz. 49) antwoordde de Eerste Minister op dit bezwaar dat men in de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven daarom niet tot een akkoord is kunnen komen.

Waarom heeft men geen globaler ontwerp van economische reconversie uitgewerkt dan het in dit artikel overgenomen ontwerp? In feite beperkt de Regering zich ertoe de weg te bewandelen die zij sinds 1981 volgt: alleen oog hebben voor het aspect « loonkost » en de zwaksten dus het zwaarste gewicht van het economisch herstel laten dragen.

Het lid is van oordeel dat men zich vragen dient te stellen over de ontwikkeling van sommige tekenen, zoals bv. de handelsbalans, die zeker verbeterd is. Als de investeringen blijven toenemen, zullen zij meer invoer tot gevolg hebben, wat een negatieve invloed dreigt te hebben op de handelsbalans.

Trouwens, welke investeringen ziet men? Vooral rationaliseringsinvesteringen, die uiteraard geen werkgelegenheid scheppen.

Ons land telt een groot aantal werklozen, waaronder velen niet uitkeringsgerechtigd zijn. De Regering heeft beloofd het tij te doen keren op het stuk van de werkloosheid. Wellicht werd de stijging van de werkloosheid enigszins afgeremd, doch de ontwikkeling werd helemaal niet omgekeerd.

3. Néanmoins cette norme a été extrêmement utile à la fois pour guider l'évolution de nos coûts salariaux et éviter à l'avenir le genre de dérapage que nous avons connu entre 1974 et 1977, et pour fixer l'attention des interlocuteurs sociaux et de la population sur l'importance du maintien de la compétitivité pour notre redressement. Le Premier Ministre ne peut que souligner l'importance que revêt l'existence même d'une telle norme.

4. Le Gouvernement a donc estimé nécessaire de prévoir la continuation de la norme existante pour couvrir les années 1985 et 1986, en l'adaptant néanmoins quelque peu de manière à tenir compte à la fois de l'expérience que nous avons de la norme et des enseignements de la récente concertation sociale, qui a insisté sur une meilleure flexibilité comme un facteur important de compétitivité.

Discussion

Un membre se déclare d'accord sur la nécessité d'assurer la compétitivité de nos entreprises, car elle conditionne la relance de l'économie. Toutefois, il tient à faire remarquer que l'aspect « coût salarial » ne peut pas être le seul élément pour mesurer la compétitivité.

Le prix de revient d'une entreprise dépend du secteur dans lequel elle exerce ses activités et aussi du coût de l'énergie et des charges financières.

Il faut, dans certains secteurs, y ajouter le coût des transports.

Le prix de revient n'est pas le seul critère que détermine la compétitivité. Il y a aussi un aspect structurel; les entreprises doivent offrir des produits qui correspondent exactement à la demande des marchés extérieurs. Cette possibilité est conditionnée par la diversification et dans une certaine mesure par la reconversion de notre production industrielle.

L'élément de la diversification est important. Le défaut de nos exportations, en effet, c'est qu'elles se cantonnent au niveau des secteurs traditionnels.

Le Gouvernement sait tout cela, mais refuse toutefois de définir une meilleure norme de compétitivité qui serait basée sur un éventail plus vaste de données à même de refléter cette compétitivité. Répondant à cette objection à la Commission du Sénat (Doc. Sénat n° 757/2-7°, p. 49), le Premier Ministre a souligné que le Conseil central de l'Economie n'a pas trouvé d'accord à ce sujet.

Pourquoi ne pas avoir défini un projet de reconversion économique plus global que celui repris dans cet article? Le Gouvernement se contente de suivre la même voie depuis 1981: se limiter à l'aspect du coût salarial et donc faire supporter par les plus faibles le poids le plus lourd de la relance économique.

Le membre estime qu'il faut s'interroger sur l'évolution de certains indices tels que la balance commerciale qui s'est certainement améliorée. Si les investissements continuent à croître, ils seront la cause d'une plus grande importation et ceci risque d'avoir une influence négative sur la balance commerciale.

D'ailleurs, à quels investissements procède-t-on? Surtout à des investissements de rationalisation qui ne sont évidemment pas générateurs d'emplois.

Il y a dans notre pays un grand nombre de personnes sans emploi, dont beaucoup ne sont pas indemnisés. Le Gouvernement a promis de renverser la tendance dans le domaine du chômage. Sans doute l'augmentation du chômage a été quelque peu freinée, mais l'évolution n'a été nullement renversée.

Een ander lid is het ermede eens dat de handhaving van het concurrentievermogen door de Regering als de sleutel van het economische herstel wordt beschouwd.

De manier waarop dit concurrentievermogen wordt vastgesteld en geëvalueerd roept echter zowel vanuit politiek als wetenschappelijk standpunt grote vraagtekens op.

Allereerst is er de basisfilosofie van de Regering: het handhaven van het concurrentievermogen wordt gelijkgesteld met het beheersen van de loonkosten.

Op dit vlak zijn de verschillen met het buitenland volledig weggewerkt.

Vandaag reeds hebben de Belgische bedrijven terzake een voordeel. In 1982 was de competitiviteit in feite reeds hersteld. Reeds vóór de devaluatie was het relatieve loonkostennadeel weggewerkt. Nu liggen deze kosten 4% beneden het peil van 1973-1974.

Dat deze Regering zich vooral toespitst op de arbeidskosten ligt in de lijn van haar opvattingen. Zij wilde een exportgeleide groei die moet worden gestimuleerd via een vermindering van de kosten. Deze vermindering van de kosten werd gerealiseerd. Zij deed de belofte de tewerkstelling te stabiliseren op het niveau van 31 maart 1982. Daarnaast beoogde zij het verminderen van het overheidsdeficit in functie van het B.N.P. Bovendien streefde zij het bevorderen van de arbeidsmotivatie na.

De Regering heeft bepaalde doelstellingen kunnen verwezenlijken, doch dit viel uit in het nadeel van de minst bedeelden. Zij is er wel in geslaagd bij de bankiers een matig vertrouwen te wekken, al is dit wel voorwaardelijk.

De Eerste Minister gaat niet akkoord met dit standpunt en citeert voor de overheidsfinanciën de tussenkomst van de heer Beauvois op het jongste congres van de «économistes belges de langue française».

Volgens deze laatste kan 1984 als een wonderjaar worden beschouwd, aangezien het dit jaar mogelijk zal zijn, het tekort op 13% van het B.N.P. te handhaven, dank zij het financieel overschot van de vennootschappen en van de gezinnen. Maar, voegt de heer Beauvois daaraan toe, om deze prestatie voort te zetten zal men in de toekomst een forse inspanning moeten leveren, waarvan de Belgen geen idee hebben.

Het lid meent dat het regeringsbeleid zoals elk economisch beleid kan slagen, als het lang genoeg kan duren.

Verhoogde investeringen zijn geen doel op zich, zij moeten in nieuwe arbeidsplaatsen resulteren. De gestegen investeringen zijn niet noodzakelijk een aanwijzing van het scheppen van bijkomende werkgelegenheid. Een arbeidsplaats kostte vroeger 4 miljoen en kost nu reeds 11 à 13 miljoen.

De Regering staart zich blind op de kostenpositie van de ondernemingen. Een lagere loonkost is slechts één, zelfs niet belangrijke, weg naar een sterkere concurrentiepositie. De aanpak van de Regering is dus veel te eng.

Zij redeneert op de volgende manier:

- de werkloosheid is afhankelijk van onze concurrentiepositie;
- de concurrentiepositie is enkel afhankelijk van de kosten van het bedrijfsleven;

Un autre membre se déclare d'accord sur le fait que le maintien de la compétitivité est considéré par le Gouvernement comme la clé de voûte du redressement économique.

La manière dont cette compétitivité est constatée et évaluée fait toutefois surgir des questions tant au point de vue politique que du point de vue scientifique.

Il y a tout d'abord la philosophie sur laquelle se fonde le Gouvernement: le maintien de la compétitivité est assimilé à la maîtrise des coûts salariaux.

Dans ce domaine, les chiffres relatifs à la Belgique ne présentent plus de différences par rapport à ceux des autres pays.

Les entreprises belges bénéficient déjà d'un avantage en la matière. En fait, la compétitivité était déjà restaurée en 1982. Avant même la dévaluation, le désavantage du coût salarial relatif avait été résorbé et ces coûts sont actuellement inférieurs de 4% au niveau de 1973-1974.

Si le Gouvernement consacre la plupart de ses efforts aux coûts salariaux, c'est parce que cela se situe dans le droit fil de ses conceptions. Il a souhaité réaliser une croissance axée sur l'exportation, qui devait être stimulée par une diminution des coûts, diminution qui a été réalisée. Il a promis de stabiliser l'emploi au niveau du 31 mars 1982. Il a voulu aussi réduire le déficit des finances publiques par rapport au P.N.B. Il a poursuivi en outre une politique visant à accroître la motivation au travail.

Le Gouvernement a certes réalisé certains de ces objectifs, mais au détriment des plus défavorisés. Il a réussi à inspirer une certaine confiance dans les milieux bancaires, même si elle n'est que conditionnelle.

Le Premier Ministre ne partage pas ce point de vue et cite à titre d'exemple l'intervention de M. Beauvois en ce qui concerne les finances publiques, au récent congrès des économistes belges de langue française.

Selon lui on peut considérer 1984 comme une année miracle car, cette année-ci, il sera possible de maintenir le déficit à 13% du P.N.B. grâce au surplus financier des sociétés et des ménages. Mais, ajoute M. Beauvois, pour poursuivre cette performance, il faudra consentir à l'avenir, à un effort considérable dont les Belges n'ont pas d'idée.

Le membre estime que la politique du Gouvernement peut porter ses fruits, à condition de couvrir une période suffisamment longue. Il en va d'ailleurs ainsi de toute politique économique.

L'accroissement des investissements ne constitue pas un but en soi, mais doit permettre la création de nouveaux emplois. Une hausse des investissements n'indique par ailleurs pas nécessairement que des emplois supplémentaires ont été créés. Alors qu'auparavant la création d'un emploi revenait à 4 millions de francs, elle coûte maintenant de 11 à 13 millions.

Le Gouvernement est obnubilé par la compétitivité des entreprises. Or, un coût salarial plus bas n'est qu'un des moyens de la renforcer, et son importance n'est de surcroît que toute relative. L'approche du Gouvernement est beaucoup trop étroite.

Son raisonnement est le suivant:

- le chômage dépend de notre position concurrentielle;
- cette position concurrentielle ne dépend que des coûts des entreprises;

- deze kosten worden enkel bepaald door de loonkosten;
- een verbetering van de concurrentiepositie betekent meer winst;
- meer winst leidt tot een stijging van de investeringen;
- hogere investeringen leiden tot meer werkgelegenheid.

Allereerst dient er te worden op gewezen dat de kwaliteit en diversificatie van het produkt, de grondstoffen, het transport, de energiekost, de financiële last minstens even belangrijk zijn als factoren die het concurrentievermogen beïnvloeden.

De basishypothese waar de Regering van uitgaat zijn erg wankel. Zo zijn bv. investeringen vaak arbeidsbesparend.

Vervolgens wijst het lid erop dat het herstel van het concurrentievermogen (hier begrepen in de ruime zin van de relatieve plaats van België inzake loonkosten) reeds werd ingezet vóór de devaluatie nl. vanaf begin 1980 en dit ten opzichte van de referentieperiode 1970-1973. Dit blijkt uit de cijfers van het I.E.S.O. die de Eerste Minister heeft medegedeeld in de Senaatscommissie.

De devaluatie heeft uiteraard voor een gevoelig betere concurrentiepositie gezorgd.

Zoals reeds gezegd is het internationaal concurrentievermogen een veelzijdig begrip. Er dient niet alleen rekening te worden gehouden met de uitvoer maar ook met de binnenlandse markt, met structurele, kwalitatieve e.a. factoren. De uitvoermogelijkheden zijn o.m. afhankelijk van een zekere specialisatie inzake goederen met een hoge toegevoegde waarde. De Regering benadrukt echter vooral de prijsfactor die volgens haar door de loonkosten wordt bepaald. Dat is gedeeltelijk juist, maar men moet ook rekening houden met de productiviteit.

Reeds in 1983 werd de vraag gesteld of de productiviteit constant moet worden gehouden of niet. In de stijging van de productiviteit dient men evenwel rekening te houden met « perverse stijgingen » die te wijten zijn aan de sluiting van ondernemingen.

Het concurrentievermogen wordt, op lange termijn, in hoge mate bepaald door moeilijk meetbare, kwalitatieve factoren: innovatie en kwaliteit van het produkt, dynamisme van de export en van de dienstverlening achteraf. Al naargelang de indicatoren die de norm bepalen, komt men tot totaal verschillende resultaten bij de beoordeling van het concurrentievermogen. Zo is het ook te verklaren dat verschillende onderzoeken naar de competitiviteit zulke uiteenlopende resultaten opleveren. Zelfs als men de enge « loonkost-filosofie » van de Regering volgt, komt men tot verschillende resultaten al naargelang van het aantal landen waarmee men vergelijkt. Het lid vreest dus dat de norm niet zal volstaan om het werkelijke concurrentievermogen onder controle te houden, de norm is immers zeer relatief.

Het concurrentievermogen werd onder meer onderzocht door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven. In die studie vraagt men zich af hoe het inflatieverschil t.a.v. onze handelspartners te verklaren is. Unaniem stelt men dat de loonkosten hiervoor niet verantwoordelijk zijn. Deelt de Regering deze zienswijze? Waarom beperkt zij zich dan koppig tot de loonkosten per tewerkgestelde en weigert zij

— ces coûts ne sont déterminés que par les coûts salariaux;

— une amélioration de la compétitivité permet une augmentation du bénéfice;

— un accroissement des bénéfices entraîne une hausse des investissements;

— l'augmentation des investissements est créatrice d'emplois.

Il convient tout d'abord de souligner que la qualité et la diversification de la production, les matières premières, le transport, les dépenses énergétiques et les charges financières sont des facteurs au moins aussi importants qui influencent de la compétitivité.

Les hypothèses de base du Gouvernement sont peu fiables. Les investissements sont par exemple souvent réducteurs d'emplois.

Le membre souligne ensuite que le rétablissement de la compétitivité (comprise ici dans le sens large de la position relative de la Belgique en matière de coût salarial) s'est manifesté avant la dévaluation, c'est-à-dire depuis le début de 1980, et ce par rapport à la période de référence 1970-1973. Cela ressort notamment des chiffres de l'I.R.E.S., qui ont été communiqués par le Premier Ministre à la Commission du Sénat.

Il est évident que la dévaluation a sensiblement amélioré notre compétitivité.

Comme on l'a déjà dit, la compétitivité internationale est une notion fort complexe. Il faut tenir compte non seulement des exportations mais encore de notre position sur le marché intérieur, ainsi que de facteurs structurels, qualitatifs et autres. La capacité d'exportation est notamment fonction d'un certain degré de spécialisation en ce qui concerne les biens à haute valeur ajoutée. Or, le Gouvernement insiste surtout sur le facteur prix, déterminé, selon lui, par le coût salarial. C'est partiellement exact, mais il faut également tenir compte de la productivité.

En 1983 déjà, la question s'était posée de savoir si la productivité devait ou non être maintenue à un niveau constant. En ce qui concerne l'augmentation de la productivité, il faut également tenir compte des augmentations « trompeuses », causées par la disparition d'entreprises.

La compétitivité est, à long terme, déterminée en grande partie par des facteurs qualitatifs difficilement mesurables: l'innovation et la qualité du produit, d'une part, et le dynamisme des exportations et du service après vente, d'autre part. L'appréciation de la compétitivité donne des résultats complètement différents selon les indicateurs utilisés dans la norme. Ceci explique également les résultats si différents auxquels ont abouti les diverses études sur la compétitivité. Même si l'on suit le Gouvernement dans son étroite « philosophie salariale », on aboutit à des résultats différents selon le nombre de pays servant de points de comparaison. Ce membre craint donc que la norme ne suffise pas à mesurer la véritable compétitivité, cette norme étant en effet fort relative.

La compétitivité a fait entre autres l'objet d'une étude par le Conseil central de l'Economie, où l'on essaie d'expliquer la raison de l'écart du taux d'inflation par rapport à nos partenaires commerciaux. On y affirme à l'unanimité que les coûts salariaux ne sont pas responsables de ce phénomène. Le Gouvernement partage-t-il ce point de vue? Pourquoi s'en tient-il dès lors obstinément au coût salarial

zelfs de loonkosten per geproduceerde eenheid als maatstaf te nemen?

Bovendien gaat het hier om een nieuwe bijkomende macht die aan de Koning wordt verleend en die zelfs nog ruimer is dan de vorige.

Hoe zal de Regering het evenwicht van de inspanningen spreiden over alle sociale categorieën? Maakt men daarbij onderscheid tussen kapitaal- en arbeidsintensieve ondernemingen? De evaluatie van het concurrentievermogen wordt aan de Koning overgelaten. Hoe zal het Parlement hierbij worden betrokken?

De Raad van State noemt de term «soepelheid van de aanwending van de produktiefactoren» onbegrijpelijk en meent dat die moet worden verduidelijkt.

Wat wordt verder bedoeld met de term «overleg»? Zal het hier om een louter advies of om werkelijk overleg gaan?

Een lid stelt vast dat het onderhavige wetsontwerp gezien de mislukking van het sociaal akkoord van juli 1984 probeert tegemoet te komen aan de bekommernissen die toen leefden.

Hij wenst te vernemen welke besluiten de Regering heeft getrokken uit de 5-3-3-operatie. Het effect van deze maatregelen op de tewerkstelling schijnt beneden de verwachtingen te blijven. Is het waar dat uit een eerste enquête blijkt dat er maar 26 000 nieuwe banen zijn gecreëerd, terwijl de Regering oorspronkelijk hoopte op 75 000 banen, maar in de begroting van 1984 maar rekening houdt met 18 000 à 30 000 nieuwe banen?

Het Tewerkstellingsfonds schijnt ook maar 350 à 400 miljoen gekregen te hebben in plaats van de beloofde 1,4 miljard. Het lid is zich er wel van bewust dat de gegevens voor een groot aantal ondernemingen nog onvolledig zijn.

Hetzelfde lid stelt ook een vraag over het beginsel dat aan de 5-3-3-operatie ten grondslag ligt.

De principiële vraag heeft betrekking op de rol die de Regering heeft gespeeld in het collectief overleg. Doordat het interprofessioneel overleg vastgelopen is de Regering opgetreden.

Wat kan de houding van de Regering zijn ten aanzien van de uitspraak van het Internationaal Arbeidsbureau luidens welke de overheid vooraf geen eisen mag stellen? In het licht van dit standpunt is de Belgische zaak voor de controlediensten van het I.A.B. gebracht, die zich in augustus e.k. zullen uitspreken. Het lid wenst te vernemen of de Belgische Regering het I.A.B.-standpunt al dan niet gewettigd acht.

Een andere vraag betreft de wijze waarop in afdeling 2 de inhoud van de overeenkomsten 1983 en 1984 is verwoord.

Er worden een aantal maatregelen uit de akkoorden 1983 en 1984 in vermeld die worden verlengd. Betreft het nieuwe maatregelen voor arbeidstijdverkorting en bijkomende aanwervingen of is het de bedoeling de verkregen resultaten niet op de helling te zetten?

Een lid heeft de indruk dat deze tekst geen wettekst is, maar eerder een toespraak.

Nochtans gaat het hier om het toekennen van bijzondere machten aan de Koning.

De Raad van State zegt uitdrukkelijk dat de normerende opdracht die aan de Koning wordt gegeven (wat heel wat meer is dan een uitvoerende opdracht) nog ruimer is dan in 1983.

par personne occupée, en refusant même de prendre comme indicateur les coûts salariaux par unité produite?

Il s'agit en outre de nouveaux pouvoirs spéciaux que l'on attribue au Roi et qui sont même plus étendus que les précédents.

Comment le Gouvernement répartira-t-il les efforts de façon équilibrée entre toutes les catégories sociales? Fera-t-on, à ce moment-là, la distinction entre les entreprises à fort coefficient de capital et celles à fort coefficient de main-d'œuvre? L'évaluation de la compétitivité est confiée au Roi. Comment le Parlement sera-t-il associé à cette évaluation?

Le Conseil d'Etat estime que l'expression «flexibilité dans l'utilisation des facteurs de production» est incompréhensible et doit être précisée.

Qu'entend-on, en outre, par le mot «concertation»? S'agit-il d'un simple avis ou d'une véritable concertation?

Un membre constate que le projet d'accord social de juillet 1984 ayant échoué, le projet de loi actuel essaie de répondre aux préoccupations de l'époque.

Il voudrait toutefois connaître les conclusions que le Gouvernement a tirées de l'opération «5-3-3». L'effet de ces mesures sur l'emploi semble nettement inférieur aux prévisions. Est-il exact que la première enquête réalisée sur ce sujet fait apparaître que 26 000 emplois seulement ont été créés, alors qu'initialement le Gouvernement en espérait 75 000, mais ne tient compte pour le budget de 1984 que d'un nombre entre 18 000 et 30 000?

Quant au Fonds pour l'emploi, il semble n'avoir recueilli que 350 à 400 millions par rapport au 1,4 milliard prévu. Le membre est conscient que pour beaucoup d'entreprises, les renseignements sont encore incomplets.

Ensuite, le membre pose une question sur le principe de base de l'opération «5-3-3».

La question de principe concerne l'intervention du Gouvernement dans les négociations collectives. On assistait à un blocage dans les négociations interprofessionnelles qui a amené l'intervention du Gouvernement.

En quoi peut consister la réaction du Gouvernement face à la jurisprudence du Bureau international du Travail selon laquelle aucune exigence préalable de la part des autorités publiques ne peut être admise? Devant cette position, les organismes du B.I.T. chargés du contrôle ont été saisis du cas belge et se prononceront en août prochain. Le membre aimerait savoir si le point de vue du B.I.T. est légitime ou non aux yeux du Gouvernement belge.

Une autre question porte sur le libellé dans la section 2 des accords 1983 et 1984.

On y indique une série de mesures prorogées des accords de 1983 et 1984. S'agit-il de nouvelles mesures de réduction du temps de travail et d'embauche compensatoire ou de ne pas remettre en cause les résultats acquis?

Un membre a l'impression qu'il ne s'agit pas d'un texte légal, mais plutôt d'un discours.

Pourtant, ce texte accorde des pouvoirs spéciaux au Roi.

Le Conseil d'Etat déclare explicitement que la mission normative donnée au Roi (ce qui est bien plus qu'une mission d'exécution) est encore plus large que celle de 1983.

Bovendien is er tegenstrijdigheid tussen de aanhef en het slot van dit artikel. In § 1 is er sprake van het concurrentievermogen in de jaren 1985 en 1986 terwijl op basis van § 7 de maatregelen die de Koning heeft genomen ook na 31 december 1986 geldig kunnen blijven.

Het is een economische blunder het concurrentievermogen te herleiden tot de produktiekosten, erger zelfs, binnen de produktiekosten tot de loutere arbeidskosten. De aard en kwaliteit van het aangeboden produkt, de service, de administratieve rompslomp zijn minstens even bepalend voor onze competitiviteit. Het 2^o van § 1, namelijk: « de soepele aanwending van de produktiefactoren » wekt het vermoeden dat de Regering nog met andere criteria rekening wil houden. Wanneer men echter afdeling 4 van dit hoofdstuk waarin deze soepelheid verder wordt uitgewerkt, onderzoekt, komt men onvermijdelijk tot het besluit dat ook hier alle bepalingen neerkomen op een vermindering van de arbeidskosten.

De voortdurende vermindering van de loonkosten, en met name van de netto lonen leidt dan weer tot een inkrimping van de binnenlandse vraag wat het faillissement van vele kleinhandelaars kan meebrengen.

In paragraaf 6 wordt gepoogd de sociale partners te paaien met de belofte tot overleg terwijl de Regering hiermee geen rekening moet houden en het Parlement volledig buiten spel staat. Tenslotte beklemtoont dit lid dat in § 3, 2^o een duidelijke volmacht wordt gegeven aan de Koning.

Een lid is van oordeel dat het belangrijke probleem van het concurrentievermogen te eenzijdig wordt benaderd. Er zijn economische sectoren waar de arbeidskosten nog slechts 10 % van de totale produktiekosten bedragen. Bepaalde werkgevers verschuilen zich echter achter de slogan dat de loonkosten te hoog liggen en gebruiken hem als alibi om hun eigen incompetentie te verhullen. Het zou zinniger zijn alle aandacht te schenken aan de modernisering en de diversifiëring van ons produktengamma. Het lid wijst erop dat bepaalde werkgevers bijvoorbeeld in de tapijtensector dit zeer goed hebben gedaan zodanig dat hun groei, zelfs in een krimpende markt, nog toeneemt.

De flexibiliteit van de produktiecapaciteit is een mooi doel, dat echter via het sociale overleg moet worden nagestreefd. Men moet er immers streng op toezien dat de flexibiliteit sociaal verantwoord wordt toegepast. Ook mag de door de Staat opgelegde flexibiliteit de concurrentie onder de bedrijven niet vervalsen.

Zo dreigt in de reeds genoemde tapijtensector een bepaalde onderneming de reputatie van onze produkten aan te tasten op de buitenlandse markten en kan zij zich slechts handhaven dank zij deze flexibiliteit. Op die manier wordt de concurrentie vervalst.

Een ander probleem in verband met het concurrentievermogen is het instrumentarium om de produkten te verspreiden, vooral naar het buitenland. Hierbij zijn onze ambassades van primordiaal belang. Zij blijven echter al te vaak in gebreke, onder meer doordat er te weinig economisch geschoolden benoemd worden. Vele werkgevers beklagen zich over het gebrek aan steun vanwege onze ambassades.

Een ander lid betwist echter dit standpunt en verklaart dat de ambassades trouwens verplicht zijn een aantal economisch en commercieel geschoolden in dienst te nemen.

Het vorige lid verwijt de Regering dat zich te veel concentreert op de loonmatiging en zodoende te weinig aandacht heeft voor de andere factoren die ons concurrentievermogen bepalen.

Il y a en outre contradiction entre le début et la fin de cet article. Le § 1^{er} parle de la compétitivité au cours des années 1985 et 1986, alors que les mesures prises par le Roi peuvent, conformément au § 7, rester également en vigueur après le 31 décembre 1986.

Réduire la compétitivité aux coûts de production et, pire encore, à l'intérieur des coûts de production, au seul coût du travail, constitue une faute grossière du point de vue économique. La nature et la qualité du produit offert, le service, les tracasseries administratives sont au moins aussi déterminants pour notre compétitivité. Le 2^o du § 1^{er}, à savoir « la flexibilité dans l'utilisation des facteurs de production » laisse supposer que le Gouvernement veut encore tenir compte d'autres facteurs. Lorsqu'on examine toutefois la section 4 de ce chapitre, qui précise ce concept de souplesse, on en arrive inévitablement à la conclusion que, dans ce cas-ci également, toutes les dispositions reviennent en fait à diminuer le coût du travail.

Ces diminutions répétées de la masse salariale et notamment des salaires nets conduisent à une contraction de la demande intérieure et risquent donc de causer la faillite de nombreux petits commerçants.

Si le paragraphe 6 prévoit une concertation avec les partenaires sociaux, le Gouvernement n'est toutefois pas tenu d'en tenir compte. Quant au Parlement, il est totalement exclu de ce débat. Le même membre souligne enfin que le § 3, 2^o, confère au Roi un véritable pouvoir en la matière.

Un autre membre estime que l'important problème de la compétitivité fait l'objet d'une approche trop simpliste. Il est en effet des secteurs économiques où le coût du travail ne représente plus que 10 % des coûts de production. En fait, la diminution des coûts salariaux est devenue pour certains employeurs, un slogan et un alibi pour justifier leur incompetence. Il serait plus sage de consacrer tous nos efforts à la modernisation et à la diversification de nos produits. Le membre cite l'exemple de certains fabricants de tapis qui, grâce à de tels efforts, ont réuni à améliorer leur position sur un marché pourtant en régression.

La flexibilité de la capacité de production est un objectif intéressant, mais qui devrait être réalisé par le biais de la concertation sociale. Il convient d'ailleurs de veiller à ce que l'application de cette flexibilité soit acceptable au plan social. Enfin, il ne faudrait pas non plus que la flexibilité imposée par l'Etat fausse la concurrence dans les entreprises.

C'est ainsi que, toujours dans le secteur des tapis, une certaine entreprise qui risque de compromettre la réputation de nos produits sur les marchés étrangers, peut néanmoins se maintenir grâce à la flexibilité. De cette manière, la concurrence est faussée.

Les instruments dont nous disposons pour diffuser nos produits, surtout à l'étranger, constituent également un problème lié à la compétitivité. A cet égard, le rôle de nos ambassades est primordial. Pourtant, il semble qu'elles ne remplissent pas toujours bien leur mission, notamment parce que leur personnel ne comporte pas suffisamment de titulaires de diplômes économiques. De nombreux dirigeants d'entreprises se plaignent d'ailleurs du peu de soutien qu'ils reçoivent de nos ambassades.

Un autre membre conteste cependant cette affirmation. Selon lui, les ambassades sont d'ailleurs obligées de recruter un certain nombre de porteurs de diplômes économiques et commerciaux.

Le premier membre reproche au Gouvernement de trop concentrer ses efforts sur la modération salariale et de négliger de ce fait les autres facteurs qui déterminent notre compétitivité.

Een lid wenst, net als de Raad van State, een aantal vragen te stellen nopens de juiste betekenis van deze tekst. De memorie van toelichting is immers zeer beperkt.

Een aantal begrippen die gehanteerd worden, zijn bijzonder onduidelijk. Kras is het wel dat de door de Raad van State gewraakte artikelen en alinea's ongewijzigd bleven.

Deze Regering zwaait voortdurend met de adviezen van de Raad van State — ook in dit geval werd het advies gevraagd — maar zij werden op essentiële punten allerminst gevolgd.

Inzake het concurrentievermogen nemen de onliggende landen dezelfde maatregelen, zodat het gevaar bestaat dat wij ons aan het doodconcurreren zijn. Daarnaast heeft 'e Amerikaanse Minister van Buitenlandse Handel kortgeleden nog verklaard dat hij de nodige protectionistische maatregelen zou nemen tegen de Europese landbouwprodukten. Onze concurrentiepositie zou dus veel meer gediend zijn met het doorbreken van dit protectionisme.

Het is hoe dan ook niet aanvaardbaar dat het Parlement afstand zou doen van zijn bevoegdheid terzake en het aan de Regering zou overlaten alle nodige maatregelen te nemen zoals vermeld in § 3, 2°.

Wat wordt bedoeld met de verbetering van de soepelheid? In de wet staat dat men daarmee « een zekere strakheid » wil wegwerken. Er is trouwens een verschil met de Franse tekst waarin sprake is van « un certain nombre de rigidités ».

Her mechanisme van de evaluatie is al even duister. Als de eerste evaluatie, op 1 juli 1985, negatief uitvalt, kan men dan via koninklijke besluiten maatregelen treffen met terugwerkende kracht om voor 1985 alsnog de norm te halen?

Deze bepaling dwingt de volgende Regeringen te evalueren op welbepaalde tijdstippen. De Regering is immers gehouden door een opdracht van de wetgever. Is dit wel wettelijk?

De heer Tobback wenst dan ook in hoofdorde (Stuk n° 1057/1, n° 104) het artikel te schrappen.

In bijkomende orde (n° 105) stelt dezelfde auteur voor dat indien blijkt dat de vorm niet werd gerespecteerd, de Regering een wetsontwerp zal indienen.

De voorzitter meent dat het Parlement wel degelijk een opdracht kan geven aan de Regering. Aan de Koning de opdracht geven op een bepaald ogenblik een wetsontwerp in te dienen is echter iets anders omdat de Koning dan optreedt als deel van de wetgevende macht.

Een dergelijke opdracht zou ongrondwettelijk zijn. Door de oorspronkelijke tekst van het artikel wordt de Regering verplicht de evaluatie te houden, ook een volgende Regering, doch zij behoudt de vrijheid al dan niet maatregelen te nemen. Het amendement van de heer Tobback n° 105 is dus onontvankelijk en de voorzitter meent dat de Raad van State het met deze interpretatie eens zal zijn.

Een lid voegt daar nog aan toe dat het in de tekst van dit artikel gaat om een bindende maatregel, die slechts politieke gevolgen kan hebben, nl. de verantwoordelijkheid van de Regering.

Het lid wenst nog te vernemen wat in § 3, 1°, wordt bedoeld met « andere maatregelen ».

Voor de toepassing van deze § 3 moeten de verliezen van de Schatkist gecompenseerd worden door een vermindering van de uitgaven. Is dit zonder enige beperking? Zal men nog een bijkomende loonmatiging opleggen bovenop de 2 % inhouding door de werkgever? Wat verstaat de Regering onder « minstbestede personen »? Kan iemand bij de rechtbank terecht indien hij oordeelt dat de inspanningen niet evenwichtig over alle sociale categorieën zijn

Tout comme le Conseil d'Etat, un membre pose certaines questions au sujet de la signification exacte de ce texte, dont l'exposé des motifs ne fournit qu'un commentaire très sommaire.

Un certain nombre de notions utilisées manquent singulièrement de clarté. Il est inconcevable que les articles et alinéas rejetés par le Conseil d'Etat n'aient pas été modifiés.

Ce Gouvernement, qui invoque les avis du Conseil d'Etat à tout propos, a également demandé l'avis de cette instance au sujet du présent projet, mais il n'en a absolument pas tenu compte sur certains points essentiels.

En ce qui concerne la compétitivité, il faut tout de même être conscient du fait que les pays voisins prennent des mesures identiques, de sorte que nous risquons de nous asphyxier à force de vouloir améliorer notre position concurrentielle. Le Ministre américain du Commerce extérieur a par ailleurs déclaré récemment qu'il prendrait les mesures protectionnistes requises à l'égard des produits agricoles européens. Pour améliorer notre position concurrentielle, il serait donc beaucoup plus utile de briser ce protectionnisme.

Il est donc de toute manière inadmissible que le Parlement renonce à sa compétence en la matière et laisse au Gouvernement le soin de prendre toute mesure utile, comme le prévoit le paragraphe 3, 2°.

Que faut-il entendre par « amélioration de la flexibilité »? Il est dit dans le projet de loi que le Gouvernement entend éliminer « un certain nombre de rigidités », expression qui est d'ailleurs différente de celle qui figure dans le texte néerlandais.

Le mécanisme d'évaluation manque tout autant de clarté. Si la première évaluation, au 1^{er} juillet 1985, s'avère négative, le Gouvernement pourra-t-il prendre par voie d'arrêté royal, avec effet rétroactif, les mesures nécessaires pour atteindre malgré tout la norme pour 1985?

Cette disposition oblige d'ailleurs les Gouvernements futurs à procéder à des évaluations à des époques déterminées. Le Gouvernement est en effet lié par le mandat que le législateur lui a confié. Est-ce bien légal?

M. Tobback présente dès lors un amendement en ordre principal (Doc. n° 1075/1, n° 104) visant à supprimer cet article.

En ordre subsidiaire (n° 105), le même auteur propose de prévoir que le Gouvernement déposera un projet de loi s'il s'avère que la norme n'a pas été atteinte.

Le président estime que le Parlement peut confier un mandat au Gouvernement. Autre chose est le fait de charger le Roi de déposer un projet de loi à un moment donné, car, dans ce cas, le Roi agirait en tant que partie du pouvoir législatif.

Un tel mandat serait contraire à la Constitution. Le texte initial de l'article oblige le Gouvernement et également un Gouvernement suivant à procéder à l'évaluation, mais leur laisse la liberté de prendre ou de ne pas prendre de mesures. L'amendement n° 105 de M. Tobback n'est donc pas recevable et le président estime que le Conseil d'Etat sera d'accord sur cette interprétation.

Un membre ajoute que l'article comprend une mesure impérative qui ne peut cependant avoir que des conséquences politiques, à savoir celles découlant de la responsabilité du Gouvernement.

Un membre désire savoir ce que signifient les mots « d'autres mesures » qui figurent au § 3, 1°.

Pour l'application de ce § 3, il faut que les pertes du Trésor soient compensées par une diminution des dépenses. Est-ce sans la moindre restriction? Imposera-t-on une modération salariale supplémentaire s'ajoutant à la retenue de 2 % effectué par l'employeur? Qu'entend le Gouvernement par « personnes les moins favorisées »? Celui qui estime que les efforts ne sont pas répartis équitablement entre toutes les catégories sociales peut-il s'adresser au tribunal? A

verdeeld? Bij vorige gelegenheden heeft de Regering reeds het toetsingsrecht van de rechtbanken ondermijnd door de bekrachtiging van de bijzondere machtenbesluiten.

Antwoorden van de Eerste Minister

De Eerste Minister antwoordt dat deze bekrachtiging door een meerderheid in het Parlement werd geëist. De Regering was oorspronkelijk niet van plan deze verplichting in de machtingswet op te nemen. Wat de voorliggende bepaling betreft, zal de rechter de controle uitoefenen; alles zal echter afhankelijk zijn van de inhoud van de koninklijke besluiten die eventueel in toepassing van deze § 3 worden genomen.

De Eerste Minister herinnert eraan dat de discussie over artikel 26 in ruime mate al eerder werd gevoerd, nl. bij de bespreking van de artikelen 34 en 35 van de wet van 11 april 1983. Aangezien deze bepalingen echter slechts voor twee jaar geldig waren, dienden de erin vervatte maatregelen voor 1985 en 1986 verlengd te worden door een nieuw wetsartikel.

De maatregelen vervat in artikel 26 zijn ontsproten aan het protocol-akkoord afgesloten op het sociaal overleg van 11 en 12 juli 1984.

De maatregelen om de flexibiliteit te bevorderen komen voort uit een feitelijke consensus in de Nationale Arbeidsraad.

De drie kernpunten zijn het handhaven van de concurrentie, het bevorderen van de flexibiliteit en de werkgelegenheid.

Er zijn talrijke studies waaruit blijkt dat het Regeringsbeleid tot merkwaardige resultaten heeft geleid, o.m. een zeer recente studie van het I. E. S. O. De volgende vaststellingen kunnen in ieder geval worden gedaan.

De saldi van de lopende betalingen met het buitenland (in % van het B. N. P.) hebben zich de jongste jaren in gunstige zin ontwikkeld, zeker wanneer men vergelijkt met het geheel van de E. G. en met de Verenigde Staten :

	B. L. E. U.	E. G.	V. S.
1981	- 4,3 %	- 0,6 %	+ 0,1 %
1984	- 0,4 %	0 %	- 2,7 %
1985 (prognose) ...	+ 0,5 %	+ 0,4 %	- 3,4 %
Ontwikkeling			
1981-1985	+ 4,8 %	+ 1,0 %	- 3,5 %

Volgens cijfers van het N. I. S. hebben ook de investeringen een zeer gunstige ontwikkeling gekend.

Voor alle (industriële en niet-industriële) investeringen samen is de index gestegen van 249,6 in september 1983 tot 284,8 in september 1984, d.w.z. een toename met 14,1 %.

Her peil van de investeringen van alle aangevers samen lag gedurende de eerste negen maanden van 1984 16,4 % hoger dan in dezelfde periode van 1983. Deze ontwikkeling was meer uitgesproken bij de niet-industriële bedrijven dan bij de industriële bedrijven.

Uit een door de Regering opgesteld verslag over de toepassing van de tewerkstellingsakkoorden (systeem 5-3-3) kunnen volgende conclusies worden getrokken: de K. M. O.'s hebben netto compenserende aanwervingen gerealiseerd ter belope van 9 200 eenheden, zijnde 60 % van het streefdoel van het koninklijk besluit n° 185, dat 15 200 bijkomende jobs op het oog had. Overeenkomstig artikel 4 van het besluit n° 185, bedraagt de forfaitaire bijdrage te betalen door de ondernemingen die in genoemd besluit vermelde voorwaarden niet hebben nageleefd, globaal 1 729 032 miljoen.

Dit bedrag dat betrekking heeft op 158 279 werknemers, impliceert een bijdrage van 10 925 F per werknemer. De reële matiging nochtans varieert volgens het loon van

des occasions précédentes, le Gouvernement a miné le pouvoir d'appréciation des tribunaux par la ratification des arrêtés de pouvoirs spéciaux.

Réponses du Premier Ministre

Le Premier Ministre répond que cette confirmation a été exigée par une majorité au Parlement. Le Gouvernement n'était initialement pas d'avis de prévoir cette obligation dans la loi d'habilitation. En ce qui concerne la disposition en question, le contrôle sera exercé par le juge, mais tout dépendra cependant du contenu des arrêtés royaux qui le cas échéant seront pris en application de ce § 3.

Le Premier Ministre rappelle que la discussion à propos de l'article 26 a déjà dans une large mesure eu lieu précédemment, à savoir lors de la discussion des articles 34 et 35 de la loi du 11 avril 1983. Etant donné que ces dispositions n'étaient valables que pour deux ans, il fallait que les mesures qu'elles prévoyaient soient prorogées pour 1985 et 1986 par un nouvel article de loi.

Les mesures contenues dans l'article 26 sont issues du protocole d'accord conclu à l'issue de la concertation sociale des 11 et 12 juillet 1984.

Les mesures destinées à promouvoir la flexibilité proviennent d'un consensus de fait au sein du Conseil national du travail.

Les trois points essentiels sont le maintien de la concurrence, la promotion de la flexibilité et l'emploi.

Nombreuses sont les études et notamment une étude très récente de l'I. R. E. S. dont il ressort que la politique gouvernementale a conduit à des résultats remarquables. On peut en tout cas faire les constatations suivantes.

Les soldes des paiements courants avec l'étranger (en % du P. N. B.) ont, ces dernières années, connu une évolution favorable, surtout si on les compare à l'ensemble de la C. E. et aux Etats-Unis :

	U. E. B. L.	C. E.	U. S. A.
1981	- 4,3 %	- 0,6 %	+ 0,1 %
1984	- 0,4 %	0 %	- 2,7 %
1985 (prévision) ...	+ 0,5 %	+ 0,4 %	- 3,4 %
Evolution			
1981-1985	+ 4,8 %	+ 1,0 %	- 3,5 %

D'après les chiffres de l'I. N. S. les investissements ont, eux aussi, enregistré une évolution très favorable. L'indice de tous les investissements (industriels et non industriels) a progressé de 249,6 en septembre 1983 à 284,4 en septembre 1984, soit une progression de 14,1 %.

Le niveau des investissements de l'ensemble des déclarants pour les neuf premiers mois de 1984 était supérieur de 16,4 % à celui de la période correspondante de 1983. Cette évolution était plus nette pour les entreprises non industrielles que pour les entreprises industrielles.

Un rapport réalisé au sein du Gouvernement au sujet de l'application des accords d'emploi (le système 5-3-3) permet de tirer les conclusions suivantes: l'embauche compensatoire nette des P. M. E. s'élève à 9 200 unités soit 60 % de l'objectif fixé par l'arrêté royal n° 185 qui était de 15 200 emplois supplémentaires. Selon l'article 4 de l'arrêté n° 185, la cotisation forfaitaire à payer par les entreprises n'ayant pas respecté les conditions reprises à l'arrêté précité, s'élève globalement à 1 729 032 millions.

Ce montant, qui concerne 158 279 travailleurs, implique une cotisation de 10 925 F par travailleur, mais la modulation sera modulée selon le salaire des travailleurs. Les en-

de werknemers. De ondernemingen die bijkomend minimum één persoon hebben aangeworven stellen 111 208 werknemers tewerk. De K. M. O.'s die in moeilijkheden verkeren tellen ongeveer 17 000 werknemers. Samen met de ondernemingen die minder dan 10 werknemers tewerkstellen (daarmee zijn in totaal 279 000 werknemers gemoeid) en met de ondernemingen die onder de algemene regeling vallen (49 426 werknemers) vormen zij de ondernemingen die van de bijdragebetaling zijn vrijgesteld.

In bijlage is een nota opgenomen die in detail alle desbetreffende cijfers weergeeft.

In de meeste grote ondernemingen worden de collectieve arbeidsovereenkomsten toegepast en zijn 788 400 werknemers, d.i. 80 %, bij een positieve bestemming van de loonmatiging betrokken. In 1983 beliep het aantal bijkomende aanwervingen voor dat soort ondernemingen 24 200 eenheden, d.i. een gemiddelde van 3,1 %.

Die 24 000 aanwervingen betekenen, voor het vierde trimester van 1983, een stijging van 16 000 tewerkgestelde eenheden in vergelijking met het overeenstemmende trimester van 1982.

De in moeilijkheden verkerende ondernemingen, de ondernemingen die niet gebonden zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst of die een dergelijke overeenkomst niet integraal toepassen, evenals de ondernemingen die buiten het toepassingsgebied van de wet vallen geven een netto-verlies van 31 200 betrekkingen te zien.

De maatregel bereikt dus reeds voor 1983 in grote mate het beoogde doel: de 33 400 banen in 1983 vertegenwoordigen 80 % van de aangegane tewerkstellingsverplichtingen.

De K. M. O.'s die met een stijging van de tewerkstelling van 1,5 % hun objectief voor 60 % realiseerden, vielen evenwel onder de toepassing van een streng indienstnemingscriterium, namelijk een netto-verhoging van nettopersoneels-effectief.

De grotere ondernemingen die hun verplichtingen nakamen, realiseerden deze ten belope van 117 %. Zij vielen veelal onder de toepassing van minder veeleisende indienstnemingscriteria. Niettemin realiseerde deze groep een netto-bijkomende indienstneming van 2 %.

Tenslotte wordt vastgesteld dat de groep ondernemingen die geen akkoord hadden of deze niet (volledig) uitvoerden, en de ondernemingen in moeilijkheden, een tewerkstellingsverlies van — 8 % noteren, wat evenwel lager blijft dan dat van de bouwsector.

In ieder geval is de realisatie in 1983 van 33 400 arbeidsplaatsen weroom een belangrijke stap in de doelstelling van de Regering om de afbraak van de tewerkstelling stop te zetten.

De bedrijven, zowel grotere als K. M. O.'s, die hun bijdrage tot tewerkstelling niet leverden zullen de nodige storingen moeten verrichten.

Er zij, wat de evaluatie van de toepassing van de tewerkstellingsakkoorden betreft, tevens verwezen naar bijlage II.

Vervolgens komt de Eerste Minister tot de eigenlijke concurrentienorm. In een tabel op blz. 45 van het Senaatsverslag (Stuk Senaat, n° 757/2, 7^o) wordt de evolutie van het concurrentievermogen volgens twee indicatoren weergegeven. Beide geven een dramatische verslechtering van onze concurrentiepositie vanaf 1974 tot 1981 te zien, toestand waarin sedert 1982 een spectaculaire verbetering intreedt, in die mate zelfs dat de concurrentiepositie thans beter is dan in 1970.

De invoering van de concurrentienorm door de huidige Regering is dus een succes geweest. Er zij trouwens op gewezen dat de Regering in 1983 en 1984 geen enkele maal een beroep heeft moeten doen op de door de wet van

treprises qui ont engagé au moins une personne emploient 111 208 travailleurs. Quant aux P. M. E. en difficulté, elles intéressent environ 17 000 travailleurs. Avec les entreprises qui occupent moins de 10 travailleurs (279 000 travailleurs en tout) et celles tombant sous le régime général (49 426 travailleurs), ce sont les entreprises dispensées du versement.

Une note reprenant tous ces chiffres en détail est reprise en annexe.

Les conventions collectives du travail sont appliquées dans la majorité des grandes entreprises et une affectation positive de la modulation salariale concerne 788 400 travailleurs, soit 80 %. L'embauche compensatoire pour cette série d'entreprises en 1983 représente 24 200 unités soit une moyenne de 3,1 %.

Les 24 000 recrutements représentent une augmentation du nombre de travailleurs de 16 000 unités au quatrième trimestre 1983 par rapport au quatrième trimestre 1982.

Les entreprises en difficulté, celles qui ne sont pas liées par une convention collective ou qui n'appliquent pas intégralement une convention collective, ainsi que celles qui ne tombent pas dans le champ d'application de la loi représentent une perte nette de 31 200 emplois.

L'opération atteint donc pour 1983 pratiquement l'objectif prévu: les 33 400 emplois pour 1983 représentent 80 % des engagements en matière d'emploi.

Les P. M. E. qui, avec une augmentation de l'emploi de 1,5 %, ont réalisé leur objectif à concurrence de 60 %, étaient toutefois soumises à un critère rigoureux qui leur imposait une embauche supplémentaire nette.

Les grandes entreprises qui ont respecté leurs obligations ont réalisé l'objectif à concurrence de 117 %. Les critères qui leur étaient applicables étaient en général moins rigoureux. Ces entreprises ont néanmoins augmenté de 2 % net le nombre de travailleurs qu'elles occupent.

On constate enfin que le groupe d'entreprises n'ayant pas conclu d'accords ou n'ayant pas exécuté (intégralement) les accords conclus, ainsi que les entreprises en difficulté, ont enregistré une perte d'emplois de 8 %, pourcentage qui est cependant inférieur à celui constaté dans le secteur de la construction.

Quoi qu'il en soit, la création de 33 400 emplois en 1983 constitue une nouvelle étape importante dans la réalisation de l'objectif du Gouvernement, qui est d'arrêter la détérioration de l'emploi.

Les entreprises — aussi bien les grandes entreprises que les P. M. E. — qui n'ont pas contribué à la création d'emplois devront effectuer les versements prévus.

En ce qui concerne l'évaluation de l'application des accords pour l'emploi, on se reportera également à l'annexe II.

Le Premier Ministre aborde ensuite le problème de la norme de compétitivité. Le tableau de la page 45 du rapport du Sénat (Doc. n° 757/2, 7^o) reflète l'évolution de la compétitivité selon deux indicateurs qui font tous deux apparaître une détérioration dramatique de notre position concurrentielle depuis 1974 et un redressement spectaculaire depuis 1982, notre compétitivité étant actuellement supérieure à ce qu'elle était en 1970.

L'introduction de la norme de compétitivité par le Gouvernement s'est donc révélée être un succès. Il convient d'ailleurs de souligner qu'en 1983 et 1984, le Gouvernement n'a dû recourir à aucun moment aux moyens lé-

11 april 1983 ter beschikking gestelde wettelijke middelen om de eerbiediging van de concurrentienorm af te dwingen. Het bestaan ervan volstond blijkbaar opdat zij spontaan zou worden nageleefd.

Zoals verschillende leden hebben doen opmerken, wordt het concurrentievermogen uiteraard ook door andere factoren dan de loonkosten bepaald. Overigens heeft de Regering aan de centrale Raad voor het Bedrijfsleven een meer volledige studie dienaangaande gevraagd. Het probleem is echter dat een operationele norm voor het concurrentievermogen moet worden uitgevaardigd. De Centrale Raad voor het Bedrijfsleven is het niet eens kunnen worden over een operationeel alternatief. Indien een norm werd toegepast, die gebaseerd is op een ruimere waaier gegevens, dan zou een overschrijding van de norm moeten gemeten worden op grond van verschillende indicatoren die op hun beurt aangevochten worden, wat een haast onmogelijke opdracht is. Voor wat de mogelijkheden en de moeilijkheden betreft om het absoluut peil van het concurrentievermogen op een bepaald ogenblik vast te stellen, verwijst de Eerste Minister naar zijn antwoord in de Commissie voor de Sociale Aangelegenheden van de Senaat (zie verslag van de heren Claeys en Conrotte, Stuk Senaat n° 757/2/7°, blz. 48, 49).

Men moet trouwens de relatieve belangrijkheid van factoren andere dan de loonkost in het bepalen van het concurrentievermogen niet overdrijven. Volgens een studie van de Nationale Bank uit 1981 is de felle achteruitgang van het concurrentievermogen in de B. L. E. U. in de jaren 1974-1978 (in vergelijking met de andere O. E. S. O.-landen) voor 72,5 % te wijten aan de stijging van de kosten en slechts voor 27,5 % aan andere, structurele factoren (aard van de produkten, graad van penetratie in buitenlandse markten, ...). De kostenfactor en meer bepaald de loonfactor is en blijft derhalve van kapitaal belang.

Essentieel voor de voorgestelde tekst is het tweede element: de flexibiliteit. In § 1 van artikel 26 wordt immers bepaald dat het verloop van het concurrentievermogen op grond van twee elementen moet worden beoordeeld: enerzijds de kostprijs van de arbeid en anderzijds de verbeterde flexibiliteit in de aanwending van de produktiefactoren. In het sociaal overleg dat buiten de Regering om is gevoerd, is in de nacht van 11 op 12 juli 1984 een voorakkoord tot stand gekomen. Het omvat drie punten:

- behoud van het concurrentievermogen;
- flexibiliteit en
- werkgelegenheid, met de verbintenis van de werkgevers om bijkomend per jaar maximum 1,5 % van de totale loonmassa in 1985 en 1986 aan de werkgelegenheid te besteden.

Globaal kan worden gesteld dat de invloed van de sociale partners wordt versterkt. Niet alleen zullen zij op deze welbepaalde momenten bij de evaluatie worden betrokken, maar bovendien zullen alle maatregelen vooraf met hen worden besproken. In § 6 wordt overleg verplicht gesteld vóór de in de §§ 3 en 4 bedoelde maatregelen kunnen worden genomen.

De hele opvatting van de flexibiliteit, zoals zij in de tekst voorkomt, is trouwens afkomstig van de sociale partners. Het is pas op het laatste ogenblik, toen in de N. A. R. in feite al een consensus dienaangaande was bereikt, dat één van de sociale partners zich heeft teruggetrokken.

De invloed van de sociale partners is niet noodzakelijk geringer omdat de uiteindelijke beslissingsbevoegdheid bij de Regering ligt. Om aan te tonen hoe uiterst belangrijk de rol van de sociale partners in het domein van de flexibiliteit zal zijn, volstaat het artikel 76 te lezen dat in de arbeidswet van 16 maart 1971 een nieuw artikel 20bis invoegt. Uit

gaux dont il disposait en vertu de la loi du 11 avril 1983 afin d'imposer le respect de la norme de compétitivité. L'existence même de cette norme a manifestement suffi à la faire respecter.

Comme plusieurs membres l'on fait remarquer, la compétitivité est aussi déterminée par d'autres facteurs que le coût salarial. Le Gouvernement a d'ailleurs demandé au Conseil Central de l'Economie une étude plus complète à ce sujet. Mais le problème est de fixer une norme de compétitivité opérationnelle. Le Conseil Central de l'Economie n'a pu se mettre d'accord sur une alternative opérationnelle. Si une norme basée sur un large éventail de données était appliquée, un dépassement de la norme devrait s'apprécier en fonction de différents indices, eux-mêmes contestés, ce qui serait une tâche quasi impossible. En ce qui concerne les possibilités et les difficultés de fixer le niveau de la compétitivité à un moment fixé, le Premier Ministre renvoie à sa réponse à la Commission des Affaires sociales du Sénat (voir le rapport de MM. Claeys et Conrotte, Doc. Sénat n° 757/2/7°, pp. 48-49).

Parmi les éléments déterminant la compétitivité, il ne faut d'ailleurs pas surestimer l'importance relative des facteurs extra-salariaux. Selon une étude faite par la Banque nationale en 1981, le recul important de la compétitivité de l'U. E. B. L. (par rapport aux autres pays de l'O. C. D. E.) au cours des années 1974-1978 est dû à raison de 72,5 % à l'augmentation des coûts et à raison de 27,5 % seulement à d'autres facteurs d'ordre structurel (nature des produits, degré de pénétration sur les marchés étrangers, ...). Le facteur coût et plus particulièrement le facteur coût salarial est et reste donc primordial.

Ce qui est essentiel dans le texte proposé, c'est le 2^e élément: la flexibilité. Au § 1^{er} de l'article 26, il est en effet stipulé que l'évolution de la compétitivité doit être évaluée sur base de deux éléments: d'une part, le coût du travail et d'autre part, l'amélioration de la flexibilité dans l'utilisation des facteurs de production. Dans la concertation sociale en dehors du Gouvernement, un préaccord est intervenu dans la nuit du 11 au 12 juillet 1984. Cet accord comprenait 3 points:

- le maintien de la compétitivité;
- la flexibilité et
- l'emploi, avec l'engagement de la part des employeurs, d'affecter par an un maximum de 1,5 % supplémentaire de la masse salariale en 1985 et 1986 pour l'emploi.

Globalement, on peut considérer que l'influence des partenaires sociaux s'est renforcée. Ceux-ci seront associés à l'évaluation à certains moments bien déterminés, toutes les mesures étant en outre discutées au préalable avec eux. Le § 6 rend une concertation obligatoire avant de pouvoir prendre les mesures visées aux §§ 3 et 4.

Ce concept de flexibilité, tel qu'il figure dans le texte, est d'ailleurs inspiré intégralement par les partenaires sociaux. Ce n'est qu'au dernier moment, lorsqu'un consensus était atteint à ce sujet au sein du C. N. T., qu'un des partenaires sociaux s'est retiré.

L'influence des partenaires sociaux n'est pas nécessairement moins importante parce que la compétence de décision finale appartient au Gouvernement. Pour illustrer l'importance de l'intervention des interlocuteurs sociaux dans le domaine de la flexibilité, il suffit de lire l'article 76 qui introduit dans la loi du 16 mars 1971 sur le travail, un

dat artikel blijkt dat er een nieuwe collectieve arbeidsovereenkomst nodig is, en bijgevolg het akkoord van de sociale partners. Wat heeft de Regering in feite dan ook gedaan? Zij heeft de tekst van het consensusprotocol overgenomen en in wetteksten omgezet.

De opmerkingen van juridische aard als zou dit artikel in zijn §§ 3 en 4 de toekenning van een bijzondere macht inhouden werden reeds grotendeels te berde gebracht n.a.v. de bespreking van hoofdstuk IV van de wet van 11 april 1983. De Raad van State bracht toen een belangrijk advies uit. De Raad van State meende dat, aangezien de wetgever zelf de norm vastlegde, de aan de Koning opgedragen bevoegdheid niet de omvang had van een opdracht die gewoonlijk « bijzondere macht » genoemd wordt.

De tekst van dit advies luidt (zie Stuk n° 486/1, blz. 27) :

« De basisbepaling van het hoofdstuk IV is kennelijk die welke vervat is in artikel 35 waarin — te oordelen naar hetgeen in artikel 34 is gesteld — voor de jaren 1983 en 1984 een « norm inzake concurrentievermogen » wordt vastgesteld. Als basisbepaling ware die bepaling beter vooraan in het hoofdstuk opgenomen, met verduidelijking dat de bedoelde norm voor 1983 en 1984 gelding heeft. De norm bestaat in het bepalen van een plafond voor de arbeidskosten in het algemeen en voor de lonen in het bijzonder.

In artikel 34 (huidig art. 36 van het ontwerp), dat in de oorspronkelijke nummering van het ontwerp artikel 35 zou worden, zou dan aan de Koning de bevoegdheid worden toegewezen om bij in Ministerraad overlegde besluiten alle nuttige maatregelen te nemen die voor de inachtneming van de norm inzake concurrentievermogen nodig zijn.

Aldus gepreciseerd — en inzonderheid gelet op het feit dat de norm inzake concurrentievermogen door de wetgever zelf wordt vastgesteld — is het duidelijk dat, ofschoon bepaalde bewoordingen van artikel 34 (huidig art. 36) van het ontwerp minstens vergelijkbaar zijn met sommige gedeelten van artikel 1 van de wet van 2 februari 1982 tot toekenning van bepaalde bijzondere machten aan de Koning, de in het ontwerp aan de Koning opgedragen bevoegdheid niet de omvang heeft van een opdracht welke gewoonlijk als een « bijzondere macht » wordt aangeduid. Hieruit volgt dat de besluiten welke de Koning in toepassing van de ontwerp-wet in voorkomend geval zal vaststellen, de aard zullen hebben van een gewoon koninklijk besluit en onderworpen zullen blijven aan alle raadplegingen waarin bij of krachtens een wet is voorzien ».

Dit geldt volgens de Eerste Minister a fortiori voor het huidige ontwerp, en niet alleen wat de raadplegingen betreft, maar ook inzake de controle door de rechter.

In zijn advies over het huidige ontwerp stelt de Raad van State (zie Stuk Senaat n° 757/1, blz. 129) :

« 6° Artikel 35, § 1, van de voornoemde wet, machtigt de Koning gedurende de in het artikel bepaalde tijd, tot het nemen van « alle nuttige maatregelen met het oog op de inachtneming van de norm inzake concurrentievermogen bepaald in artikel 34 ». Deze opdracht van normerende bevoegdheid is zeer ruim.

Zodanige opdracht van normerende bevoegdheid blijft behouden in artikel 20, § 3, 2°, van het ontwerp, met dit verschil evenwel dat, mocht de tweede beoordeelingsgrond behouden blijven in de huidige, algemene en vage bewoording van artikel 20, § 1, (2), van het ontwerp, luidende « de soepelheid van de aanwending van de productiefactoren », de opdracht van normerende bevoegdheid in het ontwerp nog ruimer is dan in het bovenbedoelde wetsartikel. »

nouvel article 20bis. De cet article il ressort qu'une convention collective du travail et par conséquent l'accord des partenaires sociaux sont nécessaires. Qu'a fait par conséquent le Gouvernement ? Il a repris le protocole d'accord de la nuit du 11 au 12 juillet et il l'a traduit dans des textes légaux.

Les remarques d'ordre juridique, selon lesquelles cet article impliquerait dans ses paragraphes 3 et 4 l'octroi de pouvoirs spéciaux, ont déjà été en grande partie formulées lors de la discussion du chapitre IV de la loi du 11 avril 1983. Le Conseil d'Etat a alors rendu un avis important. Il a estimé qu'étant donné que le législateur fixait lui-même la norme, l'habilitation donnée au Roi n'avait pas l'étendue de qu'il est d'usage de qualifier de « pouvoirs spéciaux ».

Le texte de cet avis est le suivant (voir Doc. n° 486/1, p. 27) :

« La disposition-clé de ce chapitre IV est manifestement celle de l'article 35, lequel — à en juger selon le texte de l'article 34 — établit pour les années 1983 et 1984 une norme de compétitivité. En raison de son caractère fondamental, cette disposition gagnerait à figurer en début de chapitre et devrait préciser que la norme visée est d'application pour les années 1983 et 1984. Cette norme consiste en la fixation d'un plafond pour les coûts du travail en général et pour les salaires en particulier.

Faisant suite à cette disposition, l'article 34 (art. 36 du projet), qui, dans la numérotation initiale du projet, deviendrait l'article 35, habiliterait le Roi à prendre, par arrêtés délibérés en Conseil des Ministres, toutes les mesures utiles en vue d'assurer le respect de la norme de compétitivité.

Cette mise au point étant faite — et eu égard, notamment, à la circonstance que la norme de compétitivité est établie par le législateur même — il est clair, encore que certaines formules utilisées à l'article 34 (art. 36 du projet) du projet soient pour le moins semblables à celles de l'article 1^{er} de la loi du 2 février 1982 attribuant certains pouvoirs spéciaux au Roi, que l'habilitation donnée au Roi dans le présent projet de loi n'a pas l'étendue de l'habilitation qu'il est d'usage de qualifier de « pouvoirs spéciaux ». Il s'ensuit que les arrêtés que le Roi prendra, le cas échéant, en application de la loi en projet auront le caractère d'un arrêté royal ordinaire et resteront soumis à toutes les consultations prévues par une loi ou en vertu d'une loi ».

Ceci vaut a fortiori pour le projet actuel, estime le Premier Ministre, et non seulement en ce qui concerne les consultations, mais aussi en ce qui concerne le contrôle par le juge.

Dans son avis relatif au présent projet (Doc. Sénat n° 757/1, p. 129), le Conseil d'Etat précise ce qui suit :

« 6° L'article 35, § 1, de la loi précitée, habilite le Roi à prendre, pendant la période fixée dans cet article, toutes les mesures utiles en vue d'assurer le respect de la norme de compétitivité définie à l'article 34. Cette attribution de compétence normative est très large.

L'article 20, § 3, 2°, du projet, reprend cette très large attribution de compétence normative, avec cette différence toutefois qu'au cas où la seconde base d'évaluation serait maintenue dans la formulation vague et générale — flexibilité dans l'utilisation des facteurs de production — que lui donne l'article 20, § 1^{er}, (2), du projet, l'habilitation serait plus étendue encore qu'elle ne l'est déjà dans le texte reproduit ci-dessus. »

De Raad van State stelt hier dus wel dat de toegekende bevoegdheid zeer ruim is, maar geeft nergens te kennen dat het karakter van de bevoegdheidsdelegatie anders zou zijn dan in 1983. Men kan uit dit advies dan ook niet afleiden dat de Raad van State van oordeel zou zijn dat het om een bijzondere macht gaat, wel integendeel.

Een lid repliciert hierop dat het wellicht inderdaad niet om een « bijzondere macht » gaat — want een bijzondere macht is immers per definitie in tijd en in toepassingsgebied beperkt —, maar dat het, geleid op het steeds maar ruimer wordende karakter van de bevoegdheidsoverdracht, gaat om een volmacht in de volle zin van het woord. Door het bepaalde in § 3, 1^o, wordt de Regering gemachtigd om ter compensatie van de vermindering van sociale-zekerheidsbijdragen « andere maatregelen ter vermindering van de uitgaven van de Schatkist » te nemen. Betekent zulks dat bij koninklijk besluit in alle begrotingen kan worden ingegrepen?

De Eerste Minister antwoordt dat de Regering op de opmerking van de Raad van State is ingegaan en dat § 3, 2^o, daarom slechts toepasselijk zal zijn op § 1, 1^o (arbeidskosten) en niet op § 1, 2^o (flexibiliteit).

De maatregelen waartoe de Koning op grond van § 3 wordt gemachtigd kunnen alleen worden genomen ter vermindering van de arbeidskosten (§ 3, 2^o) en op het vlak van Maribel (§ 3, 1^o). Dit betekent dat het toepassingsgebied precies hetzelfde is als dat van de wet van 11 april 1983.

De « andere maatregelen ter vermindering van de uitgaven van de Schatkist » bedoeld in § 3, 1^o, zijn in feite een beperkende voorwaarde die geldt t.a.v. de machtiging tot het nemen van besluiten inzake vermindering van de sociale-zekerheidsbijdragen. Deze maatregelen zelf moeten uiteraard echter volgens de normale regels worden genomen. Hiervoor bevat artikel 26 geen enkele bijzondere machtiging.

Een lid wijst alsnog op de subtielere wijze waarop de tijdsbeperking die voor de machtiging geldt, wordt omzeild.

De besluiten kunnen immers wel slechts in 1985 en 1986 worden genomen, maar blijven eventueel ook na 31 december 1986 gelden.

De Eerste Minister stelt dat dit een normale maatregel is. Voor het behoud van het concurrentievermogen kan het noodzakelijk zijn dat sommige maatregelen niet eensklaps ophouden te bestaan op 31 december 1986. Deze discussie is reeds gevoerd bij de voorbereiding van de wet van 11 april 1983.

Een lid wijst echter op de opmerking van de Raad van State betreffende § 7 (§ 5 van de aan de Raad voorgelegde tekst):

« Luidens artikel 20, § 1, eerste lid, dient het concurrentievermogen voor de jaren 1985 en 1986 op het gemiddelde peil van de jaren 1982 tot 1984 gehandhaafd te worden. Krachtens artikel 20, § 5, van het ontwerp echter « kunnen » de maatregelen die de Koning neemt met toepassing van artikel 20, § 3, « ook na 31 december 1986 gelding hebben ». Hieruit volgt dat de handhaving van het concurrentievermogen in de tijd verder kan strekken dan voor de periode bepaald in artikel 20, § 1. Zodanige uitbreiding van de ontworpen regeling in de tijd strookt niet met de duidelijke regel vervat in artikel 20, § 1 ».

De Raad van State ziet volgens spreker dus ook niet zo goed in hoe de handhaving van het concurrentievermogen in 1985 en 1986 gediend kan zijn met maatregelen die na 1986 geldingskracht hebben. Er is dus een contradictie tussen het opzet (§ 1) en de verlengde geldingsduur (§ 7).

Le Conseil d'Etat précise donc bien que cette attribution de compétence est très large, mais n'implique nulle part que le caractère de cette délégation serait différent de ce qu'il était en 1983. On ne peut donc conclure de cet avis que le Conseil d'Etat estimerait qu'il s'agit d'une attribution de pouvoirs spéciaux, bien au contraire.

Un membre répond qu'il ne s'agit sans doute pas de pouvoir spéciaux — qui sont par définition limités dans le temps et dans leur champ d'application — mais qu'en regard au caractère de plus en plus étendu du transfert de compétence, il s'agit d'un transfert de pouvoir au sens propre du terme. Les dispositions du § 3, 1^o, habilite le Gouvernement à compenser la diminution des cotisations de sécurité sociale « par d'autres mesures visant à réduire les dépenses du Trésor ». Cette disposition implique-t-elle la possibilité d'une intervention dans tous les budgets par voie d'arrêté royal?

Le Premier Ministre répond que le Gouvernement a tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat et que dès lors le § 3, 2^o, ne s'appliquera qu'au § 1, 1^o (coût du travail) et pas au § 1, 2^o (flexibilité).

Les mesures que le Roi est habilité à prendre sur base du § 3, ne pourront donc être prises qu'en vue de réduire le coût du travail (§ 3, 2^o) et dans le cadre de Maribel (§ 3, 1^o). Cela signifie que le champ d'application est identique à celui de la loi du 11 avril 1983.

Les termes « autres mesures visant à réduire les dépenses du Trésor », prévus au § 3, 1^o, constituent en fait une restriction à l'habilitation de prendre des arrêtés en matière de réduction des cotisations de sécurité sociale. Ces mesures devront bien sûr être prises selon les règles normales. A ce niveau l'article 26 ne contient pas d'habilitation spéciale.

Un membre souligne encore la façon subtile dont le Gouvernement élude la limitation de l'habilitation dans le temps.

Les arrêtés ne peuvent en effet être pris qu'en 1985 et 1986, mais ils restent éventuellement d'application après le 31 décembre 1986.

Le Premier Ministre affirme qu'il s'agit d'une mesure normale. Pour le maintien de la compétitivité, il peut s'avérer nécessaire que certaines mesures restent d'application après le 31 décembre 1986. Cette discussion a déjà eu lieu dans le cadre des travaux préparatoires de la loi du 11 avril 1983.

Un membre se réfère à la remarque du Conseil d'Etat concernant le § 7 (§ 5 du texte soumis au Conseil):

« Aux termes de l'article 20, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, la compétitivité doit être maintenue, pour l'année 1985 et pour l'année 1986, au niveau moyen des années 1982 à 1984. Or, en vertu de l'article 20, § 5, du projet, les mesures que le Roi est appelé à prendre en application de l'article 20, § 3, « pourront encore être d'application après la date du 31 décembre 1986 ». Il s'ensuit que la norme de compétitivité pourrait être maintenue au-delà de la période visée à l'article 20, § 1^{er}. Une telle extension de la réglementation projetée dans le temps ne se concilie pas avec la règle claire et précise de l'article 20, § 1^{er}. »

Selon l'orateur, le Conseil d'Etat se demande également comment le maintien de la compétitivité pourrait être assuré en 1985 et 1986 par des mesures dont l'application se poursuivra après 1986. Il y a donc une contradiction entre l'objectif poursuivi (§ 1^{er}) et la prorogation de l'application (§ 7).

Een ander lid vestigt de aandacht van de Commissie op de overbodigheid van de toevoeging in § 7. Ook zonder dat de machtigingswet dit bepaalt kunnen besluiten genomen op grond ervan uitwerking hebben tot na het einde van de machtiging. Er zijn voorbeelden legio, ook van bijzondere-machtenbesluiten die na beëindiging van de bijzondere-machtenperiode van kracht blijven. Dit hoeft dan ook niet speciaal te worden vermeld. Door het wel te vermelden wekt men de valse indruk dat de besluiten zonder een dergelijke bepaling zouden vervallen op 31 december 1986.

De Eerste Minister is het met deze zienswijze volkomen eens. De Regering heeft bij het opstellen van de tekst echter rekening gehouden met de volgende passage uit het advies van de Raad van State bij het ontwerp dat de wet van 11 april 1983 is geworden (zie Stuk n° 486/1, blz. 27) :

« Uit het bepaalde in artikel 34, § 1 (huidig art. 36), van het ontwerp kan niet met de nodige duidelijkheid worden uitgemaakt, enerzijds, of de aan de Koning opgedragen bevoegdheid op 31 december 1984 een einde neemt, anderzijds, of de door Hem vast te stellen maatregelen ook na 31 december 1984 gelding kunnen hebben. »

Voor de duidelijkheid heeft de Regering daarom de gewraakte bepaling opgenomen, al acht de Eerste Minister ze strikt genomen overbodig.

Tenslotte gaat de Eerste Minister nog in op enige detailpunten.

Wat het begrip « strakheid » in de Nederlandse tekst van § 2, 2°, betreft, meent de Minister dat « starheid » wellicht het beste in het Nederlands weergeeft wat hierbij werd bedoeld.

Een lid maakt nog enkele bijkomende opmerkingen van redactionele aard betreffende de Franse tekst van hetzelfde onderdeel. Het slotwoord « article » van de voorlaatste zin van § 1 moet « chapitre » zijn. Het beginwoord « Ceci » van de laatste zin wordt beter vervangen door « Cela » aangezien het slaat op iets wat ervoor vermeld is.

Wat het onderscheid betreft tussen wat de Koning moet doen en wat hij kan doen, stelt de Eerste Minister :

— imperatief is de evaluatie krachtens § 2 op de in de wet voorgeschreven tijdstippen;

— toegestaan, maar niet verplicht, is het maatregelen te nemen overeenkomstig § 3 of § 4 (daarbij is het wel verplicht de sociale partners te raadplegen alvorens besluiten te nemen).

Een lid vraagt zich tenslotte nog af waarom in § 4 een machtiging wordt verleend aan de Koning — zonder meer — terwijl voor de andere bepalingen een in Ministerraad overlegd besluit vereist is.

Replieken

Een lid verzoekt de Commissie akte te nemen van twee feiten. Het betreft twee onthullende aanhalingen uit de Algemene toelichting.

De eerste luidt als volgt (zie Stuk n° 4 (1984-1985), blz. 17) :

« Uit die berekeningen blijkt dat het concurrentievermogen van de Belgische economie volgens de wettelijke norm in 1983 een nieuwe verbetering heeft gekend t.o.v. 1982 en op het zelfde peil is gebleven in 1984. Voor de twee jaar,

Un autre membre attire l'attention de la Commission sur le fait que la possibilité de prorogation prévue au § 7 est superflue. En effet, les arrêtés pris en vertu de la loi d'habilitation peuvent avoir des effets au-delà de la période de pouvoirs spéciaux, même si la loi d'habilitation ne le prévoit pas. Les exemples d'arrêtés de pouvoirs spéciaux dont l'application se poursuit après la fin des pouvoirs spéciaux ne manquent pas. Il était donc inutile de le préciser. En agissant ainsi, le Gouvernement donne même l'impression — fausse — qu'à défaut d'une telle disposition les arrêtés seraient caducs au 31 décembre 1986.

Le Premier Ministre partage entièrement ce point de vue. Lors de l'élaboration du texte, le Gouvernement a tenu compte du passage suivant de l'avis du Conseil d'Etat sur le projet dont est issue la loi du 11 avril 1983 (voir Doc. n° 486/1, p. 27) :

« Les dispositions de l'article 34, § 1^{er} (art. 36 du projet), du projet ne permettent pas de déterminer avec la clarté voulue, d'une part si l'habilitation donnée au Roi prendra fin le 31 décembre 1984, ni d'autre part, si les mesures que le Roi est appelé à prendre pourront encore être d'application après la date du 31 décembre 1984. »

Quoique le Premier Ministre la considère comme superflue, le Gouvernement a maintenu la disposition contestée pour des raisons de clarté.

Le Premier Ministre analyse enfin quelques points de détail.

Pour ce qui est de la notion de « rigidité » dont il est fait mention au § 1^{er}, 2°, le Premier Ministre estime que, en néerlandais le mot « starheid » rendrait sans doute mieux cette idée que le mot « strakheid » qui figure actuellement dans le texte néerlandais.

Un membre formule encore un certain nombre de remarques relatives à la rédaction du texte français de ce même article. A la fin de l'avant-dernière phrase au § 1^{er}, il convient d'écrire « chapitre » au lieu « d'article ». Il est préférable de débiter la dernière phrase de ce paragraphe par « Cela » au lieu de « Ceci », étant donné que cette phrase porte sur quelque chose qui a été mentionné auparavant.

Quant à la distinction entre ce que le Roi doit faire et peut faire, le Premier Ministre précise :

— qu'il est impératif que l'évaluation prévue au § 2 se fasse dans les délais prescrits par la loi;

— qu'il est permis, mais pas obligatoire, de prendre des mesures conformément aux § 3 ou au § 4 (il est toutefois obligatoire de consulter les partenaires sociaux avant de prendre des décisions).

Un membre se demande enfin pourquoi le § 4 donne simplement procuration au Roi alors qu'un arrêté délibéré en Conseil des Ministres est requis pour les autres dispositions.

Répliques

Un membre demande à la Commission de prendre acte de deux faits. Il s'agit de deux citations révélatrices de l'Exposé général.

La première est (voir Doc. n° 4 (1984-1985), p. 17) :

« Il ressort de ces calculs que, selon le critère de la norme légale, la compétitivité de l'économie belge a connu, par rapport à 1982, une nouvelle amélioration en 1983 et un statu quo en 1984. Sur l'ensemble des deux années couver-

waarvoor de wettelijke norm werd opgelegd zou de verbetering ongeveer 2,5 tot 3 punten bedragen. Op grond van de huidige vooruitzichten van juni jl., met het gebruikelijke voorbehoud omdat het gaat om vooruitzichten op langere termijn die dan nog betrekking hebben op acht verschillende landen, zou de Belgische economie in 1985 daarentegen lichtjes een deel van haar concurrentievermogen inboeten. Dit werd gemeten aan de hand van de relatieve ontwikkeling van de loonkost in gemeenschappelijke munt.

Deze minder gunstige evolutie in 1985 zou evenwel niet te wijten zijn aan de uiteenlopende ontwikkeling van de reële loonkosten. Deze laatste zou volgens de berekeningen van de C. R. B. in België iets minder toenemen dan bij onze voornaamste partners. Daarentegen zou de Belgische frank enigszins in waarde stijgen t.a.v. het gewogen gemiddelde van de munten van onze partners; dit zou vooral het gevolg zijn van het verwachte maar nog onzekere waardeverlies van de Amerikaanse dollar.

Uit deze tekst blijkt duidelijk dat het de werknemers en de sociale uitkeringsgerechtigden zijn die, via de norm van het concurrentievermogen, zullen moeten opdraaien voor wat in feite een vooruitlopen is op een latere speculatie.

De tweede aanhaling luidt als volgt (zie *ibid.*) :

« Van groter belang en ongetwijfeld gemakkelijker te verspellen is het verschil van ongeveer 0,8 punten, dat in 1985 zou blijven bestaan tussen de stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen in België en het gemiddelde van die van zijn partners. Dit inflatieverschil dat in ons nadeel speelt, maar niettemin verkleint (in 1984 zou het nog 1,6 punten bedragen), wijst op een vertraging van de inflatie die sedert 1982 bij ons minder scherp optreedt dan bij de meeste van onze partners.

Ook dat verschijnsel werd door de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven onderzocht. Het zou grotendeels worden verklaard door de vertraagde werking van de ontwaarding van de Belgische munt in 1982 en 1983 t.o.v. het gemiddelde van onze Europese partners, ontwaarding die een element was van het herstelbeleid. »

Het is dus het prijzenbeleid dat door de auteurs van het verslag op de helling wordt geplaatst. Het zou dan ook niet een versoepeling op het gebied van de lonen zijn, die België morgen minder concurrerend zou maken, maar wel de ontwaarding van de Belgische frank en het prijzenbeleid.

Een ander lid vindt het begrip « minstbedeelden » (§ 5) onvoldoende gespecificeerd. Kan dit niet nader worden gedefinieerd? Wat is de zin van een wetgeving die de Koning machtigt tot het nemen van maatregelen, zonder dat enige duidelijkheid wordt geschapen omtrent de criteria die voor de toepassing moeten gelden? Hoe moet een rechtsonderhorige zelf weten of hij nu al dan niet als minstbedeelde zal worden beschouwd?

De Eerste Minister antwoordt dat hiervoor een specifieke norm zal gelden. Waarop het begrip minstbedeelden precies slaat, hangt af van de aard van de genomen maatregelen. Wanneer men spreekt over inkomentrekkers dekt het begrip iets anders dan wanneer men het over sociale uitkeringsgerechtigden heeft (zie ook het Senaatsverslag, Stuk Senaat n° 757/2/7°, blz. 53).

Hoe dan ook, de maatregelen die op grond van § 3 kunnen worden genomen, hebben betrekking op de werknemers in de particuliere sector. Paragraaf 4 voorziet op zijn beurt in de mogelijkheid tot het treffen van parallelle maatregelen voor de daarmee gelijk te schakelen categorieën (ambtenaren en zelfstandigen). Het betreft alleen mensen met een inkomen. Het begrip minstbedeelden zal in deze context in ieder geval aan het minimumloon gerelateerd zijn.

tes par l'application de la norme légale, l'amélioration serait de 2,5 à 3 points environ. En 1985 en revanche, sur base des prévisions que l'on pouvait faire en juin dernier avec les réserves d'usage lorsqu'il s'agit de prévisions à plus long terme et qui, de surcroît, portent sur huit pays différents, l'économie belge connaîtrait une légère détérioration de sa compétitivité, mesurée par l'évolution relative du coût salarial en monnaie commune.

Toutefois, cette évolution moins favorable en 1985 ne serait pas due à une divergence dans l'évolution du coût salarial réel. Celui-ci, selon les calculs du C. C. E., s'accroîtrait légèrement moins en Belgique que chez ses principaux partenaires. En revanche, le franc belge s'apprécierait quelque peu par rapport à la moyenne pondérée des monnaies de ses partenaires, appréciation qui serait principalement le reflet de la dépréciation attendue — mais attendue avec l'incertitude que l'on sait — de la monnaie américaine. »

Ce texte démontre que ce sont les travailleurs et les allocataires sociaux qui devront payer, par le biais de la norme de compétitivité, pour ce qui est en fait l'anticipation d'une speculation future.

La seconde citation est la suivante (voir : *ibid.*) :

« Plus significatif — et mieux prévisible sans doute — serait un écart d'environ 0,8 point qui subsisterait, en 1985, entre l'accroissement de l'indice des prix à la consommation en Belgique et celui de la moyenne de ses partenaires. Cet écart d'inflation en notre défaveur, bien qu'en diminution (il atteindrait encore 1,6 point en 1984), reflète un ralentissement de l'inflation moins prononcé chez nous, depuis 1982, que chez la plupart de nos partenaires.

Ce phénomène a lui aussi fait l'objet d'une investigation par le Conseil central de l'Economie. Il paraît devoir s'expliquer, en bonne partie, par l'effet retardé de la dépréciation que la monnaie belge a connue en 1982 et 1983 par rapport à la moyenne de ses partenaires européens et qui a constitué un élément de la stratégie de redressement. »

C'est donc la politique des prix qui est mise en cause par les auteurs du rapport. Donc, ce ne serait pas un relâchement au niveau des salaires qui rendrait la Belgique moins compétitive demain, mais la dépréciation du franc belge et la politique des prix.

Un autre membre estime que la notion de « personnes les moins favorisées » (§ 5) est trop vague. Ne pourrait-elle être précisée? Quel sens a une législation qui habilite le Roi à prendre des mesures si la confusion règne à propos des critères qui entrent en ligne de compte pour l'application de celles-ci? Comment un justiciable peut-il savoir s'il sera considéré comme « moins favorisé »?

Le Premier Ministre répond qu'une norme spécifique s'appliquera. Le contenu de la notion de « personnes les moins favorisées » dépend de la nature des mesures prises. Il n'est pas le même quand il s'agit de personnes bénéficiant de revenus que lorsqu'il s'agit d'allocataires sociaux (cf. également le rapport du Sénat, Doc. Sénat n° 757/2/7°, p. 53).

Quoi qu'il en soit, les mesures qui peuvent être prises en vertu du § 3 se rapportent aux travailleurs du secteur privé. Le § 4 prévoit à son tour la possibilité de prendre des mesures parallèles pour les catégories y assimilées (fonctionnaires et travailleurs indépendants). Il s'agit uniquement de personnes ayant un revenu. Dans ce contexte, la notion de « personnes les moins favorisées » sera en tous cas liée au salaire minimum.

Voegens het lid blijft het nog dubieus of dit criterium voldoende duidelijk is om als rechtsonderhorige te kunnen beoordelen of men er al dan niet ondervalt. Het is trouwens al de zevende definitie die deze Regering aan dat begrip geeft.

Dit punt in het artikel is volgens hem bedoeld als een politieke garantie voor sommige parlementsleden. Het zou echter ook rechtszekerheid moeten bieden. Men zou moeten kunnen nazien of de maatregelen genomen in het kader van § 3, 2°, en § 4 in overeenstemming zijn met § 5. Geen enkele rechtbank kan daar echter, ook na de verduidelijking van de Eerste Minister, over oordelen.

Het evenwicht verzekeren tussen de inspanningen van alle sociale categorieën die in alle opzichten gelijkwaardig zijn, is een juridisch niet hanteerbaar criterium. De rechtbanken hebben geen enkel houvast om uit te maken of een maatregel conform is en zullen tot de meest uiteenlopende interpretaties komen.

Er wordt volgens hetzelfde lid, ook geen gelijke inspanning gevraagd van alle categorieën. Terwijl het concurrentievermogen wordt hersteld, zullen de aandelenkoersen stijgen. Bijgevolg zullen de aandelenbezitters meer verdienen. Deze categorie wordt dus verrijkt en moet geen inspanning leveren!

Volgens een ander lid wordt in feite een systeem uitgedokterd op basis van een norm die niet representatief en niet volledig is. Wat zal men doen met de andere facetten van de concurrentienorm?

De Regering heeft bewust het begrip concurrentie beperkt tot de loonkost. Ons concurrentievermogen is niet zozeer afhankelijk van de loonkost, maar van een reeks andere factoren o.m. de inflatie die bij ons hoger ligt dan in Nederland of Duitsland.

In tegenstelling tot wat de Eerste Minister beweert, bestaan er wel degelijk bruikbare alternatieve concurrentienormen (i.p.v. alleen de loonkosten).

De door de Eerste Minister geciteerde studie van de Nationale Bank, volgens welke de loonkosten voor 72,5 % het concurrentievermogen zouden, bepalen, is onvolledig en achterhaald. Zij slaat op de periode 1974-1978. Voor 1981-1984 zou een onderzoek wel eens heel andere gegevens aan het licht kunnen brengen.

Wat de flexibiliteit betreft, moet een ondergeheid worden gemaakt tussen offensieve en defensieve flexibiliteit. De eerste categorie heeft betrekking op nieuwe technologieën, de tweede op kleine wijzigingen van de reglementering om op korte termijn arbeidsplaatsen te redden. Om welk van beide gaat het hier?

Stemmingen

De amendementen n^{os} 10, 41 in hoofddorde en 104 van respectievelijk de heren Fedrigo, Santkin en Bossuyt en De Batselier tot weglating van het artikel worden verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

De amendementen n^{os} 109/1 tot 4 en 41 (in eerste ondergeschikte orde) van respectievelijk de heren De Batselier, en Santkin en Bossuyt op het 1^o van § 1, worden verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

Amendement n^o 109/5 van de heer De Batselier tot invoeging van een 3^o in § 1 wordt verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

Amendement n^o 114 van de heren De Batselier en Bossuyt tot weglating van § 2 wordt verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

De amendementen n^{os} 105 en 109/6 van respectievelijk de heren Tobback en De Batselier worden verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

Amendement n^o 109/7 van de heer De Batselier op § 4 wordt verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

Le membre doute que ce critère soit suffisamment clair pour permettre au justiciable de savoir s'il fait partie ou non de cette catégorie sociale. C'est d'ailleurs la septième définition que le Gouvernement actuel donne de cette notion.

Ce point de l'article doit, selon lui, constituer une garantie politique pour certains parlementaires. Il devrait toutefois aussi garantir la sécurité juridique. Il faudrait pouvoir vérifier si les mesures prises en vertu du § 3, 2°, et du § 4 concordent avec le § 5. Aucun tribunal ne peut toutefois en juger, même après les précisions fournies par le Premier Ministre.

« Assurer un équilibre des efforts de toutes les catégories sociales équivalents à tous égards » n'est pas un critère juridique. Les tribunaux n'ont aucun point de référence pour juger de la conformité d'une mesure et donneront les interprétations les plus divergentes.

Selon le même membre, les efforts demandés aux différentes catégories ne sont pas équivalents. Le rétablissement de la compétitivité va faire augmenter le cours des actions. Par conséquent, ceux qui possèdent des actions verront leurs revenus augmenter. Or, cette catégorie qui s'enrichit ne doit pas faire de sacrifices!

Un autre membre estime que le système préconisé repose en fait sur une norme qui n'est ni représentative, ni complète. Qu'en est-il des autres facettes de la norme de compétitivité?

Le Gouvernement a limité délibérément la notion de concurrence au coût salarial. Notre compétitivité dépend moins du coût salarial que de toute une série d'autres facteurs, parmi lesquels il faut citer l'inflation qui est plus élevée en Belgique qu'aux Pays-Bas ou en Allemagne.

Contrairement à ce que prétend le Premier Ministre, il existe d'autres normes de compétitivité efficaces (qui ne sont pas basées sur les seuls coûts salariaux).

L'étude de la Banque nationale à laquelle le Premier Ministre s'est référé, selon laquelle les coûts salariaux représentent 72,5 % de la compétitivité, est incomplète et dépassée. Elle se rapporte à la seule période 1974-1978. Une nouvelle étude consacrée à la période 1981-1984 donnerait des résultats fort différents.

Quant à la flexibilité, il faut distinguer entre flexibilité offensive et flexibilité défensive. La première catégorie concerne les technologies nouvelles, la seconde concerne de légères modifications de la réglementation destinées à sauver des emplois à court terme. De laquelle s'agit-il?

Votes

Les amendements n^{os} 10, 41 en ordre principal et 104 présentés respectivement par M. Fedrigo, par MM. Santkin et Bossuyt et par M. De Batselier et visant à supprimer l'article sont rejetés par 14 voix contre 9.

Les amendements n^{os} 109/1 à 4 et 41 (en premier ordre subsidiaire) respectivement de MM. De Batselier et Santkin et de M. Bossuyt, portant sur le 1^o du § 1^{er}, sont rejetés par 14 voix contre 9.

L'amendement n^o 109/5 de M. De Batselier visant à insérer un 3^o au § 1^{er} est rejeté par 14 voix contre 9.

L'amendement n^o 114 de MM. De Batselier et Bossuyt, visant à supprimer le § 2, est rejeté par 14 voix contre 9.

Les amendements n^{os} 105 et 109/6 présentés respectivement par M. Tobback et par M. De Batselier sont rejetés par 14 voix contre 9.

L'amendement n^o 109/7 présenté par M. De Batselier au § 4 est rejeté par 14 voix contre 9.

Amendement n° 107 van de heer Bossuyt op § 5 wordt verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

Amendement n° 108 van de heer Bossuyt op § 7 wordt verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

Amendement n° 41 (in tweede bijkomende orde) van de heren Santkin en Bossuyt tot toevoeging van een § 8 wordt verworpen met 14 tegen 9 stemmen.

Artikel 26 wordt aangenomen met 14 tegen 9 stemmen.

B. Tewerkstelling

Alvorens de artikelen betreffende de tewerkstelling te bespreken onderzocht de Commissie de amendementen waarbij in maatregelen wordt voorzien inzake werkloosheidsbestrijding.

Amendementen tot invoeging van artikelen 21bis en 21ter (nieuw)

De amendementen n°s 153 en 158 van de heer Sleetx betreffen de afschaffing van de dagelijkse stempelcontrole. Artikel 21bis voorziet in de opheffing van artikel 153 en artikel 195 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en de werkloosheid (n° 154) en het artikel 21ter dat wordt ingevoegd stelt voor artikel 143 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende de arbeidsvoorziening en de werkloosheid op te heffen (n° 158). Deze controle is geen aangepast systeem meer voor de 500 000 werklozen. Het is zelfs onmenselijk voor die personen die dagelijks niet meer als « mens » maar als gewoon « nummer » op hun lor worden gewezen. Bovendien is het inhumain en inefficiënt. Het sluikwerk wordt erdoor niet bestreden. In feite wordt de burger bestraft voor het in gebreke blijven van overheid en privé-sector. België is trouwens het enige E.E.G.-land waar de dagelijkse stempelcontrole nog in stand wordt gehouden. Vele burgemeesters zijn ook van oordeel dat dit systeem moet worden afgeschaft en hebben een motie in die zin ondertekend. Zij worden in hun oordeel trouwens gesterkt door gelijkaardige uitspraken van de Liga van de Rechten van de Mens en door het goed gedocumenteerde verslag ter bestrijding van de armoede in België dat de Koning Boudewijn Stichting onlangs heeft uitgegeven.

Wat nu het bestrijden van het zogenaamde « zwartwerk » betreft, zijn ook andere middelen aan te wenden. Eerst kan eraan gedacht worden het aantal controleurs te verhogen en in de bedrijven een aanwezigheidsregister aan te leggen. Ook moeten de boeten fors worden verhoogd voor de werkgevers die sluikwerk organiseren.

Over het tweede amendement, betreffende artikel 143 inzake de uitsluiting van langdurig werklozen, dient wel gezegd dat daar vroeger weinig of geen sprake van was. Dit gebeurde gedurende een periode van steeds dalende werkloosheid zeer zelden en pas na eensluitend advies van de Commissie van Arbeid, een paritair samengesteld orgaan binnen het raam van elk gewestelijk R. A. V.-bureau. Nu is de situatie totaal anders. In 1981 werden ± 9 500 mensen uitgesloten waarvan ± 96 vrouwen. Ook in 1983 waren ± 94 % van de uitgesloten vrouwen.

Volgens artikel 143 kan men niet de gezinshoofden uitsluiten. Het benadeelt dus duidelijk de vrouw. De auteur stelt voor dit artikel gewoon te schrappen omdat het werkaanbod tegenwoordig zo schaars is dat het geen zin meer heeft werkonwil te bestraffen. Duizenden en duizenden werklozen zijn sinds jaren werkzoekend zonder het minste resultaat. Zij moeten ook dagelijks de vernedering van de stempelcontrole ondergaan. Daarom moet die controle worden afgeschaft en artikel 143 opgeheven.

L'amendement n° 107 présenté par MM. Bossuyt au § 5 est rejeté par 14 voix contre 9.

L'amendement n° 108 présenté par M. Bossuyt au § 7 est rejeté par 14 voix contre 9.

L'amendement n° 41 (en deuxième ordre subsidiaire) de MM. Santkin et Bossuyt, visant à ajouter un § 8, est rejeté par 14 voix contre 9.

L'article 26 est adopté par 14 voix contre 9.

B. Emploi

Avant d'aborder les articles relatifs à l'emploi, la Commission a d'abord examiné les amendements présentés dans le cadre de la lutte contre le chômage.

Amendements visant à insérer des articles 21bis et 21ter (nouveaux)

Ces amendements n°s 153 et 158 de M. Sleetx concernent la suppression du pointage journalier. L'article 21bis (amendement n° 154) prévoit l'abrogation des articles 153 et 195 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, tandis que l'article 21ter (amendement n° 158) vise à abroger l'article 143 du même arrêté. Ce système de contrôle n'est plus adapté compte tenu des 500 000 chômeurs que compte notre pays. Outre son aspect inhumain — les chômeurs sont traités chaque jour comme des numéros plutôt que comme des êtres humains —, il présente également le désavantage d'être inefficace, notamment en ce qui concerne le travail clandestin. En fait, le citoyen se voit pénalisé pour les défaillances des autorités et du secteur privé. La Belgique est du reste le seul pays de la C. E. E. où le pointage journalier est toujours en vigueur. De nombreux bourgmestres, qui estiment que ce système doit être supprimé, ont signé une motion en ce sens. Ils sont d'ailleurs confortés dans leur opinion par des recommandations analogues de la Ligue des droits de l'homme et par un rapport très bien documenté de la Fondation Roi Baudouin sur la lutte contre la pauvreté en Belgique.

Il existe d'autres méthodes pour combattre le travail au noir. C'est ainsi que l'on pourrait augmenter le nombre des contrôleurs et imposer la tenue d'un registre des présences dans les entreprises. Il conviendrait également d'alourdir considérablement les amendes qui sanctionnent les pourvoyeurs de main-d'œuvre.

En ce qui concerne le second amendement, qui porte sur l'article 143 relatif à l'exclusion des chômeurs de longue durée, il convient de signaler que, par le passé, cette mesure n'était que très rarement appliquée, et seulement sur avis conforme de la Commission du Travail, organe paritaire qui siège au sein de chaque bureau régional de l'O.N.E.M. Aujourd'hui, la situation est totalement différente. En 1981, environ 9 500 personnes, parmi lesquelles ± 96 % de femmes, ont été exclues du chômage. En 1983, le pourcentage des femmes exclues était aussi d'environ 94 %.

L'article 143, qui dispose que les chefs de famille ne peuvent être exclus du bénéfice des indemnités de chômage, est discriminatoire à l'égard des femmes. L'auteur propose de supprimer purement et simplement cet article, parce qu'il est insensé de combattre le chômage volontaire dans un contexte où les offres d'emploi font cruellement défaut. Pour des milliers de chômeurs, qui cherchent vainement un emploi depuis des années, l'humiliation du pointage journalier s'ajoute encore à leur infortune. C'est pourquoi ce contrôle doit être supprimé et l'article 143 abrogé.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid is verheugd dat een oppositiepartij nu voorstander is van het afschaffen van de dagelijkse stempelcontrole, terwijl diezelfde partij geen maatregelen in die zin heeft genomen tijdens de drie jaar dat zij het departement van Tewerkstelling en Arbeid leidde. De huidige Regering heeft beslist de dagelijkse stempelcontrole geleidelijk af te schaffen naarmate de sociale zekerheidskaart waarover een wetsontwerp bij de Senaat in bespreking is wordt ingevoerd. De Minister herinnert er verder aan dat het probleem van de stempelcontrole een administratief probleem is. Hij wenst niet dat een ministeriële reglementering ter zake een wet wordt.

De toepassing van artikel 143 stelt nochtans een aantal problemen. Een ministerieel besluit zal die regels wijzigen en zeer binnenkort zal ook een koninklijk besluit om de huidige situatie te verbeteren aan de Ministerraad worden voorgelegd.

De Minister wil niet dat het bij koninklijk besluit bepaalde artikel 143 door een wet veranderd wordt en vraagt daarom dat het amendement van de heer Sleenckx zou worden verworpen.

De amendementen n^{os} 154 en 158 van de heer Sleenckx worden verworpen met 10 tegen 6 stemmen.

1. Verlenging van de akkoorden 1983-1986 en wettelijk kader voor nieuwe onderhandelingen ter bevordering van de werkgelegenheid (art. 27 tot 38 en 44 tot 57)

De door de Minister verstrekte toelichting omtrent de draagwijdte van deze bepalingen is afgedrukt op blz. 57 tot 60 van het Senaatsverslag (Stuk Senaat n^o 757/2, 7^o).

Bespreking

Volgens een lid wil de Regering de bijzondere machten voor 1985 en 1986 verlengen en nog uitbreiden. De verplichtingen van de Staat inzake sociale zekerheid worden beperkt. De Regering voert een norm in m.b.t. het concurrentievermogen en verlengt de loonmatiging. Zij legt het collectief overleg voor 1985-1986 aan banden en poogt het statuut van de werknemers te wijzigen om aan de wensen van het V. B. O. tegemoet te komen. Voor de aanpassing van de loonbedragen voorzagt de wet van 3 juli 1978 reeds in plafonds waaronder en waarboven bepaalde rechten uitgebreid of beperkt worden. Het ontwerp strekt ertoe die loonbedragen aan te passen door ze met drie te vermenigvuldigen en ze elk jaar te laten variëren volgens de ontwikkeling van het indexcijfer. De Regering legt meer spoed aan de dag om van die ontwikkeling te profiteren wanneer dat voor haar goed uitkomt of de zaak van het V. B. O. kan dienen, dan wanneer het erop aankomt de loonschalen aan te passen. Feitelijk wijzigt de Regering het bediendenstatuut.

Al die maatregelen zijn genomen met de zegen van het A. C. V. En toch zal die wijziging zwaar aankomen bij lagere bedienden, bij de bedienden van de K. M. O.'s en bij de bejaarde bedienden.

In feite doet de Regering opnieuw een cadeau aan het patronaat en verhoogt zij het aantal werklozen op het ogenblik waarop zij beweert ze te willen verminderen.

Hetzelfde geldt voor de opzeggingsvergoedingen die maandelijks zullen kunnen worden uitbetaald. De uitzondering wordt de regel.

De Regering slaagt er enkel in onvaste arbeidsplaatsen te creëren. Zodoende kan zij beweren dat de werkloosheidsstatistiek gunstiger worden, maar zij kan onmogelijk zeggen dat de tewerkstelling, voornamelijk dan die van de jongeren, verbeterd is.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail déclare se réjouir de constater qu'un parti de l'opposition est aujourd'hui partisan de la suppression du pointage quotidien alors qu'il n'a pas pris de dispositions dans ce sens au cours des trois années pendant lesquelles il a dirigé le département de l'Emploi et du Travail. Le Gouvernement actuel a décidé de procéder petit à petit à la suppression du pointage quotidien au fur et à mesure de l'instauration de la carte de sécurité sociale, laquelle fait l'objet d'un projet de loi à l'examen au Sénat. Le Ministre rappelle d'autre part que le problème du pointage est une mesure administrative. Il ne souhaite pas qu'un règlement ministériel qui règle la matière devienne une loi.

L'application de l'article 143 pose cependant une série de problèmes. Un arrêté ministériel modifiera ces règles et un arrêté royal destiné à améliorer la situation existante sera très prochainement soumis au Conseil des ministres.

Ne désirant pas que l'article 143 fixé par arrêté royal soit modifié par un texte de loi, le Ministre demande donc le rejet des amendements de M. Sleenckx.

Les amendements de M. Sleenckx (n^{os} 154 et 158) sont rejetés par 10 voix contre 6.

1. Prolongation des accords 1983-1986 et dispositions cadres pour de nouvelles négociations en vue de promouvoir l'emploi (art. 27 à 38 et 44 à 57)

L'exposé du Ministre au sujet de la portée de ces dispositions figure aux pages 57 à 60 du rapport du Sénat (Doc. Sénat n^o 757/2, 7^o).

Discussion

Selon un membre le dessein du Gouvernement est de proroger pour 1985 et 1986 des pouvoirs spéciaux plus larges encore que précédemment. En matière de sécurité sociale, il diminue les obligations de l'Etat. Il institue une norme de compétitivité, prolonge les mesures de modération salariale et impose un carcan à la négociation collective 1985-1986. Il tente de modifier le statut des travailleurs de manière à répondre aux vœux de la F. E. B. En ce qui concerne l'adaptation des montants des rémunérations, la loi du 3 juillet 1978 prévoyait des seuils en deçà ou au-delà desquels certains droits étaient accordés, étendus ou limités. Le projet vise à adapter ces montants de rémunération en les multipliant par trois et en y prévoyant une adaptation annuelle en fonction de l'évolution de l'index. Le Gouvernement est plus rapide à profiter de l'évolution de l'index lorsque cela l'arrange ou convient à la F. E. B. que lorsqu'il s'agit d'adapter les barèmes. En fait, le Gouvernement modifie le statut des employés.

Ces mesures ont reçu la bénédiction de la C. S. C. Pourtant, cette modification sera durement ressentie par les employés de condition modeste, ceux des P. M. E. et les employés âgés.

En réalité, le Gouvernement fait de nouveaux cadeaux au patronat et accroît la charge du chômage au moment où le Gouvernement déclare vouloir réduire cette charge.

La même constatation peut être faite en ce qui concerne l'indemnité de préavis qui pourra être versée mensuellement. L'exception devient la règle.

Le Gouvernement ne réussit qu'à créer des emplois à titre précaire. Cela lui permet de dire que la statistique du chômage évolue favorablement, mais le Gouvernement ne peut prétendre améliorer l'emploi, surtout pour les jeunes.

De jongeren worden aldus een soort interim-werknemers. De onzekerheid groeit en het gevaar bestaat dat de uitzondering de regel gaat worden, want de tijdelijke arbeidsovereenkomsten volgen elkaar op.

De Regering zet ook de syndicale rechten op de helling en heeft bovendien beslist het systeem van de vertegenwoordiging in de ondernemingsraden en in de comités voor veiligheid en hygiëne te wijzigen. Dit is een eerste stap in de richting van de afbraak van de syndicale rechten. Het invoceren van een eigen vertegenwoordiging van de kaderpersoneelsleden in de ondernemingsraden kan de destabilisatie van de syndicale organisaties in de hand werken. De door de Regering voorgestelde kiescolleges voor het kaderpersoneel stroken niet met de reeds door de syndicale organisaties uitgesproken wens.

Het gehele systeem van de paritaire betrekkingen komt op de helling te staan, hetgeen het gevaar voor corporatisme doet toenemen.

Hetzelfde lid betreurt dat de Regering geen rekening gehouden heeft met een wetsvoorstel van de heer Pierard dat die richting uitgaat en waarin het begrip kaderfunctie gedefinieerd wordt. Nu krijgen de ondernemingen zelf het recht dat begrip te omschrijven.

Verenigingen van kaderpersoneelsleden die binnen de onderneming zijn opgericht zullen zich volgens de Regering mogen mengen in de betrekkingen tussen de werkgevers en de werknemers. Die nieuwe afgevaardigden welke althans gedeeltelijk door de werkgevers zijn aangewezen, zullen zitting hebben naast andere afgevaardigden die werkelijk de werknemers-arbeiders en bedienenden vertegenwoordigen. Bedoelde verenigingen die zich beperken tot het « kaderpersoneel » hebben op geen enkel ogenblik werkelijk het bewijs kunnen leveren dat zij representatief zijn. Zij hebben er zich toe beperkt de erkenning te bekomen van personen die geen uitsaats hebben met het sociaal overleg. Zodoende hopen zij, langs louter politieke manoeuvres, hun doel te bereiken en hun erkenning als representatieve vereniging in de wacht te slepen.

In verband met de sluiting van de ondernemingen stelt de Regering voor het plafond van de tegemoetkomingen te verhogen van het Fonds voor sluitingen. Die verhoging is nodig, maar de Regering heeft de plafonds niet met drie vermenigvuldigd zoals zij gedaan heeft met de plafonds van de opzeggingstermijnen. Alle andere hervormingen worden dan ook een hersenschim.

Het is onvoorstelbaar dat zodoende rekening wordt gehouden met de verhoging van de maandelijkse bedragen en met die van de « Major-rooster » (koninklijk besluit van 27 maart 1969).

De soepele werktijden zullen voortaan vastgesteld worden op grond van de onmiddellijke produktiebehoeften.

De personeelsleden zullen volledig ten dienste staan van de ondernemingen. Hun gezinsleven en hun sociaal leven zal volledig overhoop gehaald worden. Er wordt geen rekening gehouden met het uurrooster van het openbaar vervoer en de openingsuren van de kinderdagverblijven.

Alle arbeidsuren moeten 100 % produktief worden gemaakt. Op dat gebied zijn wij recordhouders, maar dan wel op de rug van de werknemers voor wie aan dat feit slechts nadelen verbonden zijn, zowel op het vlak van de werkgelegenheid als op dat van de lonen. Gedaan met de aanwervingen, leve de produktiviteit ! De onderneming zal moeten draaien met een minimale personeelsbezetting.

Overuren zullen niet langer extra worden vergoed.

Het door de werknemers geleden verlies weegt helemaal niet op tegen het voordeel dat de werkgever toegekend wordt.

Onderhandelingen over voordelen die boven de 1,5 % uitkomen zijn voortaan verboden. Welnu, de soepelheid zal de bedrijven veel meer opbrengen zonder enige tegenprestatie voor de werknemers.

Les jeunes deviennent des sortes de travailleurs intermédiaires. Le sentiment d'insécurité s'accroît et l'exception risque de devenir la règle, des contrats temporaires succédant aux contrats temporaires.

Le Gouvernement s'en prend aussi aux droits syndicaux. En outre, le Gouvernement a décidé de modifier le système de représentation dans les conseils d'entreprises et dans les comités de sécurité et d'hygiène. C'est là une première étape dans la voie du démantèlement syndical. L'instauration d'une représentation spécifique des cadres au sein du conseil d'entreprise est également de nature à déstabiliser les organisations syndicales. Le collège électoral des cadres proposé par le Gouvernement ne répond pas aux souhaits déjà exprimés par les organisations syndicales.

C'est tout le mécanisme des relations paritaires qui est remis en cause. Il accroît le risque de corporatisme.

Le même membre regrette que le Gouvernement n'ait pas tenu compte d'une proposition de loi de M. Pierard, en ce sens, qu'elle définit la fonction du cadre. Maintenant, les entreprises auront elles-mêmes le pouvoir de la définir.

Le Gouvernement autorisera des associations de cadres constituées au niveau de l'entreprise à interférer entre les patrons et les travailleurs. Ces nouveaux délégués, désignés en partie au moins par les patrons, siégeront à côté des délégués vraiment représentatifs des travailleurs, ouvriers et employés. Ces associations, purement « cadres », n'ont jamais pu administrer la preuve réelle de leur représentativité. Ces associations de cadres se sont contentées d'explorer leur reconnaissance auprès de personnes qui n'ont rien à voir dans la concertation sociale. C'est donc uniquement par des manœuvres politiciennes que ces associations espèrent atteindre leur objectif et recevoir des gages de représentativité.

En ce qui concerne la fermeture d'entreprises, le Gouvernement propose de lever le plafond de l'intervention du Fonds de fermeture. Ce relèvement des plafonds est nécessaire, mais le Gouvernement ne prévoit nullement l'espérer attendre leur objectif et être considérées comme représentatives.

Il est invraisemblable de prendre ainsi en considération le relèvement des taux mensuels et celle de la « grille Major » (arrêté royal du 27 mars 1969).

En ce qui concerne les horaires flexibles, ils seront déterminés demain par les besoins immédiats de la production. Le personnel sera à l'entière disposition des entreprises. La vie familiale et sociale des travailleurs en sera bouleversée. Les horaires des transports publics et des crèches ne sont pas pris en compte.

Il s'agit de rendre productives à 100 % toutes les heures de travail. Nous atteindrons un record en la matière, mais sur le dos des travailleurs. Pour les travailleurs il n'y aura que des inconvénients tant du point de vue de l'emploi que du point de vue des salaires. Finies les embauches pour faire face aux pointes de production. L'entreprise tournera avec des effectifs minimum.

Les prestations supplémentaires ne feront plus l'objet d'un sursalaire.

Le paiement des « sursalaires pour les heures supplémentaires » sera supprimé. Le bénéfice patronal est à l'opposé de la perte réalisée par les travailleurs.

Il sera interdit de négocier des avantages au-delà de 1,5 %. Or, la flexibilité rapportera bien davantage aux entreprises sans la moindre contrepartie pour les travailleurs.

Anderzijds zullen de dereguleringsmaatregelen de concurrentie in eenzelfde activiteitssector vervallen.

België zal, bij het Hof van Justitie te Luxemburg ongetwijfeld rekenschap moeten geven van het feit dat het de internationale overeenkomsten niet naleeft en inzonderheid over de manier waarop de Regering artikel 2, b) van de internationale overeenkomst n° 1 van 1919 over de arbeidsduur in de industrie interpreteert.

Hetzelfde lid kan geen genoegen nemen met de aanvullende uitleg die de Regering in de Senaat verstrekt heeft en hij vraagt dan ook bijkomende inlichtingen. Bovendien valt het te betwijfelen of de artikelen 27, 28 en 29 van de arbeidswet met de internationale overeenkomst n° 1 stroken. Die overeenkomst bepaalt onder meer dat het gemiddelde aantal arbeidsuren over ten minste drie weken moet worden berekend. Het ligt in de bedoeling van de Regering die berekening te maken over een tijdspanne van 52 weken.

Een lid stelt vast dat op drie jaar tijd de tientallen jaren vakbondsstrijd en verworvenheden volledig op de helling worden gezet. Dat is het gevolg van de politiek van de Regering. Onder het mom van tewerkstelling van jongeren b.v., wordt de werkzekerheid zelf aangetast. De benarde financiële situatie van de sociale zekerheid geeft aanleiding tot verregaande besnoeiingen terwijl zij integendeel de solidariteit onder alle arbeiders zou moeten impliceren. Al te vaak hoort men in dit verband de demagogische bewering dat de sociale zekerheid in een uitzichtloze financiële situatie zit en het faillissement nabij is. Zo wordt ook beweerd dat de besparingen van vandaag moeten leiden tot nieuwe jobs voor morgen terwijl er niets wordt aangeboden, behalve in de alternatieve circuits die in feite slechts « nepstatuten » te bieden hebben.

De sociale destabilisering wordt verder bevorderd door een tegen de vakbonden, gasarbeiders werklozen en openbare diensten gericht klimaat. Zij zijn zogezegd alle de oorzaak van de werkloosheid en het financieel deficit. Sommige liberalen willen zelfs het stakingsrecht aan banden leggen, o.m. door rechtspersoonlijkheid te geven aan de vakbonden. De maatregelen van de Regering lijken op het eerste gezicht onschuldig, maar globaal zijn ze zeer gevaarlijk. Buiten de aantasting van de index waren bijna alle maatregelen op zichzelf beschouwd marginaal. Zij vernietigen in feite het bestaande mechanisme van de sociale berekkingen. Bovendien gaan de maatregelen crescendo.

Enkele jaren geleden had men al die maatregelen voor onmogelijk gehouden in onze samenleving. Om de pil beter door de werkende bevolking te doen slikken koppelt men belangrijke maatregelen van sociale afbraak aan onbelangrijke maatregelen van sociale vooruitgang en men schept aldus de illusie dat een evenwichtig beleid wordt gevoerd en dat een eerlijke verdeling wordt doorgevoerd.

Deze maatregelen reiken heel wat verder dan de sociale berekkingen, ze treffen het ganse dagelijkse leven van de arbeidende bevolking, en vooral de minstbegoeden.

Het beleid dat terzake gevoerd wordt is zeer autoritair, het misprijst totaal de lange traditie van het sociaal overleg. Ofwel pleegt men dat gewoon niet, ofwel pleegt men een schijnoverleg.

Ze speelt geheel in de kaart van de werkgevers. Een voorbeeld is het uitdrukken van de arbeidstijd niet in dagen maar in uren, wat een idee is dat nu leeft bij het patronaat en een terugkeer naar de XIX^e eeuw inhoudt. De maatregelen die n genomen worden zijn ook ideeën die al een hele tijd leefden bij het V. B. O. Een jaar geleden had niemand durven denken dat men deze maatregelen van sociale deregulering nog maar zou kunnen overwegen. Wanneer al deze maatregelen eenmaal gehandeld worden zijn ze zo goed als onherroepelijk. Op lange termijn beogen deze maatregelen de vrije meningsuiting van de arbeidende bevolking onmogelijk te maken.

D'autre part, les mesures de dérégulation fausseront la concurrence au sein d'un même secteur d'activités.

La Belgique aura sans doute des comptes à rendre aux institutions internationales en ne respectant pas les conventions internationales du travail, notamment quant à la manière dont le Gouvernement interprète l'article 2, b), de la convention internationale n° 1 de 1919 sur la durée du travail dans l'industrie.

Le même membre désire des renseignements complémentaires à ceux que le Gouvernement a donnés au Sénat et qui ne donnent pas satisfaction. Il doute en outre que les articles 27, 28 et 29 de la loi sur le travail, soient conformes à la convention internationale n° 1. Celle-ci prévoit entre autres qu'il faut calculer la moyenne des heures de travail sur trois semaines au maximum. Le Gouvernement veut parvenir à la calculer sur 52 semaines.

Un membre constate qu'en trois ans, la politique du Gouvernement a remis en cause des dizaines d'années de lutte et d'acquis syndicaux. On a même porté atteinte à la sécurité d'emploi sous prétexte de promouvoir l'emploi des jeunes. Les problèmes financiers de la sécurité sociale entraînent des restrictions draconiennes alors qu'ils devraient au contraire accroître la solidarité des travailleurs. La politique qui est menée vise trop souvent à conditionner la population en la faisant croire que la sécurité sociale est au bord de la faillite. C'est ainsi que l'on a prétendu que les économies réalisées aujourd'hui créeraient des nouveaux emplois demain. Or le Gouvernement n'offre rien, si ce n'est dans les circuits alternatifs qui n'ont en fait qu'un semblant de statut.

Le climat d'hostilité à l'égard des syndicats, des travailleurs immigrés, des chômeurs et des services publics ne fait en outre qu'accroître la déstabilisation sociale. On cherche à faire supporter à ces différents groupes la responsabilité du chômage et du déficit des finances publiques. Certains libéraux voudraient même imposer des limites au droit de grève, notamment en donnant la personnalité juridique aux syndicats. Si elles paraissent anodines, les mesures prises par le Gouvernement n'en sont pas moins très dangereuses. À l'exception de l'attaque frontale contre l'index, la plupart des mesures étaient considérées comme marginales. Mais elles sapent en fait l'organisation des relations sociales et se font de plus en plus dures.

Voici quelques années, on aurait tenu ces mesures pour impensables dans notre société. Afin de dorer la pilule à la population active, on lie d'importantes mesures de dérégulation sociale à des mesures insignifiantes de progrès social et l'on crée ainsi l'illusion d'une politique équilibrée et d'une répartition équitable.

Ces mesures affectent non seulement les rapports sociaux, mais l'ensemble de la vie quotidienne de la population active, en particulier des moins favorisés.

Le Gouvernement mène en l'occurrence une politique autoritaire. Il méprise totalement notre longue tradition de concertation sociale. Ou l'on fait fi de la concertation ou l'on réduit celle-ci à un simulacre.

Le Gouvernement joue en fait le jeu du patronat. Par exemple, le fait d'exprimer la durée du temps de travail en heures et non en jours, ainsi que le souhaite le patronat équivaut à en revenir au XIX^e siècle. Les mesures qui sont prises aujourd'hui s'inspirent par ailleurs des objectifs poursuivis depuis de longues années par la F.E.B. Il y a un an, personne n'osait même envisager ces mesures de dérégulation sociale. Le groupement de toutes ces mesures les rend pratiquement irrévocables. A long terme, ces mesures visent à empêcher la population active de s'exprimer.

De aanval op de vakbonden wordt steeds heviger. Een zogenaamde « lastige » vakbondsafgevaardigde wordt vaak het leven zuur gemaakt. Daarom moet dringend opgetreden worden om de bescherming van de vakbondsafgevaardigden degelijk uit te werken.

Door het verhogen van de loongrens inzake opzeggings-termijnen van 250 000 F naar 650 000 F zullen meer dan 400 000 bedienden beneden die grens blijven. Aan het artikel 82 betreffende de arbeidsovereenkomst voor bedienden mag niet worden getornd. Dat is niet aanvaardbaar.

De reïntegratiepremie voor gastarbeiders illustreert goed de houding van de Regering tegenover de gastarbeiders. In feite wordt aangestuurd op een gedwongen vertrek. Bovendien kunnen politieke vluchtelingen hiervan geen gebruik maken.

Volgens een ander lid is dit ontwerp gekenmerkt door neo-liberale ideeën. In een evaluatieverslag over de 5-3-3 operatie dat onlangs in de Ministerraad werd goedgekeurd, wordt de Regering geprezen.

Inderdaad, de 5-3-3-operatie (3 % loonmatiging in ruil voor 5 % arbeidsduurverkortung en 3 % compenserende aanwervingen) heeft in 1983-1984 haar doel bereikt. In 1983 werden minimum 33 400 compenserende aanwervingen gerealiseerd, wat reeds 80 % is van de 41 200 arbeidsplaatsen die in 1983 en 1984 samen in het kader van deze operatie tot stand moesten komen. Dit staat te lezen in een evaluatieverslag over de 5-3-3-operatie dat door de Ministerraad werd goedgekeurd. Een eerste verslag hierover, dat in zijn besluiten minder positief was, werd een aantal weken geleden door de Ministerraad verworpen omdat volgens de Regering met een aantal factoren geen rekening was gehouden. De werkgroep die het verslag had opgemaakt kreeg toen opdracht een nieuwe evaluatie te maken. Het is deze die nu in de ogen van de Regering genade gevonden heeft.

In verband met de opmerking van laatstgenoemd lid wijst de Minister er onmiddellijk op dat het eerste verslag betrekking had op 1983 terwijl het tweede verslag ook de bijkomende aanwervingen in 1984 omvat.

Volgens hetzelfde lid worden de werkloosheidscijfers door de Regering vaak te optimistisch voorgesteld. Men verheugt zich reeds wanneer er een daling is van het stijgingspercentage van de werkloosheid. Iedereen stelt nochtans vast dat de genomen maatregelen tot geen resultaten hebben geleid. Naast de 500 000 erkende werklozen zijn er in feite nog veel meer verdoken werklozen en personen in alternatieve circuits, gedeeltelijk werklozen, brugpensioneerden, enz. Men komt zodoende tot meer dan 1,078 miljoen. De alternatieve circuits en de opsloringsprogramma's bieden in feite geen oplossing en zij zijn discriminatoir. Meent de Regering dat het hier om nuttige arbeid gaat? Zo ja, dan zou men hieraan een meer permanent statuut moeten geven. Men zou daarom een anciënniteitsverhoging moeten invoeren voor die stelsels en hun statuut van werkzoekende moeten omschrijven. In een verdere fase zou bv. het geld dat in D. A. C. of B. T. K. wordt besteed, moeten worden overgeheveld naar de Gemeenschappen.

Voorts blijft het aantal arbeidsplaatsen afnemen als is hier een zekere stabilisering te merken. Dat zou o.m. het gevolg zijn van de vermindering van de arbeidsduur. Deze gebeurt echter vaak onder druk. De Regeringsmaatregelen leiden niet tot tewerkstelling, maar leiden tot een toename van het verarmingsproces en de verslechtering van het tewerkstellingsstatuut en de arbeidsvoorwaarden.

Een lid merkt op dat de door de Regering genomen maatregelen in de lijn liggen van een lange ontwikkeling.

L'offensive contre les syndicats ne cesse de s'intensifier. Les employeurs font souvent la vie dure aux délégués syndicaux « turbulents ». C'est la raison pour laquelle il convient d'agir immédiatement et de prendre les mesures nécessaires à la protection des délégués syndicaux.

Le relèvement de 250 000 F à 650 000 F du plafond de la rémunération en matière de durée du préavis fait que plus de 400 000 employés resteront sous cette limite. L'article 82 relatif au contrat d'emploi ne peut être modifié. Toute modification est inadmissible.

La prime de réinsertion pour les travailleurs immigrés illustre bien l'attitude de l'actuel Gouvernement à l'égard de ces travailleurs. Le Gouvernement tente en fait de forcer les immigrés à partir. De plus, les réfugiés politiques ne peuvent solliciter cette prime.

Selon un autre membre, le présent projet est le reflet d'idées néo-libérales. Un rapport d'évaluation relatif à l'opération « 5-3-3 », approuvé récemment par le Conseil des Ministres, fait l'éloge du Gouvernement.

En effet, l'opération 5-3-3 (3 % de modération salariale en échange de 5 % de réduction du temps de travail et de 3 % d'embauches compensatoires) a atteint, en 1983-1984, les objectifs qu'elle s'était fixés. En 1983, le nombre des embauches compensatoires a atteint au minimum 33 400, ce qui représente déjà 80 % des 41 200 emplois qui devaient être créés en 1983 et 1984 dans le cadre de cette opération. C'est ce qu'on peut lire dans un rapport d'évaluation relatif à l'opération 5-3-3 qui a été approuvé hier par le Conseil des Ministres. Un premier rapport à ce sujet dont les conclusions étaient moins positives a été rejeté par le Conseil des Ministres voici quelques semaines, parce que le Gouvernement a estimé qu'un certain nombre de facteurs avaient été négligés. Le groupe de travail qui avait rédigé ce premier rapport a été chargé à l'époque de faire procéder à une nouvelle évaluation. C'est cette dernière qui a à présent trouvé grâce aux yeux du Gouvernement.

Le Ministre fait immédiatement une mise au point au sujet de la remarque de ce dernier membre. Le premier rapport concernait l'année 1983, tandis que le second porte aussi sur les engagements de personnel supplémentaire en 1984.

Le même membre estime que les chiffres en matière de chômage sont souvent présentés sous un jour trop optimiste par le Gouvernement. Le Gouvernement se réjouit déjà à la simple nouvelle d'une diminution du taux d'augmentation du chômage. Or, tout le monde doit bien constater que les mesures prises n'ont donné aucun résultat. À côté des 500 000 chômeurs reconnus, il y a en fait encore bien plus de chômeurs qui ne figurent pas dans les statistiques, de personnes qui sont placées dans d'autres circuits de travail, de chômeurs partiels, de prépensionnés. Globalement, on obtient un chiffre supérieur à 1 078 000 chômeurs. Les autres circuits de travail et les programmes de résorption du chômage ne constituent pas à vrai dire des solutions et sont discriminatoires. Le Gouvernement estime-t-il faire ainsi œuvre utile? Pour qu'il en soit ainsi, il devrait conférer à ces régimes un statut plus permanent. Ces travailleurs devraient bénéficier d'une augmentation suivant l'ancienneté et d'une autre définition de leur statut de demandeur d'emploi. À un stade ultérieur, les fonds consacrés au T. C. T. ou au C. S. T. devraient être transférés aux Communautés.

Le nombre de postes de travail continue à diminuer, même si on constate une certaine stabilisation du chômage résultant notamment de la diminution du temps de travail. Cette dernière est néanmoins souvent appliquée dans un climat de pression. Les mesures gouvernementales ne créent pas d'emplois mais accroissent le processus de paupérisation et détériorent le statut des travailleurs et les conditions de travail.

Un membre fait remarquer que les dispositions prises par le Gouvernement s'inscrivent dans un processus de longue évolution.

Iedereen weet immers dat het sociaal overleg sinds 1974-1975 moeilijke ogenblikken heeft doorgemaakt en in 1975 geblokeerd geraakt is.

Dank zij de operatie « 5-3-3 » werden 33 000 arbeidsplaatsen gecreëerd. Het Fonds voor tewerkstelling ontving tot op heden 400 miljoen F.

Het lid herinnert er vervolgens aan dat de Minister (zie verslag van de Senaatscommissie van de Sociale Aangelegenheden, Stuk Senaat, n° 757/2/7°, blz. 89) verklaart heeft: De Internationale Arbeidsorganisatie heeft moeten vaststellen dat het steeds moeilijker wordt om overeenkomsten te sluiten en zij heeft voor talrijke landen een bepaalde tijdelijke bemoeiing van de regeringen bij het sluiten van de collectieve arbeidsovereenkomsten aanvaard ».

Het lid noch de fractie waarvan hij deel uitmaakt wensen vrijheid van overleg te belemmeren aangezien dit een van de principes is van de vrije onderneming.

Spreeker hoopt stellig dat het thans gevoerde beleid nog zal kunnen worden verbeterd.

Bespreking van de artikelen

Art. 27

Een lid vraagt waarom in het eerste lid, punt 1, een onderscheid gemaakt wordt tussen de jaren 1983 en 1984 enerzijds en de jaren 1985 en 1986 anderzijds voor de ondernemingen voor uitzendarbeid.

Een ander lid citeert het geval van de beschutte werkplaatsen waar onderscheid wordt gemaakt tussen produktieve en niet produktieve arbeidsplaatsen. De beschutte werkplaatsen zitten in een dermate benarde situatie dat ze binnenkort enkel produktieve arbeidsplaatsen zullen kunnen voorzien, wat voor een hele reeks minder-validen zeer erg kan zijn. Kan men daar ook geen bijkomende middelen voorzien?

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid antwoordt dat afdeling 2 de verlenging van de akkoorden 1983-1984 beoogt voor zover zij de werkgelegenheid en de arbeidsduurverkortingen betreffen.

De Regering hoopt via afdeling 3 nieuwe onderhandelingen op gang te brengen om de werkgelegenheid te bevorderen.

Het ontbreken van een interprofessioneel akkoord vormt immers het grootste gevaar voor sociale ontwrichting.

Bij de ambtsaanvaarding van de huidige regering waren er 540 000 uitkeringsgerechtigde volledige werklozen. In februari 1983 waren er 515 000. Vandaag zijn dat er 509 000. Dank zij een aantal maatregelen is de Regering er bijgevolg in geslaagd de werkgelegenheid te stabiliseren.

Beweerd wordt dat het weinig zekere banen zijn, dit wil zeggen voor een welbepaalde periode. Pro memorie gaat het om:

- de stage der jongeren;
- het B. T. K. en
- de tewerkgestelde werlozen, regelingen welke alle voortvloeien uit beslissingen van regeringen waaraan socialisten hebben deelgenomen. Die regelingen werden inmiddels echter nog verbeterd.

Nu zijn er vandaag minder onzekere betrekkingen dan in december 1981.

De Regering hoopt dat via afdeling 3 de inzake loonmatiging gevraagde inspanning zal dienen om de werkgelegenheid te bevorderen.

Chacun sait, en effet, que depuis 1974-1975, la concertation sociale a connu des difficultés et qu'un blocage est intervenu en 1975.

L'opération « 5-3-3 » a permis de créer 33 000 emplois. Quant au Fonds pour l'emploi, il a récolté jusqu'à présent plus de 400 millions.

Le membre poursuit en rappelant que le Ministre a dit (voir rapport de la commission des Affaires sociales du Sénat, Doc. Sénat n° 757/2/7°, page 89) « l'Organisation internationale du Travail a dû constater que les accords se font de plus en plus difficilement et elle a accepté pour de nombreux pays une certaine intervention temporaire des Gouvernements dans la conclusion des conventions collectives ».

Ni le membre ni son groupe ne souhaitent entraver le retour à la libre négociation puisqu'il s'agit d'un des principes de la libre entreprise.

L'intervenant a bon espoir que l'on puisse encore améliorer la politique menée actuellement.

Discussion des articles

Art. 27

Un membre se demande pourquoi le point 1 de l'alinéa 1^{er} établit une distinction entre d'une part les années 1983 et 1984 et d'autre part les années 1985 et 1986 pour les entreprises de travail intérimaire.

Un autre membre cite le cas des ateliers protégés, pour lesquels on établit une distinction entre les emplois productifs et les emplois non productifs. La situation des ateliers protégés est telle qu'ils ne pourront bientôt plus maintenir que des emplois productifs, ce qui serait dramatique pour toute une série de moins-valides. Ne pourrait-on prévoir, là également des moyens supplémentaires?

Le Ministre de l'Emploi et du Travail répond que la section 2 vise à permettre la prolongation des accords 1983-1984 en ce qui concerne les dispositions relatives à l'emploi et à la réduction du temps de travail uniquement.

Par la section 3, le Gouvernement souhaite de nouvelles négociations en vue de promouvoir l'emploi.

En effet, la plus grande menace de dérégulation sociale est l'absence d'accord interprofessionnel.

Lorsque l'actuel Gouvernement est entré en fonction, il y avait 450 000 chômeurs complets indemnisés. En février 1983, il y en avait 515 000. Aujourd'hui ils sont 509 000. Le Gouvernement a donc pu, par un certain nombre de mesures, maintenir l'emploi à un niveau stabilisé.

On soutient que ce sont des emplois précaires, c'est-à-dire valant pour une période déterminée. Pour rappel, il s'agit:

- de stage des jeunes;
- des C. S. T. et
- des chômeurs mis au travail. Ces régimes résultent d'ailleurs des décisions prises par des gouvernements à participation socialiste. Ils ont cependant été améliorés depuis lors.

Or, il y a aujourd'hui moins d'emplois précaires qu'en décembre 1981.

Le Gouvernement espère, au travers de la section 3, que l'effort de modération salariale demandé servira à promouvoir l'emploi.

Met betrekking tot het in het 1^e lid, 1, gemaakte onderscheid voor de uitzendkrachten, vervolgt de Minister dat, hoewel het gewettigd is gebleken die werknemers geen arbeidsverkortung op te leggen, de Regering van oordeel was dat zulks niet opging voor de vaste krachten binnen de ondernemingen voor uitzendarbeid.

De beschutte werkplaatsen werden beschouwd als bedrijven in uitzonderlijk ongunstige economische omstandigheden en vrijgesteld van storting van een bijdrage aan het Tewerkstellingsfonds.

Een lid verwijst naar de evaluatie betreffende de toepassing van de tewerkstellingsakkoorden, en hun weerslag op de tewerkstelling voor 1983 (zie bijlage II).

Ondanks de 5-3-3 regeling werd nog een verlies geboekt van 31 000 arbeidsplaatsen. Dat bewijst dat men een meer belangrijk arbeidsduurverkortung moet doorvoeren. De verlenging van de 5-3-3 regeling zal dan ook geen oplossing bieden en hoogstens leiden tot een behoud van de tewerkstelling.

Onrustwekkend is ook dat men spreekt van eenheden: zijn dat voltijdse of deeltijdse? Wat is de toestand in de administratie?

Volgens een lid voorziet de Minister in een zeer strikte timing die niet kan worden gehaald en die het sociaal overleg niet bevordert. Kunnen de verschillende sectoren nog akkoorden afsluiten? Wat zijn de bedoelingen van de Regering? Ze liggen duidelijk op één lijn met die van de Vereniging van Belgische Ondernemingen en van het Vlaams Economisch Verbond.

Dat is niet bepaald ernstig en hypotekeert de onderhandelingen want er blijft voor de sociale partners geen onderhandelingsmarge over.

Een lid wijst erop dat de Regering de balans moet opmaken van de operatie « 5-3-3 » in verband met de tewerkstelling, om met kennis van zaken een beslissing te kunnen nemen. Die operatie is immers de spil van het relanceplan voor de tewerkstelling. Het lid, zowel als zijn fractie zijn op hun hoede.

Men kondigt immers het verlies aan van 26 000 banen, maar een maand later beweert men dat 33 000 nieuwe banen gecreëerd werden.

Welk bedrag werd tot nog toe aan het Fonds voor de Tewerkstelling gestort?

Een lid gaat met de Minister niet akkoord wanneer deze laatste beweert dat de opslorplingsprogramma's in 1984 zijn verminderd. De cijfers spreken dat tegen.

Bij de stages voor jongeren bvb. gaat men van 26 000 in 1981 naar 39 000 in 1984. Hoe kan een Minister dan over vermindering spreken?

De Minister antwoordt dat de R. V. A.-cijfers duidelijk zijn. Het volstaat de cijfers van december 1981 te vergelijken met de recente statistieken van oktober 1984. Het is gewoon een rekenkundige bewerking. Het gaat om betrekkingen voor onbepaalde duur en niet om onvaste betrekkingen.

Een lid vraagt hoeveel B. T. K.'ers naar het D. A. C. zijn overgeheveld. Op die manier wordt het aantal onzekere betrekkingen immers verminderd.

De Minister antwoordt dat de werknemers zulks wensen.

Een lid vraagt welke maatregelen de Minister zal nemen om de misbruiken inzake de deeltijdse arbeid te bestrijden.

Een ander lid onderlijnt dat de administratieve voorschriften reeds ingewikkeld zijn en er niet eenvoudiger op zullen worden.

Over hoeveel inspecteurs beschikt het departement om de toepassing van de maatregelen na te gaan.

Kan de Minister met de huidige administratie een degelijke inspectie waarborgen? Hoe staat het met het onderzoek van eventuele klachten?

Quant à la distinction établie à l'alinéa 1^{er}, 1^o, au sujet des travailleurs intérimaires, le Ministre poursuit que, s'il est apparu légitime de ne pas imposer une réduction du temps de travail pour ces travailleurs, le Gouvernement a estimé qu'il n'en allait pas de même pour les travailleurs stables des entreprises de travail intérimaire.

Les ateliers protégés ont été considérés comme des entreprises connaissant des circonstances économiques exceptionnellement défavorables et ont été dispensés de verser une contribution au Fonds pour l'Emploi.

Un membre se réfère à l'évaluation de l'application des accords sur l'emploi et de leur incidence sur le niveau de l'emploi en 1983 (voir annexe II).

En dépit du système 5-3-3, 31 000 emplois ont encore été perdus. Cela montre bien qu'il faudrait diminuer la durée du travail dans des proportions plus importantes. La prorogation du système 5-3-3 ne constitue pas une solution; elle peut tout au plus contribuer à maintenir l'emploi à son niveau actuel.

Il est également préoccupant de constater que l'on parle d'unités: s'agit-il de travailleurs à temps plein ou à temps partiel? Quelle est la situation dans l'administration?

Un membre estime que le Ministre prévoit un calendrier très strict qui ne pourra être respecté et qui ne favorisent pas la concertation sociale. Les différents secteurs peuvent-ils encore conclure des accords? Quelles sont les intentions du Gouvernement?

Elles sont manifestement semblables à celles de la F. E. B. et du Vlaams Economisch Verbond.

Il y a, là un manque de sérieux qui hypothèque les négociations car les partenaires sociaux n'ont pas de marge de discussion.

Un membre souligne la nécessité pour le Gouvernement de dresser un bilan pour l'emploi de l'opération « 5-3-3 », de façon que la décision puisse être prise en connaissance de cause. Cette opération est en effet l'épine dorsale du plan de relance de l'emploi. L'intervenant et son groupe, quant à eux, se déclarent circonspects.

En effet, on a annoncé une perte de 26 000 emplois pour dire, un mois plus tard qu'il y avait plus de 33 000 emplois nouveaux.

Enfin, quels sont les montants qui ont été jusqu'à présent versés au Fonds pour l'emploi?

Un membre s'oppose au Ministre lorsque celui-ci prétend que les programmes de résorption ont diminué en 1984. Les chiffres infirment cette hypothèse.

Ainsi, de 26 000 en 1981, le nombre de stages de jeunes est passé à 39 000 en 1984. Comment le Ministre peut-il parler d'une diminution?

Le Ministre répond que les chiffres de l'O. N. E. M. sont clairs. Il suffit de comparer les chiffres de décembre 1981 aux dernières statistiques d'octobre 1984. Il s'agit d'emplois à durée indéterminée et non d'emplois précaires.

Un membre demande combien il y a eu de transferts des C. S. T. vers les T. C. T. En effet, de cette manière, on diminue le nombre d'emplois précaires.

Le Ministre répond que c'est ce que les travailleurs souhaitent.

Un membre demande quelles mesures le Ministre compte prendre en vue de combattre les abus en matière de travail à temps partiel.

Un autre membre souligne que les prescriptions administratives, qui sont déjà très complexes, ne vont pas s'en trouver simplifiées.

De combien d'inspecteurs le département dispose-t-il pour veiller à l'application des mesures?

Le Ministre peut-il garantir que l'inspection sera exécutée correctement avec les effectifs dont il dispose actuellement? Quelle sera la suite réservée aux plaintes éventuelles?

De Minister antwoordt als volgt op de verschillende sprekers. In de eerste plaats verwijst hij naar de evaluatie van de toepassing van de tewerkstellingsakkoorden en hun uitwerking op de werkgelegenheid in 1985 (bijlage II), waarin de gevraagde inlichtingen worden verstrekt.

In verband met het Tewerkstellingsfonds werd voor de K. M. O. één miljard uitgetrokken waarvan tot op heden 400 miljoen zijn opgenomen.

Wat de collectieve arbeidsovereenkomsten betreft die moeten worden ondertekend vóór de bekendmaking van de wet, is het de Regering moeilijk in de plaats treden van de sociale partners, maar zij diende een datum te bepalen voor de afsluiting van die overeenkomsten en tevens veiligheidsmechanismen inbouwen.

Indien de Regering een uiterste datum had vastgesteld, liep zij het gevaar dat een aantal sectoren een bijkomende termijn zouden vragen. De Regering heeft de sociale partners trouwens reeds in november gewaarschuwd dat zij voor een bepaalde datum een akkoord dienden te sluiten.

Die wettelijke bepaling zal, zodra ze is goedgekeurd, uitwerking hebben voor 1985 en 1986. De sociale partners weten welke gevolgen het uitblijven van akkoorden voor hen heeft. Het is dus een rekbare regeling, op voorwaarde dat de sociale partners daar zelf om verzoeken.

Een dergelijke methode is onvermijdelijk wanneer men tot een regeling wil komen die aanzet tot collectief overleg zonder muren op te trekken die het scheppen van banen uiteindelijk zouden schaden.

Een lid merkt op dat de tekst zelf sniet door de leden kan worden geamendeerd en dat hij bovendien een termijn bepaalt die reeds is verstreken. Volgens hem is dat een zonderlinge manier van wetten maken.

De Minister antwoordt dat hij met dit artikel de verlenging vraagt van de reeds genomen maatregelen.

Het artikel werd aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 28

De heren Santkin cs. dienen een amendement in (n° 42) tot toevoeging van een derde lid. Dat amendement beoogt evenwel het tweede lid weg te laten.

De indieners van het amendement verklaart dat het amendement betrekking heeft op het probleem van de vrijstellingen, toegekend hetzij door de Minister hetzij door het Ministercomité voor de Begroting aan ondernemingen « in moeilijkheden » zoals die door het begrip balansverlies gedefinieerd worden. Hij vraagt zich af wanneer het verlies geconstateerd wordt. Gebeurt dat op grond van een verklaring van de onderneming of na een controle door de belastingoverheid. Hoe krijgt men zekerheid dat een onderneming in moeilijkheden verkeert? Zal men systematisch de voorafgaande evaluatie van het Ministercomité voor de Begroting afwachten?

De Minister antwoordt dat de belastingautoriteiten de toestand van de ondernemingen doorgaans niet eerder onderzoeken dan 2 à 3 jaar na het jaar waarop de gegevens betrekking hebben zodat de erkenning als onderneming in moeilijkheden in de praktijk door de fiscale overheid niet kan gebeuren.

Een ander lid voegt eraan toe dat het jaren duurt vooraleer men de uitslag van het onderzoek naar eventuele klachten aan de weet komt.

Een lid vraagt of in het ontwerp waarborgen werden ingebouwd met betrekking tot de multinationale ondernemingen die soms in het ene land met verliezen voor de dag komen om in het andere winsteut te kunnen aantonen.

De Minister antwoordt dat dat soort situaties geregeld wordt door het Belgisch recht en dat het desbetreffende onderzoek gezamenlijk ingesteld wordt door de departementen van Tewerkstelling en van Economische Zaken.

Le Ministre répond aux divers intervenants en se référant tout d'abord à l'évaluation de l'application des accords pour l'emploi et leur effet sur l'emploi en 1983 (annexe II), qui fournit les renseignements demandés.

Quant au Fonds pour l'emploi, un milliard avait été prévu pour les P. M. E. et jusqu'à présent, plus de 400 millions sont enregistrés.

Pour ce qui concerne les conventions collectives qui doivent être signées avant la publication de la loi, ils est difficile, pour le Gouvernement, de se substituer aux interlocuteurs sociaux, mais il devait leur fixer une date pour la conclusion de ces conventions et également fixer des mécanismes de sécurité.

Si une date limite avait été fixée, le Gouvernement courrait le risque de voir une série de secteurs dire qu'ils avaient besoin d'un délai supplémentaire. Le Gouvernement a d'ailleurs, dès novembre, averti les interlocuteurs sociaux qu'ils auraient à conclure un accord avant une certaine date.

Cette disposition légale une fois votée, sortira ses effets pour 1985 et 1986. Les interlocuteurs sociaux connaissent les conséquences pour eux d'une absence d'accords. Il s'agit donc d'un système qui est élastique à condition que cette demande d'élasticité émane des interlocuteurs sociaux eux-mêmes.

Cette méthode est inévitable si l'on veut un système incitant aux négociations collectives sans dresser des murs qui finalement nuiraient à la création d'emplois.

Un membre fait remarquer qu'il s'agit d'un texte que les membres ne peuvent même pas amender et qui, en outre, fixe un délai qui est déjà passé. Il estime que c'est là une curieuse manière de légiférer.

Le Ministre répond qu'il demande par cet article à pouvoir proroger les mesures déjà prises.

L'article est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 28

Un amendement est introduit par M. Santkin et cs (n° 42) en vue d'ajouter un troisième alinéa. Toutefois, la portée de l'amendement consiste à supprimer le second alinéa.

L'auteur déclare que l'amendement vise le problème des dispenses octroyées, soit par le Ministre, soit par le Comité ministériel du budget à des entreprises « en difficulté », qui sont définies par la notion de pertes bilantaires. Il s'interroge sur le moment où la perte est constatée. Sera-ce après une déclaration par l'entreprise au après vérification par les autorités fiscales? Comment va-t-on reconnaître qu'une entreprise est en difficulté? Y aura-t-il un recours systématique à une appréciation préalable du comité ministériel du budget?

Le Ministre répond que les autorités fiscales examinent généralement la situation des entreprises 2 ou 3 ans après l'année à laquelle les données se rapportent. La détermination de l'entreprise en difficulté par les autorités fiscales est donc impossible dans la pratique.

Un autre membre ajoute que, s'il faut attendre le résultat de l'instruction de réclamations éventuelles cela prend des années.

Un membre demande quelles sont les garanties prévues en ce qui concerne les entreprises multinationales où, parfois, on fait apparaître des pertes dans un pays pour pouvoir présenter des bénéfices dans un autre.

Le Ministre répond que la situation est régie par le droit belge et que l'instruction à ce sujet est menée conjointement par les départements de l'Emploi et des Affaires économiques.

Met 13 tegen 8 stemmen werden het amendement n° 42 verworpen en het artikel aangenomen.

Art. 29

Een lid vraagt of het juist is dat bepaalde voorzitters van paritaire comités geweigerd hebben te vergaderen onder het voorwendsel dat er geen wet was. De Minister ontkent dat.

Een lid merkt op dat in § 4, eerste lid, de Nederlandse tekst verschilt van de Franse tekst, die duidelijker is.

De commissie gaat akkoord met de volgende verbetering van de Nederlandse tekst: de woorden « en moeten worden goedgekeurd » vervangen het woord « goedgekeurd ».

De heer Santkin en cs. dienen een amendement in (n° 43) herwelk beoogt in § 1 van artikel 8bis een tweede lid in te voegen.

De heer Bossuyt dient een amendement (n° 160) in om de vier laatste leden van § 4 te schrappen en de heer Fedrigo om het voorlaatste lid van dezelfde paragraaf te schrappen (n° 11).

Met 13 tegen 8 stemmen werden de drie amendementen verworpen en het artikel aangenomen.

Art. 30 en 31

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt. Zij worden aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 32

De heer Santkin en cs. dienen een amendement in (n° 44) dat reeds verantwoord werd naar aanleiding van de bespreking van artikel 28 (cf. supra).

Een lid stelt vast dat de tekst naar de ondernemingen in moeilijkheden verwijst. Wat zijn de criteria?

De Minister antwoordt dat er geen criteria voorhanden zijn en dat die evenmin kunnen worden omschreven. Bijgevolg verlaat de Regering zich op de collegiale beslissing van het Begrotingscomité.

Het lid is de mening toegedaan dat de Commissie van Sociale Zaken de lijst van die ondernemingen zou moeten krijgen.

De Minister antwoordt dat de vraag in de bevoegde Commissie kan worden gesteld. Hij voegt eraan toe dat de procedure wa arbij een onderneming erkend wordt in moeilijkheden te verkeren, erg langzaam verloopt.

Met 13 tegen 8 stemmen werd het amendement verworpen enkel artikel aangenomen.

Art. 33, 34, 35 en 36

Over die artikelen werden geen opmerkingen gemaakt. Zij werden aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 37

Volgens een lid wordt in het advies van de Raad van State gezegd dat het laattijdig indienen van een attest een sanctie met zich meebrengt. Hij vraagt of de Regering dezelfde mening is toegedaan.

De Minister antwoordt dat zelfs de laattijdige indiening van een attest een begin van bewijs kan zijn dat de collectieve arbeidsovereenkomsten werden toegepast.

Als een attest is controleert de sociale inspectie of de overeenkomst werd nageleefd.

Het artikel wordt aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

L'amendement n° 42 est rejeté par 13 voix contre 8. L'article est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 29

Un membre voudrait savoir s'il est vrai que certains présidents de commissions paritaires ont refusé de se réunir sous prétexte qu'il n'y avait pas de loi. Le Ministre répond que cela n'est pas exact.

Un membre souligne qu'au § 4, premier alinéa, le texte néerlandais diffère du français, plus clair.

La Commission accepte de corriger le texte néerlandais: les mots « en moeten worden goedgekeurd » remplacent le mot « goedgekeurd ».

M. Santkin et consors introduisent un amendement (n° 43) en vue d'insérer un second alinéa dans le § 1^{er} de l'article 8bis.

M. Bossuyt présente un amendement (n° 160) visant à supprimer les quatre derniers alinéas du § 4 et M. Fedrigo présente un amendement (n° 11) visant à supprimer l'avant-dernier alinéa du même paragraphe.

Les trois amendements sont rejetés par 13 voix contre 8 et l'article est adopté par le même nombre de voix.

Art. 30 et 31

Ces articles ne soulèvent aucune observation. Ils sont adoptés par 13 voix contre 8.

Art. 32

Un amendement a été introduit par M. Santkin et consors (n° 44). Il a déjà été justifié à l'occasion de la discussion de l'article 28 (voir plus haut).

Un membre constate que le texte fait état des entreprises en difficulté. Quels sont les critères de définition de ces entreprises?

Le Ministre répond qu'aucun critère n'est, ni ne peut être défini. C'est pourquoi le Gouvernement s'en remet à une décision collégiale du Comité du budget.

Le membre estime que la Commission de l'Emploi et du Travail devrait recevoir la liste de ces entreprises.

Le Ministre répond que la question peut être posée au sein de la commission compétente. Il ajoute que le fait de déclarer une entreprise en difficulté n'intervient qu'au compte-goutte.

L'amendement est rejeté et l'article est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 33, 34, 35 et 36

Ces articles ne font l'objet d'aucune observation. Ils sont adoptés par 13 voix contre 8.

Art. 37

Un membre rappelle qu'il est dit dans l'avis du Conseil d'Etat que l'introduction tardive d'une attestation peut entraîner une sanction. Il demande si le Gouvernement partage cette opinion.

Le Ministre répond que l'introduction même tardive de l'attestation peut constituer un commencement de preuve de l'application des conventions collectives de travail.

En cas d'absence de l'attestation, un contrôle de l'application de la convention est effectué par l'inspection sociale.

L'article est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 38

Een lid vraagt hoe zal worden uitgemaakt of in een onderneming de meerderheid van de werknemers nog 38 uur of meer werkt.

De Minister antwoordt dat dit wordt uitgemaakt door de paritaire comités of door de overeenkomsten die op het niveau van de ondernemingen aangegaan werden.

Er worden amendementen ingediend, respectievelijk door :

- de heer Bossuyt (n° 162);
- de heren Burgeon en Bossuyt (n° 45);
- de heren De Batselier en Bossuyt (n° 100).

Met 13 tegen 8 stemmen worden de amendementen verworpen en het artikel aangenomen.

Art. 44

Op dit artikel werd een amendement n° 12 ingediend door de heer Fedrigo, ertoe strekkende § 2 te schrappen.

Door de heren Santkin en Leclercq werd een amendement n° 47 ingediend, ertoe strekkende in hoofddorde eveneens § 2 te schrappen, en in bijkomende orde, deze paragraaf te wijzigen.

De auteurs willen de collectieve onderhandelingen nieuw leven in te blazen. Het amendement in bijkomende orde beoogt het sluiten van C. A. O.'s in het kader van de enveloppe van 1,5 % op de totale loonsom te bevorderen.

Met 13 tegen 8 stemmen worden de amendementen verworpen en het artikel aangenomen.

Art. 45

Een lid brengt in herinnering dat dit artikel de verlenging van de Maribel-operatie inhoudt voor de ondernemingen die een C. A. O. afsluiten overeenkomstig het koninklijk besluit n° 181. In artikel 13 is er echter al sprake van de wederinvoering van de « volledige », oorspronkelijke Maribel. Betekent dit dat er twee vormen van Maribel bestaan ?

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid bevestigt dat inderdaad de toepassing van Maribel op twee niveaus wordt gehandhaafd en spreekt van een « kleine » en een « grote » Maribel-operatie. Die laatste formule geldt enkel voor ondernemingen die een collectieve arbeidsovereenkomst toepassen die voorziet in compenserende aanwervingen.

Het artikel wordt aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 46

De non-profit sector wordt volgens een lid vaak uitgesloten van de tewerkstellingsmaatregelen, terwijl er daar toch ook loonmatiging wordt gevraagd. Weliswaar is het een sterk gesubsidieerde sector, maar ook hier kan meer tewerkstelling worden gerealiseerd. Er is toch het Tewerkstellingsfonds dat door de loonmatiging wordt gestijfd ? Kan via dit Fonds niet in specifieke middelen worden voorzien om de werkgelegenheid in deze sector kwalitatief en kwantitatief te bevorderen ? Kan geen breed overleg tussen de betrokken werkgevers, werknemers en overheid worden georganiseerd ?

Art. 38

Un membre demande comment on détermine si au sein d'une entreprise la majorité des travailleurs preste encore 38 heures ou plus.

Le Ministre répond que c'est déterminé par les commissions paritaires ou par les conventions au niveau des entreprises.

Des amendements ont été introduits respectivement par :

- M. Bossuyt (n° 162);
- MM. Burgeon et Bossuyt (n° 45);
- MM. De Batselier et Bossuyt (n° 100).

Les amendements sont rejetés par 13 voix contre 8 et l'article est adopté par le même nombre de voix.

Art. 44

M. Fedrigo a présenté un amendement (n° 12) visant à supprimer le § 2 de cet article.

MM. Santkin et Leclercq ont présenté un amendement (n° 47) visant, en ordre principal, à supprimer le § 2 et en ordre subsidiaire à le modifier.

Les auteurs entendent redonner vie aux négociations collectives. L'amendement en ordre subsidiaire tend à promouvoir la conclusion de conventions collectives de travail dans le cadre d'une enveloppe représentant 1,5 % de la masse salariale.

Les amendements sont rejetés par 13 voix contre 8 et l'article est adopté par le même nombre de voix.

Art. 45

Un membre rappelle que cet article implique la prolongation de l'opération Maribel pour les entreprises qui concluent une C. C. T. conformément à l'arrêté royal n° 181. Or, à l'article 13, il est également question de réinstaurer l'opération Maribel dans sa forme originale et complète. Faut-il en déduire qu'il existe deux types d'opérations Maribel ?

Le Ministre de l'Emploi et du travail confirme que le système Maribel est appliqué à deux vitesses, c'est-à-dire le petit et le grand Maribel. Ce dernier n'étant accordé qu'aux entreprises appliquant une convention collective prévoyant une embauche compensatoire.

L'article est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 46

Un membre souligne que les associations sans but lucratif sont souvent exclues de l'application des mesures en matière d'emploi alors qu'une modération salariale leur est également demandée. Il s'agit effectivement d'un secteur fortement subsidié, mais ici aussi l'emploi peut être augmenté. N'existe-t-il d'ailleurs pas un Fonds pour l'emploi alimenté par la modération salariale ? Ne pourrait-on par le biais de ce Fonds dégager les moyens spécifiques pour promouvoir qualitativement et quantitativement l'emploi dans ce secteur ? Ne pourrait-on organiser une large concertation entre les employeurs, les travailleurs et le Gouvernement, tous concernés ?

In artikel 46, § 1, wordt het wettelijke kader omschreven, aldus een ander lid. In § 1, 2°, spreekt men van instellingen van openbaar nut; in § 2, 6°, wordt eveneens van instellingen die een openbaar nut hebben gesproken. Kan de Minister terzake uitleg geven over het verschil tussen beide?

Op basis van welke criteria zal men de instellingen erkennen? Onder welke bepalingen vallen de diensten voor gezins-helpsters, de crèches, enz?

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid antwoordt dat het statuut van de instellingen van openbaar ambt door de wet wordt bepaald.

Onder het 6° van § 2 vallen de verenigingen met of zonder rechtspersoonlijkheid die een cultureel, sociaal of humanitair doel hebben. Het zijn voor 99 % V. Z. W.'s.

Het merendeel van deze verenigingen beschikken over inkomen die hoofdzakelijk bestaan uit subsidies. Hen een verhoging van de totale loonsom met 1,5 % opleggen zou erop neerkomen dat men deze verplichting oplegt aan de ondergeschikte besturen, vaak de Gemeenschappen of de Gewesten.

Er werd dus bepaald dat zij een collectieve of een individuele aanvraag kunnen indien bij de Minister van Tewerkstelling en Arbeid om van de toepassing van de wet te worden uitgesloten.

Er bestaan ontzettend veel van deze verenigingen en daarom werd het systeem van de aanvragen ingevoerd om te achterhalen welke de « valse » V. Z. W.'s zijn.

Wat de verenigingen in de non-profit sector betreft is de Minister er niet van overtuigd dat een ruime raadpleging de juiste werkwijze is, want men zou dan ook de ondergeschikte overheden rond de onderhandelingsstafel moeten brengen, wat voor haast onoverkomelijke knelpunten zou zorgen. Eerlang wordt binnen de Regering over deze sector gedebatteerd.

Een lid vraagt of de intercommunales van deze maatregel worden uitgesloten. Volgens de Minister hangt dat af van hun activiteiten, die al dan niet van commerciële aard kunnen zijn.

Het artikel wordt aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Artikel 47

Verscheidene leden maken de opmerking dat een tekst als deze geen normatieve bepaling inhoudt en bijgevolg in een wet niet op zijn plaats is. De toepassing van het artikel is op geen enkele manier afdwingbaar.

Door de heren M. Harmegnies en Bossuyt werd een amendement n° 48 ingediend ertoe strekkende de tekst van artikel 47 te vervangen door een nieuwe tekst, waarin uitdrukkelijk naar de in de toelichting als oogmerk van afdeling 3 aangemerkte 1,5 % van de totale loonmassa wordt verwezen.

Mer 13 tegen 8 stemmen wordt het amendement verworpen en het artikel aangenomen.

Door de heren De Batselier en Bossuyt werd een amendement n° 112 ingediend, ertoe strekkende een artikel 47bis in te voegen dat een aanvulling vormt op de door amendement n° 48 voorgestelde nieuwe tekst van artikel 47.

Het wordt verworpen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 48

Een lid wijst erop dat in het eerste lid wordt bepaald dat de overeenkomsten vóór 15 december ingediend moeten zijn. Deze datum is reeds verstreken. Hoeveel overeenkomsten werden al ingediend?

Un autre membre se réfère aux dispositions — cadre prévues à l'article 46, § 1° (au § 1°, 2°). Il est question d'organismes d'intérêt public au § 2, 6° également. Le Ministre pourrait-il davantage expliciter la différence entre les deux?

Sur base de quels critères les organismes seront-ils reconnus? Quelles dispositions s'appliquent aux services d'aides familiales, crèches, etc.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail répond que les établissements publics ont leur statut déterminé par la loi.

Dans le 6° du § 2, sont compris des associations de fait ou de droit qui sont à 99 % des A. S. B. L. dont le but est culturel, social ou humanitaire.

La majorité d'entre elles disposent de ressources provenant essentiellement de subventions. Leur imposer une augmentation de 1,5 % de la masse salariale reviendrait à imposer des obligations aux pouvoirs subsidiaires, souvent les Communautés ou les Régions.

Il a donc été prévu que ces associations pouvaient à titre collectif ou individuel demander au Ministre de l'Emploi à être exclues de l'application de la loi.

Il y en a une infinité et c'est la raison pour laquelle un système a été introduit qui permet de déterminer quelles sont les « fausses » A. S. B. L.

Quant aux associations du secteur « non-profit », le Ministre n'est pas convaincu qu'une vaste conférence serait la bonne manière de procéder car il faudrait également mettre à la table des négociations les pouvoirs subordonnés ce qui poserait des problèmes quasi insurmontables. Le débat concernant ce secteur sera mené bientôt au sein du Gouvernement.

Un membre demande si les intercommunales sont exclues de la mesure. Le Ministre déclare que cela dépend de leurs activités qui peuvent avoir un caractère commercial ou non.

L'article est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 47

Plusieurs membres font observer que le texte de cet article ne contient aucune disposition normative et qu'il n'a dès lors pas sa place dans une loi. L'application de cet article n'a aucun caractère obligatoire.

MM. Harmegnies et Bossuyt ont présenté un amendement (n° 48) visant à remplacer l'article 47 par un texte nouveau qui se réfère explicitement au 1,5 % de la masse salariale, que l'exposé des motifs définit comme objectif de la section 3.

L'amendement est rejeté par 13 voix contre 8 et l'article est adopté par 13 voix contre 8.

MM. De Batselier et Bossuyt ont présenté un amendement (n° 112) visant à insérer un article 47bis complétant le nouveau texte de l'article 47 tel que propose par l'amendement n° 48.

Cet amendement est rejeté par 13 voix contre 8.

Art. 48

Un membre souligne que l'alinéa 1^{er} prévoit que les conventions doivent être déposées le 15 décembre 1984 au plus tard, alors que cette date est déjà dépassée. Quel est le nombre de conventions qui ont déjà été déposées à ce jour?

In het tweede lid is sprake over verdeling en aanpassing. Wat wordt met deze begrippen bedoeld?

Een ander lid vestigt de aandacht erop dat in het tweede lid staat dat de werkgevers in ondernemingen met minder dan 10 werknemers akkoord moeten gaan. Hoe moet dit akkoord gegeven worden? Dit blijkt immers niet uit de tekst. Kan iedere individuele werkgever zelf beslissen of hij zich aan de overeenkomst onderwerpt? Kan hij op zijn beslissing later ook terugkomen? Kan hij de overeenkomst met een deel van zijn werknemers toepassen en met andere niet?

Een lid merkt op dat de derde zin van het eerste lid spreekt over de algemeenverbindendverklaring.

Het is echter onduidelijk wat wordt bedoeld. Ofwel herhaalt de tekst gewoon wat de wet van 1968 dienaangaande reeds voorschrijft, nl. dat de algemeenverbindendverklaring niet automatisch volgt maar moet worden aangevraagd. Ofwel legt men de verplichting op om de algemeenverbindendverklaring aan te vragen.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid antwoordt dat tot 15 december 1984 drie paritaire comités overeenkomsten hebben ingediend.

Inzake verdeling van de arbeidsduur worden geen vormen gehanteerd. De aanpassing van de arbeidsduur behelst om het even welke formule waarbij de arbeidsduur bij wet of bij collectieve overeenkomst georganiseerd wordt.

Wat de ondernemingen met minder dan 10 werknemers betreft, hangt de toepasselijkheid van de b.v. op sectorieel niveau gesloten overeenkomst inderdaad af van vrijwillige toestemming van de werkgever. De werkgever kan zijn akkoord op om het even welke wijze en op ieder ogenblik te kunnen geven, in een individuele of collectieve overeenkomst met zijn werknemers. Daarbij staat het hem vrij de overeenkomst met sommige werknemers wel, en met andere niet toe te passen. Wanneer hij echter eenmaal met bepaalde werknemers is overeengekomen de C. A. O. toe te passen, mag hij daar achteraf uiteraard niet meer op terugkomen.

Hierbij zij er wel op gewezen dat de werkgever deze vrijheid alleen geniet met betrekking tot de bepalingen van de C. A. O. inzake werktijdverkorting of -verdeling.

Alle andere bepalingen blijven ook voor de ondernemingen met minder dan 10 werknemers verbindend.

Het artikel wordt aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 49

Een lid wenst te vernemen wat wordt verstaan onder « groepen van ondernemingen » (eerste lid).

Een ander lid merkt op dat onder a) tot f) een hele reeks uiteenlopende maatregelen wordt opgesomd. Onder g) is er sprake van « gelijkwaardige systemen ». Hoe kan een maatregel gelijkwaardig zijn aan een reeks andere maatregelen die onderling zo sterk verschillen als hier het geval is?

Een derde lid merkt allereerst op dat de woorden « onderhandelen over overeenkomsten » in het eerste lid van de Nederlandse tekst niet automatisch het « sluiten van overeenkomsten » impliceren, zoals lijkt te worden aangenomen.

Voorts meent het lid dat alle onder b) tot g) vermelde maatregelen in feite reeds onder a) begrepen zijn, nl. « indienstneming van werknemers met of zonder arbeidstijdverkorting ».

Dans le second alinéa, il est question de partage et d'aménagement du temps de travail. Comment faut-il entendre ces deux notions?

Un autre membre souligne que ce même alinéa dispose que dans les entreprises comptant moins de 10 travailleurs, l'accord de l'employeur est requis. De quelle façon cet accord doit-il être donné? Le texte ne le dit pas. Chaque employeur peut-il décider de se soumettre ou non, à la convention? Si oui, peut-il revenir sur sa décision par la suite? Peut-il limiter l'application de la convention à certains travailleurs et en exclure d'autres?

Un membre fait observer que la troisième phrase de l'alinéa 1^{er} fait mention de la « force obligatoire ».

Cette disposition n'est pas très claire. Ou bien le texte reprend les prescriptions de la loi de 1968 en cette matière, à savoir que la force obligatoire n'est pas automatique mais qu'elle doit être demandée, ou bien il instaure l'obligation de demander la force obligatoire.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail répond que jusqu'au 15 décembre 1984, trois commissions partenaires ont déposé des accords.

Il n'y a pas de normes qui sont d'application quant au concept de partage du temps de travail. En ce qui concerne l'aménagement du temps de travail, il s'agit de toute formule d'organisation du temps de travail par la loi ou par convention collective.

En ce qui concerne les entreprises comptant moins de 10 travailleurs, il est exact que l'application d'une convention qui serait conclue, par exemple, au niveau sectoriel, est soumise à l'approbation de l'employeur. Celui-ci peut, à tout moment et de n'importe quelle façon, manifester son accord dans une convention individuelle ou collective conclue avec ses travailleurs. Il lui est également loisible de n'appliquer la convention qu'avec certains de ses travailleurs. Toutefois, dès qu'il a choisi d'appliquer la C. C. T. avec certains travailleurs, il lui est impossible de revenir sur sa décision.

Il convient cependant de signaler que l'employeur n'a cette liberté qu'en ce qui concerne les dispositions de la C. C. T. relatives à la réduction ou au partage du temps de travail.

Les autres dispositions restent obligatoires, même pour les entreprises occupant moins de 10 travailleurs.

L'article est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 49

Un membre se demande ce qu'il faut entendre par « groupes d'entreprises » (alinéa 1^{er})?

Un autre membre souligne que les points a) à f) énumèrent une série de mesures très divergentes. Le point g) fait mention de « systèmes équivalents ». Comment une mesure pourrait-elle être équivalente à une série d'autres mesures tellement divergentes, comme c'est le cas en l'occurrence?

Un autre membre signale tout d'abord qu'à l'alinéa 1^{er} du texte néerlandais, les mots « onderhandelen ... over een ... arbeidsovereenkomst » n'impliquent pas nécessairement qu'une convention sera conclue, alors que c'est ce que le texte semble vouloir dire.

Le membre estime par ailleurs que les mesures énumérées aux points b) à g) figurent en fait déjà au point a) : « embauche de travailleurs avec ou sans réduction du temps de travail ».

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid legt uit dat het artikel de ondernemingen in aanmerking neemt waarop geen collectieve overeenkomsten van toepassing zijn en waaraan eveneens een inspanning wordt gevraagd om de werkgelegenheid te bevorderen. In het artikel wordt een hele reeks maatregelen opgesomd.

Het g) is hier op zijn plaats, gewoon omdat nog nieuwe en originele oplossingen kunnen worden gevonden die wat de geleverde inspanning betreft gelijkwaardig zijn aan een van de andere maatregelen (verhoging van de werkgelegenheid met 1,5 % van de totale loonsom).

Volgens de Minister zijn de bij b) en g) bedoelde oplossingen niet vervat in de omschrijving van a).

Het betreft bijzondere gevallen waarover nader moet worden toegelicht dat zij geacht worden een aanvullende indienstneming te vormen zoals vereist in deze afdeling.

Het concept « groep van ondernemingen » kan slaan op verscheidene ondernemingen uit een zelfde gewest of op federaties van ondernemingen die niet door collectieve overeenkomsten zijn gebonden.

Volgens een lid impliceert het laatste lid van het artikel in combinatie met het punt g) dat de Minister nagenoeg willekeurig kan bepalen op welke overeenkomsten artikel 49 e.v. van toepassing zijn.

De Minister antwoordt dat de inspanning van de onderneming zal moeten worden beoordeeld zoals die van om het even wie en dat men daarbij moet trachten na te gaan welke specifieke maatregelen de onderneming voorstelt. Men moet rekening houden met de werkelijkheid en meer bepaald met de diversiteit van de ondernemingen die de toepassing van een al te strak systeem onmogelijk maakt. De criteria zijn trouwens voldoende precies.

Een lid meent dat de diensten moeilijkheden zullen hebben met de toepassing van dit artikel. De arbeidsinspectie is niet gewapend om de opvolging van de maatregelen, die werden overeengekomen te controleren. Die controle is echter essentieel. Er moet in de nodige middelen worden voorzien.

Door de heren M. Harmegnies en Leclercq werd een amendement n° 49 ingediend, ertoe strekkende de litteras a), b), c) en d) te vervangen. De auteurs verwijzen naar de verantwoording.

Het amendement werd verworpen en het artikel aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 50

Een lid stelt dat het mogelijk is dat de Minister enkele C. A. O.'s niet zou goedkeuren. Blijft artikel 50 dan van toepassing?

Een ander lid wenst te vernemen of ondernemingen van minder dan 10 werknemers die geen nieuwe aanwervingen uitvoeren, die storting moeten doen? Zij zijn krachtens artikel 48 immers niet gebonden door collectieve arbeidsovereenkomsten inzake arbeidstijdverkorting en -verdeling.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid antwoordt dat de ondernemingen uit een bepaalde sector de voor hun sector geldende collectieve overeenkomst moeten toepassen welke door hem dient te worden goedgekeurd; indien zij niet wordt goedgekeurd vallen zij onder de toepassings sfeer van artikel 49 en onderhandelen zij over een ondernemingsovereenkomst.

Bij gebreke aan overeenkomsten vallen de ondernemingen onder de toepassings sfeer van artikel 50. De toestand van de ondernemingen met minder dan 10 werknemers wordt geregeld door artikel 51.

Het artikel werd aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail explique qu'il s'agit d'un article qui prend en considération les entreprises non couvertes par des conventions collectives et à qui il est demandé aussi un effort en faveur de l'emploi. Dans l'article, toute une série de possibilités sont énumérées.

Le g) se justifie simplement par le fait que des solutions nouvelles ou originales peuvent encore être trouvées qui sont équivalentes à une des autres mesures pour ce qui concerne l'effort fourni (augmentation de l'emploi de 1,5 % de la masse salariale).

Le Ministre ne pense pas que les solutions prévues aux b) à g) soient comprises dans la définition du a).

Il s'agit de cas spéciaux dans lesquels il convient de préciser qu'ils sont réputés constituer une embauche supplémentaire telle qu'exigée dans cette section.

Quant au concept « groupe d'entreprises », cela peut couvrir plusieurs entreprises d'une même région ou des fédérations d'entreprises non liées par des conventions collectives.

Un membre estime que le dernier alinéa ainsi que le point g) de l'article permettent au Ministre de décider de manière presque arbitraire à quelles conventions s'appliquent les articles 49 et suivants.

Le Ministre rétorque qu'il faudra apprécier l'effort de l'entreprise comme pour tout le monde tout en essayant de voir les modalités particulières que l'entreprise propose. Il faut tenir compte de la réalité, et notamment de la diversité des entreprises qui rend impossible d'appliquer un système très rigide. Les critères sont, par ailleurs, suffisamment précis.

Un membre estime que l'application de cet article sera source de difficultés pour les services concernés. L'inspection du travail n'est pas armée pour contrôler la bonne exécution des mesures décidées, alors que ce contrôle est essentiel. Il importe donc de prévoir les moyens nécessaires.

MM. Harmegnies et Leclercq ont présenté un amendement (n° 41) visant à remplacer les points a), b), c) et d). Les auteurs se réfèrent à la justification.

L'amendement est rejeté et l'article est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 50

Un membre constate qu'il est possible que le Ministre n'approuve pas certaines C. C. T. Dans ce cas, l'article 50 reste-t-il d'application?

Un membre voudrait savoir si les entreprises occupant moins de 10 travailleurs et qui ne recrutent aucune unité de travail supplémentaire, sont tenues d'effectuer ce versement, puisqu'en vertu de l'article 48, ces entreprises ne sont pas liées par des C. C. T. en matière de réduction et de partage du temps de travail.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail répond que les entreprises d'un secteur déterminé doivent appliquer la convention collective de leur secteur qui doit être approuvée par lui mais si elle n'est pas approuvée, ces entreprises se trouvent dans le cadre d'application de l'article 49 et elles négocient des conventions d'entreprises.

A défaut de conventions, les entreprises tombent sous le coup de l'application de l'article 50. Les entreprises en dessous de 10 travailleurs sont prévues par l'article 51.

L'article est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 51

Een lid wenst de lijst te kennen van de ondernemingen die een vrijstelling hebben genoten.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid verklaart dat in de Commissie voor de Tewerkstelling en het Sociaal Beleid een lijst zal worden rondgedeeld.

Het artikel werd aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 52

Door de heren M. Harmegnies en Bossuyt werd een amendement n° 50 ingediend, ertoe strekkende het eerste lid en het 1° te vervangen. De auteurs verwijzen naar de verantwoording.

Door de heren De Batselier en Bossuyt werd een amendement n° 103 ingediend, ertoe strekkende het artikel te vervangen door een nieuwe tekst. De auteurs verwijzen naar de verantwoording.

Met 13 tegen 8 stemmen werden de amendementen verworpen en het artikel aangenomen.

Art. 53 tot 56

Deze artikelen lokken geen opmerkingen uit en werden aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 57

Een lid constateert dat dit artikel betrekking heeft op de berekening van de bijkomende aanwervingen bedoeld in de artikelen 48 en 49. In de artikelen 48 en 49 is echter niet in verplichte bijkomende aanwervingen voorzien.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid wijst erop dat deze bepalingen bedoeld zijn om het ontbreken van een interprofessioneel akkoord te ondervangen. Men moet zich de voorgeschiedenis voor ogen houden. De Regering wilde voor de periode 1985-1986 een bijkomende inspanning leveren ten gunste van de werkgelegenheid. In oktober j.l. sprongen de onderhandelingen om dit te bereiken af. De Regering moest zelf maatregelen nemen. Indien artikel 57 niet was opgenomen in de wet, zouden de bedrijven die in het laatste kwartaal van 1984 konden aanwerven, dit wellicht niet doen, omdat zij na nieuwjaar met die aanwerving meteen aan hun verplichting terzake konden voldoen. Wanneer men de aanwervingen van het laatste kwartaal 1984 beschouwt als gedaan zijnde in de loop van de jaren 1985 en 1986, is er geen reden meer om die aanwervingen af te remmen.

Het artikel werd aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

2. Vertegenwoordiging van het kaderpersoneel (art. 154 tot 161)

a) Inleidende uiteenzetting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid

De door dit hoofdstuk voorgestelde wijzigingen van de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven beogen een specifieke vertegenwoordiging van het kaderpersoneel in de ondernemingsraden op touw te zetten, ten einde de specifieke belangen van het kaderpersoneel aan bod te laten komen.

Deze specifieke belangenverdediging op het vlak van de onderneming geschiedt inderdaad het best in het kader van de ondernemingsraden.

Kaderleden zijn immers, in de eerste plaats, zoals de andere bedienenden en zoals de werklieden, werknemers; het is

Art. 51

Un membre souhaite connaître la liste des entreprises qui ont bénéficié d'une dérogation.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail affirme qu'une liste sera distribuée aux membres de la Commission de l'Emploi et de la Politique sociale.

L'article est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 52

Un amendement n° 50 a été déposé par MM. Harmegnies et Bossuyt visant à remplacer l'alinéa 1^{er} et le point 1°. Les auteurs se réfèrent à la justification de leur amendement.

Un amendement n° 103 a été déposé par MM. De Batselier et Bossuyt, visant à remplacer l'article par un nouveau texte. Les auteurs se réfèrent à la justification de leur amendement.

Les amendements sont rejetés et l'article est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 53 à 56

Ces articles ne suscitent pas de remarques et sont adoptés par 13 voix contre 8.

Art. 57

Un membre constate que cet article se rapporte au calcul de l'embauche supplémentaire visée aux articles 48 et 49. Les articles 48 et 49 ne prévoient toutefois pas d'embauche supplémentaire obligatoire.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail fait remarquer que ces dispositions ont été prévues pour parer à l'absence d'accord interprofessionnel. Les antécédents constituent à ce propos un élément qu'il ne faut pas perdre de vue. Pour la période 1985-1986, le Gouvernement voulait faire un effort supplémentaire au profit de l'emploi. Les négociations qui furent entreprises en vue d'atteindre ce but échouèrent en octobre dernier. Le Gouvernement devait donc prendre des mesures lui-même. Si l'article 57 n'avait pas été inséré dans la loi, les entreprises qui avaient la possibilité de procéder à des recrutements au cours du dernier trimestre 1984 ne l'auraient sans doute pas fait, parce qu'en effectuant des embauches après la nouvelle année, elles pouvaient aussi satisfaire à leur obligation en la matière. Si les embauches effectuées au cours du dernier trimestre 1984 sont réputées être réalisées au cours des années 1985 et 1986, il n'y a plus de raison de freiner les recrutements à la fin de 1984.

L'article est adopté par 13 voix contre 8.

2. Représentation des cadres (art. 154 à 161)

a) Exposé introductif du Ministre de l'Emploi et du Travail

Les modifications proposées par le présent chapitre à la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie, ont pour objectif d'organiser une représentation spécifique du personnel de cadre au sein des conseils d'entreprise, en vue de rencontrer les aspirations spécifiques de ce personnel.

La défense de ces aspirations spécifiques dans l'entreprise se place en effet mieux au niveau des conseils d'entreprise.

Les cadres sont toujours, avant tout, des travailleurs, tels que les autres employés et ouvriers; il est, par conséquent,

bijgevolg passend dat de werknemersafvaardiging in de ondernemingsraad vertegenwoordigend is voor alle werknemers, zodat alle groepen werknemers, in samenspraak, betrokken worden bij het beleid van de onderneming.

Een eigen vertegenwoordiging van het kaderpersoneel in de ondernemingsraad zal worden voorzien wanneer er minstens 15 kaderleden in de onderneming tewerkgesteld zijn, met uitsluiting van de personen die deel uitmaken van het leidinggevend personeel. In dit geval wordt een eigen kiescollege opgericht, onderscheiden van het kiescollege van de bedienden.

Het ontwerp bevat belangrijke bepalingen inzake de voordracht van kandidaten. Kandidaten kunnen vooreerst worden voorgedragen door de representatieve werknemersorganisaties, met name de organisaties bedoeld in artikel 3 van de wet van 5 december 1968 betreffende de paritaire comités en de collectieve arbeidsovereenkomsten.

Artikel 158 van deze wet luidt ter zake als volgt :

1. de interprofessionele organisaties van werknemers en van werkgevers, die voor het gehele land zijn opgericht en die in de Centrale Raad voor het bedrijfsleven en in de Nationale Arbeidsraad vertegenwoordigd zijn; de werknemersorganisaties moeten bovendien ten minste 50 000 leden tellen;

2. de vakorganisaties die aangesloten zijn bij of deel uitmaken van een onder 1 genoemde interprofessionele organisatie.

In de tweede plaats zullen kandidaten kunnen worden voorgedragen door één, eventueel meerdere, representatieve organisaties van kaderleden.

De Koning zal de nodige maatregelen nemen ten einde een procedure van verificatie en erkenning op touw te zetten.

Vooraleer de uitvoerende macht een beslissing neemt over het al dan niet representatief karakter van een organisatie van kaderleden, zal de Nationale Arbeidsraad moeten geraadpleegd worden. Deze raadpleging is noodzakelijk gezien de draagwijdte van een dergelijke erkenning voor de arbeidsverhoudingen in ons land.

Een erkende organisatie van kaderleden zal kandidaten kunnen voordragen onder eigen naam.

Ten derde, zullen eveneens kandidaten kunnen worden voorgedragen door kaderleden die tot geen representatieve organisaties behoren en wel zo deze individuele kandidaten de steun genieten — eveneens bij wijze van handtekening — van minsten 10 % van de kaderleden.

De groep werknemers, die als kader wordt en dient aangezien, is zo heterogeen en verscheiden dat een soepele definitie vereist is, die rekening houdt met de uiterst veranderlijke sociale en organisatorische realiteit in de ondernemingen.

De meeste definities concentreren zich op het element « leiding, delegatie van gezag door de werkgever », met een zeker initiatiefrecht; daarnaast dienen eveneens als kaderpersoneel aangezien werknemers, die zonder echt gezag uit te oefenen, toch hoogstaande taken (staffuncties) vervullen op het stuk o.m. van wetenschappelijk onderzoek, begeleiding in een studiedienst e.a.

In deze gaat het uiteindelijk om hogere functies, omwille van gezag of louter omwille van de inhoud van de taak; het gaat hier om functies, die doorgaans voorbehouden zijn aan gediplomeerden van hoger onderwijs of aan personen, die een evenwaardige beroepservaring hebben.

Deze elementen liggen aan de grondslag van de definitie van artikel 14, 3 : « de bedienden, die in de onderneming

juste que la délégation de travailleurs au sein du conseil d'entreprise soit représentative de tous les travailleurs, afin que tous les groupes puissent participer à la gestion de l'entreprise.

Une représentation propre des cadres au sein du conseil d'entreprise sera prévue lorsque l'entreprise occupe au moins 15 cadres à l'exclusion des personnes qui font partie du personnel de direction. Dans ce cas, un collège électoral, distinct de celui des employés, est constitué.

Le projet contient des dispositions importantes quant à la présentation des candidats. Les candidats pourront, premièrement, être représentés par les organisations représentatives des travailleurs, telles que définies à l'article 3 de la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires.

L'article 158 de cette loi vise :

1. les organisations interprofessionnelles de travailleurs et d'employeurs constituées au plan national et représentées au Conseil central de l'économie et au Conseil national du travail; les organisations de travailleurs doivent, en outre, compter au moins 50 000 membres;

2. les organisations professionnelles affiliées à ou faisant partie d'une organisation professionnelle visée au 1.

Deuxièmement, les candidats pourront être présentés par une, éventuellement plusieurs organisations représentatives des cadres. Celles-ci doivent compter des membres dans des entreprises appartenant aux différentes branches du secteur privé et par conséquent avoir un caractère national et interprofessionnel.

Le Roi prendra les mesures nécessaires afin de mettre en œuvre une procédure de vérification et de reconnaissance.

Le pouvoir exécutif sera tenu de consulter le Conseil national du travail avant de prendre une décision quant à la représentativité d'une organisation de cadres. Cette consultation est nécessaire étant donné la portée d'une telle reconnaissance pour les relations professionnelles dans notre pays.

Une organisation de cadres agréée pourra présenter des candidats en son nom propre.

Troisièmement, des candidats pourront également être présentés par des cadres qui n'appartiennent pas à des organisations représentatives. Ces candidats individuels doivent bénéficier — également sous la forme d'une liste co-signée — de l'appui d'au moins 10 % des cadres.

La grande hétérogénéité du groupe des travailleurs considéré comme personnel de cadre exige une définition souple qui tient compte de la réalité sociale et structurelle très variable dans les entreprises.

La plupart des définitions se concentrent sur l'élément « conduite, délégation de pouvoir par l'employeur », avec un certain droit d'initiative; sont également considérés comme cadres, les travailleurs qui, sans exercer véritablement un pouvoir, assurent des fonctions dirigeantes dans un service de recherche scientifique ou d'étude.

Il s'agit finalement de fonctions supérieures, en raison du pouvoir ou simplement de la tâche confiée. Ces fonctions sont habituellement réservées aux diplômés de l'enseignement supérieur ou à des personnes ayant une expérience professionnelle équivalente.

Ces éléments sont à la base de la définition de l'article 14, 3 : « les employés qui exercent dans l'entreprise une fonc-

een hogere functie uitoefenen, die over het algemeen voorbehouden wordt aan de titularis van een diploma van een bepaald niveau of aan degene, die een evenwaardige beroepservaring heeft ».

Deze soepele en ruime definitie dient evenwel geconcretiseerd op het terrein en wel onder toezicht van het arbeidsrechtbank.

Indedaad dient deze definitie voor elke onderneming operationeel gemaakt. Dit zal geschieden op grond van een procedure, die reeds voor het leidinggevend personeel zijn vruchten afwierp.

De procedure verloopt in twee stadia; vooreerst hangt de werkgever een lijst uit van de functies en de diploma's op grond van dewelke werknemers in de onderneming tot het kaderpersoneel worden gerekend.

Tegen deze beslissing is beroep mogelijk bij de arbeidsrechtbank.

Vervolgens maakt de werkgever de lijst van namen bekend van kaderleden.

Ook hier is er de mogelijkheid een beroep bij de arbeidsrechtbank in te dienen.

Aldus worden de groepen in de onderneming duidelijk afgebakend.

De rechter zal zich bij zijn uitspraak laten leiden door de criteria, gesteld in de wet en de sociale organisatorische realiteit van de onderneming.

Tegen de beslissing van de arbeidsrechtbank is geen beroep mogelijk.

Deze functies zullen dus op ondernemingsvlak nader bepaald worden volgens een procedure, vastgelegd door de Koning, die steunt op de werkwijze, die gevolgd wordt voor de aanduiding van het leidinggevend personeel, op grond van het koninklijk besluit van 18 oktober 1978 betreffende de ondernemingsraden.

b) Bespreking

Een lid kant zich tegen de voorgestelde regeling inzake vertegenwoordiging van de kaderleden in de ondernemingsraad.

Zodra er 15 kaderleden in een onderneming zijn krijgen zij een afzonderlijke delegatie in de ondernemingsraad en een eigen kiescollege. De kandidaten kunnen worden voorgedragen door :

- de drie erkende vakbonden;
- de representatieve organisaties van kaderleden;
- 10 % van de kaderleden.

Dit roept vele vragen op. Allereerst kan men zich afvragen waarom de kaderleden alleen in de ondernemingsraad een specifieke vertegenwoordiging zullen hebben, en niet in het Comité van Veiligheid, Gezondheid en Verfraaiing der werkplaatsen. Is het C. V. G. V. niet belangrijk genoeg ? Of wat is de reden ?

De procedure tot het bepalen van wie tot het kaderpersoneel behoort, speelt in de kaart van de werkgever. Dit gebeurt namelijk op ondernemingsvlak en op initiatief van de werkgever.

Het te bereiken quorum om een eigen college te vormen is bijzonder laag : reeds bij 15 leden. Bovendien is voordracht mogelijk door 10 % van die groep, met een minimum van 3. In vele gevallen zal de afgevaardigde van de kaderleden dan ook nauwelijks meer dan zichzelf vertegenwoordigen.

Zeer belangrijk is dat voor het eerst het principe van de exclusieve representativiteit van de drie grote vakbonden doorbroken wordt. Hier wordt een van de fundamentele verworvenheden van de arbeidersbeweging op losse schroeven gezet. De grote vakbonden garanderen de betrokkenheid

tion supérieure, réservée en général au titulaire d'un diplôme d'un certain niveau ou à une personne qui bénéficie d'une expérience équivalente ».

Cette définition souple et large doit toutefois être concrétisée sur le terrain et mieux sous le contrôle du tribunal du travail.

En effet, cette définition doit servir, de manière opérationnelle, pour chaque entreprise. Ceci est réalisable sur base d'une procédure qui a déjà porté des fruits en ce qui concerne le personnel dirigeant.

Cette procédure comporte deux stades : l'employeur affiche, tout d'abord, une liste des fonctions et diplômes sur base desquels les travailleurs sont classés parmi les cadres de l'entreprise.

Il est possible d'interjeter appel contre cette décision devant le tribunal du travail.

Ensuite, l'employeur publie la liste des noms des cadres.

A ce stade, il est également possible d'interjeter appel devant le tribunal du travail.

Ainsi, les groupes dans l'entreprise sont clairement délimités.

Le jugement s'inspirera des critères fixés par la loi et la réalité sociale et structurelle de l'entreprise.

Aucun appel n'est possible contre la décision du tribunal du travail.

Ces fonctions seront donc déterminées au niveau de l'entreprise selon une procédure fixée par le Roi, se fondant sur la pratique suivie pour la désignation du personnel dirigeant, sur base de l'arrêté royal du 18 octobre 1978 relatif aux conseils d'entreprise.

b) Discussion

Un membre est hostile à la réglementation prévue en matière de représentation des cadres au conseil d'entreprise.

Dès qu'une entreprise réunira 15 cadres, ils pourront former une délégation distincte au conseil d'entreprise et créer un collège électoral propre. Les candidats pourront être présentés par :

- les trois organisations syndicales reconnues;
- les organisations représentatives des cadres;
- 10 % des cadres.

Ces dispositions suscitent de nombreuses questions. On peut d'abord se demander pourquoi les cadres bénéficieront seulement d'une représentation propre au conseil d'entreprise et pas au Comité de Sécurité, d'Hygiène et d'Embellissement des lieux de travail. Ce comité est-il accessible ? Quelle en est la raison ?

Ensuite, la procédure déterminant l'appartenance au personnel de cadre favorise l'employeur. En effet, elle doit se faire au niveau de l'entreprise et peut émaner de l'employeur.

Le quorum à atteindre pour créer un collège propre est particulièrement bas : 15 membres suffisent. De plus, 10 % de se groupe suffisent pour présenter une candidature, avec un nombre minimum de signataires égal à cinq. Dans beaucoup de cas, le délégué des cadres ne représentera pratiquement rien de plus que lui-même.

Pour la première fois, le principe de la représentativité exclusive des trois grandes organisations syndicales est battu en brèche. Cette constatation très importante compromet l'un des droits acquis fondamentaux du mouvement ouvrier. Les grandes organisations syndicales garantissent l'asso-

van de arbeidersbeweging bij de juridische vormgeving van het sociale wettelijke kader (via C. A. O.'s en allerlei overlegprocedures). Om deze rol te kunnen blijven spelen is het behoud van hun representativiteit van het grootste belang.

De delegatie van de kaderleden in de ondernemingsraad nu zal bijna door de werkgever zelf kunnen worden gekozen. Als afzonderlijke groep geven de kaderleden de solidariteit met de andere werknemers op en worden zij a.h.w. de spreekbuis van de werkgeverszijde onder de werknemers. Dit is een gevaarlijke ontwikkeling.

c) Onderzoek van de artikelen

Art. 154

Een lid constateert dat onder het voorwendsel van specificiteit een nieuwe categorie weddetrekkenden in het leven wordt geroepen. Daarmee wil men duidelijk verdeeldheid zaaien onder de werknemers. Tussen het kapitaal en de loontrekkenden probeert men een derde drukingsgroep te doen ontstaan. Nochtans maken ook de kaderleden deel uit van de werknemers. Zij zijn overleverd aan de willekeur van de werkgevers. Overigens zullen de uit kaderleden samengestelde raden eerst dan op doelmatige wijze zitting kunnen houden, wanneer de werkgevers ermee instemmen hierin te worden vertegenwoordigd. Bovendien wordt met die maatregelen de terugkeer tot het individualisme in de land gewerkt, vandaar de vrees voor verdeeldheid onder de werknemers.

Volgens een ander lid is de aan dit ontwerp ten grondslag liggende filosofie verdedigbaar.

De kaderleden, ongeacht de vakvereniging waartoe ze behoren, vragen reeds geruime tijd om in de ondernemingen vertegenwoordigd te worden. In dit ontwerp blijven evenwel knelpunten bestaan.

Zo wordt bepaald dat de afvaardiging van de kaderleden gekozen wordt uit kandidatenlijsten voorgedragen door :

- 1) de erkende representatieve werknemersorganisaties;
- 2) de representatieve organisaties van kaderleden;
- 3) ten minste 10 % van het aantal kaderleden van de onderneming, met dien verstande dat het aantal ondertekenaars ter ondersteuning van deze lijst niet kleiner mag zijn dan vijf indien het aantal kaderleden minder bedraagt dan vijftig, en dan tien indien het aantal kaderleden minder bedraagt dan honderd.

Spreeker meent te weten dat laatstgenoemde wijze van voordragen der lijsten uit een compromis voortvloeit. Hij wenst de ontstaansgeschiedenis van dit compromis te vermenen.

Voorts constateert hetzelfde lid dat een nauwkeurige omschrijving van het begrip kaderlid alsnog ontbreekt.

Zullen de paritaire comités, wanneer deze wet in toepassing wordt gebracht, een rol spelen bij de uitwerking van deze omschrijving en wie zal binnen de onderneming gemachtigd zijn bij te dragen tot de vormgeving van de omschrijving.

Vooraf bij het operationaliseren van het stelsel van de voordracht van kandidaten die de kaderleden vertegenwoordigen door 10 % van het aantal kaderleden van de onderneming zal deze omschrijving onontbeerlijk blijken te zijn.

Zullen, tot slot, de vertegenwoordigers van de kaderleden opkomen naast die van de werknemers of zullen zij tot de vertegenwoordigers van de werknemers worden gerekend?

De vakbonden zijn er niet zo happig op om hun macht uit handen te geven.

ciation du mouvement ouvrier à l'élaboration de la loi dans les matières sociales (par le biais des conventions collectives et de diverses procédures de concertation). Il est extrêmement important qu'elles gardent cette représentativité pour pouvoir continuer à jouer ce rôle.

Il s'en faut de peu que l'employeur puisse lui-même choisir la délégation des cadres au conseil d'entreprise. Les cadres, constitués en groupe distinct, renoncent à la solidarité avec les autres travailleurs et deviennent les porte-parole des employeurs au sein même des travailleurs. Cette évolution est dangereuse.

c) Examen des articles

Art. 154

Un membre constate que, sous prétexte de spécificité, on crée une nouvelle catégorie d'appointés. Il y a là une volonté de diviser les travailleurs. On tente de créer entre le capital et les salariés une troisième force. Les cadres font pourtant partie eux aussi des travailleurs. Ils dépendent de l'arbitraire des patrons. Les conseils de cadres par ailleurs ne siègeront valablement que quand les patrons accepteront d'y être représentés. En outre, il s'agit de mesures qui préconisent le retour à l'individualisme, d'où la crainte de voir diviser les travailleurs.

Un autre membre est d'avis que la philosophie de base de ce projet peut être défendue.

Les cadres, à quelque syndicat qu'ils appartiennent, demandent déjà depuis longtemps d'être représentés dans les entreprises. Toutefois, il subsiste, dans ce projet, des problèmes.

Le projet prévoit en effet que les délégués des cadres sont élus sur des listes de candidats présentés par :

- 1) les organisations reconnues, représentatives des travailleurs;
- 2) les organisations représentatives des cadres;
- 3) au moins 10 % du nombre des cadres de l'entreprise sans que le nombre des signataires appuyant cette liste puisse être inférieur à cinq si le nombre de cadres est inférieur à cinquante et à dix si le nombre de cadres est inférieur à cent.

L'orateur croit savoir que ce dernier mode de présentation des listes est le résultat d'un compromis avec les organisations des cadres. Il aimerait connaître l'historique de ce compromis.

Par ailleurs, le même membre constate qu'il n'y a pas de définition précise de ce qu'est un cadre.

Lors de l'application de cette loi, les commissions paritaires interviendront-elles dans l'élaboration de cette définition et au sein de l'entreprise, qui aura pouvoir d'intervenir dans cette définition?

Cette définition sera d'autant plus indispensable lors de la mise en route du système de présentation des candidats, représentants des cadres, par 10 % du nombre des cadres de l'entreprise.

Enfin, les représentants des cadres viendront-ils en plus des représentants des travailleurs ou seront-ils comptés parmi les représentants des travailleurs?

Les syndicats ne sont pas très favorables à l'idée de se défaire de leur pouvoir.

Een ander lid memoreert dat de kaderleden een specifiek statuut hebben en verheugt zich erover dat men tot een definitie probeert te komen.

Het ontwerp heeft voorzien in een derde mogelijkheid om de lijsten met kaderleden voor te dragen.

Hij hoopt dat de traditionele vakverenigingen eveneens een democratiseringsinspanning leveren voor de overige kiescolleges van werkliden en bedienden. Concluderend is hij de mening toegedaan dat de representativiteit van de kaderleden niet zou mogen ophouden bij de ondernemingsraad, maar tevens toegang vindt tot de Nationale Arbeidsraad, de Centrale raad voor het bedrijfsleven en de sociale en economische raad.

Volgens een ander lid is iedereen het erover eens dat de kaderleden beter behoren te worden vertegenwoordigd. Binnen de Nationale Arbeidsraad is zelfs voorgesteld een apart kiescollege voor de kaderleden op te richten. Allen moet men het eens worden over het begrip kaderlid en op dat punt is het ontwerp onaanvaardbaar. De in artikel 154 gegeven definitie van het kaderlid is wel te vaag.

Bovendien wordt aan de werkgever de zorg overgelaten uit te maken wie binnen zijn onderneming kaderlid is en wie niet. Aldus zet men de deur open voor allerlei misbruiken.

Dit stelsel zal daarenboven aanleiding geven tot het instellen van talloze beroepen bij de arbeidsgerechten.

Wat tot slot de nadere regelen voor de voordracht van kandidatenlijsten betreft, acht spreker het onaanvaardbaar dat zulks geschiedt door de representatieve organisaties van kaderleden of door 10 % van een aantal kaderleden van de onderneming.

Binnen de middelgrote en grote ondernemingen zal men een corporatistische vakbond doen ontstaan.

Een andere spreker wijst op het gevaar dat sommigen die niet onpartijdig zijn, de positie van een of andere kandidaat gaan bepalen.

De in artikel 154 gegeven definitie van het kaderlid zal voor heel wat problemen zorgen.

Het begrip «evenwaardige beroepswaaring» houdt het gevaar in dat onder druk van sommigen binnen de onderneming naar boven of naar beneden toe wordt afgeweken.

Waarom moet anderzijds een afzonderlijk kiescollege worden opgericht zodra er 15 kaderleden zijn? Waarom wordt dit onderscheid ingebouwd?

Ten slotte brengt de verplichting ten minste vijf handtekeningen te verzamelen om een kandidatenlijst te onderstreunen een gevaar voor versnippering mee.

De syndicale organisaties waren het eens geworden over de voorwaarden m.b.t. de vertegenwoordiging van de kaderleden:

1) het moet gaan om een representatieve organisatie die minstens 50 000 leden telt en in de N. A. R. vertegenwoordigd is;

2) evenredige verhoging van het aantal kandidaten ingevolge de oprichting van een kiescollege voor de kaderleden.

Tot slot meent spreker dat de opname van bepaalde syndicale organisaties, met name de N. C. K., niet kan worden betwist maar dat zal toch een tegenstelling teweegbrengen tussen de kaderleden en de andere categorieën van personeelsleden.

Een ander lid meent dat het ontwerp een eerste stap is in de goede richting, al is dat nog onvoldoende. De definitie van het begrip kaderleden, zoals die in het ontwerp voorkomt, is onmogelijk toepasbaar.

In andere landen bestaan wel definities die toereikend zijn.

Un autre membre rappelle que les cadres ont un statut spécifique et il se réjouit que l'on tente d'arriver à une définition du cadre.

Le projet a prévu une troisième possibilité de présentation des listes de cadres.

Il espère que les syndicats traditionnels feront également un effort de démocratisation pour les autres collèges électoraux ouvriers et employés. Enfin, il estime qu'il faudrait que la représentativité des cadres ne s'arrête pas au conseil d'entreprise mais s'introduise également au Conseil national du travail, au Conseil central de l'économie et au Conseil économique et social.

Un autre orateur estime que tout le monde est d'accord pour une meilleure représentation des cadres. Au sein du Conseil national du travail, il a même été proposé de créer un collège électoral à part pour les cadres. Le problème est de s'entendre sur la notion de cadre et sur ce point, le projet est inacceptable. La définition du cadre telle qu'elle apparaît à l'article 154 est trop vague.

En outre, on laisse à l'employeur le soin de déterminer qui est cadre ou qui n'est pas cadre dans son entreprise. C'est la voie ouverte à toutes sortes d'abus.

En outre ce système va engendrer une multitude de recours devant les juridictions du travail.

Enfin, quant aux modalités de présentation des listes de candidats, l'orateur estime qu'il est inacceptable qu'elles soient accomplies par les organisations représentatives des cadres ou par 10 % du nombre des cadres de l'entreprise.

On va créer un syndicat corporatiste au sein des moyennes et grandes entreprises.

Un autre membre attire l'attention sur le risque de voir déterminer par certains qui ne sont pas neutres, la position de l'un ou l'autre candidat.

La définition du cadre, telle qu'elle est reprise à l'article 154 entraînera pas mal de problèmes.

La notion d'«expérience équivalente» implique des risques de dérapage soit vers le haut soit vers le bas, sous la pression exercée par certains dans l'entreprise.

D'autre part, pourquoi créer un collège électoral distinct dès qu'il y a 15 cadres? Pourquoi faire cette distinction?

Enfin, l'obligation d'avoir au moins 5 signataires pour soutenir une liste de candidats implique un risque de division.

Les organisations syndicales s'étaient mises d'accord sur les conditions de représentation des cadres:

1) être une organisation représentative de 50 000 membres au moins, représentée au C. N. T.;

2) augmentation proportionnelle du nombre de mandats suite à la création d'un collège électoral de cadres.

Enfin, l'orateur estime que l'entrée de certaines organisations syndicales, notamment la C. N. C., ne peut pas être contestée; on va cependant créer une antinomie entre les cadres et d'autres catégories de personnel.

Un autre membre est d'avis que ce projet est déjà un pas mais qui reste insuffisant. La définition du cadre, reprise dans ce projet est inapplicable.

Pourtant, dans d'autres pays, il existe des définitions satisfaisantes.

Anderzijds is de Nationale Arbeidsraad gekant tegen de opnemings van de nieuwe representatieve organisaties van kaderleden, maar terzelfdertijd staat hij er borg voor. De Nationale Arbeidsraad zou moeten verplicht worden die nieuwe organisaties op te nemen mits een zeker aantal criteria worden nageleefd. Mevr. Spaak stelt in die zin amendementen voor (n° 31 en 33) die ertoe strekken een artikel 161bis (nieuw) en een artikel 161ter (nieuw) in te voegen.

Een ander lid herinnert eraan dat zijn politieke fractie steeds gekant geweest is tegen het monopolie van de vakbonden dat induist tegen de democratie.

De toekomst van de kaders ligt eerder aan de kant van de werknemers dan aan die van de werkgevers. Het is dus niet juist dat zij noodzakelijkerwijze standpunten zouden innemen, die ingaan tegen de belangen van de werknemers. De definitie van de kaderleden is onvolkomen. Het begrip « kaderlid » moet ook in de wetgeving op de arbeidsovereenkomsten opgenomen worden. Langs die weg kan men misschien tot een betere definitie komen. De representatieve organisaties van kaderleden moeten, volgens het ontwerp 10 000 leden hebben. Bestaat er een reden om juist 10 000 als criterium te nemen? Waarom moet er dan nog een erkenning door de Koning volgen?

Op de lijsten moet het aantal kandidaten evenredig zijn met de numerieke sterkte van arbeiders, bedienden en kaderleden.

Waarom wordt in dit geval het leidinggevend personeel wel bij de kaderleden gerekend? Op die wijze wordt er wel een evenredigheid bereikt bij de kandidaten, maar daarom niet bij de verkozenen. Wordt het beoogde doel aldus wel bereikt?

De Minister constateert dat het kaderpersoneel ingevolge de evolutie in aantal is toegenomen. Zij willen zich aandienen als werknemers met specifieke eigenschappen.

Sinds tal van jaren wordt druk uitgeoefend om hen te doen erkennen, ook door de traditionele vakbonden. Een groot aantal kaderleden voelt zich niet werkelijk vertegenwoordigd door de organisaties die in de N. A. R. zitting hebben.

Daarom wil de Regering die specifieke vertegenwoordiging van het kaderpersoneel binnen de grenzen van de ondernemingsraad verzekeren; zij heeft daarom geopteerd voor een collectieve vertegenwoordiging in de ondernemingsraden, in plaats van een individuele erkenning.

Er waren ten andere twee mogelijkheden: ofwel een raad van het kaderpersoneel oprichten ofwel het kaderpersoneel als werknemer naast de overige werknemers in de ondernemingsraden opnemen. De Regering heeft voor de tweede oplossing gekozen.

De Minister vraagt bijgevolg het amendement van Mevr. Spaak te verwerpen, die het kaderpersoneel niet wil beschouwen als werknemers, maar wel als leden van een aparte sociale groep.

De Minister beantwoordt vervolgens de verschillende vragen die werden gesteld. Betreffende de definitie van het kaderpersoneel geeft hij toe dat de definitie vaag is maar dat weerspiegelt de werkelijkheid. De grens tussen wat een kaderpersoneelslid en een bediende uitmaakt, is erg vaag.

Het is dan ook niet mogelijk definitief te omschrijven wat een kaderpersoneelslid is en wat niet.

De rechtspraak en de rechtsleer zullen moeten uitwijzen wat een kaderpersoneelslid is.

De Regering heeft de weg gekozen die in de collectieve arbeidsovereenkomsten wordt gevolgd, met andere woorden een evolutieve definitie.

Kortom de Regering heeft een vertegenwoordiging van het kaderpersoneel gekozen die gebaseerd is op die van de werknemers en een definitie die ruimte laat voor de noodzakelijke evolutie.

D'autre part le Conseil national du travail est contre l'entrée de ces nouvelles organisations représentatives des cadres et en même temps, il en est l'aval. Il faudrait obliger le Conseil national du travail à accepter en son sein ces nouvelles organisations en appliquant un certain nombre de critères. Mme Spaak dépose des amendements en ce sens (n° 31 et 33) insérant un article 161bis (nouveau) et un article 161ter (nouveau).

Un autre membre rappelle que son groupe politique a toujours lutté contre le monopole des syndicats, qui va à l'encontre de la démocratie.

L'avenir des cadres se situe plutôt du côté des travailleurs que du côté des employeurs. Il n'est donc pas exact qu'ils adopteraient nécessairement des points de vue qui vont à l'encontre des intérêts des travailleurs. La définition de cadre est incomplète. La notion de « cadre » doit également figurer dans la législation relative aux contrats de travail. Cette voie permettra peut-être d'arriver à une meilleure définition. Selon le projet, les organisations représentatives des cadres doivent compter 10 000 membres. Pourquoi avoir précisément choisi le critère de 10 000? Pourquoi faut-il encore que le Roi reconnaisse cette organisation?

Le nombre de candidats présentés sur les listes doit être proportionnel au nombre de travailleurs, d'employés et de cadres.

Pourquoi le personnel de direction est-il en l'occurrence inclus dans le nombre des cadres? De cette manière, la proportionnalité est respectée en ce qui concerne les candidats, mais pas nécessairement en ce qui concerne les élus. Le but visé est-il bien atteint ainsi?

Le Ministre constate que l'évolution sociale a développé quantitativement le personnel de cadre. Ce personnel veut se présenter comme travailleur ayant des caractéristiques spécifiques.

Depuis des années, il existe des pressions pour qu'on les reconnaisse, y compris de la part des syndicats traditionnels. Un nombre considérable de cadres ne sont pas réellement représentés par les organisations présentes au C. N. T.

C'est pourquoi le Gouvernement veut assurer cette représentation spécifique des cadres dans la limite du conseil d'entreprise et c'est ainsi que le Gouvernement a été amené à opter pour une représentation collective au sein des conseils d'entreprise plutôt que pour une reconnaissance individuelle.

Il y avait par ailleurs deux possibilités: ou bien, créer un conseil des cadres ou bien faire figurer les cadres comme des travailleurs à côté d'autres travailleurs dans les conseils d'entreprise. C'est la seconde option que le Gouvernement a choisie.

Le Ministre demande dès lors le rejet de l'amendement de Mme Spaak qui tend à considérer les cadres non comme des travailleurs, mais comme des gens appartenant à un groupe social particulier.

Le Ministre poursuit en répondant aux diverses questions qui lui ont été posées. A propos de la définition du cadre, il reconnaît qu'il existe une définition vague parce qu'elle est liée au plan de la réalité. La limite entre ce qui constitue un cadre et/ou un employé est floue.

Il n'est donc pas possible de régler définitivement ce qu'est un cadre ou ce qui n'en est pas un.

Il appartiendra à la jurisprudence et à la doctrine de fixer ce qu'est un cadre.

Le Gouvernement a choisi la voie qui est celle employée dans les conventions collectives, à savoir, une définition évolutive.

En résumé, le Gouvernement a choisi une représentation des cadres calquée sur celle des travailleurs et une définition de ce qu'est un cadre laissant la place à une évolution nécessaire.

Wie kan het kaderpersoneel vertegenwoordigen?

Vanzelfsprekend zijn dat de representatieve organisaties in de zin van de wet, d.w.z. dat degene die vertegenwoordigd zijn in de N. A. R. kandidaten kunnen voordragen, rekening houdend met de werkelijke toestand bij het kaderpersoneel. De Regering heeft geopteerd voor een representatieve organisatie van het kaderpersoneel met een voldoende aantal leden (10 000). Zij heeft eveneens geopteerd voor individuele lijsten. Dat is het resultaat van een regeringscompromis.

Een lid verbaast zich over het feit dat het kaderpersoneel, toen het niet was vertegenwoordigd, perfect omschrijfbaar was, aangezien men hen als dusdanig buiten spel liet.

Hoe is het dan mogelijk dat men nu niet tot een duidelijke omschrijving van het kaderpersoneel kan komen?

De Minister bevestigt andermaal dat het kaderpersoneel in de N. A. R. zou kunnen zitting hebben indien zij deel zouden uitmaken van een vakbondsorganisatie van het kaderpersoneel, op voorwaarde dat die organisatie beantwoordt aan de criteria die toelating tot de N. A. R. als organisatie van werknemers mogelijk maken.

Thans bestaat er geen enkele organisatie van die aard.

Waarom moeten, volgens een lid, als de functies goed omschreven zijn, de kaderleden nog aangewezen worden?

De Minister antwoordt dat men, in elke onderneming afzonderlijk, moet bepalen wie deel uitmaakt van het kiescollege zoals dat voor de sociale verkiezingen het geval is. Hier gaat het om de samenstelling van het kiescollege. In het begin zullen zich zeker verwikkelingen voordoen.

Een ander lid constateert dat de erkenning van de representatieve organisaties zal gebeuren volgens bepaalde vast te stellen procedureregels.

Waarom moet nog een procedureregeling worden vastgesteld? Zullen er nog andere criteria gelden dan die welke in het ontwerp zijn vermeld?

De Minister preciseert dat de tekst doelt op een procedure op grond waarvan de Koning enkel kan nagaan of de organisatie wel degelijk 10 000 leden telt; het gaat dus alleen om het toezicht.

Het lid vraagt ook waarom het leidinggevend personeel wordt meegerekend voor de numerieke strekte van de kaderleden?

Wat gebeurt er indien er geen enkel kaderlid wordt verkozen?

De Minister antwoordt dat er altijd een zal verkozen zijn, aangezien er een apart kiescollege komt in de ondernemingen met minstens 15 kaderleden.

Verscheidene leden verwonderden er zich over dat men de kaderleden toestaat vertegenwoordigd te zijn in de ondernemingsraden en niet in de comités voor veiligheid en hygiëne.

Het amendement van de heren De Batselier en Sleetckx (n° 115), het amendement van de heren Harmegnies en Perdieu (n° 161) en het amendement van de heren De Batselier en Sleetckx (n° 116) worden met 13 tegen 8 stemmen verworpen.

Artikel 154 wordt met 13 tegen 8 stemmen aangenomen.

Art. 154bis

Het amendement van de heren Harmegnies en Bossuyt (n° 65) en het amendement van de heren Baert en De Mol (n° 134), die beiden beogen een artikel 154bis (nieuw) in te voegen, worden met 13 tegen 8 stemmen verworpen.

Qui peut représenter les cadres?

Il va de soi que les organisations représentatives au sens de la loi, c'est-à-dire celles qui sont représentées au C. N. T., ont le pouvoir de présenter des candidats. Compte tenu de la réalité du monde des cadres, le Gouvernement a estimé qu'une organisation représentative des cadres présentant un nombre de membres suffisant (10 000 unités) peut également être retenue. Le Gouvernement a choisi aussi la voie de listes individuelles. C'est le résultat d'un compromis gouvernemental.

Un membre s'étonne du fait que lorsque les cadres n'étaient pas représentés, ils étaient parfaitement définissables puisqu'en tant que tels on les laissait dehors.

Comment ne parvient-on pas à donner une définition claire du cadre?

Le Ministre réaffirme que les cadres pourraient siéger au C. N. T. s'ils faisaient partie d'une organisation syndicale de cadres à condition que cette organisation réponde aux critères permettant l'accès au C. N. T., comme organisation de travailleurs.

Aucune organisation de ce genre n'existe actuellement.

Un membre se demande pourquoi les cadres doivent encore être désignés si les fonctions sont bien définies?

Le Ministre répond qu'il faut, entreprise par entreprise, que l'on définisse qui fait partie du collège électoral, ainsi qu'il est fait pour les élections sociales. Ici, il s'agit de la composition du collège électoral. C'est vrai qu'il y aura des complications au début.

Un autre membre constate que la reconnaissance des organisations représentatives aura lieu selon des règles à fixer en une procédure.

Pourquoi faut-il encore une procédure? Y aura-t-il d'autres critères que ceux fixés dans ce projet?

Le Ministre précise qu'il s'agit d'une procédure qui permettra seulement au Roi de voir si l'organisation comprend bien 10 000 membres; cela ne concernera que le contrôle.

Le membre demande encore pourquoi le personnel de direction est inclus dans le nombre des cadres?

Qu'arrive-t-il si aucun cadre n'est élu?

Le Ministre répond qu'il y aura toujours un élu puisqu'il y a un collège électoral à part dans les entreprises comptant au moins 15 cadres.

Plusieurs membres s'étonnent que l'on permette aux cadres d'être représentés dans les conseils d'entreprise et pas dans les comités de sécurité et d'hygiène.

L'amendement (n° 115) de MM. De Batselier et Sleetckx, l'amendement (n° 161) de MM. Harmegnies et Perdieu et l'amendement (n° 116) de MM. De Batselier et Sleetckx sont rejetés par 13 voix contre 8.

L'article 154 est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 154bis

L'amendement (n° 65) de MM. M. Harmegnies et Bossuyt et l'amendement (n° 134) de MM. Baert et De Mol tendant chacun à introduire un article 154bis (nouveau) sont rejetés par 13 voix contre 8.

Art. 155

Artikel 155 wordt aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Het amendement n° 117 van de heren De Batselier en Sleetckx tot weglating van dit artikel wordt bijgevolg verworpen.

Art. 156

Het amendement n° 118 van de heren De Batselier en Sleetckx wordt met 13 tegen 8 stemmen verworpen.

Artikel 156 wordt met 13 tegen 8 stemmen aangenomen.

Art. 157

Dit artikel bepaalt dat een afzonderlijk kiescollege wordt opgericht voor het kaderpersoneel wanneer de onderneming ten minste 15 kaderleden telt. De vraag rijst waarom het getal 15 werd gekozen.

De Minister van Tekerstelling en Arbeid verklaart dat men toch een bepaald cijfer moest kiezen.

Een lid stelt dat de reden moet worden gezocht in het feit dat er ongetwijfeld minder kaderleden dan bedienden zijn.

Artikel 157 wordt met 13 tegen 8 stemmen aangenomen.

Het amendement n° 119 van de heren De Batselier en Sleetckx tot weglating van dit artikel wordt bijgevolg verworpen.

Art. 158

Het amendement n° 120 van de heren De Batselier en Sleetckx, het amendement n° 24 van de heren Fedrigo en Bajura en het amendement n° 135 van de heren Baert en De Mol worden verworpen met 13 tegen 8 stemmen.

Artikel 158 wordt aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 159

Artikel 159 wordt aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 160

Een lid meent dat de kaderleden behoren tot de werknemers en dus geen recht hebben op een afzonderlijke vertegenwoordiging in de nationale arbeidsraad. De vraag rijst waarom hun representatieve organisaties dan toch apart worden vermeld in artikel 160.

Er wordt aan herinnerd dat de representatieve organisaties van de kaderleden in dit artikel worden vermeld om hen de mogelijkheid te geven een rechtsvordering in te stellen.

Artikel 160 wordt aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 161

Dit artikel wordt aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Art. 161bis en 161ter

De amendementen n° 31 en 33 van Mevr. Spaak ten einde respectievelijk de artikelen 161bis (nieuw) en 161ter (nieuw) in te voegen, worden eenparig verworpen.

Art. 155

L'article 155 est adopté par 13 voix contre 8.

L'amendement (n° 117) de MM. De Batselier et Sleetckx tendant à supprimer cet article est par conséquent rejeté.

Art. 156

L'amendement (n° 118) de MM. De Batselier et Sleetckx est rejeté par 13 voix contre 8.

L'article 156 est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 157

Cet article dispose qu'un collège électoral distinct est également constitué pour les cadres, si l'entreprise compte au moins 15 cadres. La question se pose de savoir pourquoi le nombre de 15 a été choisi.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail déclare qu'il fallait bien choisir un chiffre.

Un membre déclare par ailleurs que la raison est qu'il y a certainement moins de cadres que d'employés.

L'article 157 est adopté par 13 voix contre 8.

L'amendement (n° 119) de MM. De Batselier et Sleetckx tendant à supprimer cet article est par conséquent rejeté.

Art. 158

L'amendement n° 120 de MM. De Batselier et Sleetckx, l'amendement n° 24 de MM. Fedrigo et Bajura et l'amendement n° 135 de MM. Baert et De Mol sont rejetés par 13 voix contre 8.

L'article 158 est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 159

L'article 159 est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 160

Un membre estime que les cadres font partie du groupe des travailleurs et ne peuvent donc pas solliciter une représentation distincte au Conseil national du travail. La question se pose de savoir pourquoi leurs organisations représentatives sont mentionnées séparément à l'article 160.

Il est rappelé que les organisations représentatives des cadres sont mentionnées dans cet article afin de leur permettre d'introduire une action en justice.

L'article 160 est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 161

Cet article est adopté par 13 voix contre 8.

Art. 161bis et 161ter

Les amendements n° 31 et 33 de Mme Spaak tendant respectivement à introduire les articles 161bis (nouveau) et 161ter (nouveau) sont rejetés à l'unanimité.

3. Versoepeling van het arbeidsrecht (art. 58 tot 98)

a) Inleidende uiteenzetting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid

De Minister wijst erop dat de bepalingen van afdeling 4 hoofdzakelijk tot doel hebben :

- a) een grotere soepelheid invoeren voor de aanwervings- en ontslagvoorwaarden van de loontrekkende werknemers (onderafdelingen 1 en 4);
- b) het aantal werknemers die lid zijn van de ondernemingsraden en van de comités voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen te beperken (onderafdelingen 2 en 3);
- c) aan de werkgevers, onder zekere voorwaarden, toe te laten in hun onderneming een soepele uurregeling in te voeren (onderafdelingen 5 tot 7);
- d) zekere opdrachten van het Fonds tot vergoeding van de in geval van sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers te verduidelijken en de tussenkomst van dit Fonds, voor zekere gevallen, waar deze niet absoluut noodzakelijk is, te beperken ten opzichte van de nagestreefde bedoelingen, te beperken (onderafdelingen 8 tot 12).

Vervolgens geeft de Minister het volgende overzicht van de maatregelen vervat in deze afdeling :

A. Soepelheid in de arbeidsbetrekkingen

De onderafdelingen 1 en 4 hebben tot doel :

- 1) de mogelijkheden om beroep te doen op vervangingsovereenkomsten uit te breiden (art. 58).

Het gaat erom, ten einde een betere herverdeling van de beschikbare arbeid te verzekeren en de aanwerving van tijdelijke werknemers te vergemakkelijken door werknemers te vervangen waarvan de uitvoering van de overeenkomst geschorst is, de mogelijkheid om vervangingsovereenkomsten te sluiten uit te breiden tot alle werknemers bedoeld in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, waar dit thans enkel mogelijk is voor de bedienden.

Daarenboven, daar waar het huidige artikel 68 van de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten enkel het sluiten van een vervangingsovereenkomst toelaat in geval van oproeping onder de wapens of van arbeidsongeschiktheid, zal de nieuwe bepaling het sluiten van een vervangingsovereenkomst toelaten voor alle gevallen van schorsing van de uitvoering van de arbeidsovereenkomst, behalve evenwel de gevallen van gebrek aan werk wegens economische oorzaken, slecht weder, staking en lock-out.

- 2) toe te laten, dat in zekere gevallen van verbreking van arbeidsovereenkomsten voor onbepaalde duur, de betaling van de opzeggingsvergoeding maandelijks zal geschieden.

Wanneer een werkgever een werknemer opzegt zonder hem de opzeg te laten presteren, en zonder het intropen van een dwingende reden, moet hij aan de opgezegde werknemer een verbrekingsvergoeding betalen die overeenstemt met de bezoldiging die tijdens de opzeg verschuldigd zou zijn geweest. Deze vergoeding, vaak hoog wanneer het bedienden betreft met een grote anciënniteit in de onderneming, moet onmiddellijk betaald worden.

Dikwijls, wanneer een onderneming wil overgaan tot noodzakelijke rationalisaties om het voortbestaan te verzekeren, bevindt deze zich in de onmogelijkheid, wegens gebrek aan de nodige gelden om tot de nodige afdankingen over te gaan.

3. Assouplissement du droit du travail (art. 58 à 98)

a) Exposé introductif du Ministre de l'Emploi et du Travail

Le Ministre explique que les dispositions de la section 4 ont pour objet l'essentiel :

- a) d'introduire une plus grande souplesse en ce qui concerne les conditions d'engagement et de licenciement des travailleurs salariés (sous-section 1 et 4);
- b) de limiter le nombre de travailleurs membres des conseils d'entreprise et des comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail (sous-section 2 et 3);
- b) de permettre aux employeurs d'introduire, sous certaines conditions, un système d'horaire flexible dans leur entreprise (sous-sections 5 à 7);
- d) de préciser certaines missions du Fonds d'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise et de limiter l'intervention du Fonds dans certains cas où elle n'est pas apparue absolument indispensable aux objectifs poursuivis (sous-sections 8 à 12).

Le Ministre donne ensuite un aperçu des mesures contenues dans cette section :

A. Souplesse dans les relations du travail

Les sous-sections 1 et 4 ont pour objet :

- 1) d'étendre les possibilités de recourir aux contrats de remplacement (art. 58).

Il s'agit, en vue d'assurer une meilleure redistribution du travail disponible et de faciliter l'engagement de travailleurs temporaires pour remplacer les travailleurs dont l'exécution du contrat est suspendue, d'étendre à tous les travailleurs visés par la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, la possibilité de conclure un contrat de remplacement qui est actuellement réservé aux seuls employés.

Par ailleurs, alors que l'article 68 actuel de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail n'autorise la conclusion d'un contrat de remplacement qu'en cas d'appel sous les drapeaux ou d'incapacité de travail, la nouvelle disposition autorisera la conclusion d'un contrat de remplacement dans tous les cas de suspension de l'exécution du contrat, sauf toutefois en cas de manque de travail résultant de causes économiques, d'intempéries, de grève ou de lock-out.

- 2) d'autoriser, dans certains cas de résiliation des contrats de travail conclus pour une durée indéterminée, le paiement de l'indemnité de congé par mensualités.

Lorsqu'un employeur licencie un travailleur sans lui faire prêter le préavis, alors qu'il n'y a pas de motif grave, il doit payer au travailleur licencié une indemnité de rupture dont le montant est égal à la rémunération qui aurait été due pendant le préavis. Cette indemnité, souvent élevée lorsqu'il s'agit d'employés ayant une grande ancienneté dans l'entreprise doit être versée immédiatement.

Très souvent, lorsqu'une entreprise souhaite procéder à des rationalisations nécessaires à sa survie, elle se trouve dans l'impossibilité de le faire, faute de ressources de trésorerie nécessaires pour procéder aux dégagevements nécessaires.

Het komt er dus op aan de maandelijks betaling van de verbrekingsvergoeding toe te laten, maar enkel voor de ondernemingen in moeilijkheden, die bij koninklijk besluit zullen worden omschreven, en waarbij in een bijzondere bescherming van de opgezegde werknemers voorzien is voor wat de verjaringsperiode betreft van de rechtsvordering (art. 53), de indexering van hun vergoeding (art. 60) en de eventuele tussenkomst van het sluitingsfonds (art. 93, 2°);

3) het verdubbelen van de duur van het proefbeding door de arbeidsovereenkomsten van bedienden.

De maximumduur van het proefbeding dat thans kan worden opgenomen in een arbeidsovereenkomst voor bedienden is vastgesteld op drie of zes maanden naargelang de bezoldiging van de werknemer niet of wel 300 000 F overschrijdt.

Deze termijnen van drie en zes maanden worden op zes en twaalf maanden gebracht en het bedrag van 300 000 F wordt 780 000 F in het kader van de actualisering van de bedragen die voorkomen in de wet van 3 juli 1978 op de arbeidsovereenkomsten.

4) een jaarlijkse en automatische aanpassing, volgens de evolutie van de conventionele lonen van de bedienden, van de bedragen in de wet van 3 juli 1978 te voorzien.

Deze bedragen (250 000 F, 300 000 F en 500 000 F) die toepasselijk zijn voor het proefbeding, de opzeggingstermijn van de bedienden, het niet-concurrentie-beding en het scheidsrechtelijk beding, werden een laatste maal aangepast in 1975 en werden sedertdien niet meer herzien, niet-tegenstaande door de wet de aanpassing, na advies van de Nationale Arbeidsraad, was voorzien.

De Regering heeft dus beslist de bedragen te actualiseren en ze respectievelijk bij koninklijk besluit op 650 000 F, 780 000 F en 1 300 000 F te brengen vanaf 1 januari 1985. Complementair aan deze aanpassing en ten einde een blokering te vermijden, wordt in artikel 58 voorgesteld deze bedragen elk jaar automatisch aan te passen rekening houdend met de evolutie van het indexcijfer.

Gezien nu de evolutie van de lonen geïllustreerd wordt door deze van de index van de conventionele lonen van de meerderjarige bedienden, vastgesteld door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid, was het dus billijk rekening te houden met deze index voor de aanpassing van de bedragen in de wet van 3 juli 1978;

5) de reglementering betreffende de stage van de jongeren te versoepelen. De bepalingen die de stage en de inschakeling van de jongeren in het beroepsleven regelen bieden reeds een zekere soepelheid. Ze maken de binding tussen een jongere en een werkgever mogelijk door een stageovereenkomst voor een bepaalde duur van zes maanden, verlengbaar met eenzelfde duur en met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur. Zij bieden de jonge schoolverlater bij dezelfde gelegenheid de mogelijkheid een zekere beroepservaring te verwerven.

Het eerste oogmerk van de voorgestelde wijzigingen is dat het mogelijk wordt dat, na afloop van de stage, een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd wordt gesloten zonder dat deze met een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd gelijkgesteld kan worden.

Het tweede oogmerk is de jongeren die, hoewel ze reeds een stage volbracht hebben, al dan niet een beroepsactiviteit hebben uitgeoefend en sedert minstens twee jaar uitkeringsgerechtigd volledig werkloos zijn, toe te laten een tweede stageovereenkomst te sluiten.

Naast deze wettelijke wijzigingen zullen twee koninklijke besluiten (één voor de privé-sector en een ander voor de openbare sector) het begrip beroepsactiviteit uitbreiden om, aan een uitkeringsgerechtigde jonge, volledig werkloos sedert tenminste twee jaar, toe te laten, na een beroepsactiviteit te hebben gehad, een stage uit te voeren.

Il s'agit dès lors, d'autoriser le versement de l'indemnité de rupture par mensualités uniquement dans le secteur privé en difficulté qui seront déterminées par arrêté royal tout en prévoyant une protection particulière des travailleurs licenciés en ce qui concerne le délai de prescription de leur action en justice (art. 53), l'indexation de leur indemnité (art. 60) et l'intervention éventuelle du Fonds de fermeture (art. 93, 2°);

3) de doubler la durée de la clause d'essai en ce qui concerne les contrats de travail d'employés.

La durée maximum de la clause d'essai qui peut être actuellement prévue dans un contrat de travail d'employé est fixée à trois ou six mois selon que la rémunération du travailleur n'atteint pas ou dépasse 300 000 F.

Ces délais de trois et six mois seront portés à six et douze mois tandis que le montant de 300 000 F sera porté à 780 000 F dans le cadre de l'actualisation des montants prévus dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail;

4) de prévoir une adaptation annuelle et automatique à l'évolution des salaires conventionnels des employés des montants figurant dans la loi du 3 juillet 1978.

Ces montants (250 000 F, 300 000 F et 500 000 F) qui sont applicables en ce qui concerne la clause d'essai, le délai de préavis des employés, la clause de non-concurrence et la clause d'arbitrage ont été adaptés pour la dernière fois en 1975 et n'ont plus été revus depuis cette date, nonobstant le fait que la loi prévoyait leur adaptation tous les deux ans après avis du Conseil national du travail.

Le Gouvernement a dès lors décidé de les actualiser et de les porter par arrêté royal respectivement à 650 000 F, 780 000 F et 1 300 000 F au 1^{er} janvier 1985. Complémentairement à cette adaptation et afin d'éviter un blocage, il est proposé à l'article 58 que ces montants soient automatiquement adaptés chaque année en fonction de l'évolution d'un index.

Or, comme l'évolution des salaires est illustrée par celle de l'indice des salaires conventionnels des employés adultes tel qu'il est établi par le Ministère de l'Emploi et du Travail, il était dès lors équitable de tenir compte de cet indice pour l'adaptation des montants de la loi du 3 juillet 1978;

5) d'assouplir la réglementation relative aux stages des jeunes. Les dispositions réglant le stage et l'insertion professionnelle des jeunes offrent déjà une souplesse certaine. Elles permettent de lier un jeune à un employeur par un contrat de stage à durée déterminée de six mois, prolongeable d'une même durée, et d'un contrat de travail à durée indéterminée. Par la même occasion, elles donnent au jeune qui sort de l'école la possibilité d'acquérir une expérience professionnelle.

Le premier objectif des modifications proposées est de rendre possible la conclusion, à l'issue du stage, d'un contrat de travail à durée déterminée sans que celui-ci puisse être assimilé à un contrat de travail à durée indéterminée.

Le second objectif est de permettre à des jeunes qui bien qu'ayant déjà effectué un stage et exercé ou non une activité professionnelle et sont depuis deux ans au moins chômeurs complets indemnisés, de conclure un second contrat de stage.

En outre, parallèlement à ces modifications légales, deux arrêtés royaux (l'un pour le secteur privé, l'autre pour le secteur public) étendront la notion d'activité professionnelle pour permettre à un jeune chômeur complet indemnisé depuis 2 ans au moins après avoir eu une activité professionnelle de plus de six mois, d'effectuer un stage.

B. Beperking van het aantal werknemers, leden van de ondernemingsraden en van de comités voor veiligheid, hygiëne en verfraaiing van de werkplaatsen (onderafdelingen 2 en 3)

1) Momenteel moet een veiligheidscomité worden opgericht in de ondernemingen waar tenminste 50 werknemers zijn tewerkgesteld en behouden blijven wanneer de onderneming minder dan 50 maar nog steeds tenminste 20 werknemers telt.

In de toekomst wordt het veiligheidscomité afgeschaft voor de ondernemingen met minder dan 50 werknemers.

2) Een ondernemingsraad moet worden opgericht in de ondernemingen met tenminste 100 werknemers en blijven bestaan wanneer de onderneming minder dan 100, maar meer dan 50 werknemers heeft.

Deze verplichting blijft, maar er zullen geen afgevaardigden meer verkozen worden voor de ondernemingsraad. Hun mandaat zal worden uitgeoefend door de leden verkozen voor het veiligheidscomité.

3) De tussentijdse verkiezingen, verplicht wanneer de onderneming het vereiste aantal werknemers bereikt tussen twee verkiezingsperiodes door de Koning vastgesteld, worden eveneens afgeschaft.

Voortaan zullen sociale verkiezingen slechts plaats hebben tijdens de door de Koning vastgestelde perioden en voor zover de ondernemingen de drempel bereiken voor het oprichten van ondernemingsraad of veiligheidscomité.

C. Soepele uurregelingen in de ondernemingen

De onderafdelingen 5 tot 7, die de arbeidswet, de wet betreffende de arbeidsreglementen en de wet betreffende de bescherming van het loon der werknemers wijzigen, hebben tot doel de invoering van een grotere soepelheid in de ondernemingen mogelijk te maken, inzake de arbeidsduur en de uurregeling.

Deze soepelheid die afhankelijk zal zijn van het sluiten van een collectieve arbeidsovereenkomst, zal op twee vlakken gerealiseerd worden :

— enerzijds zullen de normale grenzen van de arbeidsduur, dit wil zeggen de dagelijkse grens van acht uur per dag en de wekelijkse grens van veertig uur per week, opgelegd in artikel 19 van de arbeidswet van 16 maart 1971, mogen worden overschreden, zonder evenwel ooit meer te bedragen dan negen uur per dag en vijfenveertig uur per week, mits de wekelijkse arbeidsduur vastgesteld bij wet (40 uur) of een kortere duur vastgesteld bij collectieve arbeidsovereenkomst gemiddeld wordt nageleefd over het kalenderjaar of over een andere periode van twaalf opeenvolgende maanden;

— anderzijds zal de uurregeling, mits een korte voorafgaande kennisgeving, tijdelijk mogen vervangen worden door een andere uurregeling die vermeld zou zijn in het arbeidsreglement, hetzij om het hoofd te kunnen bieden aan een tijdelijke produktieverhoging, hetzij bij een daling van de activiteiten.

Deze soepelheid zal eveneens kunnen worden ingevoerd in de stelsels die afwijken van het normale arbeidsduursysteem, meer bepaald voor werk in ploegenarbeid (art. 22, 1^o, van de arbeidswet), voor werk dat niet kan onderbroken worden (art. 22, 2^o), voor de ondernemingen waar de normale grenzen niet kunnen worden toegepast (art. 23), voor de voorbereidende en aanvullende werken, de werken van vervoer, laden en lossen, enz... (art. 24).

B. Limitation du nombre des travailleurs membres des Conseils d'entreprises et des comités de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail (sous-sections 2 et 3)

1) Actuellement un comité de sécurité et d'hygiène doit être instauré dans les entreprises occupant au moins 50 travailleurs et maintenu lorsque l'entreprise tombe sous le seuil de 50 travailleurs, mais occupe encore au moins 20 travailleurs.

A l'avenir le comité sera supprimé dans les entreprises de moins de 50 travailleurs.

2) Un conseil d'entreprise doit être instauré dans les entreprises occupant au moins 100 travailleurs et maintenu lorsque l'entreprise tombe en dessous du seuil de 100, mais reste au-dessus du seuil des 50 travailleurs.

Ce maintien du conseil d'entreprise reste obligatoire, mais les délégués des travailleurs ne seront plus élus au cours d'élections spécifiques au conseil. Leur mandat sera exercé par les délégués des travailleurs élus au comité de sécurité et d'hygiène.

3) les élections intermédiaires qui étaient obligatoires lorsque l'entreprise atteignait les seuils requis entre deux des périodes fixées par le Roi pour l'organisation des élections sont également supprimées.

Dorénavant, les élections n'auront plus lieu qu'aux périodes fixées par le Roi et que dans les entreprises qui atteignent à ce moment le seuil requis pour l'institution du comité ou du conseil.

C. Horaires flexibles dans les entreprises

Les sous-sections 5 à 7 qui modifient les lois sur le travail, sur les règlements de travail et la protection de la rémunération du travailleur ont pour objet de permettre l'introduction, dans les entreprises, d'une grande souplesse en matière de durée de travail et d'horaire de travail.

Cette souplesse, qui sera subordonnée à la conclusion d'une convention collective de travail, sera réalisée sur deux plans :

— d'une part, les limites normales de la durée du travail, c'est-à-dire la limite journalière de huit heures par jour et la limite hebdomadaire de quarante heures par semaine imposées par l'article 19 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail pourront être dépassées sans toutefois jamais pouvoir excéder neuf heures par jour et quarante-cinq heures par semaine, à condition que la durée hebdomadaire du travail (40 heures) ou une durée inférieure fixée par la convention collective de travail, soit respectée en moyenne sur l'année civile ou sur une autre période de douze mois consécutifs;

— d'autre part, l'horaire de travail pourra, moyennant un court préavis, être remplacé temporairement par un autre horaire qui aurait été prévu au règlement de travail, soit pour faire face à un accroissement momentané de la production soit, au contraire, à une baisse de l'activité.

Cette souplesse pourra également être introduite dans les régimes dérogatoires au régime normal de la durée du travail c'est-à-dire pour les travaux organisés en équipes successives (art. 22, 1^o de la loi sur le travail), à feux continus (art. 22, 2^o), pour les entreprises où les limites normales ne peuvent être applicables (art. 23) pour les travaux préparatoires et complémentaires, les travaux de transport, de chargement et de déchargement etc... (art. 24).

Artikel 76 dat een artikel 20bis invoegt in de arbeidswet en artikel 86 dat artikel 6 van de wet van 8 april 1965 op het arbeidsreglement wijzigt maken de hoeksteen uit van het nieuwe soepele arbeidssstelsel.

Een collectieve arbeidsovereenkomst zal dus de overschrijding van de grenzen van de arbeidsduur, vastgesteld bij artikel 19 van de arbeidswet van 16 maart 1971 kunnen toelaten. Om geldig te zijn zal ze evenwel een kader moeten vaststellen voor de flexibiliteit die in de onderneming zal kunnen worden ingevoerd.

Bijgevolg zal ze minstens het volgende moeten vermelden :

1) de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur, evenals het aantal arbeidsuren te presteren gedurende een kalenderjaar of gedurende een andere periode van twaalf opeenvolgende maanden; de overeenkomst moet bijvoorbeeld vermelden dat, ongeacht de wijzigingen van de uurregeling, de werknemer gemiddeld niet langer dan 38 uur per week zal tewerkgesteld mogen worden, van 1 januari tot 31 december (of van 1 april tot 31 maart, enz.), of 1 976 uren per jaar (38×52).

2) Het aantal uren dat gepresteerd zal mogen worden boven of onder het dagelijkse uurrooster, zonder dat dit aantal uren meer dan twee mag bedragen en zonder dat de dagelijkse arbeidsduur negen uur mag overschrijden; indien dus de uurregeling een arbeidsduur van acht uur vermeldt, zal deze slechts mogen vervangen worden door een uurregeling die minimum zes uur of maximum negen uur arbeidsprestaties vermeldt.

3) Het aantal uren dat gepresteerd zal mogen worden onder of boven het wekelijkse uurrooster, opgelegd door het arbeidsreglement, zonder dat dit aantal uren meer dan vijf mag bedragen en zonder dat de wekelijkse arbeidsduur vijfenvierentig uur mag overschrijden; indien dus de uurregeling een arbeidsduur van achtentwintig uur vermeldt, zal deze slechts mogen vervangen worden door een uurregeling die minimum drieëntwintig en maximum drieënveertig uur vermeldt; de collectieve overeenkomst mag natuurlijk, evenals voor het dagelijkse uurrooster, slechts voorzien in de mogelijkheid van een kleinere wijziging van dat uurrooster, bijvoorbeeld één uur in plaats van twee op dagelijks vlak en drie uur in plaats van vijf op wekelijks vlak.

Gelijklopend met het sluiten van voornoemde collectieve arbeidsovereenkomst, zal het arbeidsreglement, bovendien naast de regelmatige uurregeling, volgende vermeldingen moeten bevatten (art. 86).

1) de gemiddelde wekelijkse arbeidsduur en het aantal arbeidsuren, dit wil zeggen de vermeldingen die verplicht opgenomen moeten worden in de collectieve arbeidsovereenkomst;

2) het begin en het einde van de periode gedurende welke de wekelijkse arbeidsduur gemiddeld moet worden nageleefd; deze vermelding moet eveneens verplicht opgenomen worden in de collectieve arbeidsovereenkomst;

3) de alternatieve uurregelingen die bestemd zijn om de regelmatige uurregelingen te vervangen; deze uurregelingen mogen slechts afwijken van de regelmatige uurregelingen binnen de grenzen die verplicht vermeld moeten worden in de collectieve arbeidsovereenkomst en die deze, vermeld in artikel 20bis, § 1, 2° en 3°, van de arbeidswet, niet mogen overschrijden.

Deze alternatieve uurregelingen zullen slechts kunnen worden ingevoerd door de werkgever na verwitting zeven dagen vooraf.

L'article 76 qui introduit un article 20bis dans la loi sur le travail et l'article 86 qui modifie l'article 6 de la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail constituent la clef de voûte du nouveau régime de travail flexible.

Une convention collective de travail pourra donc autoriser le dépassement des limites de la durée du travail fixées à l'article 19 de la loi du 16 mars 1971 sur le travail. Pour être valable, elle devra toutefois fixer un cadre à la flexibilité qui pourra être introduit dans l'entreprise.

Elle devra donc indiquer, au moins :

1) la durée hebdomadaire de travail, ainsi que le nombre d'heures de travail à prester sur l'année calendrier ou sur une autre période de douze mois consécutifs; la convention doit donc prévoir, par exemple, que quelles que soient les modifications de l'horaire de travail, le travailleur ne pourra être occupé plus de 38 heures par semaine en moyenne, du 1^{er} janvier au 31 décembre (ou du 1^{er} avril au 31 mars, etc.), soit 1 976 heures par an (38×52);

2) le nombre d'heures qui pourra être presté au-delà ou en deçà de l'horaire journalier, sans que ce nombre d'heures puisse excéder deux, et sans que la durée journalière de travail puisse excéder neuf heures; si donc, l'horaire de travail prévoit une durée de travail de huit heures, il ne pourra être remplacé que par un horaire qui prévoit au minimum six heures ou au maximum 9 heures de travail;

3) le nombre d'heures qui pourra être presté en deçà ou au-delà de l'horaire hebdomadaire de travail imposé par le règlement de travail, sans que ce nombre d'heures puisse excéder cinq et que la durée hebdomadaire de travail puisse excéder quarante-cinq heures; si donc l'horaire de travail prévoit une durée de travail de trente-huit heures, il ne pourra être remplacé que par un horaire qui prévoit au minimum trente-trois heures et au maximum quarante-trois heures; la convention collective peut, bien entendu, comme pour l'horaire journalier de travail, ne prévoir que la possibilité d'une modification plus réduite de cet horaire, soit par exemple une heure au lieu de deux au niveau journalier et trois heures au lieu de cinq au niveau hebdomadaire.

Parallèlement à la conclusion de la convention collective de travail précitée, le règlement de travail devra, en plus de l'horaire régulier de travail, comporter les indications suivantes (art. 86) :

1) la durée hebdomadaire moyenne de travail et le nombre d'heures de travail, c'est-à-dire, les mentions qui doivent obligatoirement figurer dans la convention collective de travail;

2) le début et la fin de la période pendant laquelle la durée hebdomadaire de travail doit être respectée en moyenne; cette mention doit également figurer obligatoirement dans la convention collective de travail;

3) les horaires de travail alternatifs destinés à remplacer l'horaire régulier de travail; ces horaires de travail ne peuvent différer de l'horaire régulier que dans les limites qui doivent obligatoirement figurer dans la convention collective de travail et que ne peuvent dépasser celles prévues à l'article 20bis, § 1^{er}, 2° et 3°, de la loi sur le travail.

Ces horaires alternatifs ne pourront être introduits par l'employeur que moyennant l'avertissement préalable des travailleurs au moins sept jours à l'avance.

Dit systeem van flexibiliteit wordt ten slotte vervolledigd door de bepalingen die, aan de werknemers tewerkgesteld in het nieuwe stelsel, de regelmatige uitbetaling van hun bezoldiging verzekeren.

D. Gezondmaking van het Sluitingsfonds

De onderafdelingen 8 tot 11 wijzigen de wetten van 28 juni 1966, 30 juni 1967 en 12 mei 1975 betreffende de vergoedingen van de werknemers afgedankt bij sluiting van de onderneming.

Het gaat er hoofdzakelijk om :

1) aan de bevoegdheid van het beheerscomité van het Fonds, om een herstructurering gelijk te stellen met een sluiting van onderneming, een permanent karakter te verlenen.

Deze bevoegdheid tot gelijkstelling die sedert 1976 bestaat moet echter om de zes maand verlengd worden bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit. De voortdurende economische moeilijkheden, het aantal herstructurerings en de ontslagen die zij veroorzaken, maken het gewettigd aan deze maatregel een permanent karakter te geven.

Deze gelijkenschakeling is nochtans onderworpen aan de voorwaarde dat de herstructurering een aanzienlijk aantal ontslagen veroorzaakt, minstens gelijk aan het dubbele van deze voorzien bij de reglementering inzake het collectief ontslag en dat deze herstructurering daarenboven beantwoordt aan één van de criteria vastgesteld bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, genomen na advies van de Nationale Arbeidsraad.

2) Niet meer het recht te erkennen op vergoeding voor volgende werknemers :

— de werknemers die na de sluiting niet meer beschikbaar zijn voor de arbeidsmarkt zoals de werknemers die de wettelijke pensioenleeftijd hebben bereikt, de begunstigden van de aanvullende vergoeding inzake brugpensioen en zij die genieten van een brugpensioen;

— de werknemers die zelf hun overeenkomst verbreken;

— de werknemers die een schriftelijke aanbieding tot herklassering, die hun het behoud van dezelfde arbeids- en loonsvoorwaarden waarborgt, weigeren;

— de werknemers, veroordeeld wegens een inbreuk inzake het beheer van de onderneming die moet sluiten : in dergelijk geval wordt het recht op de vergoedingen geschorst zodra de gerechtelijke vervolging loopt; deze veroordeelde werknemers zullen evenmin kunnen genieten van de waarborg van het Fonds voor de betaling van de opzeggingsvergoeding en van andere vergoedingen verschuldigd door de werkgever in staat van faillissement.

3) De tussenkomst van het Fonds te beperken inzake de aanvullende vergoeding van brugpensioen tot die werknemers bedoeld bij de artikelen 1 en 2 van het koninklijk besluit van 1 februari 1984 betreffende het recht op werkloosheidsuitkeringen van bejaarde werknemers.

Het is de bedoeling de tussenkomst van het Fonds te beperken ten voordele van de bejaarde werknemers, wier werkloosheidsvergoeding, krachtens de huidige reglementering, vastgesteld blijft op 60 % gedurende de ganse duur van de werkloosheid, die door de aanvullende vergoeding wordt gedekt.

4) Aan het Sluitingsfonds een voorrecht toe te kennen, m.b.t. de schuldvordering die het heeft ten aanzien van de werkgever, wanneer het de sluitingsvergoeding betaalt.

Ce régime de flexibilité est enfin complété par des dispositions assurant aux travailleurs qui seront occupés selon le nouveau régime, le paiement régulier de leur rémunération.

D. Assainissement du Fonds de fermeture

Les sous-sections 8 à 11 modifient les lois du 28 juin 1966, 30 juin 1967 et 12 mai 1975 relatives à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprise.

Il s'agit essentiellement :

1) de donner un caractère permanent au pouvoir du comité de gestion du Fonds, d'assimiler une restructuration à une fermeture d'entreprises.

Ce pouvoir d'assimilation existe depuis 1976, mais doit être prorogé tous les six mois par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. Les difficultés économiques persistantes, le nombre de restructurations et les licenciements qu'elles entraînent justifient de donner à cette mesure un caractère permanent.

Toutefois, cette assimilation sera subordonnée à la condition que cette restructuration sera occasionné un nombre considérable de licenciements, égal au minimum au double de celui prévu par la réglementation relative aux licenciements collectifs et en outre, que cette restructuration réponde à un des critères fixés par un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres après avis du Conseil national du travail.

2) De ne plus reconnaître le droit à l'indemnité de fermeture aux travailleurs suivants :

— les travailleurs qui, après la fermeture, ne se retrouvent pas sur le marché de l'emploi, tels que les travailleurs qui ont atteint l'âge de la pension légale, les bénéficiaires de l'indemnité complémentaire, de prépension et les bénéficiaires d'une prépension de retraite;

— les travailleurs qui résilient d'initiative leur contrat;

— les travailleurs qui refusent une offre écrite de reclassement qui leur assure le maintien des mêmes conditions de travail et de rémunération;

— les travailleurs condamnés pour une infraction en matière de gestion de l'entreprise qui a été contrainte de fermer; dans un cas pareil, le droit aux indemnités est suspendu dès que des poursuites judiciaires sont en cours; ces travailleurs condamnés ne pourront plus également bénéficier de la garantie du Fonds pour le paiement des indemnités de préavis et autres indemnités dues par l'employeur en faillite.

3) de limiter l'intervention du Fonds en ce qui concerne l'indemnité complémentaire de prépension aux seuls travailleurs visés par les articles 1^{er} et 2 de l'arrêté royal du 1^{er} février 1984 relatif au droit aux allocations de chômage des travailleurs âgés licenciés.

L'intervention est de limiter l'intervention du Fonds au profit des travailleurs âgés dont, en vertu de la réglementation actuelle, le taux de l'allocation de chômage est maintenu à 60 % pendant toute la durée du chômage couverte par l'indemnité complémentaire.

4) d'octroyer au Fonds de fermeture un privilège pour la créance qu'il acquiert à l'égard de l'employeur lorsqu'il paye l'indemnité de fermeture d'entreprises.

Tenslotte wordt de wet van 20 juli 1968 betreffende de toekenning van wachtgelden afgeschaft.

Deze wachtgelden, die voor een deel het loonverlies compenseerden voor de werknemers die betrokken waren bij een sluiting van de onderneming hebben in de loop der jaren aan belang ingeboet aangezien de plafonds niet geïndexeerd werden.

Hierdoor overschrijden de administratiekosten (25 miljoen in 1981) naar aanleiding van de betaling van deze vergoedingen het bedrag van de betaalde vergoedingen (in 1983 12 miljoen).

Gezien de ingewikkelde procedure worden daarenboven deze vergoedingen een tijd na het ontslag van de werknemer betaald. Deze vergoedingen lieten bijgevolg niet toe het hoofd te bieden aan de financiële moeilijkheden die het verlies van een arbeidsplaats tijdelijk met zich meebrengt en zijn dus niet in overeenstemming met de doelstellingen.

De Regering heeft beslist om gelijktijdig met de actualisering van de loongrenzen die voorkomen in de wet van 3 juli 1978, betreffende de arbeidsovereenkomsten, over te gaan tot het actualiseren van de bedragen waarvoor het Fonds voor sluiting van de ondernemingen tussenkomt op grond van de wet van 30 juni 1967, en zodoende het bedrag van 40 000 F te verhogen tot 70 000 F en het bedrag van 650 000 F tot 900 000 F.

b) Bespreking

Een lid meent dat de versoepeling van het arbeidsrecht niet in deze omstandigheden zou mogen worden behandeld. Een afzonderlijk ontwerp dat grondig had kunnen worden besproken in de bevoegde commissie en waarover in brede kring een consensus bestond ware veel beter geweest.

Flexibiliteit hoeft niet noodzakelijk een negatieve bijlank te hebben. De tekst van dit wetsontwerp kan echter aanleiding geven tot misbruiken van de kant van de werkgevers en draagt duidelijk hun stempel.

In verscheidene landen wordt op dit ogenblik over een versoepeling in de arbeidswetgeving gesproken, maar alleen in België wordt op dergelijke overhaaste manier terwerk gegaan.

De versoepeling heeft betrekking op de lonen, op de arbeidssystemen, de arbeidsduur en de arbeidscontracten. In feite leiden deze artikelen echter slechts tot sociale afbraak.

Het Belgisch patronaat voert inzake kostenpolitiek een defensief beleid : alle schuld wordt afgeschoven op de te hoge loonkosten, hoewel die in moderne bedrijven slechts 15 tot 20 % van de totale produktiekosten bedragen. De Regering gaat nu in op de wens van het patronaat om toch die loonkosten zo flexibel mogelijk te maken. Door de diverse maatregelen wordt de discriminatie inzake lonen nog groter en wordt de concurrentie volledig scheefgetrokken. Dit komt omdat goed beheerde bedrijven moeten opteren tegen andere, slecht beheerde ondernemingen die met staatssteun werken en die zich dankzij allerhande afwijkingen van de arbeidswetgeving op de been kunnen houden.

Het sociaal overleg is in ons land altijd zeer soepel verlopen, bvb. inzake ploegenarbeid en nachtwerk. Nu grijpt de Staat zelf in de totstandkoming van collectieve arbeidsovereenkomsten, wat toch niet in overeenstemming is met de slogan « minder staat ». Nochtans is het resultaat van die tussenkomst niet zo goed. Op de C. A. O.'s van de 5-3-3-operatie en ook op de komende C. A. O.'s om 1,5 % van de loonmassa in te zetten voor bijkomende werkgelegenheid zijn zeer veel uitzonderingen voorzien.

Overheidssteun wordt dikwijls maar toegekend op voorwaarde dat de werknemers akkoord gaan met een loonsverlaging.

Enfin la loi du 20 juillet 1968 relative à l'octroi des indemnités d'attente est abrogée.

Ces indemnités d'attente, dont le but était de compenser, pour une partie, la perte de rémunération subie par les travailleurs concernés par une fermeture d'entreprise, ont perdu leur importance au fil des années du fait de la non-indexation des plafonds.

La situation est devenue telle que les frais d'administration occasionnés par le paiement de ces indemnités (25 million en 1981) dépassent de loin le montant des indemnités payées (12 millions en 1983).

En outre, du fait de la complexité de la procédure, ces indemnités ne sont payées que bien après le licenciement du travailleur. Elles ne lui permettent donc pas de faire face aux difficultés financières qu'entraîne temporairement cette perte d'emploi et ne répondent donc plus aux objectifs poursuivis.

Le Gouvernement a de plus décidé d'actualiser, parallèlement à l'actualisation des plafonds figurant dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail les montants d'intervention du Fonds de fermeture en application de la loi du 30 juin 1967 et de les porter pour celui de 40 000 F à 75 000 F et pour celui de 650 000 F à 900 000 F.

b) Discussion

Un membre estime qu'il ne devrait pas être permis de traiter l'assouplissement du droit du travail dans les circonstances actuelles. Un projet séparé qui aurait fait l'objet d'une discussion détaillée au sein de la Commission compétente et au sujet duquel existait un large consensus, eût été nettement préférable.

La flexibilité n'a pas nécessairement une connotation négative. Toutefois, le texte du présent projet de loi peut donner lieu à des abus de la part des employeurs dont la philosophie transparait d'ailleurs clairement dans ce projet.

Plusieurs pays étudient actuellement la possibilité d'un assouplissement de la législation du travail mais la Belgique est la seule à faire preuve d'une telle précipitation.

L'assouplissement concerne les salaires, les systèmes de travail, la durée du travail et les contrats de travail. Mais ces articles provoquent en fait une régression sociale.

En matière de coûts du travail, le patronat belge mène une politique défensive : la faute incombe totalement aux coûts salariaux trop élevés, alors que dans les entreprises modernes, ceux-ci ne représentent que 15 à 20 % de l'ensemble des coûts de production. Le Gouvernement accède maintenant au souhait du patronat de rendre ces coûts salariaux aussi flexibles que possible. Les diverses mesures augmentent encore la discrimination en matière de salaires et faussent la concurrence en obligeant les entreprises bien gérées à se défendre contre les entreprises mal gérées qui fonctionnent en se maintenant grâce aux aides de l'Etat et à de multiples dérogations à la législation du travail.

La concertation sociale a toujours été organisée avec souplesse dans notre pays, notamment en ce qui concerne le travail en équipe et le travail de nuit. Or voilà que l'Etat intervient dans l'élaboration des conventions collectives de travail, pratique qui ne s'accorde guère avec le slogan « moins d'Etat ». Et le résultat de cette intervention est loin d'être excellent. De nombreuses exceptions sont prévues aux C. C. T. portant sur le système 5-3-3 et à celles qui prévoient de consacrer 1,5 % de la masse salariale à l'emploi.

L'aide de l'Etat n'est souvent accordée que moyennant l'acceptation d'une baisse des salaires par les travailleurs.

Bovendien leiden vele maatregelen van de Regering in feite tot een vermindering van de tewerkstelling. Zo is de bevordering van de deeltijdse arbeid een verontrustende maatregel.

Deeltijdse arbeid kan in bepaalde omstandigheden positief zijn, vooral voor wie nog geen betrekking heeft, doch al te vaak worden sommigen gedwongen over te schakelen van voltijdse naar deeltijdse arbeid. Dit gebeurt in sommige gevallen door chantage : de werknemer wordt voor de keuze gesteld, of deeltijds werken of ontslag. Nochtans is dit lid voorstander van deeltijdse arbeid op vrijwillige basis. De Regering verdedigt dezelfde stelling, maar — vooral in kleine ondernemingen — wordt het personeel vaak gedwongen om deeltijdse arbeid te aanvaarden. Vooral vrouwen zijn hiervan het slachtoffer. Ook de meeste jongeren aanvaarden deeltijds werk slechts als noodoplossing.

De schaal waarop de deeltijdse arbeid momenteel wordt ingevoerd, kan leiden tot een ontwrichting van de arbeidsmarkt, omdat al te vaak slechts één deeltijdse betrekking een voltijdse vervangt. Een invoering van duo-banen in de privé-sector, bv. de banksector, zou kunnen leiden tot het volledig verdwijnen van de voltijdse arbeid in die sector. Nu al zijn er vrijwel geen voltijdse betrekkingen meer in de woningen. De overheid geeft daarin het voorbeeld. De toegang tot de openbare diensten verloopt nog uitsluitend via deeltijds werk.

Bepaalde systemen, die ingevoerd werden door de zogenaamde experimenten Hansenne, oefenen een zekere aantrekkingskracht uit, de weekend-ploegen bijv.

Onder bepaalde omstandigheden kan in het weekend een relatief hoge produktie bereikt worden met een minimum aan arbeidskrachten, een verschijnsel dat de werkgelegenheid ernstig in het gedrang brengt.

Intussen wordt de reglementering steeds ingewikkelder, wat vele bedrijven voor problemen stelt. Denken we maar aan de formaliteiten die gepaard gaan met de loonmatiging e.d.

De flexibele arbeidssystemen leiden er in feite toe dat de normale arbeidsduur eerder een uitzondering zal zijn. Bovendien wordt om deze flexibiliteit te verwezenlijken afgevoerd van een hele reeks bepalingen van het arbeidsrecht zodat tal van verworvenheden op de helling komen te staan (de arbeids- en rustdagen, het arbeidsreglement, de kredieturenstelsels, de inhaalrust, de bindende kracht van C.A.O.'s).

Het lid wenst enkele bedenkingen te formuleren over de tewerkstelling van jongeren. Voor de jongeren kan deeltijdse arbeid wel positief zijn, maar op lange termijn is dat geen oplossing.

De voorgestelde alternatieve programma's zullen overigens niet ontstaan om het aanbod te dekken. Is het niet mogelijk een grotere eenvormigheid in te voeren in de verschillende tewerkstellingsprogramma's. Een voor de jongeren negatieve maatregel is de mogelijkheid dat stagiairs na het beëindigen van de stage met een arbeidsovereenkomst voor bepaalde duur kunnen worden aangeworven in plaats van onmiddellijk een overeenkomst voor onbepaalde duur.

In het verslag van de Senaat (Stuk Senaat n° 757/270, blz. 106) wordt ten onrechte vermeld dat er een akkoord zou zijn met de representatieve bedieningsorganisaties over de verhoging (van 250 000 tot 650 000 F) van het loon waarboven de opzegtermijn hetzelfde bij overeenkomst, hetzelfde door de rechter wordt vastgesteld.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid antwoordt dat hij het akkoord van het gemeenschappelijk vakbondsfront van de bedienenden heeft bekomen voor deze maatregel.

En outre, de nombreuses mesures du Gouvernement entraînent en fait une diminution de l'emploi. La promotion du travail à temps partiel constitue de ce point de vue une mesure préoccupante.

Le travail à temps partiel peut, dans certaines conditions, s'avérer positif, principalement pour ceux qui n'ont pas encore trouvé d'emploi. Il n'est toutefois que trop fréquent que des travailleurs soient contraints d'abandonner leur emploi à temps plein pour un emploi à temps partiel. Dans certains cas, les travailleurs sont soumis à un véritable chantage : le travail à temps partiel ou la porte. Le membre est toutefois partisan du travail à temps partiel, dans la mesure où celui-ci n'est pas imposé. Le Gouvernement qui soutient la même thèse, regrette que le personnel soit souvent obligé — surtout dans les petites entreprises — à accepter le travail à temps partiel. Ces pratiques touchent plus particulièrement les femmes, ainsi que les jeunes, qui acceptent souvent de travailler à temps partiel en attendant mieux.

L'instauration du travail à temps partiel à grande échelle peut conduire à une désorganisation du marché du travail car il n'est que trop fréquent qu'un emploi à temps plein ne soit remplacé que par un seul emploi à temps partiel. L'instauration d'emplois dédoublés pourrait mener à la disparition complète du travail à temps plein dans un secteur déterminé, notamment dans le secteur bancaire. Actuellement déjà, le travail à temps plein a pratiquement disparu dans les grands magasins. Le secteur public donne d'ailleurs le mauvais exemple puisqu'il ne recrute plus que des agents à temps partiel.

Certains systèmes instaurés par les expériences Hansenne paraissent attrayantes.

C'est le cas des équipes de week-end, par exemple. Le travail de week-end permet d'atteindre, dans certaines circonstances, un niveau de production relativement élevé avec un minimum d'effectif, ce qui est très inquiétant pour l'emploi.

Entre-temps, la réglementation ne cesse de se compliquer et pose des problèmes à bien des entreprises. Que l'on songe par exemple aux formalités qui accompagnent la modulation salariale.

Les systèmes de travail flexibles aboutissent en fait à la marginalisation du travail à temps plein. De plus, leur mise en œuvre implique qu'il soit dérogé à toute une série de dispositions du droit du travail, mettant ainsi en cause certains droits acquis (jours de travail et de repos, règlement du travail, congé de récupération, force obligatoire des C. C. T.).

Un membre souhaite formuler quelques remarques sur l'embauche des jeunes. Si le travail à temps partiel peut s'avérer profitable pour les jeunes, il ne constitue toutefois pas une solution à long terme.

Les programmes alternatifs proposés ne peuvent d'ailleurs pas satisfaire à la demande. Ne pouvait-on tendre vers un peu plus d'uniformité dans les différents programmes d'embauche ? La possibilité d'engager les stagiaires, au terme de leur stage, sur base d'un contrat à durée déterminée plutôt qu'indéterminée constitue une mesure négative pour les jeunes.

Le rapport du Sénat fait indûment état d'un accord qui aurait été conclu avec les organisations représentatives des employés concernant l'augmentation (de 250 000 à 650 000 francs) de la rémunération au-delà de laquelle le délai de préavis est fixé soit par convention, soit par le juge.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail répond qu'il a obtenu pour cette mesure l'accord du front commun des syndicats des employés.

Verdergaand over de opzegregeling verwijst het lid naar een studie van Prof. Blanpain gepubliceerd in het « Sociaal Tijdschrift, 1984, n° 4, blz. 39.

Het zwaarst getroffen zijn vrouwen in zwakke sectoren, werknemers in kleine bedrijven en oudere bedienden. De hogere kaders ontsnappen.

Een andere gevaarlijke ontwikkeling die volgens het lid door dit wetsontwerp in de hand wordt gewerkt is de syndicale aftakeling.

De Regering poogt de onderhandelingen zoveel mogelijk te verschuiven naar de bedrijven. In de ondernemingen waar nog syndicale werking mogelijk is, wordt nu een derde partij aan de onderhandelingen toegevoegd, nl. de kader leden, die grotendeels een verlengstuk zullen zijn van het patronaat.

Men mag niet vergeten dat de kaderleden t.o.v. de andere werknemers een gezagspositie bekleden.

Dit wetsontwerp bouwt de inspraakorganen binnen de onderneming af. De comités voor veiligheid en gezondheid worden in bedrijven met 20 tot 50 werknemers zelfs afgeschaft.

In vele bedrijven wordt de arbeidswetgeving overtreden, wordt zelfs in het zwart gewerkt, zonder dat de sociale inspectie optreedt.

Sommigen beweren dat syndicale bescherming te duur uitvalt. Dit is volgens het lid niet juist : een patroon moet slechts betalen voor een beschermde werknemer wanneer hij voor de rechtbank in het ongelijk wordt gesteld.

Een ander lid wijst erop dat het streven naar versoepeling van de werktijd een Europees verschijnsel is.

De E. G. verwijst in haar economische balans naar een aantal te strakke reglementeringen die een goed functioneren van de arbeidsmarkt in de weg staan : loonwetten, werkloosheidsreglementen, arbeidsorganisatie, veiligheids- en gezondheidsreglementeringen, enz.

Dit wetsontwerp wil dat verhelpen, om uiteindelijk de werkgelegenheid te bevorderen.

In de loop van het jaar werden, in navolging van de textielsector reeds een aantal experimenten ingevoerd.

Kan de Minister de resultaten hiervan meedelen op het vlak van de tewerkstelling ?

In de toepassing van de flexibele arbeidsregeling kunnen evenwel gevaren schuilen.

Deeltijds werk is nuttig. Aan de werknemers moet een gamma mogelijkheden aangeboden worden.

Het gevaar is echter dat de overschakeling naar deeltijds werk niet steeds vrijwillig zou gebeuren. Hoofdzakelijk voor vrouwelijke werknemers vormt dit een probleem.

In een aantal ondernemingen heeft men de vrouwen, desnoods via een ontslagprocedure, gedwongen om deeltijdse arbeid te aanvaarden.

De sociale inspectie, en soms zelfs de vakbonden zijn onvoldoende gemotiveerd om hiertegen in te gaan.

Het lid beklemtoont het recht op vrouwenarbeid en het recht op vrije keuze voor de vrouw om voltijds aan het werk te gaan of te blijven.

Een tweede probleem inzake de deeltijdse arbeid betreft de sociale zekerheid en meer in het bijzonder de werkloosheidsuitkeringen.

Wie vrijwillig deeltijds gaat werken krijgt een werkloosheidsuitkering die beperkt is in duur, nl. tot 5 jaar.

Een lid wenst vooral te wijzen op de gevolgen van dit wetsontwerp voor de arbeidsovereenkomsten voor bedienden. Meer in het bijzonder de opzegvergoeding worden door

Toujours à propos de la réglementation en matière de préavis, le membre renvoie à une étude du Prof. Blanpain, publié dans la « Revue économique et sociale », 1984, n° 4, p. 39.

Les plus touchés par les mesures de licenciement sont les femmes dans les secteurs moins performants, les travailleurs dans les petites entreprises et les employés plus âgés. Les cadres supérieurs y échappent.

Selon le même membre, le présent projet de loi a pour conséquence dangereuse de favoriser un affaiblissement du pouvoir syndical.

Le Gouvernement tente de déplacer le plus possible les négociations vers les entreprises. Dans les entreprises où une action syndicale est encore possible, un troisième parti est maintenant associé aux négociations, à savoir les cadres qui, dans une large mesure, sont des auxiliaires du patronat.

On ne peut oublier que les cadres occupent par rapport aux autres travailleurs une position de force.

Le présent projet de loi démantèle les organismes de concertation au sein de l'entreprise. Les comités de sécurité et d'hygiène sont même supprimés dans les entreprises occupant entre 20 et 50 travailleurs.

Dans de nombreuses entreprises, la législation du travail est violée. On y travaille en noir sans que l'inspection sociale intervienne.

Certains affirment que la protection syndicale est bien trop chère. Le membre réfute cette affirmation : un patron ne paie pour un travailleur protégé que lorsqu'il a été condamné par le tribunal.

Un autre membre souligne que la politique de l'assouplissement du temps de travail est un phénomène européen.

Dans son bilan économique, la C. E. dénonce un certain nombre de réglementations par trop rigoureuses, qui empêchent le bon fonctionnement du marché du travail : les lois en matière de rémunération, les règlements en matière de chômage, l'organisation du travail, les réglementations en matière de sécurité et d'hygiène, etc.

Le présent projet tend à remédier à cette situation pour enfin promouvoir l'emploi.

Un certain nombre d'expériences calquées sur ce qui se fait dans le secteur textile ont été menées au cours de l'année.

Le Ministre peut-il communiquer les résultats de ces expériences en matière d'emploi ?

L'introduction d'une certaine flexibilité dans la réglementation du travail n'est toutefois pas dépourvue de dangers.

Le travail à temps partiel est utile. Il convient en effet d'offrir une gamme de possibilités aux travailleurs.

On peut toutefois craindre que le passage au temps partiel ne soit pas toujours volontaire. Ce sont principalement les travailleuses qui sont concernées par ce problème.

Les travailleuses d'un certain nombre d'entreprise ont été contraintes d'accepter un emploi à temps partiel, au besoin par le biais d'une procédure de licenciement.

L'inspection sociale, voire parfois les syndicats, sont insuffisamment motivés que pour réagir à cet état de chose.

Le membre rappelle le droit des femmes au travail ainsi que le droit pour la femme de choisir librement de perdre ou de conserver un emploi à temps plein.

Le deuxième problème que pose le travail à temps partiel concerne la sécurité sociale et plus particulièrement les allocations de chômage.

Les travailleuses qui acceptent librement un emploi à temps partiel ne perçoivent une allocation de chômage que pendant cinq ans au plus.

Un membre désire attirer l'attention de la Commission sur les conséquences de ce projet sur les contrats de travail des employés, et plus particulièrement sur leurs indemnités

dit ontwerp fundamenteel gewijzigd. De bedoeling van de oorspronkelijke wetgeving was de bescherming van de lagere bedienden. Intussen is het verschil tussen die categorie en de hogere bedienden kleiner geworden.

In 1965 werd het plafond opgetrokken van 120 000 naar 250 000 F. Ongeveer de helft van de bedienden viel onder de toepassing van deze maatregel.

Doch ook voor de lagere bedienden hebben de rechtbanken zich gespiegeld aan de opzegregeling voor de hogere bedienden. Zo werd in een arrest van het Hof van Cassatie rekening gehouden met de mogelijkheid een ander werk te vinden, de leeftijd, de functie en de anciënniteit. Het verdwijnen van dit onderscheid was dus in het voordeel van de lagere bedienden (het lid verwijst hier naar een artikel van de heer A. Trine in het *Tijdschrift voor Sociaal recht*, n° 1-2, 1984, blz. 1-14).

De laatste tijd stelt het lid echter vast dat de rechtbanken een nivellering naar omlaag toepassen inzake de opzegtermijnen. Bij de beoordeling hiervan wordt trouwens in steeds mindere mate rekening gehouden met de mogelijkheid tot herklassering, met de leeftijd enz. De recente rechtspraak liep dus min of meer vooruit op dit wetsontwerp. Voor lagere bedienden van 40-50 jaar is het nochtans vrijwel onmogelijk opnieuw een betrekking te vinden.

Door het optrekken van de loongrens tot 650 000 F wordt de opzegtermijn voor vele bedienden drastisch ingekort. Het onderscheid tussen lagere en hogere bedienden wordt hiermee opnieuw scherp afgetekend.

Volgens een studie naar de gevolgen van deze maatregel, veroorzaakt die een verlies aan duur van de opzegtermijn tussen 3 en 5 maanden.

Daardoor kan het patronaat nu veel gemakkelijker afdanken. Bovendien kan de patroon in bepaalde gevallen zelfs afwijken van een uitspraak van de rechtbank.

Volgens een lid draait dit ontwerp op het sociale vlak de klok dertig tot veertig jaar terug.

De bescherming van de syndicale afgevaardigden wordt sterk beknot. De wet houdende organisatie van het bedrijfsleven dateert van 20 september 1948, de wet betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werplaatsen van 10 juni 1952. Beide wetten werden sindsdien aangepast.

De belangrijkste wijziging gebeurde door het koninklijk besluit n° 4 van 11 oktober 1978. Dit koninklijk besluit verbeterde de arbeidsverhoudingen in de ondernemingen.

Werden de artikelen 65 tot 69 enkel ingegeven door de economische laagconjunctuur?

Deze artikelen schaffen allereerst de comités voor veiligheid en gezondheid af in ondernemingen met 20 tot 50 werknemers. Dit heeft verstrekking gevolgen. De afgevaardigden verliezen plotseling hun bescherming. De werkgevers kunnen daar misbruik van maken.

Ten tweede worden de tussentijdse verkiezingen, wanneer een onderneming tussen twee verkiezingsperiodes in, de drempel van 50 of 100 werknemers overschrijdt, afgeschaft.

Hierdoor kan het gebeuren dat de werknemers tot vier jaar moeten wachten op een Comité voor veiligheid en gezondheid of een ondernemingsraad.

In de onvernemeningen van minder dan 100 werknemers wordt de ondernemingsraad in feite afgeschaft, gezien de leden ervan niet moeten worden verkozen.

Bovendien konden de cijfers toch al gemanipuleerd worden: in heel wat bedrijven wil men de drempel van 50 of 100 werknemers niet overschrijden precies om te ontsnappen aan de diverse sociale reglementeringen. Daarnaast zijn vele bedrijven kleinschaliger geworden o.m. ten gevolge van de invoering van nieuwe technologieën of werden grote bedrijven opgesplitst in kleinere entiteiten.

de conge qui se trouvent fondamentalement modifiées. L'esprit de la législation initiale était de protéger les employés subalternes. Entre temps, la différence entre cette catégorie et les employés supérieurs s'est amenuisée.

En 1965, le plafond a été porté de 120 000 à 250 000 F. Cette mesure s'appliquait à environ la moitié des employés.

En ce qui concerne les employés subalternes, les juridictions se sont toutefois inspirées de la réglementation relative au congé des employés supérieurs. C'est ainsi qu'un arrêt de la Cour de cassation a tenu compte de la possibilité de trouver un autre emploi, de l'âge, de la fonction et de l'ancienneté. La disposition de cette distinction a donc joué en faveur des employés subalternes. (Le membre se réfère ici à un article de M. A. Trine, paru dans le *Tijdschrift voor Sociaal Recht*, n° 1-2, 1984, p. 1-14).

Le même membre constate que les tribunaux appliquent actuellement un « nivellement par le bas » en matière de délais de préavis. Leur jugement tient de moins en moins compte de la possibilité de se reclasser, de l'âge de l'intéressé. La jurisprudence récente a donc anticipé dans une certaine mesure sur le projet de loi. Les employés subalternes âgés de 40 à 50 ans n'ont néanmoins pratiquement plus aucune chance de retrouver un emploi.

Le relèvement du plafond à 650 000 F écourte la période de préavis de nombreux employés de façon draconienne. L'article accentue à nouveau la distinction entre employés subalternes et employés supérieurs.

Une étude consacrée aux conséquences de cette mesure indique une perte de 3 à 5 mois de durée de préavis.

Elle permet au patronat de procéder plus aisément à des licenciements et dans certains cas même de déroger au jugement du tribunal.

Un autre membre estime que ce projet nous fait régresser socialement de 30 à 40 ans.

La protection des délégués syndicaux est fortement réduite. La loi portant organisation de l'économie date du 20 septembre 1948, la loi concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail date du 10 juin 1952. Ces deux lois ont été aménagées depuis ces dates.

La modification la plus importante a été apportée par l'arrêté royal n° 4 du 11 octobre 1978 qui a amélioré les relations de travail dans les entreprises.

Les articles 65 à 69 n'ont-ils été inspirés que par une mauvaise conjoncture économique?

D'abord, ces articles suppriment les comités de sécurité et d'hygiène dans les entreprises de 20 à 50 travailleurs. Ils sont lourds de conséquences car les délégués perdent tout à coup leur protection et les employeurs peuvent en abuser.

Ensuite, les élections intermédiaires sont supprimées lorsqu'une entreprise dépasse, entre deux périodes électorales, le seuil des 50 ou 100 travailleurs.

Les travailleurs sont ainsi parfois obligés d'attendre jusqu'à quatre ans pour obtenir un Comité de sécurité et d'hygiène ou un conseil d'entreprise.

Dans les entreprises de moins de cent travailleurs, on supprime en fait le conseil d'entreprise étant donné que les membres de ce conseil ne doivent pas être élus.

Par ailleurs, il était déjà possible de manipuler les chiffres: certaines entreprises veillent à ne pas dépasser le seuil de 50 ou 100 travailleurs dans le seul but d'éviter les diverses réglementations sociales. En outre, ces comités ne seront plus créés ou seront réduits parce que de nombreuses entreprises auront une taille plus petite du fait de l'introduction de technologies nouvelles ou de la division de grandes entreprises en unités plus petites.

Het lid merkt op dat één vakbond bepaalde van deze wijzigingen kon aanvaarden, maar ze alleen bespreekbaar achtte in het kader van een fundamentele hervorming van de ondernemingsraden.

Voor de werkgeversorganisatie betekenen deze maatregelen noch min noch meer dan de verwezenlijking van een groot deel van haar voorstellen.

De syndicale bescherming is in feite zeer relatief. Vele afgevaardigden worden benadeeld of geïsoleerd. Het is trouwens onjuist te beweren dat sommige K. M. O.'s een overdreven aantal beschermde werknemers zouden tellen.

Een beschermd werknemer mag slechts worden afgedankt om dringende redenen of om bepaalde technische en economische redenen. In de jongste tijd wordt echter meer en meer een beroep gedaan op dringende redenen.

Het lid noemt een aantal bedrijven waar een vakbondsafgevaardigde werd afgedankt om dringende redenen. Daarbij komt dat de afgevaardigde die door de arbeidsrechtbank in het gelijk wordt gesteld niet zijn reïntegratie in de onderneming maar slechts schadevergoeding kan eisen. Nogthans gaat het hier om een persoon die een mandaat uitoefent waarvoor hij op een democratische manier werd verkozen. Nu wordt de vakbondswerking nog meer beperkt. Hoever zal men nog gaan in die richting?

Een lid meent dat de in het ontwerp opgenomen maatregelen steunen op de toepassing van nieuwe Amerikaanse theorieën in verband met de sociale deregulatie.

In België hebben deze theorieën reeds rampzalige gevolgen gehad voor de koopkracht van de ondernemers.

Het patronaat beschikte reeds over zeer ruime mogelijkheden om zijn personeelsbestand af te stemmen op eigen economische behoeften en eisen.

In het wetsontwerp worden die mogelijkheden voor de werkgevers nog vermindert, voorbijgegaan aan wat tot op heden bestond inzake proefbedingen en inzake het werk in eigen beheer of de onderaanneming via uitzendkrachten.

Moet de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeids-overeenkomst aldus op losse schroeven worden gezet? Het merendeel van het personeel zal door de maatregel worden getroffen.

Een lid heeft amendementen ingediend tot instelling van een bepaalde schaal en tot opheffing van bepaalde onrechtvaardigheden. De Nationale Arbeidsraad heeft slechts over de opzegging van advies geïndeneerd.

De Regering had hier moeten optreden zonder zich te verschuilen achter een tekortkoming van de Nationale Arbeidsraad.

Voor de bedienden zou het lid instemmen met een maximum van 450 000 F waarbij voor de vaststelling van de opzegging wordt rekening gehouden met de anciënniteit en de leeftijd van de bedienden.

De Regering heeft de proeftijd van het bediendencontract verdubbeld. Zulks is niet verantwoord. Volgens het lid wordt daarmee beoogd een verzoek van de V. B. O. een wettelijke onderbewaring te geven.

Het ontwerp brengt tevens de maandelijkse betaling van de opzeggingsvergoeding opnieuw in het geding. Dit dreigt administratieve en juridische verwikkelingen te doen ontstaan, bijvoorbeeld wanneer iemand zijn opzegging heeft gekregen en meteen opnieuw werk vindt.

In zijn repliek op alle betogen schetst de Minister de evolutie van de verschillende teksten. Sinds verschillende jaren lag het in de bedoeling van de Regering een aantal wijzigingen aan te brengen in de arbeidsreglementering in de ruimste zin van het woord.

De Regering heeft een aantal bepalingen uitgewerkt en voorgelegd aan de Nationale Arbeidsraad. De Minister heeft aan de N. A. R. gevraagd tegen half-september een advies uit te brengen, men denkt verstande dat de Raad over een bijkomende termijn wenste te beschikken om andere voorstellen te doen. Die termijn werd hem toegestaan. Het was

Le même membre fait observer qu'une seule organisation syndicale a souscrit à certaines modifications, mais estimait ne pouvoir en discuter que moyennant une réforme fondamentale des conseils d'entreprise.

Quant à l'organisation patronale, ces mesures correspondent ni plus ni moins à la réalisation d'une grande partie de ses propositions.

En fait, la protection syndicale est fort relative. De nombreux délégués sont lésés ou isolés. Il est par ailleurs faux d'affirmer que le nombre de travailleurs protégés est trop élevé dans certaines P. M. E.

Un travailleur protégé ne peut être licencié que pour motif grave ou pour des raisons d'ordre économique et technique. Néanmoins, il est actuellement fait de plus en plus appel à ce motif grave.

Le même membre énumère un certain nombre d'entreprises qui ont licencié un délégué syndical. De plus, si le délégué a obtenu gain de cause devant le tribunal de travail, il ne peut pas pour autant réclamer sa réintégration dans l'entreprise mais doit se contenter de dommages-intérêts. Il s'agit pourtant bien d'un représentant élu démocratiquement qui exerce son mandat! L'autonomie de fonctionnement du syndicat est de plus en plus limitée. Où donc s'arrêtera-t-on?

Un membre estime que les mesures contenues dans ce projet de loi sont basées sur l'application de nouvelles théories américaines concernant la dérégulation sociale.

Ces théories ont déjà eu un effet désastreux en Belgique sur le pouvoir d'achat des travailleurs.

Le patronat avait déjà d'énormes possibilités pour adapter le nombre de son personnel à ses besoins et aux nécessités économiques.

Dans ce projet de loi, on donne au patronat des possibilités supplémentaires: on dépasse ce qui existait jusqu'à présent concernant les clauses d'essai et concernant le travail en régie ou la sous-traitance intérimaire.

Était-il nécessaire de mettre ainsi en cause la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail? La majeure partie du personnel va se retrouver frappée par la mesure.

Le membre a déposé des amendements qui établissent une certaine échelle et résoudraient certaines injustices. Le Conseil national du travail n'a émis que des avis en matière de préavis.

Le Gouvernement aurait dû agir ici sans se retrancher derrière une carence du Conseil national du Travail.

Pour les employés, le membre accepterait un plafond de 450 000 F en tenant compte de l'ancienneté des employés et de leur âge pour la fixation du préavis.

Le Gouvernement a doublé la période d'essai du contrat d'employé. Cela n'est pas justifié. Le membre estime qu'il s'agit de donner un fondement légal à une demande de la F. E. B.

Ce projet met également en cause le paiement mensuel des préavis. Cela risque de créer des imbroglios administratifs et juridiques. Par exemple dans le cas d'une personne mise en préavis et qui retrouverait un travail immédiate-ment.

En réponse à toutes les interventions qui ont été faites, le Ministre retrace l'évolution des différents textes. Depuis plusieurs mois, il entrait dans les intentions du Gouvernement d'apporter un certain nombre de modifications à la réglementation du travail au sens très général du terme.

Le Gouvernement a mis au point un ensemble de dispositions et les a soumises au Conseil national du Travail. Le Ministre a demandé au C. N. T. d'émettre un avis pour la mi-septembre, étant entendu que, si le Conseil souhaitait disposer d'un délai supplémentaire en vue de faire d'autres propositions, ce délai lui serait accordé. Il n'a pas été pos-

niet mogelijk in de N. A. R. tot een consensus te komen, over de teksten van de Regering, noch over enig ander voorstel, en de N. A. R. heeft een verdeeld advies uitgebracht over alle maatregelen die de Regering voorstelde. Bijgevolg heeft de Regering de bespreking buiten de N. A. R. voortgezet in het algemeen bestek van het overleg met de sociale partners.

Uiteindelijk zijn de aan de Commissie voorgelegde teksten het resultaat van een akkoord dat tussen alle sociale partners is tot stand gekomen, een enkele vakbondsorganisatie uitgezonderd. In plaats van op haar eigen teksten terug te komen, heeft de Regering bijgevolg verkozen de resultaten van dat akkoord getrouw in een aantal bepalingen om te zetten.

In die teksten zijn er punten die niet in de oorspronkelijk Regeringsteksten voorkomen. Dat is al een eerste verantwoording voor de teksten.

De Minister beperkt zijn uiteenzetting tot 3 punten die blijkbaar de hoofdpunten van zorg van de commissieleden zijn geweest.

Eerst en vooral is er het vraagstuk van de opzegging van de bedienden. In dat opzicht bevat het wetsontwerp twee bepalingen: de automatische indexerings van de maximumbedragen waarvan sprake in de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten en het feit dat de opzeggingsvergoedingen in maandelijker schijven worden uitbetaald.

In verband met de indexerings van de maximumbedragen moet in het kader van het voorliggende wetsontwerp rekening worden gehouden met de bepalingen van een koninklijk besluit dat zeer binnenkort in het *Belgisch Staatsblad* zal verschijnen dat die maximumbedragen aanpast.

De Minister onderstreept dat de sociale partners en de Regering verkozen hebben bedragen vast te leggen die overeenstemmen met een normale indexerings van de bedragen die aanvankelijk in de wet op de arbeidsovereenkomsten waren vastgesteld.

De aanpassingen die in die wet waren vooropgesteld hebben nooit doorgang gevonden, zodat de wet enigszins van haar inhoud is ontdaan. Daarom moest de achterstand in één enkele keer worden ingelopen. De Minister merkt echter op dat de voorgelegde tekst op dat punt niet alleen het resultaat is van een akkoord tussen de sociale partners, inbegrepen van een akkoord dat door de vertegenwoordigers van het gemeenschappelijk vakbondsfront A. B. V. V. en A. C. V., sector bedienden is betekend.

Het gemeenschappelijk front heeft geoordeeld dat een bedrag van 650 000 F aanvaardbaar was.

De automatische indexerings is op die basis vastgesteld en moet in de toekomst voorkomen dat grote achterstanden, die opnieuw de onzekerheid in de betrekkingen tussen werkgevers en werknemers zouden invoeren, zich gaan opstapelen.

In verband met de opzeggingstermijn voor bedienden wijst de Minister erop dat het, in strijd met wat sommige sprekers hebben beweerd, erom te doen is een volledig uitzonderlijke regeling in te voeren.

Voor ondernemingen in moeilijkheden of in volle herstructurering betekent de betaling van de opzeggingstermijn in één enkele keer een zeer zware last.

Die ondernemingen moeten soms meer afdankingen verichten dan wel nodig is.

Bijgevolg vindt de Minister dat het uitkeren van de vergoedingen, in maandelijke schijven een maatregel is die arbeidsplaatsen kan vrijwaren, zij zal slechts mogelijk zijn in ondernemingen die werkelijk in moeilijkheden zijn en waar een maximum aan arbeidsplaatsen moet worden gered.

Dat lijkt hem te verkiezen boven een oplossing die erin bestaat in de onderneming werknemers te handhaven die er geen plaats meer hebben en die hoe dan ook hun betrekking behouden.

sible d'arriver à un consensus au sein du C. N. T., ni sur les textes du Gouvernement, ni sur une autre proposition et le C. N. T. a émis un avis partagé sur l'ensemble des mesures proposées par le Gouvernement. Dès lors, le Gouvernement a poursuivi la discussion en dehors du C. N. T. dans le cadre général de la concertation avec les interlocuteurs sociaux.

En définitive, les textes qui sont soumis à la Commission sont le résultat d'un accord intervenu entre tous les interlocuteurs sociaux à la seule exception d'une organisation syndicale. Au lieu de revenir à ses propres textes, le Gouvernement a donc choisi de traduire fidèlement les résultats de cet accord dans un nombre de dispositions.

Il y a dans ces textes des points qui ne figuraient pas dans les textes gouvernementaux de départ. Ce fait constitue déjà une première justification des textes.

Le Ministre limite son exposé à trois points qui ont fait l'objet des préoccupations essentielles des membres de la Commission.

Tout d'abord, il y a le problème du préavis des employés. A cet égard, le projet de loi contient deux dispositions: l'indexation automatique des plafonds de rémunération prévus dans la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail et la mensualisation des indemnités de congé.

En ce qui concerne l'indexation des plafonds de rémunération, il convient, dans le cadre du présent projet de loi, de tenir compte des dispositions d'un arrêté royal qui sera publié incessamment au *Moniteur belge* et qui adapte ces plafonds.

Le Ministre souligne que les interlocuteurs sociaux et le Gouvernement ont choisi de fixer des plafonds correspondant à une indexation normale des plafonds qui étaient initialement prévus dans la loi relative aux contrats de travail.

Les adaptations qui étaient prévues dans cette loi n'ont jamais eu lieu ce qui a en quelque sorte vidé la loi de sa substance. C'est pourquoi le retard encouru a dû être rattrapé en une seule fois. Le Ministre fait remarquer cependant que sur ce point le texte soumis est non seulement le fruit de l'accord entre tous les interlocuteurs sociaux, y compris d'un accord avec les représentants du front commun syndical F. G. T. B. et C. S. C., secteur employés.

Le front commun a jugé qu'un montant de 650 000 F était acceptable.

L'indexation automatique établie sur cette base doit éviter à l'avenir l'accumulation de retards considérables qui réintroduiraient de l'incertitude dans les rapports entre employeurs et travailleurs.

En ce qui concerne les préavis pour employés, le Ministre rappelle qu'il s'agit d'instaurer un système tout à fait exceptionnel, contrairement à ce que certains intervenants ont dit.

Pour des entreprises en difficulté ou en pleine restructuration le paiement en une seule fois de l'indemnité de préavis représente une charge très lourde.

Ces entreprises sont amenées parfois à procéder à plus de licenciements qu'il ne serait nécessaire.

De ce fait, le Ministre estime que la mensualisation des indemnités est une mesure de préservation de l'emploi. Elle ne sera possible que dans les entreprises en réelles difficultés et où il faut sauver un maximum d'emplois.

Cette solution lui semble préférable à la solution qui consiste à maintenir dans l'entreprise des travailleurs qui n'y ont plus leur place et qui ne pourront de toute façon pas conserver leur emploi.

De Minister wijst er nog op dat waarborgen werden ingebouwd om de betrokken werknemers te beschermen en hen in staat te stellen hun vergoeding te ontvangen.

De Minister snijdt vervolgens het tweede punt aan waarover vragen werden gesteld, met name de vermindering van het aantal beschermde werknemers. Het kwam de Regering voor dat in een reeks kleine en middelgrote ondernemingen de uitoefening van de vakbondsrechten in de ondernemingsraden of in de comités voor veiligheid en hygiëne zonder moeilijkheden door een kleiner aantal beschermde werknemers kon worden verzekerd.

Er waren verscheidene oplossingen mogelijk: men had het aantal zetels kunnen verminderen of het kiesstelsel wijzigen zodanig dat er geen plaatsvervangende leden meer zouden zijn en de niet verkozen kandidaten plaatsvervangend kandidaat werden. Ook had men de taken van het comité voor veiligheid en hygiëne door de ondernemingsraad kunnen laten uitoefenen.

Alle formules werden aan de sociale gesprekspartners voorgelegd. Het bereikte akkoord staat in de tekst.

Een lid is van oordeel dat de maatregel in zijn context moet worden gezien.

Er steekt een bepaalde geest achter: stap voor stap wordt een aantal gedaan op de vakbonden.

De Minister ontkent dit en wijst er nogmaals op dat de werking van de vakbonden door de maatregel niet wordt gehinderd. Hij meent dat het lid achter de maatregel bedoelingen zoekt die de Regering niet had.

Tot slot bespreekt de Minister het probleem van de arbeidsduur.

De Minister onderstreept dat de tekst over de versoepeling van de arbeidsduur, met name de mogelijkheid de arbeidsduur op jaarbasis te berekenen, geen deel uitmaakte van de basisteksten van de Regering en derhalve niet aan de Nationale Arbeidsraad is voorgelegd.

Het punt werd toegevoegd krachtens het akkoord met alle sociale gesprekspartners, het A. B. V. V. uitgezonderd.

Met betrekking tot de soepelheid binnen de arbeidsduur dienen twee gevallen in overweging te worden genomen: het algemeen geval en dat van de afwijkende stelsels. Het algemeen geval laat ruimte voor onderhandelingen binnen een onderneming en voor het afsluiten van een overeenkomst welke de arbeidsduur kan doen variëren op een dagelijks en wekelijks peil, zonder dat evenwel een bepaalde grens mag worden overschreden.

In dat verband memoreert de Minister dat er in de wereld geen land bestaat waar minder gewerkt wordt dan in België en dat moet worden doorgegaan met de verkorting van de arbeidsduur, wil men tal van werklozen van een baan helpen. In de huidige situatie vergen bijkomende arbeidsduurverkortingen evenwel een veel soepeler organisatie van de arbeidstijd, zoniet zullen de produktiekosten stijgen en komt er bijgevolg een verlies van arbeidsplaatsen.

De Minister onderstreept dat het ontwerp geen verplichting oplegt, maar een nieuwe mogelijkheid ontsluit.

Wat de afwijkende stelsels betreft, merkt de Minister op dat de wettelijke bepaling zoals zij is voorgesteld België niet ontslaat van zijn internationale verbintenissen en met name van de binnen de Internationale Arbeidsorganisatie gesloten overeenkomsten. Elke overeenkomst over de jaarlijkse arbeidsduur in een onderneming met een afwijkend stelsel zal de internationale overeenkomsten dienen na te leven.

Met deze bepalingen betreffende de arbeidsduur wil men, volgens de Minister, vooral de invoering van een vierde en vijfde ploeg vergemakkelijken. In de ondernemingen met een volcontinuustelsel kan de maatregel voor een verbetering van de arbeidsvoorwaarden zorgen.

Le Ministre signale encore que des garanties ont été prévues pour protéger les travailleurs concernés et leur permettre de toucher leur indemnité.

Le Ministre en vient alors au second point qui a fait l'objet d'un nombre de questions, à savoir la diminution du nombre des travailleurs protégés. Il a semblé au Gouvernement que dans une série de petites et moyennes entreprises l'exercice des droits syndicaux dans les conseils d'entreprise ou dans les comités de sécurité et d'hygiène pouvait être assuré sans difficultés par un nombre moindre de travailleurs protégés.

Différentes solutions étaient possibles: on aurait pu diminuer le nombre de sièges ou modifier le système d'élection, de sorte qu'il n'y aurait plus de candidats suppléants, les candidats suppléants étant les candidats non élus. On aurait pu aussi faire exercer les tâches du comité de sécurité et d'hygiène par le conseil d'entreprise.

Toutes les formules ont été soumises aux interlocuteurs sociaux. L'accord intervenu se retrouve dans les textes.

Un membre estime que la mesure doit être considérée dans son contexte.

Elle sous-tend à miner pas à pas le pouvoir des syndicats.

Le Ministre réfute une telle affirmation. Il répète que la mesure n'affecte en aucun cas l'action des syndicats. Il estime que le membre prête au Gouvernement des intentions qu'il n'a pas.

En conclusion, le Ministre discute du problème du temps de travail.

Le Ministre souligne que le texte sur les assouplissements de la durée du travail, à savoir la possibilité de calculer la durée du travail sur une base annuelle, ne figurerait pas dans les textes de départ du Gouvernement et qu'il n'a donc pas été soumis au Conseil national du Travail.

C'est un point qui a été ajouté en vertu de l'accord avec l'ensemble des interlocuteurs sociaux, à l'exception de la F. G. T. B.

En ce qui concerne la souplesse dans la durée du travail, deux cas sont à prendre en considération: le cas général et le cas des régimes dérogatoires. Le cas général permet la négociation au niveau d'une entreprise et la conclusion d'une convention qui peut moduler la durée du travail à un niveau quotidien et hebdomadaire sans que certaines limites puissent être dépassées.

Le Ministre rappelle à cet égard que la Belgique est le pays au monde où l'on travaille le moins et qu'il faut continuer à réduire le temps de travail si l'on veut donner du travail à de nombreux chômeurs. Dans la situation actuelle, des réductions supplémentaires du temps de travail exigent cependant un mode d'organisation beaucoup plus souple du temps de travail. Sinon, elles entraîneront des coûts de production supplémentaires et donc, en définitive, des pertes d'emplois.

Le Ministre souligne que le projet n'impose pas une obligation mais ouvre une nouvelle possibilité.

En ce qui concerne les régimes dérogatoires, le Ministre fait remarquer que la disposition légale, telle qu'elle est proposée, ne délie pas la Belgique des engagements internationaux et notamment des conventions conclues au sein de l'Organisation internationale du Travail. Toute convention sur la durée annuelle du temps de travail dans une entreprise dotée d'un régime dérogatoire devra respecter les conventions internationales.

Au travers de ces dispositions relatives à la durée du temps de travail, il s'agit surtout, selon le Ministre, de faciliter l'introduction d'une quatrième ou d'une cinquième équipe. Une telle mesure permettrait d'améliorer les conditions de travail dans les entreprises à feu continu.

Wat betreft de wijzigingen aan de arbeidsovereenkomst voor bedienden zegt een lid dat de vakbondcentrales van bedienden een voorwaarde hadden gesteld tijdens het overleg met de Minister.

De Minister antwoordt dat in de discussie met de vertegenwoordigers van de vakbonden geen voorwaarden werden gesteld.

Een lid verklaart zich geen voorstander van de automatische indexatie van de opzeggingsvergoedingen. Die maatregel zal de zaak voor de rechtzoekenden en voor de rechtbanken niet vergemakkelijken. Het lid vindt dat de huidige bepaling die voorkomt in artikel 131 van de wet op de arbeidsovereenkomsten, namelijk een tweejaarlijkse aanpassing van de schalen beter is. De nieuwe regeling zal volgens het lid hoe dan ook een geringere bescherming tot gevolg hebben voor een aantal werknemers die tot nu toe een betere bescherming genoten doordat voor hen langere opzeggings-termijnen waren voorzien.

Door het optrekken van de schijven tot welke de minimumopzeggingstermijnen gelden, zullen voor deze werknemers nu ook de minimumtermijnen gelden. Doordat de belastingsschalen nog niet zijn aangepast vallen deze werknemers met hun niettemin hogere inkomens nog steeds onder de zeer hoge belastingtarieven. Wat de opzeggings-termijnen e. dgl. betreft worden zij echter « kleine bedienden ». Het wordt de hoogste tijd hier enige logica in te brengen.

Een lid stelt dat uit de indexering van de plafonds waarboven de opzeggingstermijnen bij overeenkomst of door de rechter worden vastgesteld blijkt dat de Minister het opzeggingsrecht meer economisch dan sociaal wil benaderen. Het lid vraagt of het hanteren van een louter economische rationaliteit niet vereist dat men als tegenprestatie ook de notie « willekeurig ontslag » opneemt in het bediendenstatuut.

In verband met de betaling van de opzeggingsvergoedingen in maandtermijnen merkt een lid op dat dit voor de arbeiders een nutteloze bepaling is omdat de opzeggingsvergoedingen meestal zeer gering zijn. Zelfs voor bedienden lijkt het nut ervan twijfelachtig.

Als een werkgever een bediende wil ontslaan en hiervoor geen reden heeft dan kan hij hem ofwel een opzegging geven conform de wettelijke bepalingen en de bediende zijn dienst laten uitoefenen en in dat geval wordt die bediende toch maandelijks betaald, ofwel kan hij de bediende ontslaan wegens dringende redenen en eventueel de beslissing van de arbeidsrechtbank afwachten. In een aantal gevallen zal de werkgever dan zelfs helemaal niets moeten betalen. Het lid is dan ook van oordeel dat het artikel alleen van nut is als men iemand zonder reden wil ontslaan.

Het lid vindt het een vorm van discriminatie dat sommige werknemers bij opzegging onmiddellijk hun opzeggingsvergoeding krijgen terwijl anderen moeten afwachten of hun werkgever voldoende solvent blijft om hen gedurende een jaar of anderhalf jaar de opzeggingsvergoeding te blijven betalen. Aangezien het hier gaat om ondernemingen in moeilijkheden en dus een faillissement kan dreigen is dit een reëel probleem.

Een lid vraagt in dit verband wie zal beslissen of een bedrijf in moeilijkheden al dan niet de toelating krijgt om de opzeggingsvergoedingen in maandtermijnen uit te betalen. Wordt dit een economische beslissing, een politieke of een juridische?

Wat de beperking van het aantal beschermde werknemers betreft stelt een lid dat dit in principe aanvaardbaar is omdat er inderdaad in de ondernemingen er een psychologische rem kan bestaan om meer dan 50 of meer dan 100 werknemers in dienst te nemen. Het lid vraagt zich echter af of de voorgestelde oplossingen, met name de beperking of het uitsluiten van de verkiezelingen en het laten uitvoeren van de taken van de ondernemingsraad door het comité voor veiligheid en hygiëne of vice versa wel de juiste zijn. Het lid

En ce qui concerne le contrat de travail d'employé, un membre souligne que les centrales syndicales des employés avaient fixé une condition au cours de la concertation avec le Ministre.

Le Ministre répond qu'aucune condition n'avait été fixée lors de la discussion avec les représentants des syndicats.

Un membre affirme qu'il n'est pas partisan de l'indexation automatique des indemnités de congé. Cette mesure ne facilitera pas les choses pour les justiciables et pour les tribunaux. Le membre donne la préférence à la disposition actuelle qui figure à l'article 131 de la loi sur les contrats de travail, à savoir une adaptation biennale des barèmes. Le membre estime que la nouvelle réglementation réduira de toute manière la protection d'un certain nombre de travailleurs qui avaient jusqu'à présent bénéficié d'une meilleure protection, étant donné que des délais de préavis plus longs étaient prévus pour eux.

Le relèvement du plafond en dessous duquel s'appliquent les délais de préavis minima fait que ces travailleurs aussi ne bénéficieront plus que des délais minima. Comme les barèmes fiscaux n'ont pas encore été adaptés, ces travailleurs ayant des revenus élevés tombent toujours sous l'application de taux d'imposition très élevés. Par contre, en ce qui concerne les délais de préavis, ils sont traités comme de « petits employés ». Il serait grand temps de rendre tout ceci un peu plus logique.

Un membre affirme que l'indexation des plafonds au delà desquels les délais de préavis sont fixés par convention ou par le juge montre que le Ministre envisage le préavis d'un point de vue plus économique que social. Le membre demande si le recours à une rationalité purement économique n'exige pas que l'on fasse également figurer, en contrepartie, la notion de « licenciement arbitraire » dans le statut des employés.

Un membre souligne que le paiement d'indemnités de préavis en tranches mensuelles représente une disposition sans conséquence pour les ouvriers, parce que le montant de ces indemnités est généralement minime. L'opportunité de cette disposition est douteuse, même pour les employés.

Si un employeur veut licencier un employé sans véritable motif, il peut le congédier conformément aux dispositions légales et lui faire prêter son préavis normalement, et dans ce cas, l'employé sera de toute façon payé mensuellement, ou bien il peut le licencier pour motif grave et attendre éventuellement la décision du tribunal de travail. Dans un certain nombre de cas, l'employeur ne devra même rien déboursier. Le membre estime dès lors que l'article ne s'applique que dans les cas où l'employeur veut licencier sans motif.

Le membre considère même le paiement immédiat de l'indemnité de préavis comme une forme de discrimination dans la mesure où certains travailleurs reçoivent leur indemnité de préavis sur-le-champ tandis que d'autres doivent attendre que leur employeur, dans l'éventualité où il reste solvable, continue à leur verser dix-huit mois d'indemnité de préavis. Ce problème est d'autant plus réel qu'il s'agit d'entreprises en difficulté et dès lors menacées de faillite.

Un membre demande à ce propos qui décidera si une entreprise en difficulté obtient l'autorisation éventuelle de verser les indemnités de congé en tranches mensuelles. S'agit-il d'une décision d'ordre économique, politique ou juridique?

Un autre membre estime que la limitation du nombre de travailleurs protégés est un principe valable du fait que les entreprises peuvent montrer une réticence d'ordre psychologique à engager plus de 50 ou plus de 100 travailleurs. Le même membre se demande néanmoins s'il est bien judicieux, comme le proposent les solutions, de limiter ou reporter les élections et de confier entre-temps les tâches du conseil d'entreprise au comité de sécurité et d'hygiène ou inversement. Ce membre pense au contraire qu'il eût

meent integendeel dat een versoepeling van de procedure van ontslag om dringende redenen en van de technische en economische redenen voor ontslag beter geschikt ware geweest.

Een ander lid merkt op dat de concrete maatregelen die worden voorgesteld in feite de standpunten van het V.B.O. vertolken. Er werd voorbijgegaan aan de zienswijze van de vakbonden. Een ander lid merkt op dat de maatregelen in hun geheel tegen de arbeidersbeweging gericht zijn.

Een lid verklaart dat over de wettelijke bescherming van de vakbondsafgevaardigden beter moet worden nagedacht. Een atgedankte vakbondsafgevaardigde die voor de arbeidsrechtbank gelijk haalt wordt desondanks niet opnieuw opgenomen in het bedrijf. Hij vindt ook elders geen werk meer. Dit is een probleem omdat hij van de vergoeding die hij na zijn ontslag krijgt geen jaren kan leven zonder te werken.

Wat de versoepeling van de arbeidsduur betreft is een ander lid van oordeel dat er inderdaad redenen zijn om maatregelen te nemen. Het lid is het op dit punt eens met de Minister.

Twee leden herinneren eraan dat werknemers vaak gedwongen worden deeltijds te werken. Een lid wijst erop dat werknemers vaak voltdijs in dienst worden genomen maar een contract moeten ondertekenen waarin staat dat zij deeltijds werk zullen aanvaarden als er voor hen onvoldoende werk is. Dit gebeurt al zeer snel na de indiensttreding.

Het lid vraagt of de Regering hietegen geen maatregelen kan nemen.

Verder stelt het lid dat een alleenstaande of samenwonende werknemer die na een voltijdse baan werkloos wordt en na een tijd werkloosheid teruggevallen is op 40 % van zijn loon of op een forfaitaire uitkering nooit meer in het systeem van de 60 % geraakt als hij, om aan de werkloosheid te ontsnappen een deeltijdse baan heeft aanvaard en dan weer werkloos wordt.

c) *Artikelsgewijze bespreking*

Art. 58

Krachtens dit artikel is een zgn « vervangingsovereenkomst » mogelijk tot vervanging van een werknemer wiens arbeidsovereenkomst is geschorst om een andere reden dan gebrek aan werk wegens economische oorzaken, slecht weer, staking of lock-out.

Een lid ziet het nut van dit artikel niet in. Voor de bedienden bestond er reeds een regeling en voor de arbeiders is het artikel ook overbodig omdat de opzeggingstermijn maximaal 28 dagen bedraagt voor iemand die minder dan 20 jaar dienst heeft. Een werknemer die iemand anders vervangt heeft automatisch minder dan 20 jaar dienst en kan steeds worden opgezegd met de normale opzeggingstermijn van 28 dagen.

Een ander lid merkt op dat het artikel wel zijn nut heeft voor het geval van oppeenvolgende vervangingsovereenkomsten.

De Minister stelt dat het artikel niet enkel mogelijk maakt de vervangingsovereenkomsten uit te breiden tot de arbeiders maar ook tot andere gevallen dan die welke tot nu toe bestaan voor de bedienden.

Een lid vreest dat tal van werkgevers, door middel van een vervangingsovereenkomst met één persoon, achtereenvolgens verschillende werknemers zullen vervangen, doch er niettemin zullen voor waken dat deze vervangingsovereenkomst geenszins twee jaar overschrijft. Aldus zal de betrokken persoon, die wellicht uiteenlopende taken heeft waargenomen, na twee jaar opnieuw werkloos worden!

etc préférable d'assouplir la procédure de licenciement pour motif grave et pour des raisons d'ordre économique et technique.

Un autre membre fait observer que les mesures concrètes proposées ne font que traduire les points de vue de la F.E.B. et que le point de vue des organisations syndicales n'a pas été pris en compte. Un autre membre estime que l'ensemble des mesures est dirigé contre le mouvement ouvrier.

Un membre déclare qu'il faut reconsidérer le problème de la protection légale des délégués syndicaux. Bien qu'un représentant syndical licencié ait obtenu gain de cause devant le tribunal du travail, il n'est pas réengagé par l'entreprise. Ailleurs non plus, il ne trouve pas d'emploi nouveau. Il s'agit d'un problème, étant donné qu'il ne pourra vivre des années durant sans travailler, de l'indemnité de quelques millions qui lui fut versée après son licenciement.

Un autre membre déclare qu'en ce qui concerne l'assouplissement du temps de travail, des mesures s'imposent effectivement. Sur ce point, il se range à l'avis du Ministre.

Deux membres rappellent que les travailleurs sont souvent obligés de travailler à mi-temps. Un membre signale que les travailleurs sont souvent engagés à temps plein mais qu'ils sont contraints de signer un contrat dans lequel ils s'engagent à accepter, en cas de manque de travail, un emploi à temps partiel. Ce contrat est signé presque aussitôt après l'engagement.

Le même membre demande si le Gouvernement ne peut prendre des mesures à l'encontre de ce procédé ?

Le membre constate ensuite qu'un travailleur isolé ou cohabitant qui, après avoir travaillé à temps plein, se retrouve au chômage et qui, après avoir chômeé un certain temps, n'a plus droit qu'à 40 % de son salaire ou à une indemnité forfaitaire, ne tombe plus sous le régime des 60 % si, après avoir accepté un emploi à temps partiel pour échapper au chômage, il redevient chômeur.

c) *Discussion des articles*

Art. 58

En vertu de l'article 58, un « contrat de remplacement » est possible en remplacement d'un travailleur dont l'exécution du contrat de travail est suspendue pour un motif autre que le manque de travail résultant de causes économiques, d'intempéries, de grève ou de lock-out.

Un membre ne voit pas l'intérêt de cet article. Il existait déjà une réglementation pour les employés et, pour ce qui est des travailleurs, cet article est également superflu puisque le délai de préavis est de 28 jours maximum pour toute personne ayant moins de 20 ans de service. Un travailleur qui remplace un autre automatiquement moins de 20 ans de service et peut donc toujours être licencié avec un délai de préavis normal de 28 jours.

Un autre membre souligne cependant l'intérêt de l'article en cas de contrats de remplacement successifs.

Le Ministre constate que l'article permet non seulement d'étendre les contrats de remplacement aux ouvriers mais encore à d'autres cas que ceux qui existent actuellement pour les employés.

Un membre craint que bon nombre d'employeurs utilisent un contrat de remplacement concernant une seule personne, pour remplacer successivement plusieurs travailleurs, tout en veillant cependant à ce que la durée du contrat de remplacement ne dépasse pas deux ans. Ainsi, la personne concernée qui a rempli des tâches probablement fort diverses, se retrouve après deux ans sans emploi.

Men mag volgens een lid niet uit het oog verliezen dat tal van werkgevers thans nalaten langdurige zieken te vervangen; laatstgenoemden bereiken aldus de pensioengerechtigde leeftijd zonder vooropzeg. Hoe dan ook, abstractie gemaakt van deze nieuwe zgn. « vervangingsovereenkomst » kan men thans reeds een 15-tal verschillende contracten onderscheiden (B. T. K. D. A. C., deeltijdse arbeidscontracten, enz.). T.o.v. van voornoemde categorieën van contracten worden vastbenoemde ambtenaren en volwaardige arbeiders en bedienden wel eens bestempeld als bevoorrechten. Meer nog, men zou zich zelfs gaan afvragen of het niet de bedoeling is onderlinge afgunst tussen de verschillende categorieën van werknemers te kweken.

In antwoord op de vraag van een lid verklaart de Minister vervolgens dat in onderhavig wetsontwerp geen bepaling dient ingelast betreffende de vergoeding ingeval van een voortijdige beëindiging van de vervangingscontracten; in dergelijk geval gelden de reeds bestaande bepalingen.

Wordt het vervangingscontract (dat geen 2 jaar mag overschrijden) voortijdig verbroken door de werkgever, dan wordt het loon volgens een lid gedurende maximum 3 maanden verder betaald.

Volgens een ander lid heeft de Regering nagelaten te antwoorden op de hiernavolgende opmerkingen van de Raad van State :

« In het eerste lid is gesteld dat de vervangingsovereenkomst van de algemene regelen van de wet kan afwijken onder meer wat de opzeggingstermijn betreft. In een speciale opzeggingstermijn wordt niet voorzien. Vraag is of ter bescherming van de vervanger, niet een minimumtermijn van opzegging dient te worden voorzien. »

Volgens een laatste lid is artikel 58 niet nuttig en vereist voor alle categorieën. Volgens hem is het nuttig voor bedienden en handelsvertegenwoordigers; het geldt ten onrechte evenwel ook voor jobstudenten en huispersoneel.

Art. 59, 60 en 93

Vooreerst wordt er op gewezen dat in artikel 59 sprake is van « effectieve maandelijkse betaling ». Het gebruik van de term « effectieve » wordt bestempeld als overbodig, ja zelfs zinloos.

Het gebruik van deze term bewijst volgens de Minister dat wetteksten betreffende arbeidsreglementeringen meer dan eens het wederzijds wantrouwen van de betrokken partijen moeten trachten te ontzenuwen; zulks heeft dan tot gevolg dat de terminologie wel eens afwijkt van de gebruikelijke juridische terminologie van de wetgever.

Vervolgens wordt de aandacht gevestigd op de bepaling van artikel 60 krachtens welke « de opzeggingsvergoedingen in maandtermijnen (kunnen worden betaald), wanneer het ontslag wordt gegeven door een onderneming in moeilijkheden ».

Was in vroegere wetten reeds herhaaldelijk sprake van ondernemingen in moeilijkheden, dan wordt dit begrip in onderhavig wetsontwerp ook meer dan eens gehanteerd. Meer bepaald dient hier verwezen naar de artikelen 32, 54 en 60. Voormelde artikelen bevatten volgende bepalingen betreffende zgn. « ondernemingen in moeilijkheden » :

a) artikel 32 : die ondernemingen « welke op hun verzoek door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid zullen worden erkend als ondernemingen in moeilijkheden op grond van het feit dat hun nettoresultaten, vóór aftrek van belastingen, verhoogd met de afschrijvingen, negatief zijn voor het vorige jaar en hun resultaten van de twee vorige dienstjaren een verlies vertonen. »;

Un membre fait remarquer que bon nombre d'employeurs omettent de remplacer des malades de longue durée; ceux-ci atteignent ainsi l'âge de la pension sans préavis. Quoi qu'il en soit, hormis ce nouveau « contrat de remplacement », on distingue actuellement une quinzaine de contrats différents (C. S. T., T. C. T., contrats de travail à temps partiel, etc.). Par rapport à ces dernières catégories de travailleurs, les fonctionnaires nommés ainsi que les ouvrier et les employés « à part entière » sont parfois qualifiés de « privilégiés ». Plus encore, on pourrait se demander si l'intention du Gouvernement n'est pas de « cultiver » l'envie entre les différentes catégories de travailleurs.

Répondant à la questions d'un membre, le Ministre déclare qu'il est inutile d'insérer dans le présent projet de loi une disposition concernant l'indemnité en cas de rupture du contrat de remplacement avant la fin du remplacement; dans ce cas les dispositions déjà existantes sont applicables.

Un membre fait remarquer que lorsque l'employeur met fin anticipativement au contrat de remplacement (dont la durée ne peut dépasser deux ans), le salaire continue d'être payé pendant maximum trois mois.

Selon un autre membre, le Gouvernement n'a pas tenu compte de l'avis du Conseil d'Etat, rédigé comme suit :

« L'alinéa 1^{er} dispose que le contrat de remplacement peut contenir des clauses qui dérogent aux règles générales établies par la loi, notamment en ce qui concerne le délai de préavis. Il n'est pas prévu de délai de préavis spécial. N'y aurait-il pas lieu, pour assurer la protection de remplaçant, de prévoir un délai de préavis minimum ? »

Un dernier membre estime que l'article 58 n'est ni utile ni nécessaire pour toutes les catégories. Selon lui, cet article est utile pour les employés et les représentants de commerce; il est cependant aussi appliqué, à tort, aux étudiants travaillant en période de vacances et au personnel domestique.

Art. 59, 60 et 93

On souligne tout d'abord que l'article 59 fait état du « paiement effectif d'une mensualité ». Le terme « effectif » est qualifié de superflu, voire d'absurde.

L'utilisation de ce terme démontre selon le Ministre que les textes de loi relatifs à la réglementation du travail doivent fréquemment essayer de désamorcer la méfiance mutuelle des parties intéressées et il s'ensuit que la terminologie peut s'écarter de la terminologie juridique usuelle du législateur.

L'attention de la Commission se porte ensuite sur les dispositions de l'article 60, en vertu duquel « l'employeur peut payer l'indemnité de congé ... par mensualités en cas de licenciement effectué par une entreprise en difficulté ».

Tout comme dans les lois précédentes, la notion d'entreprises en difficulté apparaît fréquemment dans le présent projet de loi, et plus précisément dans les articles 32, 54 et 60, où ces entreprises en difficulté sont définies comme suit :

a) article 32 : « les entreprises qui, à leur demande, auront été déclarées en difficulté par le Ministre de l'Emploi et du Travail, aux motifs que leurs résultats nets avant impôts, augmentés des amortissements, sont négatifs pour l'année précédente et que leurs résultats des exercices relatifs aux deux années présentent une perte »;

b) artikel 54: die ondernemingen « welke op hun verzoek, door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid samen met de Minister van Economische Zaken, of indien het een onderneming van minder dan 50 werknemers betreft, samen met de Minister van Middenstand, zullen worden erkend als ondernemingen in moeilijkheden, omdat hun nettoresultaten vóór aftrek van belastingen, verhoogd met de afschrijvingen, negatief zijn voor het vorige jaar en hun resultaten van de twee vorige dienstjaren een verlies vertonen »;

c) artikel 60: « De Koning bepaalt bij in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de Nationale Arbeidsraad, wat moet worden verstaan onder onderneming in moeilijkheden of die uitzonderlijk ongunstige economische omstandigheden kent ».

Geldt voor de erkenning een verschillende procedure, dan is de eigenlijke definitie van « bedrijven in moeilijkheden » één en dezelfde in de artikelen 32 en 54. Wat artikel 60 betreft, dient nog een definitie geformuleerd en derhalve is het blijkbaar niet uitgesloten dat deze verschilt van de definitie in de artikelen 32 en 54.

Op basis van voormelde vastellingen formuleren verschillende leden een aantal opmerkingen en vragen:

a) Alsof de verschillende bepalingen betreffende « ondernemingen in moeilijkheden » nog niet volstonden, wordt er in artikel 60 ook nog melding gemaakt van « ondernemingen die uitzonderlijk ongunstige economische omstandigheden kennen ». Hoe dan ook, valt niet te vrezen voor een inflatie van het begrip « ondernemingen in moeilijkheden »?

b) Wat artikel 60 betreft, waarborgt het advies van de N.A.R. de inspraak van werkgevers en werknemers bij het definiëren van het begrip.

c) Nadat conform artikel 60 een definitie werd gegeven, dient ook een procedure vastgelegd. Kan zulks wel bij koninklijk besluit geschieden? Impliceert dit immers geen wijziging van het Gerechtelijk Wetboek, in de mate dat de erkenning als « onderneming in moeilijkheden » door de werknemers kan worden aangevochten voor het arbeidsgerecht? Hoe en door wie zal toezicht worden uitgeoefend op de eerbiediging van de criteria vervat in de definitie?

d) Wat artikel 60 betreft, zouden enkel en alleen de bedrijven in moeilijkheden mogen worden bedoeld die nog voor redding van arbeidsplaatsen in aanmerking komen.

Voorts worden door verschillende leden tal van opmerkingen en vragen geformuleerd betreffende de mogelijkheid tot « betaling van de opzeggingsvergoedingen in maandtermijnen »:

a) Dient het bedrijf in moeilijkheden te verkeren op het ogenblik van het ontslag om te mogen overgaan tot betaling van de opzeggingsvergoedingen in maandtermijnen? Er zij op gewezen dat het geenszins is uitgesloten dat dergelijke beslissing van een bedrijf in moeilijkheden tot betwisting voor de rechtbank leidt en dat op het ogenblik van de uitspraak daaromtrent hetzelfde bedrijf niet langer in moeilijkheden verkeert; het is evenzeer mogelijk dat een bedrijf pas in moeilijkheden verkeert op het ogenblik van de uitspraak in een rechtsgeding betreffende opzeggingsvergoedingen. Kunnen laatstgenoemde bedrijven ook nog overgaan tot betaling in maandtermijnen?

Voorts wordt ook nog gewezen op volgende mogelijkheid: ingevolge belangrijke investeringen ondervindt een bedrijf financieringsmoeilijkheden en ziet zich genoopt tot afdanking van persconceelsleden.

b) article 54: « les entreprises qui, à leur demande, auront été déclarées en difficulté par le Ministre de l'Emploi et du Travail conjointement avec le Ministre des Affaires économiques ou, s'il s'agit d'entreprises occupant moins de 50 travailleurs, conjointement avec le Ministre des Classes moyennes, et aux motifs que leurs résultats nets avant impôts augmentés des amortissements, sont négatifs pour l'année précédente et que leurs résultats des exercices relatifs aux deux années précédentes présentent une perte »;

c) article 60: « Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, après avis du Conseil national du travail, ce qu'il faut entendre par entreprise en difficulté ou connaissant des circonstances économiques exceptionnellement défavorables ».

Si la procédure d'agrément diffère, la définition des « entreprises en difficulté » est toutefois la même dans les articles 32 et 54. L'article 60 prévoit par contre que la définition doit encore être formulée et il n'est dès lors pas exclu qu'elle diffère de celle qui est reprise aux articles 32 et 54.

Plusieurs membres formulent quelques remarques et questions en fonction de ces constatations:

a) Comme si les diverses dispositions relatives aux « entreprises en difficulté » ne suffisaient pas, l'article 60 fait encore état d'entreprises qui connaissent « des circonstances économiques exceptionnellement défavorables ». Ne doit-on pas craindre que la notion d'« entreprises en difficulté » soit quelque peu galvaudée?

b) En ce qui concerne l'article 60, l'avis du C.N.T. garantit que les employeurs et les travailleurs seront associés à l'élaboration de cette définition.

c) Une fois cette notion définie conformément à l'article 60, il faut encore fixer une procédure. A cet égard, suffira-t-il d'un arrêté royal ou faudra-t-il modifier le Code judiciaire, dans la mesure où les travailleurs peuvent contester le statut d'« entreprise en difficulté » devant le tribunal du travail? Comment et par qui le contrôle du respect des critères contenus dans la définition sera-t-il effectué?

d) Pour ce qui est de l'article 60, il conviendrait de ne viser que les entreprises en difficulté au sein desquelles des emplois peuvent encore être sauvés.

Plusieurs membres formulent encore des remarques et des questions concernant la possibilité « de payer l'indemnité de congé par mensualités »:

a) L'autorisation de payer l'indemnité par mensualités est-elle soumise à la condition que l'entreprise fût en difficulté au moment précis du licenciement? Il n'est en effet pas exclu qu'une entreprise en difficulté ayant choisi de payer cette indemnité par mensualités soit attaquée devant le tribunal et qu'au moment de la décision de ce tribunal, elle ne soit plus en difficulté. Il se pourrait également que l'entreprise ne soit en difficulté qu'au moment où le tribunal se prononce sur les indemnités. Dans ce cas, l'entreprise peut-elle aussi procéder au paiement par mensualités?

Enfin, certains membres envisagent une autre possibilité: une entreprise pourrait connaître des difficultés financières à la suite d'investissements importants et être contrainte à procéder à des licenciements.

b) Wat gebeurt er indien het bedrijf failliet gaat nadat de betaling in maandtermijnen reeds is gestart. Is het niet wenselijk dat in dergelijk geval de opzeggingsvergoeding zo mogelijk meteen volledig wordt uitbetaald (of althans het resterende deel ervan)? Is in dergelijk geval tussenkomst van het Fonds voor sluiting van ondernemingen mogelijk?

Zoja, dan dient er ook nog rekening mee gehouden worden dat een dergelijke tussenkomst geplafonneerd is. Kunnen dan eventueel werkloosheidsuitkeringen worden betaald?

c) Kan of mag de betaling in maandtermijnen op dezelfde wijze worden toegepast voor grote en kleine opzeggingsvergoedingen?

d) Is artikel 60 niet overbodig of overtoollig, gelet op het feit dat het koninklijk besluit n° 7 van 15 februari 1982 voor de werkgever reeds de mogelijkheid opende om een belastingvrije provisie voor « sociaal passief » aan te leggen (zonder te moeten bewijzen dat afdarkingen in een zeer nabije toekomst waarschijnlijk zijn)?

e) Gelet op het feit dat de betaling van de opzeggingsvergoeding in maandtermijnen thans reeds mogelijk is op voorwaarde dat de werkgever de werknemer werkelijk laat presteren, kan men stellen dat artikel 60 de uitbetaling in maandtermijnen als het ware niet langer « bestraft ».

f) Thans geldt voor de opzeggingsvergoeding een bijzondere fiscale regeling. Zal deze ook gelden bij betaling van de opzeggingsvergoeding in maandtermijnen?

g) In de mate dat krachtens onderhavig wetsontwerp verschillende definities van het begrip « bedrijf in moeilijkheden » mogelijk zijn, is het geenszins uitgesloten dat eenzelfde bedrijf onder toepassing van de verschillende definities valt.

h) Dient, bij betaling in maandtermijnen, elke betaling overeen te stemmen met het maandsalaris?

Het antwoord op laatstgenoemde vraag is volgens meerdere leden vanzelfsprekend bevestigend.

Vervolgens verduidelijkt de Minister de draagwijdte van artikel 60:

a) Betaling in maandtermijnen veronderstelt dat de onderneming in moeilijkheden verkeert op het ogenblik van het ontslag.

b) De Minister begrijpt dat de twee mogelijke definities van het bedrijf in moeilijkheden voor de Commissie een punt van zorg zijn. Men dient echter rekening te houden met het nagestreefde doel.

De Regering is verplicht om in het raam van de overeenkomsten 1983-1984 en 1985-1986 een aantal beslissingen te nemen. In dat kader zou het ongerijmd zijn de verplichting tot bijkomende aanwervingen op te leggen aan ondernemingen die op een bepaald ogenblik een aanzienlijke gedeeltelijke werkloosheid kennen of die met grote economische moeilijkheden te kampen hebben.

We hebben dus in dit geval te maken met tamelijk stroeve definities die aan een tijdelijk oogmerk beantwoorden.

In artikel 60 zal de definitie van een bedrijf in moeilijkheden nog veel strikter moeten zijn want hier komt het erop aan de onderneming en dus een zo groot mogelijk aantal banen te redden. Bovendien moet worden bepaald onder welke voorwaarden het bedrijf voor herstructurering in aanmerking komt en kan worden overgegaan tot de onvermijdelijke afdarkingen die uit een economisch oogpunt een verzwaaring van de lasten voor sommige werknemers rechtvaardigen.

c) Betwistingen betreffende het koninklijk besluit genomen ter uitvoering van artikel 60 zullen vanzelfsprekend worden verwezen naar de arbeidsrechtbank.

b) Que se passerait-il si une entreprise faisait faillite à un moment où le paiement d'indemnités par mensualités est en cours? Ne serait-il pas souhaitable, en pareil cas, que l'indemnité (ou le solde encore dû de cette indemnité) soit versé d'une traite dans les plus brefs délais. Le Fonds d'indemnisation peut-il intervenir en pareil cas?

Si oui, il faudra en outre tenir compte du fait qu'une telle intervention est soumise à un plafond. Des indemnités de chômage peuvent-elles éventuellement être payées?

c) Le paiement par mensualités peut-il être appliqué de la même manière à l'indemnité de congé, que son montant soit important ou pas?

d) L'article 60 n'est-il pas superflu et redondant, étant donné que l'arrêté royal n° 7 du 15 février 1982 permettrait déjà à l'employeur de constituer une provision non imposable en matière de « passif social » (sans devoir prouver que des licenciements seront effectués dans un proche avenir).

e) Étant donné qu'il est déjà possible de paier l'indemnité de congé par mensualités à condition que l'employeur occupe réellement le travailleur, on peut supposer que l'article 60 ne pénalise plus le paiement par mensualités.

f) Actuellement, l'indemnité de congé est soumise à une législation fiscale spéciale. Cette législation s'appliquera-t-elle aussi au paiement mensuel de l'indemnité de congé?

g) Dans la mesure où, en vertu du présent projet de loi, il existe plusieurs définitions pour la notion « entreprise en difficulté », il n'est absolument pas exclu qu'une seule et même entreprise tombe sous l'application de plusieurs définitions.

h) En cas de paiement mensuel, chaque paiement doit-il correspondre au salaire mensuel?

Plusieurs membres estiment qu'il est évident que la réponse à cette question est affirmative.

Le Ministre précise ensuite la portée de l'article 60:

a) Le paiement par mensualités suppose que l'entreprise est en difficulté au moment du licenciement.

b) Le Ministre comprend les préoccupations de la Commission au sujet des deux types de définition possibles de l'entreprise en difficultés. Mais il faut considérer les objectifs que l'on poursuit.

Le Gouvernement est obligé de prendre une série de décisions dans le cadre des accords 1983-1984 et 1985-1986. Dans ce cadre, il serait absurde d'imposer des embauches supplémentaires à des entreprises qui connaissent un chômage partiel important à un certain moment ou qui rencontrent des difficultés économiques importantes.

Il s'agit donc, en l'occurrence, de définitions assez strictes correspondant à un objectif transitoire.

Dans l'article 60, la définition d'entreprise en difficulté devra être beaucoup plus stricte encore, car il s'agit ici de permettre le sauvetage de l'entreprise et donc d'un maximum d'emplois. En outre, il faut déterminer à quelles conditions une entreprise peut être restructurée et à quelles conditions il peut être procédé aux licenciements inévitables qui justifient d'un point de vue économique un alourdissement des charges pour certains travailleurs.

c) Les contestations relatives à l'arrêté royal pris en exécution de l'article 60 seront évidemment déferées au tribunal du travail.

d) Laten we veronderstellen dat men tracht een onderneming te redden ten kosten van het afdanken van 50 werknemers; zelfs na een zodanige ingreep is het niet denkbeeldig dat die onderneming failliet gaat, waarbij de werknemers binnen het bestek van het Sluitingsfonds zullen vallen.

Die toestand is wellicht minder gunstig dan de vroegere maar het gaat hier om een kwestie van solidariteit om een zo groot mogelijk aantal betrekkingen veilig te stellen. In dat kader zullen uiteraard geen maandelijkse betalingen worden verriht.

Terloops wijst de Minister er ook op dat de plafonds van genoemd Fonds bij koninklijk besluit zullen worden verhoogd vanaf 1 januari c.k.

e) Wat de fiscale regeling betreft verwijst de Minister naar artikel 93, § 1, a, W.I.B.

De verbrekingsvergoeding is afzonderlijk belastbaar op voorwaarde dat ze ten minste 25 000 F per belastbare periode bereikt, tenzij de samenstelling op grond van het totale inkomen voor de belastingplichtige voordeliger uitvalt. Die regeling is steeds van toepassing, of de vergoeding nu betaald wordt in een enkele keer of in maandelijkse schijven, zoals dat nu reeds het geval is bij een akkoord tussen werkgever en werknemer of bij machtiging van de rechtbank.

f) Tenslotte preciseert de Minister nog dat de opzeggingsvergoeding (in maandtermijnen) verder mag worden gecumuleerd met het salaris van een nieuwe betrekking.

Stemmingen

Art. 58 tot 60, 63 en 93

De amendementen op artikel 58 werden als volgt verworpen :

n° 51, in hoofddeel, met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen; in bijkomende orde, beide met 12 tegen 9 stemmen.

Het artikel werd aangenomen met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Het amendement n° 80 tot schrapping van de artikelen 59 en 60 werd verworpen met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Artikel 59 werd aangenomen met 12 tegen 9 stemmen.

Artikel 60 werd aangenomen met 12 tegen 9 stemmen waardoor het amendement n° 13 vervalt.

Artikel 63 werd aangenomen met 12 tegen 9 stemmen en artikel 93 met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 62

Krachtens artikel 62 kan de proefperiode die in een arbeidsovereenkomst voor bedienden wordt bepaald, van drie op zes maanden en van zes maanden op twaalf maanden worden gebracht en dit respectievelijk volgens de loonbedragen van de betrokken werknemers. Gelet op het feit dat tijdens de proefperiode momenteel na één maand een vooropzeg van 7 dagen volstaat, begrijpt een lid het nut niet van artikel 62.

Stemmingen

De amendementen n°s 26, 79, 52 en 32 worden verworpen en het artikel wordt aangenomen met 12 tegen 9 stemmen.

d) Si l'on suppose le cas d'une entreprise que l'on essaie de sauver au prix du renvoi de 50 travailleurs, il peut arriver même après cette opération que l'entreprise tombe en faillite. Les travailleurs tomberont alors à charge du Fonds de fermeture.

Cette situation est peut-être moins favorable que la situation antérieure, mais vise à une solidarité pour sauvegarder un maximum d'emplois. Il n'y aura évidemment pas de mensualisation dans ce cadre.

Le Ministre signale à ce propos que le plafond de ce Fonds sera relevé par voie d'arrêté royal à partir du 1^{er} janvier prochain.

e) En ce qui concerne le régime fiscal, le Ministre renvoie à l'article 93, § 1^{er}, 3^e, a), du C.I.R.

L'indemnité de rupture est taxable distinctement à condition qu'elle atteigne au moins 25 000 F par période imposable, sauf si la globalisation des revenus est plus avantageuse pour le contribuable, compte tenu de ses revenus globaux. Ce régime est applicable, que l'indemnité soit payée en une seule fois ou par mensualités comme c'est déjà le cas actuellement par accord entre l'employeur et le travailleur ou par suite d'une autorisation judiciaire.

f) Le Ministre précise enfin que l'indemnité de préavis (en mensualités) pourra toujours être cumulée avec le salaire d'un emploi retrouvé.

Votes

Art. 58 à 60, 63 et 93

Les amendements à l'article 58 sont rejetés comme suit :

n° 51, en ordre principal, par 12 voix contre 7 et 2 abstentions; les 2 amendements en ordre subsidiaire, par 12 voix contre 9.

L'article est adopté par 12 voix contre 7 et 2 abstentions.

L'amendement n° 80 visant à supprimer les articles 59 et 60 est rejeté par 12 voix contre 7 et 2 abstentions.

L'article 59 est adopté par 12 voix contre 9.

L'article 60 est adopté par 12 voix contre 9; l'amendement n° 13 devient dès lors sans objet.

L'article 63 est adopté par 12 voix contre 9 et l'article 93 par 12 voix contre 7 et 2 abstentions.

Art. 62

En vertu de l'article 62, la période d'essai prévue pour les contrats de travail d'employé est portée respectivement de trois à six mois et de six à douze mois en fonction des montants de rémunération des travailleurs concernés. Attendu qu'il suffit actuellement de n'accorder qu'un préavis de sept jours après un mois de travail en période d'essai, un membre ne comprend pas l'opportunité de l'article 62.

Votes

Les amendements n°s 26, 79, 52 et 32 sont rejetés et l'article est adopté par 12 voix contre 9.

Art. 64

Een lid is van oordeel dat wat de arbeidsovereenkomst voor bedienden betreft, het begrip « willekeurig ontslag » in de wet dient ingeschreven.

Wat de aanpassing van de loonbedragen in de wet van 3 juli 1978 betreft, verklaart een lid gekant te zijn tegen automatische indexering.

Voorts vestigt hij er de aandacht op dat dit artikel bijvoorbeeld ook geldt voor het concurrentiebeding en voor het arbitragecontract, en aldus in twee verschillende richtingen werkt.

Stemmingen

Het amendement n° 27 werd verworpen met 14 tegen 7 stemmen terwijl het gelijkkluidend amendement n° 53 verworpen werd met 12 tegen 9 stemmen.

Het artikel werd aangenomen met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Het amendement n° 164 tot invoeging van een artikel 64bis werd verworpen met 14 tegen 7 stemmen.

Art. 65 tot 69

Deze artikelen wijzigen de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en de werkplaatsen in de wet van 20 september 1948 houdende organisatie van het bedrijfsleven.

Opmerkingen en vragen van leden

Een lid verwondert er zich over dat, zogenaamd om het aantal beschermde werknemers te beperken, meteen wordt overgegaan tot de afschaffing van een aantal overlegorganen !

Een ander lid meent dat de artikelen beantwoorden aan een reeds oude eis van de werkgevers en van de K. M. O.'s die het aantal vakbondsafgevaardigden systematisch willen verminderen.

Zij beweren dat die personen op overdreven wijze beschermd worden en dat zij onder de huidige omstandigheden praktisch niet kunnen worden afgedankt.

De werkgevers zijn de leden van die comités echter alleen in bepaalde gevallen extravergoedingen verschuldigd.

Die artikelen hebben in feite betrekking op zeer weinig personen maar er kan worden gevreesd dat zij een gevaarlijk precedent vormen voor beperkingen van het aantal beschermde werknemers.

Dat ontwerp ligt in feite in de lijn van de politieke en ideologische keuze van de Regering, die anderzijds meer mandaten toekent aan kaderleden en aan personen die aan de vakbondsorganisaties vreemd zijn.

Een derde lid is van mening dat de beschermde werknemers nog al te vaak het slachtoffer zijn van willekeur vanwege de werkgevers. Vervolgens verwijst hij naar zijn amendementen, die eerder reeds het voorwerp waren van een wetsvoorstel : zij nemen nl. integraal de tekst over van het wetsvoorstel van de heer Vanderheyden (Stuk n° 853/1). Hij voegt er nog aan toe dat soortgelijke wetsvoorstellen eveneens eerder door de heren Breyne (Stuk n° 155/1) en Slecckx (Stuk n° 172/1) werden ingediend.

De Minister is bereid mee te werken aan het onderzoek van genoemde wetsvoorstellen in de bevoegde vaste Commissie.

Art. 64

Un membre estime qu'en ce qui concerne les contrats de travail d'employé, la loi doit faire mention de la notion de « licenciement abusif ».

Un membre déclare être hostile à l'indexation automatique des montants de rémunération adaptés prévus à la loi du 3 juillet 1978.

Il fait également observer que cet article s'applique aussi, par exemple, à la clause de non-concurrence et au contrat d'arbitrage et exerce dès lors ses effets dans deux sens différents.

Votes

L'amendement n° 27 est rejeté par 14 voix contre 7, tandis que l'amendement n° 253, dont le texte est identique, est rejeté par 12 voix contre 9.

L'article est adopté par 12 voix contre 7 et 2 abstentions.

L'amendement n° 164 visant à insérer un article 64bis est rejeté par 14 voix contre 7.

Art. 65 à 69

Ces articles modifient la loi du 10 juin 1952 concernant la sécurité des travailleurs ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail et la loi du 20 septembre 1948 portant organisation de l'économie.

Remarques et questions de membres

Un membre s'étonne que pour soi-disant limiter le nombre de travailleurs protégés, on supprime un certain nombre d'organes de concertation !

Un autre membre estime que ces articles répondent à une revendication formulée depuis longtemps par le patronat et les P. M. E. qui veulent réduire de façon systématique le nombre de délégués syndicaux.

Ils invoquent que leur protection est excessive et que, dans la situation actuelle, il est pratiquement impossible de les licencier.

Les patrons ne doivent cependant payer les indemnités supplémentaires aux membres de ces comités que dans des cas bien précis.

Ces articles concernent en fait très peu de personnes, mais il est à craindre que ceci ne constitue un précédent dangereux pour les autres entreprises.

En fait, ce projet s'inscrit dans la ligne du choix politique et idéologique fait par le Gouvernement qui, d'autre part, étant le nombre de mandats dévolus aux cadres et à des personnes étrangères aux organisations syndicales.

Un troisième estime que les travailleurs protégés sont encore trop souvent victimes de l'arbitraire des employeurs. Il renvoie ensuite aux amendements qu'il a présentés et qui avaient déjà fait l'objet d'une proposition de loi : ils reprennent intégralement le texte de la proposition de loi de M. Vanderheyden (Doc. n° 853/1). Il ajoute encore que MM. Breyne (Doc. n° 155/1) et Slecckx (Doc. n° 172/1) avaient déjà déposé des propositions de loi analogues.

Le Ministre est disposé à collaborer à l'examen des propositions de loi citées au sein de la commission permanente compétente.

In antwoord op de vragen van een laatste lid verklaart de Minister ook nog het volgende :

- de bescherming van de afgevaardigden strekt zich uit tot zes maanden na het einde van hun mandaat;
- alle verordeningen inzake hygiëne en gezondheid van de werkplaatsen blijven uiteraard van toepassing.

Stemmingen

De amendementen werden als volgt verworpen :

Op artikel 65, n° 84 en 94, met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen; n° 54, met 14 tegen 7 stemmen.

Op artikel 66, n° 95, met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen; n° 55, met 12 tegen 9 stemmen.

Amendement n° 124 tot invoeging van een artikel 66 *bis*, met 12 tegen 2 stemmen en 7 onthoudingen.

Op artikel 67, n° 96, met 12 tegen 9 stemmen; n° 83, met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Op artikel 68, n° 97, met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen; n° 56, met 12 tegen 9 stemmen.

Op artikel 69, n° 98, met 14 tegen 7 stemmen.

De artikelen 65, 66 en 68 werden aangenomen met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

De artikelen 67 en 69 werden aangenomen met 12 tegen 9 stemmen.

Art. 70 tot 75

Bij deze artikelen worden wijzigingen gebracht in het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

Toelichting van de Minister van Arbeid en Tewerkstelling

Een van de ernstige problemen op de huidige arbeidsmarkt is de werkloosheid van de jongeren en inzonderheid van degenen die niet geschoold zijn. Er zijn er zo thans 100 000 en zij hebben geen kans om ooit een betrekking te vinden.

Men diende dus formules uit te denken die de jongeren in staat stellen uit werken te gaan en tegelijkertijd hun opleiding voort te zetten. Daartoe bestaan er twee mogelijkheden :

- verlenging van de schoolplicht;
- aanleren van een vak.

Voor een bedrijf in moeilijkheden vormt die laatste mogelijkheid een bijkomende hindernis. Daarom beoogt artikel 70 de bedrijven te helpen die zich een inspanning getroosten ten voordele van jongeren die met grote moeilijkheden te kampen hebben.

De Minister verwijst vervolgens naar zijn inleide uiteenzetting.

Opmerkingen en vragen van leden

Een lid wijst erop dat tot dusver de zgn. tewerkstellingsprogramma's doorgaans een geringer loon en een minderwaardig sociaal statuut voor de betrokkenen impliceerden. Zijns inziens dreigen genoemde artikelen de onzekerheid van de jongeren nog te verhogen.

Artikel 75 stelt als voorwaarde voor een tweede stage dat de jongere « minstens 2 jaar uitkeringsrechtig volledig werkloos is ». Dient deze periode « ononderbroken » te zijn ?

En réponse aux questions d'un dernier membre, le Ministre fait encore les déclarations suivantes :

- la protection des délégués s'étend six mois au delà de la fin de leur mandat;
- l'ensemble des dispositions réglementaires concernant l'hygiène et la salubrité du travail reste bien entendu d'application.

Votes

Les amendements sont rejetés comme suit :

A l'article 65, les n° 84 et 94 : par 12 voix contre 7 et 2 abstentions; n° 54 : par 14 voix contre 7.

A l'article 66, le n° 95 : par 12 voix contre 7 et 2 abstentions; le n° 55 : par 12 voix contre 9.

L'amendement n° 124 visant à insérer un article 66 *bis* : par 12 voix contre 2 et 7 abstentions.

A l'article 67, le n° 96 : par 12 voix contre 9; le n° 83 : par 12 voix contre 7 et 2 abstentions.

A l'article 68, le n° 97 : par 12 voix contre 7 et 2 abstentions; le n° 56 : par 12 voix contre 9.

A l'article 69, le n° 98 : par 14 voix contre 7.

Les articles 65, 66 et 68 sont adoptés par 12 voix contre 7 et 2 abstentions.

Les articles 67 et 69 sont adoptés par 12 voix contre 9.

Art. 70 à 75

Ces articles apportent des modifications à l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

Informations fournies par le Ministre du Travail et de l'Emploi

Un des problèmes les plus cruciaux sur le marché du travail à l'heure actuelle est celui du chômage des jeunes, et plus particulièrement des jeunes sans qualification professionnelle. Ils sont 100 000 sans aucune chance de retrouver un emploi.

Il fallait donc imaginer des formules permettant à ces jeunes d'exercer un emploi tout en poursuivant leur formation professionnelle. Deux formules sont possibles :

- la prolongation de la scolarité;
- l'apprentissage industriel.

Pour une entreprise en difficulté, cet apprentissage est une difficulté supplémentaire. C'est la raison de l'article 70 qui vise à apporter une aide à une entreprise faisant un effort vis-à-vis de ces jeunes en grande difficulté.

Le Ministre renvoie ensuite à son exposé introductif.

Remarques et questions de membres

Un membre fait remarquer que jusqu'à présent, les programmes d'emploi confèrent en général un salaire moins élevé et un statut social moins avantageux aux intéressés. Selon lui, les articles cités risquent d'augmenter encore l'insécurité des jeunes.

L'article 75 précise que pour pouvoir demander un second stage, le jeune doit être chômeur complet indemnisé depuis deux ans au moins. Cette période de deux ans doit-elle être une période « ininterrompue » ?

De Minister verstrekt de hiernavolgende toelichting :

De voorwaarde van artikel 17bis is dezelfde als die welke wordt gesteld in artikel 6 van het koninklijk besluit n° 230 van 21 december 1983 waarnaar wordt verwezen in deze onderafdeling 4 en die de stages in openbare diensten met een eigen rechtspersoonlijkheid en waaraan een door de Koning goedgekeurd herstructureringsplan is opgelegd voorbehoudt voor volledig werkloze jongeren die sedert één jaar vergoed worden. Rekening houdend met de werkloosheidsregeling (koninklijk besluit van 20 december 1963) moet bedoelde voorwaarde als volgt worden begrepen :

« Voor de toepassing van artikel 6 moet de jongere, buiten de algemene voorwaarden waaraan dewelke de kandidaat-stagiair moet beantwoorden (zie V 1, blz. 6.1) ook zeggende tenminste 1 jaar uitkeringsgerechtigde volledig werkloze zijn op het ogenblik van de aflevering van de documenten A 6 en A 76-5bis opgesteld door de dienst « arbeidsbemiddeling ». Er wordt geen rekening gehouden met de wachtperiode die het verkrijgen van het recht op wacht- of werkloosheidsuitkeringen voorafgaat.

Wordt eveneens geacht deze voorwaarden te vervullen, de werkloze die gedurende tenminste één jaar vergoede werkloze is en op het ogenblik van de indienstneming :

- uitkeringen ten « voorlopige » titel geniet;
- geniet van de bepalingen van artikel 130, § 2, 2° van het koninklijk besluit van 20 december 1963 (deeltijdse werknemer om aan de werkloosheid te ontsnappen);
- een beroepsopleiding volgt die ingericht, gesubsidieerd of erkend is door de R. V. A.;
- tewerkgestelde is in een beschermde werkplaats in toepassing van de bepalingen van artikel 171bis van het koninklijk besluit van 20 december 1963.

De hierna vermelde gelijkstellingen, schorsingen en onderbrekingen zijn van toepassing op het begrip « een jaar volledige en vergoede werkloosheid » :

1. *Onderbreken de periode van een jaar volledige vergoede werkloosheid niet en worden bijgevolg met werkloosheid gelijkgesteld :*

a) elke periode van activiteit, en er op betrekking hebbende gelijkstelling die in totaal, per jaar, geen drie maand overschrijdt, en dit in alle stelsels T. W. W., B. T. K. en D. A. C. erbij inbegrepen : in een betrekking met verkorte werktijd volgens de bepalingen van artikel 130, § 2, 2° van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid. Deze activiteit wordt geacht verricht te zijn gedurende drie maand wanneer de effectieve prestaties tesamen genomen gelijk zijn aan de perioden van 12 weken voltijdse arbeid over het ganse jaar (t.z. 12×40 uur);

d) de periodes doorgebracht in een beschermde werkplaats in uitvoering van de bepalingen van artikel 171bis van het koninklijk besluit van 20 december 1963;

c) de periodes doorgebracht door een werkloze in beroepsopleiding in een onderneming of een inrichting voor technisch onderwijs volgens de bepalingen van artikel 84, tweede lid, van het koninklijk besluit van 20 december 1963 betreffende arbeidsvoorziening en werkloosheid;

d) de periodes doorgebracht in beroepsopleiding in een inrichting voor technisch onderwijs of in een onderneming in overeenstemming met de bepalingen van artikel 4 tweede lid van het besluit van 14 juli 1982 van de Vlaamse Executieve betreffende de toekenning van zekere voordelen aan de personen die een beroepsopleiding ontvangen.

Le Ministre fournit les informations suivantes :

La condition énoncée à l'article 17bis ne peut s'entendre différemment de celle prévue à l'article 6 de l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 visé par la présente sous-section 4, réservant à des jeunes « chômeurs complets indemnisés depuis 1 an au moins » les stages dans les services publics à personnalité juridique propre, soumis à un plan de restructuration approuvé par le Roi. En tenant compte de la réglementation relative au chômage (arrêté royal du 20 décembre 1963), ladite condition s'entend comme suit :

« Pour l'application de l'article 6, le jeune doit, outre les conditions générales auxquelles doit répondre le candidat stagiaire, compte non tenu de la période d'attente précédant l'ouverture du droit à l'indemnité d'attente ou à l'allocation de chômage, être chômeur complet indemnisé depuis 1 an au moins au moment de la délivrance des documents A 6 et A 76-5bis établis par les services « placement ».

Est censé remplir également cette condition, le chômeur indemnisé depuis 1 an au moins qui au moment de l'engagement :

- bénéficie des allocations à titre « provisionnel »;
- bénéficie des dispositions de l'article 130, § 2, 2°, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 (travailleur à temps réduit pour échapper au chômage);
- effectue une formation professionnelle organisée, subside ou agréée par l'O. N. Em.;
- est occupé en atelier protégé suivant les dispositions de l'article 171bis de l'arrêté royal du 20 décembre 1963.

Sont applicables à cette notion d'une année de chômage complet indemnisé les assimilations, suspensions et interruptions ci-après :

1. *N'interrompent pas la période d'une année de chômage complet indemnisé et en conséquence sont assimilées à du chômage :*

a) toute période d'activité et assimilation y afférente ne dépassant pas trois mois au total sur l'année dans tous les régimes y compris C. M. T., C. S. T. et T. C. T., étant entendu que dans une occupation à temps réduit suivant les dispositions de l'article 130, § 2, 2° de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage, l'activité est censée égaler trois mois lorsque les prestations effectives totalisent une période équivalente à 12 semaines à temps plein sur tout l'année, c'est-à-dire 12×40 heures;

b) les périodes passées en atelier protégé en exécution des dispositions de l'article 171bis de l'arrêté royal du 20 décembre 1963;

c) les périodes passées par le chômeur en formation professionnelle dans une entreprise ou dans un établissement d'enseignement technique suivant les dispositions de l'article 84, alinéa 2, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 relatif à l'emploi et au chômage;

d) les périodes passées en formation professionnelle dans un établissement d'enseignement technique ou dans une entreprise conformément aux dispositions de l'article 4, alinéa 2, de l'arrêté du 14 juillet 1982 de l'Exécutif flamand relatif à l'octroi de certains avantages aux personnes recevant une formation professionnelle;

e) iedere periode van onderbreking van de uitkeringen zoals bedoeld in artikel 123 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 die over het jaar genomen niet meer bedraagt dan drie maanden.

f) iedere periode van vergoeding door de ziekte en invaliditeitsverzekering die zich situeert gedurende een periode van volledige vergoede werkloosheid.

g) de periode van oproeping of wederoproeping onder de wapens of van de dienst vervuld als gewetensbezwaarde die gesitueerd is in een periode van volledige vergoede werkloosheid.

2. *Schorsen de periode van een jaar volledige werkloosheid en verlengen ze bijgevolg met deze periode*

a) de periode gedurende dewelke de werknemer of werknemster zijn werkloosheid heeft onderbroken om voor zijn kinderen te zorgen (art. 123, § 3, 4^e van het koninklijk besluit van 20 december 1963).

b) elke periode van onderbreking van de vergoeding bedoeld in artikel 123 van het koninklijk besluit van 20 december 1963 die meer bedraagt dan drie maanden op het jaar.

3. *Alle onderbrekingen die niet voorzien werden in 1 en 2 beëindigen de lopende werkloosheidsperiode en verplichten er dus toe opnieuw een minimumperiode van één jaar volledige vergoede werkloosheid in acht te nemen.*

Voor de toepassing van artikel 17bis zijn de gelijkstellingen, de schorsingen en de onderbrekingen van de periode dezelfde, alleen wordt de totale periode van volledige uitkeringsgerechtigde werkloosheid op 2 jaar gebracht.

Stemmingen

De artikelen 70 tot 73 werden aangenomen met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen; de artikelen 74 en 75 met 14 tegen 7 stemmen.

De amendementen n^o 81 op artikel 71 en n^o 82 op de artikelen 74 en 75 werden verworpen respectievelijk met 12 tegen 9 stemmen en met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 76 tot 85 met inbegrip van art. 61

Deze artikelen beogen de wijziging van de arbeidswet van 16 maart 1971 en van de wet van 12 april 1965 betreffende de bescherming van het loon der werknemers.

Deze artikelen geven geen aanleiding meer op tot opmerkingen.

De artikelen 61, 76 tot 80, 82, 83 en 85 werden aangenomen met 14 tegen 7 stemmen, de artikelen 81 en 84 met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

De amendementen n^o 14, 59, 61, 20 en 22 werden verworpen met 14 tegen 7 stemmen en de n^o 57, 58 en 60 met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 86 tot 88

Onderhavige artikelen strekken ertoe de wet van 8 april 1965 tot instelling van arbeidsreglementen te wijzigen.

e) toute période d'interruption de l'indemnisation visée à l'article 123 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 ne dépassant pas trois mois sur toute l'année;

f) toute période d'indemnisation de l'A. M. I. située dans une période de chômage complet indemnisé;

g) la période d'appel ou de rappel sous les armes ou de service en qualité d'objecteur de conscience située dans une période de chômage complet indemnisé;

2. *Suspendent la période d'une année de chômage complet indemnisé et en conséquence la prolongent à due concurrence :*

a) la période pendant laquelle le travailleur ou la travailleuse interrompt sa période de chômage pour s'occuper de son enfant (art. 123, § 3, 4^e, de l'arrêté royal du 20 décembre 1963);

b) les périodes d'interruption de l'indemnisation visée à l'article 123 de l'arrêté royal du 20 décembre 1963 supérieure à 3 mois sur toute l'année.

3. *Toutes les interruptions non prévues en 1 et 2 arrêtent la période de chômage en cours et obligent donc au respect d'une nouvelle période minimale d'un an de chômage complet indemnisé.* » (Définition reprise dans le document Questions et Réponses E/STAGE/J.B. précisant les interprétations à donner à l'arrêté royal n^o 230.)

Pour l'application de l'article 17bis, les assimilations, suspensions, interruptions et ruptures de la période sont identiques, seule la durée totale de la période de chômage complet indemnisé est portée à 2 ans.

Votes

Les articles 70 à 73 sont adoptés par 12 voix contre 7 et 2 abstentions; les articles 74 et 75 sont adoptés par 14 voix contre 7.

Les amendements n^o 81 à l'article 71 et 82 aux articles 74 et 75 sont rejetés respectivement par 12 voix contre 9 et par 12 voix contre 7 et 2 abstentions.

Art. 76 à 85, y compris l'article 61

Ces articles visent à modifier la loi du 16 mars 1971 sur le travail et la loi du 12 avril 1965 concernant la protection de la rémunération des travailleurs.

Ces articles ne suscitent aucune observation.

Les articles 61, 76 à 80, 82, 83 et 85 sont adoptés par 14 voix contre 7. Les articles 81 à 84 sont adoptés par 12 voix contre 7 et 2 abstentions.

Les amendements n^o 14, 59, 61, 20 et 22 sont rejetés par 14 voix contre 7 et les amendements n^o 57, 58 et 60 sont rejetés par 12 voix contre 7 et 2 abstentions.

Art 86 à 88

Ces articles visent à modifier la loi du 8 avril 1965 instituant les règlements de travail.

Krachtens artikel 87 moet het bericht betreffende de uurregeling « bewaard worden tot zes maanden na het einde van de periode gedurende welke de wekelijkse arbeidstijd moet worden nageleefd ». Volgens een lid geldt voor andere sociale documenten een langere bewaringstermijn.

De Minister verklaart dat de werkgever een document zal dienen op te maken waarin de door de werknemer verrichte prestaties nader worden aangegeven. Dat document zal gedurende dezelfde tijd als de andere sociale documenten bewaard moeten worden (5 jaar).

Een ander lid wijst er op dat bij machine-arbeid in sommige bedrijven de onderbrekingen voor de maaltijden thans worden beschouwd als werktijd. Hij hoopt dat onderhavig wetsontwerp zulks niet ongedaan maakt.

Volgens de Minister is deze vrees niet gegrond.

Voorts geven deze artikelen geen aanleiding meer tot vragen of opmerkingen bij de artikelsgewijze bespreking.

Zij werden aangenomen met 14 tegen 7 stemmen.

Art. 89 tot 91

Bij deze artikelen wordt de wijziging beoogd van de wet van 28 juni 1966 betreffende de schadeloosstelling van de bij sluiting van ondernemingen ontslagen werknemers.

* * *

Een lid vestigt de aandacht op het feit dat — hoewel een herstructurering kan worden gelijkgeschakeld met een sluiting van een onderneming — het recht op vergoeding voor een aantal werknemers niet meer wordt erkend.

Hij verwijst vervolgens naar artikel 91 dat o.m. het volgende bepaalt :

« Van de voordelen van deze wet wordt uitgesloten de werknemer die door een in kracht van gewijsde gegane strafrechtelijke uitspraak is veroordeeld wegens een strafbaar feit inzake het beheer van de onderneming die het voorwerp uitmaakt van een sluiting... »

Ingeval het in het eerste lid bedoelde misdrijf het voorwerp uitmaakt van een strafvervolgning, worden de rechten die voortvloeien uit de toepassing van deze wet geschorst tot op het ogenblik dat van vervolging wordt afgezien. »

Voormelde bepalingen roepen volgens twee leden volgende vragen op :

a) Kan een « werknemer » een misdrijf plegen inzake het beheer van een onderneming ? Vanzelfsprekend kan een « beheerder » wel zulk een strafbare daad stellen (bijvoorbeeld valsheid in geschrift) ? Hoe kan b.v. een arbeider dat ?

b) Wat is de precieze draagwijdte van de woorden « dat van vervolging wordt afgezien » ? Betreft het vrijspraken, buiten vervolgingsstellingen en/of seponeringen ?

c) Worden strafrechtelijke vervolging en burgerlijke verantwoordelijkheid (voor beheersfouten) hier niet vermengd en verward ?

De Minister wijst erop dat deze wetteksten het voorwerp waren van een advies van de N. A. R.

En vertu de l'article 87, l'avis concernant l'horaire de travail « doit être conservé jusqu'à l'issue d'un délai de six mois après la fin de la période pendant laquelle la durée hebdomadaire de travail doit être respectée en moyenne ». Un membre signale que les autres documents sociaux doivent être conservés plus longtemps.

Le Ministre déclare que l'employeur sera tenu d'établir un document qui précise les prestations effectuées par travailleur. Ce document sera conservé pendant le même délai que les anciens documents sociaux (5 ans).

Un autre membre fait observer que certaines entreprises où le travail est mécanisé, assimilent les pauses prévues pour les repas à des périodes de travail. Il espère que le présent projet de loi n'annule pas cette mesure.

Le Ministre estime que cette crainte n'est pas fondée.

Ces articles n'ont pas donné lieu à d'autres questions ou observations lors de la discussion par article.

Ils sont adoptés par 14 voix contre 7.

Art. 89 à 91

Ces articles visent à modifier la loi du 28 juin 1966 relative à l'indemnisation des travailleurs licenciés en cas de fermeture d'entreprises.

* * *

Un membre attire l'attention sur le fait que, bien que la restructuration soit assimilée à une fermeture d'entreprise, le droit à l'indemnisation n'est plus reconnu pour certains travailleurs.

Il se réfère notamment à certaines dispositions de l'article 91 :

« Est exclu du bénéfice de la présente loi, le travailleur qui a été condamné, par une décision pénale coulée en force de chose jugée, pour une infraction en matière de gestion de l'entreprise qui fait l'objet d'une fermeture. »

Si l'infraction visée à l'alinéa 1^{er} donne lieu à des poursuites pénales, les droits qui résultent de l'application de la présente loi sont suspendus jusqu'à ce qu'il ait été renoncé aux poursuites. »

Deux membres considèrent que ces dispositions soulèvent les questions suivantes :

a) S'il est vrai qu'un « gestionnaire » peut commettre une infraction dans le cas d'un faux en écriture par exemple, un « travailleur » peut-il, quant à lui, être accusé d'infraction en matière de gestion d'une entreprise ?

b) Quelle est la portée exacte des mots « jusqu'à ce qu'il ait été renoncé aux poursuites » ? Faut-il entendre par là en cas d'acquiescement, de non-lieu ou de classement sans suite ?

c) N'y a-t-il pas confusion entre poursuites pénales et responsabilité civile (pour erreur de gestion) ?

Le Ministre fait observer que ces textes légaux ont fait l'objet d'un avis préalable du Conseil national du travail.

I.v.m. § 1 van artikel 5bis en meer precies de woorden « de werknemer die door een in kracht van gewijsde gegane strafrechtelijke uitspraak is veroordeeld wegens een strafbaar feit » vraagt een lid wat gebeurt als er een vrijspraak is.

Een ander lid vraagt naar de betekenis van het van vervolging afzien.

Volgens hem is het duidelijk dat de rechtbanken geneigd zullen zijn dit begrip betrekkelijk ruim te interpreteren.

Twee leden wensen dat vermeld wordt dat « afzien van vervolging » zowel het seponeren door het parket betekent, als het buiten vervolging stellen door de Raadkamer, als de vrijspraak door een strafrechter.

Volgens een lid kan een werknemer een arbeider zijn of een kaderlid. Bij de sluiting van een onderneming kunnen in de gespannen atmosfeer soms strafbare feiten worden gepleegd. Vallen die onder deze bepaling?

Een ander lid herinnert eraan dat het Fonds in de rechtens van de werknemer is gesteld. Het kan dus op de faillite boedel verhalen. Wat gebeurt er in dat geval? Volgens hem werd duidelijk gedacht aan de hogere kaderleden.

De vraag wordt gesteld te weten wat er gebeurt als het Fonds al betaald heeft vooraleer de vervolging aanvangt.

De Minister antwoordt dat indien het Fonds reeds heeft betaald het ingeval de met het beheer bealste persoon wordt veroordeeld, die bedragen kan recuperen.

De Minister antwoordt dat de uitbreiding van die bepalingen tot een aantal ondernemingen met een niet-economische finaliteit budgettaire middelen impliceert die voorlopig niet voorhanden zijn. Hijzelf zocht met de Minister van Sociale Zaken naar formules om dit knelpunt weg te nemen.

Artikel 89 werd aangenomen met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

De artikelen 90 en 91 werden aangenomen en het amendement n° 62 werd verworpen met 12 tegen 9 stemmen.

Art. 92, 94, 95 en 96

Artikel 92 werd aangenomen met 12 tegen 9 stemmen en artikel 94 met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen. De artikelen 95 en 96 werden aangenomen met 14 tegen 7 stemmen.

Art. 97

Een lid herinnert aan het amendement dat in de Senaat werd ingediend i.v.m. het reconversieloon (Zie verslag namens de Commissie voor Sociale Aangelegenheden van de Senaat, Stuk n° 757/2-7° van 1984-1985).

De Minister antwoordt dat in de verklaring waarvan melding wordt gemaakt in het verslag van de Senaat en waarvan hij niet de auteur is, het reconversieloon heeft verward met het overgangsloon, een punt dat erlang door de Commissie voor de Sociale Aangelegenheden van de Kamer zal worden onderzocht.

Er wordt door de heren Bajura en Fedrigo (n° 22) een amendement ingediend om dit artikel te doen vervallen. Het werd echter aangenomen met 12 tegen 9 stemmen.

* * *

Art. 98

Artikel 98 wordt aangenomen met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Twee amendementen van de heer Baert c.s. (n°s 125 en 126) strekken ertoe respectievelijk een artikel 98bis en 98ter in te lassen. Het ene werd verworpen met 12 tegen 2 stemmen en 7 onthoudingen, het andere met 19 tegen 2 stemmen.

Se référant à l'article 5bis et plus particulièrement aux mots « le travailleur qui a été condamné, par une décision pénale coulée en force de chose jugée, pour une infraction », un membre demande ce qui arrive lorsqu'un acquittement est prononcé.

Un autre membre demande ce qu'est une renonciation aux poursuites.

Selon lui, il est évident que les tribunaux seront tentés d'interpréter cette notion de manière relativement large.

Deux membres souhaitent qu'il soit précisé que la « renonciation aux poursuites » inclut tant le classement par le parquet que la cessation des poursuites par la Chambre du Conseil et l'acquiescement par une juridiction répressive.

Un membre précise qu'un travailleur peut être un ouvrier ou un cadre. Certains faits punissables peuvent se produire lors de la fermeture d'une entreprise alors que l'atmosphère y est particulièrement tendue. Ces faits tombent-ils sous le coup de la présente disposition?

Un autre membre rappelle que le Fonds est subrogé aux droits du travailleur. Il peut donc récupérer sur la masse faillie. Que se passera-t-il dans ce cas? Selon lui, il est évident que l'on a pensé au cas des cadres supérieurs.

Un membre demande ce qui se passe lorsque le Fonds a effectué un paiement avant que les poursuites ne débudent.

Le Ministre répond que si le Fonds a déjà payé, il pourra, en cas de condamnation de la personne chargée de la gestion, récupérer ces sommes.

En ce qui concerne l'extension éventuelle de ces dispositions à une série d'entreprises à finalité non économique, le Ministre répond que ceci impliquerait des moyens budgétaires qui ne sont pas disponibles pour l'instant. Lui-même ainsi que le Ministre des Affaires sociales recherchent des formules pour résoudre ce problème.

L'article 89 est adopté par 12 voix contre 7 et 2 abstentions.

Les articles 90 et 91 sont adoptés et l'amendement n° 62 est rejeté par 12 voix contre 9.

Art. 92, 94, 95 et 96

L'article 92 est adopté par 12 voix contre 9 et l'article 94 par 12 voix contre 7 et 2 abstentions. Les articles 95 et 96 sont adoptés par 14 voix contre 7.

Art. 97

Un membre rappelle l'amendement qui a été présenté au Sénat à propos du salaire de reconversion (cfr. rapport fait au nom de la Commission des Affaires sociales du Sénat, doc. n° 757/2-7° de 1984-1985).

Le Ministre répond que la déclaration dont fait mention le rapport du Sénat et dont il n'est pas l'auteur, a confondu le salaire de reconversion et le salaire de transition, sujet qui sera examiné sous peu par la Commission des Affaires sociales de la Chambre.

Cet article fait l'objet d'un amendement de MM. Bajura et Fedrigo (n° 22) tendant à le supprimer. Il est toutefois adopté par 12 voix contre 9.

* * *

Art. 98

L'article 98 est adopté par 12 voix contre 7 et 2 abstentions.

Deux amendements de MM. Baert et cs. (n°s 125 et 126) tendent à insérer respectivement un article 98bis et un article 98ter. L'un est rejeté par 12 voix contre 2 et 7 abstentions, l'autre par 19 voix contre 2.

4. Onderbreking van de beroepsloopbaan (artikelen 99 tot 107)

a) Uiteenzetting van de Minister

De bepalingen van deze afdeling hebben een dubbele bedoeling. Enerzijds wordt uitgegaan van de idee dat men aan de individuele werknemer de mogelijkheid moet geven, tijdens zijn loopbaan, soepeler in te spelen op persoonlijke aspiraties en noodwendigheden. Deze kunnen van familiale aard zijn, zoals bv. de opvang van kinderen na de geboorte of bij adoptie, het bijstaan van familie of vrienden bij ziekte of overlijden of van persoonlijke aard, zoals bv. bijscholing, reizen, e.a.

Actueel ontbreekt immers deze vorm van persoonlijke flexibiliteit. Ofwel is men aangewezen op het nemen van «verlof zonder wedde» wat het wegvallen impliceert van alle sociale zekerheid, ofwel dient men een dienstbrekking op te geven.

Vandaar dat een wettelijk stramen opgebouwd wordt waarbinnen werkgevers en werknemers afspraken kunnen maken betreffende de onderbreking of de herschikking van de beroepsloopbaan.

Concreet worden twee vormen van onderbreking van de loopbaan geïdëeerd:

1. de volledige schorsing van de uitoefening van de arbeidsovereenkomst voor om het even welk motief, voor een periode van 6 maanden tot 1 jaar;
2. het tijdelijk of definitief overstappen naar een half-tijdse job, waarbij voor de werknemers die ouder zijn dan 50 jaar extra voordelen en garanties ingebouwd worden.

Nieuw hierbij is dat onder de voorwaarden die de Koning bepaalt in de voornoemde gevallen een vervangingsinkomen voorzien wordt met daaraan gekoppeld sociale zekerheidsrechten en bescherming tegen onrechtmatige afdanking.

Aangezien anderzijds deze maatregelen kaderen in een politiek van herverdeling van de beschikbare arbeid, wordt het toekennen van het vervangingsinkomen afhankelijk gesteld van de vervanging door een uitkeringsgerechtigde werkloze.

Zodoende kunnen op basis van individuele of collectieve afspraken tussen werkgevers en werknemers formules als, ouderschapsverlof, vormingsverlof, «jobsharing» of uitloopbanen realiteit worden in de particuliere sector en verder ontwikkeld worden in de publieke sector.

b) Bespreking.

Een lid meent dat hier een compromis geldt. Het ontwerp bepaalt dat aan een werkgever die zijn loopbaan gedurende een periode van zes maanden tot een jaar onderbreekt of die aanvaardt deeltijds te werken terwijl hij voordien voltijds was tewerkgesteld, een vergoeding wordt betaald.

Werknemers hebben echter geen enkel recht op die vergoeding. De werkgever moet immers akkoord gaan en bovendien blijft ze afhankelijk van het feit of hij door een vergoede volledig werkloze wordt vervangen, waarbij eveneens de instemming van de werkgever vereist is.

4. Interruption de la carrière professionnelle (articles 99 à 107)

a) Exposé du Ministre

Les dispositions de la présente section ont une double intention. D'une part, on part de l'idée qu'il faut donner au travailleur individuel la possibilité de répondre de manière plus souple à ses aspirations et besoins personnels, au cours de sa carrière professionnelle. Ceux-ci peuvent avoir un caractère familial, tel que l'accueil des enfants après la naissance ou en cas d'adoption, l'assistance prêter à la famille ou aux amis en cas de maladie ou de décès, ou un caractère personnel tel que le recyclage, les voyages, e.a.

Actuellement, cette forme de flexibilité personnelle fait défaut. Et l'on doit se résoudre à prendre un «congé sans solde», ce qui implique la perte de toute sécurité sociale, ou à renoncer à son emploi.

C'est pourquoi un cadre légal est constitué, au sein duquel les employeurs et les travailleurs peuvent négocier l'interruption ou l'aménagement de la carrière professionnelle.

Concrètement, deux formes d'interruption de la carrière professionnelle sont visées:

1. la suspension complète de l'exécution du contrat de travail pour un motif quelconque, pour une période de 6 mois à un an;
2. la transition temporaire ou définitive vers un emploi à mi-temps octroyant aux travailleurs âgés de plus de 50 ans des avantages et des garanties supplémentaires.

Un autre élément nouveau consiste à prévoir, dans les conditions fixées par le Roi, un revenu de remplacement lié aux droits de sécurité sociale et à la protection contre le licenciement abusif.

Etant donné que d'autre part, ces mesures se situent dans le contexte d'une politique de redistribution du travail disponible, l'octroi d'un revenu de remplacement est subordonné au remplacement par un chômeur indemnisé.

De la sorte, sur base de conventions individuelles ou collectives entre les employeurs et les travailleurs, des formules, telles que le congé parental, le congé de formation, les postes de travail à temps partagé, les emplois créés par les sorties progressives précédant la fin de carrière, peuvent se réaliser dans le secteur privé et peuvent être développées davantage dans le secteur public.

b) Discussion.

Un membre estime qu'il s'agit ici d'une solution de compromis. Le projet prévoit le paiement d'une indemnité au travailleur qui interrompt sa carrière pendant une période de 6 mois à 1 an ou à celui qui accepte de travailler à mi-temps alors qu'il travaillait à temps plein.

Le travailleur n'a cependant aucun droit à cette indemnité, qui dépend de l'accord de l'employeur et qui, en outre, reste subordonné au remplacement par un chômeur complet indemnisé, où il faut également l'accord de l'employeur.

Sprekend twijfelt aan het succes van die maatregelen. Het komt hem voor dat het in onderhavig geval veel meer gaat om het toekennen van een sociaal voordeel dan om maatregelen die een herverdeling van de arbeid beogen.

Een lid vraagt hoe de procedure verloopt voor haar eigen wetsvoorstel over de onderbreking van de beroepsloopbaan (wetsvoorstel van Mevr. Smet, Stuk n° 711/1). Volgens het lid is de voorliggende tekst een eerste maar belangrijke stap.

Onderhavig wetsontwerp is erg beperkt in zijn mogelijkheden o.m. inzake de duur van de onderbrekingen. Men zou in kortere onderbrekingen moeten voorzien, bvb. voor ziekte van familieleden, maar ook langere, bvb. voor ouderschapsverlof.

Een loopbaanonderbreking zou voor alle werknemers een recht moeten zijn. Het zullen waarschijnlijk vooral vrouwen zijn die de onderbreking aanvragen. Dat is een bijkomend nadeel op de arbeidsmarkt. Een werkgever zal eerder geneigd zijn een man aan te werven om dergelijke onderbrekingen te vermijden. Ook vaders zouden er goed aan doen ouderschapsverlof aan te vragen. In deze tekst wordt weinig teruggevonden van die bekommernis.

Volgens een lid is dit stelsel lofwaardig, maar al te schuchter zodat het beoogde resultaat waarschijnlijk zal uitblijven.

Hij ziet het eerder in de zin van wat in het onderwijs bestaat en verder reikt dan 6 maand of 1 jaar.

De woorden «voldoende reden» in artikel 101 lijken hem een heel gevaarlijk iets. Wat wordt daarmee bedoeld?

De nummering in artikel 105, § 3 moet natuurlijk ook aangepast worden en verwijzen naar de artikelen 100 en 102.

Een ander lid heeft over die «voldoende reden» eveneens zijn twijfels en vraagt zich af wat de rechtbanken daarmee zullen doen.

In dit stelsel kan de werkgever altijd schermen met «voldoende reden» om het verlof te weigeren.

Een lid merkt op dat de wettekst vermeldt dat ieder werknemer een onderbreking mag aanvragen en dan moet worden vervangen door een werkloze.

Gaat het hier om een persoon van hetzelfde niveau als diegene die de onderbreking aanvraagt?

Een lid vraagt of het bedrag van 10 500 F voldoende waarborg biedt om het recht op sociale zekerheid te behouden.

Een lid vraagt of de bepalingen van deze wet gelden indien ouderschapsverlof van minder dan 6 maand of meer dan één jaar in een C.A.O. wordt overeengekomen.

De Minister antwoordt het volgende. Men moet zich de algemene filosofie in herinnering brengen van deze bepalingen, welke een bijzondere modaliteit voor de verdeling van de beschikbare arbeid tot doel hebben. Zowel de bij de werknemers als de werkgevers levende zorgen dienen in overweging te worden genomen. Een werknemer kan zijn loopbaan om diverse redenen onderbreken.

Meestal doet hij dat niet om twee beweegredenen:

— de vrees zijn baan te verliezen; het ontwerp ondervangt dit bezwaar o.m. met de schorsing van de arbeidsovereenkomst;

— familiale omstandigheden die bij hem de vrees doen ontstaan zijn inkomen te verliezen, een bezwaar dat wordt ondervangen door de toekenning van een vergoeding.

Dès lors, le membre doute du succès de ces mesures. Il lui semble qu'il s'agit en l'occurrence beaucoup plus de l'octroi d'un avantage social que de mesures visant à une redistribution du travail.

Un membre demande comment évolue la procédure en ce qui concerne la proposition de loi déposée à propos de l'interruption de la carrière professionnelle (Proposition de loi de M^{me} Smet, doc. n° 711/1). Selon le membre, le présent texte constitue un premier pas il est vrai, mais un pas important.

Le présent projet de loi n'offre guère de possibilités, notamment en ce qui concerne la durée des interruptions. Il faudrait prévoir des interruptions de plus courte durée, par exemple en cas de maladie d'un parent, mais aussi des interruptions plus longues, par exemple à titre de congé parental.

Tous les travailleurs devraient pouvoir bénéficier d'une interruption de leur carrière professionnelle. Ce seront probablement surtout les femmes qui demanderont l'interruption. Cet élément constitue un désavantage supplémentaire sur le marché de l'emploi. Un employeur aura plutôt tendance à engager un homme pour éviter pareilles interruptions. Les pères aussi feraient bien de demander un congé parental. Le présent texte n'aborde quasiment pas ce problème.

Un membre estime cette tentative louable mais cependant trop timide pour permettre d'atteindre le résultat escompté.

Il envisagerait plutôt un système semblable à ce qui existe dans l'enseignement et se prolonge au-delà de six mois ou un an.

Les mots «motif suffisant» qui figurent à l'article 101 lui semblent particulièrement préoccupants. Qu'entend-on par là?

Il convient évidemment d'adapter la numérotation reprise dans l'article 105, § 3 et de se référer aux articles 100 et 102.

Un autre membre se déclare également préoccupé par les mots «motif suffisant» et se demande comment les juridictions les interpréteront.

Ce système permettra toujours à l'employeur de s'abriter derrière le «motif suffisant» pour refuser le congé.

Un membre constate que le texte précise que chaque travailleur peut demander une interruption et qu'il y a alors lieu de le remplacer par un chômeur.

Ce chômeur doit-il posséder la même formation que le travailleur qu'il remplace?

Un membre demande si le montant de 10 500 F garantit suffisamment le droit à la sécurité sociale.

Un autre membre demande si les dispositions de la présente loi s'appliquent lorsqu'un congé parental de moins de six mois ou de plus d'un an est prévu par une convention collective de travail.

Le Ministre répond qu'il faut se rappeler la philosophie générale de ces dispositions, qui visent à une modalité particulière de répartition du travail disponible. Il convenait de prendre en considération les préoccupations des travailleurs et des employeurs. Un travailleur peut interrompre sa carrière pour diverses raisons.

Il ne l'interrompt généralement pas pour deux motifs:

— la peur de perdre son emploi; le projet rencontre cette objection, entre autres par la suspension du contrat d'emploi;

— des circonstances de famille pouvant lui faire craindre de perdre son revenu, objection rencontrée par l'octroi d'une indemnité.

De werkgever vraagt zich af wat de redenen voor de onderbreking zijn en of vervanging verplicht is.

Vervanging kan niet worden verplicht indien voor de onderbreking geen bepaalde duur is vastgesteld. De Regering heeft gepoogd die verschillende bezwaren te ondervangen, want het ontwerp heeft tot doel de werknemer door een uitkeringsgerechtigde volledig werkloze te vervangen.

De Regering had zich nauwkeurig afgelijnde punten tot doel kunnen stellen maar zij heeft veeleer gekozen voor een vrije regeling waardoor een looplaan om allerlei redenen kan woorden onderbroken.

Er houden bezwaarlijk voorwaarden worden ingebouwd die automatisch tot verplichte vervanging aan leiding raven.

Het is een verkennend ontwerp dat een proces aanboort van loopbaanonderbreking met vervanging.

Indien het aan een behoefte van de werknemers beantwoordt, zal men in de sectoren en ondernemingen evolueren naar een recht voor de werknemers dat in collectieve overeenkomsten zal worden verankerd.

Het ontwerp biedt de mogelijkheid tot een vast omlijnde vorm van verdeling van de beschikbare arbeid te komen. Daardoor zullen de werknemers vrijelijk kunnen beslissen over de bestemming die ze aan de verschillende periodes van hun leven geven.

Door de opgrond van artikel 105 genomen uitvoeringsbesluiten treedt de werknemer die zijn loopbaan onderbrukt in een volledig stelsel van sociale zekerheid.

Van de vervanger wordt alleen vereist dat hij een uitkeringsgerechtigde volledige werkloze is. Zulks met het oog op het begrotingsevenwicht. In de Rijksbegroting wordt immers een werkloosheidsuitkering geruild voor een uitkering voor een loopbaanonderbreking.

Een lid merkt op dat het wetsontwerp geen melding maakt van de redenen die kunnen aanleiding geven tot een beroepsloopbaanonderbreking. Dit is wel het geval in het hoger genoemde wetsvoorstel van Mevr. Smet waar een aantal redenen expliciet worden vermeld.

Volgens de Minister kunnen altijd conventionele loopbaanonderbrekingen worden aangevraagd welke niet door dit ontwerp worden gedekt.

Een lid wenst dat men degenen die een onderbreking van de beroepsloopbaan van langer dan een jaar vragen, tenminste dat jaar vergoed worden. Nu schijnen die helemaal niet vergoed te worden.

De Minister meent dat zowel de werknemers als de werkgevers zich bezorgd maken en terughoudend zijn over de verlenging van een loopbaanonderbreking boven een bepaalde termijn omdat ze dan hun beroepswaarde dreigen te verliezen.

Een lid wenst de datum te vernemen waarop die maatregelen van toepassing worden, hoeveel de vergoedingen bij benadering zullen bedragen en op welke begroting zij in mindering zullen worden gebracht.

In verband met het onder de aandacht van de Minister gebrachte probleem van de beroepswaarde vreest hij dat de werkgever dit argument gaat gebruiken om het door de werknemer gevraagde verlof te weigeren.

Quant à l'employeur, il s'interroge sur la nature des motifs d'interruption et sur l'obligation de remplacement.

On ne peut l'obliger au remplacement si une certaine durée n'est pas fixée à l'interruption. Le Gouvernement a essayé de rencontrer ces diverses objections, car le but du projet est le remplacement du travailleur par un chômeur complet indemnisé.

Le Gouvernement aurait pu se fixer des objectifs précis, mais a plutôt opté pour un régime de liberté ouvrant l'interruption de carrière à tous types de raisons.

Il était difficile d'aboutir à des conditions donnant automatiquement lieu à une obligation de remplacement.

C'est un projet exploratoire, qui entame un processus d'interruption de carrière avec remplacement.

S'il correspond à un besoin des travailleurs, il y aura dans les secteurs et les entreprises une évolution vers un droit pour les travailleurs, droit qui sera défini par des conventions collectives.

Ce projet permet d'aboutir à une forme déterminée de partage du travail disponible. Cela permettra aux travailleurs de réaliser un arbitrage entre les différents temps de leur vie.

Les arrêtés d'exécution pris sur base de l'article 105 mettront un travailleur en interruption de carrière dans un système complet de sécurité sociale.

La seule condition que doit remplir le remplaçant est d'être un chômeur complet indemnisé et cela dans un but d'équilibre budgétaire. Le budget de l'Etat échange en effet une indemnité de chômage contre une indemnité d'interruption de carrière.

Un membre fait observer que, contrairement à la proposition de loi de M^{me} Smet, le projet de loi ne mentionne pas les raisons qui peuvent donner lieu à une interruption de la carrière professionnelle.

Le Ministre déclare qu'il est toujours possible d'avoir des interruptions de carrière conventionnelles non couvertes par ce projet.

Un membre souhaite que les personnes qui demandent une interruption de carrière de plus d'un an soient indemnisées au cours de la première année de l'interruption. Actuellement, ces personnes ne perçoivent aucune indemnité.

Le Ministre croit que, tant chez les travailleurs que chez les employeurs, il y a des inquiétudes et des réticences quant à la prolongation d'une interruption de carrière au-delà d'un certain délai, car alors il y a risque de déqualification professionnelle.

Un membre souhaite savoir à quelle date interviendra l'application de ces mesures, quel sera le montant approximatif des indemnités et sur quel budget elles seront imputées.

Quant au problème de la qualification professionnelle sur laquelle le Ministre a attiré l'attention, il craint que ce soit là un argument que l'employeur sera tenté de mettre en avant pour refuser le congé demandé par le travailleur.

In het ontwerp wordt geen wettelijke verplichting voor de werkgever veranderd; die verplichting kan eventueel uit een collectieve of sectoriële overeenkomst voortvloeien.

Spreeker ziet daarin een gevaar voor corporatisme aangezien sommige sectoren die overeenkomst kunnen goedkeuren en andere dan weer niet, waardoor de werknemers niet op gelijke voet zouden worden behandeld.

De Minister antwoordt dat hij voornemens is nagenoeg samen met de wet uitvoeringsbesluiten te publiceren. Voorts werd overeenstemming bereikt om een vergoeding toe te kennen die gelijkwaardig is met de werkloosheidsuitkering voor samenwonenden (derde periode), zegge 10 500 F. Het gevaar voor corporatisme bestaat reeds, aangezien sommige sectoren vakbondspremies of andere voordelen toekennen en andere sectoren dat niet doen.

Een lid meent dat de Minister blijkbaar zeer veel van dit stelsel verwacht, wanneer men kijkt naar de berekeningen die hij heeft laten uitvoeren.

De Minister herinnert eraan dat hij het vraagstuk reeds binnen het raam van de invoering van het ouderschapsverlof had laten onderzoeken en dat de Regering een andere keuze heeft bepaald.

c) *Bespreking van de artikelen*

Art. 99

Dit artikel regelt het toepassingsgebied van de bepalingen betreffende de onderbreking van de beroepsloopbaan.

In antwoord op een vraag verklaart de Minister van Tewerkstelling en Arbeid dat die bepalingen niet van toepassing zijn op het personeel van de Wetgevende Vergaderingen.

Een ander lid stelt dat het ontwerp de maatregelen uitbreidt tot het statutair en/of tijdelijk overheidspersoneel. Het lid wijst erop dat het statutair personeel bij ontslag geen recht heeft op werkloosheidsuitkering.

De Minister antwoordt dat het niet gaat om een werkloosheidsuitkering maar om een vergoeding voor loopbaanonderbreking.

Het lid vraagt of de uitheiding onmiddellijk zal gebeuren.

De Minister antwoordt dat de Regering hierover zal onderhandelen met de Minister van het Openbaar Ambt.

Het artikel wordt aangenomen met 14 tegen 7 stemmen.

Art. 100

De Minister verklaart dat artikel 100 bepaalt, dat wanneer de uitvoering van de arbeidsovereenkomst van een werknemer, met ten minste zes maanden anciënniteit, wordt geschorst gedurende een periode van zes maanden tot een jaar, de Koning aan deze werknemer een uitkering kan toekennen ingeval de werkgever hem heeft vervangen door een uitkeringsgerechtigde volledig werkloze.

Op die manier wordt aan de werknemer de mogelijkheid geboden om tijdelijk zijn beroepsloopbaan te onderbreken bijvoorbeeld met het oog op de opvoeding van zijn kind, om familiale redenen of om persoonlijke beweegredenen.

De heren Perdieu en Leclercq dienen een amendement (n° 75) in.

Een van de indieners stelt dat het amendement ertoe strekt de werkgever een termijn van een maand te geven om de aanvraag van de werknemer al of niet te aanvaar-

Le projet ne prévoit pas d'obligation légale pour l'employeur, l'obligation pouvant éventuellement émaner d'une convention collective ou sectorielle.

L'intervenant voit là un danger de corporatisme, certains secteurs pouvant adopter cette convention, d'autres pas, ce qui fait que les travailleurs ne seraient pas sur pied d'égalité.

Le Ministre répond qu'il a l'intention de publier les arrêtés d'exécution approximativement dans le même temps que la loi. D'autre part, il y a eu accord pour accorder une indemnité équivalente à l'indemnité de chômage — troisième période co-habitant, soit 10 500 F. Quant au risque de corporatisme, il existe déjà, certains secteurs octroyant des primes syndicales ou d'autres avantages, que d'autres secteurs n'accordent pas.

Un membre estime que le Ministre attend manifestement beaucoup de ce système, étant donné les nombreux calculs qu'il a fait établir.

Le Ministre rappelle qu'il avait déjà fait étudier la question dans le cadre de l'introduction du congé parental et que le Gouvernement a opté pour un autre choix.

c) *Discussion des articles*

Art. 99

Cet article règle le champ d'application des dispositions relatives à l'interruption de la carrière professionnelle.

En réponse à une question, le Ministre de l'Emploi et du Travail déclare que ces dispositions ne s'appliquent pas au personnel des Assemblées Législatives.

Un autre membre relève que le projet prévoit l'extension de ces mesures au personnel statutaire et/ou temporaire de l'Etat. Il fait remarquer que le personnel statutaire n'a pas droit à une indemnité de chômage en cas de licenciement.

Le Ministre répond qu'il ne s'agit pas d'une indemnité de chômage mais d'une indemnité d'interruption de carrière.

Le membre demande s'il y aura une extension immédiate à ce personnel.

Le Ministre répond que cela fera l'objet d'un débat au niveau gouvernemental avec le Ministre de la Fonction publique.

L'article est adopté par 14 voix contre 7.

Art. 100

Le Ministre déclare que l'article 100 prévoit que, lorsque l'exécution du contrat de travail d'un travailleur qui compte au moins six mois d'ancienneté est suspendue pendant une période de six mois à un an, le Roi peut attribuer à ce travailleur une indemnité, à condition que l'employeur l'ait remplacé par un chômeur complet indemnisé.

La possibilité est ainsi donnée au travailleur d'interrompre temporairement sa carrière professionnelle pour l'éducation de son enfant, des raisons familiales ou des motifs personnels, par exemple.

Un amendement a été déposé par MM. Perdieu et Leclercq (n° 75).

L'un des auteurs déclare que cet amendement tend à donner un délai d'un mois à l'employeur pour accepter ou refuser la demande du travailleur et tend également à

den. Het amendement strekt er eveneens toe de werknemer de mogelijkheid te geven beroep aan te tekenen bij de arbeidsrechtbanken. De rechtbanken beschikken eveneens over één maand om uitspraak te doen. Zodoende weet de werknemer na twee maanden hoe er op zijn aanvraag wordt gereageerd. Het amendement wordt verworpen met 12 tegen 9 stemmen en het artikel wordt aangenomen met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen

* * *

De heer Perdieu c.s. en de heren Baert en De Mol hebben amendementen ingediend (resp. n° 102 en n° 127), dat ertoe strekken een artikel 100bis in te voegen. Het amendement n° 102 wordt verworpen met 12 tegen 9 stemmen, het n° 127 wordt verworpen met 19 tegen 2 stemmen.

Art. 101

De Minister verklaart dat dit artikel de bescherming regelt tegen het ontslag door de werkgever, ingeval een werknemer gebruik maakt van de mogelijkheid die hem bij artikel 100 wordt gegeven. De werkgever kan enkel tot ontslag overgaan om een dringende reden of een voldoende reden. Deze twee laatste begrippen verwijzen naar de terminologie die gebruikt is in artikel 38, § 3, van de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten.

Gaat de werkgever over tot ontslag zonder dat een dringende of voldoende reden aanwijsbaar is, dan zal hij een bijkomende vergoeding gelijk aan zes maanden loon moeten betalen.

Bij ontslag om een dringende reden of een voldoende reden vervalt bijgevolg het verbod de arbeidsovereenkomst te beëindigen. Zo kan bijvoorbeeld de vereffening of een grondige reorganisatie van de onderneming als een voldoende reden worden beschouwd om de bijzondere vergoeding, vermeld in het derde lid van artikel 101 niet te moeten betalen.

Er wordt over artikel 101 geen enkele opmerking gemaakt. Het artikel werd aangenomen met 12 tegen 9 stemmen.

Art. 102

De Minister verklaart dat dit artikel bepaalt dat een voltijds tewerkgestelde werknemer, die met akkoord van zijn werkgever zijn arbeidsprestaties halftijds wenst voort te zetten, onder bepaalde voorwaarden aanspraak kan maken op een uitkering.

Dit voordeel wordt eveneens toegekend aan de werknemer die de toepassing vraagt van een collectieve arbeidsovereenkomst die in een gelijkaardige regeling voorziet.

Een lid onderlijnt dat deze maatregel enkele discriminaties zal inluiden o.m. voor de personen die onvrijwillig gedeeltelijk werkloos worden.

De heren Bossuyt en Harmegnies hebben een amendement voorgesteld (n° 63, idem n° 93) om dit artikel weg te laten.

Het artikel werd echter aangenomen met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 103

De Minister verklaart dat, wanneer een werknemer die de leeftijd van 50 jaar bereikt heeft, een dergelijke overeenkomst heeft gesloten of de toepassing vraagt van een collectieve arbeidsovereenkomst die een in gelijkaardige regeling voorziet, de duur van zijn opzegging bij ontslag door de werkgever wordt vastgesteld alsof hij voltijds was tewerkgesteld.

donner au travailleur la possibilité d'introduire un recours auprès des tribunaux du travail qui, eux aussi, disposeraient d'un délai d'un mois pour statuer. De cette façon, le travailleur saurait au bout de deux mois ce qu'il advient de sa demande. L'amendement est rejeté par 12 voix contre 9; l'article est adopté par 12 voix contre 7 et deux abstentions.

* * *

MM. Perdieu et consorts (n° 102) et MM. Baert et De Mol (n° 127) ont déposé des amendements en vue d'insérer un article 100bis. L'amendement n° 102 est rejeté par 12 voix contre 9; l'amendement n° 127 est rejeté par 19 voix contre 2.

Art. 101

Le Ministre déclare que cet article règle la protection contre le licenciement au cas où un travailleur fait usage de la possibilité qui lui est donnée par l'article 100. L'employeur ne peut procéder à un licenciement que pour motif grave ou pour motif suffisant. Ces deux dernières notions se réfèrent à une terminologie identique utilisée à l'article 38, § 3, de la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail.

Si l'employeur procède à un licenciement sans qu'il y ait faute grave ou motif suffisant, il devra payer une indemnité complémentaire égale à six mois de rémunération.

L'interdiction de mettre fin au contrat de travail prend fin lorsque le licenciement est justifié par une faute grave ou un motif suffisant. La liquidation ou une profonde réorganisation de l'entreprise peuvent, par exemple, être considérés comme motif suffisant pour ne pas devoir payer l'indemnité spéciale visée à l'article 101, alinéa 3.

L'article 101 ne fait l'objet d'aucune remarque et est adopté par 12 voix contre 9.

Art. 102

Le Ministre déclare que cet article prévoit qu'un travailleur à temps plein, qui souhaite poursuivre, avec l'accord de son employeur, ses prestations, à temps partiel, a droit, sous certaines conditions, à une indemnité.

Cet avantage est également accordé au travailleur qui demande l'application d'une convention collective de travail qui prévoit un régime similaire.

Un membre souligne que la présente mesure donnera lieu à quelques discriminations, notamment pour les personnes qui deviennent involontairement chômeurs partiels.

MM. Bossuyt et Harmegnies ont introduit un amendement (n° 63, idem n° 93) tendant à supprimer l'article.

L'article est cependant adopté par 12 voix contre 7 et 2 abstentions.

Art. 103

Le Ministre déclare que, lorsqu'un travailleur ayant atteint l'âge de 50 ans, qui a conclu une telle convention ou qui demande l'application d'une convention collective de travail qui prévoit un régime similaire, est licencié par son employeur, la durée de son préavis devra être déterminée comme s'il était encore occupé à temps plein.

Bij het berekenen van de opzeggingsvergoeding zal eveneens rekening worden gehouden met de duur van de opzeggingstermijn die had moeten worden nageleefd zo hij vroegtijdig was tewerkgesteld gebleven. Dit is het doel van artikel 103.

Het artikel wordt aangenomen met 14 tegen 7 stemmen.

De heren Baert en De Mol dienen een amendement n° 128 in, dat ertoe strekt een artikel 103bis in te voegen. Het wordt verworpen met 19 tegen 2 stemmen.

Art. 104

De Minister verklaart dat de werknemer, voor herindienen van de bij artikelen 100, § 3, en 102, § 2, bedoelde aanvraag gedurende ten minste zes maanden zonder onderbreking in dienst van dezelfde onderneming moet zijn.

Over dit artikel wordt geen enkele opmerking gemaakt. Het wordt aangenomen met 14 tegen 7 stemmen.

Art. 105 en 106

De Minister verklaart dat artikel 105 onder meer in de mogelijkheid voorziet dat de sociale-zekerheidsrechten gewaarborgd blijven ten aanzien van de werknemers wier arbeidsovereenkomst is geschorst of die hun voltijdse arbeidsprestaties halftijds wensen voort te zetten.

Daarenboven kan de Koning het voordeel, bedoeld bij de artikelen 100 en 102 van deze afdeling uitbreiden tot het door de overheid tewerkgestelde of gesubsidieerde personeel.

Artikel 106 heeft tot doel de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening bevoegd te maken om tot de uitbetaling van de in deze afdeling bepaalde vergoedingen over te gaan.

De heren Baert en De Mol dienen twee amendementen (n°s 128 en 130) in, die ertoe strekken die twee artikelen te wijzigen.

Artikel 105 wordt aangenomen met 12 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen. Artikel 106 wordt aangenomen met 12 tegen 9 stemmen. De amendementen n°s 129 en 130 vervallen ingevolge de verwerping van het amendement n° 128 ter inlating van voornoemd artikel 103bis.

Art. 107

De Minister verklaart dat dit artikel in artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, een § 4bis invoegt waarbij aan de Koning de bevoegdheid wordt gegeven de ambtenaren aan te wijzen belast met het toezicht, alsmede de straffen te stellen die van toepassing zijn bij niet-naleving van de bepaling tot toekenning van deze uitkeringen.

Een lid merkt op dat de besluitwet van 28 december 1944 algemene bepalingen bevat.

Paragraaf 4bis die wordt ingevoegd, is er niet op zijn plaats. In alle wetten zou die § 4 het voorwerp uitmaken van een uitvoeringsbesluit.

Het lid vraagt eveneens waar de strafbepalingen te vinden zijn die betrekking hebben op de artikelen 100 en 102, die zelf geen strafbepalingen bevatten.

De Minister antwoordt dat ze bij koninklijk besluit zullen worden vastgesteld.

Het lid vraagt krachtens welke tekst of welke machtiging een dergelijk koninklijk besluit zal worden genomen.

De Minister antwoordt dat in het uitvoeringsbesluit melding zal worden gemaakt van strafbepalingen die kunnen worden opgenomen.

Pour le calcul de l'indemnité compensatoire du préavis, il sera également tenu compte de la durée du délai de préavis qui aurait dû être respecté s'il avait poursuivi son occupation à temps plein. Tel est l'objet de l'article 103.

L'article est adopté par 14 voix contre 7.

MM. Baert et De Mol ont déposé un amendement (n° 128) tendant à insérer un article 103bis. Il est rejeté par 19 voix contre 2.

Art. 104

Le Ministre déclare que pour introduire la demande visée au § 3 de l'article 100 et au § 2 de l'article 102, le travailleur doit être au service de la même entreprise sans interruption depuis au moins six mois.

Cet article ne fait l'objet d'aucune observation et est adopté par 14 voix contre 7.

Art. 105 et 106

Le Ministre déclare que l'article 105 entend prévoir la possibilité de garantir les droits en matière de sécurité sociale au profit des travailleurs dont l'exécution du contrat de travail est suspendue ou qui souhaitent poursuivre leurs prestations de travail à mi-temps.

Le Roi peut, en outre, étendre l'avantage prévu aux articles 100 et 102 de la présente section, au personnel occupé ou subsidié par les pouvoirs publics.

L'article 106 a pour but de charger l'Office national de l'emploi compétent du paiement des indemnités prévues dans la présente section.

MM. Baert et De Mol ont déposé des amendements (n°s 128 et 130) en vue de modifier les deux articles.

L'article 105 est adopté par 12 voix contre 7 et 2 abstentions, l'article 106 l'est par 12 voix contre 9. Les amendements n°s 129 et 130 tombent par suite du rejet de l'amendement n° 128 qui vise à insérer l'article 103bis précité.

Art. 107

Le Ministre déclare que cet article ajoute un § 4bis dans l'article 7 de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, par lequel le Roi reçoit la compétence de désigner les fonctionnaires et agents chargés de la surveillance ainsi que les dispositions pénales applicables en cas de non-respect des dispositions accordant cette indemnité.

Un membre fait remarquer que l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 contient des dispositions générales.

Le § 4bis que l'on y ajoute n'y a pas place. Dans toutes les lois, ce § 4bis ferait l'objet d'un arrêté d'application.

Il demande également où se trouvent les dispositions pénales relatives aux articles 100 et 102, qui n'en contiennent pas.

Le Ministre répond qu'elles seront prises par arrêté royal.

Le membre demande en vertu de quel texte et de quelle habilitation sera pris un tel arrêté royal.

Le Ministre répond que l'arrêté d'exécution indiquera les dispositions pénales qui peuvent être reprises.

Het lid wijst erop dat strafbepalingen beperkend moeten worden geïnterpreteerd. De werkloosheidsuitkering is echter niet de uitkering die wordt betaald krachtens de artikelen 100 en 102.

De Minister antwoordt dat het inderdaad gaat om een uitkering voor loopbaanonderbreking maar dat de R. V. A. instaat voor de uitbetaling ervan.

De maatregel valt dus onder de werkloosheidsreglementering.

Het artikel werd aangenomen met 12 tegen 9 stemmen.

5. Toekenning van betaald educatief verlof
in het kader van de voortdurende vorming
van de werknemers (Art. 108 tot 144)

a) *Inleidende uiteenzetting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid:*

«De wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieten worden toegekend met het oog op hun sociale promotie heeft slechts gedeeltelijk het verwachte succes opgeleverd.

Op grond van de schoolbevolkingscijfers in het onderwijs voor sociale promotie was het aantal potentiële gerechtigden van deze wetgeving op meer dan 100 000 en het aantal werkelijke gebruikers op bijna 50 000 geraamd.

In werkelijkheid echter heeft het kredieturenstelsel, in weerwil van de uitbreiding ervan tot andere onderwijstypes, in het beste geval slechts iets meer dan 20 000 gebruikers geteld en zijn het er vandaag nog slechts ongeveer 12 000.

Al heel vlug heeft men ernaar gestreefd de oorzaken van dit relatieve gebrek aan belangstelling op te sporen. Vanaf 1974-1975, is bij de werknemers-studenten uit het onderwijs voor sociale promotie een uitgebreide enquête gehouden met de bedoeling zowel het profiel van de rechthebbenden en de niet-rechthebbenden op kredieturen te bepalen, als hun oordeel over het stelsel in te winnen.

Dank zij de resultaten van deze enquête — samen met het onderzoek van de standpunten terzake van de sociale partners — kon worden uitgemaakt welke facetten van de wetgeving voor verbetering vatbaar zijn.

De kritiek van de werknemers kon aldus worden samengevat:

- de waaier van opleidingen is te beperkt, in het bijzonder wat de algemene opleidingen betreft;
- de bescherming van de rechthebbenden tegen willekeurig ontslag is ontoereikend;
- de invoering van gradaties in de omvang van het recht op kredieturen (25, 50 of 100 % op basis van de jaren waarvoor men eerder slaagde) is discriminerend en berokkent de minst gekwalificeerde werknemers nadeel.

De bezwaren van de werknemers daarentegen waren de volgende:

- de arbeidorganisatie in de ondernemingen wordt al te zeer verstoord door de versnipperde toekenning van vormingsverlof;

Le membre attire l'attention sur le fait que les dispositions pénales sont de stricte interprétation. Or, l'allocation de chômage n'est pas l'indemnité qui est payée en vertu des articles 100 et 102.

Le Ministre répond qu'il s'agit en effet d'une indemnité pour interruption de carrière, mais que son paiement est assuré par l'O.N.Em.

Cette mesure s'inscrit donc dans le cadre de la réglementation en matière de chômage.

L'article est adopté par 12 voix contre 9.

5. Octroi du congé-éducation payé
dans le cadre de la formation permanente
des travailleurs (Art. 108 à 144)

a) *Exposé introductif du Ministre de l'Emploi et du Travail:*

«La loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale n'a que partiellement recueilli le succès escompté.

Les chiffres de population dans l'enseignement de promotion sociale avaient fait estimer le nombre des bénéficiaires potentiels de cette législation à plus de 100 000 et le nombre d'utilisateurs effectifs à près de 50 000.

Dans les faits pourtant, et malgré son extension à d'autres types d'enseignement, le système des crédits d'heures n'a compté au mieux qu'un peu plus de 20 000 utilisateurs et n'en compte plus aujourd'hui que 12 000 environ.

Très vite l'on s'est préoccupé de rechercher les causes de cette désaffection relative. Dès 1974-1975, une vaste enquête a été menée auprès des travailleurs-étudiants de l'enseignement de promotion sociale, qui visait tant à définir le profil des bénéficiaires et des non-bénéficiaires de crédits d'heures, qu'à recueillir leur appréciation sur le système.

Les résultats de cette enquête — joints à l'analyse des prises de position des partenaires sociaux en la matière — ont permis de cerner les aspects perfectibles de la législation.

Les critiques des travailleurs pouvaient être ainsi résumées:

- l'éventail des formations est trop restreint, particulièrement en ce qui concerne les formations générales;
- la protection des bénéficiaires contre le licenciement abusif est insuffisante;
- l'instauration de paliers dans l'étendue du droit aux crédits d'heures (25, 50 ou 100 % en fonction des années réussies antérieurement) est discriminatoire et porte préjudice aux travailleurs les moins formés.

Les objections des employeurs, quant à elles, étaient les suivantes:

- l'organisation du travail au sein des entreprises est trop perturbée par l'octroi dispersé des congés de formation;

- de duur van het verlof is overdreven;
- opleidingen per bedrijfstak worden in dit stelsel niet in aanmerking genomen, terwijl dit wel het geval is voor opleidingen die niet het karakter hebben van een beroepsopleiding.

Deze aanmerkingen, hoe belangrijk ook, zetten de fundamentele opzet van de wet niet op de helling: voor de personen die studies met een beroepsactiviteit cumuleren, een regeling inzake toekenning van bezoldigd opleidingsverlof organiseren, waarvan de duur in functie is van die van de gevolgde cursussen en waarvan de financiering deels door de werkgevers en deels door de gemeenschap ten laste wordt genomen.

Daarom is in 1977 aan de Nationale Arbeidsraad gevraagd voorstellen te formuleren voor een — desnoods grondige — hervorming van de wetgeving betreffende de kredieturen, liever dan de Raad te verzoeken radicaal verschillende vormen van aanmoediging tot voortdurende vorming te bestuderen.

Na langdurige debatten heeft de Raad — eenparig — zijn conclusies neergelegd in advies n°. 625 van 1 juni 1979. Ten aanzien van de bestaande wetgeving zijn de wezenlijke kenmerken van de regeling die hij voorstelt, de volgende:

- vaststellen van een jaarlijkse maximumduur voor vormingsverlof, met een kortere duur voor de algemene opleidingen dan voor de beroepsopleidingen.
- afschaffing van de leeftijdsgrens van veertig jaar;
- verruiming van het toepassingsgebied wat de opleidingen betreft, zowel beroepsopleidingen als algemene opleidingen;
- oprichting van een paritair samengestelde erkenningscommissie die beslist over de eventuele opneming van nieuwe opleidingen;
- invoering van een in gemeen overleg opgemaakte planning voor de afwezigheden in de onderneming;
- instelling van een mechanisme van bescherming tegen willekeurig ontslag van de werknemers die vormingsverlof aanvragen.
- evenredige verdeling van de financiële lasten tussen de werkgevers en de gemeenschap wat de beroepsopleidingen betreft, tenlasteneming door de gemeenschap alléén wat de algemene opleidingen betreft.

De toepassing van de wet van 10 april 1973 heeft aangetoond, dat het niet gemakkelijk is een regeling van vormingsverlof in de arbeidswereld ingang te doen vinden, indien werknemers en werkgevers er niet volledig achter staan.

Bij de uitwerking van de bepalingen betreffende de toekenning van betaald educatief verlof in het kader van de voortdurende vorming van de werknemers, heeft de regering er dan ook voor gezorgd in ruime mate rekening te houden met de door de Nationale Arbeidsraad gedefinieerde opties, waarvan zij weet dat zij de vrucht zijn van een compromis.

Het aldus geconcipeerde betaald educatief verlof dient te worden beschouwd als een individuele hulptechniek bij de opleiding, doch ook als het bevoorrechte instrument voor een algemeen beleid inzake voortdurende vorming.

- la durée des congés est accessoire;
- les formations sectorielles sont exclues du système, tandis qu'y sont incluses des formations qui n'ont aucun caractère professionnel.

Pour importantes qu'elles fussent, les critiques ne remettaient pas en cause l'économie fondamentale de la loi, qui est d'organiser au bénéfice des personnes qui cumulent études et activités professionnelles un système d'octroi de congés de formation rémunérés dont la durée est fonction de celle des cours suivis et dont le financement est assuré pour partie par les employeurs et pour partie par la collectivité.

C'est pourquoi, en 1977, il a été demandé au Conseil national du Travail de formuler des propositions pour une réforme — fut-elle profonde — de la législation sur les crédits d'heures, plutôt que de l'inviter à étudier des formes radicalement différentes d'encouragement à la formation permanente.

Au terme de longs débats, le Conseil — unanime — déposait ses conclusions dans l'avis n° 625 du 1^{er} juin 1979. Au regard de la législation actuelle, les traits essentiels du système qu'il suggère, sont les suivants:

- fixation d'une durée annuelle maximale des congés de formation avec une durée moindre pour les formations générales que pour les formations professionnelles;
- suppression de la limite d'âge de quarante ans;
- extension du champ d'application quant aux formations, tant professionnelles que générales;
- création d'une commission d'agrément, composée paritairement et décidant de l'inclusion éventuelle de nouvelles formations;
- instauration d'une planification concertée des absences au sein de l'entreprise;
- mise en place d'un mécanisme de protection contre le licenciement abusif des travailleurs qui sollicitent des congés de formation;
- répartition à part égales entre les employeurs et la collectivité des charges financières des formations professionnelles; prise en charge par la collectivité seule des charges de la formation visant à la formation générale.

L'application de la loi du 10 avril 1973 a révélé qu'il n'est pas aisé de faire entrer dans les usages du monde du travail un système de congé de formation ne recueillant pas l'adhésion pleine et entière des travailleurs et des employeurs.

Aussi, lors de l'élaboration des dispositions relatives à l'octroi du congé-éducation payé dans le cadre de la formation permanente des travailleurs, le gouvernement a-t-il eu le souci de tenir compte dans une large mesure des options définies par le Conseil national du Travail, qu'il sait être le fruit d'un compromis.

Le congé-éducation payé ainsi conçu est à considérer comme une technique d'aide individuelle à la formation mais aussi comme un instrument privilégié d'une politique globale de développement de la formation permanente.

Individueel kunnen positieve resultaten van het betaald educatief verlof worden verwacht op het gebied van de bescherming van het gezinsleven, de vrijwaring van de fysieke en psychische gezondheid, de sociale promotie en de professionele valorisatie van de werknemers die een vorming volgen. In dit opzicht zijn de ter ondersteuning van de toekenning van kredieturen aangehaalde motieven nog steeds actueel.

Algemeen zou het betaald educatief verlof, doordat het voor een groter aantal werknemers de toegang tot de vorming vergemakkelijkt, aanzienlijk moeten bijdragen tot de verhoging van het gemiddelde scholingspeil van de arbeidskrachten en de verbetering van hun aanpassingsvermogen aan de nieuwe technologieën.

Op deze macro-economische dimensie van het vormingsverlof was reeds gewezen bij de invoering van de wetgeving betreffende de kredieturen. Doch vanuit dit oogpunt is de weerslag van deze wetgeving, hoewel niet te verwaarlozen, geringer geweest dan verwacht kan worden. Daarom lijkt het vandaag onontbeerlijk dat, geleid op de omvang en de frequentie van de mutaties die zich in alle sectoren van de economische activiteit voordoen, voor de werknemers en hun onderneming een regeling wordt opgezet die op een doeltreffendere wijze de voortdurende vorming aanmoedigt.

Die toegenomen doelmatigheid haalt het ontwerp betreffende het betaald educatief verlof hoofdzakelijk uit de omvang van haar toepassingsgebied qua opleidingen. Bij de opleidingen bedoeld bij de wet van 1973 komen voortaan beroepsopleidingen die binnen de bedrijfssectoren zelf opgevat en georganiseerd worden, in hoge mate gespecialiseerd zijn en erg soepel bij tenuitvoerlegging zijn. Dergelijke hulpmiddelen kunnen de ondernemingen helpen om de geavanceerde technologieën aan te kunnen die noodzakelijk zijn om nieuwe markten te veroveren en om hun produktiviteit nog te verhogen.

Vanuit die invalshoek bekeken is de aanmoediging van de voortdurende vorming een bestanddeel van het beleid tot aanzwengeling van de economie en de werkgelegenheid. »

* * *

In aanvulling op zijn inleidende uiteenzetting verstrekt de Minister volgende nota :

« Vergelijking van de bepalingen van afdeling 6 met die van de wet op de kredieturen van 10 april 1973.

Afdeling 6 heeft als voorwerp de vervanging van de wet van 10 april 1973 waarbij aan de werknemers kredieturen worden toegekend met het oog op hun sociale promotie.

Tien jaar toepassing van deze wetgeving heeft aangetoond dat deze wetgeving goed is wat de algemene principes betreft maar dat sommige uitvoeringsregels best zouden worden herzien om beter tegemoet te komen aan de zorg van de arbeidswereld inzake permanente opleiding.

Daarom, steunt afdeling 6 van het wetsontwerp groten-deels op dezelfde principes en maakt tevens gebruik van dezelfde technieken als de wet op de kredieturen.

Deze basiselementen, die het Belgisch systeem van opleidingsverlof kenmerken, kunnen als volgt worden samengevat :

— opleidingsverlof is vergoede afwezigheid op het werk, ten voordele van werknemers (van de particuliere sector) die bepaalde beroeps- of algemene opleidingen volgen;

— de werknemers mogen naar keuze één of meerdere opleidingen volgen, zonder dat vereist wordt dat er een verband bestaat tussen de opleiding(en) en de uitgevoerde arbeid;

Au plan individuel, les effets positifs du congé-éducation payé sont à attendre dans les domaines de la sauvegarde de la vie familiale, de la préservation de la santé physique et psychique, de la promotion sociale et de la valorisation professionnelle des travailleurs en formation. A cet égard, les motifs invoqués à l'appui de l'octroi des crédits d'heures sont toujours d'actualité.

Au plan global, en ce qu'il facilite l'accès d'un plus grand nombre à la formation, le congé-éducation payé devrait contribuer de façon sensible à l'élévation du niveau moyen de qualification de la main d'œuvre et à l'amélioration de sa capacité d'adaptation aux technologies nouvelles.

Cette dimension macro-économique du congé de formation avait été déjà souligné lors de l'instauration de la législation sur les crédits d'heures. Mais de ce point de vue, l'impact de cette dernière, quoique non négligeable, a été moindre qu'espéré. C'est pourquoi, il paraît aujourd'hui indispensable, face à l'ampleur et à la fréquence des mutations qui se produisent dans tous les secteurs de l'activité économique, de mettre en place, au bénéfice des travailleurs et de leurs entreprises, des incitants plus efficaces à la formation permanente.

Cette efficacité accrue, le projet relatif au congé-éducation payé la puise principalement dans l'étendue de son champ d'application quant aux formations. Aux formations traditionnelles visées par la loi de 1973, viennent s'adjoindre désormais des formations professionnelles conçues et organisées au sein même des secteurs d'activité économique, d'un haut degré de spécialisation et d'une grande souplesse de mise en œuvre. De tels outils sont susceptibles d'aider les entreprises à maîtriser les technologies de pointe nécessaires à la conquête de nouveaux marchés et à accroître encore leur productivité.

Vu sous cet angle, l'encouragement à la formation permanente, constitue un élément de la politique de relance de l'économie et de l'emploi. »

* * *

Pour compléter son exposé introductif, le Ministre fournit la note suivante :

« Comparaison des dispositions de la section 6 à celles de la loi du 10 avril 1973 sur les crédits d'heures.

La section 6 a pour objet de remplacer la loi du 10 avril 1973 accordant des crédits d'heures aux travailleurs en vue de leur promotion sociale.

Dix années d'application de cette législation ont démontré que celle-ci était bonne dans ses principes généraux mais que certaines de ses modalités d'application gêneraient à être revues afin de mieux rencontrer les préoccupations du monde du travail en matière de formation permanente.

Aussi, le projet contenu dans la section 6 traduit-il pour l'essentiel, les mêmes options et fait-il appel aux mêmes techniques que la loi des crédits d'heures.

Ces éléments de base, qui font l'originalité du système belge de congés de formation, peuvent être ainsi résumés :

— les congés de formation sont des absences rémunérées du travail, au bénéfice des travailleurs (du secteur privé) qui suivent certaines formations tant professionnelles que générales;

— les travailleurs peuvent suivre la (les) formation(s) de leur choix, sans qu'il soit requis qu'il existe un rapport entre celle(s)-ci et le travail presté;

- de duur van het verlof is in functie van de duur van de gevolgde opleiding;
- het recht op verlof blijft enkel toegekend aan werknemers die met nauwgezetheid de opleiding volgen;
- de vergoeding van het verlof wordt op de gebruikelijke betaaldagen uitgekeerd;
- de werkgevers worden de voorgeschoten bedragen terugbetaald uit een fonds beheerd door het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid. Dit fonds wordt ten dele door de Staat en ten dele door de werkgevers gespijsd. Het deel van deze lasten, wordt verzameld door middel van een sociale bijdrage die geïnd wordt door de R. M. Z.

Hierbuiten werden nieuwigheden in het systeem van betaald educatief verlof ingevoerd, die vooral op het oog hebben de belangen van de werknemers met deze van de werkgevers beter te verzoenen, dan dit het geval is in het stelsel van de kredieturen, om aldus de toekenning van opleidingsverlof aantrekkelijker te maken voor beide partijen.

Dienaangaande dient onderlijnd te worden dat het ontwerp in zeer grote mate steunt op twee met eenparigheid van stemmen uitgebrachte adviezen door de Nationale Arbeidsraad (n^{os} 625 en 767)

De specifieke kenmerken van het ontwerp komen duidelijk naar voor wanneer men de vergelijking maakt met de bestaande wetgeving.

1. Toepassingsgebied inzake personen (W. van 10 april 1973, art. 1, W.O. Herstelwet, art. 108)

Het ontwerp bepaalt een breder toepassingsgebied inzake personen dan in het stelsel van de kredieturen.

In de eerste plaats wordt de in de wet van 1973 bestaande leeftijdsgrens afgeschaft.

Dit is aangewezen omdat het thans nodig is, de toegang tot een voldoende opleiding niet alleen voor jonge werknemers te vergemakkelijken, maar tevens er voor te zorgen dat de werknemers van alle leeftijden zich aanpassen aan de voortdurende evolutie van de technologieën.

In de tweede plaats vallen de « personen die, anders dan krachtens een arbeidsovereenkomst, arbeid met een volledige dagtaak verrichten onder het gezag van één of meer personen » in het toepassingsgebied van het wetsontwerp.

Door deze nieuwe bepaling kan opleidingsverlof toegekend worden aan werknemers die slechts een tijdelijke betrekking hebben en voor dewelke een opleiding de aangewezen weg naar een meer vaste betrekking kan zijn (stagedoende jongeren, bijzonder tijdelijk kader, derde arbeidscircuit, tewerkgestelde werklozen,...).

Zo aldus het toepassingsgebied wordt verruimd, wordt anderzijds aan de Koning de mogelijkheid geboden om bepaalde categorieën van werknemers die zich in een toestand bevinden waarop de wetgeving, naar zou lijken, niet goed afgestemd is, uit te sluiten van het toepassingsgebied van de wet.

2. Toepassingsgebied inzake opleidingen (W. van 10 april 1973, art. 2 — W.O. Herstelwet, art. 109)

Het toepassingsgebied inzake opleiding is verschillend doordat het ruimer is en er een onderscheid tot stand komt tussen « beroepsopleidingen » en « algemene opleidingen ».

— la durée du congé est fonction de la durée de la formation suivie;

— le droit au congé n'est maintenu qu'aux travailleurs qui suivent les cours avec assiduité;

— la rémunération des congés est payée aux échéances habituelles;

— les employeurs sont remboursés des sommes avancées par un Fonds budgétaire du Ministère de l'emploi et du Travail. Ce fonds est alimenté pour partie par l'Etat et pour partie par les employeurs, la quote-part de ces derniers étant recueillie au moyen d'une cotisation perçue par l'O. N. S. S.

Pour le reste, les innovations introduites dans le système du congé-éducation payé visent à mieux concilier que ne le faisait le système des crédits d'heures les intérêts des travailleurs et ceux des entreprises et, partant, à rendre l'octroi de congés de formation plus attrayant pour les deux parties.

Il importe de souligner à cet égard que le projet s'inspire très largement de deux avis unanimes (n^{os} 625 et 767) rendus par le Conseil national du travail en ce domaine.

Les traits spécifiques du projet ressortent clairement lorsque l'on met celui-ci en parallèle avec la législation en vigueur.

1. Champ d'application quant aux personnes (loi du 10 avril 1973, art. 1^{er}, projet de loi de redressement, art. 108).

Le projet prévoit un champ d'application quant aux personnes plus étendu que celui de la législation des crédits d'heures.

D'une part, la limite d'âge de quarante ans existant dans la loi de 1973 a été supprimée.

Il est en effet indispensable aujourd'hui, non plus seulement de favoriser l'accès des jeunes travailleurs à un niveau de formation suffisant, mais aussi d'assurer l'adaptation des travailleurs de tous âges à l'évolution constante des technologies.

D'autre part, les personnes qui, « autrement qu'en vertu d'un contrat de travail, fournissent des prestations de travail à temps plein sous l'autorité d'une ou de plusieurs personnes » sont visées par le projet.

Par cette innovation, les congés de formation sont rendus accessibles à des travailleurs (jeunes stagiaires, travailleurs du cadre spécial temporaire et du troisième circuit de travail, chômeurs occupés...) qui ne disposent que d'un emploi temporaire et pour lesquels la formation peut constituer la voie vers un emploi plus stable.

Outre que le champ d'application a été étendu, le Roi a la faculté d'exclure certaines catégories de travailleurs se trouvant dans une situation à laquelle la législation se révélerait mal adaptée.

2. Champ d'application quant aux formations (loi du 10 avril 1973, art. 2, projet de loi de redressement, art. 109)

Le champ d'application quant aux formations défini dans le projet tire sa nouveauté du fait qu'il est plus large et qu'il opère une distinction entre « formations professionnelles » et « formations générales ».

Onder de beroepsopleidingen zijn er vijf categorieën die reeds voorkomen in de wetgeving betreffende de kredieturen:

- de cursussen gegeven in het kader van het onderwijs voor sociale promotie en georganiseerd, gesubsidieerd of erkend door de Staat (1°). Op te merken valt dat de toevoeging van het woord « erkend » als gevolg heeft dat cursussen die nog niet betoelaagd worden, maar waarvoor op het einde ervan een gehomologeerd getuigschrift wordt afgeleverd, in aanmerking zullen komen voor de toepassing van de wet;

- de cursussen van het kunstonderwijs met beperkt leerplan (2°);

- de cursussen op universitair niveau (3°);

- bepaalde opleidingen georganiseerd in de sector van de Middenstand (5°);

- bepaalde opleidingen in de sector van de landbouw (6°).

Hieraan worden vier nieuwe categorieën cursussen toegevoegd:

- universitaire cursussen die niet tijdens de dag worden gegeven (4°);

- de voorbereiding en het afleggen van examens voor de centrale examencommissie (7°);

- de opleidingen per bedrijfstak (8°);

- alle beroepsopleidingen waarvan het programma erkend is door de erkenningscommissie ingesteld bij het wetsontwerp (9°).

Wat de algemene opleidingen betreft — die ook reeds in de wetgeving op de kredieturen voorkomen — bestaat de nieuwigheid erin dat de cursussen georganiseerd door representatieve werknemersorganisaties in aanmerking zullen komen voor toepassing van de wet.

3. *Oprichting van een erkenningscommissie* (W.O. Herstelwet, art. 110)

De oprichting van een erkenningscommissie is de meest belangrijke nieuwigheid. Dit heeft op het oog de invoering van een soepele procedure om cursussen die niet behoren tot één van de traditionele onderwijsvormen maar toch ontegensprekelijk van belang zijn voor de werknemers en de ondernemingen, in aanmerking te doen komen voor de toepassing van de wet.

4. *Duur van het opleidingsverlof* (W. van 10 april 1973, art. 4 — W.O. Herstelwet, art. 111)

Alhoewel het principe van de evenredigheid tussen de duur van de opleiding en de duur van het verlof behouden blijft, worden nieuwe uitvoeringsregels ingevoerd. De aard en de reden van invoering van deze wijziging, werd uiteengezet in de bespreking van artikel 111.

Au rang de formations professionnelles, se retrouvent cinq catégories de formations déjà retenues par la législation sur les crédits d'heures.

- les cours de l'enseignement de promotion sociale, organisés, subventionnés ou reconnus par l'Etat (1°). On notera toutefois l'adjonction du terme « reconnu » dont l'effet est d'assurer la prise en considération de cours non subventionnés mais au terme desquels est délivré un titre homologué;

- les cours de l'enseignement artistique à horaire réduit (2°);

- les cours de niveau universitaire (3°);

- certaines formations organisées dans le secteur des classes moyennes (5°);

- certaines formations organisées dans le secteur de l'agriculture (6°).

A celles-ci s'ajoutent quatre catégories de cours nouvelles:

- les cours universitaires organisés « en horaire décalé » (4°);

- la préparation et la présentation d'examens au jury d'Etat (7°);

- les formations sectorielles (8°);

- toutes les formations professionnelles dont le programme est agréé par la commission instituée par le projet de loi (9°).

En ce qui concerne les formations générales — déjà visées par la législation sur les crédits d'heures — la nouveauté réside principalement dans la prise en considération de celles d'entre elles qui sont organisées par les organisations représentatives des travailleurs.

3. *Création d'une commission d'agrément* (P.L. de redressement, art. 110)

Cette création constitue sans doute l'innovation essentielle du projet. Elle vise à assurer une grande souplesse dans la prise en considération des formations, favorisant ainsi l'accès à celles d'entre elles qui, tout en ne ressortissant pas à une filière traditionnelle d'enseignement, présentent un intérêt manifeste pour les travailleurs et leurs entreprises.

4. *Importance quantitative du congé de formation* (L. du 10 avril 1973, art. 4 — P.L. de redressement, art. 111)

Si le principe de la proportionnalité entre la durée de la formation et celle du congé est conservé, il trouve à s'appliquer selon des modalités nouvelles. La nature et la raison d'être des modifications apportées en ce domaine sont développées dans le commentaire de l'article 111.

5. *Toekenning van het recht* (W. van 10 april 1973, art. 10 — W.O. Herstelwet, art. 112)

Het wetsontwerp verplicht de werknemer zijn werkgever mede te delen dat hij zich heeft laten inschrijven voor een cursus die hem recht geeft op verlof. Op te merken valt dat deze mededeling in het nieuwe stelsel het vertrekpunt uitmaakt van de periode gedurende dewelke de werknemer beschermd is tegen ontslag wegens het gebruik van betaald educatief verlof (zie art. 118).

6. *Planning van de afwezigheid* (W. van 10 april 1973, art. 4, 5 en 6 — W.O. Herstelwet art. 113)

In het stelsel van de kredieturen, beslissen de werknemer en de werkgever, in gemeen overleg, over de verdeling van het verlof. De werkgever kan desnoods eisen dat deze verdeling rekening houdt met de bepalingen terzake van de collectieve arbeidsovereenkomst van de betrokken bedrijfssector.

De in het ontwerp bedoelde planning belangt de gehele onderneming aan, vermits de ondernemingsraad of bij ontstentenis hiervan, de vakbondsafvaardiging betrokken wordt bij de uitwerking van de planning.

Specifieke regels ten behoeve van ondernemingen met minder dan 50 werknemers zijn vastgelegd.

Het recht van de arbeider om bij voorkeur het verlof te gebruiken om de cursus bij te wonen in geval van onverenigbaarheid van het lessenuurrooster met dit van het werk is gewaarborgd.

In geval van blijvende onenigheid betreffende het opmaken of wijzigen van de planning wordt aan de inspectie van de sociale wetten een verzoeningsopdracht toevertrouwd.

7. *De artikelen 114 en 115 van het ontwerp nemen, mutatis mutandis, de inhoud over van de artikelen 3, 8 en 9 van de wet van 1973.*

De bestaansreden van het laatste lid van artikel 114 wordt uiteengezet in de bespreking van de artikelen.

Het ontwerp bevat echter geen tekst, die evenwaardig is met die van artikel 7 van de wet van 1973. Dit artikel verleent voorrang aan alle andere oorzaken van opschorting van uitvoering van de arbeidsovereenkomst op de opschorting wegens kredieturenverlof. Door deze bepaling weg te laten, vermijdt men dat onvoorziene gebeurtenissen (economische of technische werkloosheid, slecht weer, stakingen, ziekte...) de toekenning van het verlof zoals vastgesteld in de planning in het gedrang brengt.

8. *Nazicht van de nauwgezetheid van de werknemer* (W. van 10 april 1973, art. 11 en 12 — W.O. Herstelwet art. 116 en 117)

Zoals in de wet van 1973, wordt in het ontwerp het voordeel van het opleidingsverlof voorbehouden aan de arbeider die de opleiding nauwgezet volgt of een opleiding volgt die met zijn mogelijkheden overeenstemt en het verlof niet gebruikt voor winstgevende activiteiten.

Regels betreffende het nazicht van de nauwgezetheid zijn vastgelegd waarbij rekening wordt gehouden met opleidingen die niet bij wijze van schooljaar zijn georganiseerd.

9. *Bescherming van de werknemers tegen ontslag* (W.O. Herstelwet, art. 118)

De ingevoerde bescherming vormt een nieuw element ten opzichte van de vroegere wetgeving.

5. *Ouverture du droit* (L. du 10 avril 1973, art. 10 — P.L. de redressement, art. 112)

Le projet impose au travailleur d'informer son employeur de son inscription à une formation lui donnant droit au congé. Il importe de noter que cette notification constitue désormais le point de départ de la période de protection du travailleur contre le licenciement qui aurait le congé-éducation pour motif (voir l'article 118).

6. *Planification des absences* (L. du 10 avril 1973, art. 4, 5 et 6 — P.L. de redressement, art. 113)

Dans le régime des crédits d'heures, le travailleur et l'employeur décidaient de commun accord la répartition des congés. L'employeur pouvait, au besoin, exiger que cette répartition tînt compte des règles fixées par convention collective de travail, lorsqu'il en existait une dans le secteur d'activité.

La planification prévue par le projet est désormais l'affaire de l'entreprise tout entière puisque les instances existant en son sein sont associées à son élaboration.

Des règles spécifiques sont fixées pour les entreprises de moins de 50 travailleurs.

Le droit du travailleur à utiliser prioritairement son congé pour assister au cours en cas d'incompatibilité de ses horaires de cours et de travail est garanti.

On notera qu'en cas de désaccord persistant sur l'établissement ou la modification de la planification, une mission de conciliation est confiée à l'inspection des lois sociales.

7. *Les articles 114 et 115 du projet reprennent, mutatis mutandis, des dispositions contenues dans les articles 3, 8 et 9 de la loi de 1973.*

La raison d'être du dernier alinéa de l'article 114 est exposée dans le texte consacré à l'examen des articles.

En revanche, il n'a pas été introduit dans le projet de texte équivalent à l'article 7 de la loi de 1973 qui établissait une prééminence de toutes les autres causes de suspension de l'exécution du contrat de travail sur le congé de crédit d'heures. Par cette omission, on évite que des événements imprévisibles (chômage économique ou technique, intempéries, grèves, maladies...) viennent compromettre l'octroi des congés selon la planification établie.

8. *Contrôle de l'assiduité du travailleur* (L. du 10 avril 1973, art. 11 et 12 — P.L. de redressement, art. 116 et 117)

Comme la loi de 1973, le projet réserve le bénéfice du congé de formation au travailleur qui suit les cours avec assiduité, suit des cours en rapport avec ses capacités et n'utilise pas son congé à des fins lucratives.

Les règles relatives au contrôle de l'assiduité ont été aménagées en fonction de la prise en considération par le projet, de formation ne coïncidant plus avec une année scolaire classique.

9. *Protection du travailleur contre le licenciement* (P.L. de redressement, art. 118)

Le système de protection instauré constitue une nouveauté par rapport à la législation antérieure.

De bescherming tegen ontslag is analoog aan deze waarvan de zwangere werknemster geniet.

10. *Financiële bescherming van de werkgever* (W.O. Herstelwet, art. 119)

Zoals in de wet op de kredieturen, wordt in het stelsel van het betaald educatief verlof beroep gedaan op de loyaliteit van de werknemer, in het bijzonder in verband met de mededeling aan zijn werkgever van de informatie aangaande het verloop van de studies. Artikel 119 beoogt aan de werkgever een mogelijkheid tot terugvordering toe te kennen in geval van bedrog vanwege de werknemer.

11. *Verdeling van de financiële lasten- en terugstorting aan de werkgevers* (W. van 10 april 1973, art. 13 en 14 — W.O. Herstelwet art. 120 tot 123)

Het ontwerp doet beroep op dezelfde technieken inzake financiering als het stelsel van de kredieturen. Er wordt nochtans een onderscheid gemaakt tussen de financiering van het verlof voor beroepsopleiding en dit voor algemene vorming.

De rechtvaardiging van dit onderscheid is te vinden in de bespreking van de artikelen.

12. *Toezicht op de uitvoering van de wet* (W. van 10 april 1973, art. 15 en 19 — W.O. Herstelwet art. 124 tot 130).

De regels inzake toezicht opgenomen in het ontwerp zijn, *mutatis mutandis*, dezelfde als deze van de wet van 1973. Analoge bepalingen komen ten andere in de meeste recente sociale wetgevingen voor.

13. De vergelijking van de andere bepalingen van de wet van 1973 met deze van het ontwerp vragen geen verder commentaar.

De afwijkingen die kunnen worden vastgesteld vloeien voort uit de noodzaak om eenheid te brengen in de sociale wetgeving (art. 136) of vormen het logisch vervolg van de verschillen die hierboven reeds werden aangehaald.

b) *Bespreking*

Verscheidene leden stellen vast dat de grens tussen de nationale bevoegdheden en de bevoegdheden van de gemeenschappen hier zeer moeilijk te trekken is.

Indien dit werkelijk tot de bevoegdheid van de nationale werkgever behoort, een feit waarover sommige leden hun twijfels hebben, dan zou de Minister zich toch moeten verzekeren van de maximale medewerking van de Gemeenschappen.

Een lid vraagt zich af in welke mate deze bepalingen, méér dan de wet op de kredieturen, aan de werknemers de garantie zullen geven dat zij van een bijkomende vorming kunnen genieten.

Een ander lid wijst er op dat de voortdurende wijzigingen in de produktiemethoden, de snellere evolutie van de technologie enz... steeds meer gaan eisen van het aanpassingsvermogen van de werknemers. Ook de grote werkloosheid laat vermoeden dat hiervoor slechts een oplossing zal gevonden worden door fundamentele veranderingen aan te brengen in de organisatie van de arbeid en van de opleiding.

La protection contre le licenciement assurée est analogue à celle dont bénéficie la travailleuse enceinte.

10. *Protection financière de l'employeur* (P.L. de redressement, art. 119)

Tout comme le système des crédits d'heures, le système du congé-éducation payé fait appel à la loyauté du travailleur, particulièrement en ce qui concerne la communication d'informations à l'employeur sur le déroulement des études. L'article 119 vise à accorder une action à l'employeur dont la confiance aurait été abusée.

11. *Répartition des charges et remboursement des employeurs* (L. du 10 avril 1973, art. 13 et 14 — P.L. de redressement art. 120 à 123)

Le projet fait appel à la technique de financement qui avait déjà été retenue pour les crédits d'heures. Il est toutefois opéré une distinction entre le financement des congés liés à la formation professionnelle et celui des congés liés à la formation générale.

La justification de cette distinction figure à l'examen des articles.

12. *Surveillance de l'application de la loi* (L. du 10 avril 1973, art. 15 à 19 — P.L. de redressement, art. 124 à 130)

Les règles de surveillance établies par le projet sont, *mutatis mutandis*, identiques à celles établies par la loi de 1973. Des dispositions analogues figurent d'ailleurs dans la plupart des législations sociales récentes.

13. La comparaison des autres dispositions de la loi de 1973 et du projet n'appellent pas de commentaires.

Les différences observables sont justifiées par la nécessité d'unifier la législation sociale (art. 136) ou constituent la suite logique de différences d'ores et déjà signalées ci-dessus.

b) *Discussion*

Plusieurs membres constatent que les compétences du pouvoir central et des Communautés ne sont pas clairement délimitées en cette matière.

En admettant qu'il s'agit d'une matière ressortissant à la compétence du législateur national, ce que contestent certains membres, le Ministre pourrait quand même s'assurer la collaboration des Communautés.

Un membre se demande dans quelle mesure ces dispositions constituent, plus que la loi sur les crédits d'heure, une garantie que les travailleurs pourraient bénéficier d'une formation complémentaire.

Un autre membre estime que l'évolution incessante des méthodes de production et de la technologie nécessitera une faculté d'adaptation toujours plus grande de la part des travailleurs. L'ampleur du chômage permet également de supposer que le problème de l'emploi ne pourra être résolu que par des modifications fondamentales dans l'organisation du travail et de la formation.

De traditionele scholen zijn onvoldoende kritisch ingesteld om de kinderen ene beter begrip van de maatschappij te kunnen geven.

Sommigen worden op zeer jonge leeftijd tot een studie-keuze gedwongen zodat het gevaar voor vervreemding van hetgeen werkelijk in de maatschappij omgaat zeker niet denkbeeldig is.

Het is in onze huidige maatschappij dus absoluut nodig zich tijdens zijn beroepsloopbaan een bijkomende vorming te kunnen verschaffen.

Tot nu toe is onze levensloop onderverdeeld in drie grote periodes zonder interferentie: onderwijs, werk- en rustperiode. Voor sommigen is er een uitzonderlijk moeilijke periode in hun leven, namelijk voor diegenen die niet aan werk geraken. In de toekomst moet deze verdeling evolueren tot een afwisseling van arbeidsperiodes en leerperiodes, over de ganse levensloop gespreid.

Onder impuls van de Internationale Arbeidsorganisatie werd in verscheidene landen een systeem van betaald educatief verlof uitgebouwd, al hebben tot nu toe slechts zes landen de conventie n° 40 geratificeerd.

Al heeft België dit nog niet gedaan, toch werd hier in 1973 een stelsel van kredieturen uitgebouwd waarvan echter gebleken is dat het onvoldoende de gestelde oogmerken kon verwezenlijken.

Zo waren er een aantal formele drempels (inherent aan de regeling zelf) zoals de leeftijdsgrens, de gradaties naargelang het al dan niet slagen in studies, de inkomensgrens en het uitsluiten van bepaalde groepen zoals ambtenaren, werklozen, zelfstandigen, huisvrouwen, deeltijds werken enz...

Als informele drempel kan worden aangegeven dat vele werknemers bedreigd werden met afkanking en zelfs werden afgedankt wanneer zij het aandurfden een beroep te doen op kredieturen. Bepaalde vakbondsafgevaardigden durven zelfs geen gebruik maken van het verlof voor syndicale vorming uit vrees voor afkanking. Er is immers in geen enkele reële waarborg voorzien.

Volgens het lid is dit evenmin het geval in de voorliggende bepalingen. De voorziene sancties zijn niet voldoende streng.

Het behoort tot de taak van de wetgever de formele drempels af te bouwen en terzelfdertijd de mogelijkheid te voorzien de informele drempels te verlagen.

Zo is ook in het voorliggende systeem geen vervanging voorzien voor wie gebruik maakt van het educatief verlof. Dit heeft tot gevolg dat collega's een bijkomende last te dragen krijgen, wat op zijn beurt kan leiden tot een sterke sociale druk op betrokkene om geen gebruik te maken van dit verlof.

In het verleden is ook gebleken dat velen onvoldoende geïnformeerd zijn over de mogelijkheden die voor hen openstaan.

In dit wetsontwerp wordt een bijkomende controle door de werkgevers ingebouwd.

Wel zijn er ook een aantal positieve zaken en het lid wil niet nalaten daarnaar te verwijzen.

Zo wordt de leeftijdsgrens afgeschaft en worden de verschillen naargelang de vordering in de studies afgebouwd.

Zoals gezegd kan dit systeem echter pas werkelijk goed functioneren wanneer een aantal informele belemmeringen worden weggewerkt.

Een ander lid acht de bepalingen vervat in deze afdeling positiever dan de andere bepalingen van het ontwerp van herstelwet.

Het ware beter geweest hieraan een apart wetsontwerp te wijden.

L'enseignement traditionnel n'éveille pas suffisamment le sens critique des enfants pour leur permettre de mieux comprendre la société.

Certains très jeunes écoliers sont parfois contraints de faire un choix d'orientation qui pourrait les couper des réalités de la société.

Dans notre société actuelle, il est donc absolument nécessaire de pouvoir acquérir une formation supplémentaire au cours de sa carrière professionnelle.

Notre vie a toujours été divisée jusqu'à présent en trois grandes périodes distinctes: l'école, le travail, la retraite. Certains traversent une période particulièrement difficile au cours de leur vie, à savoir ceux qui ne trouvent pas d'emploi. A l'avenir, ce schéma doit évoluer et devenir une succession de périodes de travail et de périodes d'apprentissage réparties tout au long de la vie.

Incités par l'Organisation internationale du Travail, divers pays ont élaboré un système de congé-éducation payé. Jusqu'à présent six pays seulement ont ratifié la convention n° 40.

Même si la Belgique ne l'a pas encore ratifiée, elle a cependant élaboré, en 1973, un système de crédits d'heures dont il est toutefois apparu qu'il ne pouvait pas suffisamment réaliser les objectifs fixés.

Il y avait ainsi un certain nombre de critères formels (prévus par la réglementation elle-même), tels que la limite d'âge, la réussite ou non des études, la limite des revenus et l'exclusion de certains groupes tels que les fonctionnaires, les chômeurs, les travailleurs indépendants, les femmes au foyer, les travailleurs à temps partiel, etc...

Comme critères informels, on peut citer le fait que beaucoup de travailleurs risquaient d'être licenciés ou étaient même licenciés s'ils avaient recouru aux crédits d'heures. Certains délégués syndicaux n'osaient même pas prendre leur congé syndical par crainte d'être licenciés. Aucune garantie réelle n'est en effet prévue.

Le membre estime que les présentes dispositions n'offrent pas non plus de garanties réelles. Les sanctions prévues ne sont pas suffisamment sévères.

Il est du devoir du législateur de supprimer les critères formels et de prévoir la possibilité d'atténuer l'effet des critères non prévus par la loi.

Le présent système ne prévoit par exemple pas le remplacement de celui qui utilise le congé-éducation. Il s'ensuit que les collègues doivent supporter une charge supplémentaire et il peut en résulter une pression sociale importante visant à inciter l'intéressé à renoncer à ce congé.

Il s'est également avéré dans le passé que dans de nombreux cas les intéressés étaient insuffisamment informés des possibilités qui leur étaient offertes.

Le présent projet prévoit un contrôle supplémentaire des employeurs.

Le membre reconnaît toutefois l'existence d'un certain nombre d'éléments positifs qu'il ne convient pas de passer sous silence.

Il s'agit notamment de la suppression de la limite d'âge et des distinctions établies selon la profession dans les études.

Le membre répète cependant que ce système ne pourra fonctionner de manière réellement efficace que lorsqu'un certain nombre de freins non définis par la loi auront été éliminés.

Un autre membre estime les dispositions contenues dans la présente section plus positives que celles que prévoient les autres sections du projet de loi de redressement.

Il eût dès lors été préférable de leur consacrer un projet indépendant.

Het lid stelt net als de vorige spreker vast de bescherming van de werknemers nog steeds onvoldoende is.

Ook stelt hij vast dat de Regering wel verplichtingen oplegt aan de privé-sector maar zelf niet het goede voorbeeld geeft. Wat is de reden van dit onderscheid?

Verscheidene leden maken dezelfde opmerking.

* * *

De Minister verwijst naar zijn inleidende uiteenzetting en benadrukt vervolgens dat deze bepalingen het resultaat zijn van een consensus in de N. A. R. Reeds sedert verscheidene jaren werd gepoogd deze bepalingen ingang te doen vinden.

Aangezien de tekst, zoals ook verscheidene leden hebben opgemerkt, zich situeert op de grens van de nationale bevoegdheid en die van de Gemeenschappen, waren verscheidene wijzigingen nodig.

Deze tekst werd driemaal voorgelegd aan de Raad van State en werd integraal aangepast aan de uitgebrachte adviezen. Het lijdt dus geen twijfel dat de bepalingen zoals ze nu zijn geformuleerd tot de bevoegdheid van de nationale wetgever behoren.

Sommige leden van de N. A. R. betreurden dat de nationale bevoegdheid niet ruimer was, om meer ingrijpende beschikkingen te kunnen nemen.

De voorliggende tekst bevat een groot aantal verbeteringen en vormt een essentieel onderdeel van de strijd tegen de werkloosheid.

De Minister betreurt dan ook de houding van sommige retrograden milieus die de voortdurende vorming als een luxe blijven beschouwen.

Er werd wel degelijk getracht in een betere bescherming tegen ontslag te voorzien. Het zal er echter vooral op aan komen de noodzaak van vorming maatschappelijk te erkennen.

Her is inderdaad juist dat deze wet nog steeds de ambtenaren uitsluit, die wel de grootste categorie uitmaken van personen die niet kunnen genieten van deze maatregel.

Het gaat hier hoofdzakelijk om een uitzondering omwille van budgettaire motieven. In crisistijd kan men moeilijk van de gemeenschap eisen dat zij eenieders vorming betaalt.

Tenslotte wenst de Minister te benadrukken dat de Regering door deze maatregel het grote belang dat zij aan de voortdurende vorming hecht wenst uit te drukken.

Een lid vraagt nogmaals de aandacht voor het feit dat niet in de vervanging is voorzien van de werknemer die educatief verlof neemt.

De Minister meent dat door een dergelijke bepaling het systeem ten dode zou zijn opgeschreven.

Het zal er op aankomen tussen vakbonden en patroons overeenkomsten af te sluiten die het mogelijk maken dat de werkgevers de voortdurende vorming in hun personeelsbeleid integreren, zodat per onderneming een aangepast systeem gevonden wordt, dat het productie-apparaat niet integreert.

Een lid wijst op de gebrekkige samenwerking tussen het onderwijs, de beroepsopleiding en het bedrijfsleven, die grotendeels te wijten is aan de starheid van de structuren.

De Minister gaat ermee akkoord dat dit gebrek aan aanpassingsvermogen van de structuren grotendeels aan de basis ligt van de huidige crisissituatie.

c) Artikelsgewijze bespreking

Art. 108

Een lid stelt vast dat in dit artikel onder meer wordt bepaald dat de regeling niet van toepassing is op het onderwijzend personeel. Wat wordt daar eigenlijk mee bedoeld, over welke personen gaat het hier?

Un membre estime lui aussi que la protection des travailleurs reste insuffisante.

Il constate par ailleurs que le Gouvernement, qui impose des obligations au secteur privé, donne en fait le mauvais exemple. Quel est le motif de cette différence de traitement?

Plusieurs membres se posent la même question.

* * *

Le Ministre se réfère à son exposé introductif et souligne que ces dispositions sont le résultat d'un consensus au sein du C. N. T. Il aura fallu d'ailleurs des années avant que ces dispositions ne soient finalement adoptées.

Comme l'ont déjà souligné plusieurs membres, le texte ne délimite pas clairement les compétences du pouvoir national et celles des communautés. Il était donc utile d'y apporter quelques modifications.

Le texte a dès lors été soumis au Conseil d'Etat à trois reprises et intégralement remodelé en fonction des avis du Conseil. Il ne fait plus aucun doute que dans leur formulation actuelle, les dispositions sont de la compétence du législateur national.

Certains membres du C. N. T. regrettent que le pouvoir central ne dispose pas de compétences plus étendues, qui lui permettraient de prendre des mesures plus énergiques.

Le présent texte, qui comporte de nombreuses améliorations, constitue un pion majeur dans la lutte contre le chômage.

Ainsi le Ministre déplore-t-il l'attitude de certains milieux rétrogrades qui considèrent toujours que la formation permanente est un luxe.

On a bien tenté d'instaurer une meilleure protection contre les licenciements mais il conviendra surtout de reconnaître la nécessité sociale de la formation permanente.

Il est exact que cette loi exclut toujours les fonctionnaires, qui constituent la catégorie la plus importante de personnes qui ne peuvent bénéficier de cette mesure.

Cette exception est due principalement à des impératifs budgétaires : en période de crise, on ne peut exiger de la communauté qu'elle finance la formation de chacun.

Enfin, le Ministre tient à souligner que cette mesure reflète l'importance que le Gouvernement attache à la formation permanente.

Un membre rappelle que rien n'est prévu pour remplacer les travailleurs qui bénéficient d'un congé-éducation.

Le Ministre estime qu'une telle mesure serait fatale au système.

Il appartiendra aux syndicats et aux patrons de conclure des conventions permettant aux employeurs d'intégrer la formation permanente à leur gestion du personnel et d'élaborer un système, adapté à chaque entreprise, qui ne perturbe pas l'appareil de production.

Un membre souligne le manque de coordination entre l'enseignement, la formation professionnelle et les entreprises. Cette lacune est due en grande partie à la rigidité des structures.

Le Ministre reconnaît que cette rigidité des structures est une des causes majeures de la crise actuelle.

c) Discussion des articles

Art. 108

Un membre constate que le présent article précise notamment que la réglementation ne s'applique pas au personnel enseignant. Qu'entend-on en fait par là, de quelles personnes s'agit-il en l'occurrence?

De heer Sleetckx dient een amendement (n° 165) in dat ertoe strekt deze bepalingen zonder onderscheid toepasselijk te maken op alle werkgevers en werknemers, ook de ambtenaren en de deeltijds werkenden.

Een lid wenst te vernemen wat in § 4, 1°, wordt bedoeld met « bijzondere toepassingsregels », terwijl in § 4, 2°, sprake is van « ofwel met enige aanpassingen » en van « tot andere categorieën van werknemers vervuimen ».

Betekent dit dat men de regeling zelfs kan vervuimen tot de categorieën die in § 3 worden uitgesloten, zoals bijvoorbeeld de personeelsleden van intercommunales?

De Minister antwoordt dat het niet mogelijk is aan deeltijds tewerkgestelden educatief verlof toe te kennen.

Zij beschikken immers over voldoende tijd om bijkomende vormingscursussen te volgen. Zoals reeds gezegd is de regeling niet toepasselijk op de ambtenaren omwille van financiële redenen.

Het onderwijzend personeel wordt uitgesloten omwille van de bijzondere aard van hun opdracht.

Met onderwijzend personeel wordt in algemeen zin bedoeld al wie een onderwijzende functie uitoefent.

De Minister meent dat het inderdaad mogelijk is deze verlofregeling uit te breiden tot het personeel van de intercommunales.

Een lid meent echter dat dit uitgesloten is omwille van de bepalingen van § 3.

De Minister antwoordt dat het niet mogelijk is een algemeen antwoord te geven. Geval per geval moet worden onderzocht.

Een lid meent dat er een zekere tegenstrijdigheid is in de antwoorden van de Minister. Misschien dient hier eerder een soort kaderwet te worden uitgevaardigd zodat de Koning zonder veel problemen dit stelsel kan uitbreiden.

* * *

Het amendement n° 165 van de heer Sleetckx wordt verworpen met 13 tegen 9 stemmen. Het artikel wordt aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 109

Een lid wenst te vernemen hoe de erkenningscommissie waarvan hier sprake is zal zijn samengesteld.

De Minister verwijst naar het artikel 110: de Commissie zal paritair worden samengesteld uit werknemers- en werkgeversvertegenwoordigers.

Een ander lid vraagt of er enige inspraak zal zijn van de Gemeenschappen bij het samenstellen van de lijst van de opleidingen in het kader van de voortdurende vorming in de middenstand (5°).

De Minister antwoordt dat overleg steeds mogelijk is maar meent dat moet worden vernemen dat de Staat zich op het bevoegdheidsterrein van de Gemeenschappen begeeft.

Een lid wijst op het voorbehoud dat wordt gemaakt voor de voorbereiding op examens voor de Centrale examencommissie.

De voorbereiding zou in de tijd worden beperkt. Welke termijn zal hier worden voorzien.

De Minister antwoordt dat daarover nog wordt onderhandeld, een juist antwoord geven is dus nog niet mogelijk.

Een lid vraagt zich af of de erkenningscommissie niet moet worden uitgebreid met andere vertegenwoordigers, bijvoorbeeld van erkende vormingsinstituten om te vermijden dat enkel vormingscyclussen van patronale of syndicale zijde worden erkend.

M. Sleetckx présente un amendement (n° 165) tendant à rendre les présentes dispositions applicables à tous les employeurs et à tous les travailleurs sans distinction, y compris aux agents de l'Etat et aux travailleurs à temps partiel.

Un membre désire connaître la signification exacte des mots « les modalités d'application spéciales » figurant au § 4, 1°, alors que le § 4, 2°, prévoit la possibilité d'étendre l'application de la présente section..., soit moyennant certaines adaptations, à d'autres catégories de travailleurs ».

Cela signifie-t-il que l'on pourrait même étendre l'application de la réglementation aux catégories qui sont exclues au § 3, par exemple aux membres du personnel des intercommunales ?

Le Ministre répond qu'il n'est pas possible d'accorder u... congé-éducation aux travailleurs à temps partiel.

Ils disposent en effet de suffisamment de temps pour suivre des cours de formation supplémentaires. Comme il a déjà été dit, la réglementation ne s'applique pas aux agents de l'Etat pour des raisons financières.

Le personnel enseignant est exclu en raison de la nature particulière de sa charge.

Par « personnel enseignant », on entend dans un sens large, « toute personne qui occupe une fonction d'enseignement ».

Le Ministre estime qu'il est en effet possible d'étendre cette réglementation en matière de congé au personnel des intercommunales.

Un membre déclare cependant que cela est exclu en raison des dispositions du § 3.

Le Ministre répond qu'il n'est pas possible de donner une réponse générale. Un examen cas par cas s'impose.

Un membre fait observer qu'il existe une certaine contradiction entre les différentes réponses du Ministre. Il serait peut-être préférable de promulguer une sorte de loi-cadre afin que le Roi puisse étendre l'application de ce système sans trop de difficultés.

* * *

L'amendement (n° 165) de M. Sleetckx est rejeté par 13 voix contre 9.

L'article est adopté par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

Art. 109

Un membre voudrait connaître la composition de la commission d'agrément dont il est question dans cet article.

Le Ministre renvoie à l'article 110: la commission est composée paritairément de délégués des travailleurs et des employeurs.

Un autre membre voudrait savoir si les Communautés interviendront dans la composition de la liste des formations dans le cadre de la formation permanente des classes moyennes.

Le Ministre répond qu'une concertation est toujours possible, mais il estime qu'il faut éviter que l'Etat empiète sur les compétences des Communautés.

Un membre souligne les réserves qui sont faites à propos de la préparation aux examens devant le Jury central.

La préparation serait limitée dans le temps. Quel est le délai prévu ?

Le Ministre répond que les négociations sont toujours en cours; il est par conséquent encore impossible de donner une réponse exacte.

Un membre se demande si la composition de la Commission d'agrément ne doit pas être élargie et comprendre d'autres représentants, notamment des établissements de formation agréés, afin d'éviter que seuls les cycles de formation patronaux ou syndicaux soient reconnus.

De Minister antwoordt dat het tot zijn taak behoort het corporatisme tegen te gaan. Het gestelde probleem lijkt hem niettemin nogal theoretisch.

De heer Sleeckx dient een amendement (n° 166) in dat ertoe strekt de door de vakbonden verstrekte algemene vorming van rechtswege te blijven erkennen.

Zoniet zouden de patroons mee kunnen beslissen over de inhoud van hetgeen de vakbonden hun militanten aan vorming willen meegeven.

De Minister meent echter dat de tekst in zijn huidige vorm geen enkel probleem zal opleveren.

De heer Baert stelt voor (amendement n° 131) dit artikel weg te laten. Volgens hem behoort deze materie immers niet tot de bevoegdheid van de nationale wergever.

* * *

Het amendement van de heer Baert (n° 131) wordt verworpen met 20 tegen 2 stemmen.

Het amendement van de heer Sleeckx (n° 166) wordt verworpen met 15 tegen 7 stemmen.

Het artikel wordt aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 110

De heer M. Harmegnies dient een amendement (n° 64) in dat ertoe strekt een gemotiveerde, eenparige uitspraak van de erkenningscommissie te eisen, zodat advies n° 625 van de N. A. R. wordt gevolgd.

De Minister antwoordt dat in de uitvoeringsbesluiten de beslissingsprocedure zal worden overgenomen die werd voorgesteld door de N. A. R.

De heer Sleeckx dient een amendement (n° 167) in dat ertoe strekt de erkenningscommissie niet op een paritaire basis samen te stellen. Hij doet terzelfdertijd een alternatief voorstel voor een andere samenstelling.

Dezelfde auteur stelt voor (n° 168) in § 2 enkel de in-trekking of schorsing bij eenparigheid van stemmen te doen plaatsvinden.

De Minister verwijst naar zijn antwoord aan de heer M. Harmegnies.

De heer Baert stelt voor (n° 132) dit artikel weg te laten om dezelfde motieven als zijn amendementen bij het vorige artikel.

* * *

De amendementen worden als volgt verworpen :

n° 132, met 20 tegen 2 stemmen;

n° 167, met 13 tegen 9 stemmen;

n° 64, met 15 tegen 7 stemmen;

n° 168, met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Het artikel wordt aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 111 en 112

Deze artikelen worden zonder verdere bespreking aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

Art. 113

De heer Sleeckx heeft een amendement (n° 169) ingediend dat in de verplichte vervanging voorziet van de werknemer die een beroep doet op educatief verlof tijdens zijn afwezigheid. De duur van de periode waarin vervanging verplicht wordt zal door de Koning worden bepaald.

Dit amendement wil vermijden dat de collega's de last van de afwezigheid van deze werknemer te dragen krijgen met alle gevolgen van dien voor de verhoudingen op het werk. Bovendien wordt op deze manier de werkloosheid teruggedrongen.

Le Ministre répond qu'il lui appartient de combattre le corporatisme. Ce problème lui paraît néanmoins assez théorique.

M. Sleeckx présente un amendement (n° 166) proposant que la formation générale assurée par les syndicats soit toujours reconnue d'office.

Dans le cas contraire, les patrons pourraient intervenir dans le contenu de la formation que les syndicats veulent assurer à leurs militants.

Le Ministre estime cependant que le texte, dans sa forme actuelle, ne posera aucun problème.

M. Baert propose (amendement n° 131) de supprimer cet article. Il estime par ailleurs que cette matière n'est pas du ressort du législateur national.

* * *

L'amendement de M. Baert (n° 131) est rejeté par 20 voix contre 2.

L'amendement de M. Sleeckx (n° 166) est rejeté par 15 voix contre 7.

L'article est adopté par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

Art. 110

M. M. Harmegnies présente un amendement (n° 164) visant à exiger que la Commission d'agrément se prononce par décision motivée et unanime, de manière à respecter l'avis n° 625 du C. N. T.

Le Ministre répond que les arrêtés d'exécution reprendront la procédure de décision proposée par la C. N. T.

M. Sleeckx présente un amendement (n° 167) visant à modifier la composition de la Commission en abandonnant la formule paritaire.

Le même auteur propose (amendement n° 168) que seul le retrait et la suspension requièrent l'unanimité des voix.

Le Ministre renvoie à la réponse qu'il a donnée à M. M. Harmegnies.

M. Baert propose (amendement n° 132) de supprimer cet article pour les motifs exposés dans le cadre de son amendement à l'article précédent.

* * *

Les amendements sont rejetés comme suit :

le n° 132, par 20 voix contre 2;

le n° 167, par 13 voix contre 9;

le n° 64, par 15 voix contre 7;

le n° 168, par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

L'article est adopté par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

Art. 111 et 112

Ces articles ne suscitent aucune remarque et sont adoptés par 15 voix contre 7.

Art. 113

M. Sleeckx présente un amendement (n° 169) qui prévoit que le travailleur qui recourt au congé-éducation doit obligatoirement être remplacé durant son absence. Le Roi déterminera la durée de la période au cours de laquelle le remplacement est obligatoire.

Cet amendement tend à éviter que les collègues de ce travailleur doivent supporter la charge supplémentaire résultant de son absence ainsi que les conséquences que peut avoir cette absence sur les relations dans le travail. Cette mesure permet en outre de réduire le chômage.

Het amendement werd verworpen met 13 tegen 9 stemmen.

Het artikel wordt aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

Art. 114 tot 129

De artikelen 114 tot 123 werden aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

De artikelen 124 tot 129 werden aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 130

De heer Baert dient een amendement (n° 133) in strekkende tot de schrapping van het artikel. Hij meent dat deze materie tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen behoort.

Dit amendement wordt verworpen met 20 tegen 2 stemmen.

Het artikel wordt aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

Art. 131 tot 144

De artikelen 131 tot 134, 136, 138 tot 140 en 144 werden aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

De artikelen 135, 137 en 141 tot 143 werden aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

6. Arbeidsduur voor de jeugdige werknemers (art. 145)

Artikel 145 dat een artikel 19bis invoegt in de arbeidswet van 16 maart 1971, heeft tot doel te vermijden dat de tijd, die een jeugdige werknemer die nog onderworpen is aan de deeltijdse leerplicht, besteedt om zijn arbeidsovereenkomst uit te voeren en om een opleiding op school te volgen, de normale wekelijkse arbeidsduur overschrijdt.

Een vorming in het kader van de deeltijdse leerplicht samen met een voltijdse tewerkstelling zou een te zware last berekenen voor een jeugdige die ten nadele van zijn ontplooiing zou kunnen uitvallen.

Het artikel wordt zonder verdere bespreking aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

7. Herintegratiepremie voor personen van vreemde nationaliteit (art. 146 tot 153)

a) Inleidende uiteenzetting van de Minister van Tewerkstelling en Arbeid

« De artikelen 146 tot 153, voeren een herintegratiepremie in ten gunste van de werkloze van vreemde nationaliteit die sedert meer dan één jaar uitkeringsgerechtigd is en die vrij beslist hetzij naar zijn land terug te keren, hetzij naar een ander land, met uitzondering van de Lid-staten van de Europese Gemeenschap, Spanje en Portugal.

Het principe van deze premie is overeenkomstig de Regeeringsmededeling van 15 maart 1984.

Enkel de vreemdelingen, die bij binnenkomst in België onderworpen zijn aan de visum verplichting kunnen van de herintegratiepremie genieten. Deze maatregel sluit de Spaanse en Portugese onderdanen uit, landen die namelijk weldra zullen toetreden tot de Europese Gemeenschap.

L'amendement est rejeté par 13 voix contre 9.

L'article est adopté par 15 voix contre 7.

Art. 114 à 129

Les articles 114 à 123 sont adoptés par 15 voix contre 7.

Les articles 124 à 129 sont adoptés par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

Art. 130

M. Baert présente un amendement (n° 133) visant à supprimer cet article. Il estime que cette matière ressortit à la compétence des Communautés.

Cet amendement est rejeté par 20 voix contre 2.

L'article est adopté par 15 voix contre 7.

Art. 131 à 144

Les articles 131 à 134, 136, 138 à 140 et 144 sont adoptés par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

Les articles 135, 137 et 141 à 143 sont adoptés par 15 voix contre 7.

6. Durée du travail pour les jeunes travailleurs (art. 145)

L'article 145 qui insère un article 19bis dans la loi du 16 mars 1971 sur le travail, a pour objet d'éviter que le temps consacré par un jeune travailleur, encore soumis à l'obligation scolaire à temps partiel, à exécuter son contrat de travail et à suivre une formation scolaire excède la durée hebdomadaire du travail.

Une formation dans le cadre de la scolarité obligatoire à temps partiel s'ajoutant à un travail à temps plein constituerait une charge trop lourde pour un jeune et pourrait nuire à son épanouissement.

L'article est adopté sans discussion par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

7. Prime de réinsertion pour les personnes de nationalité étrangère (art. 146 à 153)

a) Exposé du Ministre de l'Emploi et du Travail

« Les articles 146 à 153, institue une prime de réinsertion en faveur du chômeur de nationalité étrangère qui est indemnisé depuis plus d'un an et qui décide librement de rentrer soit dans son pays, soit dans un pays autre qu'un Etat membre de la C.E.E. ou autre que l'Espagne et le Portugal.

Le principe d'une telle prime avait été inscrit dans la Communication du Gouvernement du 15 mars 1984.

Seuls les étrangers dont l'entrée sur le territoire belge est soumise à l'obligation de visa peuvent bénéficier de la prime de réinsertion. Cette disposition exclut notamment du champ d'application les ressortissants de l'Espagne et du Portugal, pays qui adhéreront prochainement à la Communauté européenne.

Om de herintegratiepremie, die gelijk is aan één jaar werkloosheidsuitkering, te kunnen bekomen, dienen de onder hetzelfde dak wonende en ten laste zijnde familieleden van de werkloze hem te vergezellen naar zijn land.

De herintegratiepremie wordt vermeerderd met een bedrag van 50 000 F voor de echtgenoot en met een bedrag van 15 000 F voor ieder ongehuwd kind op voorwaarde dat het jonger is dan 18 jaar. Een afwijking op deze leeftijdsgrens is toegestaan voor de mindervalide kinderen (art. 63 van de gecoördineerde wetten betreffende de kinderbijslag voor loontrekkende werknemers).

De toekenning van de herintegratiepremie heeft tot doel de begunstigde en de personen die hem vergezellen te beletten in België in de toekomst nog een beroep uit te oefenen. Inderdaad, zullen, behalve de afwijkingen toegestaan door de Minister van Justitie overeenkomstig artikel 9 van de wet van 15 december 1980 (uitzonderlijke maar betekenisvolle gevallen), deze personen niet langer meer dan drie maanden in het Koninkrijk mogen verblijven.

De uitvoeringsmodaliteiten van deze bepalingen zullen bij een in de Ministerraad overgelegd koninklijk besluit genomen worden. »

b) *Bespreking*

Een lid vraagt hoeveel personen in aanmerking komen voor deze terugkeerpremie.

Is het juist dat het hier om ongeveer 15 000 personen gaat?

Er blijkt bij sommige gastarbeiders wel degelijk belangstelling te zijn voor deze premie. Waarom werd hier een onderscheid gemaakt tussen langdurig werklozen die recht hebben op de premie en bijvoorbeeld langdurig invaliden die geen aanvraag kunnen indienen. Nochtans zijn er ook personen die uitkeringen wegens arbeidsongeschiktheid ontvangen en die terug willen naar hun land.

Een ander lid meent dat deze bepalingen in de zin liggen van het globale regeringsbeleid inzake migranten.

Deze premie getuigt van minachting voor de gastarbeiders en van het feit dat zij beschouwd worden als een last voor onze maatschappij. De Regering bekommert er zich niet in het minst om wat er deze mensen in hun land van herkomst te wachten staat. Het valt nochtans te voorzien dat zich daar niet weinig problemen zullen stellen.

Sommige leden vrezen dat deze maatregel slechts een eerste stap is naar een verplichte terugkeer. Het is immers bijna zeker dat deze maatregel weinig succes zal hebben. Daarvan getuigt reeds de geringe belangstelling voor een gelijkaardig initiatief van de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu.

Waarom komt deze premie ten laste van Tewerkstelling en Arbeid? Waarom worden de kinderen verplicht met hun ouders terug te keren zelfs al zijn zij in België geboren?

Een lid meent dat de keuze om al dan niet terug te keren, helemaal niet zo vrij zal zijn.

Deze personen leven immers in armoede en staan dus onder een enorme sociale druk. Sommigen ontvangen steun van het O. C. M. W. en zullen als het ware moreel worden gedwongen de premie te aanvaarden.

Daarenboven is het maatschappelijk klimaat in ons land zeer ongunstig geworden voor migranten, door de houding van sommige gemeentebesturen, door het optreden van de politie, enz.

Het lid stelt vast dat deze maatregel niet gepaard gaat met begeleidende maatregelen op het vlak van de ontwikkelingssamenwerking die gericht zijn op de reïntegratie ter plaatse van deze gezinnen.

Pour obtenir la prime de réinsertion, qui correspond à l'allocation de chômage que percevrait l'intéressé pendant un an, le chômeur doit emmener avec lui les membres de sa famille qui vivent sous son toit et qui sont à sa charge.

La prime de réinsertion est majorée de 50 000 F pour le conjoint et de 15 000 F pour chacun des enfants célibataires, à la condition que ceux-ci soient âgés de moins de dix-huit ans. Dérogation est faite à cette limite d'âge en ce qui concerne l'enfant handicapé (art. 63 des lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés).

L'octroi de la prime de réinsertion a pour but d'empêcher le bénéficiaire et les personnes qui l'ont accompagné de revenir exercer une occupation professionnelle en Belgique. En effet, sauf dérogation accordée par le Ministre de la Justice en vertu de l'article 9 de la loi du 15 décembre 1980 (cas exceptionnels et dignes d'intérêt), leur séjour éventuel dans le Royaume sera limité à trois mois.

Les mesures d'exécution de ces dispositions seront prises par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres. »

b) *Discussion*

Un membre demande combien de personnes remplissent les conditions pour pouvoir bénéficier de cette prime de départ.

Est-il exact qu'il s'agit en l'occurrence d'environ 15 000 personnes?

Il semble que certains travailleurs immigrés manifestent un intérêt réel pour cette prime. Pourquoi la loi fait-elle une distinction entre les chômeurs de longue durée qui ont droit à la prime et par exemple les invalides de longue durée qui ne peuvent pas introduire de demande. Certaines personnes bénéficiant d'indemnités d'incapacité de travail voudraient aussi rentrer dans leur pays.

Un autre membre estime que les présentes dispositions se situent dans le droit fil de la politique gouvernementale à l'égard des immigrés.

Cette prime témoigne du mépris qu'a le Gouvernement pour les travailleurs immigrés et du fait qu'ils sont considérés comme une charge pour notre société. Le Gouvernement ne se soucie pas le moins du monde de ce qu'il adviendra de ces personnes dans leur pays d'origine. On peut cependant prévoir qu'elles seront confrontées à une foule de problèmes.

Certains membres craignent que la présente mesure ne constitue qu'un premier pas vers un retour forcé. Il est en effet presque certain que cette mesure ne connaîtra que peu de succès. A preuve, l'intérêt limité pour une initiative similaire du Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement.

Pourquoi cette prime est-elle à charge du budget de l'Emploi et du Travail? Pourquoi les enfants sont-ils obligés d'accompagner leurs parents, même s'ils sont nés en Belgique?

Un membre estime que les chômeurs étrangers n'auront pas vraiment le choix de partir ou de rester.

En effet, ces personnes, qui vivent dans la misère, subissent une pression sociale considérable. Ceux d'entre eux qui sont aidés par les C. P. A. S. se sentiront moralement obligés d'accepter la prime.

De plus, le climat social dans notre pays, est devenu très défavorable aux immigrés, notamment en raison de l'attitude de certaines administrations communales et de la police.

Le membre constate que la mesure n'est pas assortie de mesures d'accompagnement au plan de la coopération au développement, mesures qui viseraient à faciliter la réinsertion des familles sur place.

Waarom kunnen politieke vluchtelingen geen beroep doen op deze premie? Onder hen zijn er nochtans verscheidene die willen terugkeren naar hun land.

Het wetsontwerp bepaalt niet wie de premie uiteindelijk ten laste zal nemen; zal die uiteindelijk niet ten laste vallen van de sociale zekerheid?

Een lid merkt op dat de besparing die door deze maatregel kan worden verwezenlijkt in feite zeer gering is.

De Regering doet niet de minste poging om deze mensen één of andere vorming te verstrekken waardoor zij zich in hun land beter uit de slag zouden kunnen trekken. Dit is wat bijvoorbeeld in Frankrijk wel gebeurt.

De Minister wijst er op dat de beroepsopleiding tot de bevoegdheid van de Gemeenschappen behoort.

Vervolgens stelt het lid het probleem van de vrouwen en de kinderen die willens nillens verplicht zijn eveneens naar hun land terug te keren, zonder er rekening mee te houden dat de kinderen ook daarginds in feite onwtorteld zullen zijn omdat zij een volledig andere sociaal-culturele achtergrond hebben.

Een lid mist in deze bepalingen een sociologisch ingangspunt, namelijk de vaststelling dat het verblijf van migranten in ons land een structureel en blijvend gegeven is geworden.

Tot nu toe werd dit probleem vooral beheerst door economische wetmatigheden. De eerste generatie is immers om economische motieven naar hier gehaald, op vraag van de Belgen.

Aangezien de Europese landen spijt de economische crisis noch steeds zeer rijke landen zijn in vergelijking met de landen van herkomst van de gastarbeiders, is de immigratie in Europa spontaan blijven doorgaan. Dit is trouwens slechts een uiting van een algemene bevolkingsverschuiving op wereldvlak.

De immigratie die tot op heden zeer drastisch verlies moet inderdaad worden geordend. Dit is een maatschappelijke opdracht.

Het beleid moet hoe dan ook rekening houden met de aanwezigheid van de tweede generatie die hier volledig is opgegroeid.

De Belgische situatie kan in twee regels worden samengevat: een integratiebeleid is steeds afwezig gebleven en al leeft bij de vreemdelingen zelf een zekere interesse voor de terugkeer, dan is het toch verkeerd de terugkeer van slechts één bepaalde categorie vreemdelingen na te streven, namelijk de langdurig werklozen.

Het lid kan slechts akkoord gaan met een terugkeerpremie onder drie voorwaarden:

1. een voorafgaand integratiebeleid (het lid citeert hier de positieve inspanningen van de Vlaamse Executieve);
2. een financiële premie die op geen enkele manier afbreuk doet aan de vrije keuze;
3. enige maatschappelijke verantwoordelijkheid, zowel in dit land als in het land waar deze mensen terecht zullen komen.

Een ander lid meent dat deze premie kan worden beschouwd als de beste illustratie van de mislukking van ons integratiebeleid.

Het is inderdaad juist dat deze integratie soms zeer moeilijk verloopt omwille van het grote verschil tussen de culturen, maar in ons land is dan ook zeer weinig gedaan om die te bevorderen, behoudens in de provincie Limburg.

Het lid stelt vast dat nergens in deze teksten sprake is van enig overleg met de betrokken landen van herkomst. Nochtans is België in sommige gevallen gebonden door een aantal vrij dwingende bilaterale verdragen.

Pourquoi les réfugiés politiques ne peuvent-ils pas bénéficier de cette prime? Il en est pourtant parmi eux qui souhaitent regagner leur patrie.

Le projet de loi ne précise pas qui devra prendre cette prime à sa charge. Ne s'agira-t-il pas de la sécurité sociale?

Un membre souligne par ailleurs que les économies réalisées par cette mesure seront très faibles.

Le Gouvernement ne consent pas le moindre effort pour assurer à ces personnes une formation qui pourrait leur être utile dans leur pays d'origine. Cette formation avait notamment été prévue en France.

Le Ministre rappelle que la formation professionnelle est du ressort des Communautés.

Le membre aborde ensuite le problème des femmes et des enfants qui seront bon gré mal gré contraints d'accompagner leur mari ou leur père dans leur pays, sans que l'on ne tienne compte du fait que les enfants se sentiront tout aussi déracinés dans leur pays parce que leur bagage socioculturel sera fondamentalement différent.

Un membre estime que ces dispositions négligent une donnée sociologique de base, à savoir que le séjour d'émigrés dans notre pays a acquis un caractère structurel et permanent.

Des impératifs économiques ont jusqu'à présent dominé ce problème. C'est en effet à la demande des Belges et pour des motifs économiques que la première génération est arrivée dans notre pays. Etant donné que malgré la crise économique, les pays européens sont toujours très riches par comparaison avec les pays d'où proviennent les travailleurs immigrés, l'immigration vers l'Europe spontanément poursuivie. Cette tendance n'est d'ailleurs qu'un aspect du phénomène plus général du déplacement de population qui se produit à l'échelle mondiale.

D'un point de vue social, il est maintenant du devoir de notre pays de mettre de l'ordre dans une immigration qui, jusqu'à présent, a été très chaotique.

Quoi qu'il en soit, la politique en la matière doit tenir compte de la présence de la deuxième génération, dont toute l'éducation n'est faite dans notre pays.

Quelques mots suffisent à résumer la situation de la Belgique: une politique d'intégration a toujours fait défaut et même si les étrangers manifestent un certain intérêt pour le retour, il ne convient pas de se limiter au retour d'une catégorie d'étrangers seulement, à savoir les chômeurs de longue durée.

Ce membre est favorable à l'octroi d'une prime de départ à trois conditions:

1. qu'elle présuppose une politique préalable d'intégration (le même membre cite les efforts positifs que l'Exécutif flamand a consentis en la matière);
2. qu'elle viole en aucun cas le libre choix de la personne;
3. qu'elle engage une certaine responsabilité sociale tant de notre pays que du pays de destination.

Un autre membre estime que cette prime peut être considérée comme la plus belle illustration de l'échec de notre politique d'intégration.

S'il est vrai que cette intégration est parfois plus difficile en raison de différences culturelles importantes, il n'en reste pas moins que notre pays fait peu d'efforts pour la faciliter, à l'exception de la province du Limbourg.

Le même membre constate que le texte ne fait jamais mention d'une quelconque concertation avec les pays de provenance concernés, en dépit d'un certain nombre de traités bilatéraux très contraignants qui peuvent lier notre pays.

Eigenlijk gaat het hier om een bijkomende discriminatie, met name ten opzichte van diegenen die niet werkloos zijn : waarom wordt immers de premie alleen aan langdurig werklozen toegekend en niet aan andere gastarbeiders, die naar hun land wensen terug te keren, en dan veel meer vrij, vermits zij werken.

De vaststelling dat alleen werklozen worden geviséerd, geeft onvermijdelijk de indruk dat op deze personen drukking zal worden uitgeoefend om de premie te aanvaarden.

Een ander ediscriminatie is gelegen in de definitie van « personen ten laste ». Deze toestand is hier gekoppeld aan een inkomen van minder dan 160 000 F. Dit is in tegenpraak met de definitie van personen ten laste in onze fiscale wetgeving, waar dit bedrag lager ligt.

Wat zal er verder gebeuren met de verworven rechten in de sociale zekerheid, b.v. inzake Z. I. V. en pensioenregeling. Het lid is in principe niet tegen de premie, die immers menselijker is dan het verbod om in een bepaalde gemeente te verblijven, maar dringt aan op het opzetten van een begeleidende reïntegratiebeleid in dat verband. Tevens stelt hij ook dat het integratiebeleid dient te worden voortgezet. Want, en dat is zijn slotopmerking, men moet van deze maatregel niet verwachten dat een groot aantal gastarbeiders er gebruik zal van maken. Zodat er blijvend een groot aantal vreemdelingen in ons land zullen zijn.

De Minister antwoordt dat het verlenen van deze premie in feite neerkomt op de kapitalisatie van de werkloosheidsuitkeringen voor een bepaalde periode.

Hij is er zich wel van bewust dat het hier slechts om een maatregel met beperkte weerslag gaat, die zeker niet het hele probleem oplost.

Uit sociologische studies blijkt dat de integratie het best kan slagen wanneer de betrokkenen een gedeelte van hun eigenheid kunnen behouden.

Natuurlijk verloopt de integratie moeilijker naarmate de culturen verder van mekaar af staan.

Het komt er dan op aan het bestaan van bepaalde gemeenschappen met een enigszins afwijkende cultuur te aanvaarden.

Het is juist dat werklozen, ook werkloze Belgen, zich reeds op een of andere manier uitgesloten voelen.

Hier wordt aan de werkloze gastarbeiders de mogelijkheid geboden zich in een ander land een bestaan op te bouwen, terwijl, zij hier slechts werkloosheidsuitkeringen kunnen ontvangen.

Het is juist dat deze maatregel slechts een geringe weerslag zal hebben op de immigratie.

Het gaat hier om een potentieel van maximaal 12 000 tot 15 000 personen.

Daarvan zal waarschijnlijk slechts een klein deel de premie aanvragen.

Op de vraag waarom alleen maar werklozen in aanmerking komen antwoordt de Minister dat het erop aankomt mensen te helpen die een kans maken op reïntegratie in hun land van herkomst.

Aangezien een werkloze noodzakelijkerwijze over een beroepsverleden en dus over enige ervaring beschikt en aangezien hij na één jaar werkloosheid nog over de nodige routine beschikt om zijn beroep uit te oefenen, werd de premie aan werklozen toegekend.

De Minister wijst er op dat met sommige landen wel degelijk besprekingen aan de gang zijn om migranten in te schakelen bij ontwikkelingsprojecten ter plaatse; dit gebeurt bijvoorbeeld met sommige Arabische landen.

De Minister is zich er van bewust dat het hier niet om de ideale oplossing gaat maar wijst er op dat de vrije keuze van de betrokkenen wordt geëerbiedigd.

De Minister verbindt er zich overigens toe nooit een dergelijke maatregel aan te wenden wanneer die niet strookt met de vrije wil van de betrokkenen.

Il s'agit à vrai dire d'une nouvelle forme de discrimination à l'égard des chômeurs : pourquoi la prime n'est-elle en effet accordée qu'aux chômeurs de longue durée et non aux autres travailleurs immigrés qui désirent retourner dans leur pays, et qui sont beaucoup plus libres puisqu'ils ont du travail.

Le fait que seuls les chômeurs sont visés donne inévitablement l'impression qu'une pression sera exercée sur ces personnes pour qu'elles acceptent la prime.

Un autre injustice réside dans la définition de la notion de « personnes à charge ». Bien que notre législation fiscale prévoient un montant très peu élevé au titre de « personnes à charge », les présentes dispositions stipulent qu'il faut avoir un revenu de moins de 160 000 F.

Qu'adviendra-t-il en outre des droits acquis en matière de sécurité sociale par exemple, des cotisations d'O.N.S.S. et de pensions. Le membre n'est pas hostile au principe de la prime de départ, qui est en effet plus humaine que l'interdiction de séjourner dans une commune déterminée, mais il préconise fermement à ce propos la mise en place d'une politique de réintégration comme mesure d'accompagnement. Il affirme également que la politique d'intégration doit être poursuivie. Car, et c'est là sa remarque finale, il ne faut pas attendre de cette mesure qu'elle soit sollicitée par un grand nombre de travailleurs immigrés. Un nombre important d'étrangers restera donc dans notre pays.

Le Ministre répond que l'octroi de cette prime de réinsertion revient en somme à capitaliser pour une certaine période les indemnités de chômage.

Il reconnaît toutefois qu'il s'agit ici uniquement d'une mesure à effet limité qui en aucun cas résoud l'ensemble du problème.

Des études sociologiques ont démontré que l'intégration se faisait d'autant mieux que les personnes concernées pouvaient conserver une partie de leur identité.

Bien sûr, plus les cultures divergent, plus l'intégration est difficile.

Il convient donc d'accepter l'existence de certaines communautés dont la culture est différente.

Il est vrai que certains chômeurs, y compris certains chômeurs belges, se sentent déjà, d'une manière ou d'une autre, exclus de la société.

La prime de réinsertion donne aux chômeurs étrangers la possibilité de se créer une nouvelle existence dans un autre pays, alors que chez nous ils ne reçoivent qu'une indemnité de chômage.

Il est vrai que cette mesure n'aura qu'un effet limité sur l'intégration.

La mesure vise tout au plus 12 000 à 15 000 personnes, mais, il est probable, qu'une petite partie seulement d'entre eux demandera cette prime.

A la question de savoir pourquoi seules les chômeurs peuvent demander la prime, le Ministre répond que cette mesure vise à faciliter le retour des personnes qui sont susceptibles de réussir leur réinsertion dans leur pays d'origine. Etant donné que les chômeurs ont nécessairement un passé professionnel et de l'expérience dans un domaine précis, et qu'ils n'ont généralement pas perdu leur compétence après un an d'inactivité, le Gouvernement a choisi d'accorder la prime à des chômeurs.

Le Ministre souligne que des négociations sont en cours, notamment avec certains pays arabes, en vue d'associer des immigrés à des projets de développement sur place.

Le Ministre reconnaît qu'il ne s'agit pas d'une solution idéale, mais il tient à souligner que le choix de l'intéressé est respecté.

Le Ministre s'engage d'ailleurs à ne jamais recourir à une mesure, de ce type qui ne serait pas basée sur un libre choix.

c) Bespreking van de artikelen

Art. 146

Een lid merkt op dat de herintegratiepremie ook aan politieke vluchtelingen zou moeten kunnen worden toegekend. Dit is een duidelijke tekortkoming. Meer fundamenteel is echter dat vele gastarbeiders die in een armoedesituatie verkeren en die permanent leven onder de dreiging van de werkloosheidsuitkering te worden uitgesloten, moreel bijna gedwongen zullen zijn de premie te aanvaarden en het land te verlaten. Hoe komt de Minister overigens tot het door hem genoemde aantal van 12 000 à 15 000 gastarbeiders die in aanmerking zouden komen?

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid verklaart dat zulks uit de werkloosheidsstatistiek blijkt.

Het lid stelt voorts dat de voorgestelde maatregel in ieder geval geen nut zal hebben, zoals uit soortgelijke initiatieven in het buitenland en uit de toepassing van de door de Staatssecretaris voor Volksgezondheid en Leefmilieu getroffen maatregel blijkt. Juist wegens dit gebrek aan succes valt echter te vrezen dat later maatregelen zullen worden genomen die de vrije keuze van de gastarbeider — die thans nog wel gewaarborgd blijft — geleidelijk zullen inperken totdat zijn vertrek uiteindelijk gedwongen zal zijn.

Door de heren Bajura en Fedrigo werd een amendement n° 23 ingediend, ertoe strekkende de artikelen 146 tot 153 te schrappen.

Door de heer Van den Bossche werden een amendement in hoofddeel en zes amendementen in bijkomende orde (n° 170/1 tot 7) ingediend op artikel 146. In hoofddeel begreep zij de weglating, in bijkomende orde wordt gepoogd :

— de keuzevrijheid van de bloed- en aanverwanten beter te beschermen (amendementen in tweede, derde en vierde orde);

— de beperking dat de verkrijger van de premie niet naar een ander E.G.-land mag uitwijken op te heffen (amendement in vijfde orde);

— het maximumbedrag dat men mag verdienen om als persoon ten laste te worden beschouwd, te verlagen (amendement in zesde orde);

— het bedrag van de premie te verkleinen met een bedrag van 50 000 F per persoon ten laste (amendement in zevende orde).

De auteur verwijst naar de verantwoording van deze amendementen. Hij herinnert er tevens aan dat de Vlaamse Gemeenschapsminister voor Gezin en Welzijnzorg zich in een toespraak eveneens terughoudend heeft opgesteld t.a.v. deze maatregelen. Met name noemde zij de koppeling van de terugkeerpremie aan langdurige werkloosheid « ongelukkig en ongewenst ».

* * *

De amendementen werden als volgt verworpen :

— n° 170 in hoofddeel, met 15 tegen 7 stemmen;

— n° 170 in bijkomende orde :

het eerste met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen;
het tweede en het derde met 13 tegen 9 stemmen;
het vierde met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen;
het vijfde en het laatste met 13 tegen 9 stemmen.

c) Discussion des articles

Art. 146

Un membre fait remarquer que la prime de réinsertion devrait aussi pouvoir être accordée aux réfugiés politiques. Cet article présente une grave lacune. Mais, ce qui est toutefois plus fondamental, c'est que beaucoup de travailleurs immigrés, qui vivent dans la pauvreté et dans la crainte permanente d'être exclus du droit aux allocations de chômage, seront moralement presque contraints d'accepter la prime et de quitter le pays. Comment le Ministre peut-il du reste affirmer que 12 000 à 15 000 travailleurs immigrés remplissent les conditions pour pouvoir bénéficier de la prime de départ.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail déclare que cela ressort des statistiques du chômage.

Le membre affirme ensuite que la mesure proposée ne sera d'aucune utilité, comme le prouvent les initiatives analogues qui ont été prises à l'étranger et l'application de la mesure prise par le Secrétaire d'Etat à la Santé publique et à l'Environnement. C'est précisément en raison de cet insuccès qu'il faut craindre que des mesures ne soient prises ultérieurement en vue de restreindre progressivement le libre choix — encore garanti actuellement — du travailleur immigré pour finalement le forcer à partir.

MM. Bajura et Fedrigo ont présenté un amendement (n° 23), visant à supprimer les articles 146 à 153.

M. Van den Bossche a présenté un amendement en ordre principal et six amendements en ordre subsidiaire (n° 170/1 à 7) à l'article 146. L'amendement en ordre principal tend à supprimer cet article; les amendements en ordre subsidiaire visent :

— à protéger plus efficacement la liberté des parents et alliés (amendements en deuxième, troisième et quatrième ordre subsidiaire);

— à abroger la limitation qui interdit au bénéficiaire de la prime d' partir vers un autre pays des Communautés européennes (amendement en cinquième ordre subsidiaire);

— à diminuer le montant maximum qu'un membre de la famille peut gagner pour être considéré comme personne à charge (amendement en sixième ordre subsidiaire);

— à majorer la prime d'un montant de 50 000 F par personne à charge (amendement en septième ordre subsidiaire).

L'auteur se réfère à la justification de ces amendements. Il rappelle également que dans une allocation le Ministre Communautaire flamand de la Famille et du Bien Être social a également émis des réserves à propos de ces mesures. Elle a qualifié la liaison de la prime de départ au chômage de longue durée de « malencontreuse et malvenue ».

* * *

Les amendements sont rejetés par les votes suivants :

— l'amendement n° 170 en ordre principal, par 15 voix contre 7;

— les amendements n° 170 en ordre subsidiaire :

le premier par 13 voix contre 7 et 2 abstentions;
le deuxième et le troisième par 13 voix contre 9;
le quatrième par 13 voix contre 7 et 2 abstentions;
le cinquième et le dernier par 13 voix contre 9.

n° 23 ter schrapping van de artikelen 146 tot 153 eenparig.

Het artikel werd aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 147

Door de heer Van den Bossche werd een amendement n° 171 ingediend tot weglating van dit artikel. De auteur verwijst naar de verantwoording.

Artikel 147 wordt echter aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 148

Door de heer Van den Bossche werd een amendement in hoofdorde en een in bijkomende orde (n° 172/1 en 2) ingediend, ertoe strekkende het artikel weg te laten resp. het vervallen van arbeids- en verblijfsvergunning met twee jaar uit te stellen, ten einde de betrokkenen de gelegenheid te geven op hun beslissing terug te keren indien de herintegratie mislukt.

Tevens dient de heer Van den Bossche een amendement n° 173 in tot invoeging van een artikel 148bis, dat het behoud van de door de aanvrager van de herintegratiepremie verworven pensioenrechten beoogt.

Dezelfde auteur dient ook een amendement n° 174 in tot invoeging van een artikel 148ter dat de R. V. A. de verplichting oplegt in te staan voor de beroepsopleiding van de werkloze vreemdeling met het oog op zijn terugkeer.

Met betrekking tot dit laatste amendement merkt de Minister van Tewerkstelling en Arbeid op dat het onontvankelijk is omdat de beroepsopleiding onder de bevoegdheid van de Gewesten valt.

Het amendement n° 172, in hoofdorde werd verworpen met 15 tegen 7 stemmen en met 13 tegen 9 stemmen, in bijkomende orde.

Artikel 148 werd aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

De artikelen 148bis en 148ter voorgesteld bij amendementen n° 173 en 174 werden verworpen met 13 tegen 9 stemmen.

Art. 149

Door de heer Van den Bossche werden een amendement in hoofdorde en vier amendementen in bijkomende orde (n° 175/1 tot 5) ingediend. In hoofdorde wordt de weglating van het artikel voorgesteld. De amendementen in tweede en derde orde beogen uitzonderingen op de verblijfsbeperking in te voeren. De amendementen in vierde en vijfde orde beogen wetgevingstechnische onnauwkeurigheden weg te werken. De auteur verwijst naar de verantwoording van de amendementen.

De amendementen werden verworpen als volgt :

n° 175, in hoofdorde, met 15 tegen 7 stemmen;
in bijkomende orde :
eerste, met 15 tegen 7 stemmen;
tweede, derde en vierde, met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen;
vijfde, met 13 tegen 9 stemmen.
Artikel 149 wordt aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

Art. 150

Door de heer Van den Bossche werd een amendement n° 176 ingediend tot weglating van het artikel. De auteur verwijst naar de verantwoording.

— l'amendement n° 23 visant à supprimer les articles 146 à 153, à l'unanimité.

L'article est adopté par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

Art. 147

M. Van den Bossche présente un amendement n° 171 visant à supprimer cet article. L'auteur renvoie à la justification.

L'article 147 est néanmoins adopté par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

Art. 148

M. Van den Bossche présente un amendement en ordre principal et en ordre subsidiaire (n° 172/1 et 2) visant respectivement à supprimer l'article et à retarder le retrait du permis de travail et du titre de séjour de deux ans en une de permettre à l'intéressé de revenir sur sa décision si la réintégration éloue.

M. Van den Bossche présente également un amendement (n° 173) visant à insérer un article 148bis prévoyant le maintien des droits acquis en matière de pension par les personnes qui sollicitent une prime de réinsertion.

Le même auteur présente par ailleurs un amendement (n° 174) visant à insérer un article 148ter obligeant l'O. N. Em. à organiser la formation professionnelle des chômeurs étrangers en vue de leur retour.

En ce qui concerne ce dernier amendement, le Ministre de l'Emploi et du Travail déclare qu'il est irrecavable étant donné que la formation professionnelle est de la compétence des Régions.

L'amendement n° 172 en ordre principal est rejeté par 15 voix contre 7 et le même amendement en ordre subsidiaire est rejeté par 13 voix contre 9.

L'article 148 est adopté par 15 voix contre 7.

Les articles 148bis et 148ter, proposés par les amendements n° 173 et 174, sont rejetés par 13 voix contre 9.

Art. 149

M. Van den Bossche présente un amendement en ordre principal et quatre amendements en ordre subsidiaire (n° 175/1 à 5). L'amendement en ordre principal propose la suppression de l'article 149. Les amendements en deuxième et troisième ordre subsidiaire prévoient des exceptions à la limitation de séjour. Les amendements en quatrième et cinquième ordre subsidiaire visent à supprimer certaines imprécisions légistiques. L'auteur se réfère aux justifications de ces amendements.

Les amendements sont rejetés comme suit :

le n° 175 en ordre principal : par 15 voix contre 7;
en ordre subsidiaire :
en premier ordre subsidiaire, par 15 voix contre 7;
en deuxième, troisième et quatrième ordre subsidiaire, par 13 voix contre 7 et 2 abstentions;
en cinquième ordre subsidiaire, par 13 voix contre 9.
L'article 149 est adopté par 15 voix contre 7.

Art. 150

M. Van den Bossche présente un amendement (n° 176) visant à supprimer cet article. L'auteur se réfère à la justification de son amendement.

Nadat een tekstcorrectie is uitgevoerd (art. 136 waarnaar op de laatste regel van het eerste lid wordt verwezen moet artikel 149 zijn), wordt artikel 150 echter aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Art. 151

Door de heer Van den Bossche werd een amendement n° 177 ingediend tot weglating van het artikel. De auteur verwijst naar de verantwoording.

Artikel 151 wordt aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

Art. 152

Door de heer Van den Bossche werd een amendement n° 178 ingediend tot weglating van het artikel.

Artikel 152 wordt aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

Door dezelfde auteur werd een amendement n° 179 ingediend tot invoeging van een artikel 152bis, dat de toepassing van het stelsel van de herintegratiepremie beperkt tot landen waarmee België dienaangaande bilaterale akkoorden heeft gesloten.

Het werd verworpen met 13 tegen 9 stemmen.

Art. 153

Dit artikel geeft geen aanleiding tot opmerkingen. Het wordt aangenomen met 15 tegen 7 stemmen.

J. Specifieke regeling voor het bouwbedrijf en de aanverwante sectoren

(art. 39 tot 42)

Art. 39 tot 41

Deze artikelen geven geen aanleiding tot bespreking en zij worden met 13 tegen 8 stemmen aangenomen.

Art. 42

De heren De Batselier en Bossuyt hebben een amendement (n° 101) ingediend om dit artikel te schrappen.

Volgens één van de auteurs wordt er geen duidelijke definitie gegeven van « aan het bouwbedrijf verwante sector ».

De Minister antwoordt dat de Regering dat uit zekerheidsverwegingen gedaan heeft.

De bij dat artikel bedoelde sectoren moeten twee kenmerken vertonen die precies dezelfde zijn als die van de bouwsector: dezelfde economische toestand kennen als de bouwnijverheid en dezelfde kenmerken vertonen onder meer wat de factoren in verband met de weersgesteldheid betreft.

Die beide voorwaarden moeten gelijktijdig vervuld zijn en de Minister haalt daarbij de pannbakkerijen en de steenbakkerijen als voorbeelden aan.

Een lid is de mening toegedaan dat de maatregel duidelijk genomen werd als een soort besparing en als een regeling voor de genoemde sectoren ter beperking van de uitbetaling van weerverletpremies.

Het ware veel beter de sectoren bij naam te noemen. De wet is onduidelijk.

De Minister werpt op dat de twee door hem aangegeven criteria geen aanleiding kunnen geven tot misverstanden.

Artikel 42 wordt aangenomen met 13 tegen 8 stemmen.

Après une correction de texte (l'art. 136 auquel il est fait référence à la dernière ligne du premier alinéa est remplacé par l'article 149), l'article 150 est adopté par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

Art. 151

M. Van den Bossche présente un amendement (n° 177) visant à supprimer cet article. L'auteur se réfère à la justification de son amendement.

L'article 151 est adopté par 15 voix contre 7.

Art. 152

M. Van den Bossche a présenté un amendement (n° 178) visant à supprimer cet article.

L'article 152 est adopté par 13 voix contre 7.

Le même auteur présente un amendement (n° 179) visant à insérer un article 152bis qui limite l'application du système de prime de réinsertion aux pays avec lesquels la Belgique a conclu des accords bilatéraux portant sur cette question.

Il est rejeté par 13 voix contre 9.

Art. 153

Cet article ne suscite aucune remarque. Il est adopté par 15 voix contre 7.

J. Régime spécifique pour la construction et les secteurs connexes

(art. 39 à 42)

Art. 39 à 41

Ces articles ne donnant pas lieu à discussion et sont adoptés par 13 voix contre 8.

Art. 42

MM. De Batselier et Bossuyt présentent un amendement (n° 101) visant à supprimer cet article.

Selon l'un des auteurs, les termes « secteur connexe à l'industrie de la construction » ne sont pas clairement définis.

Le Ministre répond que le Gouvernement n'a pas voulu spécifier davantage par souci de sécurité.

Les secteurs visés à cet article doivent présenter deux caractéristiques identiques à celles du secteur de la construction: être soumis à la même situation économique que la construction et présenter des caractéristiques de travail telles, que celui-ci est soumis aux aléas du temps et des intempéries.

Ces deux conditions doivent être réunies en même temps. Le Ministre donne comme exemples: les tuileries et les briqueteries.

Un membre estime qu'il est clair que cette mesure vise à réaliser une économie et à organiser les secteurs précités en vue d'alléger la charge financière qui résulte du paiement d'indemnités d'intempérie.

Il vaudrait mieux appeler les choses par leur nom. La loi n'est pas claire.

Le Ministre rétorque qu'avec les deux critères qu'il a indiqués, il croit qu'il ne doit pas y avoir d'équivoques.

L'article 42 est adopté par 13 voix contre 8.

K. Wijziging van het koninklijk besluit n° 185 van 30 december 1982 houdende de organisatie, voor de kleine en middelgrote ondernemingen, van een specifiek stelsel voor de aanwerving van de loonmatiging voor de tewerkstelling, zoals gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 236 van 31 december 1983

(art. 43)

Een lid vraagt of de Minister tevreden is met de operatie 5-3-2,5. Hoe zijn de aan de K. M. O.'s (ondernemingen die minder dan 10 personen in dienst hebben) toegekende vrijstellingen te verantwoorden? Is die verantwoording van financiële of van administratieve aard?

Gelt voor de ondernemingen die voor een vrijstelling in aanmerking komen dezelfde procedure als voor die welke meer dan 50 personen in dienst hebben?

Het lid wenst nu eens eendielig statistieken van de verdeling, per activiteitssector, tussen de ondernemingen met 10 tot 50 werknemers en die met minder dan 10 werknemers in handen te krijgen.

De Minister antwoordt dat hij nooit helemaal tevreden is.

De K. M. O.'s moeten het deel dat hen in het kader van de algemene besparingsinspanningen is opgelegd betalen. Het voorgestelde systeem is rechtvaardig.

Als men de cijfers bekijkt stelt men vast dat er 9 200 nieuwe banen werden gecreëerd.

Hoewel dit resultaat niet overeenstemt met de geplande totale toename van 2,5 % is het, in vergelijking met het resultaat dat in andere sectoren werd bereikt, toch bevredigend.

De ondernemingen met minder dan 10 werknemers werden vrijgesteld want het gaat hier in feite om de kleinste ondernemingen en die moeten niet overbelast worden.

Zij hebben in alle geval ruim bijgedragen tot het creëren van nieuwe banen.

Om vast te stellen welke ondernemingen in moeilijkheden zijn worden de aanvragen om vrijstelling geval per geval onderzocht door de Minister van Middenstand en van Tewerkstelling en Arbeid.

De procedure is dezelfde als die voor de ondernemingen met meer dan 50 werknemers.

Tot op heden zijn slechts 185 vrijstellingsdossiers ingediend maar de Minister vreest dat een groot aantal K. M. O.'s hun aanvraag pas zullen indienen wanneer ze hun betalingsorder zullen hebben ontvangen.

De Minister verklaart dat de R. S. Z.-statistiek op het wetgevend secretariaat zullen worden neergelegd.

Ter staving van amendement n° 113 van de heren De Batselier en Bossuyt verklaart een medeondertekenaar dat het koninklijk besluit n° 185 dat betrekking had op de K. M. O.'s door dit artikel wordt gewijzigd. De Belgische wetgeving haanteert ter zake verschillende criteria om een K. M. O. te omschrijven, maar steeds op basis van het aantal werknemers. Het lid vraagt een samenhangende definitie.

De Minister erkent dat voor de definitie van een K.M.O. verschillende criteria worden gehanteerd. Hoewel het criterium van minder dan 50 werknemers het ruimsst toegepast, had de Minister ooit gehoopt deze definitie te kunnen doortrekken tot ondernemingen van minder dan 100 werknemers, wat ijdeler hoop blijkt te zijn aangezien de administratieve en reglementaire lasten aanzienlijk toenemen (boekhouding, comité voor veiligheid en hygiëne...).

Een lid vraagt hoe zal worden vastgesteld welke bedrijven seizoensgevoelig zijn? De Ministers van Tewerkstelling en Arbeid en van Middenstand moeten dit uitmaken.

Een lid merkt op dat genoemd begrip ook voorkomt in de wet op de arbeidsongevallen en dat de rechtspraak ter zake een aantal criteria heeft opgesteld.

K. Modification de l'arrêté royal n° 185 du 30 décembre 1982 organisant pour les petites et moyennes entreprises un régime spécifique d'utilisation de la modération salariale pour l'emploi, modifié par l'arrêté royal n° 236 du 31 décembre 1983

(art. 43)

Un membre demande si le Ministre est satisfait de l'opération 5-3-2,5. En ce qui concerne les dispenses octroyées aux P. M. E. (entreprises occupant moins de 10 personnes), quelle en est la justification? Est-elle d'ordre financier ou d'ordre administratif?

En ce qui concerne les entreprises auxquelles on peut appliquer une dispense, la procédure est-elle la même que celle suivie au niveau des entreprises de plus de 50 personnes?

Le membre souhaite enfin obtenir des statistiques sur la ventilation entre les entreprises de 10 à 50 unités et celles de moins de 10 unités et par secteur d'activité.

Le Ministre répond qu'il n'est jamais tout à fait satisfait.

Les P. M. E. doivent payer la part qui leur incombe dans le cadre de l'effort général demandé en faveur de l'emploi. Or, le système proposé est équitable.

Et si l'on examine les chiffres on constate que 9 200 emplois ont été créés dans les P. M. E.

Si cela ne représente pas les 2,5 % d'augmentation globale prévue, ce résultat peut être considéré comme satisfaisant quand on le compare au résultat obtenu dans d'autres secteurs.

Les entreprises de moins de 10 travailleurs ont été exemptées car il s'agit en fait des plus petites entreprises qu'il ne faut pas surcharger.

Mais elles ont de toute façon contribué largement à la création d'emplois.

Pour déterminer les entreprises en difficulté, les demandes d'exemptions sont examinées au cas par cas par les Ministres des Classes moyennes et de l'Emploi.

La procédure est identique à celle prévue pour les entreprises de plus de 50 travailleurs.

A ce jour, seulement 185 dossiers de dispense ont été introduits mais le Ministre craint qu'un grand nombre de P. M. E. n'introduise leur demande qu'au moment où leur bulletin de versement leur sera adressé.

Le Ministre répond que les statistiques de l'O. N. S. S. seront déposées au secrétariat législatif.

A l'appui de l'amendement n° 113, de MM. De Batselier et Bossuyt, un des auteurs déclare que le présent article modifie l'arrêté royal n° 185 relatif aux P. M. E. La législation belge a recours à plusieurs critères pour définir les P. M. E., mais ces critères se basent toujours sur le nombre de travailleurs. Le membre demande une définition cohérente.

Le Ministre reconnaît que différents critères existent pour définir une P. M. E. Si le critère le plus largement reconnu est celui de moins de 50 travailleurs, le Ministre a un jour caressé l'espoir d'étendre cette définition jusqu'au moins de 100 travailleurs mais cela est sans espoir car à partir de 50 travailleurs, les charges administratives et réglementaires augmentent considérablement (comptabilité, comité de sécurité et d'hygiène, ...).

Un membre a demandé comment on va déterminer les entreprises saisonnières. C'est aux Ministres de l'Emploi et des Classes moyennes qu'il appartient de le déterminer.

Un membre fait observer que la notion figure également dans la loi sur les accidents du travail et que la jurisprudence a dégagé une série de critères.

Een lid vraagt zich af hoe het komt dat van de artikelen 31 en 43, § 5, die allebei in een bijzondere berekeningswijze voor de seizoengebonden bedrijven voorzien, alleen artikel 31 een advies van het beheerscomité van de R.S.Z. voorschrijft.

De Minister van Middenstand kan niet antwoorden met betrekking tot artikel 31 dat niet tot zijn bevoegdheid behoort.

Voor de K.M.O.'s lijkt het advies van het Beheerscomité van het R.I.Z.I.V. niet nodig.

De Minister van Middenstand kan niet akkoord gaan met het amendement n° 46 van de heren Santkin en Bossuyt waarin voorgesteld wordt om terug te keren naar de vroegere regeling betreffende het aantal gepresteerde dagen aangezien de R.S.Z. niet in staat is de inlichtingen te verstrekken die voor die berekeningen vereist zijn.

Amendement n° 113 van de heren De Batselier en Leclercq beoogt een provisie te doen betalen. Dat is echter onmogelijk aangezien de bedrijven niet weten of zij een persoon meer in dienst gaan nemen en men evenmin weet of alle K.M.O.'s zullen doen wat hun gevraagd wordt (met name de vermeerdering van de werkgelegenheid met 2,5 %).

Een lid wijst erop dat de Minister m.b.t. amendement n° 113 het argument hanteert dat de K.M.O.'s niet weten of het gestelde doel zal worden bereikt, terwijl reeds vaststaat dat het doel niet gehaald is. Op grond van die redenering zou men trouwens ook koninklijk besluit n° 289 dat aan de zelfstandigen voorafbetalingen oplegt moeten afwijzen, want de betrokkenen weten evenmin of zij uiteindelijk zullen moeten betalen.

Wat de verandering van de berekeningsbasis betreft, meent het lid dat de nieuwe basis (aantal in het bedrijf werkzame personen) in zeker zin wel beter is dan de vroegere (de gepresteerde uren). Toen kon immers het laten verichten van overuren door een gelijkblijvend aantal werknemers als een toename van de werkgelegenheid in aanmerking worden genomen. In het nieuwe systeem is het echter dan weer mogelijk eenzelfde arbeidsvolume over een groter aantal werknemers te spreiden die dan minder verdienen, en dit voor een verhoging van de werkgelegenheid te laten doorgaan. Bovendien kan een K.M.O. door iemand een paar uur te laten werken reeds aan de verplichting tot storting ontsnappen.

Een gezonde benadering van het probleem van de K.M.O.'s op termijn vergt grondige studie. Er moet met name rekening worden gehouden met het onderscheid tussen K.M.O.'s in regressieve sectoren en die in sectoren met toekomst. De V.S. (Silicon Valley) geven een voorbeeld van hoe een nieuwe, op de vooruitgang gerichte economische impuls van kleine bedrijven kan uitgaan.

Wat de te storten bijdrage betreft, vraagt het lid zich af of het juist is dat de K.M.O.'s de keuze hebben : ofwel de forfaitaire 10925 F per werknemer, ofwel een ander, met bewijzen gestaafd bedrag. De hele regeling is wel bijzonder complex en dreigt dan ook door vele K.M.O.'s niet of verkeerd te worden begrepen. Wie zal h.v. weten of hij al dan niet in aanmerking komt voor het regime van de ondernemingen in moeilijkheden ?

Tenslotte merkt het lid op dat er geen enkele vorm van controle bestaat op de aanwending van de opbrengst van de loonmatiging voor de werkgelegenheid.

Een ander lid wenst te vernemen hoe hoog het forfaitair bedrag zal zijn dat de K.M.O.'s voor 1985 zullen moeten storten ?

De Minister spreekt van een stijging van de tewerkstelling in de K.M.O.'s met 9 200 eenheden. Volgens andere bronnen zou het aantal tewerkgestelden in die sector verminderd zijn. Wat zijn de juiste gegevens ?

Un membre se demande pourquoi seul l'article 31 impose l'avis du comité de gestion de l'O.N.S.S. alors que l'article 43, § 5, et l'article 31 prévoient tous deux un mode de calcul spécial pour les entreprises saisonnières.

Le Ministre des Classes moyennes ne peut pas donner de réponse en ce qui concerne l'article 31 qui ne relève pas de ses compétences.

Quant aux P.M.E., l'avis du Comité de gestion de l'O.N.S.S. ne paraît pas nécessaire.

Le Ministre des Classes moyennes ne peut accepter l'amendement n° 46 de MM. Santkin et Bossuyt qui propose de revenir à l'ancien système basé sur le nombre de journées prestées. En effet, l'O.N.S.S. ne peut pas fournir les données nécessaires pour effectuer ces calculs.

L'amendement n° 113 de MM. De Batselier et Leclercq vise à faire payer une provision. C'est impossible puisque les entreprises ne savent pas si elles vont occuper une personne de plus et qu'on ne sait pas non plus si l'ensemble des P.M.E. va oui ou non réaliser ce qui leur est demandé (c'est-à-dire les 2,5 % d'augmentation de l'emploi).

Un membre fait remarquer que le Ministre avance, à propos de l'amendement n° 113, l'argument selon lequel les P.M.E. ne savent pas si le but fixé sera atteint, alors qu'il est déjà établi que l'objectif n'est pas réalisé. Sur base de ce raisonnement, il faudrait d'ailleurs aussi abroger l'arrêté royal n° 289 qui impose des paiements anticipés aux travailleurs indépendants, car les intéressés ne savent pas d'avantage s'ils devront finalement payer.

En ce qui concerne la modification de la base de calcul, le membre estime que la nouvelle base (nombre de personnes occupées dans l'entreprise) est meilleure dans un certain sens que l'ancienne (les heures prestées). A l'époque, la prestation d'heures supplémentaires par un nombre constant de travailleurs pouvait en effet être considérée comme une augmentation de l'emploi. Le nouveau système permet toutefois à son tour de répartir un même volume de travail entre un plus grand nombre de travailleurs qui gagnent alors moins et de faire passer cela pour une augmentation de l'emploi. Une P.M.E. peut en outre échapper à l'obligation de versement en engageant quelqu'un pour quelques heures.

Une approche saine du problème des P.M.E. nécessite une étude approfondie. Il convient de tenir compte de la différence qu'il y a entre les P.M.E. relevant de secteurs régressifs et celles relevant de secteurs en progression. L'exemple des Etats-Unis (Silicon Valley) a montré que les petites entreprises peuvent être à l'origine d'une nouvelle impulsion économique axée sur le progrès.

En ce qui concerne les cotisations à verser, le membre se demande s'il est exact que les P.M.E. peuvent choisir entre le versement de la somme forfaitaire de 10925 F par travailleur ou d'une autre somme étayée de preuves. L'ensemble de la réglementation est particulièrement compliquée et risque dès lors de ne pas être comprise ou d'être mal comprise par beaucoup de P.M.E. qui saura par exemple s'il peut bénéficier du régime des entreprises en difficultés ?

Enfin, le membre fait remarquer qu'il n'y a aucune forme de contrôle en ce qui concerne l'utilisation du produit de la modération salariale pour l'emploi.

Un autre membre souhaiterait connaître le montant forfaitaire que les P.M.E. devront verser pour 1985.

Le Ministre déclare qu'en ce qui concerne les P.M.E., 9 200 emplois ont été créés. Selon d'autres sources, le nombre d'emplois créés serait inférieur. Quels sont les chiffres exacts ?

Een reeks vragen hebben betrekking op de cijfers die voorkomen in de nota van de Regering over de toepassing van het koninklijk besluit n° 185 voor de K. M. O.'s. De Minister van Middenstand verwijst dan ook naar deze nota (zie Bijlage I).

* * *

Het amendement n° 46 van de heren Santkin en Bossuyt alsmede het amendement n° 113 van de heren De Batselier en Leclercq worden met 13 tegen 8 stemmen verworpen.

Artikel 43 wordt met 13 tegen 8 stemmen aangenomen.

L. — Slotbepalingen

(Art. 174 tot 176)

Deze artikelen geven geen aanleiding tot opmerkingen. Zij werden aangenomen met 13 tegen 7 stemmen en 2 onthoudingen.

* * *

Het gehele ontwerp werd aangenomen met 13 tegen 9 stemmen met de hiernavolgende errata.

Het bij de bespreking van het ontwerp gevoegde wetsvoorstel werd hierdoor verworpen.

De Rapporteurs,

M. LESTIENNE
I. VAN BELLE

De Voorzitter,

J. DEFRAIGNE

Toute une série de questions concernent des chiffres figurant dans la note élaborée au sein du Gouvernement au sujet de l'application de l'arrêté royal n° 185 pour les P. M. E. Dès lors, le Ministre des Classes moyennes renvoie à cette note (voir annexe I).

* * *

L'amendement n° 46 de MM. Santkin et Bossuyt ainsi que l'amendement n° 113 de MM. De Batselier et Leclercq sont rejetés par 13 voix contre 8.

L'article 43 est adopté par 13 voix contre 8.

L. — Dispositions finales

(Art. 174 à 176)

Ces articles ne suscitent aucune remarque. Ils sont adoptés par 13 voix contre 7 et 2 abstentions.

* * *

L'ensemble du projet est adopté par 13 voix contre 9, avec les errata ci-après.

La proposition de loi examinée en même temps que le projet est dès lors rejetée.

Les Rapporteurs,

M. LESTIENNE
I. VAN BELLE

Le Président,

J. DEFRAIGNE

ERRATA

Art. 12

Het 2^e dient als volgt te worden gesteld :

« 2^e in § 3 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

„ Indien bij het afsluiten van de rekeningen van een bepaald dienstjaar blijkt dat een van de sectoren van het algemeen stelsel, het stelsel der zelfstandigen of het stelsel der zeelieden — na het ten laste nemen van het deel van de rente van de leningen aangegaan tot dekking van de gecumuleerde schuld dat te zijnen laste valt — een overschot vertoont, terwijl de andere sector een tekort vertoont of een overschot dat ontoereikend is om deze rente te dekken, kan het overschot van eerstgenoemde sector bij in Ministeraad overlegd koninklijk besluit na advies van de respectieve beheerscomités aangewend worden tot financiering van de rente van de leningen aangegaan tot dekking van de gecumuleerde schuld in de andere sector van hetzelfde stelsel ”. »

Art. 18

In de Franse tekst, zevende regel wordt het woord « quiconque » vervangen door het woord « tout ».

Art. 23

In het laatste lid worden de woorden « en compromissen » geschrapt.

Art. 26

In § 1, 2^e, laatste zin, worden de woorden « Dit kan » vervangen door « Dat kan ».

Art. 29

In § 4, eerste lid, worden de woorden « en goedgekeurd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid. » vervangen door de woorden « en ze moeten door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid goedgekeurd worden ».

Art. 34

In het laatste lid worden de woorden « , storten vanaf 1 januari 1986 een provisie van 1,5 % aan het Tewerkstellingsfonds » vervangen door de woorden « , storten driemaandelijks vanaf 1 januari 1986 een provisie van 1,5 % van de loonsom aan het Tewerkstellingsfonds ».

Art. 80

In het 3^e worden in de Franse tekst de woorden « de travail visé dans le cas » vervangen door de woorden « de travail dans le cas ».

ERRATA

Art. 12

Le texte néerlandais du 2^e doit être libellé comme suit :

« 2^e in § 3 wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

„ Indien bij het afsluiten van de rekeningen van een bepaald dienstjaar blijkt dat een van de sectoren van het algemeen stelsel, het stelsel der zelfstandigen of het stelsel der zeelieden — na het ten laste nemen van het deel van de rente van de leningen aangegaan tot dekking van de gecumuleerde schuld dat te zijnen laste valt — een overschot vertoont, terwijl de andere sector een tekort vertoont of een overschot dat ontoereikend is om deze rente te dekken, kan het overschot van eerstgenoemde sector bij in Ministeraad overlegd koninklijk besluit na advies van de respectieve beheerscomités aangewend worden tot financiering van de rente van de leningen aangegaan tot dekking van de gecumuleerde schuld in de andere sector van hetzelfde stelsel ”. »

Art. 18

A la septième ligne le mot « quiconque » est remplacé par le mot « tout ».

Art. 23

Au dernier alinéa les mots « et compromettre » sont supprimés.

Art. 26

Au § 1^{er}, 2^e, les mots « du présent article. Ceci est » sont remplacés par les mots « du présent chapitre. Cela est ».

Art. 29

Au § 4, premier alinéa du texte néerlandais, les mots « en goedgekeurd door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid » sont remplacés par les mots « en ze moeten door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid goedgekeurd worden ».

Art. 34

Au dernier alinéa du texte néerlandais, les mots « , storten vanaf 1 januari 1986 een provisie van 1,5 % aan het Tewerkstellingsfonds » sont remplacés par les mots « , storten driemaandelijks vanaf 1 januari 1986 een provisie van 1,5 % van de loonsom aan het Tewerkstellingsfonds ».

Art. 80

Au 3^e, les mots « de travail visé dans le cas » sont remplacés par les mots « de travail dans le cas ».

Art. 105

In § 3 worden de verwijzingen naar de artikelen 89 en 91 vervangen door de verwijzingen naar de artikelen 100 en 102.

Art. 106

Letter « e) » vervangen door letter « l) ».

Art. 150

Op het einde van het eerste lid wordt de verwijzing naar artikel 136 vervangen door een verwijzing naar artikel 149.

Art. 173

1) In § 3 worden de woorden « nadere regels voor de » vervangen door de woorden « *nadere regels vast voor de* ».

2) In § 4 worden de woorden « het misdrijf » vervangen door de woorden « *de overtreding* ».

Art. 105

Au § 3 les références aux articles 89 et 91 sont remplacées par des références aux articles 100 et 102.

Art. 106

Le littéra « e) » est remplacé par le littéra « l) ».

Art. 150

In fine du premier alinéa la référence à l'article 136 est remplacée par une référence à l'article 149.

Art. 173

1) Dans le texte néerlandais du § 3, les mots « nadere regels voor de » sont remplacés par les mots « *nadere regels vast voor de* ».

2) Dans le texte néerlandais du § 4, les mots « het misdrijf » sont remplacés par les mots « *de overtreding* ».

**Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1984-1985

3 JANUARI 1985

ONTWERP VAN HERSTELWET
houdende sociale bepalingen

WETSVOORSTEL
houdende een dringende
en tijdelijke regeling
van de huurovereenkomsten

VERSLAG
NAMENS DE BIJZONDERE COMMISSIE
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN LESTIENNE EN VAN BELLE

BIJLAGEN

**Chambre
des Représentants**

SESSION 1984-1985

3 JANVIER 1985

PROJET DE LOI DE REDRESSEMENT
contenant des dispositions sociales

PROPOSITION DE LOI
réglant temporairement
certains problèmes urgents
relatifs aux contrats de louage

RAPPORT
FAIT AU NOM DE LA COMMISSION SPECIALE
PAR MM. LESTIENNE
ET VAN BELLE

ANNEXES

BIJLAGE I

ANNEXE I

TOEPASSING VAN HET KONINKLIJK BESLUIT NR. 185 VAN 30 DECEMBER 1982 HOUDENDE DE ORGANISATIE VOOR DE KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGEN, VAN EEN SPECIEF STELSEL VOOR DE AANWENDING VAN DE LOONMATIGING VOOR DE TEWERKSTELLING

I. — Voorafgaande gegevens

1. Aantal tewerkgestelde personen op basis van de R.S.Z.-aangiften (exclusief bouw):

Vierde kwartaal 1982: 606 300.
Vierde kwartaal 1983: 615 500.
Aangroei: +9 200 (+1,5 %).

2. De K.M.O.'s die voor het koninklijk besluit nr. 181 hebben gekozen: Tewerkgestelde personen: 49 426.

3. De K.M.O.'s (koninklijk besluit nr. 185) die tussen 10 en 49 werknemers tewerkstellen en die hun personeel met minstens één eenheid hebben uitgebreid in april 1983:

Tewerkgestelde personen: 111 208.

4. Het gemiddeld jaarloon in 1982 bedraagt voor de werklieden 372 068 frank en voor de bedienden 552 955 frank.

5. Aantal tewerkgestelde werknemers (30 juni 1982 — exclusief bouw):

Werklieden: 330 810 (55 %).
Bedienden: 269 932 (45 %).

Totaal: 600 742 (100 %).

6. Basispercentage van de werkgeversbijdragen:

Werklieden: 38,79 %.
Bedienden: 24,04 %.

II. — Berekening van het forfaitair bedrag van de storting (artt. 3 en 4)

Indien, ingevolge artikel 3, § 2, het gezamenlijk tewerkstellingsobjectief van de K.M.O.'s niet is bereikt, moet elke kleine en middelgrote onderneming een storting verrichten aan het Tewerkstellingsfonds. Artikel 3, § 3, bepaalt de K.M.O.'s die vrijgesteld zijn van storting.

Artikel 4 bepaalt precies de berekeningswijze voor de vaststelling van het forfaitair bedrag per werknemer van vermeldde storting. Dit bedrag moet formeel door de Koning bij in Ministerraad overlegd besluit worden bepaald.

Gelet op de nu gekende gegevens wordt dit forfaitair bedrag hierna berekend.

1° Besparing loonmatiging 1983 = jaarlijkse loonmassa × coëfficiënt zijnde het loonmatigingseffect 1983:

a) de jaarlijkse loonmassa voor 1983 (art. 4, § 3) wordt berekend als volgt:

Het gemiddeld jaarloon per werknemer voor 1982 verhoogd met het basispercentage van de patronale S.Z.-bijdragen, vermenigvuldigd met het gemiddeld aantal werknemers voor 1982.

Werklieden: $372\,068 \times 1,3879 \times 330\,810 = 170\,828,02$ miljoen
Bedienden: $552\,955 \times 1,2404 \times 269\,932 = 185\,142,41$ miljoen

Totaal ... 355 970,43 miljoen

Bij koppeling aan indexcijfer 164,31 dient het bedrag verhoogd met 173,53
164,31 = 1,0561.

Dit geeft: 375 940,37 miljoen (waarbij 173,53 voor 1983 = gemiddelde van de indexcijfers rekening houdend met het koninklijk besluit nr. 180);

b) de coëfficiënt gelijk aan het effect van de loonmatiging = 0,0115;

c) besparing loonmatiging 1983 = a) × b) = 4 323,3 miljoen.

2° De breuk bedoeld in artikel 4, § 2, 2°, is de volgende:

$$\frac{2,5 - 1,5}{2,5} = 0,4.$$

3° De breuk bedoeld in 1° × de breuk bedoeld in 2° = 4 323,3 miljoen × 0,4 = 1 729,32 miljoen.

4° Dit bedrag wordt gedeeld door het aantal werknemers in het vierde kwartaal 1983 ... 615 500

vermindert met het aantal werknemers tewerkgesteld:

— in ondernemingen die onder de algemene regeling vallen ... 49 426

— in ondernemingen die een bijkomende aanwerving kunnen rechtvaardigen ... 111 208

— in ondernemingen met minder dan 10 werknemers ... 279 000

— in ondernemingen in moeilijkheden ... 17 587

158 279

Resultaat hiervan: $\frac{1\,729,32 \text{ miljoen}}{158\,279} = 10,925$ frank.

APPLICATION DE L'ARRÊTÉ ROYAL N° 185 DU 30 DECEMBRE 1982 ORGANISANT, POUR LES PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES, UN RÉGIME SPÉCIFIQUE D'UTILISATION DE LA MODÉRATION SALARIALE POUR L'EMPLOI

I. — Données préalables

1. Nombre de personnes occupées, sur la base des déclarations à l'O.N.S.S. (sauf construction):

Quatrième trimestre 1982: 606 300.
Quatrième trimestre 1983: 615 500.
Croissance: +9 200 (+1,5 %).

2. Les P.M.E. ayant choisi l'arrêté royal n° 181: Nombre de personnes occupées: 49 426.

3. Les P.M.E. (arrêté royal n° 185) qui occupent de 10 à 49 travailleurs et qui en avril 1983 avaient augmenté leur effectif d'au moins une unité:

Nombre de personnes occupées: 111 208.

4. Le salaire annuel moyen s'élevait en 1982 à 372 068 francs pour les ouvriers et à 552 955 francs pour les employés.

5. Nombre de travailleurs occupés (30 juin 1982 — à l'exclusion de la construction):

Ouvriers: 330 810 (55 %).
Employés: 269 932 (45 %).

Total: 600 742 (100 %).

6. Pourcentage de base des cotisations patronales:

Ouvriers: 38,79 %.
Employés: 24,04 %.

II. — Calcul du montant forfaitaire du versement (art. 3 et 4)

Si, conformément à l'article 3, § 2, l'objectif total de l'emploi des P.M.E. n'est pas atteint, chaque P.M.E. doit faire un versement au Fonds pour l'Emploi. L'article 3, § 3, détermine les P.M.E. dispensées du versement.

L'article 4 détermine le mode de calcul de la fixation du montant forfaitaire par travailleur. Ce montant doit être déterminé formellement par arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres.

Ce montant forfaitaire est calculé au vu des données ci-après qui sont à présent connues.

1° Economie modération salariale 1983 = masse salariale annuelle × coëfficiënt étant l'effet de la modération salariale 1983:

a) la masse salariale annuelle de 1983 (art. 4, § 3) est calculée comme suit:

Le salaire annuel moyen par travailleur en 1982 majoré du pourcentage de base des cotisations patronales à la S.S., multiplié par le nombre moyen de travailleurs en 1982.

Ouvriers: $372\,068 \times 1,3879 \times 330\,810 = 170\,828,02$ millions
Employés: $552\,955 \times 1,2404 \times 269\,932 = 185\,142,41$ millions

Totaal ... 355 970,43 millions

En cas de liaison à l'indice 164,31, le montant doit être majoré de 173,53
164,31 = 1,0561.

Soit: 375 940,37 millions (où 173,53 pour 1983 est égal à la moyenne des indices tenant compte de l'arrêté royal n° 180);

b) le coëfficiënt égal à l'effet de la modération salariale = 0,0115;

c) économie modération salariale 1983 = a) × b) = 4 323,3 millions.

2° La fraction dont question à l'article 4, § 2, 2°, est:

$$\frac{2,5 - 1,5}{2,5} = 0,4.$$

3° L'économie visée au 1° × la fraction visée au 2° = 4 323,3 millions × 0,4 = 1 729,32 millions.

4° Ce montant est divisé par le nombre de travailleurs au quatrième trimestre de 1983 ... 615 500

diminué du nombre de travailleurs occupés:

— dans des entreprises tombant sous le régime général ... 49 426

— dans des entreprises qui peuvent justifier d'une embauche supplémentaire ... 111 208

— dans des entreprises qui occupent moins de 10 travailleurs ... 279 000

— dans des entreprises en difficulté ... 17 587

158 279

Résultat: $\frac{1\,729,32 \text{ millions}}{158\,279} = 10,925$ francs.

BESLUIT :

Het forfaitair bedrag dient dus vastgesteld op 10 925 frank per werknemer.

Bij in Ministerraad overlegd besluit dienen worden vastgesteld :

- de coëfficiënt van het loonmatigingseffect over 1983 : 0,0115 ⁽¹⁾;
- het gemiddeld jaarloon in 1982 :
voor werklieden : 372 068 frank;
voor bedienden : 552 955 frank;
- het forfaitair bedrag per werknemer : 10 925 frank.

III. — Toepassing van artikel 4, § 4

Ingevolge artikel 4, § 4, van het koninklijk besluit nr. 185 mag het forfaitair bedrag in geen enkel geval de reële opbrengst voor de onderneming van de besparing afkomstig van de loonmatiging voor de tewerkstelling overschrijden. De reële opbrengst van de loonmatiging wordt gemeten per onderneming.

De manier van berekenen van deze reële opbrengst werd reeds vastgesteld in het ministerieel besluit dd. 2 februari 1984 genomen door de Ministers van Middenstand, van Tewerkstelling en Arbeid, van Sociale Zaken en de Staatssecretaris voor Middenstand, in uitvoering van het koninklijk besluit nr. 185.

Voor de K.M.O.'s (zowel zij die opteerden voor het stelsel van het koninklijk besluit nr. 181 als voor het stelsel van het koninklijk besluit nr. 185) werden twee methodes weerhouden :

a) de berekening volgens een algemene formule vastgelegd in overleg o.a. met deskundigen van de sociale secretariaten;

b) een bedrag gelijk aan 1,15 % van de loonmassa voor het jaar 1983, van elk individueel bedrijf (voor het geheel van de K.M.O.'s leidt dit tot een bedrag van gemiddeld 7 200 frank per werknemer).

Met het oog op het dichter benaderen van de werkelijkheid wordt voorgesteld het bedrag gelijk aan 1,15 % van de loonmassa voor het jaar 1983 te vervangen door een vast bedrag per werknemer dat functie is van de hoegrootheid van het gemiddeld maandloon in elke betrokken K.M.O. en dit volgens hiernavolgend schema :

Gemiddeld brutomaandloon in 1983 per werknemer (exclusief patronale sociale zekerheidsbijdragen)	Bedrag van de reële opbrengst van de loonmatiging in 1983 per werknemer (inclusief patronale sociale zekerheidsbijdragen)
Tot 30 999 ...	1 820
31 000 tot 31 999 ...	2 160
32 000 tot 32 999 ...	2 580
33 000 tot 33 999 ...	2 990
34 000 tot 34 999 ...	3 410
35 000 tot 35 999 ...	3 830
36 000 tot 36 999 ...	4 240
37 000 tot 37 999 ...	4 660
38 000 tot 38 999 ...	5 080
39 000 tot 39 999 ...	5 500
40 000 tot 40 999 ...	5 900
41 000 tot 41 999 ...	6 330
42 000 tot 42 999 ...	6 750
43 000 tot 43 999 ...	7 170
44 000 tot 44 999 ...	7 590
45 000 tot 45 999 ...	8 010
46 000 tot 46 999 ...	8 430
47 000 tot 47 999 ...	8 450
48 000 tot 48 999 ...	9 270
49 000 tot 49 999 ...	9 690
50 000 tot 50 999 ...	10 110
51 000 tot 51 999 ...	10 530
52 000 en meer ...	10 925 en meer

De Minister van Middenstand,

L. OLIVIER.

De Minister van Sociale Zaken,

J.-L. DEHAENE.

CONCLUSION :

Le montant forfaitaire doit donc être fixé à 10 925 francs par travailleur.

Un arrêté royal délibéré en Conseil des Ministres doit fixer :

- le coefficient de l'effet de la modération salariale pour 1983 : 0,0115 ⁽¹⁾;
- le salaire annuel moyen en 1982 :
pour les ouvriers : 372 068 francs;
pour les employés : 552 955 francs;
- le montant forfaitaire par travailleur : 10 925 francs.

III. — Application de l'article 4, § 4

Conformément à l'article 4, § 4, de l'arrêté royal n° 185, le montant forfaitaire ne peut en aucun cas dépasser pour l'entreprise la recette réelle de l'économie de la modération salariale pour l'emploi. Le produit réel de la modération se calcule par entreprise.

Le mode de calcul de cette recette réelle a déjà été déterminé dans l'arrêté ministériel du 2 février 1984 pris par les Ministres des Classes moyennes, de l'Emploi et du Travail, des Affaires sociales et par le Secrétaire d'Etat pour les Classes moyennes en exécution de l'arrêté royal n° 185.

Pour les P.M.E. (pour celles qui ont choisi le régime de l'arrêté royal n° 181 ou celui de l'arrêté royal n° 185) deux méthodes ont été retenues :

a) le calcul selon une formule générale fixée en accord, entre autres, avec des experts des secrétariats sociaux;

b) un montant égal à 1,15 % de la masse salariale de 1983 de chaque entreprise individuellement (pour l'ensemble des P.M.E. cela donne un montant moyen de 7 200 francs par travailleur).

En vue de mieux approcher la réalité, on propose de remplacer le montant égal à 1,15 % de la masse salariale de 1983 par un montant forfaitaire par travailleur et proportionnel au salaire mensuel moyen dans chaque P.M.E. concernée et selon le schéma ci-après :

Salaire mensuel brut moyen en 1983 par travailleur (exclusion des cotisations patronales de sécurité sociale)	Montant du produit réel de la modération salariale en 1983, par travailleur (comptant les cotisations patronales de sécurité sociale)
Jusque 30 999 ...	1 820
31 000 jusque 31 999 ...	2 160
32 000 jusque 32 999 ...	2 580
33 000 jusque 33 999 ...	2 990
34 000 jusque 34 999 ...	3 410
35 000 jusque 35 999 ...	3 830
36 000 jusque 36 999 ...	4 240
37 000 jusque 37 999 ...	4 660
38 000 jusque 38 999 ...	5 080
39 000 jusque 39 999 ...	5 500
40 000 jusque 40 999 ...	5 900
41 000 jusque 41 999 ...	6 330
42 000 jusque 42 999 ...	6 750
43 000 jusque 43 999 ...	7 170
44 000 jusque 44 999 ...	7 590
45 000 jusque 45 999 ...	8 010
46 000 jusque 46 999 ...	8 430
47 000 jusque 47 999 ...	8 450
48 000 jusque 48 999 ...	9 270
49 000 jusque 49 999 ...	9 690
50 000 jusque 50 999 ...	10 110
51 000 jusque 51 999 ...	10 530
52 000 et plus ...	10 925 et plus

Le Ministre des Classes moyennes,

L. OLIVIER.

Le Ministre des Affaires sociales,

J.-L. DEHAENE.

⁽¹⁾ Deze coëfficiënt komt reeds voor in het ministerieel besluit van 2 februari 1984.

⁽¹⁾ Ce coefficient figure déjà dans l'arrêté ministériel du 2 février 1984.

BIJLAGE II

EVALUATIE BETREFFENDE DE TOEPASSING
VAN DE TEWERKSTELLINGSAKKOORDEN EN HUN WEERSLAG
OP DE TEWERKSTELLING VOOR 1983

I. — Inleiding

In het najaar van 1982 heeft de Regering de sociale partners opgeroepen tot het sluiten van een sociaal akkoord voor de jaren 1983 en 1984.

Toen bleek dat dit niet mogelijk was, heeft de Regering zich binnen het kader van haar algemeen herstelbeleid verplicht gezien om zelf maatregelen te treffen.

Naast de noodzakelijke maatregelen voor het herstel van de concurrentiepositie en de rentabiliteit van de ondernemingen als basis voor een duurzame tewerkstelling, moest de strijd tegen de afbraak van de arbeidsplaatsen resoluut worden aangepakt.

Een juridisch kader werd gecreeërd waarbinnen de sociale partners werden verzocht om ditmaal op het vlak van de sectoren en de ondernemingen akkoorden voor de aanwending van de bijkomende loonmatiging voor de tewerkstelling af te sluiten.

Als basis van deze onderhandelingen werd het algemeen regime 5-3-3- voorgesteld met de verantwoordelijkheid van de sociale partners om de concrete modaliteiten in onderhandelingen vast te leggen.

Ten einde rekening te houden met de specificiteit van de K.M.O.'s (— 50 werknemers) werd hen de mogelijkheid gegeven om te opteren voor ofwel het algemeen regime (hiervoor geschetst), dan wel voor het specifiek regime. Dit laatste legt aan de K.M.O.'s een collectieve verplichting op om een bijkomende tewerkstelling van 2,5 % te realiseren.

Aan de K.M.O.'s, alsmede aan de grotere ondernemingen die de afgesloten akkoorden volledig uitvoerden, werd een verhoogde vermindering van de sociale zekerheidsbijdragen (Maribel) toegestaan. De ondernemingen die geen akkoorden afsloten of die de afgesloten akkoorden niet volledig uitvoerden zouden het voordeel van de verhoogde Maribel verliezen en de loonmatiging moeten storten aan het Tewerkstellingsfonds. Het waken over de goede toepassing van de akkoorden, alsmede de bevoegdheid om de attesten (bewijs van goede toepassing van de akkoorden) af te leveren, werd opgedragen aan de betrokken sociale partners.

Anderzijds werd vrijstelling van storting aan het Tewerkstellingsfonds voorzien voor de ondernemingen in moeilijkheden. Met de ziekenhuizen uit de privé-sector, die werden uitgesloten uit het toepassingsgebied van voormeld algemeen regime, werd een specifiek akkoord ter bevordering van de werkgelegenheid gesloten.

Toen bleek dat er geen tewerkstellingsakkoord voor de bouwsector tot stand kon komen, heeft de Regering aan deze sector een specifiek regime opgelegd. Dit regime dat gestalte kreeg in het koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983, legde aan de bouwsector een vermindering van de arbeidsduur op, nl. 4 extra rustdagen in 1983 en 6 extra rustdagen in 1984.

II. — Uitvoering van de koninklijke besluiten nrs. 180, 181, 185 en 213

1. Koninklijk besluit nr. 180: 1983: 1,4 %.
1984: 2,5 %.
2. Koninklijke besluiten nrs. 181, 185 en 213:

ANNEXE II

EVALUATION DE L'APPLICATION DES ACCORDS
POUR L'EMPLOI
ET LEUR EFFET SUR L'EMPLOI EN 1983

I. — Introduction

En automne 1982, le Gouvernement invita les partenaires sociaux à conclure un accord social pour les années 1983 et 1984.

Lorsque cet accord s'avéra impossible, le Gouvernement se vit obligé de prendre lui-même des mesures dans le cadre de sa politique générale de redressement.

En plus des mesures nécessaires au rétablissement de la position concurrentielle et à la rentabilité des entreprises, base de la stabilité de l'emploi, il fallut s'attaquer aux pertes d'emplois.

On créa un cadre juridique dans lequel les partenaires sociaux furent invités à conclure, cette fois-ci au niveau des secteurs et des entreprises, des accords sur l'affectation de la modération salariale supplémentaire à l'emploi.

Le régime général 5-3-3- fut proposé comme base de ces négociations, et la responsabilité d'en fixer les modalités concrètes par des négociations, fut confiée aux partenaires sociaux.

Afin de tenir compte de la spécificité des P.M.E. (— 50 travailleurs), on leur laissa la possibilité de choisir entre le régime général (esquissé plus haut) et le régime spécifique qui leur impose l'obligation collective de réaliser une embauche compensatoire de 2,5 %.

Une diminution majorée des cotisations sociales (Maribel) fut accordée aux P.M.E. et à celles, plus importantes, qui avaient exécuté complètement les accords. Les entreprises qui n'avaient pas conclu d'accord ou qui ne les avaient pas réalisés complètement, perdirent l'avantage du Maribel majoré et durent verser le produit de la modération salariale au Fonds pour l'Emploi. Les partenaires sociaux furent invités à veiller à la bonne application des accords et compétence pour délivrer les attestations (preuve de la bonne exécution des accords) leur fut accordée.

Les entreprises en difficulté furent dispensées de verser au Fonds pour l'Emploi. Un accord en vue de la promotion de l'emploi fut conclu avec les hôpitaux privés exclus du champ d'application de ce régime.

Lorsqu'il s'avéra qu'aucun accord sur l'emploi ne serait conclu dans la construction, le Gouvernement lui imposa un régime spécifique. Ce régime, concrétisé par l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983, imposait à la construction une diminution de la durée du travail, c'est-à-dire 4 jours de repos supplémentaires en 1983 et 6 jours supplémentaires en 1984.

II. — Exécution des arrêtés royaux n°s 180, 181, 185 et 213

1. Arrêté royal n° 180: 1983: 1,4 %.
1984: 2,5 %.
2. Arrêtés royaux n°s 181, 185 et 213:

A) Verplichtingen voor 1983 en 1984 inzake A.T.V. en compenserende indienstneming:

A) Obligation pour 1983 et 1984 concernant R.T.T. et embauche compensatoire:

	Aantal akkoorden — Nombre d'accords	Referentie tewerkstell. (4de kw. 1982 duizend. eenh. — Réf. emploi (4 ^e trim. 1982) milliers d'un.	A.T.V. — R.T.T. %	Compenserende indienstnemingen — Embauches compensatoires	
				%	duizend. eenh. — milliers d'un.
I. Sectoren andere dan de bouw:					
1. K.M.O.'s (koninklijke besluiten nrs. 181 en 185) ⁽¹⁾		606,3	0,2	2,5	15,2
2. Koninklijk besluit nr. 181 (excl. K.M.O.'s) ⁽²⁾ :					
— sectoriële akkoorden	84	600	2,3	2,7	16,2
— bedrijfsakkoorden	1 330	350	2,4	2,6	9,1
3. Andere bedrijven:					
— privé-ziekenhuizen		56,1	—	1,2	0,7
— bedrijven zonder C.A.O.		178,5	—	—	—
4. Totaal		1 790,9	1,3	2,3	41,2
II. Bouwsector		179,6	2,6	—	—
		1 970,5	1,4 (2,4 bij uitsluiting K.M.O.'s) — (P.M.E. exclusies)		
I. Secteurs autres que construction:					
1. P.M.E. (arrêtés royaux n ^{os} 181 et 185) ⁽¹⁾ :					
2. Arrêté royal n ^o 181 (sauf P.M.E.) ⁽²⁾ :					
— accords sectoriels.					
— accords entreprises.					
3. Autres entreprises:					
— hôpitaux privés.					
— entrepr. sans C.C.T.					
4. Total.					
II. Construction.					

B) A.T.V.: voor 1983 aangegane verplichtingen werden verwezenlijkt.

B) R.T.T.: les engagements contractés pour 1983 ont été réalisés.

C) In 1983 verwezenlijkte compenserende indienstnemingen (in duizenden eenheden).

C) Embauches compensatoires réalisées en 1983 (en milliers d'unités).

	Referentie tewerkstell. (4de kw. 1982) — Réf. emploi (4 ^e trim. 1982)	Compenserende indienstnemingen — Embauches compensatoires		Variatie tewerkstelling tussen 4de kw. 1982 en 4de kw. 1983 — Variation de l'emploi entre le 4 ^e trim. 1982 et le 4 ^e trim. 1983	
		Voor 1983 en 1984 aangegane verplicht.	Verwezenl. in 1983 — Engagem. contractés pour 1983 et 1984 — Réalisations en 1983		
I. Sectoren andere dan de bouw:					
1. Koninklijk besluit nr. 181 ⁽²⁾ + privé-ziekenhuizen:					
1.1. bedrijven met volledig uitgevoerd C.A.O.	788,4	20,7 ⁽³⁾	24,2 ⁽³⁾	+ 15,8 (+ 2,0%)	- 15,4
1.2. andere bedr. met C.A.O.:					
— niet volledig uitgevoerd.	217,7	5,3	n.b.	- 31,2 (- 7,9%)	
— hangende dossiers.					
— vrijstelling.	178,5				
1.3. bedrijven zonder C.A.O.	178,5				
2. K.M.O.'s (koninklijke besluiten nrs. 185 en 181) ⁽¹⁾	606,3	15,2	9,2	+ 9,2 (+ 1,5%)	+ 9,2
3. Totaal	1 790,9	41,2	33,4 minimum	- 6,2	- 6,2
II. Bouwsector					
	179,6			- 19,6 (- 10,9%)	
	1 970,5			- 25,8	- 25,8
I. Secteurs autres que construction:					
1. Arrêté royal n ^o 181 ⁽²⁾ + hôpitaux privés:					
1.1. entreprises ayant compl. réalisé la C.C.T.					
1.2. autres entreprises avec C.C.T.:					
— exécutées incomplètement.					
— dossiers en suspens.					
— dispense.					
1.3. entreprises sans C.C.T.					
2. P.M.E. (arrêtés royaux n ^{os} 185 et 181) ⁽¹⁾ :					
3. Total.					
II. Construction.					

⁽¹⁾ Inclusief de K.M.O.'s die geopteerd hebben voor het stelsel van het koninklijk besluit nr. 181 (49,4 duizend werknemers in het 4de kwartaal 1982).

⁽²⁾ Exclusief de K.M.O.'s die geopteerd hebben voor het stelsel van koninklijk besluit nr. 181 (49,4 duizend werknemers in het 4de kwartaal 1982).

⁽³⁾ Inclusief de vermindering van ontslagen, economische werkloosheid en de vervangende tewerkstelling.

⁽¹⁾ Y compris les P.M.E. ayant choisi le régime de l'arrêté royal n^o 181 (49,4 mille travailleurs au 4^e trimestre 1982).

⁽²⁾ A l'exclusion des P.M.E. ayant choisi le régime de l'arrêté royal n^o 181 (49,4 mille travailleurs au 4^e trimestre 1982).

⁽³⁾ Y compris la réduction des licenciements, chômage économique et l'emploi de remplacement.

Commentaar bij de tabel.

1. Vooreerst geeft de tabel de percentages van de loonmatiging weer die werd gerealiseerd door koninklijk besluit nr. 180.

2. Deel 2 betreffende de toepassing van de koninklijke besluiten nrs. 181, 185 en 213, valt uiteen in drie grote onderdelen:

— A: de verplichtingen die de sociale partners op zich hebben genomen voor 1983 en 1984;

— B: de realisatie van de arbeidsduurvermindering voor 1983;

— C: die in 1983 verwezenlijkte compenserende indienstnemingen.

A. De verplichtingen aangegaan voor 1983 en 1984 inzake arbeidstijdverkorting en compenserende indienstneming:

In toepassing van het koninklijk besluit nr. 181 werden 84 collectieve arbeidsovereenkomsten voor bedrijfstakken afgesloten. Zowat alle grote sectoren werden op deze wijze gedekt door zulk akkoord, met uitzondering van enkele belangrijke sectoren: de metaalsector, de specifieke sectoren als het staal, de mijnen en de bouw alsmede de sector van de zelfstandige kleinhandel die echter haast volledig onder de toepassing van het koninklijk besluit nr. 185 valt (regime K.M.O.'s).

Tevens werden er 1330 collectieve arbeidsovereenkomsten op het vlak van de ondernemingen afgesloten (met daarbij vele uit de metaalsector).

Bij de technische voorbereiding van de interprofessionele onderhandelingen over tewerkstelling voor de jaren 1985-1986 hebben technici van de representatieve werknemers- en werkgeversorganisaties alsmede deze van de Regering zich beraden over de draagwijdte van de akkoorden zoals deze door de sociale partners werden afgesloten voor de sectoren en de ondernemingen.

Uit het verslag van deze Technische Werkgroep, aangepast met de meest recente informatie, mag worden afgeleid dat de door werknemers en werkgevers afgesloten akkoorden, voor de jaren 1983 en 1984, een tewerkstellingseffect van 41 200 eenheden moeten realiseren, in de betekenis die de onderhandelaren aan dit begrip hebben gegeven. Hierbij wordt opgemerkt dat in een aantal akkoorden de inspanning werd gespreid over de twee jaren.

B. Realisaties inzake arbeidstijdverkorting:

De beschikbare inlichtingen laten toe te besluiten dat de verbintenissen die de sociale partners in dit verband hebben aangegaan, volledig werden uitgevoerd, hetzij door de wekelijkse arbeidsduur te verminderen, hetzij door de arbeidsduur op jaarbasis te verminderen door het toekennen van bijkomende vakantiedagen.

C. In 1983 verwezenlijkte compenserende indienstnemingen

1. Onder toepassing van de koninklijke besluiten nrs. 181 en 185 vallen circa 1 790 900 werknemers (bouwsector exclusief).

2. De K.M.O.'s die optreden voor het algemene dan wel voor het specifieke regime realiseren op het personeelsoverheidsfeit van het vierde kwartaal 1982 1,5 % bijkomende aanwervingen, wat overeenkomt met 9 200 nieuwe jobs.

3. De sectoriële en ondernemingsovereenkomsten die werden afgesloten, hebben binnen de groep van de grote onderneming (+50) betrekking op 85 % van de werknemers. Voor 80 % hiervan werd de afgesloten C.A.O. volledig uitgevoerd (zie tabel onder I.2.1). In deze groep zijn ook vervat de privé-ziekenhuizen waarvoor een specifieke regeling werd voorzien:

In een omzendbrief van 5 mei 1983 werd de opbrengst van de loonmatiging voor 1983 geraamd op 0,5 % van de verpleegdagprijs, en op 0,7 % voor 1984.

Een procedure werd opgezet ten einde de opbrengst van de loonmatiging aan te wenden voor de tewerkstelling. Zo dit niet gebeurt, wordt de verpleegdagprijs verminderd met het percentage van de loonmatigingsopbrengst. Deze operatie heeft in de ziekenhuissector op 31 december 1983 voor 1 081 netto-bijkomende aanwervingen gezorgd.

4. Onder de titel «compenserende indienstnemingen» worden de aangegane verplichtingen voor 1983 en 1984 alsmede de verwezenlijkingen aangegeven. Onder «verwezenlijkingen in 1983» wordt verstaan de globale inspanning (netto of bruto naargelang de concrete betekenis die werd toegekend aan het begrip «compenserende indienstnemingen» respectievelijk door de overheid — koninklijk besluit nr. 185 — en door de sociale gesprekspartners — koninklijk besluit nr. 181) die in 1983 werd geleverd op het vlak van de tewerkstelling.

Men moet dus rekening houden met het feit dat de afgesloten akkoorden in een aantal sectoren en in sommige bedrijven geen waarborg geven voor het tewerkstellingspeil. De aanwervingen hebben hier soms het karakter van vervangingen of verminderingen van ontslagen die zonder de C.A.O.'s niet waren gebeurd.

De laatste kolom geeft de variatie in de tewerkgestelde effectieven tussen het vierde kwartaal 1982 en het vierde kwartaal 1983 op basis van de R.S.Z.-aangiften.

5. De groep I.2.2. bevat de «andere bedrijven met C.A.O.». Hieronder vallen de ondernemingen die de overeenkomsten niet volledig uitvoerden, waarvan de uitvoeringsgraad nog in discussie is of die vrijstelling verkreken.

Wat betreft de vrijstelling van storting aan het Tewerkstellingsfonds op basis van buitengewone ongunstige economische omstandigheden, werden er 148 aanvragen ingediend bij de Minister van Economische Zaken en Tewerkstelling en

Commentaar du tableau

1. Le tableau mentionne les pourcentages de la modulation salariale réalisée en vertu de l'arrêté royal n° 180.

2. La deuxième partie, relative à l'application des arrêtés royaux n° 181, 185 et 213, comprend:

— A: les engagements pris par les partenaires sociaux pour les années 1983 et 1984;

— B: la réalisation de la diminution de la durée du travail pour l'année 1983;

— C: les embauches compensatoires réalisées en 1983.

A. Engagements pris en 1983 et en 1984 en matière de diminution de la durée du travail et d'embauche compensatoire:

Quatre-vingt-quatre conventions collectives de travail pour secteurs ont été conclues en vertu de l'arrêté royal n° 181. A peu près tous les grands secteurs ont ainsi été couverts par un accord, sauf quelques secteurs importants comme la métallurgie, les secteurs spécifiques comme l'acier, les mines et la construction ainsi que celui du commerce de détail indépendant qui tombe presque entièrement sous l'application de l'arrêté royal n° 185 (régime P.M.E.).

En même temps, 1330 conventions collectives de travail ont été conclues au niveau des entreprises (y compris de nombreuses de la métallurgie).

Lors de la préparation technique des négociations interprofessionnelles sur l'emploi au cours des années 1985-1986, les techniciens des organisations représentatives des travailleurs et des employeurs et ceux du Gouvernement, ont délibéré sur la partie des accords tels qu'ils ont été conclus par les partenaires sociaux pour les secteurs et les entreprises.

Le rapport de ce groupe de travail technique, adapté selon les informations les plus récentes, permet de déduire que les accords conclus par les travailleurs et les employeurs doivent permettre de réaliser un effet sur l'emploi de 41 200 unités pour 1983 et 1984, au sens que les négociations ont donné à cette notion. Dans de nombreux accords l'effort est étalé sur deux ans.

B. Réalisations en matière de diminution de la durée du travail:

Les renseignements disponibles permettent de conclure que les engagements pris ont été exécutés entièrement soit par une réduction hebdomadaire de la durée du travail soit en la diminuant annuellement par l'octroi de jours de congé supplémentaires.

C. Embauche compensatoire réalisée en 1983

1. Quelque 1 790 900 travailleurs tombent sous l'application des arrêtés royaux n° 181 et 185 (exclusion du secteur de la construction).

2. Les P.M.E. qui ont opté soit pour le régime général soit pour le régime spécifique ont réalisé 1,5 % de recrutements supplémentaires ou 9 200 emplois nouveaux, sur base de l'effectif du quatrième trimestre 1982.

3. Les conventions sectorielles et celles conclues au sein des entreprises concernent 85 % du personnel des grandes entreprises (+50). La convention collective conclue a été complètement exécutée dans 80 % des cas (voir tableau I.2.1.). Le groupe comprend également les hôpitaux du secteur privé qui ont fait l'objet d'un règlement spécifique.

Aux termes de la circulaire du 5 mai 1983, le produit de la modulation salariale est estimé pour 1983 à 0,5 % du prix de la journée d'hospitalisation et à 0,7 % pour 1984.

Une procédure a été élaborée afin que le produit de la modulation salariale soit affecté à l'emploi. Dans le cas contraire, le prix de journée sera diminué à concurrence du pourcentage du produit de la modulation salariale. Cette opération a permis au 31 décembre 1983 une embauche complémentaire nette de 1 081 unités dans le secteur des hôpitaux.

4. Sont indiqués sous le titre «embauche compensatoire» les engagements pour 1983 et 1984 ainsi que les réalisations. Par «réalisation 1983» il faut entendre l'effort global (net ou brut selon la signification «embauche compensatoire» attribuée respectivement par les autorités — arrêté royal n° 185 — et par les partenaires sociaux — arrêté royal n° 181) fait en 1983 dans le domaine de l'emploi.

Il ne faut pas perdre de vue que dans certains secteurs et dans certaines entreprises liés par une convention d'entreprise, aucune garantie n'a été donnée quant au niveau de l'emploi. Dans ces cas, les recrutements sont parfois des remplacements ou une réduction des licenciements qui ne seraient pas intervenus en l'absence des conventions collectives.

La dernière colonne indique l'évolution de l'effectif entre le quatrième trimestre 1984 et le quatrième trimestre 1983 sur la base des déclarations à l'O.N.S.S.

5. Le groupe I.2.2. comprend les «autres entreprises avec convention collective». Il s'agit des entreprises qui n'ont pas complètement exécuté les conventions, dont le degré d'exécution est encore en discussion ou qui ont obtenu une dispense.

En ce qui concerne la dispense de versement au Fonds pour l'Emploi sur la base de circonstances économiques exceptionnellement défavorables, 148 demandes ont été adressées au Ministre des Affaires économiques et au Ministre de l'Emploi

Arbeid. Hiervan werden 53 aanvragen positief beoordeeld door het M.C.E.S.C. terwijl 33 aanvragen werden afgewezen. Deze ondernemingen moeten de loonmatiging dan ook storten aan het Tewerkstellingsfonds.

Daarnaast zijn er de ondernemingen waarvan de uitvoeringsgraad nog in discussie is, en waarvoor de Inspectie der Sociale Wetten een onderzoek moet doorvoeren per onderneming.

Binnen deze groep kan onderscheid gemaakt worden tussen 2 categorieën:

A. De ondernemingen (grotere en kleine) die onder toepassing van een sectorieel of ondernemingsakkoord vallen en een attest instuurden doch zonder of met verdeeld advies:

Aantal gevraagde onderzoeken: 959;
Aantal uitgevoerde onderzoeken: 465;
Nog te verrichten onderzoeken: 494.

B. De ondernemingen die niet spontaan de nodige attesten hebben ingestuurd:

Aantal gevraagde onderzoeken: 2 122;
Aantal uitgevoerde onderzoeken: 1 619;
Nog te verrichten onderzoeken: 503.

Deze groep omvat de twee categorieën bestaande voor het grootste deel uit K.M.O.'s. Uit de uitgevoerde onderzoeken blijkt immers dat van de 2 084 ondernemingen er 1 478 moeten worden gekatalogeerd onder het regime koninklijk besluit nr. 185 en slechts 606 onder het regime koninklijk besluit nr. 181.

Op dit ogenblik werd 450 miljoen gestort aan het Tewerkstellingsfonds.

Om tot een betere inning van de loonmatiging te komen is in het ontwerp van herstelwet voorzien dat de werkgevers die niet door een C.A.O. zijn gebonden, een voorschot moeten storten van 2,5 % van de loonmassa en dat de werkgevers die, gebonden door een C.A.O., de voorziene verplichtingen niet hebben nagestreefd, een voorschot van 1,5 % van de loonmassa moeten storten (ontwerp van herstelwet houdende sociale bepalingen, art. 27, *Stuk Senaat* nr. 757/1).

Hetzelfde ontwerp van herstelwet voorziet bovendien, met het oog op een betere controle, dat de werkgevers die geen attest binnenleveren geacht worden niet gebonden te zijn door een collectieve arbeidsovereenkomst (ontwerp van herstelwet houdende sociale bepalingen, art. 28, *Stuk Senaat* nr. 757/1).

6. Deel II van de tabel geeft tenslotte de evolutie aan in de bouwsector. Bij koninklijk besluit nr. 213 van 26 september 1983 werd, bij gebrek aan akkoord in de betrokken sector, een specifiek regime opgelegd aan de ondernemingen die onder het paritair comité voor het bouwbedrijf ressorteren, (zowel de K.M.O.'s als de grotere) waarbij een arbeidsduurverkortening werd voorzien via bijkomende rustdagen tijdens het winterseizoen ten einde de gedeeltelijke werkloosheid die meestal in die periode plaatsheeft, te verminderen.

Deze arbeidsduurverkortening wordt gefinancierd door de opbrengst van de loonmatiging te storten aan het Fonds voor Bestaanszekerheid. Er werd, gelet op de moeilijkheden van deze sector, geen verplichting inzake compenserende aanwervingen opgelegd.

De tewerkstellingscijfers in de bouwsector zoals ze hieronder zijn weergegeven en die dus niet zijn beïnvloed door enige tewerkstellingsverplichting, zijn gebaseerd op de definitieve R.S.Z.-aangiften voor het vierde kwartaal 1982 en het vierde kwartaal 1983.

Aantal tewerkgestelde personen (× 1000):

Vierde kwartaal 1982: 179,6.
Vierde kwartaal 1983: 160,0.
Verschil: - 19,6 (- 10,9 %).

Aantal werkgevers:

Vierde kwartaal 1982: 20 368.
Vierde kwartaal 1983: 20 160.
Verschil: - 208.

Bouwsector (koninklijke besluiten nrs. 213 en 231).

III. — Algemene conclusies

1. De K.M.O.'s hebben globaal netto-bijkomende aanwervingen gerealiseerd ten belope van 9 200 eenheden (zijnde 60 % van het objectief opgelegd door het koninklijk besluit nr. 185), doch blijven hiermee onder het objectief van 15 200 bijkomende jobs. In uitvoering van artikel 4 van het koninklijk besluit nr. 185 wordt een koninklijk besluit aan de Ministerraad voorgelegd ten einde het forfaitaire bedrag per werknemer voor de storting vast te leggen.

2. In de grote meerderheid van de grotere ondernemingen werden de afgesloten C.A.O.'s volledig uitgevoerd zodat het voorgestelde objectief werd bereikt. Voor zo'n 788 400 werknemers (ongeveer 80 %) werd een positieve toepassing van de loonmatiging voor de tewerkstelling geconstateerd.

De bijkomende aanwervingen vertegenwoordigen aldaar 24 200 eenheden wat overeenkomt met gemiddeld 3,1 %. Deze 24 200 compenserende indienstneming hebben een variatie van het aantal tewerkgestelden tussen het vierde kwartaal 1983 en het vierde kwartaal 1982 van 15 000 eenheden of 2 % tot gevolg.

3. Alle andere grotere ondernemingen met name: de ondernemingen in moeilijkheden, ondernemingen die niet gebonden zijn door een C.A.O., de onderne-

et du Travail. Le C.M.C.E.S. a émis un avis favorable sur 53 demandes et en a refusé 33. Ces entreprises doivent verser le produit de la modération salariale au Fonds pour l'Emploi.

Il y a encore des entreprises dont le degré d'exécution est toujours en discussion et au sujet desquelles l'Inspection des lois sociales doit mener une enquête pour chacune d'elles.

On peut distinguer 2 catégories dans ce groupe:

A. Les entreprises (grandes et petites) qui tombent sous l'application d'un accord de secteur ou d'entreprise et qui ont introduit une attestation mais sans avis ou avis partagé:

Nombre d'enquêtes demandées: 959;
Nombre d'enquêtes effectuées: 465;
Enquêtes encore à faire: 494.

B. Les entreprises qui n'ont pas introduit spontanément les attestations nécessaires et qui doivent donc être considérées comme « silencieuses »:

Nombre d'enquêtes demandées: 2 122;
Nombre d'enquêtes effectuées: 1 619;
Enquêtes encore à faire: 503.

Ce groupe comprend les deux catégories dont la plupart sont des P.M.E. Des enquêtes effectuées, il appert en effet que des 2 084 entreprises, 1 478 doivent être classées sous le régime de l'arrêté royal n° 185 et 606 seulement sous le régime de l'arrêté royal n° 181.

Jusqu'à présent, 450 millions ont été versés au Fonds pour l'Emploi.

En vue de permettre une perception plus efficace de la modération salariale, le projet de loi de redressement prévoit que les employeurs qui ne sont pas liés par une convention collective doivent verser une avance de 2,5 % de la masse salariale et que les employeurs liés par une convention collective qui n'ont pas respecté les engagements prévus, doivent verser une avance de 1,5 % de la masse salariale (projet de loi de redressement relative aux dispositions sociales, art. 27, *Doc. Sénat* n° 757/1).

En vue d'assurer un contrôle plus efficace, le même projet de loi de redressement stipule, en outre, que les employeurs qui ne produisent pas une attestation sont supposés ne pas être liés par une convention collective (projet de loi de redressement relative aux dispositions sociales, art. 28, *Doc. Sénat* n° 757/1).

6. La partie II du tableau reprend enfin l'évolution dans le secteur de la construction. En l'absence d'accord dans le secteur concerné, l'arrêté royal n° 213 du 26 septembre 1983 a imposé un régime spécifique aux entreprises ressortissant à la commission paritaire de la construction (tant les P.M.E. que les grandes entreprises) prévoyant une diminution du temps de travail sous la forme de jours de repos en hiver afin de diminuer le chômage partiel qui sévit surtout pendant cette période.

La réduction de la durée du travail est financée par le versement du produit de la modération salariale au Fonds de sécurité d'existence. Etant donné les difficultés que connaît ce secteur, aucune obligation n'a été imposée en matière d'embauche compensatoire.

Les données chiffrées relatives au secteur de la construction reprises ci-après qui ne sont pas influencées par une quelconque obligation en matière d'emploi sont basées sur les déclarations définitives à l'O.N.S.S. pour le quatrième trimestre 1982 et le quatrième trimestre 1983.

Effectif (× 1000):

Quatrième trimestre 1982: 179,6.
Quatrième trimestre 1983: 160,0.
Différence: - 19,6 (- 10,9 %).

Nombre d'employeurs:

Quatrième trimestre 1982: 20 368.
Quatrième trimestre 1983: 20 160.
Différence: - 208.

Secteur de la construction (arrêtés royaux n°s 213 et 231).

III. — Conclusions générales

1. L'embauche compensatoire nette des P.M.E. s'élève à 9 200 unités (soit 60 % de l'objectif fixé par l'arrêté royal n° 185) mais n'atteint toutefois pas l'objectif fixé de 15 200 emplois supplémentaires. En exécution de l'article 4 de l'arrêté royal n° 185 un projet d'arrêté royal est soumis à l'approbation du Conseil des Ministres afin de fixer le montant forfaitaire du versement par travailleur.

2. Les conventions collectives sont intégralement appliquées dans la majorité des grandes entreprises; l'objectif fixé est, dès lors, atteint. Une affectation positive de la modération salariale à l'emploi a été constatée pour 788 400 travailleurs (environ 80 %).

L'embauche compensatoire représente 24 200 unités dans ce secteur — chiffre qui correspond à la moyenne de 3,1 %. Ces 24 200 recrutements compensatoires ont entraîné une variation du nombre de travailleurs — de l'ordre de 15 000 unités ou 2 % — entre le quatrième trimestre 1983 et le quatrième trimestre 1982.

3. Les autres entreprises, à savoir: les entreprises en difficulté, les entreprises qui ne sont pas liées par une convention collective, les entreprises qui n'appliquent

mingen die de C.A.O. niet volledig naleven, de ondernemingen die buiten het toepassingsgebied vallen en de hangende dossiers noteren samen een nettotewerkstellingsverlies van ongeveer 31 200 eenheden (– 7,9 %).

4. De grootste achteruitgang in de tewerkstelling wordt genoteerd in de bouwsector (– 10,9 %).

5. Als besluit kan worden gesteld dat de operatie tot aanwending van de loonmatiging voor de tewerkstelling de doelstelling voor 1983 praktisch volledig heeft bereikt.

Men stelt immers vast dat de sociale partners de inspanning hebben gespreid over twee jaar. De realisatie van minimum 33 400 arbeidsplaatsen in 1983 maakt reeds 80 % uit van de te verwezenlijken 41 200 arbeidsplaatsen.

De K.M.O.'s die met een stijging van de tewerkstelling van 1,5 % hun objectief voor 60 % realiseerden, vielen evenwel onder de toepassing van een streng tewerkstellingscriterium dat netto-bijkomende aanwervingen inhield.

De grotere ondernemingen die hun verplichtingen nakwamen, realiseerden deze ten belope van 117 %. Zij vielen veelal onder de toepassing van minder veeleisende criteria. Niettemin realiseerde deze groep een netto-bijkomende indienstneming van 2 %.

Tenslotte wordt vastgesteld dat de groep ondernemingen die geen akkoorden hadden of deze niet (volledig) uitvoerden en de ondernemingen in moeilijkheden, een tewerkstellingsverlies van 8 % noteren, wat evenwel lager blijft dan dat van de bouwsector.

In ieder geval is de realisatie in 1983 van 33 400 arbeidsplaatsen weerom een belangrijke stap in de doelstelling van de Regering om de afbraak van de tewerkstelling stop te zetten.

pas integralement la convention collective, les entreprises qui n'entrent pas dans le champ d'application et les dossiers en suspens représentent une perte nette de quelque 31 200 emplois (– 7,9 %).

4. Le recul le plus important en matière d'emploi s'est manifesté dans le secteur de la construction (– 10,9 %).

5. En guise de conclusion, nous pouvons affirmer que l'opération d'utilisation de la modération salariale pour l'emploi a pratiquement atteint l'objectif pour 1983.

Nous constatons en effet que les interlocuteurs sociaux ont étalé l'effort demandé sur deux ans. Les 33 400 emplois de 1983 représentent déjà 80 % de l'objectif de 41 200 emplois.

Avec une croissance de l'emploi de 1,5 % les P.M.E. ont atteint leur objectif de 1,5 % à concurrence de 60 %. Elles tombaient sous l'application d'un critère sévère impliquant une embauche compensatoire nette.

Les grandes entreprises, qui ont respecté leurs engagements les ont réalisés à concurrence de 117 %. Elles étaient toutefois soumises généralement à des critères moins stricts. Néanmoins ce groupe a réalisé une embauche compensatoire nette de 2 %.

Enfin, une diminution de l'emploi de 8 % a été relevée dans le groupe d'entreprises qui n'étaient pas liées par des conventions, ne les avaient pas — ou incomplètement — appliquées ainsi que les entreprises en difficulté; ce chiffre est inférieur à celui noté dans le secteur de la construction.

La création de 33 400 nouveaux emplois en 1983 constitue un pas important dans la voie de la réalisation des objectifs fixés par le Gouvernement visant à mettre un terme à la dégradation de l'emploi.